



- Ⓜ Battery Power Tool
- Ⓜ ﺗﻮﻟﻲ ﺍﻟﻘﻮﻭﺓ ﺍﻟﺒﺘﻴﺮﻳﺔ ﺍﻟﻜﻮﻧﻴﻮﻣﻴﺔ
- Ⓜ Аккумуляторен електрически инструмент
- Ⓜ Nářadí napájené baterií
- Ⓜ Ηλεκτρικό εργαλείο μπαταρίας
- Ⓜ Akutoitega elektritööriist
- Ⓜ Baterijski alat
- Ⓜ Akkumulátoros szerszám
- Ⓜ Akumulatora elektroinstrumentis
- Ⓜ Akumulatorinis įrankis
- Ⓜ Unealtă cu acumulator
- Ⓜ Электроинструмент с аккумуляторной батареей
- Ⓜ Akumulátorom napájané náradie
- Ⓜ Akumulatorsko orodje
- Ⓜ Šaržni Električni Alet
- Ⓜ Аккумуляторний електричний інструмент



PB2500N NeoBolt® Tool

Battery Power Tool

Fig 1a

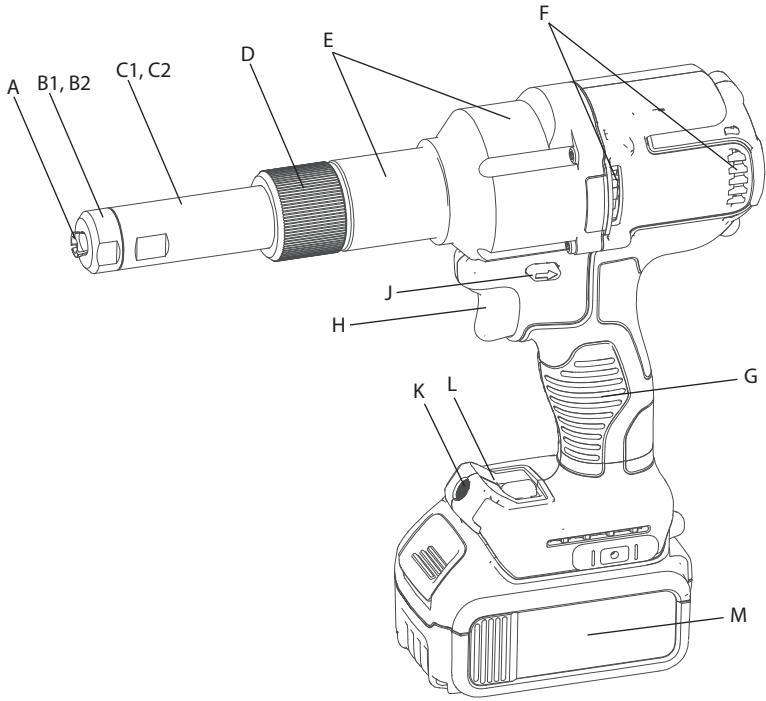


Fig 1b

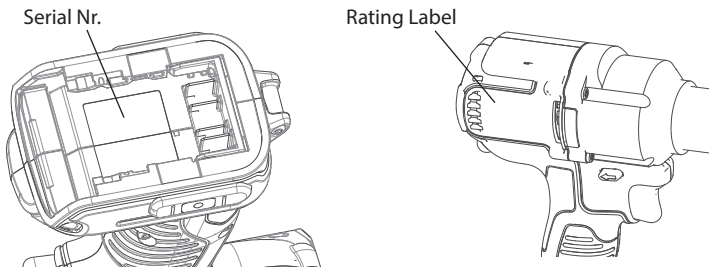


Fig 1c

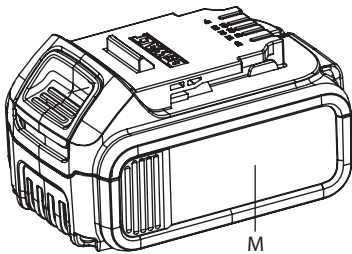


Fig 1d

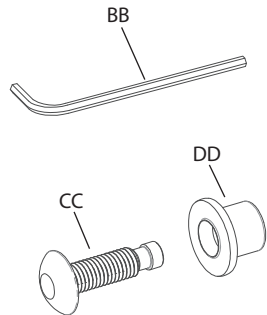


Fig 2a

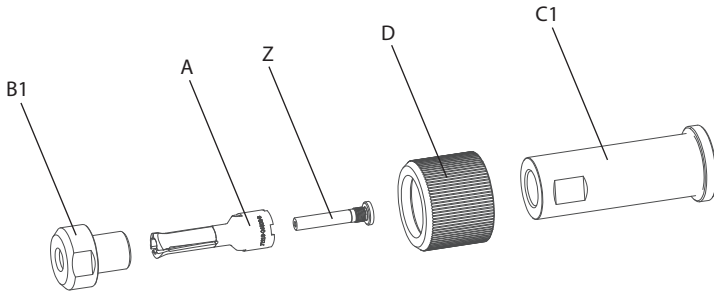


Fig 2b

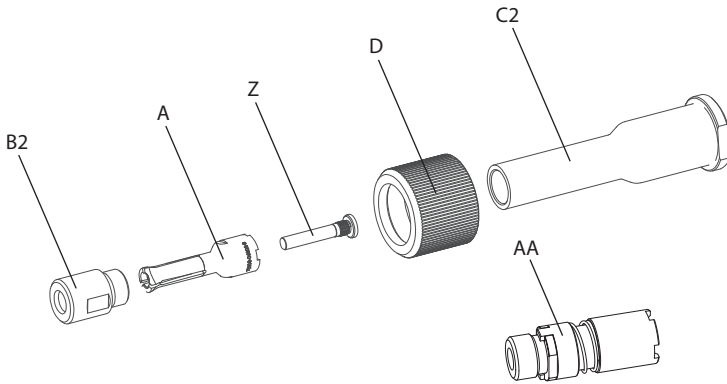


Fig 2c

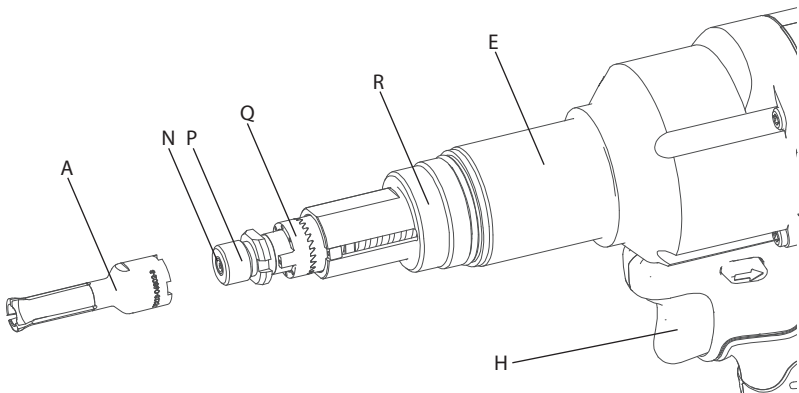


Fig 2d

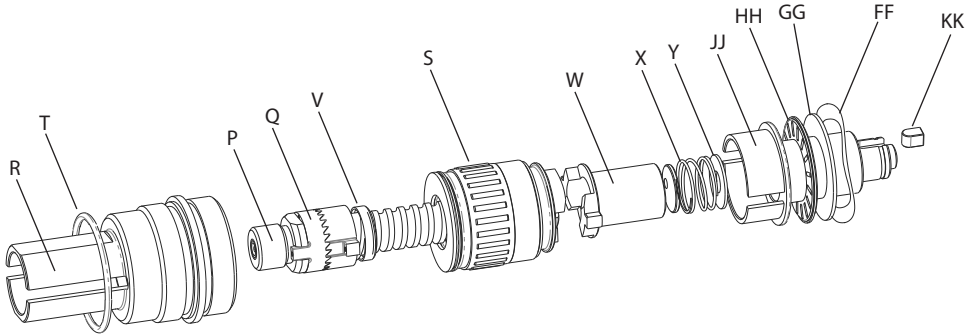


Fig 2e

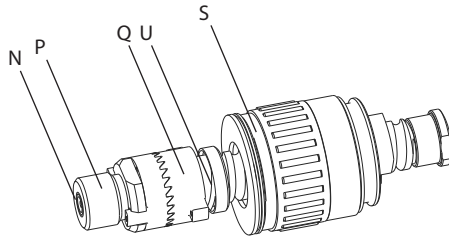


Fig 3

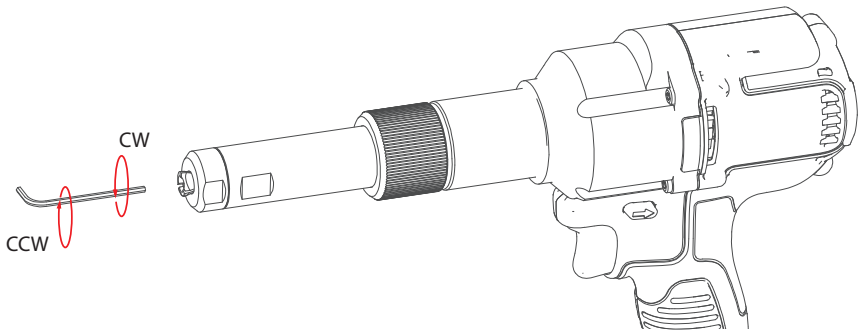
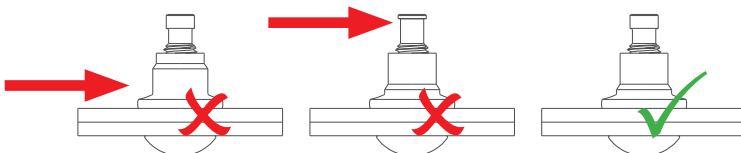


Fig 4



©2020 STANLEY Black & Decker

All rights reserved.

The information provided may not be reproduced and/or made public in any way and through any means (electronically or mechanically) without prior explicit and written permission from STANLEY Engineered Fastening. The information provided is based on the data known at the moment of the introduction of this product. STANLEY Engineered Fastening pursues a policy of continuous product improvement and therefore the products may be subject to change. The information provided is applicable to the product as delivered by STANLEY Engineered Fastening. Therefore, STANLEY Engineered Fastening cannot be held liable for any damage resulting from deviations from the original specifications of the product.

The information available has been composed with the utmost care. However, STANLEY Engineered Fastening will not accept any liability with respect to any faults in the information nor for the consequences thereof. STANLEY Engineered Fastening will not accept any liability for damage resulting from activities carried out by third parties. The working names, trade names, registered trademarks, etc. used by STANLEY Engineered Fastening should not be considered as being free, pursuant to the legislation with respect to the protection of trademarks.

CONTENT

1. SAFETY DEFINITIONS	2
1.1 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	2
1.2 LABELS AND ICONS	5
1.3 BATTERIES AND CHARGERS	6
2. SPECIFICATIONS	9
2.1 TECHNICAL SPECIFICATIONS	9
2.2 PLACING SPECIFICATIONS	10
2.3 PACKAGE CONTENTS	10
2.4 MAIN COMPONENTS LIST	10
2.5 OPTIONAL ACCESSORIES	10
3. TOOL USE & SETUP	11
3.1 INTENDED USE	11
3.2 NOSE EQUIPMENT	11
3.4 WORKLIGHT	13
3.5 CHARGERS	13
3.6 BATTERY PACKS	15
4. OPERATING PROCEDURE	15
4.1 PROPER HAND POSITION	16
4.2 TOOL OPERATION	16
5. SERVICING THE TOOL	16
5.1 MAINTENANCE FREQUENCY	16
5.2 CLEANING	16
5.3 SPARE PARTS AND TOOLS	19
6. PROTECTING THE ENVIRONMENT	20
7. TROUBLESHOOTING GUIDE	21
8. DECLARATIONS OF CONFORMITY (EU/UK)	22
8.1 EU- DECLARATION OF CONFORMITY	22
8.2. UK - DECLARATION OF CONFORMITY	23
9. BILL OF MATERIAL	24
10. PROTECT YOUR INVESTMENT!	25
10.1 STANLEY ENGINEERED FASTENING® POWER TOOL WARRANTY	25
10.2 REGISTER YOUR BLIND RIVET TOOL ONLINE	25
11. REVISION HISTORY	26



This instruction manual must be read by any person installing or operating this tool with particular attention to the following safety warnings and instructions.

1. SAFETY DEFINITIONS

The definitions below describe the severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, may result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock



Denotes risk of fire

Improper operation or maintenance of this product could result in serious injury and property damage. Read and understand all warnings and operating instructions before using this equipment. When using power tools, basic safety precautions must always be followed to reduce the risk of personal injury.

Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- Do not use outside the design intent of placing STANLEY Engineered Fastening Speed Fasteners.
- Use only parts, fasteners and accessories recommended by the manufacturer
- Use power tool only with specifically designated battery packs

1.1 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1.1.1 WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- DO NOT operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

1.1.2 ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** *Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.*

1.1.3 PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

1.1.4 POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **DO NOT use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations*

1.1.5 BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

1.1.6 SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

1.1.7 ADDITIONAL SAFETY INFORMATION



WARNING: NEVER modify the tool in any way. Any modification to the tool will void any and all warranties. Modification may pose a risk of property damage and/or serious risk of injury to the user.



WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if installation operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**

- Eye protection
- Hearing protection
- Respiratory protection



WARNING: Always wear proper personal hearing protection during use. *Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.*



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over. *Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.*

- Do not use outside the design intent of placing STANLEY Engineered Fastening NeoBolt® Fasteners.
- Use only parts, fasteners, and accessories recommended by the manufacturer.
- **DO NOT** abuse the tool by dropping or using it as a hammer.
- Keep tool handles dry, clean, and free from oil and grease.
- Never leave operating tool unattended and disconnect battery when tool is not in use.
- Keep hands away from trigger before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.

- **DO NOT** operate a tool that is directed towards any person(s).
- **DO NOT** operate tool with the nose housing removed.
- Keep dirt and foreign matter out of the air vents of the tool as this will cause the tool to malfunction.

1.2 LABELS AND ICONS

MARKINGS ON TOOL

SERIAL NUMBER POSITION: The Serial Number is located on the foot of the tool (Fig m). This serial number can only be viewed once the battery (g) is removed from the tool.

DATE CODE POSITION: The date code (n), which also includes year of manufacture is printed into the serial number label.

LABELS ON TOOL, CHARGER AND BATTERY PACK

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the tool, charger and the battery pack may show the following pictographs.



Read all documentation



Read all documentation



Wear eye protection



Wear respiratory protection



Wear hearing protection



Battery charging.



Battery charged.



Hot/cold pack delay.



Problem pack or charger.



Problem power line



Do not probe with conductive objects



Visible radiation. Do not stare into light.



Do not charge damaged battery packs



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Do not incinerate the battery pack.



Charges Li-Ion battery packs.



See technical Data for charging time.



Only for indoor use.



Shock hazard symbol



Charge DEWALT battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.

1.3 BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

Your tool uses a DEWALT charger. Be sure to read all safety instructions before using your charger. Consult the chart at the end of this manual for compatibility of chargers and battery packs.

READ ALL SAFETY INSTRUCTIONS

1.3.1 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY PACKS



WARNING: Read all safety warnings and all instructions for the battery pack, charger and power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
- Charge the battery packs only in designated DEWALT chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.
- **NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.**
- **DO NOT incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING: Fire hazard. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

1.3.2 TRANSPORTATION



WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

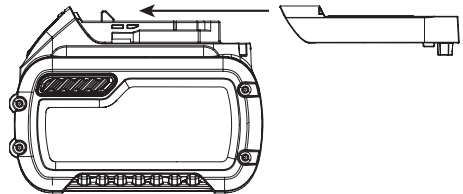
DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations

on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria. In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DEWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Whr. Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/markings and documentation requirements. The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

SHIPPING THE DEWALT FLEXVOLT™ BATTERY

The DEWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Shipping**.

Use Mode: When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DEWALT 20V Max* product, it will operate as a 20V Max* battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 60V Max* or a 120V Max* (two 60V Max* batteries) product, it will operate as a 60V Max* battery.



Shipping Mode: When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Shipping Mode. Strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in three batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to one battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of three batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

The battery label indicates two Watt hour ratings (see example). Depending on how the battery is shipped, the appropriate Watt hour rating must be used to determine the applicable shipping requirements. If utilizing the shipping cap, the pack will be considered 3 batteries at the Watt hour rating indicated for "Shipping". If shipping without the cap or in a tool, the pack will be considered one battery at the Watt hour rating indicated next to "Use".

Example of Use and Shipping Label Marking

- USE: 120 Wh Shipping: 3 x 40 Wh -

For example, Shipping Wh rating might indicate 3 x 40 Wh, meaning 3 batteries of 40 Watt hours each. The Use Wh rating might indicate 120 Wh (1 battery implied).

1.3.3 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY CHARGERS

- DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual. *The charger and battery pack are specifically designed to work together.*
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** *Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.*
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** *This will reduce risk of damage to electric plug and cord.*
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** *Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.*
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

Minimum Gauge for Cords Sets

Volts		Total Length of Cord In Feet (meters)			
120 V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
240 V		50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)

Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** *The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.*
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** *Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.*
- **Do not operate charger with damaged cord or plug.**
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** *Take it to an authorized service center.*
- **Do not disassemble charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** *Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.*
- *Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.*
- **NEVER** attempt to connect two chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 220-240V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** *This does not apply to the vehicular charger.*



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.



WARNING: Burn hazard. Do not submerge the battery pack in any liquid or allow any liquid to enter the battery pack. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable battery packs. Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.

NOTICE: *Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, Aluminium foil or any build-up of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.*

2. SPECIFICATIONS

2.1 TECHNICAL SPECIFICATIONS

2.1.1 TOOL SPECIFICATION

Tool Model		PB2500N Standard 1/4" Nose Housing	PB2500N Extended 1/4" Nose Housing
Voltage	V _{DC}	18 nom/20 max	18 nom/20 max
Type		1	1
Battery Type		Li-ion	Li-ion
Weight (without battery pack)	Kg [Lbs]	1.8 [3.98]	1.8 [3.98]
Noise and Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:			
L _{pa} (sound pressure)	dB(A)	71	71
L _{wa} (sound power)	dB(A)	82	82
K (uncertainty for given sound level)	dB(A)	3	3
Vibration emission value ah			
ah =	m/s ²	< 2.5 m/s ²	< 2.5 m/s ²
Uncertainty K =	m/s ²	1.5 m/s ²	1.5 m/s ²

Tool Model		PB2500N Standard 1/4" Nose Housing	PB2500N Extended 1/4" Nose Housing
Battery		4.0 Ah	4.0Ah
Weight	kg [lbs]	2.40 [5.29]	2.40 [5.29]
Length	mm [in]	295 [11.6]	327 [12.9]
Height	mm [in]	260 [10.2]	260 [10.2]
Stroke (max.)	mm [in]	25 [0.984] (approximate)	25 [0.984] (approximate)
Fastener Range (nom. Dia.)	mm [in]	4.8 [3/16] to 9.5 [3/8] Aluminum Neobolt	

2.1.2 BATTERY & CHARGER SPECIFICATION

Battery Pack*		NA	XJ
Battery type		Li-ion	Li-ion
Voltage	V _{DC}	18 nom /20 max	18
Capacity	Ah	4.0	2.0/4.0
Weight	Kg [Lbs]	0.61 [1.35]	0.61 [1.35]
Charging duration	min	60	60
Charger*		NA	QW/GB
Battery type		Li-ion	Li-ion
Battery type Mains voltage	V _{AC}	120	230
Input frequency	Hz	60	50
Weight	kg	0.50	0.50
Fuses			
Europe		230 V tools	10 Amperes. mains
U.K. & Ireland		230 V tools	3 Amperes. in plugs

* PB Series tools are compatible with DeWALT 18V nom/20V max Li-Ion slide type batteries

** Charging duration is based on the DCB115 DeWALT Charging unit.

2.1.3 ESTIMATED CYCLES PER CHARGE

Nom. Fastener Dia.	3/16" (Steel)	1/4" (Alum)	1/4" (Steel)	5/16" (Alum)	3/8" (Alum)
	4.8mm	6.4mm	6.4mm	7.9mm	9.5mm
4Ah Battery	3,300	2,400	1,600	1,800	1,500

Note: These values are listed as a guide only and are estimates based on a fully charged battery. Results may vary depending on fastener material and plating, tool/battery condition and work environment.

2.2 PLACING SPECIFICATIONS

For all other available fastener sizes, or for additional fastener data, please refer to catalog.

2.3 PACKAGE CONTENTS

This package contains:

1 Cordless installation tool 1 Charger 1 or more Lithium Ion Battery Pack(s) *
 1 kit box 1 Instruction Manual

Nose Equipment sets available separately:

65120-00071 **3/16"** - 19 mm, Standard Nose equipment set
 65120-00072 **3/16"** - 19 mm, Extended Nose equipment set
 65120-00022 **1/4"** - 26 mm, Standard Nose Equipment set
 65120-00023 **1/4"** - 19mm, Extended Nose Equipment set
 65120-00040 **5/16"** - 26 mm, Standard Nose equipment set
 65120-00066 **3/8"** - 26 mm, Standard Nose equipment set

** The quantity and type of Li-Ion Battery Packs depends on Model Number and region sold. Contact your local reseller for details and options.*

2.4 MAIN COMPONENTS LIST

A	Collet	S	Ball Screw Assembly
B1	Anvil, \varnothing 26mm	T	O-Ring
B2	Anvil, \varnothing 19mm	U	Front Clutch Spring
C1	Nose Housing, \varnothing 26 x 80 mm	V	Stopper
C2	Extended Nose Housing, \varnothing 19 x 75 mm	W	Spindle Clutch
D	Nose Housing Nut	X	Spindle Clutch Spring
E	Gear Housing Assembly	Y	Washer
F	Exhaust Vent	Z	Collet Stop
G	Handle	AA	Extension
H	Switch	BB	2.0mm Hex Key
J	Manual Reverse Button (FWD/REV bar)	CC	NeoBolt® Pin
K	Worklight	DD	NeoBolt® Collar
L	Worklight switch	EE	Charger
M	Battery pack	FF	Wave Spring Washer
N	Stroke Adjustment Pin	GG	Thrust Race
P	Pulling Head Adapter	HH	Thrust Bearing
Q	Front Clutch	JJ	Spindle
R	Mast Housing	KK	Parallel Key

2.5 OPTIONAL ACCESSORIES



WARNING: Since accessories, other than those offered by Avdel® have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only Avdel® recommended accessories should be used with this product. Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

STANLEY Engineered Fastening policy is one of continuous product development and improvement and we reserve the right to change the specification of any product without prior notice.

3. TOOL USE & SETUP

3.1 INTENDED USE

The PB2500N tools are designed for installation of STANLEY Engineered Fastening NeoBolt fasteners ONLY. This tool is a professional power tool. DO **NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.



READ ALL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS BEFORE PUTTING TOOL INTO SERVICE.



ALWAYS wear approved hearing and eye protection at all times when using installation equipment



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.

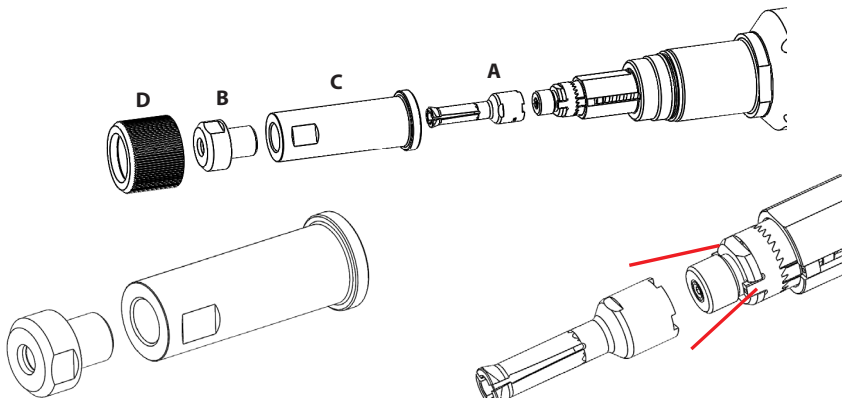


WARNING: Before adjusting tool, always remove the battery pack.

Before Use

- Install relevant size nose equipment
- Ensure that the battery is fully charged
- Insert Battery Pack into the tool
- Quickly pull and release the trigger to set the tool to the home position.

3.2 NOSE EQUIPMENT



Removing the anvil (Fig. 1a)

- Loosen and remove retaining nut (D) and remove anvil/nose housing from tool
- Using 24mm wrenches, unthread anvil (B) from nose housing
- Reverse these steps to install anvil

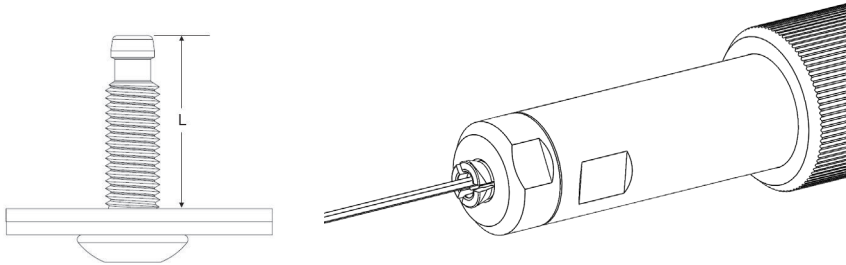
Removing the Collet from tool (Fig. 2)

- Depress front clutch retaining tabs
- Fully unthread collet from pulling head adapter.
- To install collet, depress clutch retaining tabs and thread collet all the way

NOTE: DO NOT USE WRENCHES TO TIGHTEN COLLET

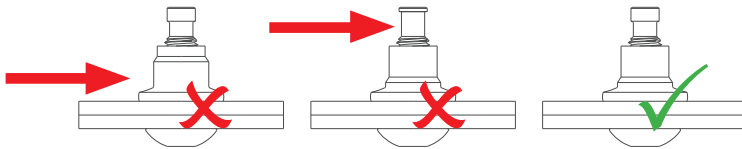
3.3.3 MECHANICAL STROKE SETTING & ADJUSTMENT

3.3.3.1 INITIAL STROKE SETTING



Length (L)	Pin Adjustment (Number of Rotations)
15mm	12 full rotations (CW)
16mm	11 full rotations (CW)
17mm	10 full rotations (CW)
18mm	9 full rotations (CW)
19mm	8 full rotations (CW)
20mm	7 full rotations (CW)
21mm	6 full rotations (CW)
22mm	5 full rotations (CW)
23mm	4 full rotations (CW)

- Determine Application pin stick out length in millimeters (“L” in figure above).
- Remove battery pack from fully assembled tool.
- Insert adjustment wrench into tool as shown, and engage stroke adjustment pin.
- Rotate wrench counter clockwise all the way
- Consult table below and based on Neobolt pin length, obtain the required adjustment value
- Rotate wrench clockwise the number of rotations indicated by table above.
- Remove wrench and reinstall battery.
- Set part and verify tool stroke length.



Underswaged (add stroke)

Overswaged (decrease stroke)

3.3.3.2 STROKE ADJUSTMENT

If tool is overswaging or underswaging:

- Remove battery and re-insert wrench into tool
- Adjust the tool stroke by rotating the Stroke Adjustment Pin (N) to achieve the desired NeoBolt® installation.
- Each rotation of the Stroke Adjustment Pin (N) changes tool stroke by 1mm (0.04”)
 - If **underswaging** - To increase the stroke, rotate Stroke Adjustment Pin (N) counter-clockwise.
 - If **overswaging** - To Reduce the stroke, rotate Stroke Adjustment Pin (N) clockwise (CW).
- Verify setting by setting a part.
- Repeat adjustment as needed.

3.4 WORKLIGHT

The worklight (K) and its switch (L) are located on the foot of the tool (Fig. 9). The worklight is activated when the trigger switch (H) is depressed. The low (L1), medium (L2) and spotlight (L3) modes can be changed by moving the switch (H) on the foot of the tool. If the trigger (H) remains depressed, the worklight will remain on in all modes.

When on low (L1) and medium (L2) settings, the beam will automatically turn off 20 seconds after the trigger switch (H) is released.

3.4.1 Spotlight mode

The high setting is the spotlight mode (L3). The spotlight will run for 20 minutes after the trigger switch is released. Two minutes before the spotlight will shut off, it will flash twice and then dim. To avoid the spotlight shutting off, lightly tap the trigger switch.



WARNING: While using the worklight in medium or spotlight mode, do not stare at the light or place the tool in a position which may cause anyone to stare into the light. Serious eye injury could result.

3.4.2 LOW BATTERY WARNING

When in spotlight mode and the battery is nearing complete discharge, the spotlight will flash twice and then dim. After two minutes, the battery will be completely discharged and the tool will immediately shut down. At this point, replace with a fresh battery.

3.5 CHARGERS

Your tool uses a DeWALT charger. Be sure to read all safety instructions before using your charger. The charger requires no adjustment and is designed to be as easy as possible to operate.

3.5.1 Charging A BATTERY (Fig. 8a)

- Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack. (Refer to the Charger Specifications in Section 2)
- Insert the battery pack (M) into the charger, making sure the pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
- The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.
- To remove the battery pack from the charger, push the battery release button on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of Li-Ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

3.5.2 CHARGER OPERATION

Refer to the indicators for the charge status of the battery pack.

This charger will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light or by displaying problem pack or charger blink pattern.

NOTE: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Charging	— — — —	
	Fully Charged	————	
	Hot/cold Pack Delay*	— — — ———	

*** DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:**
The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a hot/cold pack delay, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

A cold battery pack will charge at about half the rate of a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery warms.

3.5.3 ELECTRONIC PROTECTION SYSTEM

Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the Li-Ion battery on the charger until it is fully charged.

3.5.4 WALL MOUNTING**DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132**

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

3.5.5 CHARGER CLEANING INSTRUCTIONS

WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

3.5.6 IMPORTANT CHARGING NOTES

- 1) *Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F and 75 °F (18 ° – 24 °C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40 °F (+4.5 °C), or above +104 °F (+40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.*
- 2) *The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.*
- 3) *If the battery pack does not charge properly:*
 - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - c. Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65 °F – 75 °F (18 ° – 24 °C);
- 4) *If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.*
- 5) *The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.*
- 6) *Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.*
- 7) *Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.*

3.6 BATTERY PACKS

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

3.6.1 INSTALLING and Removing the Battery Pack (Fig. 8b)

TO INSTALL THE BATTERY PACK INTO THE TOOL HANDLE

- Align the battery pack (M) with the rails inside the tool's handle (Fig. 8b) and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

TO REMOVE THE BATTERY PACK FROM TO THE TOOL

- Press battery release button and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section for this manual.

STORAGE RECOMMENDATIONS

- The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
- For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

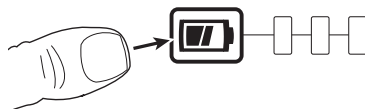
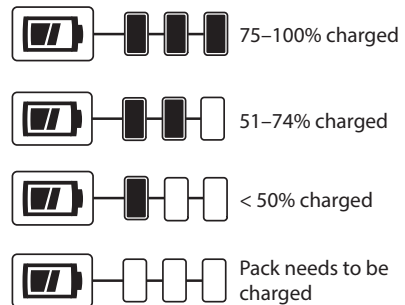
NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

3.6.2 FUEL GAUGE BATTERY PACKS

Some DeWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack. The fuel gauge is an indication of approximate levels of charge remaining in the battery pack according to the following indicators:

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application. For more information regarding fuel gauge battery packs, please contact call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) or visit our website www.DeWALT.com.



4. OPERATING PROCEDURE



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

4.1 PROPER HAND POSITION

Proper hand position requires one hand on the main Handle (G). (Fig. 1a)

4.2 TOOL OPERATION

Installing a NeoBolt® fastener (Fig. 5 & 6)

- Place NeoBolt® Pin (CC) in work piece (Fig. 5a)
- Thread Collar (DD) onto NeoBolt® Pin (Fig. 5a, 5b) and snug up to work piece.
- Place Collet (A) over end of NeoBolt® Pin (CC) (Fig. 5b)
- Pull and hold the Switch (H) until installation is complete (Fig. 5c).
- When the NeoBolt® has been installed completely, release the Switch (H). The tool will return to its initial position automatically.

If you release the Switch (H) before the end of the setting stroke, the tool will immediately return to its initial position. If the NeoBolt® has not been set completely, repeat the previous steps.

Reset function (Fig. 1)

- If the tool does not move to its initial position after releasing the Switch (H) or stops during the installation stroke, reset the tool to home by moving the Forward/Reverse bar (J) to the reverse position.
- To select reverse, depress the forward/reverse control button on the left side of the tool. Pull the Switch (H) until the Collet (A) returns to the home position and releases the fastener.
- If this does not resolve the issue, remove the battery, re-insert and then repeat the prior step. If the issue persists, contact your local service representative.
- To select installation mode (forward rotation), release the trigger switch and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.

NOTE: The center position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

5. SERVICING THE TOOL

5.1 MAINTENANCE FREQUENCY

Item	Frequency
General Tool Inspection	Daily
Clean & lubricate Nose Equipment	Daily or 5,000 installations
Check Anvil and Collet for wear or damage	10,000 installations
Clean & lubricate Pulling Head & Ball Screw Assembly	50,000 installations*

*Recommend contacting authorized service centre

NOTICE: The charger and battery pack are not serviceable.

Recommended lubricants: Molykote G-4700, Sumiplex MP no2, or equivalent.

NOTICE: DO NOT use lubricants with Graphite or MoS2 additives when servicing the Pulling Head and Ball Screw Assembly

5.2 CLEANING



ALWAYS wear approved eye protection at all times when cleaning equipment

5.2.1 Tool Exterior

Keep the brushless motor Exhaust Vent (F) openings (Fig 1a) free from dust and dirt. If necessary, use a soft cloth to remove dust and dirt from the exhaust vents (Fig 1a).



WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.



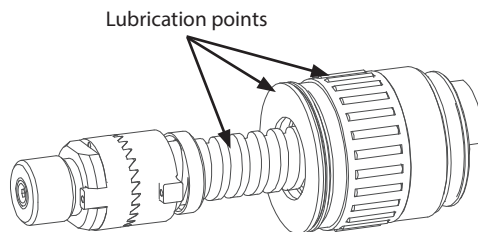
WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

5.2.2 CLEANING THE NOSE EQUIPMENT (FIG. 2)

- Remove retaining nut (D), anvil (B) , nose housing (C) and collet (A) from tool
- Inspect collet for damage. Replace if necessary
- Clean the inside of the Anvil using a soft cloth and a degreaser.
- Inspect the Anvil (B) for wear or damage. If necessary, replace the Anvil.
- Apply light coat of PTFE spray to inside of Anvil (B) and outside of Collet (A).
- Clean the inside of the Nose Housing (C) using a dry cloth.
- Clean Pulling Head Adapter (P) and Front Clutch area using a dry cloth.
- Inspect for damage then apply light coat of PTFE spray to area.
- Reassemble tool

5.2.3 Cleaning/servicing the pulling head assembly (Refer to Figs. 2d & 2e)

- With the Nose Housing (C) and Collet (A) removed (Ref. Section 5.2.2), using a 21mm wrench, remove Mast Housing (R)
- **NOTE:** LEFT-HAND THREAD
- Remove Pulling Head/Ball Screw assembly from tool (P, S). Clean and inspect Ball Screw assembly for wear or damage.
- Remove Spindle Clutch (W), Spindle Clutch Spring (X), Washer (Y), Spindle (JJ), Parallel Key (KK), Thrust Needle Bearing (HH), Thrust Needle Race (GG) and Wave Washer (FF) from tool. Clean and inspect each component for wear or damage. If necessary, replace component(s).
- Apply light layer of grease (Molykote G-4700 or equivalent) to the following Ball Screw assembly and bearings components as indicated below: Thrust Needle bearing, Radial Needle bearing, and Ball Screw.



- Install Wave Spring washer (FF), and Thrust Race (GG) into gear case.
- Apply grease to Thrust Bearing (HH) and place on top of thrust race in Gear Housing Assembly (E).
- Apply grease to bearing surface of Spindle (JJ)
- Insert Parallel Key (KK) into rear of Spindle (JJ) with rounded end of key facing front of tool.
- Install Key and Spindle into transmission ensuring Parallel Key is properly seated in transmission keyway.
- Install Washer (Y) and Spindle Clutch Spring (X) into base of Spindle (JJ)
- **Lightly** Lube outside surface of Spindle Clutch (W) and install into Spindle (JJ).
- Align "ears" of Spindle Clutch with openings in Spindle.
 - Spindle Clutch should freely in and out when force is applied. Too much lube will restrict free movement of the Spindle Clutch.

- Install Pulling Head/Ball Screw Assembly (P, S) into Gear Case.
- Slide Mast Housing (R) over Pulling Head/Ball Screw Assembly (P, S), aligning slots in housing with Tabs on Front Clutch.
- Thread Mast Housing (R) by hand (LEFT-HAND THREAD) ensuring Ball Screw is fully seated without binding.
- Torque Mast Housing to **25 N-m**
- Install Collet (A) and Nose Equipment (Ref. Section 5.2.2).

5.2.4 Functional Checkout Procedures

FWD/REV Bar Check

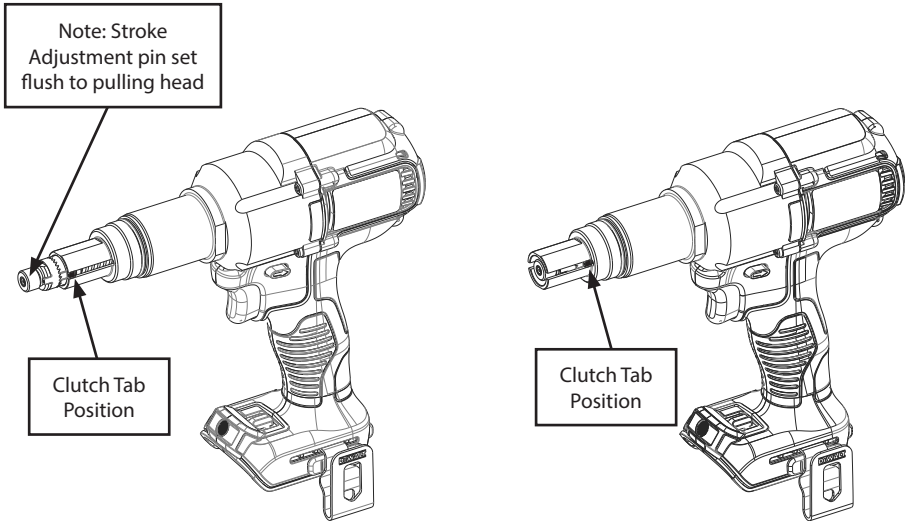
- Operate FWD/REV (J) bar to ensure bar has 3 detent positions:
 - Center (trigger locked)
 - FWD: Push to left when holding tool
 - REV: Push to right when holding tool
- Move FWD/ REV bar (J) to REV position. (Fig. 7)
- Pull trigger until audible sound of Front Clutch (Q) is heard while ensuring there is no movement of the pulling head
- Move FWD/REV bar (J) to FWD position.
- Pull and hold the Trigger ensuring that the Collet (A) retracts. Hold until the clutch disengages (approx. 1 sec).
- Release Trigger and ensure the Pulling Head returns to original position with Collet (A) protruding from Nose Equipment.
 - Listen for any abnormal grinding noises during the Trigger Pull and Release process.

Pulling Head Travel Check: Full Stroke Test

- Remove Nose Equipment.
- Ensure tool is in FWD position
- Note position of clutch tab against Mast Housing (R).
- Pull and hold trigger until Pulling Head Adapter (P) fully retracts. Rear edge of Clutch tab should meet leading edge of Mast Housing (R) as shown.
- Release trigger and Pulling Head Adapter (P) should return to it's original position.

Pulling Head Travel Check: Partial Stroke Test

- Ensure tool is in FWD position.
- Note position of clutch tab against Mast Housing.
- Pull Trigger (H) and quickly release when Pulling Head Adapter (P) travels approximately half the distance into Mast Housing (R) and release.
- Ensure Pulling Head Adapter (P) returns to original position.



WORKLIGHT FUNCTION

Refer to section 3.5 Worklight for function check

STROKE ADJUSTMENT SETTING, COLLET & NOSE HOUSING INSTALLATION

Refer to section 3.2 Nose Equipment and 3.3 Stroke Setting and Adjustment

OPERATION CHECK (Fig. 4)

- Set 5-10 Neobolts and check for the following:
 - The tool does not slip
 - Swaging setting is done in one stroke
 - There is no pin tail damage on placed Neobolt
 - There is no abnormal noise

APPEARANCE CHECK

Inspect the tool for the following:

- Damage to the Handles (G) or Gear Housing Assembly (E)
- Loose components and screws
- Any oil spots on the housings
- Peeling of the over mold (Rubber grip)
- Blockage of Exhaust Vents (F)
- Illegible or missing warning labels

5.3 SPARE PARTS AND TOOLS

For spare parts refer to "Bill of Material" in section 9

5.3.1 Tools required for maintenance:

- 21mm open end wrench, 1ea (Mast Housing)
- 2mm allen wrench, 1ea (Stroke Adjustment Pin)
- 24mm open end wrenches, 2ea (Anvil and Nose Housing)

6. PROTECTING THE ENVIRONMENT

Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste. Should you find one day that your STANLEY Engineered Fastening® product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection. Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials. Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product. You can check the location of your nearest authorized repair agent by contacting your local STANLEY Engineered Fastening® representative at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized STANLEY Engineered Fastening® repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at www.StanleyEngineeredFastening.com

7. TROUBLESHOOTING GUIDE

SYMPTOM	CAUSE	REMEDY
Tool does not operate when switch is pressed	Battery is defective	Replace Battery
	Battery is not fully charged	Charge Battery
	Battery is not fully seated	Remove battery and re-insert. Reset tool to home
	Battery pack has reached operating temperature limit through continuous use or defect	Remove battery and allow to cool. Mount battery and reset tool to home
Tool does not return to initial position when switch is released	Electrical malfunction	Remove battery, wait five seconds and reinsert. Reset tool to home
	Stuck Spindle Clutch	Clean Spindle Clutch and Spindle to operate smoothly
Tool stops before Neobolt is fully swaged	Battery pack has reached operating temperature limit through continuous use or defect	Remove battery and allow to cool. Mount battery and reset tool to home
	Setting load of fastener is beyond tool capacity	Reset tool to home, adjust stroke of tool to proper depth
	Build up of debris inside the Nose Equipment	Service and clean Nose Assembly
	Selected tool stroke too short	Adjust tool stroke
	If tool is in electronic stroke control mode: Mechanical stroke adjustment pin may not be fully retracted	Fully retract pin
Pintail is damaged	Selected stroke too long	Shorten stroke
	Collet is worn out	Replace collet
Tool does not return fully	Build up of debris inside the nose equipment	Service and clean Nose Assembly
Collet does not release pin	Build up of debris inside nose equipment	Service and clean Nose Assembly
	Collet not installed correctly	Remove nose housing and adjust collet
	Anvil is loose	Tighten Anvil
Tool does not release collar from anvil	Dirty or worn anvil	Inspect anvil, clean or replace.

8. DECLARATIONS OF CONFORMITY (EU/UK)

8.1 EU- DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Stanley Engineered Fastening, in Danbury, CT, USA**, declare under our sole responsibility that the product:

Description:	Avdel® battery tool for NeoBolt® fasteners
Brand/Model:	PB2500N

Conforms to the EC Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EC and the following harmonized standards

Safety:

Machinery Directive

2006/42/EC: EN 62841-1:2015

EMC:

EMC Directive

2014/30/EU: EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

RoHS:

2011/65/EU: EN 63000:2018

Technical documentation is compiled in accordance with Annex 1, section 1.7.4.1, of the following Directive: 2006/42/EC The Machinery Directive (Statutory Instruments 2008 No 1597 - The Supply of Machinery (Safety) Regulations).

The undersigned makes this declaration on behalf of STANLEY Assembly Technologies

Manufacturer:

Thomas R. Osborne

Director of Engineering - NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, U.S.A.

Signature:

Thomas R Osborne

Place of issue:

USA

Date of issue:


Feb 15th, 2021

The undersigned is responsible for compilation of the technical file for products sold in the European Union and makes this declaration on behalf of Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Team Leader Technical Documentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyh-Str.1,
35394, Gießen, Germany

	This machinery is in conformity with Machinery Directive 2006/42/EC
--	---

8.2. UK - DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, USA**, declare under our sole responsibility that the product:

Description:	Avdel® battery tool for NeoBolt® fasteners
Brand/Model:	PB2500N

To which this declaration relates is in conformity with the following UK regulations

Safety:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 S.I. 2008/1597 (as amended):

Designated Standards: EN 62841-1:2015

EMC:

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 S.I. 2016/1091 (as amended):

Designated Standards: EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

RoHS:

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment

Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended)

Designated Standards: EN 63000:2018

Technical documentation is compiled in accordance with the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597 (as amended).

The undersigned makes this declaration on behalf of STANLEY Assembly Technologies United Kingdom

Manufacturer:

Thomas R. Osborne

Director of Engineering - NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06810, U.S.A.

Signature:

Thomas R Osborne

Place of issue: USA

Date of issue: Feb 25, 2021

The undersigned is responsible for compilation of the technical file for products sold in the United Kingdom and makes this declaration on behalf of Stanley Engineered Fastening

Angus. K. Seewraj

Director of Engineering - UK

Avdel UK Limited.

Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City,
Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

This machinery is in conformity with Supply of Machinery (Safety). Regulations 2008, S.I. 2008/1597 (Amended)



9. BILL OF MATERIAL

	ID	Part Description	Part Number
*	A, Z	Collet and Collet Stop	65110-00054
*	B1	Anvil, ø 26mm	65110-00057
*	B2	Anvil, ø19mm	65110-00120
**	C1	Nose Housing, Ø26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Extended Nose Housing, Ø19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Nose Housing Nut	65110-00083
	E	Gear Housing Assembly	-
	F	Exhaust Vent	-
	G	Handle	-
	H	Switch	-
	J	Manual Reverse Button	-
	K	Worklight	-
	L	Worklight switch	-
	M	Battery pack	See below
**	N	Stroke Adjustment Pin	65110-00243
	P	Pulling Head Adapter	-
	Q	Front Clutch	-
	R	Mast Housing	TP113-610
	S	Ball Screw Assembly	-
**	T	O-Ring	TP124-505
	U	Front Clutch Spring	-
	V	Stopper	-
**	W	Spindle Clutch and Stop	65120-00015
**	X	Spindle Clutch Spring	TP114-666
**	Y	Washer	65110-00242
**	Z	Collet Stop	65110-00244
**	AA	Extension	65120-00020
	BB	2.0mm Hex Key	65130-00003
	EE	Charger	See Below
**	FF	Wave Spring Washer	65130-00004
**	GG	Thrust Race	TP124-558
**	HH	Thrust Needle Bearing	TP124-557
**	JJ	Spindle	TP113-605
**	KK	Parallel Key	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Pulling Head Sub-assembly	65120-00011
		Housing Screws	330019-52
		Handle Screws	682211-00

* Consumable

** Recommended Spare

COUNTRY	MODEL NUMBER	BATTERY PACK	CHARGER	INSTRUCTION MANUAL
NA (North America)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (EU Standard)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (EU) 65104-00006 (East EU)
GB (Great Britain)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (EU) 65104-00006 (East EU)

10. PROTECT YOUR INVESTMENT!

10.1 STANLEY ENGINEERED FASTENING® POWER TOOL WARRANTY

STANLEY Engineered Fastening warrants that all power tools have been carefully manufactured and that they will be free from defect in material and workmanship under normal use and service for a period of one (1) year.

This rivet tool warranty applies to the first time purchaser of the tool for original use only.

Exclusions:

Normal wear and tear.

Periodic maintenance, repair and replacement parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.

Abuse & Misuse.

Defect or damage that results from improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage are excluded from coverage. Use of this tool to install or remove fasteners that are not supplied by or pre-approved by Stanley Engineered Fastening is categorized as misuse and will render the warranty null and void.

Unauthorized Service or Modification.

Defects or damages resulting from service, testing adjustment, installation, maintenance, alteration or modification in any way by anyone other than STANLEY Engineered Fastening, or its authorized service centers, are excluded from coverage.

All other warranties, whether expressed or implied, including any warranties of merchantability or fitness for purpose are hereby excluded.

Should this tool fail to meet the warranty, promptly return the tool to our factory authorized service centre location nearest you. For a list of STANLEY Engineered Fastening® Authorized Service Centres in the US or Canada, contact us at our toll free number (8

Outside the US and Canada, visit our website www.StanleyEngineeredFastening.com to find your nearest STANLEY Engineered Fastening location.

STANLEY Engineered Fastening will then replace, free of charge, any part or parts found by us to be defective due to faulty material or workmanship, and return the tool prepaid. This represents our sole obligation under this warranty. In no event shall STANLEY Engineered Fastening be liable for any consequential or special damages arising out of the purchase or use of this tool.

10.2 REGISTER YOUR BLIND RIVET TOOL ONLINE

To register your warranty online, visit us

<http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>.

Thank you for choosing a STANLEY Engineered Fastening's POP®Avdel® Brand tool.

11. REVISION HISTORY

Rev	Description	Date
A	Released	5/1/2018
B	Document update	5/1/21

يحظر إعادة إنتاج المعلومات المقدمة و/أو الإعلان عنها بأي طريقة ومن خلال أي وسيلة (إلكترونيًا أو ميكانيكيًا) دون إذن كتابي صريح مسبق من شركة STANLEY Engineered Fastening. وتستخدم المعلومات المقدمة إلى الموصفات المعروفة في لحظة إنتاج هذا المنتج. وتتبع شركة STANLEY Engineered Fastening سياسة التحسين المستمر للمنتجات، ولذلك قد تخضع المنتجات للتغيير. والمعلومات المقدمة تنطبق على المنتج طالما أنه تم تسليمه من قبل شركة STANLEY Engineered Fastening. ولذلك، لا يمكن مساءلة شركة STANLEY Engineered Fastening عن أي ضرر ناتج من الانحرافات عن الموصفات الأصلية للمنتج.

لقد تم تجميع المعلومات المتوفرة بأقصى قدر من العناية. ولن تقبل شركة STANLEY Engineered Fastening تحمل أي مسؤولية عن أي أخطاء في المعلومات أو عما يترتب عليها. كما لن تقبل الشركة تحمل أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن أنشطة قامت بها أطراف أخرى. يجب ألا يتم اعتبار أسماء العمل والأسماء التجارية والعلامات التجارية المسجلة، وغيرها مما استخدمته STANLEY Engineered Fastening، على أنها أسماء وعلامات مجانية، وذلك بموجب التشريع المتعلق بحماية العلامات التجارية.

المحتوى

2	1. تعريفات السلامة
2	1.1 تحذيرات السلامة العامة للأدوات الكهربائية
5	1.2 الملتصقات والأيقونات
6	1.3 البطاريات والشواحن
9	2. الموصفات
9	2.1 الموصفات الفنية
10	2.2 موصفات التركيب
10	2.3 محتويات العبوة
10	2.4 قائمة المكونات الرئيسية
10	2.5 الملحقات الاختيارية
11	3. إعداد الأداة واستخدامها
11	3.1 الاستخدام المقصود
11	3.2 معدة الأنف
13	3.4 المصباح الكشاف
13	3.5 الشواحن
14	3.6 وحدات البطارية
15	4. إجراء التشغيل
16	4.1 الوضع الصحيح للمقبض
16	4.2 تشغيل الأداة
16	5. صيانة الأداة
16	5.1 معدل تكرار الصيانة
16	5.2 التنظيف
19	5.3 قطع الغيار والأدوات
20	6. حماية البيئة
21	7. دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها
22	8. إعلان التوافق (الاتحاد الأوروبي/المملكة المتحدة)
22	8.1 إعلان التوافق الخاص بالاتحاد الأوروبي
23	8.2 المملكة المتحدة - إعلان التوافق
24	9. مكونات المادة
25	10. احم استثمارك!
25	10.1 ضمان الأداة الكهربائية @STANLEY ENGINEERED FASTENING
25	10.2 تسجيل أداة تثبيت الصمولة البرشمة المخفية عبر الإنترنت
26	11. تاريخ المراجعة



يجب قراءة دليل التعليمات من قبل أي شخص يقوم بتركيب هذه الأداة أو تشغيلها مع إيلاء اهتمام خاص بتحذيرات وتعليمات السلامة التالية.

1. تعريفات السلامة

توضح التعريفات التالية حدة كل كلمة من كلمات الإشارة. يُرجى قراءة الدليل والانتباه إلى هذه الرموز.

خطر: يشير إلى موقف خطير وشيك الحدوث وسيؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة ما لم يتم اجتنابه.



تحذير: يشير إلى موقف خطير محتمل قد يؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة ما لم يتم اجتنابه.



تنبيه: يشير إلى موقف محتمل خطير قد يؤدي إلى إصابة صغيرة أو متوسطة ما لم يتم اجتنابه.



(يستخدم بدون كلمات) يشير إلى رسالة تتعلق بالسلامة.

ملاحظة: يشير إلى ممارسة غير متعلقة بإصابة شخصية والتي قد ينتج عنها تضرر الممتلكات إذا لم يتم تفاديها.



يدل على خطر الصدمة الكهربائية



يدل على خطر الحرائق



قد يؤدي التشغيل أو الصيانة غير السليمة لهذا المنتج إلى إصابة خطيرة وتضرر الممتلكات. اقرأ واستوعب جميع التحذيرات والتعليمات التشغيل قبل استخدام هذه المعدة. وعند استخدام الأدوات الكهربائية، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية للحد من خطر وقوع الإصابة الشخصية.

قم بفصل القابس من مصدر الطاقة و / أو حزمة البطارية من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي عمليات ضبط أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. فمثل هذا الإجراء الوقائي يعمل على تقليل مخاطر تشغيل الأداة الكهربائية بشكل عارض.

- لا تستخدمها لأغراض بخلاف تركيب أدوات تثبيت البراغي السريعة STANLEY Engineered Fastening.
- لا تستخدم سوى الأجزاء وأدوات التثبيت والملحقات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة
- استخدم الأداة الكهربائية مع حزم البطاريات المصممة خصيصاً لها

1.1 تحذيرات السلامة العامة للأدوات الكهربائية

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات والتعليمات والسلامة والرسوم التوضيحية والموصفات المقدمة مع الأداة الكهربائية هذه. قد يتسبب عدم اتباع هذه التحذيرات والتعليمات في الإصابة بصدمة كهربائية و/أو نشوب حرائق و/أو حدوث إصابة خطيرة.



قم بحفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل

يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" الوارد في التحذيرات إلى أداة كهربائية تعمل من مصادر رئيسية (سلكية) أو أداة كهربائية تعمل من بطارية (لاسلكية).

1.1.1 سلامة منطقة العمل

- يجب المحافظة على نظافة منطقة العمل وإضاءتها بشكل جيد. فالمناطق الفوضوية أو المظلمة تعد موطناً للحوادث.
- لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في أجواء قابلة للانفجار، على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو أتربة قابلة للاشتعال. فالأدوات الكهربائية قد تطلق شرراً مما يؤدي إلى اشتعال الأتربة أو الأبخرة.
- حافظ على بقاء الأطفال والمتواجدين بعيدين أثناء تشغيل الأداة الكهربائية. فقد يؤدي تشتيت الانتباه إلى فقد السيطرة.

1.1.2 السلامة الكهربائية

- (a) يتعين أن تتوافق قوايس الطاقة مع منفذ التيار. لا تقم بتعديل القابيس بأي طريقة. لا تستخدم أية قوايس مهايى مع الأدوات الكهربائية المورضة. تقلل القوايس التي لم يتم تعديلها ومنافذ التيار المتوافقة من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- (b) تجنب التلامس الجسدي مع الأسطح الأرضية أو المورضة، مثل الأيايب أو الأجهزة المشعة أو ذات النطاقات والمبردات. هناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضاً أو موصولاً بالأرض.
- (c) لا تعرض الأدوات الكهربائية لحالات سقوط الأمطار أو الرطوبة. في حالة تسرب المياه إلى الأداة الكهربائية، سيزيد خطر حدوث صدمة كهربائية.
- (d) لا تسيء استخدام السلك. لا تستخدم السلك لحمل أو سحب أو لإزالة قابس الأداة الكهربائية. احتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة أو الزيوت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. فالأسلاك التالفة أو المتشابكة تزيد من خطر وقوع صدمة كهربائية.
- (e) عند تشغيل الأداة الكهربائية في الأماكن المفتوحة، استخدم سلك امتداد مناسب للاستخدام الخارجي. استخدم سلك مناسب للأماكن المفتوحة يقلل من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- (f) إذا لم يكن هناك يد من تشغيل الأداة الكهربائية في الأماكن الرطبة، فاستخدم مصدرًا محميًا بقاطع دائرة تاررض عرضي (GFCI). فاستخدام جهاز GFCI سيقبل من مخاطر الصدمة الكهربائية.

1.1.3 السلامة الشخصية

- (a) ابق حذرًا وراقب ما تقوم به وتحل بالحصافة عند تشغيل الأداة الكهربائية. لا تستخدم أداة كهربائية عندما تكون مجهذاً أو تحت تأثير العقاقير المخدرة أو الكحول أو الأدوية. فقد ينتج عن أي لحظة تشتت انتباه حدوث إصابة شخصية جسيمة.
- (b) استخدم معدات حماية شخصية. ارتد دائماً واقي العينين. فمعدات الحماية مثل قناع الغبار أو أحذية الأمان المضادة للانزلاق أو الخوذة الواقية أو واقي الأذن، المستخدمة في المواقف المناسبة سيقبل من وقوع الإصابات الشخصية.
- (c) قم بمنع التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح في الموضع "إيقاف" قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو وحدة البطارية، مع رفع الأداة أو حملها. سيؤدي حمل الأداة الكهربائية مع وضع الأصابع على المفتاح أو توصيل الطاقة للأدوات الكهربائية التي يكون المفتاح بها قيد التشغيل بحلّ بوقوع الحوادث.
- (d) أزل أية مقابض ضبط أو ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. فقد ينتج عن ترك مفتاح ربط مرفقاً بالأجزاء الدوارة في الأداة الكهربائية حدوث إصابات شخصية.
- (e) لا تبتعد بجسمك كثيرًا. حافظ على ثبات قدميك وتوازنك بشكل مناسب في جميع الأوقات. سيمنحك ذلك تحكماً أفضل في الأداة الكهربائية عند حدوث مواقف غير متوقعة.
- (f) ارتد الملابس المناسبة. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو جواهر. احتفظ بالشعر والملابس والقفازات بعيداً عن الأجزاء المتحركة. فتعلق الملابس الفضفاضة أو الجواهر أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.
- (g) إذا توفرت مع الأجهزة معدات لتربيب وسائل تجميع واستخراج الأتربة، فتأكد من أنها موصلة ومستخدمة بشكل صحيح. فاستخدام عدة تجميع الأتربة من شأنه التقليل من المخاطر المتعلقة بالأتربة.
- (h) لا تسمح لمعرفتك المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأداة بأن تبعث الثقة الزائدة داخلك وتجاهل مبادئ السلامة الخاصة بالأداة. فقد يتسبب أي إجراء يتم بعدم مبالاة في حدوث إصابة بالغة في غضون أجزاء من الثانية.

1.1.4 استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

- (a) لا تتعامل بقسوة مع الأداة الكهربائية. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لاستخدامك. فالأداة الكهربائية المناسبة ستؤدي مهمتها بشكل أفضل وأكثر أمناً بالمعدل الذي تم تصميمها به.
- (b) لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا كان المفتاح لا يقوم بالتشغيل أو الإيقاف. فالأداة الكهربائية التي لا يمكن التحكم بها باستخدام المفتاح تكون خطيرة ويتعين إصلاحها.
- (c) قم بفصل القابيس من مصدر الطاقة و/أو إزالة وحدة البطارية، إذا كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي عمليات ضبط أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. فمثل هذا الإجراء الوقائي يعمل على تقليل مخاطر تشغيل الأداة الكهربائية بشكل عارض.
- (d) احفظ الأدوات الكهربائية التي لا تعمل بعيداً عن متناول الأطفال، ولا تسمح للأشخاص الذين لا يجيدون التعامل مع الأداة الكهربائية أن يجهولون هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية. تعد الأدوات الكهربائية مصدر خطورة إذا وقعت في أيدي مستخدمين غير مدربين.
- (e) حافظ على الأدوات الكهربائية والملحقات. قم بالفحص لاكتشاف حالة عدم مهاداة أو انثناء الأجزاء المتحركة أو انكسار الأجزاء أو أي حالة قد تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. وفي حالة تعطل الأداة، اعمل على صيانتها قبل الاستخدام. يرجع السبب في العديد من الحوادث إلى الأدوات الكهربائية رديئة الصيانة.
- (f) حافظ على بقاء الأدوات القاطعة حادة ونظيفة. فالأدوات القاطعة التي تجرى صيانتها على نحو صحيح وتكون حواف القطع بها حادة، تكون أقل احتمالاً للتعرض للثناث وأسبل في التحكم.
- (g) استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ولقمت الأداة، وما إلى ذلك، وفقاً لهذه التعليمات مع مراعاة ظروف العمل ونوع العمل المراد إنجازه. قد يتسبب استخدام الأداة الكهربائية في عمليات بخلاف المعدة لها في حدوث مواقف خطيرة.
- (h) حافظ على جفاف مقابض الأداة وأسطح المسك ونظافتها وخلوها من أي زيوت وشحوم. فالمقابض وأسطح المسك المنزلة لا تسمح بالتعامل الآمن والتحكم في الأداة عند حدوث مواقف غير متوقعة.

- 1.1.5 استخدام الأداة التي تعمل بطارية والعناية بها
- (a) قم بإعادة الشحن بواسطة الشاحن المخصص من جانب الشركة المصنعة فقط. فالشاحن الذي يكون مناسبًا لنوع معين من حزمة البطاريات قد يتسبب في خطر حدوث حريق إذا تم استخدامه مع نوع آخر من حزمة البطاريات.
- (b) استخدم الأداة الكهربائية مع حزم البطارية المخصصة لها فقط. فاستخدامها مع حزم بطارية أخرى قد يتسبب في خطر حدوث حريق وإصابات.
- (c) عند عدم استخدام وحدة البطارية، يجب حفظها بعيدًا عن الأجسام المعدنية الأخرى مثل المشابك والعملات المعدنية والمفاتيح والمسامير والبراغي وغيرها من الأجسام المعدنية الصغيرة التي يمكن أن تحدث تلامس من طرف لآخر. قد يتسبب توصيل دائرة القصر في طرفي البطارية معًا في حدوث حروق أو اندلاع حريق.
- (d) في حالة إساءة الاستعمال، قد يخرج السائل من البطارية، فتجنب لمسه. وإذا تم لمسه دون قصد، فقم بغسله بالماء. وإذا لامس السائل العينين، فستعين أيضًا طلب مساعدة طبية. قد يتسبب السائل الذي يخرج من البطارية في حدوث تهيج أو حروق.
- (e) لا تستخدم حزمة بطارية أو أداة تالفة أو معدلة. فقد ينشأ عن البطاريات التالفة أو المعدلة تصرفًا غير متوقع ينتج عنه حدوث حريق أو انفجار أو خطر الإصابات.
- (f) لا تعرض حزمة البطارية أو الأداة للحريق أو درجات الحرارة المفرطة. فالتعرض للحريق أو درجة حرارة تتجاوز 130 درجة مئوية قد يتسبب في حدوث انفجار.
- (g) اتبع كل تعليمات الشحن، ولا تقوم بشحن حزمة البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. فإجراء الشحن بطريقة غير صحيحة أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد قد يؤدي إلى تلف البطارية وزيادة خطر حدوث حريق.

1.1.6 الصيانة

- (a) قم بإجراء صيانة للأداة الكهربائية عن طريق فني إصلاح مؤهل يقوم باستخدام قطع غيار متطابقة فقط. فهذا سيضمن لك الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.
- (b) لا تقم أبدًا بصيانة حزم البطاريات التالفة. يتعين إجراء حزم البطاريات فقط من قبل الشركة المصنعة أو مزود الخدمة المعتمد.

1.1.7 معلومات السلامة الإضافية

تحذير: لا تقم بتعديل الأداة بأي حال من الأحوال. فأي تعديل في الأداة سيؤدي إلى إبطال أي من وكل الضمانات. قد يشكل التعديل خطرًا لتلف الممتلكات و/أو حدوث إصابات بالغة للمستخدم.



تحذير: استخدم دائمًا نظارات الأمان. فالنظارات العادية لا تعتبر نظارات أمان. استخدم أيضًا واقي الوجه أو الأتربة إذا كانت عملية التركيب مثيرة للأتربة. ارتد دومًا معدات الحماية المعتمدة:



- حماية العين
- حماية السمع
- حماية الجهاز التنفسي

تحذير: ارتد دومًا واقي لحماية الأذن أثناء الاستخدام. في بعض الحالات وأثناء الاستخدام، قد تؤدي الضوضاء الصادرة من هذا المنتج إلى فقد حاسة السمع.



تنبيه: عند عدم استخدام الأداة، ضعها على جانبها على سطح مستقر بحيث لا تسبب أي تعثر أو مخاطر سقوط. يتم وضع بعض الأدوات، التي تحتوي على وحدات بطارية كبيرة، بشكل عمودي على وحدة البطارية ولكن يمكن النقر عليها بسهولة. يتم وضع بعض الأدوات، التي تحتوي على وحدات بطارية كبيرة، بشكل عمودي على وحدة البطارية ولكن يمكن النقر عليها بسهولة.



- لا تستخدمها لأغراض غير تركيب أدوات تثبيت البراشيم الخاصة بشركة STANLEY Engineered Fastening NeoBolt®.

- لا تستخدم سوى الأجزاء وأدوات التثبيت والملحقات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- تجنب إساءة استخدام الأداة بتعرضها للسقوط أو استخدامها كمطرقة.
- حافظ على جفاف مقابض الأداة ونظافتها وخلوها من أي زيوت وشحوم.
- لا تترك أبدًا الأداة الموجودة قيد التشغيل دون رقابة، وأفضل البطارية عنها في حالة عدم الاستخدام.
- حافظ على بقاء اليد بعيدة عن الزناد قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو وحدة البطارية، مع رفع الأداة أو حملها.
- لا تقم بتشغيل الأداة باتجاه أي شخص/أشخاص مباشرةً.
- لا تقم بتشغيل الأداة أثناء إزالة مبيت الأنف.
- تخلص من الأتربة والأجسام الغريبة بعيدًا عن فتحات التهوية بالأداة، لأن هذا سيؤدي إلى تعطلها.

1.2 الملصقات والأيقونات

العلامات الموجودة على الأداة

موضع الرقم التسلسلي: الرقم التسلسلي موجود على الجزء السفلي من الأداة (الشكل m). يمكن الإطلاع على الرقم التسلسلي بمجرد إزالة البطارية (g) من الأداة.

موضع رمز التاريخ: يوجد رمز التاريخ (n)، والذي يتضمن أيضاً تاريخ التصنيع، مطبوعاً داخل ملصق الرقم التسلسلي: MM2020xxx

الملصقات الموجودة على "الأداة" والشاحن وحزمة البطارية

إضافة إلى الرسومات التصويرية المستخدمة في هذا الدليل، فقد تحمل الملصقات الموجودة على الأداة والشاحن ووحدة البطارية الرسومات التصويرية التالية.

لا تقم بشحن وحدات البطارية التالفة		اقرأ جميع الوثائق	
تجنب تعريض الأداة للماء.		اقرأ جميع الوثائق	
استبدل الأسلاك المعيبة على الفور		ارتد واقي العينين	
مستوى الشحن بين 4 - 40 درجة مئوية فقط.		ارتد واقي الجهاز التنفسي	
تخلص من وحدة البطارية مع مراعاة إجراءات المحافظة على البيئة.		ارتد واقي الأذن	
لا تقم بإحراق البطارية.		شحن البطارية.	
شحن وحدات بطارية الليثيوم أيون.		تم شحن البطارية.	
انظر "البيانات الفنية" الخاصة بوقت الشحن.		تعليق الشحن لارتفاع/انخفاض درجة الحرارة.	
للاستخدام الداخلي فقط.		توجد مشكلة في وحدة البطارية أو في الشاحن.	
رمز مخاطر الصدمة الكهربائية		مشكلة خط الطاقة	
قم بشحن وحدات بطارية DEWALT باستخدام شواحن DEWALT المخصصة لها فقط. قد يتسبب شحن وحدات بطاريات أخرى خلاف بطاريات DEWALT المخصصة باستخدام شاحن DEWALT في انفجارها أو التسبب في مواقف خطيرة أخرى.		لا تقم بالتحقق من البطارية باستخدام أدوات موصلة للكهرباء	
		الإشعاع المرئي. لا تحقن النظر في الضوء.	

1.3 البطاريات والشواحن

عند إخراج وحدة البطارية من العبوة الكرتونية فإنها لا تكون مشحونة بالكامل. قبل استخدام وحدة البطارية والشاحن، اقرأ تعليمات السلامة الموجودة أدناه، ثم اتبع إجراءات الشحن الموضحة. عند تقديم طلب لاستبدال وحدات البطارية، تأكد من تضمين رقم الكatalog والفولطية. تستخدم الأداة الخاصة بك شاحن DEWALT. تأكد من قراءة جميع تعليمات السلامة قبل استخدام الشاحن الخاص بك. راجع الجدول الموجود في نهاية هذا الدليل للتعرف على الشواحن ووحدات البطارية المتوافقة.

اقرأ جميع تعليمات السلامة

1.3.1

تعليمات مهمة خاصة بالسلامة لجميع وحدات البطارية

تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة وكل التعليمات الخاصة بوحدة البطارية والشاحن والأداة الكهربائية. قد يتسبب عدم اتباع هذه التحذيرات والتعليمات في الإصابة بصدمة كهربائية و/أو نشوب حرائق و/أو حدوث إصابة خطيرة.

- لا تقم بشحن البطارية أو استخدامها في أجواء قابلة للانفجار، على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو أتربة قابلة للاشتعال. إذ قد يتسبب إدخال البطارية في الشاحن أو إخراجها منه في إشعال الغبار أو الأدخنة.
- لا تقم مطلقاً بإدخال وحدة البطارية في الشاحن بالقوة. لا تقم بتعديل وحدة البطارية بأي طريقة لتتلاءم مع شاحن غير متوافق لأن ذلك قد يتسبب في انفجارها وإحداث إصابة شخصية. راجع الجدول الموجود في نهاية هذا الدليل للتعرف على البطاريات والشواحن المتوافقة.
- قم بشحن حزم البطارية باستخدام شواحن DEWALT المخصصة لها فقط.
- لا تقم برش البطارية أو غمسها في الماء أو أي سوائل أخرى.
- لا تقم بتخزين الأداة ووحدة البطارية في مواقع يمكن أن تصل فيها درجة الحرارة إلى 40 درجة مئوية (104 فهرنهايت) (على سبيل المثال خارج الأسقف أو الأبنية المعدنية خلال فصل الصيف). للحصول على أطول عمر، قم بتخزين وحدات البطارية في مكان بارد وجاف.
- ملاحظة: لا تقم بتخزين وحدات البطارية في الأداة مع ترك قفل التشغيل مفتوحاً. لا تقم مطلقاً بتحريك مفتاح التشغيل في الموضع ON.
- لا تحرق وحدة البطارية وتحولها إلى رماد حتى وإن كانت تالفة للغاية أو مهترنة بالكامل. إذ أن حزمة البطارية قد تنفجر في النار. وعند احتراق وحدات البطارية تتصاعد منها مواد وأدخنة سامة.
- في حالة ملامسة محتويات البطارية للبشرة، قم على الفور بغسل منطقة التلامس بالماء والصابون اللطيف. في حالة ملامسة سائل البطارية للعينين، قم بشطفهما بالماء مع فتح العينين لمدة 15 دقيقة أو حتى زوال التهيج. عند الحاجة لعناية طبية، فاعلم أن سائل البطارية يتكون من خليط من الكربونات العضوية السائلة وأملاح الليثيوم.
- قد تسبب محتويات خلايا البطارية المفتوحة امتصاصاً للجهاز التنفسي. أفسح المجال لتنفس الهواء المنعش. وإذا استمرت الأعراض، فالرجاء الحصول على رعاية طبية.

تحذير: خطر الاحتراق. إذا تعرض سائل البطارية للهب أو شرارات نارية فإنه يصير قابلاً للاشتعال.

تحذير: خطر الحرائق. لا تحاول مطلقاً فتح وحدة البطارية لأي سبب من الأسباب. في حالة تصدع علبه وحدة البطارية أو تلفها، فلا تتدخلها في الشاحن. لا تقم بتطعيم وحدة البطارية أو إسقاطها أو إتلافها. لا تقم باستخدام وحدة بطارية أو شاحن تعرض لاصطدام قوي أو سقوط عنيف أو الدهس بالأقدام أو تعرض للتلف بأي طريقة (مثل الثقب بمسمار أو الطرق بمطرقة أو الدهس بالأقدام). يجب إعادة وحدات البطارية التالفة إلى مركز الخدمة لإعادة تدويرها.

1.3.2 النقل

تحذير: خطر الحرائق. قد يتسبب نقل البطاريات في وقوع حريق إذا تلامست أطراف توصيل البطارية بشكل غير متعمد مع المواد الموصلية. عند نقل البطاريات، تأكد أن أطراف توصيل البطارية محمية ومعزولة بشكل جيد عن المواد التي يمكن أن تتلامس معها وتسبب قصر دائرة.

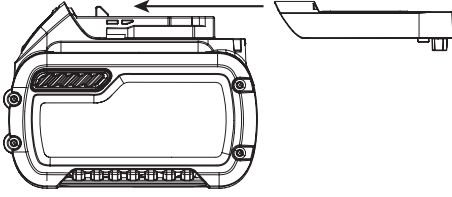
تتوافق بطاريات DEWALT مع كل لوائح الشحن المعمول بها على النحو المنصوص عليه في المعايير القانونية والخاصة بالمجال والتي تتضمن توصيات الأمم المتحدة حول نقل المواد الخطرة ولوائح نقل المواد الخطرة من اتحاد النقل الجوي (IATA) ولوائح المواد الخطرة التابعة للمنظمة البحرية الدولية (IMDG) والاتفاقية الأوروبية المتعلقة بالنقل الدولي للمواد الخطرة بالطرق البرية (ADR). تم اختبار خلايا الليثيوم أيون والبطاريات وفقاً للقسمة 38.3 من توصيات الأمم المتحدة الواردة في دليل الاختبارات والمعايير المتعلقة بنقل المواد الخطرة. في أغلب الحالات، سيتم استثناء حزمة بطارية DEWALT من التصنيف كمادة خطيرة من الفئة 9 منظمة بالكامل. وبشكل عام، ستتطلب عمليات الشحن التي تحتوي على بطارية ليثيوم أيون بمعدل طاقة أكبر من 100 واط ساعة (Wh)، أن يتم شحنها كمادة من الفئة 9 منظمة بالكامل. جميع بطاريات الليثيوم أيون لديها علامة بمعدل واط الساعة (Wh) موضوعة على حزمة البطارية. بالإضافة إلى ذلك، ونظراً لتعديلات اللوائح، توصي DEWALT بعدم شحن حزم بطاريات الليثيوم أيون جواً بمفردها بغض النظر عن معدل الواط ساعة. يمكن شحن المواد المزودة ببطارية (المجموعات المزودة) جواً كما هو الحال إذا كان معدل واط الساعة لحزمة البطارية لا يتجاوز 100 واط ساعة. بغض النظر عما إذا كانت عملية الشحن تعد مستثناة أو منظمة بالكامل، تقع على جهة الشحن مسؤولية مراجعة أحدث اللوائح للتعليق ووضع الملصقات/العلامات ومتطلبات التوثيق. المعلومات المقدمة

في هذا القسم من دليل المستخدم يتم توفيرها بحسن نية ويُعتقد بأنها دقيقة في وقت إنشاء هذه الوثيقة. ومع ذلك، لا يتم تقديم ضمانات صريحة أو ضمنية. تقع على المشتري مسؤولية التأكد من توافق هذه الأنشطة مع اللوائح المعمول بها.

شحن بطارية™ DEWALT FLEXVOLT

تحتوي بطارية™ DEWALT FLEXVOLT على وضعين:
الاستخدام والشحن.

وضع الاستخدام: عندما تكون بطارية™ FLEXVOLT بمفردها أو داخل المنتج DEWALT بقدرة 20 فولت كحد أقصى*، ستعمل كبطارية بقدرة 20 فولت كحد أقصى. عندما تكون بطارية™ FLEXVOLT داخل منتج بقدرة 60 فولت كحد أقصى* أو بقدرة 120 فولت كحد أقصى، ستعمل كبطارية بقدرة 60 فولت كحد أقصى.



وضع الشحن: عند تركيب الغطاء ببطارية™ FLEXVOLT، تكون البطارية في وضع الشحن. يتم فصل ألواح الخلايا كهربياً داخل الوحدة، مما ينتج عنه وجود ثلاث بطاريات بقدرة 40 واط ساعة (Wh) أقل بالمقارنة مع بطارية واحدة بقدرة 40 واط ساعة أعلى. ويمكن لهذه الكمية المتزايدة للثلاث بطاريات بقدرة 40 واط ساعة الأقل أن تعفي الوحدة من بعض قوانين الشحن المفروضة على البطاريات ذات قدرة الواط ساعة الأعلى. يشير المصنع الخاص بالبطارية إلى قدرة 2 واط ساعة (شاهد المثال). وفقاً لكيفية شحن البطارية، يجب أن يتم استخدام قدرة واط الساعة المناسبة لتحديد متطلبات الشحن المستخدمة. إذا تم استخدام غطاء الشحن، فسيتم اعتبار الوحدة ثلاث بطاريات في تصنيف واط الساعة المحدد لعملية "الشحن". إذا تم الشحن بدون الغطاء أو داخل أداة، فسيتم اعتبار الوحدة بطارية واحدة بتصنيف واط الساعة المحدد بجوار "الاستخدام". مثال على علامة مملوكة المستخدم والشحن

- الاستخدام: شحن 120 واط ساعة: 3 x 40 واط ساعة -

على سبيل المثال، تصنيف واط السعة الخاص بالشحن 3 x 40 واط ساعة، يعني وجود 3 بطاريات بقدرة 40 واط لكل واحدة. تصنيف واط الساعة الخاص بالاستخدام يبلغ 120 واط ساعة (بطارية واحدة مضمنة).

1.3.3 تعليمات الأمان المهمة لكل شواحن البطارية

- لا تحاول شحن وحدة البطارية بأي أجهزة شحن أخرى بخلاف تلك الموصوفة في هذا الدليل. تم تصميم الشاحن ووحدة البطارية خصيصاً للعمل مع بعضهما البعض.
- تم تصنيع أجهزة الشحن هذه بغرض واحد فقط وهو شحن بطاريات DEWALT القابلة لإعادة الشحن. وقد يتسبب أي استخدام آخر لهذه الأجهزة في حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو صق بالتيار الكهربائي.
- لا تعرض الشاحن للمطر أو الثلج المتساقط.
- لفصل الشاحن قم بسحبه من القابس وليس من السلك، فهذا من شأنه تقليل مخاطر الإضرار بالسلك أو القابس الكهربائي.
- تأكد أن السلك موجود في مكان لا يعرضه للدهس بالأقدام أو يتسبب في عرقلة السير أو أن يكون عرضة للتلف أو الضغط عليه بأي طريقة أخرى.
- لا تستخدم أي سلك امتداد ما لم تكن هناك حاجة ملحة لذلك. قد يتسبب أي سلك امتداد غير مناسب في حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو صق بالتيار الكهربائي.
- عند تشغيل الشاحن في أماكن مفتوحة، قم دائماً بتوفير مكان جاف واستخدم سلك امتداد مناسب للاستخدام في أماكن مفتوحة. استخدام سلك مناسب للأماكن المفتوحة يقلل من خطر حدوث صدمة كهربائية.

الحد الأدنى لقياس مجموعات الأسلاك				
الطول الإجمالي للسلك بالأقدام (بالمتر)				الفولطية
150 (45.7)	100 (30.5)	50 (15.2)	25 (7.6)	120 فولت
300 (91.4)	200 (61.0)	100 (30.5)	50 (15.2)	240 فولت
قياس السلك الأمريكي				قدرة الأمبير
				لا يزيد عن
				أكثر من
14	16	16	18	6
12	14	16	18	10
12	14	16	16	12
غير موسى به		12	14	16

- يلزم أن يحتوي سلك الامتداد على حجم سلك مناسب (AWG أو عداد السلك الأمريكي) من أجل الحماية. كلما قل عدد مقياس السلك، زادت قدرة الكبل، بمعنى أن القياس 16 لدية قدرة أعلى من القياس 18. سيتسبب السلك ذو الحجم الأقل في حدوث هبوط في فولطية الخط، مما ينتج عنه فقد للطاقة وزيادة درجة الحرارة. عند استخدام أكثر من سلك امتداد للوصول إلى الطول الإجمالي، تأكد من كل سلك امتداد يحتوي على الحد الأدنى على الأقل لحجم السلك. يعرض الجول التالي الحجم الصحيح للاستخدام وفقًا لطول السلك وقدرة أمبير لوحة المعالم. في حالة عدم التأكد، استخدم القياس الأثقل التالي. كلما قل رقم القياس، زاد ثقل السلك.
- لا تضع أي شيء أعلى الشاحن أو تضع الشاحن فوق سطح لين بما يتسبب في سد فتحات التهوية وارتفاع مفرط لدرجة الحرارة الداخلية. ضع الشاحن في مكان بعيد عن أي مصدر للحرارة. يتم تهوية الشاحن من خلال فتحات تهوية في الجزء العلوي وفي الجزء السفلي من المبيت.
- لا تقم بتشغيل الشاحن باستخدام سلك أو قابس تالف.
- لا تقم بتشغيل الشاحن إذا تعرض لاصطدام قوي أو سقوط عنيف أو تعرض للتلف بأي وسيلة أخرى. في حالة حدوث ذلك، اصططحه إلى مركز خدمة معتمد.
- لا تحاول فك الشاحن واصلطحه إلى مركز خدمة معتمد عند الجادة لإجراء صيانة أو إصلاح. قد يتسبب أي تفكيك غير صحيح للشاحن في التعرض لخطر حدوث صدمة كهربائية أو صعق بالتيار الكهربائي أو نشوب حريق.
- قبل أي محاولة للتنظيف، قم بفصل الشاحن عن منفذ التيار. فهذا من شأنه التقليل من مخاطر الصدمة الكهربائية. ولا يكفي إخراج وحدة البطارية للتقليل من هذه المخاطر.
- لا تحاول مطلقًا توصيل أكثر من شاحن في وقت واحد.
- تم تصميم الشاحن ليعمل على التيار القياسي للكهرباء في المنازل وهو 220 إلى 240 فولت. ولا تحاول استخدامها مع أي جهد آخر. ولا يسري ذلك على شاحن المركبة.

تحذير: مخاطر الصدمة الكهربائية. لا تسمح بتسرب أو سقوط أي سوائل إلى داخل الشاحن. إذ قد يتسبب ذلك في حدوث صدمة كهربائية.



تحذير: خطر الاحتراق. لا تقم بغمر وحدة البطارية في أي سائل أو تسمح للسوائل بالدخول إلى وحدة البطارية. لا تحاول مطلقًا فتح وحدة البطارية لأي سبب من الأسباب. إذا انكسر المبيت البلاستيكي للبطارية أو تشقق، فقم بإرجاعه إلى مركز الخدمة لإعادة تدويره.



تنبيه: خطر الاحتراق. لتقليل مخاطر الإصابة، لا تقم بشحن أي بطاريات سوى بطاريات DEWALT القابلة لإعادة الشحن. أما الأنواع الأخرى من البطاريات فقد يتسبب شحنها في زيادة درجة الحرارة، مما ينتج عنه حدوث انفجار ينتهي بإصابة شخصية أو تلف الممتلكات.



ملاحظة: في حالات خاصة، وأثناء إدخال الشاحن في مصدر الطاقة، يمكن تقصير ملامسات الشحن المكشوفة داخل الشاحن باستخدام مادة خارجية. يجب إبعاد المواد الخارجية ذات الطبيعة الموصلة للكهرباء عن فتحات الشاحن، من أمثلة تلك المواد على سبيل المثال لا الحصر، الصوف الفولاذي ورقائق الألمنيوم أو أي مركب من جسيمات معدنية. قم دائمًا بفصل الشاحن عن مصدر الطاقة عند عدم وجود وحدة بطارية في فتحة الشاحن. قم بفصل الشاحن قبل عملية التنظيف.

2. المواصفات

2.1 المواصفات الفنية

2.1.1 مواصفات الأداة

مبيت الأنف الموسع مبيت الأنف القياسي PB2500N مقاس 1/4 بوصة	مبيت الأنف الموسع PB2500N مقاس 1/4 بوصة	طرز الأداة
18 اسمي /20 أقصى	18 اسمي /20 أقصى	فولت تيار مباشر
1	1	النوع
ليثيوم أيون	ليثيوم أيون	نوع البطارية
1.8 [3.98]	1.8 [3.98]	الوزن (بدون وحدة البطارية)
القيم الكائبة للضوضاء للاهتزاز (مجموع ناقل ثلاثي المحور) محدد وفقاً للمعيار EN 60745:		
71	71	ديسبيل (A)
82	82	ديسبيل (A)
3	3	ديسبيل (A)
		Lpa (ضغط الصوت)
		Lwa (قوة الصوت)
		K (الشك في مستوى الصوت المقدم)
أكبر من 2.5 م/ث2	أكبر من 2.5 م/ث2	قيمة انبعاث الاهتزاز - أمبير في الساعة
أكبر من 1.5 م/ث2	أكبر من 1.5 م/ث2	أمبير في الساعة =
		الشك = K

مبيت الأنف الموسع مبيت الأنف القياسي PB2500N مقاس 1/4 بوصة	مبيت الأنف الموسع PB2500N مقاس 1/4 بوصة	طرز الأداة
4.0 أمبير في الساعة	4.0 أمبير في الساعة	البطارية
2.40 [5.29]	2.40 [5.29]	الوزن
327 [12.9]	295 [11.6]	الطول
260 [10.2]	260 [10.2]	الارتفاع
25 [0.984]	25 [0.984]	الأشواط (الحد الأقصى)
(تقريباً)	(تقريباً)	نطاق أداة التنبيت (نصف القطر)
NeoBolt مصنوع من الألومنيوم	3/8 9.5 [3/16] 4.8	مم [بوصة]

2.1.2 مواصفة البطارية والشاحن

XJ	لا ينطبق	وحدة البطارية*
ليثيوم أيون	ليثيوم أيون	نوع البطارية
18	18 اسمي /20 أقصى	فولت تيار مباشر
2.0/4.0	4.0	أمبير في الساعة
0.61 [1.35]	0.61 [1.35]	كجم [رطل]
60	60	دقيقة
مدة الشحن		
QW/GB	لا ينطبق	الشاحن*
ليثيوم أيون	ليثيوم أيون	نوع البطارية
230	120	فولت التيار المتردد
50	60	هرتز
0.50	0.50	كجم
		الوزن

المصاهر
أوروبا
المملكة المتحدة وأيرلندا

* أدوات PB Series متوافقة مع بطاريات DEWALT ليثيوم أيون من نوع الشريحة 18 فولط اسمي/20 فولط أقصى
 ** تعتمد مدة الشحن على نوع وحدة الشحن DCB115 DEWALT.

2.1.3 أدوات التثبيت المقدره لكل عملية شحن

قطر أداة التثبيت الاسمي	61/3 بوصة (من الفولاذ)	4/1 بوصة (من الألمونيوم)	4/1 بوصة (من الفولاذ)	4/1 بوصة (من الألمونيوم)	8/3 بوصة (الألمونيوم)
بطارية بقوة ٤ أمبير ساعة	3300	2400	1600	9.7 مم	5.9 مم
				1800	1500

ملاحظة: يتم سرد هذه القيم على سبيل التوجيه فقط، وهي تقديرات تستند إلى بطارية مشحونة بالكامل. قد تختلف النتائج اعتماداً على مادة أداة التثبيت والطلاء وحالة الأداة/البطارية وبيئة العمل.

2.2 مواصفات التركيب

بالنسبة لكل أحجام أداة التثبيت المتوفرة، أو للحصول على بيانات إضافية حول أداة التثبيت، الرجاء الرجوع إلى الكتالوج.

2.3 محتويات العبوة

تحتوي هذه العبوة على:

1 أداة تركيب لاسلكية	1 جهاز شحن	1 أو أكثر من وحدة (وحدات بطارية) ليثيوم أيون*
1 صندوق عدة	1 دليل تعليمات	

تتوفر مجموعات معدات الأنف بشكل منفصل:

65120-00071	3/16 بوصة - 19 مم مجموعة معدة الأنف القياسية
65120-00072	3/16 بوصة - 19 مم مجموعة معدة الأنف الممتدة
65120-00022	1/4 بوصة - 26 مم مجموعة معدة الأنف القياسية
65120-00023	1/4 بوصة - 19 مم مجموعة معدة الأنف الممتدة
65120-00040	5/16 بوصة - 26 مم مجموعة معدة الأنف القياسية
65120-00066	3/8 بوصة - 26 مم مجموعة معدة الأنف القياسية

* تعتمد كمية وحدات بطارية الليثيوم أيون وأنواعها على رقم الطراز ومنطقة البيع. للتعرف على التفاصيل والخيارات المتوفرة، اتصل بالموزع المحلي لديك.

2.4 قائمة المكونات الرئيسية

A	جلبية	S	مجموعة البراغى الكروية
B1	سندان بقطر 26 مم	T	حلقة دائرية
B2	سندان بقطر 19 مم	U	زئيرك قابض الأمامي
C1	مبيت الأنف، بقطر 26 x 80 مم	V	سدادة
C2	مبيت الأنف الممتد، بقطر 19 x 75 مم	W	قابض محور الدوران
D	صامولة مبيت الأنف	X	زئيرك قابض محور الدوران
E	مجموعة مبيت التروس	Y	فلكة
F	فتحة العادم	Z	موقف الجلبية
G	مقبض	AA	امتداد
H	مفتاح	BB	مفتاح سداسي 2.0 مم
J	زر التشغيل اليدوي العكسي (فضيب التحرك للأمام/الرجوع للخلف)	CC	سن NeoBolt®
K	مصباح كشاف	DD	طوق NeoBolt®
L	مفتاح المصباح الكشاف	EE	شاحن
M	وحدة البطارية	FF	فلكة الزئيرك الموجي
N	سن ضبط الشوط	GG	مسار الدفع
P	مهايئ رأس السحب	HH	المحمل الدفعي
Q	قابض أمامي	JJ	محور الدوران
R	مبيت السارية	KK	المفتاح المتوازي

2.5 الملحقات الاختيارية

تحذير: حيث إنه لم يتم اختبار الملحقات، بخلاف تلك المقدمة من Avdel® مع هذا المنتج، فإن استخدام هذه الملحقات مع هذه الأداة قد يسبب نوعاً من المخاطر لتقليل خطر الإصابة، يتعين استخدام ملحقات Avdel® الموصى بها مع هذا المنتج. استشر الموزع الخاص بك للحصول على مزيد من المعلومات حول الملحقات المناسبة.

تحذير: للحد من خطر الإصابة الجسدية الخطيرة، قم بفصل البطارية قبل القيام بأي تعديلات أو إزالة الملحقات أو تركيبها.

تتميز سياسة **STANLEY Engineered Fastening** بالتحسين والتطوير المستمر للمنتجات، وهي تحتفظ بحقوقها في تغيير مواصفات أي منتج دون إخطار مسبق.

3. إعداد الأداة واستخدامها

3.1 الاستخدام المقصود

تم تصميم أدوات PB2500N لتثبيت أدوات تثبيت NeoBolt الخاصة بشركة STANLEY Engineered Fastening فقط. تعد هذه الأداة أداة كهربائية احترافية. لا تسمح للأطفال بالاقتراب من الأداة. ويتعين وجود إشراف في حالة قيام أشخاص غير ذوي خبرة باستخدام هذه الأداة.

يجب قراءة جميع تحذيرات وإرشادات الأمان قبل تشغيل الأداة.



ارتد دائماً واقية معتمدة للسمع والعينين في جميع الأوقات عند استخدام معدات التثبيت



تحذير: لا تقم بتعديل الأداة الكهربائية أو أي جزء منها. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابات شخصية. يجب عدم استخدام الأداة في الأجواء الرطبة أو في وجود غازات أو سوائل قابلة للاشتعال.



السلامة الكهربائية

تم تصميم المحرك الكهربائي لتحمل جهد واحد فقط. تحقق دائماً من تناسب فولطية البطارية مع الفولطية الموجودة بلوحة البيانات. تأكد أيضاً من تناسب فولطية الشاحن الخاص بك مع تلك الخاصة بموصلات الطاقة الرئيسية.

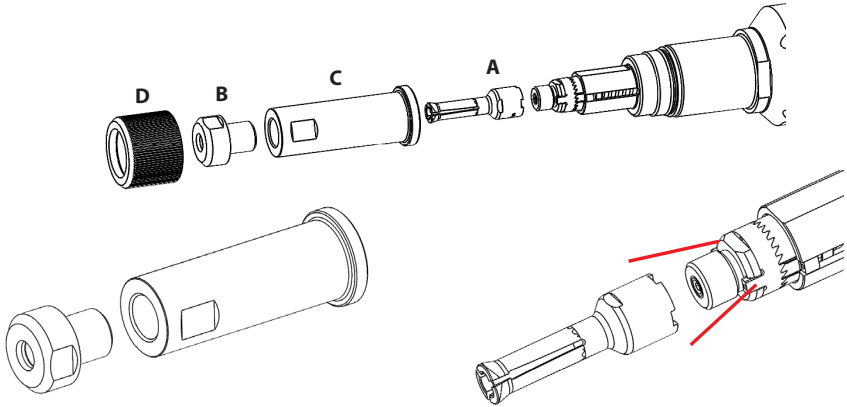
تحذير: قبل تعديل الأداة، قم دائماً بإزالة وحدة البطارية.



قبل الاستخدام

- قم بتركيب معدة أنف ذات مقاس مناسب
- تأكد من أن البطارية مشحونة بالكامل
- ادخل مجموعة البطارية في الأداة
- اسحب مفتاح التشغيل وتحريره بشكل سريع لضبط الأداة في الموضع الصحيح.

3.2 معدة الأنف



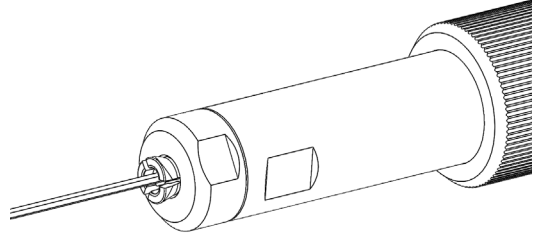
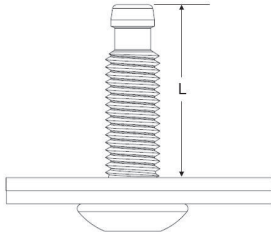
3.3.3 تعيين الشوط الميكانيكي وضبطه

إزالة الجلبة من الأداة (الشكل 2)

- اضغط على السنّة الاحتجاز في القابض الأمامي
- قم بفك لولبة الجلبة بشكل كامل من مهائلي رأس السحب.
- لتثبيت الجلبة، اضغط على السنّة الاحتجاز وجلبه سن الربط تماماً في القابض
- ملاحظة: لا تستخدم مفاتيح ربط لإحكام ربط الجلبة

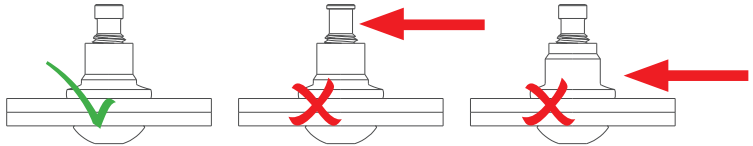
إزالة السنّان (الشكل 1a)

- قم بفك صامولة الاحتجاز وإزالتها (D) وإزالة مبيت السنّان/الأنف من الأداة
- باستخدام مفتاح ربط بحجم 24 مم، قم بفك لولبة السنّان (B) من مبيت الأنف
- وقم بعكس هذه الخطوات لتثبيت السنّان



الطول (L)	سن الضبط (عدد اللفات)
15 مم	12 دورة كاملة (اتجاه عقارب الساعة)
16 مم	11 دورة كاملة (اتجاه عقارب الساعة)
17 مم	10 دورات كاملة (اتجاه عقارب الساعة)
18 مم	9 دورة كاملة (اتجاه عقارب الساعة)
19 مم	8 دورة كاملة (اتجاه عقارب الساعة)
20 مم	7 دورات كاملة (اتجاه عقارب الساعة)
21 مم	6 دورات كاملة (اتجاه عقارب الساعة)
22 مم	5 دورات كاملة (اتجاه عقارب الساعة)
23 مم	4 دورات كاملة (اتجاه عقارب الساعة)

- حدد الطول البارز لمسمار الاستخدام بالمليمتر ("L" في الشكل أعلاه).
- أزل وحدة البطارية من الأداة المرغبة بالكامل.
- أدخل مفتاح الربط الخاص الربط في الأداة كما هو موضح، ثم قم بتركيب سن ضبط الشوط.
- أدر مفتاح الربط عكس اتجاه عقارب الساعة تمامًا.
- راجع الجدول أدناه، وبناء على طول مسمار NeoBolt، واحصل على قيمة الضبط المطلوبة.
- أدر مفتاح الربط باتجاه عقارب الساعة عدد اللفات المذكورة في الجدول أعلاه.
- أزل مفتاح الربط وأعد تركيب البطارية.
- حدد الجزء ثم تحقق من طول الشوط في الأداة.



تطريق زائد (قلل الأشواط)

تطريق منخفض (أضف أشواط)

3.3.3.2 ضبط الأشواط

في حالة وجود تطريق زائد أو تطريق منخفض في الأداة:

- أزل البطارية، ثم أدر تركيب مفتاح الربط في الأداة.
- قم بضبط شوط الأداة من خلال تدوير سن ضبط الشوط (N) للوصول إلى درجة التثبيت المطلوبة من خلال NeoBolt®.
- تؤدي كل عملية تدوير لسن ضبط الشوط (N) إلى تغيير شوط الأداة بمقدار 1 مم (0.04 بوصة).
- في حالة التطريق المنخفض - لزيادة الشوط، أدر مسمار ضبط الشوط (N) عكس اتجاه عقارب الساعة.
- في حالة التطريق الزائد - لتقليل الشوط، أدر مسمار ضبط الشوط باتجاه عقارب الساعة (CW).
- تحقق من التعيين بتعيين أحد الأجزاء.
- قم بتكرار عملية الضبط كلما لزم الأمر.

3.4 المصباح الكشاف

يقع المصباح الكشاف (K) والمفتاح الخاص به (L) في الجزء السفلي من الأداة (الشكل 9). يتم تنشيط المصباح الكشاف عند الضغط على مفتاح التشغيل (H). يمكن تغيير الأوضاع "إضاءة منخفضة" (L1) و "إضاءة متوسطة" (L2) و "إضاءة مركزة" (L3) من خلال تحريك المفتاح (H) الموجود في الجزء السفلي للأداة. إذا ظل مفتاح التشغيل (H) مضغوطاً، فيسبب المصباح الكشاف قيد التشغيل في جميع الأوضاع.

عندما يكون في الوضع "إضاءة منخفضة" (L1) و "إضاءة متوسطة" (L2)، سيتم إيقاف شعاع الضوء تلقائياً بعد ٢٠ ثانية من تحرير مفتاح التشغيل (H).

3.4.1 وضع الإضاءة المركزة

أعلى إعداد هو وضع الإضاءة المركزة (L3). سيستمر عمل الإضاءة المركزة لمدة 20 دقيقة بعد تحرير مفتاح التشغيل. وقيل دقيقتين من إطفاء الإضاءة المركزة، سيتم الوميض مرتين ثم العتمة. وتجنب إطفاء الإضاءة المركزة، اضغط برفق على مفتاح التشغيل.

تحذير: أثناء استخدام المصباح الكشاف في وضع الإضاءة المتوسطة أو الإضاءة المركزة، لا تحدد النظر في الضوء أو تضع الأداة في موضع يتسبب في قيام أي شخص بتحديد النظر إلى الإضاءة فيه. فقد ينتج ذلك إصابة بالعمى.



3.4.2 تحذير انخفاض البطارية

عندما تكون في وضع الإضاءة المركزة، وقاربت البطارية على النفاذ تماماً، ستقوم الإضاءة المركزة بالوميض مرتين ثم تكون معتمة. وبعد دقيقتين، ستفقد طاقة البطارية تماماً، ثم يتم إيقاف تشغيل الأداة على الفور. في هذه الحالة، استبدلها ببطارية جديدة.

3.5 الشواحن

تستخدم الأداة الخاصة بك شاحن DEWALT. تأكد من قراءة جميع تعليمات السلامة قبل استخدام الشاحن الخاص بك. لا يتطلب الشاحن أي تعديل وهو مصمم ليكون سهلاً عند التشغيل قدر الإمكان.

3.5.1 شحن البطارية (الشكل 8a)




- قم بتوصيل الشاحن بأخذ مناسب قبل إدخال وحدة البطارية. (راجع مواصفات الشاحن في القسم 2)
- أدخل وحدة البطارية (M) في الشاحن، مع التأكد من استقرار الوحدة تماماً في موضعها بالشاحن. ستومض اللمبة الحمراء (لمبة الشحن) بشكل مستمر للإشارة إلى بدء عملية الشحن.
- سيتم الإشارة إلى انتهاء الشحن بنبات الضوء الأحمر بشكل مستمر. اكتمل شحن الوحدة وهي جاهزة للاستخدام في هذا الوقت أو تركها في الشاحن.
- لإزالة وحدة البطارية من الشاحن، ادفع زر تحرير البطارية الموجود بوحدة البطارية.

ملاحظة: لضمان أداء أفضل وعمراً أطول لبطارية الليثيوم أيون، قم بشحنها شحناً كاملاً قبل الاستخدام الأول.

3.5.2 عمليات الشاحن

راجع المؤشرات لمعرفة حالة الشحن الخاصة بوحدة البطارية. لأن يقوم هذا الشاحن بشحن البطارية المعيبة. سوف يشير الشاحن إلى البطارية المعيبة بعدم تشغيل الضوء أو من خلال وميض بنمط يشير إلى وجود مشكلة في الوحدة أو الشاحن.

ملاحظة: قد يعني ذلك أيضاً وجود مشكلة بالشاحن. إذا كان الشاحن يشير إلى وجود مشكلة، فاهرب بالشاحن ووحدة البطارية لفحصهما في مركز خدمة معتمد.

DCB107، DCB112، DCB113، DCB115، DCB118، DCB132	
	جار الشحن
	تم الشحن بالكامل
	تعليق الشحن لارتفاع/ انخفاض درجة الحرارة*

DCB107، DCB112، DCB113، DCB115، DCB118، * DCB132

سيستمر الضوء الأحمر في الوميض، لكن سيضيء المؤشر الضوئي الأصفر أثناء عملية التشغيل. وبمجرد وصول وحدة البطارية إلى درجة الحرارة المناسبة، سيتم إطفاء الضوء الأصفر، وسيستأنف الشاحن إجراء عملية الشحن.

تعليق الشحن لارتفاع/انخفاض درجة الحرارة

عندما يكتشف الشاحن أن البطارية ساخنة جداً أو باردة للغاية، فإنه يبدأ تلقائياً وضع تعليق الشحن لحين رجوع درجة الحرارة للوضع الطبيعي، وتعليق شحن البطارية حتى تصل إلى درجة حرارة مناسبة. وبعد ذلك يقوم الشاحن بالتبديل تلقائياً إلى وضع شحن البطارية. تضمن هذه الميزة الوصول إلى الحد الأقصى لعمر البطارية. يستغرق شحن البطارية الباردة نصف معدل شحن البطارية الدافئة تقريباً. سيتم شحن البطارية بهذا المعدل البطيء طوال دورة الشحن ولن تعود إلى معدل الشحن الأقصى حتى عند دفاء البطارية.

3.5.3 نظام الحماية الإلكتروني

تم تصميم بطاريات الليثيوم مع نظام حماية إلكتروني يحمي البطارية ضد التحميل الزائد أو السخونة الشديدة أو التفريغ الكامل للشحن. وفي حالة تشغيل نظام الحماية الإلكتروني، يتم إيقاف الأداة تلقائياً. في حالة حدوث ذلك، ضع بطارية الليثيوم أيون على الشاحن حتى يكتمل الشحن تماماً.

3.5.4 التركيب على الحائط

DCB107، DCB112، DCB113، DCB115، DCB118، DCB132

تم تصميم الشواحن ليتم تركيبها على الحائط أو لوضعها بشكل عمودي على منضدة أو سطح العمل. في حالة التعليق على الحائط، ضع الشاحن ضمن نطاق مصدر تيار كهربائي وبعيداً عن الأركان أو العوائق الأخرى التي تعيق تدفق الهواء. استخدم الجزء الخلفي للشاحن كقالب للموقع الخاص ببراعي التعليق على الحائط. قم بتعليق الشاحن بشكل آمن باستخدام براغي الحوائط الجافة (تباع بشكل منفصل) بطول 1 بوصة (25.4 مم) على الأقل، مع رأس برغي يقطر 0.28-0.35 بوصة (7-9 مم)، مع تثبيته في قطعة خشبية للحصول على عمق مثالي، مع ترك مسافة معروضة من البرغي تبلغ 7/32 بوصة (5.5 مم). قم بمحاذاة الفتحات الموجودة بالجزء الخلفي من الشاحن مع البراعي الظاهرة مع إدخالها بالكامل في الفتحات.

3.5.5 تعليمات تنظيف الشاحن

تحذير: مخاطر الصدمة الكهربائية. قبل التنظيف، قم بفصل الشاحن عن منفذ التيار المتناوب. يمكن إزالة الأوساخ والشحوم من الأجزاء الخارجية للشاحن باستخدام قطعة قماش أو فرشاة ناعمة غير معدنية. لا تستخدم الماء أو مذيبات التنظيف.



3.5.6 ملاحظات مهمة عن عملية الشحن

- 1 يمكن الحصول على أطول عمر وأفضل أداء إذا تم شحن وحدة البطارية في وقت تكون درجة حرارة الهواء فيه ما بين 65 إلى 75 درجة فهرنهايت (18 إلى 24 درجة مئوية). لا تقم بشحن وحدة البطارية في درجة حرارة هواء تكون أقل من +40 درجة فهرنهايت (4.5 درجة مئوية) أو أعلى من +104 درجة فهرنهايت (40 درجة مئوية). تعد هذه التعليمات مهمة وستمنع حدوث أضرار بالغة لوحدتي البطارية.
- 2 قد ترتفع درجة حرارة الشاحن ووحدة البطارية لدرجة تمنع لمسها أثناء الشحن. ويعد هذا الأمر عادياً ولا يشير إلى وجود مشكلة. لتسهيل تبريد وحدة البطارية بعد الاستخدام، تجنب وضع الشاحن أو وحدة البطارية في بيئة دافئة مثل وضعها في سقيفة معدنية أو داخل مقطورة غير معزولة.
- 3 إذا كانت وحدة البطارية لا يتم شحنها بشكل صحيح:
 - أ. تحقق من تشغيل المقيس من خلال توصيله بمصباح أو أي جهاز آخر؛
 - ب. تحقق لمعرفة ما إذا كان المقيس موصلاً بمفتاح الضوء الذي يقوم بإيقاف تشغيل الطاقة عند قيامك بإطفاء الإضاءة؛
 - ج. انقل الشاحن ووحدة البطارية إلى مكان تكون درجة حرارة الهواء به من 65 إلى 75 درجة فهرنهايت (18 إلى 24 درجة مئوية)؛
 - د. إذا استمرت مشاكل الشحن، فاصطحب الأداة ووحدة البطارية والشاحن إلى مركز خدمة محلي معتمد.
- 4 يتعين إعادة شحن وحدة البطارية إذا قُلت في توفير طاقة كافية في المهام التي كانت تتم بسهولة قبل ذلك. لا تستمر في استخدام الأداة في الظروف التالية. اتبع الإجراءات الخاص بالشحن. يمكنك أيضاً شحن وحدة بطارية مستخدمة جزئياً إذا رغبت في ذلك، ولن يؤثر ذلك على حزمة البطارية.
- 6 يجب إبعاد المواد الخارجية ذات الطبيعة الموصلية للكهرباء عن فتحات الشاحن، من أمثلة تلك المواد على سبيل الذكر لا الحصر، الغبار الناعم والرقائق المعدنية والصوف الفولاذي ورقائق الألومنيوم أو أي مركب من جسيمات معدنية. قم دائماً بفصل الشاحن عن مصدر الطاقة عند عدم وجود وحدة بطارية في فتحة الشاحن. قم بفصل الشاحن قبل عملية التنظيف.
- 7 لا تقم بتجميد أو غمر الشاحن في الماء أو أي سوائل أخرى.

3.6 وحدات البطارية

ملاحظة: للحصول على أفضل نتائج، تأكد أن البطارية مشحونة بالكامل.

3.6.1 تركيب وحدة البطارية وإزالتها (الشكل 8b)

لتركيب وحدة البطارية بمقبض الأداة

- قم بمحاذاة وحدة البطارية (M) والقضبان الموجودة داخل مقبض الأداة (الشكل 8b) ثم قم بإزاحتها داخل المقبض حتى تستقر وحدة البطارية في مكانها داخل الأداة بشكل يضمن عدم تحركها.

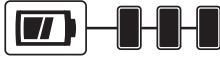
لإخراج وحدة البطارية من الأداة

- اضغط على زر تحرير البطارية واسحبها بثبات خارج مقبض الأداة. أدخل وحدة البطارية في الشاحن كما هو موضح في قسم الشاحن بهذا الدليل.

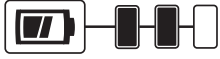
توصيات التخزين

- أفضل مكان للتخزين هو المكان البارد والجاف بعيداً عن ضوء الشمس المباشر والحرارة المرتفعة أو البرودة الشديدة. للحصول على أداء أفضل وعمر أطول للبطارية، قم بتخزينها في درجة حرارة الغرفة عند عدم الاستخدام.
- للتخزين لفترة طويلة، يُنصح بتخزين بطارية مشحونة شحنًا كاملاً في مكان بارد وجاف وبعيداً عن الشاحن للحصول على أفضل النتائج.

ملاحظة: يجب عدم تخزين وحدات البطارية بعد نفاذ شحنها بالكامل. قبل الاستخدام، ستحتاج البطارية لإعادة شحنها.



تم الشحن 75-100%



تم الشحن 51-74%



تم الشحن >50%



تحتاج الوحدة إلى الشحن



3.6.2 وحدات بطارية ذات مقياس للطاقة

تتضمن بعض وحدات بطارية DEWALT مقياساً للطاقة والذي يتكون من ثلاثة مصابيح LED باللون الأخضر تشير إلى مستوى الشحن المتبقي في وحدة البطارية. يقوم مقياس الطاقة بالإشارة إلى مستويات الشحن المتبقي بشكل تقريبي في وحدة البطارية وفقاً للمؤشرات التالية:

لتشغيل مقياس الطاقة، اضغط مع الاستمرار على زر مقياس الطاقة. ستقوم الثلاثة مصابيح LED باللون الأخضر بالإضاءة لتحديد مستوى الشحن المتبقي. عندما يكون مستوى الشحن في البطارية أقل من حد الاستخدام، لن يضيء مقياس الطاقة، وساعتها يلزم إعادة شحن البطارية.

ملاحظة: يعد مقياس الطاقة مؤشراً فقط على الشحن المتبقي في وحدة البطارية. ولا يشير إلى عمل الأداة وهو عرضة للتغيير وفقاً لمكونات المنتج ودرجة الحرارة واستخدام المستخدم النهائي. للحصول على مزيد من المعلومات حول وحدات البطارية المزودة بمقياس للطاقة، يرجى الاتصال بالرقم ١-٨٠٠-٤٠٠٠٠٠٠٠٠ DEWALT (١-٨٠٠-٤٣٣-٩٢٥٨) أو تفضل بزيارة موقعنا على الويب www.DEWALT.com.

4. إجراء التشغيل

تحذير: التزم دائماً بتعليمات السلامة واللوائح المعمول بها.



تحذير: للحد من خطر الإصابة الجسدية الخطيرة، قم بإيقاف تشغيل البطارية وإزالتها قبل القيام بأي تعديلات أو إزالة الملحقات أو تركيبها. فقد يؤدي التشغيل العرضي إلى حدوث إصابات.



تحذير: للحد من خطر الإصابة الجسدية الخطيرة، استخدم دائماً الوضع الصحيح للمقبض.



تحذير: للحد من خطر الإصابة الجسدية الخطيرة، أمسك الأداة دائماً بحكم تحسباً لأي رد فعل مفاجئ.



4.1 الوضع الصحيح للمقبض

يتطلب الوضع الصحيح وضع يد واحدة على المقبض الرئيسي (G). (الشكل 1a)

4.2 تشغيل الأداة

تركيب أداة التثبيت NeoBolt® (الشكل 5 و6)

- ضع سن NeoBolt® (CC) في قطعة عمل (الشكل 5a)
- قم بربط الجلبة (DD) في سن NeoBolt® (الشكل 5a و 5b) ثم قم بتركيبها في قطعة العمل.
- ضع الجلبة (A) على طرف سن NeoBolt® (CC) (الشكل 5b)
- اسحب المفتاح (H) مع الاستمرار حتى يكتمل التركيب (الشكل 5c).
- عند تركيب NeoBolt® بشكل تام، قم بتحرير المفتاح (H). ستعود الأداة تلقائياً إلى الوضع الأولي.

إذا قمت بتحرير المفتاح (H) قبل نهاية شوط الإعداد، فستعود الأداة مباشرة إلى موضعها الأولي. إذا لم يتم وضع NeoBolt® بالكامل، فكرر الخطوات السابقة.

وظيفة إعادة الضبط (الشكل 1)

- إذا لم تعد الأداة لموضعها الأولي بعد تحرير المفتاح أو توقفت أثناء إعداد الشوط، فقم بإعادة تعيينها إلى الوضع الأصلي من خلال تحريك قضيب التحرك للأمام/الرجوع للخلف (J) لموضع الرجوع للخلف.
- لتحديد الرجوع للخلف، اضغط على زر التحكم في التحرك للأمام/الرجوع للخلف الموجود على الجانب الأيسر للأداة. اسحب المفتاح (H) حتى تعود الجلبة (A) إلى موضعها الأصلي ويتم تحرير أداة التثبيت.
- إذا لم يتم حل المشكلة، فقم بإخراج البطارية وأعد إدخالها ثم كرر الخطوة السابقة. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بممثل الخدمة المحلي.
- لتحديد وضع التركيب (التدوير للأمام)، قم بتحرير مفتاح التشغيل والضغط على زر تحرك التحرك للأمام/الرجوع للخلف الموجود على الجانب الأيمن للأداة.

ملاحظة: الموضع المتوسط لزر التحكم يؤدي إلى قفل الأداة في الموضع "إيقاف". وعند تغيير موضع زر التحكم، تأكد من تحرير الزناد.

5. صيانة الأداة

5.1 معدل تكرار الصيانة

البند	معدل التكرار
الفحص العام للأداة	يوميًا
تنظيف وتشحيم معدة الأنف	يوميًا أو كل 5000 عملية تركيب
افحص السندان والجلبة لاكتشاف أي تآكل أو تلف	10,000 عملية تركيب
قم بتنظيف وتشحيم رأس السحب ومجموعة البراغي الكروية	50,000 عملية تركيب*

*ينصح بالاتصال بمركز خدمة معتمد

ملاحظة: الشاحن والبطارية غير قابلين للإصلاح.

زيوت التشحيم الموصى بها: Molykote G-4700 أو Sumiplex MP no2 أو ما يكافئهما.

ملاحظة: لا تستخدم زيوت تشحيم مزودة بمادة الرصاص أو ثاني كبريتيد الموليبدنيم عند إجراء صيانة لرأس السحب أو مجموعة البراغي الكروية.

5.2 التنظيف

ارتد دائمًا واقية معتمدة للعينين في جميع الأوقات عند تنظيف المعدة



5.2.1 الأجزاء الخارجية للأداة

حافظ على فتحات تنقيس عادم المحرك خالية من الغبار والأوساخ. إذا لزم الأمر، فاستخدم قطعة قماش ناعمة لإزالة الغبار والأوساخ من فتحات العادم (الشكل 1a).

تحذير: قم بطرد الأتربة والغبار خارج فتحات التهوية باستخدام مصدر هواء نظيف وجاف مرة واحدة أسبوعيًا على الأقل. لتقليل خطر إصابة العينين، ارتد دائمًا واقية العينين المعتمد ANSI Z87.1 عند القيام بذلك.





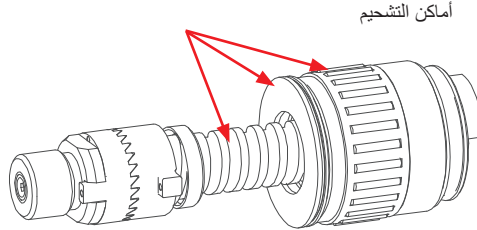
تحذير: لا تستخدم أبدًا المذيبات أو المواد الكيميائية القوية الأخرى في تنظيف الأجزاء غير المعدنية الموجودة في الأداة. فقد تؤدي هذه المواد الكيميائية إلى إضعاف المواد البلاستيكية المستخدمة في هذه الأجزاء. استخدم قطعة قماش مبللة بالماء وصابون لطيف فقط. لا تسمح بتسرب أي سوائل إلى داخل الأداة؛ ولا تعمس مطلقًا أي جزء من الأداة داخل السائل.

5.2.2 تنظيف معدة الأنف (الشكل 2)

- أزل صامولة الاحتجاز (D) والسندان (B) ومبيت الأنف (C) والجلبة (A) من الأداة
- افحص الجلبة بحثًا عن وجود تلف بها. واستبدلها إذا لزم الأمر
- قم بتنظيف الجزء الداخلي من السندان باستخدام قماشة ناعمة ومزيل الشحم.
- افحص السندان (B) لاكتشاف أي تآكل أو تلف. في حالة الضرورة، استبدل السندان.
- قم بفرش طبقة خفيفة من PTFE في الجزء الداخلي من السندان (B) وخارج الجلبة (A).
- قم بتنظيف الأجزاء الداخلية لمبيت الأنف (C) باستخدام قطعة قماش جافة.
- قم بتنظيف مهابئ رأس السحب (P) ومنطقة القابض الأمامي باستخدام قطعة قماش جافة.
- قم بالفحص لاكتشاف أي تلف، ثم قم بفرش طبقة خفيفة من PTFE على هذه المنطقة.
- أعد تركيب الأداة

5.2.3 نظافة/صيانة مجموعة رأس السحب (راجع الشكل 2d و 2e)

- مع إزالة مبيت الأنف (C) والجلبة (A) (راجع القسم 5.2.2)، وباستخدام مفتاح ربط بحجم 21 مم، قم بإزالة مبيت السارية (R)
- **ملاحظة:** السن اليساري
- قم بإزالة رأس السحب/مجموعة البراغي الكروية من الأداة (P، S). قم بتنظيف مجموعة البراغي الكروية وفحصها لاكتشاف أي تآكل أو تلف.
- قم بإزالة قابض محور الدوران (W) وزنبرك قابض محور الدوران (X) والفلكة (Y) ومحور الدوران (JJ) والمفتاح المتوازي (KK) والمحمل الإبري الدفعي (HH) ومسار الإبرة الدفعية (GG) والفلكة الموجية (FF) من الأداة. قم بتنظيف كل مكون وفحصه لاكتشاف أي تآكل أو تلف. وإذا لزم الأمر، فقم باستبدال المكون/المكونات.
- ضع طبقة خفيفة من الشحم (Molykote G-4700 أو ما يكافئه) على مجموعة البراغي الكروية ومكونات المحامل التالية كما هو موضح أدناه: المحمل الإبري الدفعي والمحمل الإبري النصف قطري والبراغي الكروية.



- قم بتركيب فلكة الزنبرك الموجي (FF) والمسار الدفعي (GG) داخل علبة الشحم.
- ضع الشحم على المحمل الدفعي (HH) وضع منه في مقدمة المسار الدفعي داخل مجموعة مبيت التروس (E).
- ضع الشحم على سطح المحمل الخاص بمحمل الدوران (JJ)
- أدخل المفتاح المتوازي (KK) داخل الجزء الخلفي لمحرك الدوران (JJ) مع توجيه الجزء الدائري للمفتاح باتجاه مقدمة الأداة.
- أدخل المفتاح ومحور الدوران في وحدة نقل الحركة مع التأكد من استقرار المفتاح المتوازي بشكل صحيح في مجرى خابور وحدة نقل الحركة.
- أدخل الفلكة (Y) وزنبرك قابض محور الدوران (X) داخل قاعدة محور الدوران (JJ)
- قم بالتزليق قليلاً خارج سطح قابض محور الدوران (W) وقم بتركيبه داخل محور الدوران (JJ).
- قم بمحاذاة "ماسكات" قابض محور الدوران مع الفتحات الموجودة بمحور الدوران.
- يجب أن يكون قابض محور الدوران متحرر الحركة للدخول والخارج عند استخدام القوة. سيمنع التزليق بكمية كبيرة حرية الحركة لقابض محور الدوران.
- قم بتركيب رأس السحب/مجموعة البراغي الكروية (P، S) داخل علبة التروس.
- قم بمحاذاة مبيت السارية (R) على رأس السحب/مجموعة البراغي الكروية (P، S) مع محاذاة الفتحات الموجودة في المبيت مع الألسنة الموجودة في القابض الأمامي.
- قم بربط مبيت السارية (R) باليد (الربط باتجاه اليسار) مع التأكد من استقرار البراغي الكروية تمامًا دون انثناء.
- اربط عزم دوران مبيت السارية على 25 نيوتن متر
- قم بتركيب الجلبة (A) ومعدة الأنف (راجع القسم 5.2.2).

فحص قضيب التحرك للأمام/الرجوع للخلف

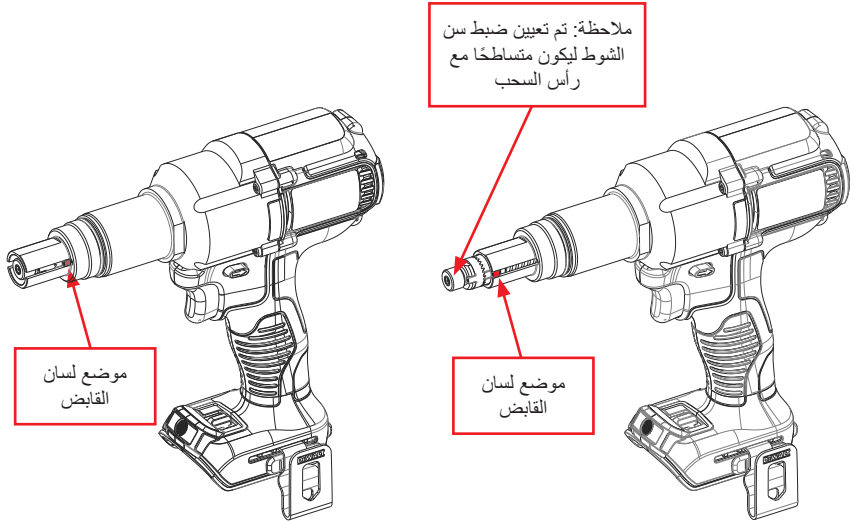
- قم بتشغيل قضيب التحرك للأمام/الرجوع للخلف للتأكد من أن القضيب لديه 3 مواضع حابسة:
- المنتصف (قفل مفتاح التشغيل)
- الأمام: الدفع ليسار عند حمل الأداة
- الخلف: الدفع لليمين عند حمل الأداة
- حرك قضيب التحرك للأمام/الرجوع للخلف (J) إلى موضع الرجوع للخلف. (الشكل 7)
- اسحب مفتاح التشغيل حتى يكون صوت القابض الأمامي (Q) مسموعاً بينما تأكد من عدم تحرك رأس السحب
- حرك قضيب التحرك للأمام/الرجوع للخلف (J) إلى موضع التحرك للأمام.
- اسحب مع الاستمرار مفتاح التشغيل لضمان عدم تراجع الجلبة (A). استمر حتى يتم فك تشبيك القابض (ثانية واحدة تقريباً).
- حرر مفتاح التشغيل وتأكد من عودة رأس السحب إلى موضعها الأصلي مع إبراز الجلبة (A) من معدة الأنف.
- انصت لسماع أي ضوضاء تجليخ غير عادية أثناء سحب مفتاح التشغيل وتحريره.

فحص حركة رأس السحب: اختبار الشوط الكامل

- قم بإزالة معدة الأنف.
- تأكد أن الأداة في موضع التحرك للأمام
- لاحظ موضع لسان القابض مقابل مبيت السارية (R).
- اسحب مع الاستمرار مفتاح التشغيل حتى يتراجع مهايئ رأس السحب (P) بالكامل. يجب أن يقابل لسان قابض الحافة الخلفية الحافة الأمامية لمبيت السارية (R) كما هو موضح.
- حرر مفتاح التشغيل ويتعين أن يعود مهايئ رأس السحب (P) إلى موضعه الأصلي.

فحص حركة رأس السحب: اختبار الشوط الجزئي

- تأكد أن الأداة في موضع التحرك للأمام.
- لاحظ موضع لسان القابض مقابل مبيت السارية.
- اسحب مفتاح التشغيل (H)، ثم حرره بسرعة عندما يتحرك مهايئ رأس السحب (P) نصف المسافة تقريباً داخل مبيت السارية (R) ثم قم بالتحرير تماماً.
- تأكد من أن مهايئ رأس السحب (P) قد عاد إلى موضعه الأصلي.

**وظيفة المصباح الكشاف**

راجع القسم 3.5 مفتاح الكشاف للتحقق من تشغيله

تعيين ضبط الشوط، وتركيب الجلبة ومبيت الأنف

فحص التشغيل (الشكل 4)

- قم بتعيين من Neobolts 5-10، ثم تحقق مما يلي:
- الأداة لا تقوم بالانزلاق
- تم تعيين التشكيل بالطرق في شوط واحد
- لا يوجد طرف سن تالف في Neobolt المثبت
- لا توجد ضوضاء غير عادية

الفحص الظاهري

افحص الأداة بحثاً عما يلي:

- وجود تلف بالمقابض (G) أو مجموعة مبييت التروس (E)
- مكونات أو براغي مفكوكة
- أي بقع زيت على المبيئات
- تقشير في القالب العلوي (الماسكة المطاطية)
- انسداد فتحات العادم (F)
- ملصقات تحذير غير مقروءة أو مفقودة

5.3 قطع الغيار والأدوات

بالنسبة لقطع الغيار، راجع "مكونات المادة" في القسم 9

5.3.1 الأدوات المطلوبة للصيانة:

- مفتاح ربط بطرف مفتوح 21 مم، 1ea (مبييت السارية)
- مفتاح ربط من نوع لن، 2 مم، 1ea (سن ضبط الشوط)
- مفتاحاً ربط بطرف مفتوح 24 مم، 2ea (السندان ومبييت الأنف)

6. حماية البيئة

تجميع منفصل. يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع مخلفات المنزل العادية.



تجميع منفصل. يتعين عدم التخلص من هذا المنتج مع المخلفات المنزلية العادية، وذلك في حالة اكتشفت في أي وقت الحاجة إلى استبدال منتج STANLEY Engineered Fastening® أو عدم الحاجة لاستخدامه مجددًا. اجعل هذا المنتج متاحًا للتجميع المنفصل. فالتجميع المنفصل للمنتجات المستخدمة وتعبئتها بسمكان بإعادة تدوير المواد وإعادة استخدامها مرة ثانية. تساعد إعادة استخدام المواد المعاد تدويرها في منع التلوث البيئي والحد من الطلب على المواد الخام. قد تكون هناك لوائح محلية بخصوص التجميع المنفصل للمنتجات الكهربائية عن المنتجات المنزلية، في مواقع المخلفات البلدية أو عبر الوكيل في حالة شرائك منتجًا جديدًا. يمكنك التحقق من موقع وكيل الإصلاح المعتمد الأقرب لك عبر الاتصال بمندوب STANLEY Engineered Fastening® المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. أو بدلاً من ذلك، ستجد قائمة كاملة بوكلاء STANLEY Engineered Fastening® المعتمدين والتفاصيل الكاملة لخدمة ما بعد البيع لدينا وجهات الاتصال متاحة عبر الإنترنت على الموقع www.StanleyEngineeredFastening.com

العلاج	الأسباب	العرض
استبدل البطارية اشحن البطارية	البطارية معيبة البطارية غير مشحونة بشكل كامل	الأداة لا تعمل عند الضغط على المفتاح
أزل البطارية، ثم أعد تركيبها. أعد تعيين الأداة إلى الوضع الرئيسي	البطارية غير مستقرة بشكل كامل	
أزل البطارية ودعها حتى تبرد. قم بتركيب البطارية وإعادة تعيين الأداة إلى الوضع الأصلي	وصلت البطارية إلى الحد الخاص بدرجة حرارة التشغيل عبر الاستخدام المستمر أو حدث بها عطل	
أزل البطارية وانتظر لمدة خمس ثوانٍ، ثم أعد تركيبها. أعد تعيين الأداة إلى الوضع الرئيسي	حدث عطل كهربائي	لا تعود الأداة إلى الوضع الأولي عند تحرير المفتاح
قم بتنظيف قابض محور الدوران ومحور الدوران ليعمل بسلاسة	حدث تصلب لقابض محور الدوران	
أزل البطارية ودعها حتى تبرد. قم بتركيب البطارية وإعادة تعيين الأداة إلى الوضع الأصلي	وصلت البطارية إلى الحد الخاص بدرجة حرارة التشغيل عبر الاستخدام المستمر أو حدث بها عطل	تتوقف الأداة قبل تثبيت NeoBolt بالطرق بشكل كامل
أعد تعيين الأداة إلى الوضع الأصلي، وقم بضبط شوط الأداة للحصول على عمق مناسب	الحمل المعين لأداة التثبيت يتجاوز قدرة الأداة	
قم بصيانة مجموعة الأنف وتنظيفها	تكونت مخلفات داخل معدة الأنف	
ضبط شوط الأداة	الشوط المحدد للأداة قصير جدًا	
اسحب المسمار بالكامل	في حالة وجود الأداة في وضع التحكم في الشوط: قد يكون مسمار ضبط الشوط لم يتم سحبه بالكامل	
قم بتقصير الشوط	الشوط المحدد طويل جدًا	حدث تلف لأطراف المسمار
استبدل الجلبة	حدث تآكل في الجلبة	
قم بصيانة مجموعة الأنف وتنظيفها	تكونت مخلفات داخل معدة الأنف	لا تعود الأداة بشكل كامل
قم بصيانة مجموعة الأنف وتنظيفها	تكونت مخلفات داخل معدة الأنف	الجلبة لم تسمح بتحرير السن
أزل مبيت الأنف وقم بضبط الجلبة	الجلبة غير مثبتة بشكل صحيح	
أحكم ربط السندان	السندان مفكوك	
افحص السندان، وقم بتنظيفه أو استبداله.	اتسخ السندان أو حدث به تآكل	لا تسمح الأداة بتحرير الجلبة من السندان

8. إعلان التوافق (الاتحاد الأوروبي/المملكة المتحدة)**8.1 إعلان التوافق الخاص بالاتحاد الأوروبي**نعلن نحن **Stanley Engineered Fastening, in Danbury, CT, USA**, على مسؤوليتنا الخاصة أن هذا المنتج:

الوصف:	أداة @Avdel تعمل ببطارية لأدوات التثبيت @NeoBolt
العلامة التجارية/الطراز:	PB2500N

تتطابق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي أرقام EU/2014/30 و EU/2011/65 و EC/2006/42 والمعايير القياسية المنسقة التالية

السلامة:

توجيه الاتحاد الأوروبي المتعلق بالماكينات

EC: EN 62841-1:2015/2006/42**:EMC**

توجيه الاتحاد الأوروبي للتوافق الكهرومغناطيسي (EMC)

EU: EN 55014-1:2017/2014/30**EN 55014-2:2015****التوجيه المتعلق باستخدام المواد الخطرة (RoHS):****EU: EN 63000:2018/2011/65**

تم تأليف الوثائق الفنية وفقاً للملحق رقم 1، القسم 1.7.4.1، وفقاً للتوجيه التالي: التوجيه الخاص بالآلات رقم EC/2006/42 (الأدوات القانونية لعام 2008 ورقم 1097 - مراجع لوائح إمداد الآلات (السلامة)).
قام الموقع أدناه بإجراء إعلان المطابقة هذا نيابة عن STANLEY Assembly Technologies

الشركة المصنعة:

توماس آر. أوسبورن

الإدارة الهندسية - NA Industrial Engineering

.STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, U.S.A

Thomas R Osborne

التوقيع:

الولايات المتحدة

مكان الإصدار:

15 فبراير 2021

تاريخ الإصدار:

الشخص الموقع أدناه مسؤول عن إعداد الملف الفني للمنتجات المخصصة للبيع في الاتحاد الأوروبي ويقوم بهذا الإعلان نيابة عن شركة Stanley Engineered Fastening.

ماتياس أبيل

قائد فريق التوثيق الفني

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyh-Str. 1

Gießen 35394 ، ألمانيا

تتوافق هذه الآلة مع توجيه الآلات EC/2006/42



نعلن نحن، Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, USA، بموجب مسؤولينا الفردية أن هذا المنتج:

الوصف:	أداة @Avdel تعمل ببطارية لأدوات التثبيت @NeoBolt
العلامة التجارية/الطراز:	PB2500N

الذي يرتبط به هذا الإعلان متوافق مع لوائح المملكة المتحدة التالية

السلامة:

لوائح توريد الآلات (السلامة) لعام 2008، S.I. 2008/1597 (بصيغتها المعدلة):
المعايير المحددة: EN 62841-1:2015

EMC

لوائح التوافق الكهرومغناطيسي لعام 2016، S.I. 2016/1091 (بصيغتها المعدلة):
المعايير المحددة: EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

التوجيه المتعلق باستخدام المواد الخطرة (RoHS):

تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في لوائح المعدات الكهربائية والإلكترونية

عام 2012، S.I. 2012/3032 (بصيغتها المعدلة)

المعايير المحددة: EN 63000:2018

يتم تجميع الوثائق الفنية وفقاً للوائح توفير الآلات (السلامة) لعام 2008، S.I. 2008/1597 (بصيغته المعدلة).

قام الموقع أثناءه بإجراء إعلان المطابقة هذا نيابة عن STANLEY Assembly، Technologies، المملكة المتحدة

الشركة المصنعة:

توماس آر. أوسبورن

الإدارة الهندسية - NA Industrial Engineering

.STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06810, U.S.A

Thomas R Osborne

مكان الإصدار: الولايات المتحدة

تاريخ الإصدار: 25 فبراير، 2021

الشخص الموقع أثناءه مسئول عن إعداد الملف الفني للمنتجات المخصصة للبيع في المملكة المتحدة ويقوم بهذا الإعلان نيابة عن شركة Stanley Engineered Fastening

أنجوس. كيه سيوراج
مدير قسم الهندسة، - المملكة المتحدة
.Avdel UK Limited

Stanley House, Works Road, Letchworth Garden
\JY UNITED KINGDOM City, Hertfordshire, SG1

هذه الماكينة متوافقة مع لوائح توفير الماكينات (السلامة). لعام
2008، S.I. 2008/1597 (المعدلة)

UK
CA



9. مكونات المادة

رقم الجزء	وصف الجزء	المعرف	
65110-00054	الجلبية وموقف الجلبية	A، Z	*
65110-00057	سندان بقطر 26 مم	B1	*
65110-00120	سندان بقطر 19 مم	B2	*
65110-00056	مبييت الأنف، بقطر 26 x 40 مم	C1	**
65110-00155	مبييت الأنف الممتد، بقطر 19 x 75 مم	C2	**
65110-00083	صامولة مبييت الأنف	D	**
-	مجموعة مبييت التروس	E	
-	فتحة العادم	F	
-	مقبض	G	
-	مفتاح	H	
-	زر التشغيل اليدوي العكسي	J	
-	مصباح كشاف	K	
-	مفتاح المصباح الكشاف	L	
راجع أدناه	وحدة البطارية	M	
65110-00243	سن ضبط الشوط	N	**
-	مهايب رأس السحب	P	
-	قايض أمامي	Q	
TP113-610	مبييت السارية	R	
-	مجموعة البراغي الكروية	S	
TP124-505	حلقة دائرية	T	**
-	زبيرك القايض الأمامي	U	
-	سدادة	V	
65120-00015	قايض محور الدوران والموقف	W	**
TP114-666	زبيرك قايض محور الدوران	X	**
65110-00242	فلكة	Y	**
65110-00244	موقف الجلبية	Z	**
65120-00020	امتداد	AA	**
65130-00003	مفتاح سداسي 2.0 مم	BB	
راجع أدناه	شاحن	EE	
65130-00004	فلكة الزنبرك الموجي	FF	**
TP124-558	مسار الدفع	GG	**
TP124-557	المحمل الإبري الدفعي	HH	**
TP113-605	محور الدوران	JJ	**
TP114-627	المفتاح المتوازي	KK	**
65120-00011	مجموعة فرعية لرأس السحب	N، P، Q، U، S، V	**
330019-52	براغي المبييت		
682211-00	براغي المقبض		

* مستهلكة

** قطع الغيار الموصى بها

دليل التعليمات	الشاحن	وحدة البطارية	رقم الطراز	البلد
65104-00001	DCB115-NA	DCB204-NA	PB2500N-NA2042	NA (أمريكا الشمالية)
65104-00005 (الاتحاد الأوروبي) 65104-00006 (شرق أوروبا)	DCB115-QW (02732)	DCB182-XJ (02731)	PB2500N-QW1842	QW (معييار الاتحاد الأوروبي)
65104-00005 (الاتحاد الأوروبي) 65104-00006 (شرق أوروبا)	DCB115-GB (02733)	DCB182-XJ (02731)	PB2500N-GB1842	GB (بريطانيا العظمى)

10.1 ضمان الأداة الكهربائية STANLEY ENGINEERED FASTENING®

تضمن شركة STANLEY Engineered Fastening أن جميع الأدوات الكهربائية قد تم تصنيعها بعناية وأنها خالية من العيوب في موادها وصنعها في ظل الاستخدام العادي والصيانة لمدة سنة واحدة (١).

يسري ضمان أداة تثبيت البرشامة على فترة الشراء الأولى للأداة وللإستخدام الأصلي فقط.

الاستثناءات:**التآكل والاهتراء الطبيعي.**

يستثنى من تغطية الضمان عمليات الإصلاح والصيانة الدورية واستبدال أجزاء بسبب الاهتراء والتآكل الطبيعي.

سوء الإستخدام.

يُستثنى من تغطية الضمان العيوب أو الأضرار الناجمة عن التخزين أو التشغيل غير السليم أو ناجمة عن سوء استخدام أو حادث أو إهمال، كالأضرار المادية. يعد استخدام هذه الأداة لتثبيت أو إزالة أدوات تثبيت بخلاف المزودة من gNINEstaF dereenignE yelnats أو لم تقوم باعتمادها مسبقاً، سوء استخدام وسيجعل الضمان لاغياً وباطلاً.

التعديل أو الصيانة غير المعتمدة.

يستثنى من تغطية الضمان العيوب أو الأضرار الناجمة عن عمليات الصيانة أو اختبارات الضغط أو التركيب أو الصيانة أو التغيير أو التعديل بواسطة أي طرف آخر خلاف gNINEstaF dereenignE YELNATS أو مراكز الصيانة المعتمدة التابعة لها. كما يُستثنى من هذا الضمان جميع الضمانات الأخرى، الصريحة أو الضمنية، بما في ذلك أي ضمانات خاصة بالترويج أو الملائمة لأغراض تم استثنائها في هذا الضمان. في حالة عدم توافر شروط الضمان الخاص بهذه الأداة، يُرجى إعادتها على الفور إلى أقرب موقع لمركز خدمة معتمد تابع لمصنعنا. للإطلاع على قائمة بمراكز خدمة gNINEstaF dereenignE YELNATS® المعتمدة في الولايات المتحدة وكندا، الرجاء الاتصال بنا على الرقم المجاني (٨)

ومن خارج الولايات المتحدة وكندا، يُرجى زيارة موقعنا على الويب www.moc.gNINEstaFdereenignEyelnats.www للتعرف على أقرب موقع تابع لشركة gNINEstaF dereenignE YELNATS. وحينئذٍ سنتكفل شركة gNINEstaF dereenignE YELNATS وبدون أي تكاليف باستبدال أي جزء أو أجزاء نكتشف أنها معيبة بسبب مادة أو صنعة معيبة وإعادة الأداة التي تم دفع الأموال لها مسبقاً. وهذا هو التزامنا الوحيد بموجب هذا الضمان. لا تتحمل شركة YELNATS gNINEstaF dereenignE تحت أي ظرف من الظروف أي مسؤولية عن الأضرار التبعية أو الخاصة التي تنشأ عن شراء هذه الأداة أو استخدامها.

10.2 تسجيل أداة تثبيت الصمولة البرشامة المخفية عبر الإنترنت

لتسجيل الضمان الخاص بك عبر الإنترنت، ينفضل زيارتنا على الموقع

<http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>

شكراً لاختيارك أداة العلامة التجارية @POP@Avdel لشركة STANLEY Engineered Fastening.

11. تاريخ المراجعة

التاريخ	الوصف	المراجعة
5/1/2018	تم الإصدار	A
5/1/2021	تاريخ تحديث الوثيقة	B

©2020 STANLEY Black & Decker

Всички права запазени.

Предоставената информация не може да бъде възпроизведена и/или оповестена по никакъв начин и чрез никакви средства (електронно или механично) без предварително изрично и писмено разрешение от STANLEY Engineered Fastening. Предоставената информация се основава на данните, известни в момента на пускането на пазара на този продукт. STANLEY Engineered Fastening провежда политика на постоянно усъвършенстване на продукта и следователно продуктите могат да бъдат променени. Предоставената информация е приложима за продукта, както се предлага от STANLEY Engineered Fastening. Ето защо, STANLEY Engineered Fastening не може да носи отговорност за вреди, причинени от отклонения от първоначалните спецификации на продукта.

Наличната информация е съставена много внимателно. Въпреки това, STANLEY Engineered Fastening няма да поеме никаква отговорност по отношение на каквито и да било грешки в информацията, нито за последствията от тях. STANLEY Engineered Fastening няма да приеме никаква отговорност за вреди, причинени от дейности, извършвани от трети лица. Работните наименования, търговските наименования, търговските марки и т.н., използвани от STANLEY Engineered Fastening, не трябва да се считат за свободни, съгласно законодателството по отношение на защитата на търговските марки.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
1.1 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА	2
1.2 ЕТИКЕТИ И ИКОНИ	5
1.3 БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА	6
2. СПЕЦИФИКАЦИИ.....	9
2.1 ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ	9
2.2 СПЕЦИФИКАЦИИ ЗА ПОСТАВЯНЕ	10
2.3 СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА	10
2.4 СПИСЪК С ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ.....	10
2.5 ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКЕСОАРИ	10
3. ИЗПОЛЗВАНЕ И НАСТРОЙКА НА ИНСТРУМЕНТА	11
3.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ	11
3.2 ОБОРУДВАНЕ НА КОРПУСА НА НОСА.....	11
3.4 РАБОТНА СВЕТЛИНА	13
3.5 ЗАРЕЖДАЩИ УСТРОЙСТВА	13
3.6 БАТЕРИИ.....	15
4. ПРОЦЕДУРИ ПРИ РАБОТА	15
4.1 ПОДХОДЯЩО ПОЗИЦИОНИРАНЕ НА РЪЦЕТЕ.....	16
4.2 РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА.....	16
5. СЕРВИЗИРАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА	16
5.1 ЧЕСТОТА НА ПОДДРЪЖКА	16
5.2 ПОЧИСТВАНЕ.....	16
5.3 РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И ИНСТРУМЕНТИ.....	19
6. ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА	20
7. УПЪТВАНЕ ЗА РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ	21
8. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (ЕС/ВЕЛИКОБРИТАНИЯ)	22
8.1 ЕС-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	22
8.2. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ В ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО	23
9. СПИСЪК НА МАТЕРИАЛИ	24
10. ЗАЩИТЕТЕ СВОЯТА ИНВЕСТИЦИЯ!	25
10.1 STANLEY ENGINEERED FASTENING® ГАРАНЦИЯ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ.....	25
10.2 РЕГИСТРИРАЙТЕ ОНЛАЙН СВОЯ ИНСТРУМЕНТ ЗА СЛЕПИ НИТОВЕ.....	25
11. ИСТОРИЯ НА ПРОВЕРКАТА	26



Тази инструкция за експлоатация трябва да се прочете от всяко лице, което инсталира или работи с този инструмент, с особено внимание за следните предупреждения и инструкции за безопасност.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Дефинициите по-долу описват сериозността за всяка сигнална дума. Моля, прочетете ръководството и внимавайте за тези символи.



ОПАСНОСТ: Показва неминуемо опасна ситуация, която ако не се избегне, ще доведе до смърт или опасно нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозни наранявания.



ВНИМАНИЕ: Показва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.



(Използва се без дума) Показва съобщение, свързано с безопасността.

БЕЛЕЖКА: Показва практика **която не е свързана с лични наранявания**, която, ако не се избегне, може да доведе до **материални щети**.



Обозначава риск от токов удар



Обозначава риск от пожар

Неправилното функциониране или поддръжка на този продукт може да доведе до сериозни наранявания и материални щети. Прочетете и разберете всички предупреждения и инструкции за работа, преди да използвате тази техника. При използване на електрически инструменти, винаги трябва да се вземат основни предпазни мерки за безопасност за намаляване на риска от лично нараняване.

Изключете щепсела от контакта и/или премахнете батерията от електрическия инструмент преди да извършите каквито и да било настройки, преди смяна на аксесоарите или съхраняване на електрическите инструменти. Такива превантивни предпазни мерки намаляват риска от случайно включване на инструмента.

- Използвайте само по предназначението, указано за поставяне на STANLEY Engineered Fastening крепежни елементи.
- Използвайте само части, крепежни елементи и аксесоари, препоръчани от производителя.
- Използвайте електроинструмента само със специално определени батерии

1.1 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, предоставени с този електроинструмент.

Неспазването на предупрежденията и инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия захранван от електроинсталация (със захранващ кабел) или с батерии (без захранващ кабел) електроинструмент.

1.1.1 БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Пазете работната зона чиста и добре осветена.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.
- Не използвайте електроинструменти в експлозивна среда, като например при наличието на запалителни течности, газове или прах.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Дръжте децата и странични лица надалече, докато работите с електроинструменти.** Липсата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

1.1.2 ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Щепселите на електрическите инструменти трябва да са подходящи за използвания контакт. Не модифицирайте щепсела по какъвто и да било начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени (замасени) електроинструменти. Немодифицираните щепсели и съответните на тях контакти намаляват риска от токов удар.**
- b) **Да се избягва телесен контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници. Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.**
- c) **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага. Проникването на вода в един електроинструмент увеличава риска от токов удар.**
- d) **Използвайте кабела само по предназначение. Никога не използвайте кабела за носене, телене или изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масла, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.**
- e) **При работа с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.**
- f) **Ако е наложителна употребата на електрически уред във влажна среда, използвайте диференциалнотокова защита (ДТЗ) със защитено захранване. Употребата на ДТЗ намалява риска от токов удар.**

1.1.3 ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Бъдете бдителни, внимавайте как работите и вземайте разумни решения при работа с електроинструмент. Не използвайте електрическия инструмент, когато сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозно лично нараняване.**
- b) **Използвайте персонална защитна екипировка. Винаги носете защита за очите. Защитната екипировка, като противопрахова маска, предпазни обувки с подметка с грайфер, каска или защитни антифони, използвана при съответните условия, намалява риска от нараняване на работещия.**
- c) **Предотвратете случайното включване на инструмента. Уверете се, че превключвателят на инструмента е в изключена позиция преди да го свържете към електрическата мрежа и/или към батерията, при вдигане или пренасяне на инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването им в електрическата мрежа с включен превключвател може да доведе до злополуки.**
- d) **Премахнете регулиращите ключове или сервизните такива, преди да включвате инструмента. Сервизен ключ или ключ на патронник, оставен прикрепен към въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до нараняване на работещия.**
- e) **Не работете от прекалено голямо разстояние. Поддържайте правилна стойка на краката и равновесие през целия период на работа. Това позволява по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.**
- f) **Облечете се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите си далече от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.**
- g) **Ако са налични устройства за свързване на прахосмучещи и събирателни съоръжения, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Употребата на събиращи праха съоръжения може да намали броя на злополуките, предизвикани от него.**
- h) **Не си позволявайте своеволия и не пренебрегвайте правилата за сигурност при употреба на уреда, заради увереността, получена от честата ви работа с него. Едно невнимателно действие може да причини сериозна травма за по-малко от секунда.**

1.1.4 УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- a) **Не форсирайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електроинструмент за вашата работа. Правилният инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в категорията, за която е конструиран.**
- b) **Да НЕ се използва инструмента, ако превключвателят му не го включва и изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.**
- c) **Изключете щепсела от контакта и/или свалете батерията от електрическия инструмент преди да извършите каквито и да било настройки, преди смяна на аксесоарите или съхраняване на електрическите инструменти. Такива превантивни предпазни мерки намаляват риска от случайно включване на инструмента.**
- d) **Съхранявайте частите на електрическите инструменти, които не употребявате, на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, непознати с електрическия инструмент или стези инструкции, да работят с него. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на хора, които не знаят как да си служат с тях.**

- e) **Поддържайте електрически инструменти и аксесоари. Проверете за разцентроване или закланване на движещи се части, счупвания на части и всякакви други обстоятелства, които биха могли да се отразят върху работата на инструмента. При повреда, поправете инструмента, преди следващата употреба.**
Лошата поддръжка на електрическите инструменти може да доведе до множество злополуки.
- f) **Да се поддържат режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове засягат по-малко и са по-лесни за управление.**
- g) **Използвайте електрически инструмент, аксесоарите, частите му и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се вземат предвид условията на работа и конкретната работа, която трябва да се извърши.**
Употребата на електрическия инструмент за дейности, различни от предвидените, може да доведе до рискови ситуации.
- h) **Пазете дръжките и повърхностите за захващане на инструмента сухи, чисти, и без следи от масло и смазка. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасното боравене и управление на електрическия инструмент в непредвидени ситуации**


1.1.5 УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНИЯ ИНСТРУМЕНТ

- a) **Зареждайте само с адаптера, определен от производителя. Адаптер, който е подходящ за един тип батерии може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип батерии.**
- b) **Използвайте електрическите инструменти само със специално определените за тях батерии.**
Употребата на всякакви други батерии може да доведе до опасност от пожар и наранявания.
- c) **Когато батериите не се използват, трябва да се държат далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които може да направят свързване от една от другата клема на батерията. Събирането на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.**
- d) **При извънредни обстоятелства от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. В случай на контакт, изплакнете с вода. При контакт на течността с очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Изтеклата от батерията течност може да предизвика дразнене и изгаряния.**
- e) **Не използвайте батерия или инструмент, който е повреден или модифициран.**
Повредените или изменени батерии, може да работят необичайно и в резултат да доведат до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Не излагайте батерия или инструмент за огън или прекомерна температура.**
Излагането на пожар или температура над 130°C може да доведе до експлозия.
- g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.**

1.1.6 СЕРВИЗ И СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- a) **Всякакво сервизно обслужване следва да се извършва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността при работа с електрическия инструмент.**
- b) **Никога не обслужвайте повредени батерии.**
Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани доставчици на услуги.

1.1.7 ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА не модифицирайте инструмента по какъвто и да било начин.** Всяко изменение на инструмента ще анулира всички гаранции. Модифицирането може да доведе до материални щети и/или сериозен риск от нараняване на потребителя.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВИНАГИ използвайте защитни очила.** Слънчевите очила за всекидневна употреба НЕ са защитни очила. Също така използвайте и маска за лице или противопопрахова такава, ако работата се извършва на прашно място. **ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАТЕ СЕРТИФИЦИРАНО ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:**
 - Защита на очите
 - Защита на слуха
 - Дихателна защита
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете подходяща лична защита на слуха по време на употреба.** При определени условия и продължителност на употреба, шумът от този продукт може да допринесе за загуба на слуха.
-  **ВНИМАНИЕ: Когато не е в употреба, поставете инструмента на една страна на стабилна повърхност, където няма да се стигне до загуба на равновесие или опасност от падане.** Някои инструменти с големи батерии стоят изправени на тях, но могат лесно да бъдат съборени. Някои инструменти с големи батерии стоят изправени на тях, но могат лесно да бъдат съборени.

- Използвайте NeoBolt® крепежни елементи само по предназначението, указано от STANLEY Engineered Fastening.
- Използвайте само части, крепежни елементи и аксесоари, препоръчани от производителя.
- **НЕ** злоупотребявайте с инструмента като го изпускате или го използвате като чук.
- Пазете дръжките на инструмента сухи, чисти, и без следи от масло и смазка.
- Никога не оставяйте работещ инструмент без надзор и изключвайте батерията, когато инструментът не се използва.
- Дръжте ръцете далеч от пусковия превключвател на инструмента, преди да го свържете към електрическата мрежа и/или комплекта батерии, както и преди да вземете или да носите инструмента.
- **НЕ** използвайте инструмент, който е насочен към човек(хора).
- **НЕ** използвайте инструмента, ако той е със свален корпус на носовата част.
- Не позволявайте на мръсотия и чужди тела да имат досег с вентилационните отвори на инструмента, тъй като това ще доведе до повреда на инструмента.

1.2 ЕТИКЕТИ И ИКОНИ

ОБОЗНАЧЕНИЯ ВЪРХУ ИНСТРУМЕНТА

МЯСТО НА СЕРИЙНИЯ НОМЕР: Серийният номер е разположен в отдолу на инструмента (фиг. m). Този сериен номер може да бъде видян само след като батерията (g) бъде извадена от инструмента.

ПОЗИЦИЯ КОДА НА ДАТАТА: Кодът на датата (n), който също включва година на производство, се отпечатва на етикета на серийния номер: **MM2020xxx**

ЕТИКЕТИ НА ИНСТРУМЕНТА, ЗАРЯДНОТО И БАТЕРИЯТА

В допълнение към пиктограмите, използвани в това ръководство, етикетите върху инструмента, зарядното устройство и батерията може да съдържат и следните пиктограми.



Прочетете цялото упътване



Прочетете цялото упътване



Използвайте предпазни очила



Използвайте защита за дихателната система



Използвайте защита за слуха



Зареждане на батерията.



Заредена батерия.



Забавено зареждане на батерията поради гореща/студена външна среда.



Проблемна батерия или зарядно устройство.



Проблемна захранваща линия



Не експериментирайте с електропроводими предмети



Видима радиация. Не се взирайте в светлината.



Не зареждайте повредени батерии



Не излагайте на вода.



Незабавно заменяйте дефектните кабели



Зареждайте само между 4°C и 40°C.



Изхвърлете батерията с нужната грижа за околната среда.



Не изгаряйте батерията.



Зарежда литиево-йонни батерии.



Вижте Техническите данни за времето за зареждане.



Само за употреба на закрито.



Символ за опасност от удар



Зареждайте батериите DEWALT само с предназначениите за тях DEWALT зарядни устройства. Зареждането на батерии, различни от определените за това DEWALT батерии със зарядно устройство DEWALT може да доведе до избухване или до други опасни ситуации.

1.3 БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА

Батерията не е напълно заредена след изваждането ѝ от опаковката. Преди да използвате батерията и зарядното устройство, прочетете инструкциите за безопасност по-долу и след това следвайте описаните процедури за зареждане. При поръчка на резервни батерии, не забравяйте да включите каталожния номер и волтажа им. Вашият електрически инструмент се зарежда със зарядно устройство DEWALT. Внимателно прочетете всички инструкции за безопасност, преди да използвате зарядното устройство. Консултирайте се с диаграмата в края на това ръководство относно съвместимостта на зарядните устройства и батериите.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1.3.1 ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ БАТЕРИИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции за батерията, зарядното устройство и електрическия инструмент. Неспазването на предупрежденията и инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

- **Не зареждайте и не използвайте батерията в експлозивни среди, като например при наличието на запалими течности, газове или прах.** Поставянето или изваждането на батерията от зарядното устройство може да предизвика запалване на праховите частици или изпарения.
- **НИКОГА не насилвайте батерията при поставянето ѝ в зарядното устройство. Не модифицирайте батерията по никакъв начин, за да се побере в несъвместимо зарядно устройство, защото батерията може да се спуква и да причини сериозни наранявания.** Консултирайте се с диаграмата в края на това ръководство относно съвместимостта на зарядните устройства и батериите.
- Зареждайте батериите само с предназначените за тях DEWALT зарядни устройства.
- **НЕ разливайте и не потапяйте във вода или други течности.**
- **Не съхранявайте и не използвайте инструмента и батерийния пакет на места, където температурата може да достигне или превиши 40°C (104°F) (като например външни навеси или метални сгради през лятото).** За най-дълъг живот на батерията, съхранявайте я на хладно, сухо място.
- **БЕЛЕЖКА: Не съхранявайте батерията в инструмента, когато пусковият му превключвател е заключен. Никога не залепвайте пусковия превключвател на инструмента във включено положение.**
- **НЕ изгаряйте батерията, дори и при необратима повреда или при пълно износване.** Батерията може да избухне в пламъци. При изгарянето на литиево-йонни батерии се образуват токсични изпарения и съединения.
- **Ако съдържанието на батерията влезе в контакт с кожата, веднага я измийте с мек сапун и вода.** Ако в окоото ви влезе батерийна течност, изплаквайте го с вода при отворено положение в продължение на 15 минути или докато не премине дразненето. Ако е необходима лекарска намера, батерийният електролит е съставен от смесени течни органични карбонати и литиеви соли.
- **Съдържанието на отворените батерийни ядра може да причини дразнене на дихателната система.** Осигурете свеж въздух. Ако симптомите продължават, потърсете медицинска помощ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от изгаряне. Батерийната течност може да е запалителна, ако се изложи на искра или пламък.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар. Никога и по никаква причина не се опитвайте да отворите батерията. Ако корпуса на батерията е спукан или повреден, не го поставяйте в зарядното устройство. Не притискайте, не изпускайте и не повреждайте батерията. Не използвайте батерия или зарядно устройство, което е било ударено силно, изпуснато, прегазено или повредено по какъвто и да е начин (например прободено с пирон, ударено с чук, настъпено). Повредените батерии трябва да се върнат в сервисния център за рециклиране.

1.3.2 ТРАНСПОРТИРАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар. Транспортирането на батерии може евентуално да причини пожар, ако клемите на батерията по невнимание влязат в контакт с проводими материали. При транспортиране на батерии, уверете се, че клемите на батерията са защитени и добре изолирани от материали, които могат да се свържат с тях и да причинят късо съединение.

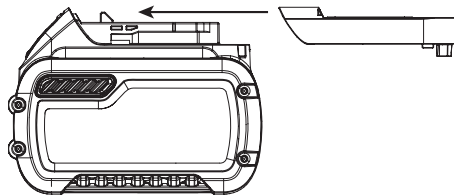
Батериите DEWALT отговарят на всички приложими разпоредби за транспортиране, както са предписани от индустрията и правните стандарти, които включват препоръки на ООН за превоз на опасни товари; Международни регламенти за опасни товари на Международната асоциация за въздушен транспорт (IATA), Правилника за международните морски опасни товари (IMDG) и Европейското споразумение за международен автомобилен

превоз на опасни товари (ADR). Литиево-йонните клетки и батерии са тествани съгласно раздел 38.3 от Препоръките на ООН за транспортиране на опасни товари, ръководство за изпитвания и критерии. В повечето случаи доставката на батерия DEWALT ще бъде изключена от класифицирането, като напълно регулиран опасен материал от клас 9. По принцип само пратките, съдържащи литиево-йонна батерия с енергийна стойност над 100 W Вата часа (Wh), ще трябва да се транспортират като напълно регулиран клас 9. Всички литиево-йонни батерии имат маркировка Ват/час на опаковката. Освен това, поради сложността на регулирането, DEWALT не препоръчва самостоятелно литиево-йонни акумулаторни пакети за въздушен транспорт, независимо от рейтинга на Ват/час. Пратките с инструменти с батерии (комбинирани комплекти) могат да бъдат транспортирани по въздух, освен ако номиналната стойност на Ват/час на батерията, не е по-голяма от 100 Вата/час. Независимо дали дадена пратка се счита за изключена или напълно регулирана, отговорността на изпращача е да се запознае с най-новите разпоредби относно изискванията за опаковане, етикетирание/маркиране и документация. Информацията, предоставена в този раздел на ръководството, е предоставена добросъвестно и се смята, че е точна към момента на създаване на документа. Не се дава обаче никаква гаранция, изразена или подразбираща се. Отговорност на купувача е да гарантира, че дейността му съответства на приложимите разпоредби.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА БАТЕРИЯТА DEWALT FLEXVOLT™

Батерията DEWALT FLEXVOLT™ има два режима: **Употреба и транспортиране.**

Режим на Употреба: Когато батерията FLEXVOLT™ е самостоятелно използвана или е използвана с продукт на DEWALT 20V Max*, тя ще работи като батерия 20V Max*. Когато батерията FLEXVOLT™ е използвана с продукт 60V Max* или 120V Max* (две батерии по 60V Max*), тя ще работи като батерия 60V Max*.



Начин на Доставка: Когато капсулата се прикрепя към батерията FLEXVOLT™, тя е в режим на доставка. Връзките на клетките не са свързани електрически в опаковката, в следствие на което се получават три батерии с по-ниска производителност ватове (Wh) на час в сравнение с друга батерия с по-висока производителност за ват на час. Така полученото увеличение на количеството на три батерии с ниска производителност за ват на час може да освободи пратката от определени граници на доставката, които се налагат на по-високопроизводителните батерии за ват на час. Етикетът на батерията указва два вата производителност на час (виж примера). В зависимост от начина, по който се доставя батерията, трябва да се използва съответната производителност на ват за час, за да се определят подходящите изисквания за доставка. Ако използвате капсула за доставка, пратката ще бъде зачетена като 3 батерии с производителност ват на час, зачислени за "Доставка". Ако доставката се извършва без капсула или вътре в самия инструмент, пратката ще бъде зачислена като една батерия с производителност ват на час, което е обозначено до "Употреба".

Пример за Употреба и Маркировка на Етикета при Доставка

- УПОТРЕБА: 120 ват/час Доставка: 3 x 40 ват/час -

Например, Доставка на производителност за ват на час може да е обозначена като 3 x 40 вата на час, което означава 3 батерии, всяка от които с 40 ват часа. Употребата на производителността на ват за час може да е указана като 120 вата за час (1 включена батерия).

1.3.3 ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА ЗА БАТЕРИИ

- НЕ се опитвайте да зареждате батерията с различни от описаните в това ръководство зарядни устройства.
- *Зарядното устройство и батерията са специално създадени, за да са съвместими един с друг.*
- **Тези зарядни устройства не са предназначени за друга употреба, освен за зареждане на презареждащите се батерии на DEWALT.** Всяка друга употреба може да доведе до риск от пожар или токов удар.
- **Не излагайте зарядното устройство на дъжд или сняг.**
- **Издърпвайте щепсела, а не кабела, когато изключвате зарядното устройство.** Това ще намали риска от повреда в щепсела или кабела.
- **Уверете се, че кабелът е разположен така, че да не бъде настъпван, да не се спъват в него, или да бъде подложен на повреда или удар по някакъв друг начин.**
- **Не използвайте удължителен кабел, освен ако не е абсолютно необходимо.** Използването на неподходящ удължителен кабел може да доведе до риск от пожар или токов удар.
- **Когато работите със зарядно устройство на открито, винаги осигурявайте сухо място и използвайте удължител, подходящ за използване на открито.** Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

Минимален габарит за кабелни набори					
Волтове		Обща дължина на кабела във футове (метри)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)
Производителност в Ампера		Американски Габарити при Проводниците			
Повече От	Не повече От				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Не Се Препоръчва	

- **Удължителният кабел трябва да е със съответния размер на проводника (AWG или Американски габарити за проводници) поради причини, свързани с безопасността.** По-малкият габаритен размер на проводника осигурява по-голям капацитет на кабела, т.е. габарит 16 има по-голям капацитет от габарит 18. Кабел с по-малка дължина ще причини спад в мрежовото напрежение, водещ до загуба на мощност и прегряване. Когато използвате повече от един удължител, за да достигнете общата дължина, уверете се, че всеки отделен удължител е поне с минималния размер на проводника. Следващата таблица показва правилния размер, който трябва да се използва, в зависимост от дължината и обозначението за производителност в ампера на кабела. Ако се колебаете, използвайте по-големия габарит. Колкото по-малък е номерът на габарита, толкова по-тежък е кабелът.
- **Не поставяйте предмети върху зарядното устройство и не поставяйте зарядното върху мека повърхност, която може да блокира вентилационните отвори и да доведе до прекомерно вътрешно загряване.** Поставете зарядното устройство далеч от източници на топлина. Зарядното устройство се проветрява чрез отвори в горната и долната част на корпуса.
- **Не работете със зарядно устройство с повреден захранващ кабел или щепсел.**
- **Не работете със зарядно устройство, ако е било ударено силно, ако е било изпуснато или повредено по някакъв начин.** Занесете го в упълномощен сервизен център.
- **Не разглобявайте зарядното устройство; когато се изисква сервиз или поправка, занесете го в упълномощен сервизен център.** Неправилното сглобяване може да доведе до риск от токов удар или пожар.
- Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, преди всякаво почистване. Това ще намали риска от токов удар. Свалянето на батерията няма да намали този риск.
- **НИКОГА** не опитвайте да свързвате две зарядни устройства заедно.
- **Зарядното устройство е създадено да работи при стандартна битова електрическа мощност от 220-240V. Не се опитвайте да го използвате при други волтажи.** Това не се отнася за зарядното устройство за автомобили.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от удар. Не допускате навлизането на течности в зарядното устройство. Може да доведе до токов удар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от изгаряне. Не потапяйте батерията в никакви течности и не позволявайте каквато и да е течност да влезе в батерията. Никога и по никаква причина не се опитвайте да отворите батерията. Ако пластмасовият корпус на батерията се счупи или пукне, върнете го в сервизния център за рециклиране.



ВНИМАНИЕ: Опасност от изгаряне. За да намалите риска от нараняване, зареждайте само зареждащи се батерии на DEWALT. Други видове батерии може да прегреят и да избухнат, причинявайки наранявания и материални щети.

БЕЛЕЖКА: При определени условия, когато зарядното устройство е включено в захранването, откритите зареждащи елементи вътре в зарядното устройство, могат да направят късо съединение, предизвикано от чужди тела. Чужди тела с проводими свойства, като например, но не само, стоманена вата, алуминиево фолио или натруване на метални частици, трябва да се държат далече от контактите за зарядното устройство. Винаги изключвайте зарядното устройство от захранването, когато няма батерия в съответното отделение. Изключете зарядното устройство преди почистване.

2. СПЕЦИФИКАЦИИ

2.1 ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

2.1.1 СПЕЦИФИКАЦИЯ НА ИНСТРУМЕНТА

Модел на Инструмента		PB2500N Стандартен носов корпус 1/4"	PB2500N Удължен носов корпус 1/4"
Напрежение	ВГТ (волтове на постоянен ток)	18 ном./20 макс.	18 ном./20 макс.
Тип		1	1
Вид на батерията		Литиево-йонна	Литиево-йонна
Тегло (без батерията)	Кг. [Паунда]	1,8 [3,98]	1,8 [3,98]
Общи стойности на шума и излъчваните вибрации (триаксална векторна сума), определена съгласно EN 60745:			
L _{ра} (звуково налягане)	dB(A)	71	71
L _{ва} (звукова мощност)	dB(A)	82	82
K (колебания за даденото ниво на звука)	dB(A)	3	3
Стойност на излъчваните вибрации a _h			
a _h =	m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Колебание K =	m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Модел на Инструмента		PB2500N Стандартен носов корпус 1/4"	PB2500N Удължен носов корпус 1/4"
Батерия		4,0 Ah	4,0 Ah
Тегло	кг. [паунда]	2,40 [5,29]	2,40 [5,29]
Дължина	mm [in]	295 [11,6]	327 [12,9]
Височина	mm [in]	260 [10,2]	260 [10,2]
Удар (макс.)	mm [in]	25 [0,984] (приблизително)	25 [0,984] (приблизително)
Диапазон на закрепване (ном. Диа.)	mm [in]	4,8 [3/16] до 9,5 [3/8]	Алуминий Neobolt

2.1.2 СПЕЦИФИКАЦИЯ НА БАТЕРИЯТА И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

Батерия*		NA	XJ
Вид на батерията		Литиево-йонна	Литиево-йонна
Напрежение	ВГТ (волтове на постоянен ток)	18 ном./20 макс.	18
Капацитет	Ah	4,0	2,0/4,0
Тегло	Кг. [Паунда]	0,61 [1,35]	0,61 [1,35]
Продължителност на зареждане	мин.	60	60
Зарядно устройство*		NA	QW/GB
Вид на батерията		Литиево-йонна	Литиево-йонна
Тип батерия Мрежово напрежение	V _{AC}	120	230
Входяща честота	Hz	60	50
Тегло	кг	0,50	0,50

Предпазители

Европа	230 V на инструмент	10 Ампера. Електрическа мрежа
Великобритания и Ирландия	230 V на инструмент	3 Ампера. Контакт

* Инструментите от серията PB са съвместими с DeWALT 18V ном./20V макс. тип литиево-йонни плъзгащи батерии

** Продължителността на зареждането се базира на зарядно устройство DCB115 DeWALT.

2.1.3 ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗЧИСЛЕНИ ЦИКЪЛА С ЕДНО ЗАРЕЖДАНЕ

Ном. Занитване	Диа. 3/16" (стомана)	1/4" (Алум.)	1/4" (стомана)	5/16" (Алум.)	3/8" (Алум.)
	4,8 мм	6,4 мм	6,4 мм	7,9 мм	9,5 мм
4Ah батерия	3300	2400	1600	1800	1500

Забележка: Тези стойности са само ориентировъчни и са изчислени на базата на напълно заредена батерия.

Резултатите могат да варират в зависимост от материала на крепежните елементи и покритието, състоянието на инструмента/батерията, както и от работната среда.

2.2 СПЕЦИФИКАЦИИ ЗА ПОСТАВЯНЕ

За всички други налични размери крепежни елементи или за допълнителни данни за крепежни елементи, моля, вижте каталога.

2.3 СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

Тази опаковка съдържа:

- 1 Акумулаторен инструмент за монтаж
- 1 Зарядно устройство
- 1 или повече литиево-йонни батерии *
- 1 Кутия с комплект инструменти
- 1 Ръководство с Инструкции

Комплектите за носово оборудване се предлагат отделно:

- 65120-00071 **3/16"** - 19 мм, стандартен комплект носово оборудване
- 65120-00072 **3/16"** - 19 мм, Комплект оборудване за удължена носова част
- 65120-00022 **1/4"** - 26 мм, комплект стандартно оборудване за нос
- 65120-00023 **1/4"** - 19 мм, комплект оборудване за удължен нос
- 65120-00040 **5/16"** - 26 мм, стандартен комплект оборудване за нос
- 65120-00066 **3/8"** - 26 мм, стандартен комплект оборудване за нос

* Количеството и вида на Li-Ion батериен пакет зависи от номера на модела и мястото на продажба. Свържете се с местния доставчик за подробности и възможности..

2.4 СПИСЪК С ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ

A	Патронник	S	Сачмено-винтова Сглобка
B1	Опора, ø 26mm	T	О-пръстен
B2	Опора, ø19 mm	U	Пружина на Предния Съединител
C1	Носов корпус, Ø26 x 80 mm	V	Ограничител
C2	Удължен Носов корпус, Ø19 x 75 mm	W	Съединител на Шпиндела
D	Гайка на носовия корпус	X	Пружина на съединителя на шпиндела
E	Сглобка на корпуса на предавката	Y	Шайба
F	Изходен Вентилационен Отвор	Z	Ограничител на патронник
G	Дръжка	AA	Разширение
H	Превключвател	BB	2,0 mm Шестоъгълен Ключ
J	Бутон за Ръчно Обръщане (FWD/REV бар)	CC	Шенкелов Болт NeoBolt®
K	Работна светлина	DD	Патронник NeoBolt®
L	Превключвател на работната лампа	EE	Зарядно устройство
M	Батерия	FF	Вълнообразна пружинна шайба
N	Щифт за Настройка на Удара	GG	Бутащ Задвижващ Елемент
P	Адаптер на Монтажната Глава	HH	Лагер на Ударното Тяло
Q	Преден съединител	JJ	Вал
R	Тяло на Дръжката	KK	Паралелен Ключ

2.5 ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тъй като с този продукт са тествани единствено аксесоарите, предлагани от Avdel®, използването на други аксесоари с този инструмент може да е опасно. За да се намали риска от нараняване, желателно е да се използват само препоръчаните от Avdel® аксесоари. Посъветвайте се с вашия търговски представител за повече информация за подходящите аксесоари.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се намали риска от сериозни наранявания на работещия, изключете батерията, преди да направите корекции или преди да отстраните/инсталирате допълнителния или аксесоари.

Политиката на STANLEY Engineered Fastening е за постоянно развитие и подобряване на продуктите и ние си запазваме правото да променяме спецификациите на всеки продукт без предварително известие.

3. ИЗПОЛЗВАНЕ И НАСТРОЙКА НА ИНСТРУМЕНТА

3.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Инструментите PB2500N са предназначени CAMO за монтаж на крепежни елементи STANLEY Engineered Fastening NeoBolt. Този инструмент е професионален електрически инструмент. **НЕ** позволявайте достъпа на деца до този инструмент. Надзорът е наложителен, когато неопитни хора използват този инструмент.



ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИТЕ, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ИНСТРУМЕНТА.



ВИНАГИ носете одобрена от специалисти защита за слуха и очите, когато използвате монтажно оборудване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не модифицирайте електрическия инструмент или някоя негова част. Това може да доведе до повреда или нараняване на работещия. **НЕ** използвайте в мокри условия или при наличието на запалителни течности или газове.

Електрическа Безопасност

Електромоторът е създаден само за един волтаж. Винаги проверявайте дали напрежението на батерията отговаря на напрежението на табелката. Също така се уверете, че волтажът на вашето зарядно устройство съответства на вашата електрическа мрежа.

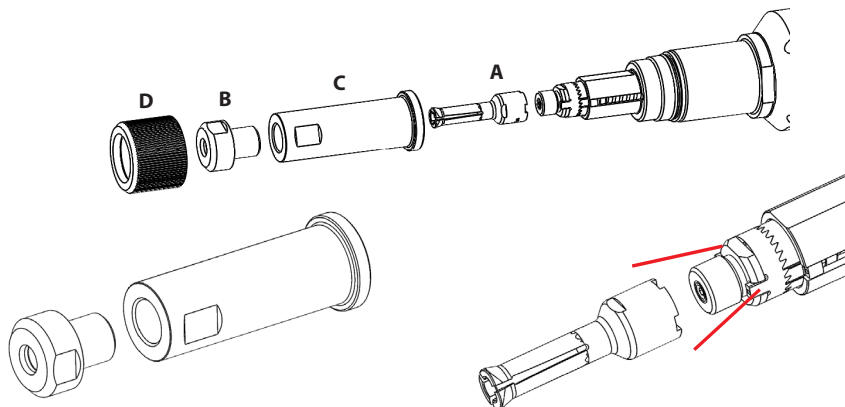


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди регулиране на инструмента, винаги сваляйте батерията.

Преди Употреба

- Инсталирайте носовото оборудване със съответните размери
- Уверете се, че батерията е напълно заредена
- Поставете батерията в инструмента
- Бързо издърпайте и освободете пусковия превключвател, за да настроите инструмента на начална позиция.

3.2 ОБОРУДВАНЕ НА КОРПУСА НА НОСА



Сваляне на опората (фиг. 1а).

- Разхлабете и свалете задържащата гайка (D) и отстранете корпуса на опората/носа от инструмента
- С помощта на гаечни ключове 24 мм извадете опората (B) от корпуса на носа
- Обърнете тези стъпки, за да инсталирате опората

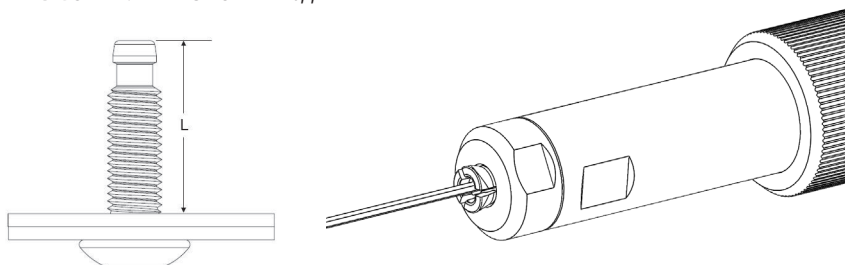
Изваждане на патронника от инструмента (фиг. 2)

- Натиснете фиксаторите на предния съединител
- Напълно извадете патронника от адаптера за дърпаща глава.
- За да инсталирате патронника, натиснете докрай фиксиращите фиксатори на съединителя и завинтете патронника до края

БЕЛЕЖКА: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ КЛЮЧОВЕ ЗА ЗАТЯГАНЕ НА ПАТРОННИКА

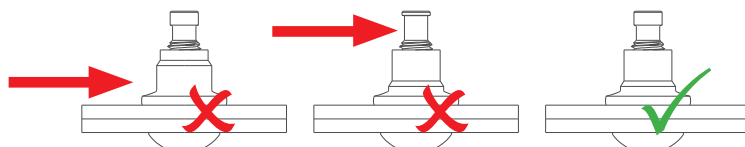
3.3.3 НАСТРОЙКА И РЕГУЛИРАНЕ НА МЕХАНИЧНИЯ ХОД

3.3.3.1 ПЪРВОНАЧАЛНА НАСТРОЙКА НА УДАРА



Дължина (L)	Коригиране на Щифта (Брой Завъртания)
15 мм	12 пълни завъртания (CW)
16 мм	11 пълни завъртания (CW)
17 мм	10 пълни завъртания (CW)
18 мм	9 пълни завъртания (CW)
19 мм	8 пълни завъртания (CW)
20 мм	7 пълни завъртания (CW)
21 мм	6 пълни завъртания (CW)
22 мм	5 пълни завъртания (CW)
23 мм	4 пълни завъртания (CW)

- Определете дължината на изпъкналостта на щифта в милиметри („L“ на фигурата по-горе).
- Извадете батерията от напълно слобения инструмент.
- Поставете регулиращия ключ в инструмента, както е показано и закрепете щифта за регулиране на хода.
- Завъртете гаечния ключ докрай обратно на часовниковата стрелка
- Вижте таблицата по-долу и въз основа на дължината на щифта Neobolt, получите необходимата стойност за настройка
- Завъртете гаечния ключ по посока на часовниковата стрелка броя на завъртанията, посочени в таблицата по-горе.
- Извадете гаечния ключ и поставете отново батерията.



Недостатъчно подвижен
(добавяне на ход)

Прекомерно подвижен
(намаляване на ход)

3.3.3.2 НАСТРОЙКА НА УДАРА

Ако инструментът е прекомерно подвижен или недостатъчно подвижен:

- Извадете батерията и поставете отново ключа в инструмента
- Регулирайте удара на инструмента чрез завъртане на Щифта за Настройка на Удара (N) за постигане на желания монтаж на НеоVolt®.
- Всяко завъртане на Щифта за Регулиране на Удара (N) променя удара на инструмента с 1 mm (0,04")
 - Ако е **недостатъчно подвижен** - За да усилите удара, завъртете щифта за настройка на удара (N) по посока обратна на часовниковата стрелка
 - Ако е **прекомерно подвижен** - За да намалите удара, завъртете Щифта за Настройка на Удара (N) по посока на часовниковата стрелка (CW).
- Проверете настройката, като зададете част.
- Повторете настройката, ако е необходимо.

3.4 РАБОТНА СВЕТЛИНА

Работната светлина (К) и нейния превключвател (L) се намират в основата на инструмента (Фиг. 9). Работната светлина ще се активира, когато превключвателят (Н) е включен. Режимите за слаба (L1), умерена (L2) и насочена светлина (L3) могат да се сменят с натискане на превключвателя (Н) в основата на инструмента. Ако пуковият превключвател (Н) остане натиснат, работната светлина ще остане включена във всички режими.

Когато настройката е на слаба (L1) и умерена (L2) светлина, лъчът автоматично ще се изключи 20 секунди след като превключвателят (Н) бъде освободен.

3.4.1 Режим на насочена светлина

Крайната настройка е режимът на насочена светлина (L3). Насочената светлина ще работи 20 минути след като превключвателят бъде освободен. Две минути преди насочената светлина да изгасне, тя ще премигне два пъти и след това ще започне постепенно на изгасва. За да избегнете изгасване на насочената светлина, докоснете леко пуковия превключвател.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако използвате работната светлина в умерен режим или в режим на насочена светлина, не гледайте директно в светлината и не дръжте уреда насочен към очите на друг човек. Това може да доведе до сериозно нараняване на очите.

3.4.2 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА СЛАБА БАТЕРИЯ

Когато сте в режим на насочена светлина и батерията приближава пълното си изтощаване, светлината ще светне два пъти, а след това ще изгасне постепенно. След две минути батерията ще бъде напълно изтощена и уредът веднага ще преустанови работа. Тогава заменете изтощената батерия със заредена такава.

3.5 ЗАРЕЖДАЩИ УСТРОЙСТВА

Вашият електрически инструмент се зарежда със зарядно устройство DeWALT. Внимателно прочетете всички инструкции за безопасност, преди да използвате зарядното устройство. Зарядното устройство не изисква регулиране и е създадено за възможно най-улеснена работа.

3.5.1 Зареждане на БАТЕРИЯ (Фиг. 8a)

- Включете зарядното устройство в подходящ контакт преди да поставите батерията. (Вижте Спецификации на Зарядното Устройство в Раздел 2)
- Вкарайте батерията (М) в зарядното устройство, уверете се, че тя е добре поставена в зарядното устройство. Червената светлина (зареждане) ще започне да мига непрекъснато, което показва, че процесът на зареждане е започнал.
- Завършването на зареждането ще бъде показано от червената светлина, която вече ще свети постоянно. Батерията е напълно заредена и може да се използва веднага или да се остави в зарядното устройство.
- За да извадите батерията от зареждащото устройство, натиснете бутона за освобождаване на батерията.

БЕЛЕЖКА: За да се осигури максимално добра дейност и живот на литиево-йонните батерии, заредете напълно батерията преди първата употреба.

3.5.2 РАБОТА НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

Вижте показателите за състоянието на зареждането на батерията.

Това зарядно устройство няма да зареди повредена батерия. Зарядното устройство ще даде знак, че батерията е повредена, като откаже да светне или чрез изкарване на повредената батерия или чрез мигане на зарядното устройство.

БЕЛЕЖКА: Това може също така да сигнализира за проблем със зарядното устройство. Ако в зарядното устройство се установи наличието на проблем, занесете зарядното устройство и батерията в оторизиран сервизен център, за да бъдат тествани.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132		
	Зареждане	
	Напълно Заредена	
	Забавено Зареждане поради Гореща/Студена Батерия*	

*** DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:**

Червената светлина ще продължи да мига, но по време на тази операция ще се включи също и жълта индикаторна светлина. Когато батерията достигне подходяща температура, жълтата светлинка ще се изключи и зарядното устройство ще възобнови зареждането.

Забавено Зареждане поради Гореща/Студена Батерия

Когато зарядното устройство установи, че батерията е твърде гореща или твърде студена, то автоматично започва забавено зареждане на батерията поради гореща/студена батерия, и спира зареждането, докато батерията не достигне подходяща температура. След това зарядното устройство автоматично превключва на режим за зареждане на батерията. Тази функция осигурява максимален живот на батерията.

Студената батерия ще се зареди два пъти по-бавно от топлата батерия. Батерията ще се зарежда по-бавно през целия цикъл на зареждане и няма да се върне към максималната скорост на зареждане дори при затоплянето ѝ.

3.5.3 СИСТЕМА ЗА ЕЛЕКТРОННА ЗАЩИТА

Литиево-йонните уреди са създадени със Система за Електронна Защита, която защитава батерията срещу презареждане, прегряване или дълбоко разреждане. Уредът автоматично се изключва при активиране на Системата за Електронна Защита. Ако това се случи, поставете литиево-йонната батерия на зарядното устройство, докато се зареди напълно.

3.5.4 МОНТАЖНА СТЕНА

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Тези зарядни устройства са проектирани така, че да могат да се монтират на стена или да стоят изправени на теглях или работна повърхност. При монтаж на стена поставете зарядното устройство в близост до контакт и далеч от гъбл или други препятствия, които могат да попречат на въздушния поток. Използвайте гърба на зарядното устройство като шаблон за мястото на монтажните винтове на стената. Закрепете внимателно зарядното устройство, използвайки видии за гипсокартон (закупени отделно), дълги поне 1" (25,4 mm), с диаметър на главата на видията 0,28–0,35" (7–9 mm), завинтете в дървената повърхност възможно най-дълбоко, като оставите приблизително 7/32" (5,5 mm) от видията да стърчи. Нагласете процепите на гърба на зарядното устройство върху издадените видии и ги приплъзнете в едната посока, за да се заключат.

3.5.5 ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от удар. Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа преди почистване. С помощта на кърпа или мека неметална четка премахнете прахта и масните натрупвания от външната част на зарядното устройство. Не използвайте вода или други почистващи разтвори.

3.5.6 ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ, СВЪРЗАНИ СЪС ЗАРЕЖДАНЕТО

- 1) За най-продължителна и ефективна употреба, зареждайте батерията при температура на въздуха между 65 °F и 75 °F (18 ° – 24 °C). НЕ зареждайте батерията при температура на въздуха под +40 °F (+4.5 °C), или над +104 °F (+40 °C). Това е важно и ще предпази батерията от сериозни повреди.
- 2) Зарядното устройство и батерията могат да станат топли при пипане по време на зареждане. Това е нормално състояние и не е индикация за проблем. За да се улесни охлаждането на батерията след употреба, избягвайте поставянето на зарядното устройство или батерията в среда с висока температура, като например в склад от метална конструкция, или неизолирано маркер.
- 3) Ако батерията не се зарежда правилно:
 - а. Проверете дали в контакта има ток, като включите там лампа или друг уред;
 - б. Проверете дали контакта не е включен към ключа за осветлението, който изключва захранването при загасяване на осветлението;
 - в. Преместете зарядното устройство и батерията на място, където температурата на околния въздух е приблизително 65 °F – 75 °F (18 ° – 24 °C);
- 4) Ако проблемите със зареждането продължават, занесете уреда, батерията и зарядното устройство на местния сервизен център.
- 5) Батерията би трябвало да се презарежда, когато не може да произведе достатъчно мощност за приложения, които преди са извършвани с лекота. НЕ ПРОДЪЛЖАВАЙТЕ да я използвате при тези условия. Следвайте процедурата за зареждане. Можете също така да зареждате частично използвана батерия, когато желаете, без да оказвате неблагоприятно въздействие върху нея.
- 6) Чужди тела с проводими свойства, като например, но не само, прах от шлифоване на елементи, стружки от рязане на метални детайли, стоманена вата, алуминиево фолио или каквото и да е натрупване на метални частици, трябва да се държат далече от кухините на зарядното устройство. Винаги изключвайте зарядното устройство от захранването, когато няма батерия в съответното отделение. Изключете зарядното устройство преди почистване.
- 7) Не замразявайте и не потапяйте зарядното устройство във вода или други течности.

3.6 БАТЕРИИ

БЕЛЕЖКА: За най-добри резултати, уверете се, че вашата батерия е напълно заредена.

3.6.1 ПОСТАВЯНЕ и Изваждане на Батерията (Фиг. 86)

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА В ДРЪЖКАТА НА ИНСТРУМЕНТА

- Поставете батерията (M) по посока на релсите в дръжката на инструмента (фигура 86) пригльзнете я до степен, в която да е пристегната и заключена, и се уверете, че не излиза.

СВАЛЯНЕ НА БАТЕРИЯТА ОТ ДРЪЖКАТА

- Натиснете бутона за освобождаване на батерията и я издърпайте силно от дръжката на инструмента. Поставете батерията в зарядното устройство, както е описано в раздела за зарядното устройство в това ръководство.

ПРЕПОРЪКИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

- Най-доброто място за съхранение е хладно и сухо място, далеч от директна слънчева светлина и прекомерна жегата или студ. За оптимална работа на батерията и за по-дълъг живот, съхранявайте батерията при стайна температура, когато не е в употреба.
- За оптимални резултати при дългосрочно съхранение е препоръчително съхраняването на напълно заредена батерия на хладно и сухо място извън зарядното устройство.

БЕЛЕЖКА: Батериите не трябва да се съхраняват напълно изтощени. Батерията трябва да се презареди преди употреба.

3.6.2 МАНОМЕТЪРНА БАТЕРИИТЕ

Някои батерии на DeWALT включват манометър, който се състои от три зелени LED лампички, които показват нивото на заряд, оставащо в батерията. Манометърът е индикация на приблизителното ниво на оставащия заряд на батерията, според следните показатели:

За да активирате манометъра, натиснете и задръжте бутона му. Ще се включи комбинация от три зелени LED лампички, които обозначават нивото на оставащия заряд. Когато нивото на заряд в батерията е под лимита, позволяващ употреба, манометърът няма да се включи и батерията ще трябва да се презареди.



75-100% зареден



51-74% зареден

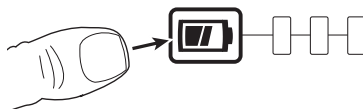


< 50% зареден



Батерията трябва да се зареди

БЕЛЕЖКА: Манометърът е индикация единствено за оставащия заряд в батерията. Той не показва функционалността на инструмента и може да бъде в друга вариация в зависимост от другите компоненти на продукта и желанието на крайния потребител. За повече информация относно манометъра на батерията, моля позвънете на 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) или посетете уебсайта ни www.DeWALT.com.



4. ПРОЦЕДУРИ ПРИ РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги съблюдавайте инструкциите за безопасност и правилата за приложение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се намали риска от сериозни наранявания на работещия, изключете уреда, преди да направите каквото и да е корекции или преди да отстраните/инсталирате допълнения или аксесоари. Случайно включване на уреда може да доведе до наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За намаляване на риска от сериозни наранявания, **ВИНАГИ** позиционирайте ръцете си на подходящото за това място.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За намаляване на риска от сериозно нараняване, **ВИНАГИ** дръжте инструмента здраво и бъдете нащрек за неочаквани действия.

4.1 ПОДХОДЯЩО ПОЗИЦИОНИРАНЕ НА РЪЦЕТЕ

Подходящото позициониране на ръцете изисква едната ръка да е на основната Дръжка на инструмента (G). (Фиг. 1а)

4.2 РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

Монтаж на крепежен елемент NeoVolt® (фиг. 5 и 6)

- Поставете Винта NeoVolt® (CC) в работния детайл (Фиг. 5а)
- Поставете Шайба (DD) върху Винта NeoVolt® (фиг. 5а, 5б) и го притиснете към работния детайл.
- Поставете Патронника (A) над края на Винта NeoVolt® (CC) (Фиг. 5б)
- Издърпайте и задръжте Превключвателя (H), докато монтажа приключи (фиг. 5в).
- След като NeoVolt® е монтиран изцяло, освободете Превключвателя (H). Инструментът ще се върне автоматично в първоначална позиция.

Ако освободите Превключвателя (H) преди края на планирания удар, инструмента веднага ще се върне към първоначалната си позиция. Ако NeoVolt® не е монтиран изцяло, повторете предните стъпки.

Функция за нулиране (Фиг. 1)

- Ако инструментът не се върне в първоначалната си позиция след освобождаване на Превключвателя (H) или спира по време на монтажния удар, върнете инструмента в начална позиция, като преместите плъзгача Напред/Назад (J) в положение назад.
- За да изберете ход назад, натиснете контролния бутон за напред/назад от лявата страна на инструмента. Издърпайте Превключвателя (H), докато Патронникът (A) се върне в началното си положение и освободи крепежния елемент.
- Ако това не разреши проблема, свалете батерията, поставете я отново и след това повторете предната стъпка. Ако проблемът не изчезне, свържете се с вашия местен сервизен представител.
- За да изберете режим на монтаж (въртене напред), освободете пусковия бутон и натиснете контролния бутон за напред/назад от дясната страна на инструмента.

БЕЛЕЖКА: Централната позиция на контролния бутон заключва инструмента в изключено положение. Когато смените позицията на контролния бутон, уверете се, че пусковия бутон е освободен.

5. СЕРВИЗИРАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

5.1 ЧЕСТОТА НА ПОДДРЪЖКА

Артикул	Честота
Обща проверка на инструмента	Ежедневно
Почистване и смазка на носовото оборудване	Ежедневно или след 5000 монтажа
Проверка на Опората и Патронника за износване ли повреда	10000 монтажа
Почистване и смазване Монтажната Глава и Сферичния Винт	След 50000 монтажа*

*Препоръка за свързване с уълномоощен сервизен център

БЕЛЕЖКА: Зарядното устройство и батерията не подлежат на сервизиране.

Препоръчани смазочни материали: Molykote G-4700, Sumiplex MP no2, или техен еквивалент.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте смазочни материали, съдържащи добавки от Графит или MoS2, когато сервизирате Монтажната Глава и Сферичния Винт

5.2 ПОЧИСТВАНЕ



ВИНАГИ носете одобрена от специалисти защита за очите през цялото време, през което почиствате оборудването

5.2.1 Външна част на Инструмента

Пазете безчетковите моторни Изходни Вентилационни (F) отвори (Фиг. 1А) чисти от прах и мръсотия. Ако е необходимо, използвайте мека кърпа за премахване на прахта и мръсотията от изходните вентилационните отвори (Фиг. 1а).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Продухвайте всички вентилационни отвори за премахването на замърсявания и прах с чист, сух въздух поне веднъж седмично. За да се сведе до минимум риска от нараняване на очите, когато правите това винаги носете ANSI Z87.1 утвърдена защита за очи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте разтворители или други разяждащи химикали за почистване на неметалните части на инструмента. Тези химикали могат да намалят устойчивостта на пластмасовите материали, използвани в тези части. Използвайте кърпа, напоена само с вода и мек сапун. Никога не оставяйте течност да влезе вътре в инструмента; никога не потапяйте която и да е част на инструмента в течност.

5.2.2 ПОЧИСТВАНЕ НА НОСОВОТО ОБОРУДВАНЕ (ФИГ. 2)

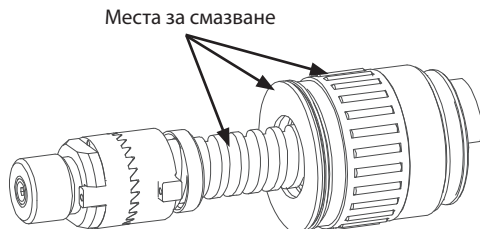
- Отстранете фиксиращата гайка (D), опората (B), корпуса на носа (C) и патронника (A) от инструмента
- Проверете патронника за повреди. Заменете, ако е необходимо
- Почистете вътрешната част на Опората с мека кърпа и обезмаслител.
- Проверете Опората (B) за износване или повреда. Ако е необходимо, сменете Опората.
- Нанесете тънък слой от PTFE спрей по вътрешната част на Опората (B) и от външната страна на Патронника (A).
- Почистете вътрешната част на Корпуса на Носа (C) с помощта на суха кърпа.
- Почистете адаптера на Монтажната Глава (P) и Предния Съединител с помощта на суха кърпа.
- Проверете за повреда и след това нанесете тънък слой PTFE спрей на мястото.
- Сглобете инструмента

5.2.3 Почистване/сервизиране на монтажната глава (Погледнете Фиг. 2з и 2д)

- След като сте премахнали (C) Корпуса на Носа и (A) Патронника (Виж Раздел 5.2.2), с помощта на 21 mm гаечен ключ, отстранете Корпуса на Пилона (R)

БЕЛЕЖКА: НАРЕЗ С ЛЯВА РЕЗБА

- Отстранете Монтажната Глава/Сферичния Винт от уреда (P, S). Почистете и проверете Сферичния Винт за износване или повреда.
- Извадете Съединителя на Вала (W), Пружината на Съединителя на Вала (X), Пръстена (Y), Вала (JJ), Паралелния Ключ (KK), Лагера на Ударната Игла (HH), Ударната Игла за Задвижване(GG) и Вълнообразната Шайба (FF) от инструмента. Почистете и проверете всяка част за износване или повреда. При необходимост, заменете повредените част(и) със здрави такива.
- Нанесете тънък слой смазка (Molykote G-4700 или негов еквивалент) на Сферичния Винт и на обозначените по-долу носещи елементи, както е указано: Лагера на Ударната игла, Радиалния Лагер на Иглата, и на Сферичния Винт.



- Поставете Вълнообразната Пружинна Шайба (FF), и Бутацият Задвижващ елемент (GG) в скоростната кутия.
- Намажете със смазка Носача на Ударния Елемент (HH) и го поставете върху бутация задвижващ елемент в Корпуса на Скоростния Механизъм (E).
- Нанесете смазка върху носещата повърхност на Вала (JJ)
- Сложете Паралелния Ключ (KK) в задната част на Вала (JJ), като закрепеният край на ключа да е насочен към предната част на инструмента.

- Поставете Ключа и Вала в предавката, така че Паралелният Ключ да е правилно поставен в шпонката на предавката.
- Поставете Пръстена (Y) и Вала на Съединителната Пружина (X) в основата на Шпиндела (JJ)
- **Внимателно** Измиете външната част на Съединителя на Вала (W) и поставете в Шпиндела (JJ).
- Нагласете “ушите” на Съединителя на Вала, така че да влизат в процепите на Шпиндела.
 - Съединителят на Вала трябва да може да влиза и излиза свободно, ако се приложи сила. Прекомерното измиване на Съединителя на Вала ограничава свободното му движение.
- Поставете Монтажната Глава/Сферичния Винт (P, S) в Скоростната Кутия.
- Пригльзнете Тялото на Държача (R) над Монтажната Глава/Сферичния Винт (P, S), намествайки Издадените Части на Предния Съединител в отворите на корпуса.
- Поставете Тялото на Държача (R) ръчно (НАРЕЗ С ЛЯВА РЕЗБА), като Сферичният Винт е изцяло поставен без да е затегнат.
- Завъртете Тялото на Държача до **25 N·m**
- Поставете Патронника (A) и Оборудването за Корпуса на Носа (Виж Раздел 5.2.2).

5.2.4 Функционални Процедури за Проверка

Проверка на FWD/REV

- Работете с FWD/REV (J) лентата, за да се уверите, че тя има 3 застопоряващи позиции:
 - Централна (пусковият бутон е заключен)
 - НАПРЕД: Бутнете наляво, докато държите инструмента
 - НАЗАД: Бутнете надясно, докато държите инструмента
- Движете лентата НАПРЕД/ НАЗАД (J) до позиция НАЗАД. (Фиг. 7)
- Издърпвайте пусковия превключвател, докато не чуете звук от Централния Съединител (Q), и докато се уверите, че няма движение на монтажната глава
- Движете лентата НАПРЕД/ НАЗАД (J) до позиция НАПРЕД.
- Изтеглете и задръжте Пусковия Бутон, така че Патронникът (A) да се изтегли. Задръжте, докато съединителят освободи (приблизително 1 секунда).
- Освободете Пусковия Бутон и се уверете, че Монтажната Глава се връща на първоначалната си позиция заедно с Патронникът (A), който излиза над нивото на Оборудването на Корпуса на Носа.
 - Заслушвайте се за каквито и да било нетипични стържещи звуци по време на Изтеглянето и Освобождаването на Пусковия Бутон.

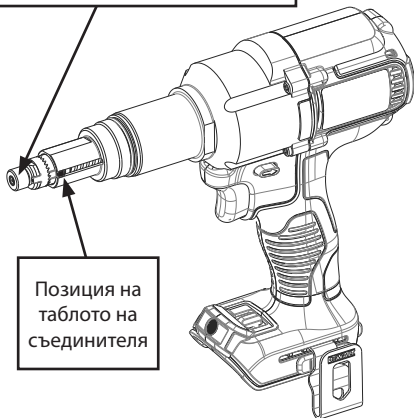
Проверка на Хода на Буталото на Монтажната Глава: Проверка на Цялостен Удар

- Свлячане на носовото оборудване.
- Уверете се, че инструментът е в позиция НАПРЕД
- Осигурете позиция, при която издадената част на съединителя да е срещу Корпуса на Пилоната (R).
- Издърпайте и задръжте пусковия бутон, докато Адаптерът на Монтажната Глава (P) не се изтегли напълно. Издадените части на задният край на Съединителя трябва да се съединят с предния край на Тялото на Държача (R) както е показано.
- Освободете пусковия бутон и Адаптерът на Монтажната Глава (P) би трябвало да се върне на изходна позиция.

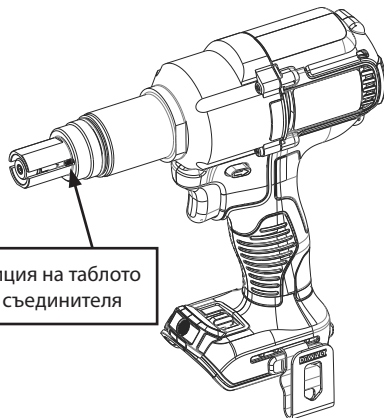
Проверка на Хода на Буталото на Монтажната Глава: Проверка на Частичен Удар

- Уверете се, че инструментът е в позиция НАПРЕД.
- Осигурете позиция, при която издадената част на съединителя да е срещу Тялото на Държача.
- Изтеглете Пусковия бутон (H) и бързо го отпуснете, когато Адаптерът на Монтажната Глава (P) измине приблизително половината разстояние към Тялото на Държача (R) и се освободи.
- Уверете се, че Адаптерът на Монтажната Глава (P) се връща в първоначална си позиция.

Забележка: Регулиране на
Хода на комплекта на правия
щифт към монтажната глава



Позиция на
таблото на
съединителя



Позиция на таблото
на съединителя

ФУНКЦИЯ НА РАБОТНАТА СВЕТЛИНА

Вижте раздел 3.5 за Работната Светлина за проверка на функцията

НАСТРОЙКА И РЕГУЛИРАНЕ НА УДАРА, ПАТРОННИКА И МОНТАЖА НА КОРПУСА НА НОСА

Вижте раздел 3.2 Оборудване на Корпуса на Носа и 3.3 Настройка и Регулиране на Удара

ПРОВЕРКА НА РАБОТАТА (Фиг. 4)

- Поставете 5-10 Neobolts и проверете следното:
 - Уредът не се хлъзга
 - Настройката завъртане се извършва с един движение
 - Няма повреда на задната част на щифта на поставената Neobolt
 - Няма нехарактерен шум

ПРОВЕРКА НА ВЪНШНИЯ ВИД

Проверете инструмента за следното:

- Повреда на Дръжките (G) или на Сглобката на Скоростния Корпус (E)
- Разхлабени части и винтове
- Каквито и да е изтичания на масло по корпусите
- Отлепване на горната част на матрицата (Гумен захват)
- Блокиране на вентилационните отвори (F)
- Нечетливи или липсващи предупредителни етикети

5.3 РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И ИНСТРУМЕНТИ

За резервни части вижте "Списък на материалите" в раздел 9

5.3.1 Необходими инструменти за поддръжка:

- 21 mm отворен гаечен ключ, 1ea (Тяло на Държача)
- 2 mm отверка шлиц, 1ea (Щифт за Настройка на Удара)
- 24 mm отворен гаечен ключ, 2ea (Опора и Носов корпус)

6. ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Разделно събиране. Продуктът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци.



Разделно събиране. Този продукт не трябва да се изхвърля с обикновени битови отпадъци. Ако някой ден установите, че вашият продукт STANLEY Engineered Fastening® се нуждае от подмяна, или ако не ви е от друга полза, не го изхвърляйте заедно с битовите отпадъци. Направете този продукт възможен за разделно събиране. Разделното събиране на използвани продукти и опаковки позволява материалите да бъдат рециклирани и използвани отново. Повторното използване на рециклирани материали помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява търсенето на суровини. Местните разпоредби могат да предвиждат разделно събиране на електрически продукти от домакинството, на местата за битови отпадъци или от търговеца на дребно, когато купувате нов продукт. Можете да проверите местоположението на най-близкия оторизиран сервизен агент, като се свържете с местния представител на STANLEY Engineered Fastening® на адреса, посочен в това ръководство. Освен това, на нашия уеб сайт можете да намерите пълен списък на сервизите на STANLEY Engineered Fastening®, както и информация за нашата следпродажбена поддръжка и контакти www.StanleyEngineeredFastening.com

7. УПЪТВАНЕ ЗА РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

СИМПТОМ	ПРИЧИНА	СРЕДСТВА ЗА ЗАЩИТА
Инструментът не работи при натискане на превключвателя	Батерията е дефектна	Смяна на батерията
	Батерията не е напълно заредена	Зареждане на батерията
	Батерията не е вкарана докрай	Извадете батерията и я поставете отново. Рестартирайте инструмента
	Батерията е достигнала лимита за работна температура поради продължителна употреба или дефект	Извадете батерията и я оставете да се охлади. Поставете батерията и рестартирайте инструмента
Инструментът не се връща в първоначална позиция, когато превключвателят е освободен	Електрическа неизправност	Извадете батерията, изчакайте пет секунди и я поставете отново. Рестартирайте инструмента
	Заседнал съединител на шпиндела.	За безпроблемна работа, почистете Съединителя на Шпиндела и самия Шпиндел.
Инструментът спира, преди NeoVolt® да е монтиран напълно.	Батерията е достигнала лимита за работна температура поради продължителна употреба или дефект	Извадете батерията и я оставете да се охлади. Поставете батерията и рестартирайте инструмента
	Настройващото натоварване на крепежния елемент надхвърля капацитета на инструмента	Рестартирайте уреда, настройте хода му на подходящата дълбочина
	Натрупване на отломки в носовото оборудване	Сервизирайте и почистете Корпуса на Носа
	Избраният ход на инструмента е твърде кратък	Регулирайте хода на инструмента
	Ако инструментът е в режим на електронен контрол на хода: Щифтът за регулиране на механичния ход може да не е напълно прибран	Изцяло приберете щифта
Опашката е повредена	Избраният ход е твърде дълъг	Съкращаване на удара
	Патронникът е износен	Заменете патронника
Инструментът не се връща докрай	Натрупване на отломки в носовото оборудване	Сервизирайте и почистете Корпуса на Носа
Патронникът не освобождава щифта	Натрупване на отломки в носовото оборудване	Сервизирайте и почистете Корпуса на Носа
	Патронникът не е инсталиран правилно	Свалете корпуса на носа и настройте патронника.
	Опората е разхлабена	Затегнете Опората
Инструментът не освобождава патронника от опората	Замърсена или износена опора	Проверете опората; почистете или сменете.

8. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (ЕС/Великобритания)**8.1 ЕС-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Ние, **Stanley Engineered Fastening, in Danbury, CT, USA**, декларираме на наша отговорност, че продуктът:

Описание:	Avdel® акумулаторен инструмент за NeoBolt® монтажни дейности
Марка/Модел:	PB2500N

Съответства на директивите на ЕС 2014/30/ЕС, 2011/65/ЕС, 2006/42/ЕК и следните хармонизирани стандарти

Безопасност:**Директива за машините****2006/42/ЕК: EN 62841-1:2015****EMC:****Директивата за електросъвместимост****2014/30/ЕС: EN 55014-1:2017****EN 55014-2:2015****RoHS:****2011/65/ЕС: EN 63000:2018**

Техническата документация е съставена в съответствие с приложение 1, точка 1.7.4.1, в съгласие със следната Директива: 2006/42/ЕК Директивата за машините (Нормативни инструменти 2008 № 1597 - Правила за снабдяване с машини (безопасност)).

Долуподписаният прави тази декларация от името на STANLEY Assembly Technologies


Производител:**Thomas R. Osborne****Инженерен Директор - НА Индустриално инженерство**

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, U.S.A.

Подпис:*Thomas R Osborne***Място на издаване:** САЩ**Дата на издаване:** 15 февруари 2021 г.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническото досие за продукти, продавани в Европейския съюз, и изготвя тази декларация от името на Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel**Техническа документация на ръководителя на екипа**Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyh-Str.1,
35394, Gießen, Germany

	Тази машина е в съответствие с Директивата за Машините 2006/42/ЕК
--	---

8.2. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ В ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

Ние, **Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, USA**, декларираме на наша отговорност, че продуктът:

Описание:	Avdel® акумулаторен инструмент за NeoBolt® монтажни дейности
Марка/Модел:	PB2500N

За които се отнася настоящата декларация, е в съответствие със следните посочени регламенти на Обединеното кралство

Безопасност:

Правила за доставка на машини (безопасност) 2008 г., S.I. 2008/1597 (с измененията):

Определени стандарти: EN 62841-1:2015

EMC:

Правила за електромагнитна съвместимост 2016 S.I. 2016/1091 (с измененията):

Определени стандарти: EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

RoHS:

Ограничението за използване на някои опасни вещества в електрическо и електронно оборудване

Регламенти 2012, S.I. 2012/3032 (с измененията)

Определени стандарти: EN 63000:2018

Техническата документация е съставена в съответствие с Наредбите за доставка на машини (безопасност) от 2008 г., S.I. 2008/1597 (с измененията).

Долуподписаният прави тази декларация от името на STANLEY Assembly Technologies United Kingdom

Производител:

Thomas R. Osborne

Инженерен Директор - НА Индуриално инженерство

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06810, U.S.A.

Подпис:



Място на издаване: САЩ

Дата на издаване: 25 февруари 2021 г.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническото досие за продукти, продавани в Обединеното кралство, и изготвя тази декларация от името на Stanley Engineered Fastening

Angus. K. Seewraj

Директор на инженеринга, Великобритания

Avdel UK Limited;

Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City,
Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

Тази машина е в съответствие с Доставка на машини (безопасност). Регламенти 2008, S.I. 2008/1597 (с измененията)



9. СПИСЪК НА МАТЕРИАЛИ

	Идентификация	Описание на Частите	Номер на Част
*	A, Z	Патронник и Предпазител на Патронник	65110-00054
*	B1	Опора, \varnothing 26mm	65110-00057
*	B2	Опора, \varnothing 19 mm	65110-00120
**	C1	Носов корпус, \varnothing 26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Удължен Носов корпус, \varnothing 19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Гайка на носовия корпус	65110-00083
	E	Сглобка на корпуса на предавката	-
	F	Изходен Вентилационен Отвор	-
	G	Дръжка	-
	H	Превключвател	-
	J	Бутон за Ръчно Връщане	-
	K	Работна светлина	-
	L	Превключвател на работната лампа	-
	M	Батерия	Виж по-долу
**	N	Щифт за Настройка на Удара	65110-00243
	P	Адаптер на Монтажната Глава	-
	Q	Преден съединител	-
	R	Тяло на Държача	TP113-610
	S	Сачмено-винтова Сглобка	-
**	T	О-пръстен	TP124-505
	U	Пружина на Предния Съединител	-
	V	Ограничител	-
**	W	Съединител и Предпазител на Шпиндела	65120-00015
**	X	Пружина на съединителя на шпиндела	TP114-666
**	Y	Шайба	65110-00242
**	Z	Ограничител на патронник	65110-00244
**	AA	Разширение	65120-00020
	BB	2,0 mm Шестоъгълен Ключ	65130-00003
	EE	Зарядно устройство	Виж по-долу
**	FF	Вълнообразна пружинна шайба	65130-00004
**	GG	Бутац Задвижващ Елемент	TP124-558
**	HH	Лагер на Ударното Тяло на Иглата	TP124-557
**	JJ	Вал	TP113-605
**	KK	Паралелен Ключ	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Под-сглобка на Монтажната Глава	65120-00011
		Гнезда на Винтовете	330019-52
		Винтове за дръжка	682211-00

* Консумативи

** Препоръчителен резерв

ДЪРЖАВА	НОМЕР НА МОДЕЛА	БАТЕРИЯ	ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО	РЪКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИИ
CA (Северна Америка)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (Стандарт на ЕС)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (ЕС) 65104-00006 (Източен ЕС)
GB (Великобритания)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (ЕС) 65104-00006 (Източен ЕС)

10. ЗАЩИТЕТЕ СВОЯТА ИНВЕСТИЦИЯ!

10.1 STANLEY ENGINEERED FASTENING® ГАРАНЦИЯ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

STANLEY Engineered Fastening гарантира, че вашите електроинструменти са произведени с внимание, и че няма да имат дефекти в материала и изработката при нормална употреба и сервизиране за периода от една (1) година.

Тази гаранция за инструмента за занитване е приложима само за първият собственик, закупилият този инструмент.

Изключения:

Нормално износване.

Периодичната поддръжка, ремонт и подмяна на части поради нормално износване не са включени в тази гаранция.

Неправилна употреба и злоупотреба.

Дефект или повреда, която е резултат от неправилна експлоатация, съхранение, неправилна употреба или злоупотреба, злополука или небрежност, като физическо увреждане, са изключени от тази гаранция. Използването на този инструмент за инсталиране или премахване на крепежни елементи, които не са доставени или предварително одобрени от Stanley Engineered Fastening, се категоризира като злоупотреба и ще направи гаранцията невалидна.

Неупълномощено сервизиране или промяна.

Дефекти или щети, произтичащи от обслужване, регулиране чрез тестове, инсталиране, поддръжка, промяна или модификация по никакъв начин от някой друг освен центрове на STANLEY Engineered Fastening, или упълномощените негови сервизни центрове, са изключени от гаранцията. Всички други гаранции, независимо дали преки или косвени, включително гаранции за продаваемост или пригодност също са изключени от гаранцията. Ако този инструмент не успее да отговаря на гаранцията, своевременно върнете инструмента на най-близкият до вас заводски упълномощен сервизен център. За списък на STANLEY Engineered Fastening® упълномощени сервизни центрове в САЩ или Канада, се свържете с нас на нашия безплатен номер (8 За страните извън САЩ и Канада, посетете нашият уебсайт www.StanleyEngineeredFastening.com, за да намерите най-близкият до вас STANLEY Engineered Fastening. STANLEY Engineered Fastening ще замени безплатно всяка част или части, установени от нас като дефектни поради дефектен материал или изработка, и ще върне инструмента предварително платен. Това е нашето единствено задължение под тази гаранция. В никакъв случай STANLEY Engineered Fastening не носи отговорност за каквито и да било последващи или специални щети, произтичащи от покупката или използването на този инструмент.

10.2 РЕГИСТРИРАЙТЕ ОНЛАЙН СВОЯ ИНСТРУМЕНТ ЗА СЛЕПИ НИТОВЕ

За да регистрирате онлайн своята гаранция, посетете ни на

<http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>.

Благодарим, че изпрахте инструмент от марката STANLEY Engineered Fastening POP®Avdel®.

11. ИСТОРИЯ НА ПРОВЕРКАТА

Проверка	Описание	Дата
А	Освободен	5/1/2018 г.
В	Актуализация на документа	5/1/2021 г.

© 2020 STANLEY Black & Decker

Všechna práva vyhrazena.

Uvedené informace nesmí být bez předchozího výslovného a písemného souhlasu společnosti STANLEY Engineered Fastening v žádném případě reprodukovány nebo publikovány prostřednictvím jakýchkoli prostředků (elektronicky nebo mechanicky). Uvedené informace vychází z údajů známých v okamžiku uvedení tohoto výrobku na trh. Společnost STANLEY Engineered Fastening provádí politiku neustálého zdokonalování svých výrobků, a proto může u těchto výrobků docházet k změnám. Poskytnuté informace se vztahují na výrobek ve stavu jeho dodání společností STANLEY Engineered Fastening. Proto nemůže společnost STANLEY Engineered Fastening odpovídat za jakákoli poškození vyplývající z provedení úprav původní specifikace výrobku.

Dostupné informace byly sestaveny s maximální péčí. Nicméně společnost STANLEY Engineered Fastening neponese žádnou odpovědnost vzhledem k jakýmkoli chybám v uvedených informacích a vzhledem k problémům vyplývajícím z těchto chyb. Společnost STANLEY Engineered Fastening neponese žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku aktivit prováděných třetími stranami. Pracovní názvy, obchodní názvy, registrované ochranné známky atd., které jsou používány společností STANLEY Engineered Fastening, nesmí být na základě právních předpisů týkajících se ochrany ochranných známek považovány za volně přístupné.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ DEFINICE.....	2
1.1 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM.....	2
1.2 NÁLEPKY A IKONY.....	5
1.3 BATERIE A NABÍJEČKY.....	6
2. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	9
2.1 TECHNICKÉ ÚDAJE.....	9
2.2 SPECIFIKACE POUŽITELNOSTI.....	10
2.3 OBSAH BALENÍ.....	10
2.4 SEZNAM HLAVNÍCH DÍLŮ.....	10
2.5 DOPLŇKOVÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.....	10
3. POUŽITÍ A NASTAVENÍ NÁŘADÍ.....	11
3.1 URČENÉ POUŽITÍ.....	11
3.2 VYBAVENÍ HLAVICE.....	11
3.4 PRACOVNÍ SVÍTILNA.....	13
3.5 NABÍJEČKY.....	13
3.6 BATERIE.....	15
4. PRACOVNÍ POSTUP.....	15
4.1 SPRÁVNÁ POLOHA RUKOU.....	16
4.2 POUŽITÍ NÁŘADÍ.....	16
5. SERVIS NÁŘADÍ.....	16
5.1 INTERVALY ÚDRŽBY.....	16
5.2 ČIŠTĚNÍ.....	16
5.3 NÁHRADNÍ DÍLY A NÁŘADÍ.....	19
6. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.....	20
7. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ.....	21
8. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EU/UK).....	22
8.1 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU.....	22
8.2 SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	23
9. SEZNAM MATERIÁLU.....	24
10. CHRAŇTE SVOU INVESTICI!.....	25
10.1 ZÁRUKA NA NÝTOVACÍ NÁŘADÍ STANLEY ENGINEERED FASTENING®.....	25
10.2 ZAREGISTRUJTE SVÉ NÝTOVACÍ NÁŘADÍ ONLINE.....	25
11. HISTORIE REVIZÍ.....	26



Tento návod si musí přečíst každá osoba, která sestavuje nebo používá toto nářadí. Věnujte prosím speciální pozornost následujícím bezpečnostním varováním a pokynům.

1. BEZPEČNOSTNÍ DEFINICE

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k použití a věnujte pozornost těmto symbolům.



NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, povede k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.



VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.



UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení lehkého nebo středně vážného zranění.



(Použito bez slova) Označuje zprávu týkající se bezpečnosti.

POZNÁMKA: Označuje postup **nesouvisející se způsobením zranění**, který, není-li mu zabráněno, může vést k **poškození zařízení**.



Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem



Upozorňuje na riziko vzniku požáru

Nesprávné použití nebo nesprávná údržba tohoto výrobku mohou vést k způsobení vážného zranění nebo hmotných škod. Před použitím tohoto nářadí si přečtěte a řádně nastudujte všechny výstrahy a pracovní postupy. Při práci s nářadím musí být vždy dodržovány základní bezpečnostní předpisy, aby bylo omezeno riziko způsobení zranění.

Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství, nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

- *Nepoužívejte jiné rychloupínací upevňovací prvky, než jsou prvky značky STANLEY Engineered Fastening.*
- *Používejte pouze díly, upevňovací prvky a příslušenství doporučené výrobcem*
- *Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem nářadí*

1.1 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM



VAROVÁNÍ! *Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pro toto nářadí.* Nedodržení uvedených varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění.

VŠECHNA BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

Termín „elektrické nářadí“ ve všech varováních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1.1.1 BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

- Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.
- NEPOUŽÍVEJTE toto elektrické nářadí ve výbušných prostředích, jako jsou prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, které může způsobit vznícení hořlavin.
- Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

1.1.2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- b) **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoškozte napájecí kabel. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od horkých a mastných povrchů a dbejte na to, aby nepřecházel přes ostré hrany.** Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (GFCI).** Použití proudového chrániče GFCI snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

1.1.3 BEZPEČNOST OSOBY

- a) **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a přemýšlejte o prováděné práci. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.
- b) **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je vypnutý hlavní spínač.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrické síti, je-li hlavní spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
- d) **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.
- e) **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
- f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděv nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivé díly zachyceny.
- g) **Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.
- h) **Nedovolte, abyste častým používáním nářadí získali pocit familiárnosti, abyste byli uspokojeni sami sebou a abyste ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalost při práci může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.

1.1.4 POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A JEHO ÚDRŽBA

- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- b) **Nelze-li hlavní spínač nářadí zapnout a vypnout, nářadí NEPOUŽÍVEJTE.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství, nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii, můžete-li ji vyjmout.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- d) **Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Elektrické nářadí je v rukou nekalifikované obsluhy nebezpečné.
- e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.

- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi pracuje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.
- h) **Udržujte rukojeti a části určené pro úchop čisté, suché a neznečištěné olejem nebo mazivou.** Kluzké rukojeti a části určené pro úchop neumožňují bezpečnou manipulaci s nářadím a jeho kontrolu v neočekávaných situacích.

1.1.5 POUŽITÍ NÁŘADÍ NAPÁJENÉHO BATERIÍ A JEHO ÚDRŽBA

- a) **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiné nebo nevhodného typu způsobit požár.
- b) **Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem nářadí.** Použití jiných typů baterií může způsobit vznik požáru nebo zranění.
- c) **Pokud baterii nepoužíváte, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může vést k způsobení spálení nebo požáru.
- d) **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Dostane-li se vám tato kapalina do očí, vypláchněte si je vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.**
- e) **Nepoužívejte baterii nebo nářadí, která jsou poškozena nebo upravena.** U poškozených nebo upravených baterií může dojít k nepředvídatelnému chování, což může vést k způsobení požáru, výbuchu nebo k riziku zranění.
- f) **Nevystavujte baterii nebo toto nářadí působení ohně nebo vysokých teplot.** Působení ohně nebo teplot přesahujících 130 °C na tento výrobek může vést k způsobení exploze.
- g) **Postupujte podle všech pokynů pro nabíjení a nenabíjejte baterii ani nářadí mimo rozsah teplot uvedený v těchto pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit baterii a může zvýšit riziko požáru.

1.1.6 SERVIS

- a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.
- b) **Nikdy neprovádějte žádné práce na poškozených bateriích.** Práce na těchto bateriích může provádět pouze výrobce nebo pracovník autorizovaného servisu.

1.1.7 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



VAROVÁNÍ: Nářadí nikdy žádným způsobem NEUPRAVUJTE. Jakákoli úprava nářadí způsobí zrušení platnosti všech záruk. Úprava může představovat riziko poškození majetku a/nebo vážné riziko zranění uživatele.



VAROVÁNÍ: VŽDY používejte ochranné brýle. Brýle pro denní nošení NEJSOU bezpečnostní brýle. Jestliže se při práci práší, používejte masku proti prachu nebo obličejový štít. **VŽDY POUŽÍVEJTE CERTIFIKOVANOU BEZPEČNOSTNÍ VÝBAVU:**

- Ochrana zraku
- Ochrana sluchu
- Ochrana dýchacích cest



VAROVÁNÍ: Vždy používejte vhodné osobní prostředky pro ochranu sluchu. V určitých podmínkách a po určité době použití může hluk tohoto nářadí způsobit ztrátu sluchu.



UPOZORNĚNÍ: Není-li nářadí používáno, při odkládání postavte nářadí na stabilní povrch tak, aby nemohlo dojít k jeho pádu. Některá nářadí s velkou baterií budou stát na baterii ve svislé poloze, ale může dojít k jejich snadnému převrnutí. Některá nářadí s velkou baterií budou stát na baterii ve svislé poloze, ale může dojít k jejich snadnému převrnutí.

- Nepoužívejte nářadí STANLEY Engineered Fastening na upevňovací prvky NeoBolt® na jiné než určené účely.
- Používejte pouze díly, montážní prvky a příslušenství doporučené výrobcem.

- **ZABRAŇTE** poškození nářadí způsobenému jeho pádem a nepoužívejte toto nářadí jako kladivo.
- Udržujte rukojeti nářadí suché a čisté. Dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivem.
- Nikdy nenechávejte toto nářadí bez dozoru a není-li toto nářadí používáno, vyjměte z něj baterii.
- Před připojením napájecího kabelu k síťové zásuvce nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí nepřibližujte ruce k hlavnímu spínači.
- **NEPOUŽÍVEJTE** nářadí, které je namířeno na jiné osoby.
- **NEPOUŽÍVEJTE** nářadí se sejmutým krytem hlavice.
- Zabraňte vniknutí nečistot a cizích látek do větracích otvorů nářadí, protože by došlo k jeho poškození.

1.2 NÁLEPKY A IKONY

ŠTÍTKY NA NÁŘADÍ

UMÍSTĚNÍ VÝROBNÍHO ČÍSLA: Výrobní číslo se nachází na patce nářadí (obr. m). Toto výrobní číslo si můžete prohlédnout pouze v případě, vyjmete-li z tohoto nářadí baterii (g).

UMÍSTĚNÍ DATOVÉHO KÓDU: Datový kód (n), který obsahuje také rok výroby, je vytištěn na štítku s výrobním číslem: **MM2020xxx**

ŠTÍTKY NA NÁŘADÍ, NABÍJEČCE A BATERII

Mimo piktogramů uvedených v tomto návodu jsou nálepky na nářadí, nabíječky a baterii opatřeny následujícími piktogramy.



Přečtěte si kompletní dokumentaci



Poškozené baterie nenabíjejte



Přečtěte si kompletní dokumentaci



Zabraňte kontaktu s vodou.



Používejte ochranu zraku



Poškozené napájecí kabely ihned vyměňte



Používejte ochranný respirátor



Nabíjejte pouze v rozmezí teplot od 4 °C do 40 °C.



Používejte ochranu sluchu



Likvidaci baterií provádějte s ohledem na životní prostředí.



Nabíjení baterie.



Baterie nespalujte.



Nabitá baterie.



Nabíjí baterie typu Li-Ion.



Prodleva zahřátá/studená baterie.



Doba nabíjení je uvedena v technických údajích.



Závada baterie nebo nabíječky.



Není určeno pro venkovní použití.



Problém v napájení



Symbol nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Nezkoušejte pomocí vodivých předmětů



Nabíjejte baterie DEWALT pouze v určených nabíječkách DEWALT. Nabíjení baterií DEWALT jinými, než určenými nabíječkami DEWALT může způsobit jejich prasknutí nebo jiné nebezpečné situace.



Viditelné záření. Nedívejte se do světla.

1.3 BATERIE A NABÍJEČKY

Po dodání není baterie zcela nabitá. Před použitím nabíječky a baterie se seznamte s níže uvedenými bezpečnostními pokyny a dodržujte uvedené postupy pro nabíjení. Objednávejte-li náhradní baterii, nepamenejte do objednávky doplnit katalogové číslo a napájecí napětí baterie.

Vaše nářadí používá nabíječku DEWALT. Před použitím nabíječky zajistěte, aby si obsluha přečetla všechny bezpečnostní pokyny. Porovnejte informace uvedené v tabulce na konci tohoto návodu, abyste se ujistili o kompatibilitě nabíječek a baterií.

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1.3.1 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY BATERIE



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny pro baterii, nabíječku a nářadí. Nedodržení uvedených varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění.

- **Nenabíjejte a nepoužívejte baterie ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** Vložení nebo vyjmutí baterie z nabíječky může způsobit jiskření a vznícení prachu nebo výparů.
- **NIKDY baterii do nabíječky nevkládejte násilím. Baterii nikdy žádným způsobem neupravujte, aby mohla být nabíjena v jiné nabíječce, protože by mohlo dojít k prasknutí jejího obalu a k následnému vážnému zranění.** Porovnejte informace uvedené v tabulce na konci tohoto návodu, abyste se ujistili o kompatibilitě nabíječek a baterií.
- Nabíjejte baterie pouze v určených nabíječkách DEWALT.
- **NESTŘÍKEJTE** na baterie vodu a neponořujte je do vody nebo do jiných kapalin.
- **Neskladujte a nepoužívejte nářadí a baterie na místech, kde může teplota dosáhnout nebo přesáhnout 40 °C (jako jsou venkovní boudy nebo plechové stavby v letním období).** Nejdelší životnost baterií zajistíte jejich uložením na chladném a suchém místě.
- **POZNÁMKA: Neukládejte baterie v nářadí se spouští zajištěnou v poloze zapnuto. Nikdy nezajišťujte spouštěcí spínač v poloze ZAPNUTO.**
- **NELIKVIDUJTE** baterie spalováním, i když jsou vážně poškozeny nebo zcela opotřebovány. Baterie může v ohni explodovat. Při spalování baterie typu Li-Ion dochází k vytváření toxických výparů a látek.
- **Dojde-li ke kontaktu obsahu baterie s pokožkou, okamžitě zasažené místo opláchněte mýdlem a vodou.** Dostane-li se vám kapalina z baterie do očí, vyplachujte otevřené oči vodou zhruba 15 minut nebo po takovou dobu, dokud podráždění neustane. Je-li nutné lékařské ošetření, elektrolytem baterie je směs tekutých organických uhličitánů a solí lithia.
- **Obsah otevřených článků baterie může způsobit potíže s dýcháním.** Zajistěte přísun čerstvého vzduchu. Jestliže potíže stále přetrvávají, vyhledejte lékařské ošetření.



VAROVÁNÍ: Riziko popálení. Kapalina z baterie se může vznítit, dojde-li k jejímu kontaktu s plamenem nebo se zdrojem jiskření.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí vzniku požáru. Nikdy se nepokoušejte baterii z jakéhokoli důvodu rozebírat. Je-li obal baterie prasklý nebo poškozený, nevkládejte baterii do nabíječky. Zabraňte pádu, rozdrčení nebo poškození baterie. Nepoužívejte baterii nebo nabíječku, u kterých došlo k nárazu, pádu nebo jinému poškození (například propíchnutí hřebíkem, zásah kladivem, rozšlápnutí). Poškozené baterie by měly být vráceny do autorizovaného servisu, kde bude zajištěna jejich recyklace.

1.3.2 PŘEPRAVA



VAROVÁNÍ: Nebezpečí vzniku požáru. Při přepravě baterií může případně dojít k způsobení požáru, pokud se kontakty baterie dostanou náhodně do styku s vodivými materiály. Při přepravě jednotlivých baterií se ujistěte, zda jsou kontakty baterií chráněny a dobře izolovány před materiály, které by mohly způsobit vzájemný kontakt a následný zkrat.

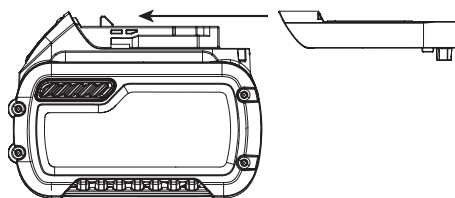
Baterie DEWALT splňují požadavky všech platných předpisů pro přepravu, které jsou předepsány v průmyslových a právních normách, které zahrnují doporučení OSN pro přepravu nebezpečného zboží – Předpisy asociace pro mezinárodní leteckou dopravu nebezpečného zboží (IATA), Mezinárodní předpisy pro námořní přepravu

nebezpečného zboží (IMDG) a Evropská dohoda týkající se mezinárodní silniční přepravy nebezpečného zboží (ADR). Články a baterie Li-Ion byly testovány podle požadavků části 38.3, která je uvedena v příručce testů a kritérií dokumentu Doporučení OSN pro přepravu nebezpečného zboží. Ve většině případů bude přeprava baterií DeWALT vyjmuta z klasifikace plně regulovaná přeprava nebezpečného materiálu třídy 9. V zásadě platí, že pouze zásilky obsahující baterie typu Li-Ion s energetickým výkonem větším než 100 watthodin (Wh) budou vyžadovat dopravu jako zcela regulované zboží třídy 9. Na všech bateriích typu Li-Ion je na obalu uveden energetický výkon ve watthodinách. Navíc, vzhledem k složitosti regulace, DeWALT nedoporučuje leteckou přepravu samotných baterií typu Li-Ion bez ohledu na jejich výkon ve watthodinách. Zásilky narádí s bateriemi (combo sady) mohou být přepravovány leteckou dopravou, pokud jejich výkon ve watthodinách není větší než 100 Wh. Bez ohledu na to, zda je zásilka považována za zásilku s výjimkou nebo plně regulovanou zásilku, povinností dopravce je postupovat podle nejnovějších předpisů týkajících se balení, označování a vyžadované dokumentace. Informace uvedené v této části příručky jsou uvedeny v dobré víře a jsou považovány za přesné v době vytvoření tohoto dokumentu. Na tyto informace se ovšem nevztahuje žádná záruka, výslovná nebo předpokládaná. Je povinností kupujícího zajistit, aby jeho činnosti splňovaly požadavky platných předpisů.

PŘEPRAVA BATERIE DEWALT FLEXVOLT™

Tato baterie DEWALT FLEXVOLT™ má dva režimy: **Použití a přeprava**.

Režim Použití: Bude-li baterie FLEXVOLT™ postavena sama nebo bude-li vložena do výrobku DEWALT s maximálním napájecím napětím 20 V*, bude pracovat jako baterie s maximálním napájecím napětím 20 V*. Bude-li baterie FLEXVOLT™ vložena do výrobku s maximálním napájecím napětím 60 V* nebo 120 V* (dvě baterie s maximálním napájecím napětím 60 V*), bude pracovat jako baterie s maximálním napájecím napětím 60 V*.



Režim přeprava: Je-li na baterii FLEXVOLT™ nasazena krytka, baterie se nachází v režimu přeprava. Spojí článků jsou v baterii elektricky rozpojeny, což vede k tomu, že vzniknou tři baterie s menším energetickým výkonem ve watthodinách (Wh) ve srovnání s jednou baterií s vyšším energetickým výkonem ve watthodinách. Tento zvýšený počet tří baterií s nižším jmenovitým výkonem ve watthodinách může vyjmout tyto baterie z určitých předpisů pro přepravu, které se vztahují na baterie s vyšším výkonem.

Štítek na baterii označuje dva jmenovité výkony ve watthodinách (viz příklad). V závislosti na tom, jak je baterie přepravována, musí být pro určení platných požadavků na přepravu použit příslušný jmenovitý výkon ve watthodinách. Pokud používáte přepravní krytku, baterie bude považována za 3 baterie, jejichž jmenovitý výkon ve watthodinách je uveden pro režim „Přeprava“. Provádíte-li přepravu baterie bez této krytky nebo přímo v nářadí, baterie bude považována za jednu baterii, jejíž jmenovitý výkon ve watthodinách je uveden pro režim „Použití“.

Příklad štítku s označením Použití a Přeprava

- POUŽITÍ: 120 Wh Přeprava: 3 x 40 Wh -

Například, Přeprava – jmenovitý výkon ve Wh může udávat hodnotu 3 x 40 Wh, což znamená 3 baterie, z nichž má každá výkon 40 watthodin. Režim Použití – jmenovitý výkon ve Wh může udávat hodnotu 120 Wh (1 samostatná baterie).


1.3.3 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY NABÍJEČKY BATERIÍ


- **NEPOKOUŠEJTE SE** nabíjet baterie pomocí jiné nabíječky, než je nabíječka uvedená v tomto návodu. *Nabíječka i baterie jsou specificky navrženy tak, aby mohly pracovat dohromady.*
- **Tyto nabíječky nejsou určeny pro použití s jinými typy baterií, než jsou nabíjecí baterie DEWALT.** *Jakékoli jiné použití může mít za následek vznik požáru nebo zasažení elektrickým proudem.*
- **Nevystavujte nabíječku působení deště nebo sněhu.**
- **Při odpojování nabíječky vždy odpojte zástrčku od zásuvky a netahejte za napájecí kabel.** *Tímto způsobem zabráníte poškození zástrčky a napájecího kabelu.*
- **Ujistěte se, zda je napájecí kabel veden tak, abyste po něm nešlapali, nezakopávali o něj a aby nedocházelo k jeho poškození nebo namáhání.**
- **Není-li to naprosto nutné, nepoužívejte prodlužovací kabel.** *Použití nesprávného prodlužovacího kabelu by mohlo vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.*


- **Při práci s nabíječkou ve venkovním prostředí vždy zajistěte, aby byla umístěna v suchu a použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Minimální hodnota pro sadu kabelů					
V		Celková délka kabelu ve stopách (metry)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)
Proudová hodnota		Americká hodnota vodiče			
Více než	Ne více než				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Není doporučeno	

- **Prodlužovací kabel musí mít z bezpečnostních důvodů vodiče s odpovídajícím průřezem (hodnota AWG).** Čím menší je číslo vodiče, tím větší je kapacita kabelu. To znamená, že vodič s číslem 16 má větší kapacitu než vodič s číslem 18. Příliš malý kabel způsobí pokles napětí ve vodiči, což způsobí snížení výkonu a přehřívání. Používáte-li více než jeden prodlužovací kabel, ujistěte se, zda každý vodič použitého prodlužovacího kabelu dosahuje alespoň minimální tloušťky vodiče. Následující tabulka zobrazuje správné rozměry pro použití v závislosti na délce kabelu a na ampérové hodnotě. Máte-li jakékoli pochybnosti, použijte následující větší rozměr kabelu. Čím nižší je hodnota čísla, tím silnější je kabel.
- **Nepokládejte na nabíječku žádné předměty a neumísťujte nabíječku na měkký povrch, na kterém by mohlo dojít k zablokování ventilačních drážek, což by způsobilo nadměrné zvýšení teploty uvnitř nabíječky.** Umístěte nabíječku na taková místa, která jsou mimo dosah zdrojů tepla. Odvod tepla z nabíječky je prováděn přes drážky v horní a spodní části krytu nabíječky.
- **Nepoužívejte nabíječku s poškozeným napájecím kabelem nebo s poškozenou zástrčkou.**
- **Nepoužívejte nabíječku, došlo-li k prudkému nárazu do nabíječky, k jejímu pádu nebo k jejímu poškození jiným způsobem.** Opravu svěřte autorizovanému servisu.
- **Neprovádějte demontáž nabíječky. Je-li nutné provedení opravy nebo údržby, svěřte tento úkon autorizovanému servisu.** Nesprávně provedená opětovná montáž může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Před čištěním nabíječku vždy odpojte od elektrické sítě. Tímto způsobem omezíte riziko úrazu elektrickým proudem. **Vyjmutí baterie toto riziko nesníží.**
- **NIKDY** se nepokoušejte spojit dvě nabíječky dohromady.
- **Tato nabíječka je určena pro použití se standardním napětím elektrické sítě 220–240 V. Nepokoušejte se používat tuto jednotku s jiným napájecím napětím.** Tato nabíječka není určena pro vozidla.

 **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Dbejte na to, aby se do nabíječky nedostala žádná kapalina. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

 **VAROVÁNÍ:** Riziko popálení. Neponořujte baterii do žádné kapaliny a nedovolte, aby se do nabíječky dostala jakákoli kapalina. Nikdy se nepokoušejte baterii z jakéhokoli důvodu rozebírat. Dojde-li k popraskání nebo jinému porušení plastového pouzdra výrobku, vraťte tento výrobek do autorizovaného servisu za účelem provedení recyklace.

 **UPOZORNĚNÍ:** Riziko popálení. Z důvodu omezení rizika způsobení zranění nabíjejte pouze baterie DEWALT, které jsou k nabíjení určeny. Jiné typy baterií mohou prasknout, což může vést k zranění nebo hmotným škodám.

POZNÁMKA: V určitých podmínkách, kdy je nabíječka připojena k napájecímu napětí, může dojít ke zkratování nabíjecích kontaktů uvnitř nabíječky cizími předměty. Cizí vodivé předměty a materiály, jako jsou například ocelová vlna, hliníkové fólie nebo jakékoli částěčky kovu, se nesmí dostat do vnitřního prostoru nabíječky. Není-li v úložném prostoru nabíječky umístěna žádná baterie, vždy odpojte napájecí kabel nabíječky od sítě. Dříve, než budete provádět čištění nabíječky, odpojte ji od sítě.

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

2.1 TECHNICKÉ ÚDAJE

2.1.1 SPECIFIKACE NÁŘADÍ

Model nářadí		PB2500N standardní 1/4" hlavice	PB2500N prodloužená 1/4" hlavice
Napájecí napětí	V	18 jmenovité / 20 maximální	18 jmenovité / 20 maximální
Typ		1	1
Typ baterie		Li-Ion	Li-Ion
Hmotnost (bez baterie)	kg	1,8	1,8
Hlučnost a celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) určené podle normy EN 60745:			
L _{pa} (akustický tlak)	dB(A)	71	71
L _{wa} (akustický výkon)	dB(A)	82	82
K (odchylka uvedené hodnoty týkající se hluku)	dB(A)	3	3

Úroveň vibrací a_h

a _h =	m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Odchylka K =	m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Model nářadí		PB2500N standardní 1/4" hlavice	PB2500N prodloužená 1/4" hlavice
Baterie		4,0 Ah	4,0 Ah
Hmotnost	kg	2,40	2,40
Délka	mm	295	327
Výška	mm	260	260
Zdvih (max.)	mm	25 (zhruba)	25 (zhruba)
Rozsah upevňovacích prvků (jmenovitý průměr)	mm	Hliníkový Neobolt 4,8 [3/16] až 9,5 [3/8]	

2.1.2 TECHNICKÉ ÚDAJE BATERIE A NABÍJEČKY

Baterie*		NA	XJ
Typ baterie		Li-Ion	Li-Ion
Napájecí napětí	V	18 jmenovité / 20 maximální	18
Kapacita	Ah	4,0	2,0/4,0
Hmotnost	kg	0,61 [1,35]	0,61 [1,35]
Doba nabíjení	min	60	60
Nabíječka*		NA	QW/GB
Typ baterie		Li-Ion	Li-Ion
Napájecí napětí sítě	V	120	230
Vstupní frekvence	Hz	60	50
Hmotnost	kg	0,50	0,50

Pojistky

Evropa	Nářadí 230 V	10 A v napájecí síti
Velká Británie a Irsko	Nářadí 230 V	3 A v zástrčce napájecího kabelu

* Nářadí řady PB jsou kompatibilní s nasunovacími bateriemi DeWALT typu Li-Ion s jmenovitým napájecím napětím 18 V / maximálním napájecím napětím 20 V

** Doba nabíjení se vztahuje na nabíječky DCB115 DeWALT.

2.1.3 PŘEDPOKLÁDANÝ POČET CYKLŮ NA JEDNO NABÍTÍ

Jmenovitý průměr upevňovacího prvku	3/16" (ocel)	1/4" (hliník)	1/4" (ocel)	5/16" (hliník)	3/8" (hliník)
	4,8 mm	6,4 mm	6,4 mm	7,9 mm	9,5 mm
Baterie 4 Ah	3300	2400	1600	1800	1500

Poznámka: Tyto uvedené hodnoty jsou pouze informativní a předpokládá se úplné nabití baterie. Výsledky se mohou lišit v závislosti na materiálu upevňovacího prvku, na stavu nářadí/baterie a na pracovním prostředí.

2.2 SPECIFIKACE POUŽITELNOSTI

Další dostupné velikosti upevňovacích prvků nebo další údaje k upevňovacím prvkům naleznete v katalogu.

2.3 OBSAH BALENÍ

Toto balení obsahuje:

- 1 Montážní nářadí napájené baterií 1 Nabíječku 1 nebo více baterií typu Li-Ion *
 1 Kufřík se soupravou 1 Návod k použití

V nabídce jsou samostatné sady vybavení hlavice:

65120-00071	3/16" – 19 mm, standardní sada vybavení hlavice
65120-00072	3/16" – 19 mm, rozšířená sada vybavení hlavice
65120-00022	1/4" – 26 mm, standardní sada vybavení hlavice
65120-00023	1/4" – 19 mm, rozšířená sada vybavení hlavice
65120-00040	5/16" – 26 mm, standardní sada vybavení hlavice
65120-00066	3/8" – 26 mm, standardní sada vybavení hlavice

* Počet a typ baterií Li-Ion závisí na čísle modelu a na regionu, kde je nářadí prodáváno. Informace o podrobnostech a volitelných variantách získáte u nejbližšího autorizovaného prodejce.

2.4 SEZNAM HLAVNÍCH DÍLŮ

A	Upínací kleština	S	Sestava kuličkového vřetena
B1	Kovadlinka ø 26 mm	T	O-kroužek
B2	Kovadlinka ø 19 mm	U	Pružina přední spojky
C1	Hlavice, ø 26 x 80 mm	V	Doraz
C2	Prodloužená hlavice, ø 19 x 75 mm	W	Spojka hřídele
D	Maticе pouzdra hlavice	X	Pružina spojky hřídele
E	Sestava krytu převodovky	Y	Podložka
F	Výfukový otvor	Z	Doraz kleštiny
G	Rukojeť	AA	Prodloužení
H	Spínač	BB	Šestihranný klíč 2,0mm
J	Tlačítko chodu vzad (FWD/REV)	CC	Kolík NeoBolt®
K	Pracovní svítidla	DD	Objímka NeoBolt®
L	Spínač pracovního světla	EE	Nabíječka
M	Baterie	FF	Pružná podložka
N	Seřizovací kolík zdvihu	GG	Přítlačný kroužek
P	Adaptér tažné hlavy	HH	Axiální ložisko
Q	Přední spojka	JJ	Vřeteno
R	Kryt hřídele	KK	Paralelní pero

2.5 DOPLŇKOVÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ



VAROVÁNÍ: Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené pod značkou Avdel®, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Z důvodu snížení rizika způsobení zranění může být s tímto výrobkem používáno pouze doporučené příslušenství Avdel®. Chcete-li získat další informace o odpovídajícím příslušenství, kontaktujte autorizovaného prodejce.



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo doplňků vždy z nářadí vyjměte baterii.

Politikou společnosti STANLEY Engineered Fastening je nepřetržitý vývoj a inovace výrobků, a proto si vyhradíme právo na změnu specifikace jakéhokoli výrobku bez předchozího upozornění.

3. POUŽITÍ A NASTAVENÍ NÁŘADÍ

3.1 URČENÉ POUŽITÍ

Nářadí PB2500N jsou určena POUZE pro instalaci upevňovacích prvků STANLEY Engineered Fastening. Toto nářadí je elektrické nářadí pro profesionální použití. **ZABRAŇTE** dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.



PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁŘADÍ SI PŘEČTĚTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY A POKYNY.



Při práci s montážním vybavením VŽDY používejte schválené prostředky pro ochranu sluchu a zraku.



VAROVÁNÍ: Nikdy neprovádějte žádné úpravy nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k jeho poškození nebo k zranění.

NEPOUŽÍVEJTE toto nářadí ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

Elektrická bezpečnost

Elektromotor je určen pouze pro jedno napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí baterie odpovídá napětí na výkonovém štítku. Také se ujistěte, zda napájecí napětí vaší nabíječky odpovídá napětí v síti.

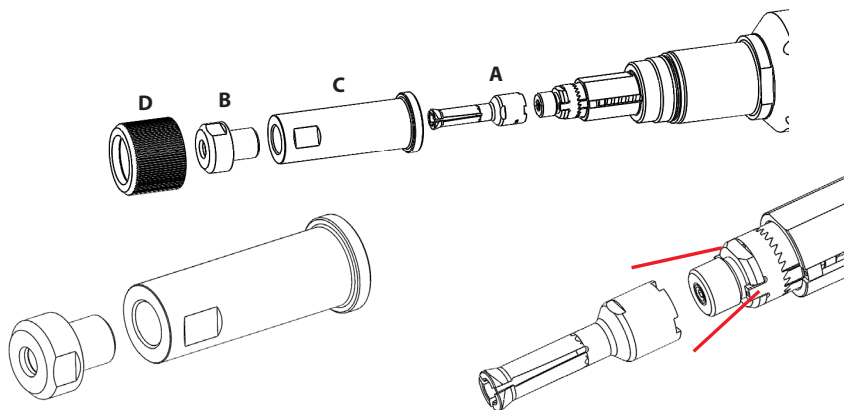


VAROVÁNÍ: Před seřizováním z nářadí vždy vyjměte baterii.

Před použitím

- Nainstalujte relevantní velikost vybavení hlavičky
- Ujistěte se, zda je zcela nabita baterie
- Vložte baterii do nářadí
- Rychle stiskněte a uvolněte spouštěcí spínač, aby bylo nářadí nastaveno do výchozí polohy.

3.2 VYBAVENÍ HLAVICE



Demontáž kovadlinky (obr. 1a)

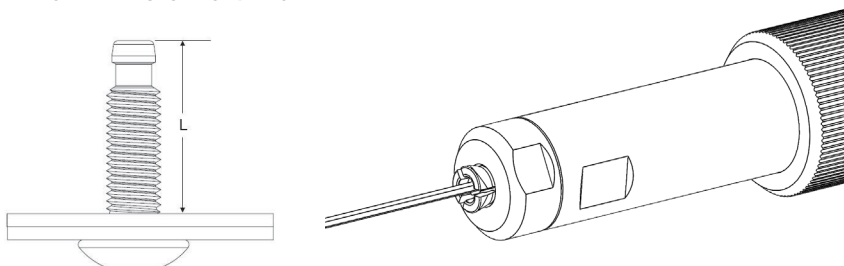
- Povolte a sejměte přídržnou matici (D) a sejměte kovadlinku/hlavičku z nářadí
- Pomocí klíčů 24 mm vyšroubujte kovadlinku (B) z hlavičky
- Pro instalaci kovadlinky obraťte pořadí těchto kroků

Demontáž kleštiny z nářadí (obr. 2)

- Zatlačte přední přídržné výčnělky spojky
 - Kompletně vyšroubujte kleštinu z adaptéru tažné hlavy.
 - Při instalaci kleštiny zatlačte přídržné výčnělky spojky a zašroubujte kleštinu až na doraz
- POZNÁMKA: K UTAŽENÍ KLEŠTINY NEPOUŽÍVEJTE KLÍČE**

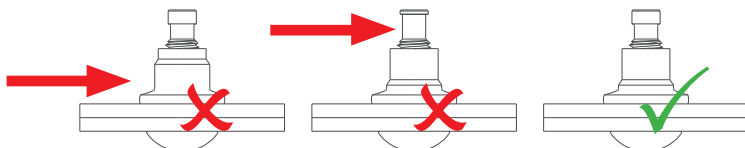
3.3.3 MECHANICKÉ NASTAVENÍ A SEŘÍZENÍ ZDVIHU

3.3.3.1 NASTAVENÍ VÝCHOZÍHO ZDVIHU



Délka (L)	Seřizovací kolík (počet otáček)
15 mm	12 celých otáček (ve směru pohybu hodinových ručiček)
16 mm	11 celých otáček (ve směru pohybu hodinových ručiček)
17 mm	10 celých otáček (ve směru pohybu hodinových ručiček)
18 mm	9 celých otáček (ve směru pohybu hodinových ručiček)
19 mm	8 celých otáček (ve směru pohybu hodinových ručiček)
20 mm	7 celých otáček (ve směru pohybu hodinových ručiček)
21 mm	6 celých otáček (ve směru pohybu hodinových ručiček)
22 mm	5 celých otáček (ve směru pohybu hodinových ručiček)
23 mm	4 celých otáček (ve směru pohybu hodinových ručiček)

- Určete délku aplikačního kolíku v milimetrech („L“ na výše uvedeném obrázku).
- Vyměňte baterii z kompletně sestaveného nářadí.
- Vyobrazeným způsobem zasuněte seřizovací klíč do nářadí a zajistěte seřizovací kolík zdvihu.
- Otáčejte klíčem proti směru pohybu hodinových ručiček až na doraz
- Konzultujte níže uvedenou tabulku a na základě délky kolíku Neobolt zjistěte požadovanou hodnotu pro nastavení
- Otáčejte klíčem ve směru pohybu hodinových ručiček o počet otáček uvedený v tabulce výše.
- Odstraňte nástroj a nainstalujte zpět baterii.
- Zpracujte díl a zkontrolujte délku zdvihu nářadí.



Nedotaženo (zvyšuje zdvih) **Přetaženo (snižuje zdvih)**

3.3.3.2 NASTAVENÍ ZDVIHU

Pokud nářadí přetahuje nebo nedotahuje:

- Vyměňte baterii z nářadí a znovu ji vložte do nářadí
- Nastavte zdvih nářadí otáčením seřizovacího kolíku zdvihu (N) tak, abyste dosáhli požadované instalace upevňovacího prvku Neobolt®.
- Každé otočení seřizovacího kolíku zdvihu (N) o jednu otáčku změní zdvih nářadí o 1 mm
 - Při **nedotažení** – Chcete-li zdvih nářadí zvětšit, otáčejte seřizovacím kolíkem zdvihu proti směru pohybu hodinových ručiček.
 - Při **přetažení** – Chcete-li zdvih nářadí zmenšit, otáčejte seřizovacím kolíkem zdvihu (N) ve směru pohybu hodinových ručiček.
- Zkontrolujte nastavení zpracováním dílu.
- Je-li to nutné, zopakujte znovu seřízení.

3.4 PRACOVNÍ SVÍTLNA

Pracovní svítlna (K) a její spínač (L) jsou umístěny na patce nářadí (obr. 9). Pracovní svítlna se rozsvítí po stisknutí spouštěcího spínače (H). Režimy pro nízkou intenzitu (L1), střední intenzitu (L2) a bodové světlo (L3) mohou být měněny nastavením spínače (H) na patce nářadí. Zůstává-li spínač (H) stisknutý, pracovní světlo zůstává svítit ve všech režimech.

Je-li zvolen režim s nízkou (L1) nebo střední intenzitou světla (L2), světlo automaticky zhasne 20 sekund po uvolnění spouštěcího spínače (H).

3.4.1 Režim bodová svítlna

Nastavením s nejvyšší intenzitou světla je režim bodové světlo (L3). Svítlna bude svítit 20 minut po uvolnění spínače. Dvě minuty před zhasnutím bodového světla toto světlo dvakrát blikne a potom se ztlumí. Chcete-li zabránit zhasnutí bodového světla, lehce klepněte na spouštěcí spínač.



VAROVÁNÍ: Používáte-li toto pracovní světlo v režimu se střední intenzitou světla nebo v režimu bodové světlo, nedívejte se přímo do zdroje světla a neumísťujte toto nářadí do polohy, v jaké by toto světlo mohlo někomu svítit přímo do očí. Mohlo dojít k vážnému poškození zraku.

3.4.2 VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE NEDOSTATEČNÉHO NABÍTÍ BATERIE

Pracuje-li nářadí v režimu bodová svítlna a dochází-li k úplnému vybití baterie, svítlna dvakrát blikne a potom zeslábně. Po uplynutí dvou minut dojde k úplnému vybití baterie a nářadí se okamžitě zastaví. V tomto okamžiku použijte novou baterii.

3.5 NABÍJEČKY

Vaše nářadí používá nabíječku DEWALT. Před použitím nabíječky zajistěte, aby si obsluha přečetla všechny bezpečnostní pokyny. Tato nabíječka nevyžaduje žádné seřízení a je zkonstruována tak, aby byla zajištěna její co nejjednodušší obsluha.

3.5.1 Nabíjení BATERIE (obr. 8a)

- Před vložením baterie připojte nabíječku k příslušné síťové zásuvce. (Viz Technické údaje nabíječky v části 2)
- Vložte baterii (M) do nabíječky a ujistěte se, zda je baterie v nabíječce řádně usazena. Červený indikátor (nabíjení) začne blikat, což bude indikovat zahájení procesu nabíjení.
- Ukončení nabíjení bude indikováno trvalým rozsvícením červené kontrolky. Baterie je zcela nabita a může být okamžitě použita nebo může být ponechána v nabíječce.
- Chcete-li baterii z nabíječky vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko nacházející se na baterii.

POZNÁMKA: Z důvodu zajištění maximální výkonnosti a životnosti baterií Li-Ion tyto baterie před prvním použitím zcela nabijte.

3.5.2 POUŽITÍ NABÍJEČKY

Indikátory stavu nabití baterie jsou popsány v části Indikátory.

V této nabíječce nebude vadná baterie nabíjena. Nabíječka bude signalizovat vadnou baterii nerozsvícením kontrolky nabíjení nebo způsobem blikání, který určuje závadu baterie nebo nabíječky.

POZNÁMKA: To může také znamenat závadu v nabíječce. Pokud nabíječka signalizuje závadu, předejte ji společně s baterií do autorizovaného servisu k otestování.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Nabíjení	— — — — —	
	Zcela nabito	—————	
	Prodleva zahřátá/studená baterie*	— — — ———	

*** DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:** Červená kontrolka bude pokračovat v blikání, ale žlutý indikátor bude během této prodlevy svítit. Jakmile baterie dosáhne optimální teploty, žlutý indikátor zhasne a nabíječka automaticky obnoví proces nabíjení.

Prodleva zahřátá/studená baterie

Jakmile bude nabíječka detekovat příliš vysokou nebo příliš nízkou teplotu baterie, automaticky zahájí režim prodleva zahřátá/studená baterie a pozastaví nabíjení, dokud baterie nedosáhne odpovídající teploty. Potom nabíječka automaticky přejde do režimu nabíjení. Tato funkce maximálně prodlužuje provozní životnost baterie. Studená baterie se nabíjí přibližně poloviční rychlostí než zahřátá baterie. Baterie se bude během celého nabíjecího procesu nabíjet pomalejší rychlostí a nevrátí se na maximální rychlost nabíjení ani v případě, je-li zahřátá.

3.5.3 SYSTÉM ELEKTRONICKÉ OCHRANY

Nářadí řady Li-Ion jsou vybavena systémem elektronické ochrany, která chrání baterii před přetížením, přehřátím a úplným vybitím. Při aktivaci systému této elektronické ochrany se nářadí automaticky vypne. Dojde-li k takové situaci, vložte baterii Li-Ion do nabíječky a nechte ji zcela nabít.

3.5.4 MONTÁŽ NA STĚNU

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Tyto nabíječky jsou určeny pro montáž na stěnu nebo pro postavení v kolmé poloze na stole nebo na pracovní ploše. Bude-li nabíječka namontována na stěnu, umístěte ji do blízkosti elektrické zásuvky a v bezpečné vzdálenosti od rohů nebo jiných překážek, které by mohly omezovat proudění vzduchu. Použijte zadní část nabíječky jako šablону pro umístění montážních šroubů na stěně. Upevněte nabíječku bezpečně pomocí vrutů do sádkartonu (zakoupeny samostatně) s délkou minimálně 25,4 mm a s průměrem hlavy 7–9 mm. Zašroubujte je do povrchu do optimální hloubky a nechte hlavu vrutu vyčnívat asi 5,5 mm z povrchu stěny. Srovnejte drážky na zadní části nabíječky s hlavami vyčnívajících vrutů a zasuňte je do těchto drážek.

3.5.5 POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ NABÍJEČKY



VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před čištěním nabíječku vždy odpojte od elektrické sítě. Nečistoty a maziva mohou být z povrchu nabíječky odstraněny pomocí hadříku nebo měkkého kartáče bez kovových štětín. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky.

3.5.6 DŮLEŽITÉ POZNÁMKY TÝKAJÍCÍ SE NABÍJENÍ

- 1) *Nejdelsí provozní životnosti a nejvyššího výkonu můžete dosáhnout, budete-li baterie nabíjet při teplotě okolního vzduchu v rozmezí 18 až 24 °C. NENABÍJEJTE baterie při teplotě okolního vzduchu nižší než +4,5 °C nebo vyšší než +40 °C. Toto je důležité opatření, které zabrání vážnému poškození baterie.*
- 2) *Při nabíjení mohou být nabíječka i baterie teplé na dotek. Jedná se o normální stav, který neznamena žádný problém. Aby se usnadnilo ochlazení baterie po použití, vyhybejte se umístování adaptéru nebo baterie do teplého prostředí, jako například do kovového přístřešku nebo na neizolovaný přívěs.*
- 3) *Není-li baterii možno řádně nabít:*
 - a. Zkontrolujte funkci síťové zásuvky připojením lampy nebo jiného elektrického spotřebiče.
 - b. Zkontrolujte, zda není zásuvka propojena se spínačem osvětlení, který odpojuje napájení, je-li osvětlení vypnuto.
 - c. Přemístěte nabíječku a baterii na takové místo, kde se teplota vzduchu pohybuje v rozsahu přibližně 18 až 24 °C.
- 4) *Pokud problémy při nabíjení přetrvávají, předejte nářadí, baterii i nabíječku místnímu autorizovanému servisu.*
- 5) *Baterie s dlouhou životností musí být nabíjeny v případě, kdy již neposkytují dostatečný výkon pro dříve snadno prováděné pracovní operace. V takové situaci NEPOKRAČUJTE V POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ. Dodržujte postup pro nabíjení. Částečné vybité baterie můžete také nabíjet, kdykoli budete chtít, aniž by došlo k nežádoucím účinkům na baterii.*
- 6) *Cizí vodivé materiály, jako je například brusný prach, kovové špony, ocelová vlna, hliníkové fólie nebo jakékoli nahromaděné částečky kovu, se nesmí dostat do vnitřního prostoru nabíječky. Není-li v úložném prostoru nabíječky umístěna žádná baterie, vždy odpojte napájecí kabel nabíječky od sítě. Dříve než budete provádět čištění nabíječky, odpojte ji od sítě.*
- 7) *Nevystavujte nabíječku mrazu a neponořujte ji do vody nebo do jiných kapalin.*

3.6 BATERIE

POZNÁMKA: Před zahájením práce se ujistěte, zda je baterie zcela nabitá.

3.6.1 VLOŽENÍ A VYJMUTÍ BATERIE (OBR. 8b)

VLOŽENÍ BATERIE DO RUKOJETI NÁŘADÍ

- Srovnejte baterii (M) s vodičnými lištami uvnitř rukojeti nářadí (obr. 8b) a nasuňte baterii do rukojeti tak, aby byla baterie v nářadí řádně usazena a ujistěte se, zda nemůže dojít k jejímu uvolnění.

VYJMUTÍ BATERIE Z NÁŘADÍ

- Stiskněte uvolňovací tlačítko, uchopte baterii a vysuňte ji z rukojeti nářadí. Vložte baterii do nabíječky podle pokynů, které jsou uvedeny v části tohoto návodu popisující nabíječku.

DOPORUČENÍ PRO ULOŽENÍ BATERÍ

- Nejvhodnější místo pro skladování je v chladu a suchu, mimo dosah přímého slunečního záření a nadměrného tepla či chladu. Z důvodu zachování optimálního výkonu a provozní životnosti skladujte nepoužívané baterie při pokojové teplotě.
- Skladujete-li baterie delší dobu, s ohledem na dosažení optimálních výsledků vám doporučujeme, abyste je uložili mimo nabíječku zcela nabitě na suchém a chladném místě.

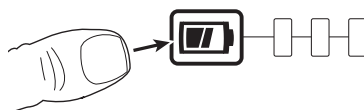
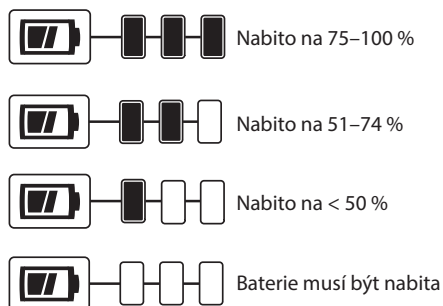
POZNÁMKA: Baterie by neměly být skladovány, jsou-li zcela vybité. Před použitím musí být baterie zcela nabitá.

3.6.2 BATERIE S UKAZATELEM STAVU NABÍTÍ

Některé baterie DeWALT jsou vybaveny ukazatelem nabití, který se skládá ze tří zelených LED diod, které indikují úroveň nabití baterie. Ukazatel stavu nabití indikuje přibližnou úroveň nabití baterie pomocí následujících indikátorů:

Chcete-li tento ukazatel aktivovat, stiskněte a držte tlačítko ukazatele. Svítící kombinace těchto tří zelených LED diod určuje úroveň nabití baterie. Je-li úroveň nabití baterie nižší než použitelná limitní hodnota, ukazatel nebude svítit a baterie musí být nabitá.

POZNÁMKA: Tento ukazatel slouží pouze jako indikátor stavu nabití baterie. Ukazatel neindikuje funkčnost nářadí a jeho funkce se může měnit na základě komponentů výrobku, teploty a způsobu práce koncového uživatele. Chcete-li získat další informace týkající se baterií s ukazatelem stavu nabití, volejte prosím na číslo 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) nebo navštivte naše webové stránky na adrese www.DeWALT.com.



4. PRACOVNÍ POSTUP



VAROVÁNÍ: Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a platná nařízení.



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídatných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** používejte správný úchop nářadí.



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění držte nářadí **VŽDY** bezpečně a očekávejte nenadálé reakce.

4.1 SPRÁVNÁ POLOHA RUKOU

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na hlavní rukojeti (G). (obr. 1a)

4.2 POUŽITÍ NÁŘADÍ

Vložení upevňovacího prvku NeoBolt® (obr. 5 a 6)

- Vložte kolík NeoBolt® (CC) do obrobku (obr. 5a)
- Našroubujte objímku (DD) na kolík NeoBolt® (obr. 5a, 5b) a přitlačte ji k obrobku.
- Nastavte kleštinu (A) nad koncovou část kolíku NeoBolt® (CC) (obr. 5b)
- Stiskněte a držte spínač (H), dokud nebude instalace dokončena (obr. 5c).
- Jakmile bude kolík NeoBolt® kompletně usazen, uvolněte spínač (H). Nářadí se automaticky vrátí do své výchozí polohy.

Uvolněte-li spínač (H) před ukončením nastavení zdvihu, nářadí se ihned vrátí do své výchozí polohy. Nedojde-li k řádnému a kompletnímu usazení prvku NeoBolt®, zopakujte předcházející kroky.

Obnovení funkce (obr. 1)

- Nepřesune-li se nářadí po uvolnění spínače (H) do své výchozí polohy nebo dojde-li během zdvihu k jeho zastavení, obnovte jeho funkci nastavením spínače pro chod vpřed/vzad (J) do polohy pro chod vzad.
- Chcete-li zvolit otáčení vzad, stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad na levé straně nářadí. Držte spínač (H), dokud se kleštinu (A) nevrátí do výchozí polohy a dokud nedojde k uvolnění upevňovacího prvku.
- Nedojde-li takto k vyřešení vzniklého problému, vyjměte z nářadí baterii, vložte ji zpět a potom zopakujte předchozí krok. Není-li problém stále odstraněn, kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.
- Chcete-li zvolit režim instalace (otáčení vpřed), uvolněte spouštěcí spínač a stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad na pravé straně nářadí.

POZNÁMKA: Středová poloha tohoto ovládacího tlačítka zajišťuje nářadí ve vypnuté poloze. Provádíte-li změnu polohy ovládacího tlačítka, ujistěte se, zda je uvolněn spouštěcí spínač.

5. SERVIS NÁŘADÍ

5.1 INTERVALY ÚDRŽBY

Položka	Četnost
Základní kontrola nářadí	Každý den
Čištění a mazání vybavení hlavice	Každý den nebo po 5 000 úkonech
Kontrola opotřebenosti nebo poškození kovadlinky a kleštiny	10 000 úkonů
Vyčištění a namazání tažné hlavy a sestavy kuličkového vřetena	50 000 úkonů*

*Doporučujeme svěřit tento úkon autorizovanému servisu

POZNÁMKA: Nabíječka a baterie nejsou určeny k opravám.

Doporučená maziva: Molykote G-4700, SumiPLEX MP no2 nebo ekvivalentní mazivo.

POZNÁMKA: NEPOUŽÍVEJTE maziva s grafitem nebo aditivu MoS₂, provádíte-li údržbu tažné hlavy a sestavy kuličkového vřetena

5.2 ČIŠTĚNÍ



Při čištění vybavení **VŽDY** používejte schválené prostředky pro ochranu zraku

5.2.1 Vnější povrch nářadí

Dbejte na to, aby nebyly větrací otvory (F) bezuhlíkového motoru (obr. 1a) zaneseny prachem a nečistotami. Je-li to nutné, použijte při odstranění prachu a nečistot z větracích otvorů měkký a navlhčený hadřík (obr. 1a).

VAROVÁNÍ: Nejméně jednou týdně vyfoukejte prach a nečistoty ze všech větracích otvorů čistým suchým vzduchem. Při tomto úkonu vždy používejte ochranné brýle splňující požadavky normy ANSI Z87.1, aby bylo minimalizováno riziko poranění zraku.

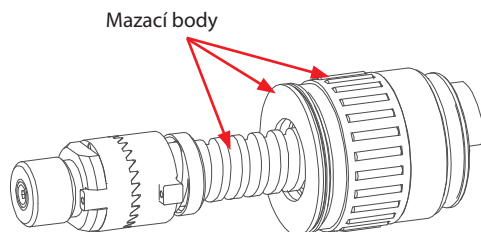
VAROVÁNÍ: K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemické látky mohou oslabit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy nepoužívejte žádnou část nářadí do kapaliny.

5.2.2 ČIŠTĚNÍ VYBAVENÍ HLAVICE (OBR. 2)

- Sejměte z nářadí přídržnou matici (D), kovadlinku (B), hlavici (C) a kleštinu (A)
- Zkontrolujte kleštinu z hlediska poškození. Je-li to nutné, proveďte výměnu
- Vyčistěte vnitřní část kovadlinky pomocí měkkého hadříku a odmašťovače.
- Zkontrolujte, zda není kovadlinka (B) opotřebována nebo poškozena. Je-li to nutné, proveďte výměnu kovadlinky.
- Naneste tenkou vrstvu spreje PTFE na vnitřní část kovadlinky (B) a vnější povrch kleštiny (A).
- Vyčistěte vnitřní část hlavice (C) pomocí suchého hadříku.
- Suchým hadříkem očistěte adaptér tažné hlavy (P) a prostor přední spojky.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození a potom naneste na tuto plochu tenkou vrstvu spreje PTFE.
- Znovu toto nářadí sestavte

5.2.3 Čištění a údržba sestavy tažné hlavy (viz obr. 2d a 2e)

- Sejměte hlavici (C) a kleštinu (A) pomocí klíče 21 mm (viz část 5.2.2), a potom sejměte kryt hřídele (R)
POZNÁMKA: LEVOSTRANNÝ ZÁVIT
- Sejměte sestavu tažná hlava / kuličkové vřeteno z nářadí (P, S). Proveďte kontrolu a vyčištění sestavy kuličkového vřetena a ujistěte se, zda není opotřebována nebo poškozena.
- Sejměte z nářadí spojku hřídele (W), pružinu spojky hřídele (X), podložku (Y), hřídel (JJ), paralelní pero (KK), axiální jehlové ložisko (HH), přitlačný kroužek (GG) a podložku (FF). Proveďte kontrolu a vyčištění každé části a ujistěte se, zda není opotřebována nebo poškozena. Je-li to nutné, příslušnou část vyměňte.
- Naneste na sestavu kuličkového vřetena a na komponenty ložisek vrstvu maziva (Molykote G-4700 nebo podobné mazivo), jak je uvedeno níže: Axiální jehlové ložisko, radiální jehlové ložisko a kuličkové vřeteno.



- Nasadte do převodové skříně pružnou podložku (FF) a přitlačný kroužek (GG).
- Naneste mazivo na axiální ložisko (HH) a umístěte toto ložisko na horní část přitlačného kroužku v sestavě skříně převodovky (E).
- Naneste mazivo na kluznou plochu hřídele (JJ)
- Vložte paralelní pero (KK) do zadní části hřídele (JJ) tak, aby byla zakulacená část pera otočena směrem k přední části nářadí.
- Nainstalujte pero a hřídel do převodovky a ujistěte se, zda je paralelní pero řádně usazeno v drážce převodovky.
- Nainstalujte podložku (Y) a pružinu spojky hřídele (X) do základny hřídele (JJ).
- **Lehce** namažte vnější povrch spojky hřídele (W) a nainstalujte ji na hřídel (JJ).
- Srovnejte „výstupky“ spojky hřídele s otvory na hřídeli.

- Při použití síly se musí spojka hřídele volně pohybovat směrem dovnitř a ven. Příliš mnoho maziva způsobí omezení volného pohybu spojky hřídele.
- Nainstalujte sestavu tažná hlava / kuličkové vřeteno (P, S) do převodové skříně.
- Nasuňte kryt hřídele (R) na sestavu tažná hlava / kuličkové vřeteno (P, S) tak, aby byly srovnány drážky ve skříní s výstupky na přední spojce.
- Zašroubujte kryt hřídele (R) rukou (LEVOSTRANNÝ ZÁVIT) a ujistěte se, zda je kuličkové vřeteno řádně usazeno.
- Uťahovací moment krytu hřídele je **25 Nm**
- Nainstalujte kleštinu (A) a vybavení hlavice (viz část 5.2.2).

5.2.4 Postupy pro kontrolu funkčnosti

Kontrola ovladače chodu VPŘED/VZAD

- Použijte ovladač chodu VPŘED/VZAD (J), abyste se ujistili, zda má tři 3 dorazové polohy:
 - Středová (spouštěcí spínač zajištěn)
 - FWD (VPŘED): Při držení nářadí zatlačte doleva
 - REV (VZAD): Při držení nářadí zatlačte doprava
- Nastavte ovladač chodu VPŘED/VZAD (J) do polohy pro pohyb VZAD. (Obr. 7)
- Tiskněte spouštěcí spínač, dokud nebude slyšet zvuk přední spojky (Q) a současně se ujistěte, zda nedochází k žádnému pohybu tažné hlavy.
- Nastavte ovladač chodu VPŘED/VZAD (J) do polohy pro pohyb VPŘED.
- Stiskněte a držte spouštěcí spínač a ujistěte se, zda dochází k zatahování kleštiny (A). Držte spínač, dokud nedojde k odpojení spojky (asi 1 sekunda).
- Uvolněte spouštěcí spínač a ujistěte se, zda se tažná hlava vrátí do výchozí polohy s kleštinou (A) vyčnívajícím z vybavení hlavice.
 - Během manipulace se spouštěcím spínačem poslouchejte, zda nejsou slyšet žádné zvuky připomínající broušení.

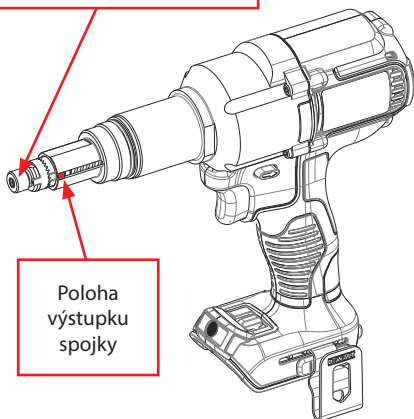
Kontrola pohybu tažné hlavy: Test maximálního zdvihu

- Demontujte vybavení hlavice.
- Ujistěte se, zda je nářadí v poloze pro pohyb VPŘED.
- Označte si polohu výstupku spojky na krytu hřídele (R).
- Stiskněte a držte spouštěcí spínač, dokud nedojde k úplnému zasunutí adaptéru tažné hlavy (P). Zadní hrana výstupku spojky musí kopírovat vodící hranu krytu hřídele (R) jako na uvedeném obrázku.
- Uvolněte spouštěcí spínač a adaptér tažné hlavy (P) se musí vrátit do své výchozí polohy.

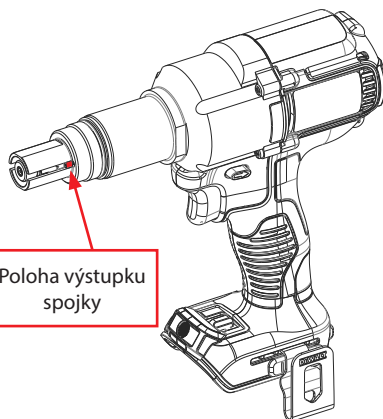
Kontrola pohybu tažné hlavy: Test částečného zdvihu

- Ujistěte se, zda je nářadí v poloze pro pohyb VPŘED.
- Označte si polohu výstupku spojky na krytu hřídele.
- Stiskněte a rychle uvolněte spouštěcí spínač (H), jakmile se adaptér tažné hlavy (P) bude pohybovat asi v polovině vzdálenosti do krytu hřídele (R) a opět proveďte uvolnění.
- Ujistěte se, zda se adaptér tažné hlavy (P) vrátí do výchozí polohy.

Poznámka: Kolík nastavení zdvihu nastaven v jedné rovině s tažnou hlavou



Poloha výstupku spojky



Poloha výstupku spojky

FUNKCE PRACOVNÍ SVÍTLNA

Viz část 3.5 Pracovní svítlna, kde je popsána kontrola funkce

SEŘÍZENÍ NASTAVENÍ ZDVIHU, INSTALACE KLEŠTINY A HLAVICE

Viz část 3.2 Vybavení hlavice a část 3.3 Nastavení zdvihu a seřízení

KONTROLA FUNKCE (obr. 4)

- Použijte 5 až 10 upevňovacích prvků Neobolt a zkontrolujte následující:
 - Zda nedochází k prokluzování nářadí
 - Zda je pracovní úkon proveden během jednoho zdvihu
 - Zda nedošlo k žádnému poškození koncové části kolíku u prvku Neobolt
 - Zda nedochází k abnormální hlučnosti

KONTROLA VZHLEDU

Zkontrolujte na nářadí následující:

- Poškození rukojetí (G) nebo sestavy skříně převodovky (E)
- Uvolnění komponentů nebo šroubů
- Jakékoli stopy oleje na krytech nářadí
- Stahování jedné vrstvy (gumová rukojeť)
- Zablokování výfukových ventilů
- Nečitelné nebo scházející výstražné nálepky

5.3 NÁHRADNÍ DÍLY A NÁŘADÍ

Seznam náhradních dílů je uveden v části „Seznam dílů“ v části 9.

5.3.1 Nářadí potřebné pro provádění údržby:

- Otevřený klíč 21 mm, 1 kus (kryt hřídele)
- Šestihranný klíč 2 mm, 1 kus (kolík nastavení zdvihu)
- Otevřené klíče 24 mm, 2 kusy (kovadlinka a hlavice)

6. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Třídte odpad. Tento výrobek **nesmí** být likvidován v běžném domácím odpadu.



Třídte odpad. Tento výrobek se nesmí odhazovat do domovního odpadu. Nebudete-li výrobek STANLEY Engineered Fastening® již dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým výrobkem, nelikvidujte jej společně s běžným domácím odpadem. Zlikvidujte tento výrobek v tříděném odpadu. Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné využití recyklovaných materiálů pomáhá omezovat znečištění životního prostředí a snižuje spotřebu surovin. Místní předpisy mohou vyžadovat tříděný sběr elektrických výrobků z domácnosti v obecních sběrnách odpadu nebo u prodejce při koupi nového výrobku. Adresu nejbližší autorizované opravy si můžete zjistit kontaktováním místního zástupce STANLEY Engineered Fastening® na adrese uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů STANLEY Engineered Fastening® a všechny podrobnosti o poprodejním servisu najdete také na internetové adrese www.StanleyEngineeredFastening.com

7. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

PŘÍZNAK	PŘÍČINA	NÁPRAVA
Po stisknutí spínače nářadí nepracuje	Baterie je poškozena	Vyměňte baterii
	Baterie není zcela nabitá	Nabijte baterii
	Baterie není správně usazena v rukojeti nářadí	Vyjměte baterii z nářadí a znovu ji vložte do nářadí. Nastavte nářadí do výchozí polohy
	Baterie dosáhla mezní hodnoty provozní teploty, což je způsobeno nepřetržitým provozem nebo vadou baterie	Vyjměte baterii a nechte ji vychladnout. Vložte baterii do rukojeti nářadí a nastavte nářadí do výchozí polohy
Nářadí se po uvolnění spínače nevrací do své výchozí polohy	Elektrická závada	Vyjměte baterii, počkejte pět sekund a znovu ji nasuňte do rukojeti nářadí. Nastavte nářadí do výchozí polohy
	Zablokovaná spojka hřídele	Očistěte spojku hřídele a hřídel, aby byl zajištěn jejich plynulý chod
Nářadí se zastaví před úplným usazením upevňovacího prvku NeoBolt	Baterie dosáhla mezní hodnoty provozní teploty, což je způsobeno nepřetržitým provozem nebo vadou baterie	Vyjměte baterii a nechte ji vychladnout. Vložte baterii do rukojeti nářadí a nastavte nářadí do výchozí polohy
	Parametry upevňovacího prvku překračují kapacitu nářadí	Nastavte nářadí do výchozí polohy a nastavte zdvih nářadí na správnou hloubku
	Nahromadění nečistot uvnitř vybavení hlavice	Zkontrolujte a vyčistěte sestavu hlavice
	Je zvolen příliš krátký zdvih nářadí	Nastavte zdvih nářadí
	Pokud je nářadí v režimu elektronického řízení zdvihu: Možná není kompletně zasunutý mechanický seřizovací kolík zdvihu	Kompletně zasuňte kolík
Koncová část kolíku je poškozená	Zvolený zdvih je příliš dlouhý	Zkraťte zdvih
	Kleština je opotřebená	Vyměňte kleštinu
Nářadí se zcela nevrací	Nahromadění nečistot uvnitř vybavení hlavice	Zkontrolujte a vyčistěte sestavu hlavice
Kleština neuvolňuje kolík	Nahromadění nečistot uvnitř vybavení hlavice	Zkontrolujte a vyčistěte sestavu hlavice
	Kleština není správně namontována	Sejměte hlavici a nastavte kleštinu
	Kovadlinka je uvolněna	Utáhněte kovadlinku
Nářadí neuvolňuje objímku z kovadlinky	Znečištěná nebo opotřebená kovadlinka	Zkontrolujte kovadlinku. Provedte vyčištění nebo výměnu.

8. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EU/UK)

8.1 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

My, **Stanley Engineered Fastening, in Danbury, CT, USA**, prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že produkt:

Popis:	Nářadí Avdel® napájené baterií pro upevňovací prvky NeoBolt®
Značka/model:	PB2500N

Splňuje požadavky směrnice EU 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EC a následujících harmonizovaných norem.

Bezpečnost:

Směrnice pro strojní zařízení

2006/42/EC: EN 62841-1:2015

Elektromagnetická kompatibilita:

Směrnice týkající se elektromagnetické kompatibility

2014/30/EU: EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

Směrnice RoHS:

2011/65/EU: EN 63000: 2018

Technická dokumentace je vytvořena v souladu s požadavky Přílohy 1, část 1.7.4.1, v souladu s následující směrnici: 2006/42/EC Směrnice pro strojní zařízení (Zákonné nařízení 2008 č. 1597 – (Bezpečnostní) předpisy týkající se napájení strojních zařízení).

Níže podepsaná osoba činí toto prohlášení jménem společnosti STANLEY Assembly Technologies

Výrobce:

Thomas R. Osborne

Ředitel technického oddělení - NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, U.S.A.

Podpis:



Místo podpisu:

USA

Datum podpisu:


15. 2. 2021

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení souboru technické dokumentace pro výrobky prodávané v Evropské unii a činí toto prohlášení jménem společnosti Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Vedoucí týmu Technická dokumentace

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1,
35394, Gießen, Německo

	Toto nářadí splňuje požadavky směrnice pro strojní zařízení 2006/42/EC.
--	---

8.2. SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, **Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, USA**, prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že produkt:

Popis:	Nářadí Avdel® napájené baterií pro upevňovací prvky NeoBolt®
Značka/model:	PB2500N

Kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky následujících nařízení UK

Bezpečnost:

Dodávka strojních zařízení (Bezpečnost) z roku 2008, S.I. 2008/1597 (ve znění pozdějších předpisů).

Specifické normy: EN 62841-1:2015

Elektromagnetická kompatibilita:

Předpis o elektromagnetické kompatibilitě 2016 S.I. 2016/1091 (ve znění pozdějších předpisů):

Specifické normy: EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

Směrnice RoHS:

Omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

Předpisy 2012, S.I. 2012/3032 (ve znění pozdějších předpisů)

Specifické normy: EN 63000:2018

Technická dokumentace je sestavována v souladu s předpisy o dodávkách strojních zařízení (Bezpečnost) z roku 2008, S.I. 2008/1597 (ve znění pozdějších předpisů).

Níže podepsaná osoba činí toto prohlášení jménem společnosti STANLEY Assembly Technologies United Kingdom

Výrobce:

Thomas R. Osborne

Ředitel technického oddělení - NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06810, U.S.A.

Podpis:



Místo podpisu: USA

Datum podpisu: 25. 2. 2021

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení souboru technické dokumentace pro výrobky prodávané ve Velké Británii a činí toto prohlášení jménem společnosti Stanley Engineered Fastening

Angus. K. Seewraj

Ředitel technického oddělení – UK

Avdel UK Limited.

Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City,
Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

Toto nářadí splňuje požadavky předpisů pro napájení strojních zařízení (Bezpečnost). Předpisy 2008, S.I. 2008/1597 (ve znění pozdějších předpisů)



9. SEZNAM MATERIÁLU

	ID	Popis dílu	Číslo dílu
*	A, Z	Kleština a doraz kleštiny	65110-00054
*	B1	Kovadlinka ø 26 mm	65110-00057
*	B2	Kovadlinka ø 19 mm	65110-00120
**	C1	Hlavice, ø 26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Prodloužená hlavice, ø 19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Matice pouzdra hlavice	65110-00083
	E	Sestava krytu převodovky	–
	F	Výfukový otvor	–
	G	Rukojeť	–
	H	Spínač	–
	J	Tlačítko ručního návratu	–
	K	Pracovní svítidla	–
	L	Spínač pracovního světla	–
	M	Baterie	Viz níže
**	N	Seřizovací kolík zdvihu	65110-00243
	P	Adaptér tažné hlavy	–
	Q	Přední spojka	–
	R	Kryt hřídele	TP113-610
	S	Sestava kuličkového vřetena	–
**	T	O-kroužek	TP124-505
	U	Pružina přední spojky	–
	V	Doraz	–
**	W	Spojka hřídele a doraz	65120-00015
**	X	Pružina spojky hřídele	TP114-666
**	Y	Podložka	65110-00242
**	Z	Doraz kleštiny	65110-00244
**	AA	Prodloužení	65120-00020
	BB	Šestihranný klíč 2,0mm	65130-00003
	EE	Nabíječka	Viz níže
**	FF	Pružná podložka	65130-00004
**	GG	Přítlačný kroužek	TP124-558
**	HH	Axiální jehlové ložisko	TP124-557
**	JJ	Vřeteno	TP113-605
**	KK	Paralelní pero	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Podsestava tažné hlavy	65120-00011
		Šrouby krytu	330019-52
		Šrouby rukojeti	682211-00

* Spotřební díly

** Doporučené náhradní díly

ZEMĚ	ČÍSLO MODELU	BATERIE	NABÍJEČKA	NÁVOD K POUŽITÍ
NA (Severní Amerika)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (EU Standard)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (EU) 65104-00006 (Východní EU)
GB (Velká Británie)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (EU) 65104-00006 (Východní EU)

10. CHRAŇTE SVOU INVESTICI!

10.1 ZÁRUKA NA NÝTOVACÍ NÁŘADÍ STANLEY ENGINEERED FASTENING®

Společnost STANLEY Engineered Fastening zaručuje, že každé její nářadí bylo pečlivě vyrobeno a že při normálním použití a při provádění běžné údržby se během jednoho (1) roku na tomto nářadí neobjeví závady způsobené vadou materiálu nebo špatným dílenským zpracováním.

Záruka na toto nýtovací nářadí se vztahuje na prvního kupujícího, který toto nářadí bude používat pouze pro určené účely.

Nevztahuje se na:

Běžné opotřebování.

Tato záruka se nevztahuje na pravidelnou údržbu, opravy a náhradní díly vyměňované v důsledku běžného opotřebování.

Špatné a nesprávné použití.

Tato záruka se nevztahuje na závady a poškození, která jsou výsledkem nesprávné obsluhy, nesprávného uložení, špatného a nesprávného použití, nehody nebo zanedbání údržby. Použití tohoto nářadí k instalaci nebo odstraňování upevňovacích prvků nedodávaných nebo předem neschválených firmou Stanley Engineered Fastening je považováno za nesprávné použití a má za následek zrušení platnosti záruky.

Neautorizovaný servis nebo neschválené úpravy.

Tato záruka se nevztahuje na závady nebo poškození vyplývající z provozu, zkušební nastavení, instalace, údržby, úprav nebo změn, které jsou prováděny mimo STANLEY Engineered Fastening nebo mimo autorizované servisy této společnosti.

Všechny ostatní záruky, ať už vyjádřené nebo předpokládané, včetně záruk obchodovatelnosti a vhodnosti pro daný účel, jsou tímto vyloučeny.

Nebude-li toto nářadí splňovat požadavky záruky, vraťte toto nářadí neprodleně do našeho nejbližšího autorizovaného servisu. Seznam autorizovaných servisů společnosti STANLEY Engineered Fastening® na území USA nebo Kanady získáte na následujícím bezplatném telefonním čísle (8

Mimo území USA a Kanady navštivte naše internetové stránky **www.StanleyEngineeredFastening.com**, abyste mohli najít nejbližší autorizovaný servis STANLEY Engineered Fastening.

Společnost STANLEY Engineered Fastening potom provede bezplatnou výměnu jakékoli části nebo částí, u kterých byly zjištěny závady v důsledku vady materiálu nebo špatného dílenského zpracování. Nářadí bude odesláno zpět na náklady zákazníka. To představuje naši jedinou povinnost vyplývající z této záruky. Společnost STANLEY Engineered Fastening v žádném případě nenesou žádnou odpovědnost za jakékoli následné nebo speciální škody vyplývající z nákupu nebo používání tohoto nářadí.

10.2 ZAREGISTRUJTE SVÉ NÝTOVACÍ NÁŘADÍ ONLINE

Chcete-li provést registraci vaší záruky online, navštivte naše stránky

<http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>.

Děkujeme vám za zakoupení našeho nářadí pod značkou STANLEY Engineered Fastening's POP®Avdel®.

11. HISTORIE REVIZÍ

Revize	Popis	Datum
A	Vydáno	2018-01-05
B	Aktualizace dokumentu	2021-01-05

©2020 STANLEY Black & Decker

Με την επιφύλαξη κάθε δικαιώματος.

Οι παρεχόμενες πληροφορίες δεν επιτρέπεται να αναπαραχθούν εν όλω ή εν μέρει και/ή να δημοσιοποιηθούν με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικά ή μηχανικά) χωρίς προηγούμενη ρητή και γραπτή άδεια από τη STANLEY Engineered Fastening. Οι παρεχόμενες πληροφορίες βασίζονται στα δεδομένα που ήταν γνωστά κατά την ημερομηνία της εισαγωγής του προϊόντος αυτού στην αγορά. Η STANLEY Engineered Fastening ακολουθεί μία πολιτική συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος και επομένως τα προϊόντα μπορεί να υπόκεινται σε αλλαγή. Οι παρεχόμενες πληροφορίες έχουν εφαρμογή στο προϊόν όπως αυτό παραδίδεται από τη STANLEY Engineered Fastening. Επομένως, η STANLEY Engineered Fastening δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί λόγω αποκλίσεων από τις αρχικές προδιαγραφές του προϊόντος.

Οι διαθέσιμες πληροφορίες έχουν στοιχειοθετηθεί με τη μέγιστη προσοχή. Ωστόσο, η STANLEY Engineered Fastening δεν θα αποδεχθεί καμία ευθύνη σε σχέση με τυχόν σφάλματα στις πληροφορίες ούτε και για τις συνέπειες αυτών. Η STANLEY Engineered Fastening δεν θα αποδεχθεί καμία ευθύνη για ζημιές προκαλούμενες από δραστηριότητες πραγματοποιούμενες από τρίτους. Οι ονομασίες εργασίας, οι εμπορικές ονομασίες, τα καταχωρημένα εμπορικά σήματα κλπ. που χρησιμοποιούνται από τη STANLEY Engineered Fastening δεν θα πρέπει να θεωρούνται ότι είναι ελεύθερα, βάσει την νομοθεσίας περί της προστασίας των εμπορικών σημάτων.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΟΡΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
1.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	2
1.2 ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΚΑΙ ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ	5
1.3 ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ	6
2. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	9
2.1 ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	9
2.2 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ	10
2.3 ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	10
2.4 ΛΙΣΤΑ ΤΩΝ ΒΑΣΙΚΩΝ ΜΕΡΩΝ	10
2.5 ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ	10
3. ΧΡΗΣΗ & ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ	11
3.1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ	11
3.2 ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΥΤΗΣ	11
3.4 ΦΩΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	13
3.5 ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ	13
3.6 ΠΑΚΕΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ	15
4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ	15
4.1 ΣΩΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΧΕΡΙΩΝ	16
4.2 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ	16
5. ΣΕΡΒΙΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ	16
5.1 ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	16
5.2 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	16
5.3 ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	19
6. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ	20
7. ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	21
8. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ (ΕΕ/ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ)	22
8.1 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	22
8.2 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ	23
9. ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΥΛΙΚΩΝ	24
10. ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΤΕ ΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΣΑΣ!	25
10.1 STANLEY ENGINEERED FASTENING - ΕΓΓΥΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ	25
10.2 ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΤΕ ONLINE ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΤΥΦΛΩΝ ΠΡΙΤΣΙΝΙΩΝ	25
11. ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΕΩΝ	26



Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να το διαβάσει κάθε άτομο που εγκαθιστά ή χρησιμοποιεί αυτό το εργαλείο, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας που ακολουθούν.

1. ΟΡΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν τη σοβαρότητα για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδηλώνει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμό.



(Χρησιμοποιείται χωρίς λέξη) Υποδεικνύει ένα μήνυμα που σχετίζεται με την ασφάλεια.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που δεν σχετίζεται με τραυματισμό ατόμων η οποία, αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει υλικές ζημιές.



Υποδεικνύει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας



Υποδεικνύει κίνδυνο πυρκαγιάς

Η ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση αυτού του προϊόντος θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό και υλικές ζημιές. Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, πρέπει να τηρείτε πάντα βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού.

Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταριών από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εκτός της προβλεπόμενης χρήσης του που είναι η τοποθέτηση υψηλής ταχύτητας στοιχείων στερέωσης της STANLEY Engineered Fastening.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα, στοιχεία στερέωσης και αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τα ειδικά καθορισμένα πακέτα μπαταριών

1.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των προειδοποιήσεων και των οδηγιών ενδέχεται να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1.1.1 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, όπως κατά την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά.** Η απόσταση της προσοχής μπορεί να σας προκαλέσει απώλεια του ελέγχου.

1.1.2 ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

- a) **Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταϊράζον στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετασκευή του φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.**
- b) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.**
- c) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Νερό που διεισδύει σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**
- d) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε το εργαλείο, να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη. Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**
- e) **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**
- f) **Αν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε θέση με υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος που προστατεύεται από διάταξη διακοπής κυκλώματος σε περίπτωση σφάλματος γείωσης (GFCI). Η χρήση μιας διάταξης GFCI μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**

1.1.3 ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνεστε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επίρροια ναρκωτικών, αλκοολή ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να επιφέρει σοβαρό ατομικό τραυματισμό.**
- b) **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιπολισθητικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακοής, για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους τραυματισμούς.**
- c) **Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών, πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλο στον διακόπτη ή η σύνδεση εργαλείων στην πηγή ρεύματος με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.**
- d) **Αφαιρέστε κάθε κλειδί ρύθμισης ή μηχανικό κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.**
- e) **Μην τεντώνετε υπερβολικά. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.**
- f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.**
- g) **Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται κατάλληλα. Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.**
- h) **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.**

1.1.4 ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.**
- b) **ΜΗ χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.**
- c) **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών, αν είναι αφαιρούμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.**
- d) **Να φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.**

- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ τους. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν το εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.**
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.**
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και εξαρτήματα εργασίας του εργαλείου κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπ' όψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.**
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις**

1.1.5 ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- a) **Να επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο πακέτο μπαταριών.**
- b) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τα ειδικά καθορισμένα πακέτα μπαταριών. Η χρήση άλλων πακέτων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.**
- c) **Όταν το πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, κρατάτε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους δύο ακροδέκτες του. Αν βραχυκυκλωθούν οι ακροδέκτες της μπαταρίας, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.**
- d) **Αν οι μπαταρίες υποστούν κακομεταχείριση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό. Αποφύγετε την επαφή. Αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξέρχεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.**
- e) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.**
- f) **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταριών ή ένα εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.**
- g) **Θερείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο εκτός των θερμοκρασιών που ορίζονται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.**

1.1.6 ΣΕΡΒΙΣ

- a) **Το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.**
- b) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά. Το σέρβις στα πακέτα μπαταριών θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους του παρόχους σέρβις.**

1.1.7 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το εργαλείο, με κανένα τρόπο. Οποιαδήποτε τροποποίηση στο εργαλείο θα καταστήσει άκυρη οποιοσδήποτε και όλες τις εγγυήσεις. Η τροποποίηση μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο υλικής ζημιάς και/ή σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΑΝΤΑ να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας. Τα καθημερινά γυαλιά οράσεως ΔΕΝ είναι γυαλιά ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε πάντα μάσκα προσώπου ή μάσκα σκόνης αν η εργασία εγκατάστασης παράγει σκόνη. **ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:**

- Προστασία ματιών
- Προστασία ακοής
- Προστασία αναπνοής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα φοράτε κατάλληλα μέσα προστασίας της ακοής κατά τη χρήση. Υπό ορισμένες συνθήκες και διάρκεια χρήσης, ο θόρυβος από το προϊόν μπορεί να συμβάλει σε απώλεια ακοής.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τοποθετείτε το στο πλάι του πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια όπου δεν θα προκαλέσει κίνδυνο λόγω παραπατήματος ή πτώσης. Ορισμένα εργαλεία με πακέτα μπαταριών μεγάλου μεγέθους μπορούν να σταθούν όρθια επάνω στο πακέτο μπαταριών, αλλά μπορούν να ανατραπούν εύκολα, ορισμένα εργαλεία με πακέτα μπαταριών μεγάλου μεγέθους μπορούν να σταθούν όρθια επάνω στο πακέτο μπαταριών, αλλά μπορούν να ανατραπούν εύκολα.

- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εκτός της προβλεπόμενης χρήσης του που είναι η τοποθέτηση στοιχείων στερέωσης NeoBolt® της STANLEY Engineered Fastening.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα, στοιχεία στερέωσης και αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής.
- **ΜΗΝ** κακομεταχειρίζεστε το εργαλείο ρίχνοντάς το κάτω ή χρησιμοποιώντας το σαν σφυρί.
- Διατηρείτε τις λαβές του εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.
- Ποτέ μην αφήνετε το εργαλείο χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένο και αποσυνδέετε την μπαταρία όταν δεν χρησιμοποιείται το εργαλείο.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τη σκανδάλη πριν τη σύνδεση σε πηγή ρεύματος και/ή πακέτο μπαταριών, πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε εργαλείο που έχει κατευθυνθεί προς οποιοδήποτε άτομο (ή άτομα).
- **ΜΗ** χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αν έχει αφαιρεθεί το περίβλημα μύτης.
- Κρατάτε τις ακαθαρσίες και τα ξένα υλικά έξω από τα ανοίγματα αερισμού του εργαλείου, γιατί θα προκαλέσουν δυσλειτουργία του εργαλείου.

1.2 ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΚΑΙ ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ

ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ ΣΕΙΡΑΣ: Ο αριθμός σειράς βρίσκεται πάνω στη βάση του εργαλείου (m). Μπορείτε να δείτε αυτόν τον αριθμό σειράς αφού αφαιρέσετε την μπαταρία (g) από το εργαλείο.

ΘΕΣΗ ΚΩΔΙΚΟΥ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ: Ο κωδικός ημερομηνίας (n), ο οποίος περιλαμβάνει και το έτος κατασκευής, είναι σταμπαρισμένος στην ετικέτα αριθμού σειράς: **MM2020xxx**

ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ, ΣΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΚΑΙ ΣΤΟ ΠΑΚΕΤΟ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Επιπλέον των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο, οι ετικέτες πάνω στο εργαλείο, στον φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών μπορεί να παρουσιάζουν τα παρακάτω εικονογράμματα.



Διαβάστε όλη την τεκμηρίωση



Μη φορτίζετε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά



Διαβάστε όλη την τεκμηρίωση



Να μην εκτίθεται σε νερό.



Φοράτε προστασία ματιών



Φροντίστε για την άμεση αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών καλωδίων



Φοράτε προστασία αναπνοής



Η φόρτιση να γίνεται μόνο σε θερμοκρασία από 4 °C έως 40 °C.



Φοράτε προστασία ακοής



Απορρίψτε το πακέτο μπαταριών με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Φόρτιση μπαταρίας.



Μην πετάξετε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά.



Φορτισμένη μπαταρία.



Φορτίζει πακέτα μπαταριών ιόντων λιθίου.



Καυστέρηση λόγω θερμής/ψυχρής μπαταρίας.



Ανατρέξτε στα Τεχνικά δεδομένα σχετικά με τον χρόνο φόρτισης.



Πρόβλημα μπαταριών ή φορτιστή.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.



Πρόβλημα γραμμής ρεύματος



Σύμβολο κινδύνου ηλεκτροπληξίας



Μην αγγίζετε με αγωγή αντικείμενα



Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών DEWALT μόνο με τους προβλεπόμενους φορτιστές DEWALT. Η φόρτιση πακέτων μπαταριών εκτός από τις καθορισμένες μπαταρίες DEWALT με φορτιστή DEWALT μπορεί να τα κάνει να εκραγούν ή να προκαλέσει άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.



Ορατή ακτινοβολία. Μην κοιτάζετε απευθείας μέσα στο φως.

1.3 ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ

Το πακέτο μπαταριών δεν είναι πλήρως φορτισμένο κατά την παράδοσή του. Πριν χρησιμοποιήσετε το πακέτο μπαταριών και τον φορτιστή, διαβάστε τις πιο κάτω οδηγίες ασφαλείας και κατόπιν ακολουθήστε τις αναφερόμενες διαδικασίες φόρτισης. Όταν παραγγέλλετε εφεδρικά πακέτα μπαταριών, φροντίστε να συμπεριλάβετε τον αριθμό καταλόγου και την τάση. Το εργαλείο σας χρησιμοποιεί ένα φορτιστή DEWALT. Φροντίστε να διαβάσετε όλες τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή σας. Συμβουλευτείτε τον πίνακα στο τέλος αυτού του εγχειριδίου σχετικά με συμβατότητα φορτιστών και πακέτων μπαταριών.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1.3.1 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΚΕΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες για το πακέτο μπαταριών, τον φορτιστή και το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των προειδοποιήσεων και των οδηγιών ενδέχεται να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

- **Μη φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε την μπαταρία σε εκρήξιμη ατμόσφαιρα, όπως υπό την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Η εισαγωγή ή αφαίρεση της μπαταρίας από τον φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης, ή των αναθυμιάσεων.
- **Ποτέ μην αναγκάσετε το πακέτο μπαταριών να εισέλθει με τη βία στον φορτιστή. Μην τροποποιήσετε το πακέτο μπαταριών με οποιονδήποτε τρόπο για να ταιριάζει με μη συμβατό φορτιστή, γιατί το πακέτο μπαταριών μπορεί να σπάσει προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.** Συμβουλευτείτε τον πίνακα στο τέλος αυτού του εγχειριδίου σχετικά με συμβατότητα μπαταριών και φορτιστών.
- Φορτίστε τα πακέτα μπαταριών μόνο σε προβλεπόμενους φορτιστές DEWALT.
- **ΜΗΝ πισιλάτε ή βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.**
- **Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να φθάσει ή να υπερβεί τους 40 °C (104 °F) (όπως σε εξωτερικά υπόστεγα ή μέσα σε μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).** Για τη βέλτιστη διάρκεια ζωής να αποθηκεύετε τα πακέτα μπαταριών σε δροσερό, ξηρό μέρος.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην αποθηκεύετε τα πακέτα μπαταριών σε ένα εργαλείο με το διακόπτη σκανδάλης ενεργοποιημένο. Ποτέ μη στερεώσετε τον διακόπτη σκανδάλης με ταινία στη θέση ενεργοποίησης (ON).**
- **ΜΗ ρίξετε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά, ακόμη και εάν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς.** Το πακέτο μπαταριών μπορεί να εκραγεί στη φωτιά. Κατά την καύση πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου δημιουργούνται τοξικές αναθυμιάσεις και υλικά.
- **Αν τα περιεχόμενα της μπαταρίας έρθουν σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό.** Σε περίπτωση επαφής υγρού μπαταρίας με το μάτι, ξεπλύνετε με νερό με ανοιχτό μάτι για 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Αν απαιτηθεί ιατρική βοήθεια, ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από ένα μείγμα υγρών οργανικών ανθρακικών ενώσεων και αλάτων λιθίου.
- **Τα περιεχόμενα των ανοιγμένων μπαταριών μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος.** Παρέχετε καθαρό αέρα. Αν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εκκαυμάτων. Το υγρό των μπαταριών μπορεί να είναι εύφλεκτο αν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος φωτιάς. Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών για οποιονδήποτε λόγο. Αν το περιβλήμα του πακέτου μπαταριών είναι ραγισμένο ή έχει υποστεί ζημιά, μην εισάγετε το πακέτο μπαταριών στον φορτιστή. Μη συνθλίψετε, ρίξετε κάτω ή προξενήσετε ζημιά στο πακέτο μπαταριών. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή φορτιστή που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πιάσει, έχει πατηθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο (π.χ. τρυπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Τα πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να παραδίδονται στο κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.

1.3.2 ΜΕΤΑΦΟΡΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος φωτιάς. Η μεταφορά μπαταριών μπορεί ενδεχομένως να είναι αιτία φωτιάς αν οι ακροδέκτες των μπαταριών έρθουν κατά λάθος σε επαφή με αγώγιμα υλικά. Κατά τη μεταφορά μπαταριών, να βεβαιώνετε ότι οι ακροδέκτες των μπαταριών είναι προστατευμένοι και καλά μονωμένοι από υλικά που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους και να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Οι μπαταρίες DEWALT συμμορφώνονται με όλους τους εφαρμοσίμους κανονισμούς αποστολής εμπορευμάτων όπως αυτοί καθορίζονται από πρότυπα του κλάδου και της νομοθεσίας και οι οποίοι περιλαμβάνουν τις Συστάσεις των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών, τους κανονισμούς της Διεθνούς Ένωσης Αερομεταφορών (IATA) περί επικίνδυνων αγαθών, τους Διεθνείς Ναυτιλιακούς κανονισμούς περί επικίνδυνων αγαθών (IMDG) και την Ευρωπαϊκή

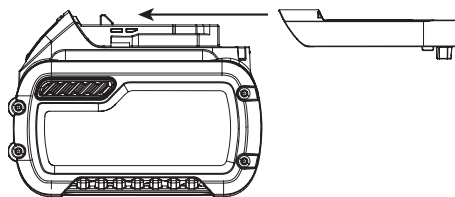
Συμφωνία για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικίνδυνων αγαθών (ADR). Τα στοιχεία και οι μπαταρίες ιόντων λιθίου έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με την ενότητα 38.3 του Εγχειριδίου Δοκιμών και Κριτηρίων των Συστάσεων των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών. Στις περισσότερες περιπτώσεις, η αποστολή ενός πακέτου μπαταριών DEWALT θα εξαιρείται από ταξινόμηση ως πλήρως ρυθμιζόμενο επικίνδυνου Υλικού Κλάσης 9. Γενικά, μόνο για αποστολές που περιέχουν μια μπαταρία ιόντων λιθίου με ενεργειακή διαβάθμιση μεγαλύτερη των 100 βαττωρών (Wh) θα απαιτείται αποστολή ως πλήρως ρυθμιζόμενο εμπόρευμα Κλάσης 9. Όλες οι μπαταρίες ιόντων λιθίου έχουν τη σήμανση διαβάθμισης βαττωρών πάνω στο πακέτο μπαταριών. Επιπλέον, λόγω πολυπλοκότητας των κανονισμών, η DEWALT δεν συστήνει την αεροπορική αποστολή μη τοποθετημένων πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου ανεξάρτητα της ονομαστικής τους τιμής βαττωρών. Εργαλεία που περιλαμβάνουν μπαταρίες (συνδυασμένα kit) μπορούν να αποστέλλονται αεροπορικά, κατ' εξαίρεση αν η ονομαστική τιμή βαττωρών του πακέτου μπαταριών δεν είναι μεγαλύτερη από 100 Whr. Ανεξάρτητα από το αν μια αποστολή θεωρείται εξαιρούμενη ή πλήρως ρυθμιζόμενη, αποτελεί ευθύνη του αποστολέα να συμβουλευτεί τους πιο ενημερωμένους κανονισμούς για τις απαιτήσεις συσκευασίας, επισήμανσης (σήμανση) και τεκμηρίωσης. Οι πληροφορίες που παρέχονται στην παρούσα ενότητα του εγχειριδίου παρέχονται καλή τη πίστιση και πιστεύονται ακριβείς κατά τον χρόνο σύνταξης του εγχειριδίου. Ωστόσο, δεν παρέχεται καμία εγγύηση, ρητή ή υπονοούμενη. Αποτελεί ευθύνη του αγοραστή να διασφαλίζει ότι οι δραστηριότητές τους συμμορφώνονται με τους ισχύοντες κανονισμούς.

ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ DEWALT FLEXVOLT™

Η μπαταρία DEWALT FLEXVOLT™ έχει δύο καταστάσεις:

Χρήση και Αποστολής.

Κατάσταση Χρήσης: Όταν η μπαταρία FLEXVOLT™ δεν έχει τοποθετηθεί σε προϊόν ή έχει τοποθετηθεί σε προϊόν DEWALT 20V Max*, θα λειτουργεί σαν μπαταρία 20V Max*. Όταν η μπαταρία FLEXVOLT™ έχει τοποθετηθεί σε προϊόν 60V Max* ή 120V Max* (δύο μπαταριών 60V Max*), θα λειτουργεί σαν μπαταρία 60V Max*.



Κατάσταση Αποστολής: Όταν έχει τοποθετηθεί το καπάκι στην μπαταρία FLEXVOLT™, η μπαταρία είναι σε Κατάσταση Αποστολής. Οι σειρές των στοιχείων είναι ηλεκτρικά αποσυνδεδεμένες μέσα στο πακέτο μπαταρίας, με αποτέλεσμα να θεωρείται ως τρεις μπαταρίες με χαμηλότερη ονομαστική τιμή βαττωρών (Wh) αντί για μία μπαταρία με υψηλότερη ονομαστική τιμή βαττωρών. Αυτός ο αυξημένος αριθμός των τριών μπαταριών με τη μειωμένη ονομαστική τιμή βαττωρών μπορεί να κάνει εφικτή την εξαίρεση του πακέτου μπαταριών από ορισμένους κανονισμούς αποστολής εμπορευμάτων που επιβάλλονται στις μπαταρίες με υψηλότερη ονομαστική τιμή βαττωρών.

Η ετικέτα της μπαταρίας αναφέρει δύο τιμές βαττωρών (βλ. παράδειγμα). Ανάλογα με τον τρόπο αποστολής της μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιηθεί η κατάλληλη τιμή βαττωρών για τον προσδιορισμό των εφαρμοσίμων απαιτήσεων για την αποστολή της. Αν χρησιμοποιείτε το καπάκι αποστολής, το πακέτο μπαταριών θα θεωρείται ως 3 μπαταρίες στην ονομαστική τιμή βαττωρών που αναφέρεται για "Αποστολή". Αν αποσταλεί χωρίς το καπάκι ή μέσα σε ένα εργαλείο, το πακέτο μπαταριών θα θεωρείται ως μία μπαταρία με ονομαστική τιμή βαττωρών που αναφέρεται δίπλα στην ένδειξη "Χρήση".

Παράδειγμα σήμανσης Χρήσης και Αποστολής στην ετικέτα

- ΧΡΗΣΗ: 120 Wh Αποστολή: 3 x 40 Wh -

Για παράδειγμα, η ονομαστική τιμή Wh Αποστολής είναι 3 x 40 Wh, που σημαίνει 3 μπαταρίες των 40 Wh η κάθε μία. Η ονομαστική τιμή Wh Χρήσης είναι 120 Wh (υπονοείται 1 μπαταρία).

1.3.3 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- ΜΗΝ επιχειρήσετε να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών με οποιουδήποτε φορτιστές άλλους από τους αναφερόμενους στο παρόν εγχειρίδιο. Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.
- Αυτοί οι φορτιστές δεν προορίζονται για χρήσεις άλλες από φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών DEWALT. Οποιοσδήποτε άλλες χρήσεις μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέσετε τον φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.
- Τραβάτε το φως και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή. Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο φως και το καλώδιο.
- Να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην πατηθεί, να αποτελέσει αιτία παραπατήματος, ή να υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.
- Μη χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο. Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης θα μπορούσε να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα φορτιστή σε εξωτερικό χώρο, πάντα εξασφαλιζέτε τον μια στεγνή θέση και χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ελάχιστη διατομή για σετ καλωδίων

Βολτ	Συνολικό μήκος καλωδίου σε πόδια (μέτρα)			
	120 V	25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)
240 V	50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)

Ονομαστικά Αμπέρ		American Wire Gauge (Αμερικανικός δείκτης διατομής αγωγών)			
Περισσότερο από	Όχι περισσότερο από				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Δεν συνιστάται	

- **Ένα καλώδιο επέκτασης πρέπει να έχει επαρκές μέγεθος αγωγών (AWG ή American Wire Gauge), για ασφάλεια.** Όσο μικρότερος είναι ο αριθμός δείκτη διατομής του αγωγού, τόσο μεγαλύτερη είναι η ονομαστική τιμή ρεύματος του καλωδίου, δηλαδή ένα καλώδιο με δείκτη 16 μπορεί να άγει περισσότερο ρεύμα από ένα με δείκτη 18. Ένα καλώδιο ανεπαρκούς μεγέθους θα προκαλέσει πτώση της τάσης γραμμής με αποτέλεσμα απώλεια ισχύος και υπερθέρμανση. Όταν χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα καλώδια επέκτασης για να επιτύχετε το συνολικό μήκος, να βεβαιώνετε ότι κάθε μεμονωμένο καλώδιο επέκτασης περιέχει τουλάχιστον το ελάχιστο μέγεθος διατομής αγωγών. Ο παρακάτω πίνακας δείχνει το σωστό μέγεθος για χρήση, ανάλογα με το μήκος του καλωδίου και την ονομαστική τιμή αμπέρ στην πινακίδα στοιχείων. Αν έχετε αμφιβολία, χρησιμοποιήστε την επόμενη μεγαλύτερη διατομή. Όσο μικρότερος είναι ο αριθμός δείκτη, τόσο μεγαλύτερη είναι η διατομή του καλωδίου.
- **Μην τοποθετείτε οποιoδήποτε αντικείμενο πάνω στον φορτιστή και μη τον τοποθετείτε σε μαλακή επιφάνεια που μπορεί να φράξει τα ανοίγματα αερισμού και να προκαλέσει υπερβολική εσωτερική θέρμανση.** Τοποθετείτε τον φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Ο αερισμός του φορτιστή επιτυγχάνεται μέσω ανοιγμάτων στο πάνω και κάτω μέρος του περιβλήματος.
- **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο ή το φις.**
- **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν έχει δεχτεί δυνατό χτύπημα, έχει πέσει, ή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.** Παραδώστε την σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- **Μην αποσυναρμολογήσετε τον φορτιστή. Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις αν απαιτείται σέρβις ή επισκευή.** Η λανθασμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιονδήποτε καθαρισμό. Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Με την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών δεν μειώνεται αυτός ο κίνδυνος.
- **ΠΟΤΕ** μην επιχειρήσετε να συνδέσετε δύο φορτιστές μεταξύ τους.
- **Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί με κανονικό οικιακό ρεύμα 220-240 V. Μην επιχειρήσετε να τη χρησιμοποιήσετε με οποιαδήποτε άλλη τάση.** Αυτό δεν ισχύει για τον φορτιστή οχήματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Μη βυθίσετε το πακέτο μπαταριών σε οποιοδήποτε υγρό και μην επιτρέψετε σε κανενός είδους υγρό να εισέλθει στο πακέτο μπαταριών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών για οποιονδήποτε λόγο. Αν το πλαστικό περίβλημα του πακέτου μπαταριών σπάσει ή ραγίσει, επιστρέψτε το πακέτο σε κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενα πακέτα μπαταριών DEWALT. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορούν να υπερθερμανθούν και να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και υλικές ζημιές.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπό ορισμένες συνθήκες, με τον φορτιστή συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης μέσα στον φορτιστή μπορεί να βραχυκυκλωθούν από ξένο υλικό. Πρέπει να κρατάτε μακριά από τις κολότητες του φορτιστή ξένα υλικά αγωγίσιμης φύσης, όπως, αλλά χωρίς να περιορίζονται σε, σύρμα τριψίματος, αλουμινοχαρτό ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων. Πάντα αποσυνδέετε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών στην κολότητα. Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

2. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

2.1 ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

2.1.1 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Μοντέλο εργαλείου		PB2500N Στάνταρ περίβλημα μύτης 1/4"	PB2500N Εκτεταμένο περίβλημα μύτης 1/4"
Τάση	VDC	18 ονομ./20 μέγ.	18 ονομ./20 μέγ.
Τύπος		1	1
Τύπος μπαταρίας		Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου
Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)	kg [λίβρες]	1,8 [3,98]	1,8 [3,98]
Συνολικές τιμές θορύβου και κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα στους τρεις άξονες), καθορισμένες σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745:			
LPA (ηχητική πίεση)	dB(A)	71	71
Lwa (ηχητική ισχύς)	dB(A)	82	82
K (αβεβαιότητα αναφερόμενης στάθμης ήχου)	dB(A)	3	3
Τιμή εκπομπών κραδασμών ah			
ah =	m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Αβεβαιότητα K =	m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Μοντέλο εργαλείου		PB2500N Στάνταρ περίβλημα μύτης 1/4"	PB2500N Εκτεταμένο περίβλημα μύτης 1/4"
Μπαταρία		4,0 Ah	4,0 Ah
Βάρος	kg [λίβρες]	2,40 [5,29]	2,40 [5,29]
Μήκος	mm[in.]	295 [11,6]	327 [12,9]
Ύψος	mm[in.]	260 [10,2]	260 [10,2]
Διαδρομή (μέγ.)	mm[in.]	25 [0,984] (περίπου)	25 [0,984] (περίπου)
Εύρος στοιχείων στερέωσης (ονομ. διάμ.)	mm[in.]	4,8 [3/16] έως 9,5 [3/8] αλουμινίου Neobolt	

2.1.2 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ & ΦΟΡΤΙΣΤΩΝ

Πακέτο μπαταριών*		X/E	XJ
Τύπος μπαταρίας		Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου
Τάση	VDC	18 ονομ./20 μέγ.	18
Χωρητικότητα	Ah	4,0	2,0/4,0
Βάρος	kg [λίβρες]	0,61 [1,35]	0,61 [1,35]
Διάρκεια φόρτισης	λεπτά	60	60
Φορτιστής*		X/E	QW/GB
Τύπος μπαταρίας		Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου
Τάση δικτύου	V AC	120	230
Συχνότητα εισόδου	Hz	60	50
Βάρος	kg	0,50	0,50

Ασφάλειες

Ευρώπη	Εργαλεία 230 V	10 Αμπέρ, στο δίκτυο ρεύματος
Ην. Βασ. & Ιρλανδία	Εργαλεία 230 V	3 Αμπέρ, στα φιλς

* Τα εργαλεία της σειράς PB είναι συμβατά με μπαταρίες ιόντων λιθίου συρόμενου τύπου DEWALT 18 V ονομ./20 V μέγ. τάσης

** Η διάρκεια φόρτισης βασίζεται στον φορτιστή DEWALT DCB115.

2.1.3 ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΑΝΑ ΦΟΡΤΙΣΗ, ΚΑΤ' ΕΚΤΙΜΗΣΗ

Όνομ. Διάμ.	3/16" (χάλυβα)	1/4" (αλουμινίου)	1/4" (χάλυβα)	5/16" (αλουμινίου)	3/8" (αλουμινίου)
στοιχείου στερ.	4,8 mm	6,4 mm	6,4 mm	7,9 mm	9,5 mm
Μπαταρία 4 Ah	3300	2400	1600	1800	1500

Σημείωση: Αυτές οι τιμές αναφέρονται ενδεικτικά μόνον και αποτελούν εκτιμήσεις που βασίζονται σε πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Τα αποτελέσματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το υλικό και την επικάλυψη των στοιχείων στερέωσης, την κατάσταση του εργαλείου/της μπαταρίας και το περιβάλλον εργασίας.

2.2 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Για όλα τα άλλα διαθέσιμα μεγέθη στοιχείων στερέωσης ή για πρόσθετα δεδομένα για τα στοιχεία στερέωσης παρακαλούμε να ανατρέχετε στον κατάλογο.

2.3 ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Στη συσκευασία περιέχονται:

1 Εργαλείο μπαταρίας για τοποθέτηση στοιχείων στερέωσης	1 Φορτιστής	1 ή περισσότερα πακέτο(-α) μπαταριών ιόντων λιθίου*
1 Κουτί φύλαξης	1 Εγχειρίδιο οδηγιών	

Σετ εξοπλισμού μύτης διαθέσιμα ξεχωριστά:

65120-00071	3/16" - 19 mm, Στάνταρ σετ εξοπλισμού μύτης
65120-00072	3/16" - 19 mm, Διευρυμένο σετ εξοπλισμού μύτης
65120-00022	1/4" - 26 mm, Στάνταρ σετ εξοπλισμού μύτης
65120-00023	1/4" - 19 mm, Διευρυμένο σετ εξοπλισμού μύτης
65120-00040	5/16" - 26 mm, Στάνταρ σετ εξοπλισμού μύτης
65120-00066	3/8" - 26 mm, Στάνταρ σετ εξοπλισμού μύτης

* Η ποσότητα και ο τύπος των πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου εξαρτάται από τον αριθμό μοντέλου και την περιοχή στην οποία πωλήθηκε το προϊόν. Επικοινωνήστε με τον τοπικό σας μεταπωλητή για λεπτομέρειες και επιλογές εξοπλισμού.

2.4 ΛΙΣΤΑ ΤΩΝ ΒΑΣΙΚΩΝ ΜΕΡΩΝ

A	Κολάρο	S	Συγκρότημα κοχλία με σφαιρίδια
B1	Άκμονας, \varnothing 26 mm	T	Δακτύλιος κυκλικής διατομής
B2	Άκμονας, \varnothing 19 mm	U	Ελατήριο μπροστινού συμπλέκτη
C1	Περιβλήμα μύτης, \varnothing 26 x 80 mm	V	Αναστολέας
C2	Εκτεταμένο περιβλήμα μύτης, \varnothing 19 x 75 mm	W	Συμπλέκτης ατράκτου
D	Παξιμάδι περιβλήματος μύτης	X	Ελατήριο συμπλέκτη ατράκτου
E	Συγκρότημα περιβλήματος γραναζιών	Y	Ροδέλα
F	Άνοιγμα εξαερισμού	Z	Στοπ κολάρου
G	Λαβή	AA	Επέκταση
H	Διακόπτης	BB	Κλειδί Άλεν 2,0 mm
J	Κουμπί χειροκίνητης επιλογής όπισθεν (μπάρα ΕΜΠΡΟΣ/ΟΠΙΣΘΕΝ)	CC	Πείρος NeoBolt®
K	Φως εργασίας	DD	Κολάρο NeoBolt®
L	Διακόπτης για φως εργασίας	EE	Φορτιστής
M	Πακέτο μπαταριών	FF	Κυματοειδής ροδέλα γκρόβερ
N	Πείρος προσαρμογής διαδρομής	GG	Ωστικό δαχτυλίδι
P	Προσαρμογέα κεφαλής έλξης	HH	Ωστικό ρουλεμάν
Q	Μπροστινός συμπλέκτης	JJ	Άτρακτος
R	Περιβλήμα ιστού	KK	Παράλληλο κλειδί

2.5 ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ που δεν διατίθενται από την Avdel®, δεν έχουν δοκιμαστεί μ' αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιου είδους αξεσουάρ θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με τη συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που συνιστά η Avdel®. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ συμβουλευτείτε τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, αποσυνδέετε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε πρόσθετα εξαρτήματα εργασίας ή αξεσουάρ.

Η πολιτική της STANLEY Engineered Fastening είναι πολιτική συνεχούς ανάπτυξης και βελτίωσης των προϊόντων και επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος να αλλάζουμε τις προδιαγραφές οποιουδήποτε προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

3. ΧΡΗΣΗ & ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

3.1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Τα εργαλεία PB2500N έχουν σχεδιαστεί για εγκατάσταση στοιχείων στερέωσης NeoBolt της STANLEY Engineered Fastening. Αυτό το εργαλείο είναι ένα επαγγελματικό ηλεκτρικό εργαλείο. **ΜΗΝ** αφήνετε παιδιά να έρχονται σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.



ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.



ΠΑΝΤΑ να φοράτε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής και ματιών καθ' όλη τη διάρκεια χρήσης του εξοπλισμού εγκατάστασης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε εξάρτημά του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

ΝΑ ΜΗ χρησιμοποιείται υπό υγρές συνθήκες ή με την παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

Ο ηλεκτρικός κινητήρας έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μόνο σε μία τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση του πακέτου μπαταριών συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι η τάση του φορτιστή αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου.

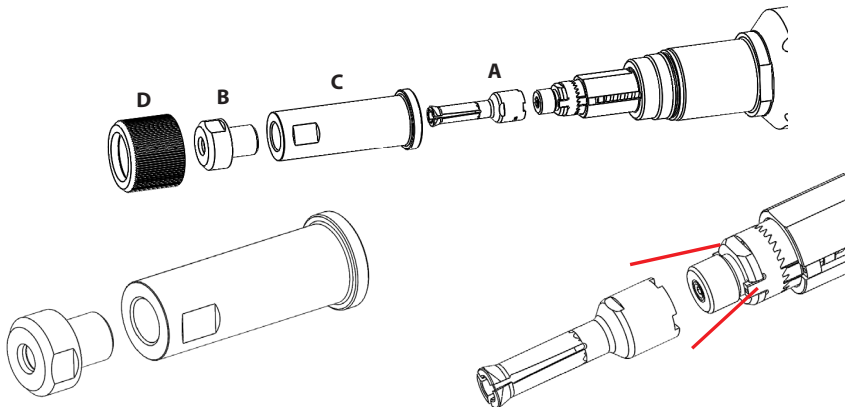


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν ρυθμίσετε το εργαλείο, πάντα να αφαιρείτε το πακέτο μπαταριών.

Πριν τη χρήση

- Εγκαταστήστε εξοπλισμό μύτης κατάλληλου μεγέθους
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως
- Τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών μέσα στο εργαλείο
- Πατήστε και απελευθερώστε γρήγορα τη σκανδάλη για να θέσετε το εργαλείο στη βασική θέση.

3.2 ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΥΤΗΣ



Αφαίρεση του άκμονα (Εικ. 1α)

- Λασκάρετε και αφαιρέστε το παξιμάδι συγκράτησης (D) και αφαιρέστε τον άκμονα/το περίβλημα μύτης από το εργαλείο
- Χρησιμοποιώντας κλειδιά 24 mm, ξεβιδώστε τον άκμονα (B) από το περίβλημα μύτης
- Αντιστρέψτε αυτά τα βήματα για να εγκαταστήσετε τον άκμονα

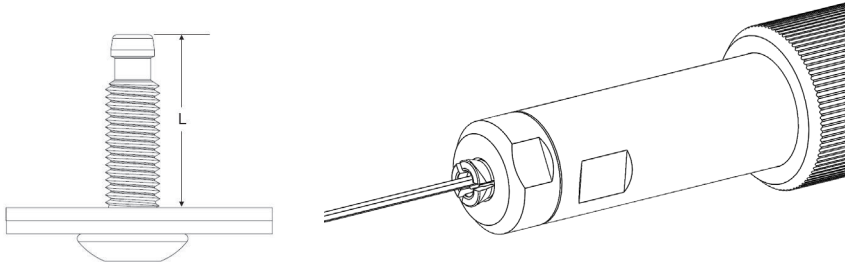
Αφαίρεση του κολάρου από το εργαλείο (Εικ. 2)

- Πιέστε τις μπροστινές προεξοχές συγκράτησης συμπλέκτη
- Ξεβιδώστε πλήρως το κολάρο από τον προσαρμογέα κεφαλής έλξης.
- Για να εγκαταστήσετε το κολάρο, πατήστε τις προεξοχές συγκράτησης συμπλέκτη και βιδώστε πλήρως το κολάρο

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΚΛΕΙΔΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΣΦΙΞΕΤΕ ΤΟ ΚΟΛΑΡΟ

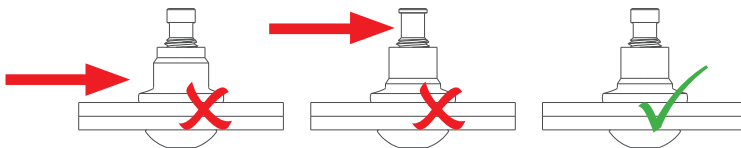
3.3.3 ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ & ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ

3.3.3.1 ΑΡΧΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ



Μήκος (L)	Προσαρμογή πείρου (αριθμός περιστροφών)
15 mm	12 πλήρεις περιστροφές (CW)
16 mm	11 πλήρεις περιστροφές (CW)
17 mm	10 πλήρεις περιστροφές (CW)
18 mm	9 πλήρεις περιστροφές (CW)
19 mm	8 πλήρεις περιστροφές (CW)
20 mm	7 πλήρεις περιστροφές (CW)
21 mm	6 πλήρεις περιστροφές (CW)
22 mm	5 πλήρεις περιστροφές (CW)
23 mm	4 πλήρεις περιστροφές (CW)

- Προσδιορίστε το μήκος προεξοχής πείρου εφαρμογής σε χιλιοστά ("L" στην παραπάνω εικόνα).
- Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο.
- Εισάγετε το κλειδί προσαρμογής μέσα στο εργαλείο όπως δείχνει η εικόνα, και συμπλέξτε το με τον πείρο προσαρμογής της διαδρομής.
- Περιστρέψτε το κλειδί αριστερόστροφα μέχρι τέρμα
- Συμβουλευτείτε τον παρακάτω πίνακα και με βάση το μήκος του πείρου NeoBolt, βρείτε την απαιτούμενη τιμή προσαρμογής
- Περιστρέψτε το κλειδί δεξιόστροφα όσες φορές υποδεικνύει ο παραπάνω πίνακας
- Αφαιρέστε το κλειδί και εγκαταστήστε πάλι την μπαταρία.
- Τοποθετήστε ένα εξάρτημα και επαληθεύστε το μήκος της διαδρομής.



Ελλiptής σύσφιξη
(αυξήστε τη διαδρομή)

Υπερβολική σύσφιξη (μειώστε τη διαδρομή)

3.3.3.2 ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ

Αν το εργαλείο επιτυγχάνει ελλiptή ή υπερβολική σύσφιξη:

- Αφαιρέστε την μπαταρία και εισάγετε πάλι το κλειδί μέσα στο εργαλείο
- Προσαρμόστε τη διαδρομή εργαλείου περιστρέφοντας τον πείρο προσαρμογής διαδρομής (N) για να επιτύχετε την επιθυμητή εγκατάσταση NeoBolt®.
- Κάθε περιστροφή του πείρου προσαρμογής διαδρομής (N) μεταβάλλει τη διαδρομή του εργαλείου κατά 1 mm (0,04")
 - Σε περίπτωση **ελλiptούς σύσφιξης** - Για να αυξήσετε τη διαδρομή, περιστρέψτε τον πείρο προσαρμογής της διαδρομής (N) αριστερόστροφα.
 - Σε περίπτωση **υπερβολικής σύσφιξης** - Για να μειώσετε τη διαδρομή, περιστρέψτε τον πείρο προσαρμογής της διαδρομής (N) δεξιόστροφα (CW).
- Επαληθεύστε τη ρύθμιση τοποθετώντας ένα εξάρτημα.
- Επαναλάβετε την προσαρμογή όπως χρειάζεται.

3.4 ΦΩΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Το φως εργασίας (Κ) και ο διακόπτης του (L) βρίσκονται στη βάση του εργαλείου (Εικ. 9). Το φως εργασίας ενεργοποιείται όταν πιέσετε τον διακόπτη σκανδάλης (H). Οι λειτουργίες χαμηλής έντασης (L1), μεσαίας έντασης (L2) και προβολέα (L3) που διαθέτει το φως εργασίας μπορούν να επιλεγούν με μετακίνηση του διακόπτη (H). Όσο παραμένει πατημένος ο διακόπτης (H), το φως εργασίας θα παραμένει αναμμένο σε όλους τους τρόπους λειτουργίας.

Στις ρυθμίσεις χαμηλής έντασης (L1) και μεσαίας έντασης (L2), η φωτεινή δέσμη θα απενεργοποιείται αυτόματα 20 δευτερόλεπτα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη (H).

3.4.1 Λειτουργία προβολέα

Η ρύθμιση υψηλής έντασης είναι η λειτουργία προβολέα (L3). Ο προβολέας θα λειτουργεί για 20 λεπτά μετά την απελευθέρωση του διακόπτη σκανδάλης. Δύο λεπτά πριν σβήσει, ο προβολέας θα αναβοσβήσει δύο φορές και μετά θα μειωθεί ο φωτισμός του. Για να μη σβήσει ο προβολέας, αγγίξτε ελαφρά το διακόπτη σκανδάλης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε το φως εργασίας σε λειτουργία μεσαίας έντασης ή προβολέα, μην κοιτάξετε μέσα στο φως και μην τοποθετείτε το εργαλείο σε θέση που θα μπορούσε να κάνει κάποιο άτομο να κοιτάξει μέσα στο φως. Θα μπορούσε να προκύψει σοβαρή βλάβη των ματιών.

3.4.2 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΔΥΝΑΜΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Σε λειτουργία προβολέα και με τη μπαταρία να πλησιάζει την πλήρη εκφόρτισή της, το φως εργασίας θα αναβοσβήσει δύο φορές και μετά θα μειωθεί η έντασή του. Μετά από δύο λεπτά, η μπαταρία θα αποφορτιστεί πλήρως και θα τερματιστεί άμεσα η λειτουργία του εργαλείου. Τότε, αντικαταστήστε την μπαταρία με μια φρέσκια.

3.5 ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ

Το εργαλείο σας χρησιμοποιεί ένα φορτιστή DeWALT. Φροντίστε να διαβάσετε όλες τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή σας. Ο φορτιστής δεν απαιτεί καμία ρύθμιση και έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί όσο το δυνατόν πιο απλά.

3.5.1 ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (Εικ. 8α)







- Συνδέστε τον φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα πριν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών. (Ανατρέξτε στις Προδιαγραφές φορτιστή στο Τμήμα 2)
- Εισάγετε το πακέτο μπαταριών (M) στον φορτιστή και βεβαιωθείτε ότι έχει εδράσει πλήρως στο φορτιστή. Η κόκκινη λυχνία (φόρτιση) θα αναβοσβήσει συνεχώς υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
- Η ολοκλήρωση της φόρτισης υποδεικνύεται από την κόκκινη φωτεινή ένδειξη που παραμένει αναμμένη συνεχώς. Το πακέτο μπαταρίας είναι πλήρως φορτισμένο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί άμεσα ή να παραμείνει στον φορτιστή.
- Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών από τον φορτιστή, πατήστε το κουμπί απασφάλισης της μπαταρίας στο πακέτο μπαταριών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και ζωή των πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου, φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταριών πριν την πρώτη χρήση.

3.5.2 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

Ανατρέξτε στις ενδείξεις σχετικά με την κατάσταση φόρτισης του πακέτου μπαταριών. Αυτός ο φορτιστής δεν θα φορτίσει πακέτο μπαταριών που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδηλώσει τη βλάβη μπαταρίας μην ανάβοντας καθόλου τη λυχνία ή εμφανίζοντας ακολουθία αναβοσβήσιματος που υποδηλώνει πρόβλημα πακέτου μπαταρίας ή φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό θα μπορούσε επίσης να σημαίνει πρόβλημα με φορτιστή. Αν ο φορτιστής υποδεικνύει πρόβλημα, παραδώστε το φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Φόρτιση	— — — —	
	Πλήρως φορτισμένο	————	
	Καθυστερήση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας*	— — — ———	

*** DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:**

Σε αυτή τη διάρκεια, η κόκκινη λυχνία θα συνεχίσει να αναβοσβήνει, αλλά θα είναι αναμμένη και μια κίτρινη ενδεικτική λυχνία. Αφού το πακέτο μπαταριών φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία, η κίτρινη λυχνία θα σβήσει και ο φορτιστής θα συνεχίσει αυτόματα τη διαδικασία φόρτισης.

Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας

Όταν ο φορτιστής ανιχνεύσει μια πολύ θερμή ή ψυχρή μπαταρία, εκκινεί αυτόματα την καθυστέρηση λόγω πολύ θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας, έως ότου η θερμοκρασία της μπαταρίας φθάσει σε μια κατάλληλη τιμή. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Ένα κρύο πακέτο μπαταριών θα φορτιστεί με περίπου τη μισή ταχύτητα από ένα σχετικά θερμό πακέτο. Το πακέτο μπαταριών θα φορτιστεί με αυτή τη μικρότερη ταχύτητα σε όλον τον κύκλο φόρτισης και δεν θα επιστρέψει στη μέγιστη ταχύτητα φόρτισης ακόμα και αν η μπαταρία θερμανθεί.

3.5.3 ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Τα εργαλεία με μπαταρίες ιόντων λιθίου έχουν σχεδιαστεί με Ηλεκτρονικό Σύστημα Προστασίας το οποίο προστατεύει την μπαταρία από υπερφόρτωση, υπερθέρμανση ή βαθιά εκφόρτιση. Το εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα όταν ενεργοποιηθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Αν συμβεί αυτό, τοποθετήστε την μπαταρία ιόντων λιθίου στον φορτιστή έως ότου φορτιστεί πλήρως.

3.5.4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΤΟΙΧΟ

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Αυτοί οι φορτιστές έχουν σχεδιαστεί να μπορούν α στερεωθούν σε τοίχο ή να στέκονται όρθιοι πάνω σε τραπέζι ή επιφάνεια εργασίας. Αν πρόκειται να στερεωθεί σε τοίχο, τοποθετήστε το φορτιστή κοντά σε πρίζα ρεύματος και μακριά από γωνίες ή άλλα εμπόδια που μπορεί να εμποδίζουν τη ροή του αέρα. Χρησιμοποιήστε την πίσω πλευρά του φορτιστή ως πρότυπο για τον καθορισμό της θέσης των βιδών στερέωσης στον τοίχο. Στερεώστε τον φορτιστή με ασφάλεια χρησιμοποιώντας βίδες ψυφσανιδας (αγοράζονται ξεχωριστά) μήκους τουλάχιστον 25,4 mm (1") με κεφαλή βίδας διαμέτρου 7–9 mm (0,28–0,35"), βιδωμένες σε ξύλο σε βέλτιστο βάθος με τρόπο ώστε κάθε βίδα να προεξέχει περίπου 5,5 mm (7/32"). Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στην πίσω πλευρά του φορτιστή με τις βίδες που προεξέχουν και συμπλέξτε τις βίδες πλήρως μέσα στις εγκοπές.

3.5.5 ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ



ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα AC πριν τον καθαρίσετε. Ακαθαρσίες και γράσο μπορούν να απομακρυνθούν από το εξωτερικό του φορτιστή με ένα πανί ή μια μαλακή, μη μεταλλική βούρτσα. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιαδήποτε διαλύματα καθαρισμού.

3.5.6 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΦΟΡΤΙΣΗ

- 1) Η μέγιστη διάρκεια ζωής και η βέλτιστη απόδοση μπορούν να επιτευχθούν αν το πακέτο μπαταριών φορτίζεται όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 18 °C και 24 °C (65 °F έως 75 °F). ΜΗ φορτίζετε το πακέτο μπαταριών σε θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από +4,5 °C (+40 °F) ή πάνω από +40 °C (+104 °F). Αυτό είναι σημαντικό και θα αποτρέπει σοβαρή ζημιά στο πακέτο μπαταριών.
- 2) Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών μπορεί να θερμανθούν αισθητά κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι κανονικό φαινόμενο και όχι ένδειξη προβλήματος. Για να διευκολύνετε την ψύξη του πακέτου μπαταριών μετά τη χρήση, αποφεύγετε να τοποθετείτε τον φορτιστή ή το πακέτο μπαταριών σε θερμό περιβάλλον, όπως σε μεταλλικό παράπηγμα ή σε μη μονωμένο τρέιλερ.
- 3) Αν το πακέτο μπαταριών δεν φορτίζεται σωστά:
 - α. Ελέγξτε τη λειτουργία της πρίζας συνδέοντας ένα φωτιστικό ή άλλη συσκευή.
 - β. Ελέγξτε μήπως η πρίζα συνδέεται σε διακόπτη φώτων που διακόπτει το ρεύμα όταν σβήνετε τα φώτα.
 - γ. Μετακινήστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών σε θέση όπου η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος είναι περίπου 18 °C – 24 °C (65 °F – 75 °F).
- 4) Αν τα προβλήματα φόρτισης επιμένουν, παραδώστε το εργαλείο, το πακέτο μπαταριών και τον φορτιστή στο τοπικό σας κέντρο σέρβις.
- 5) Το πακέτο μπαταριών πρέπει να επαναφορτίζεται όταν δεν είναι σε θέση να παράγει επαρκή ισχύ σε εργασίες που γίνονται εύκολα πιο πριν. ΜΗ ΣΥΝΕΧΙΣΤΕ τη χρήση υπό αυτές τις συνθήκες. Ακολουθήστε τη διαδικασία φόρτισης. Μπορείτε επίσης να φορτίσετε όποτε επιθυμείτε ένα πακέτο μπαταριών που δεν έχει εξαντληθεί πλήρως, χωρίς αυτό να έχει αρνητικές συνέπειες.
- 6) Πρέπει να κρατάτε μακριά από τις κοιλότητες του φορτιστή ξένα υλικά αγώγιμης φύσης, όπως είναι, αλλά χωρίς να περιορίζονται σε, σκόνη από εργασίες λείανσης, μεταλλικά ρινίσματα, σύρμα τριψίματος, αλουμινοχαρτό ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων. Πάντα αποσυνδέετε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών στην κοιλότητα. Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.
- 7) Μην αφήσετε το τροφοδοτικό να παγώσει και μην το βυθίσετε σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

3.6 ΠΑΚΕΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τα καλύτερα αποτελέσματα, να βεβαιώνετε ότι το πακέτο μπαταριών είναι πλήρως φορτισμένο.

3.6.1 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΠΑΚΕΤΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ (ΕΙΚ. 8b)

ΓΙΑ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΚΕΤΟ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΛΑΒΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών (M) με τις ράγες στο εσωτερικό της λαβής (Εικ. 8b) και εισάγετέ το μέσα στη λαβή έως ότου έχει εδράσει σταθερά μέσα στο εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι δεν θα αποσυνδεθεί.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΚΕΤΟ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΑΠΟ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ

- Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταριών έξω από τη λαβή του εργαλείου. Εισάγετε το μέσα στον φορτιστή όπως περιγράφεται στο τμήμα περί φορτιστή του παρόντος εγχειριδίου.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Το καλύτερο μέρος αποθήκευσης είναι ένα δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και από υπερβολική ζέση ή κρύο. Για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής, αποθηκεύετε τα πακέτα μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου όταν δεν χρησιμοποιούνται.
- Για μεγάλο χρόνο φύλαξης, για τα καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται να αποθηκεύετε το πακέτο μπαταριών πλήρως φορτισμένο, σε δροσερό, ξηρό μέρος, έξω από τον φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα πακέτα μπαταριών δεν πρέπει να αποθηκεύονται τελείως αποφορτισμένα. Το πακέτο μπαταριών θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση.

3.6.2 ΠΑΚΕΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΜΕ ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Ορισμένα πακέτα μπαταριών DeWALT περιλαμβάνουν ένδειξη επιπέδου φόρτισης με τρεις πράσινες λυχνίες LED που υποδηλώνουν το επίπεδο φόρτισης που απομένει στο εκάστοτε πακέτο μπαταριών. Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης είναι μια προσεγγιστική ένδειξη της φόρτισης που υπολείπεται στο πακέτο μπαταριών, σύμφωνα με τα εξής:

Για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη κατάστασης φόρτισης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης. Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου φόρτισης που απομένει. Όταν το επίπεδο του φορτίου στη μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, ο δείκτης φορτίου δεν θα ανάψει και η μπαταρία θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης είναι απλά ενδεικτική του φορτίου που έχει απομείνει στο πακέτο μπαταριών. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα πακέτα μπαταριών με ένδειξη επιπέδου φόρτισης, καλέστε τον αριθμό 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) ή επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας www.DeWALT.com.



75-100% φορτισμένο



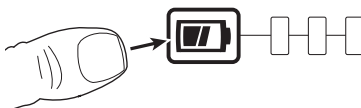
51-74% φορτισμένο



< 50% φορτισμένο



Το πακέτο πρέπει να φορτιστεί



4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών πριν προβείτε σε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή παρελκόμενα. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού, να χρησιμοποιείτε **ΠΑΝΤΑ** τη σωστή θέση των χεριών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** να κρατάτε καλά το εργαλείο για να είστε προετοιμασμένοι σε περίπτωση ξαφνικής αντίδρασης.

4.1 ΣΩΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΧΕΡΙΩΝ

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στην κύρια λαβή (G). (Εικ. 1a)

4.2 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Εγκατάσταση στοιχείου στερέωσης NeoBolt® (Εικ. 5 & 6)

- Τοποθετήστε πείρο NeoBolt® (CC) στο αντικείμενο εργασίας (Εικ. 5a)
- Περάστε το κολάρο (DD) πάνω στον πείρο NeoBolt® (Εικ. 5a, 5b) και σφίξτε το πάνω στο αντικείμενο εργασίας.
- Τοποθετήστε το κολάρο (A) πάνω στο άκρο του πείρου NeoBolt® (CC) (Εικ. 5b)
- Τραβήξτε και κρατήστε το διακόπτη (H) έως ότου ολοκληρωθεί η εγκατάσταση (Εικ. 5c).
- Όταν έχει τοποθετηθεί πλήρως το NeoBolt®, ελευθερώστε το διακόπτη (H). Το εργαλείο θα επιστρέψει αυτόματα στην αρχική (βασική) του θέση.

Αν ελευθερώσετε το διακόπτη (H) πριν το τέλος της διαδρομής τοποθέτησης, το εργαλείο θα επιστρέψει άμεσα στην αρχική του θέση. Αν δεν έχει τοποθετηθεί πλήρως το NeoBolt®, επαναλάβετε τα προηγούμενα βήματα.

Λειτουργία επαναφοράς (Εικ. 1)

- Αν το εργαλείο δεν κινηθεί στη βασική του θέση μετά την απελευθέρωση του διακόπτη (H) ή σταματήσει κατά τη διάρκεια της διαδρομής τοποθέτησης, πραγματοποιήστε επαναφορά του εργαλείου μετακινώντας το κουμπί επιλογής κίνησης εμπρός/όπισθεν (J) στη θέση όπισθεν.
- Για να επιλέξετε περιστροφή όπισθεν, πιέστε το κουμπί ελέγχου κίνησης εμπρός/όπισθεν στην αριστερή πλευρά του εργαλείου. Τραβήξτε το διακόπτη (H) έως ότου το κολάρο (A) επιστρέψει στη βασική θέση και ελευθερώσει το στοιχείο στερέωσης.
- Αν με αυτό τον τρόπο δεν επιλυθεί το πρόβλημα, αφαιρέστε την μπαταρία, επανατοποθετήστε την και μετά επαναλάβετε το προηγούμενο βήμα. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο σέρβις.
- Για να επιλέξετε λειτουργία εγκατάστασης (περιστροφή προς τα εμπρός), απελευθερώστε το διακόπτη σκανδάλης και πιέστε το κουμπί ελέγχου κίνησης εμπρός/όπισθεν στη δεξιά πλευρά του εργαλείου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μεσαία θέση του κουμπιού ελέγχου ασφαλίζει το εργαλείο στην απενεργοποιημένη κατάσταση. Όταν αλλάζετε τη θέση του κουμπιού ελέγχου, να βεβαιώνετε ότι έχει ελευθερωθεί προηγούμενος η σκανδάλη.

5. ΣΕΡΒΙΣ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

5.1 ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Στοιχείο	Συχνότητα
Γενική επιθεώρηση εργαλείου	Κάθε μέρα
Καθαρισμός και λίπανση του εξοπλισμού μύτης	Καθημερινά ή 5.000 εγκαταστάσεις
Ελέγξτε τον άκμονα και το κολάρο για φθορά ή ζημιά	10.000 εγκαταστάσεις
Καθαρίστε & λιπάνετε την κεφαλή έλξης & το συγκρότημα κοχλία με σφαιρίδια	50.000 εγκαταστάσεις*

*Συνιστάται να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται σέρβις.

Συνιστώμενα Λιπαντικά: Molykote G-4700, Sumiplex MP no2 ή ισοδύναμο

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ χρησιμοποιείτε λιπαντικά με πρόσθετα γραφίτη ή MoS₂ κατά το σέρβις της κεφαλής έλξης και του συγκροτήματος κοχλία με σφαιρίδια

5.2 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ



ΠΑΝΤΑ να φοράτε εγκριμένα προστατευτικά ματιών καθ' όλο τον καθαρισμό του εξοπλισμού

5.2.1 Εξωτερικό εργαλείο

Κρατήστε τη σκόνη και τις ακαθαρσίες μακριά από τα ανοίγματα εξαερισμού (F) του μοτέρ χωρίς ψύκτρες (Εικ. 1α). Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε ένα απαλό, ελαφρά υγρό πανί για να αφαιρέσετε σκόνη και ακαθαρσίες από τα ανοίγματα εξαερισμού (Εικ. 1α).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα, χρησιμοποιήστε καθαρό, ξηρό αέρα για να φυσήξετε και να απομακρύνετε ακαθαρσίες και σκόνη από όλα τα ανοίγματα εξαερισμού. Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ματιών, πάντα φοράτε εγκεκριμένη κατά ANSI Z87.1 προστασία ματιών όταν εκτελείτε αυτήν την εργασία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλα ισχυρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών τμημάτων του εργαλείου. Αυτά τα χημικά μπορεί να αποδυναμώσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σ' αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει υγρανθεί μόνο με νερό και ήπιο σαπούνι. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

5.2.2 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΜΥΤΗΣ (ΕΙΚ. 2)

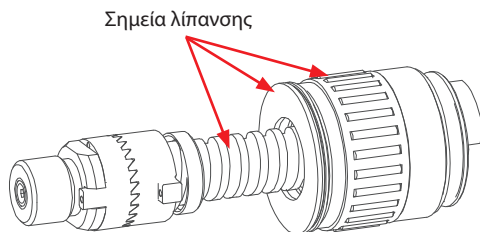
- Αφαιρέστε από το εργαλείο το παξιμάδι συγκράτησης (D), τον άκμονα (B), το περίβλημα μύτης (C) και το κολάρο (A)
- Επιθεωρήστε το κολάρο για ζημιά. Αντικαταστήστε το αν χρειάζεται
- Καθαρίστε το εσωτερικό του άκμονα χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί και απολυμαντικό υλικό.
- Επιθεωρήστε τον άκμονα (B) για φθορά ή ζημιά. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τον άκμονα.
- Απλώστε μια λεπτή κάλυψη σπρέι PTFE στο εσωτερικό του άκμονα (B) και εξωτερικά του κολάρου (A).
- Καθαρίστε το εσωτερικό του περιβλήματος μύτης (C) χρησιμοποιώντας ένα στεγνό πανί.
- Καθαρίστε τον προσαρμογέα κεφαλής έλξης (P) και την περιοχή μπροστινού συμπλέκτη χρησιμοποιώντας ένα στεγνό πανί.
- Επιθεωρήστε για ζημιά και κατόπιν απλώστε μια λεπτή κάλυψη σπρέι PTFE στην περιοχή.
- Επανασυναρμολογήστε το εργαλείο

5.2.3 Καθαρισμός/σέρβις του συγκροτήματος κεφαλής έλξης (ανατρέξτε στις Εικ. 2d & 2e)

- Αφού έχει αφαιρεθεί το περίβλημα μύτης (C) και το κολάρο (A) (ανατρέξτε στο τμήμα 5.2.2), χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 21 mm, αφαιρέστε το περίβλημα ιστού (R)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΑΡΙΣΤΕΡΟΣ ΤΡΟΦΟΣ ΣΠΕΙΡΩΜΑ

- Αφαιρέστε την κεφαλή έλξης/το συγκρότημα κοχλία με σφαιρίδια από το εργαλείο (P, S). Καθαρίστε τον κοχλία με σφαιρίδια και επιθεωρήστε τον για φθορά ή ζημιές.
- Αφαιρέστε από το εργαλείο τον συμπλέκτη ατράκτου (W), το ελατήριο συμπλέκτη ατράκτου (X), τη ροδέλα (Y), την άτρακτο (JJ), το παράλληλο κλειδί (KK), το ωστικό βελονωτό ρουλεμάν (HH), το ωστικό δαχτυλίδι βελονωτού ρουλεμάν (GG) και την κυματοειδή ροδέλα (FF). Καθαρίστε κάθε εξάρτημα και επιθεωρήστε το για φθορά ή ζημιές. Αν χρειάζεται αντικαταστήστε εξάρτημα (εξαρτήματα).
- Απλώστε μια λεπτή στρώση γράσου (Molykote G-4700 ή ισοδύναμου) στο ακόλουθα εξαρτήματα του συγκροτήματος κοχλία με σφαιρίδια και ρουλεμάν όπως υποδεικνύεται παρακάτω: Ωστικό βελονωτό ρουλεμάν, ακτινικό βελονωτό ρουλεμάν και κοχλία με σφαιρίδια.



- Εγκαταστήστε την κυματοειδή ροδέλα γκρόβερ (FF) και το ωστικό δαχτυλίδι (GG) στη θήκη γραναζιών.
- Λιπάνετε με γράσο το ωστικό ρουλεμάν (HH) και τοποθετήστε το πάνω από το ωστικό δαχτυλίδι στο συγκρότημα περιβλήματος γραναζιών (E).
- Απλώστε γράσο στην επιφάνεια έδρασης της ατράκτου (JJ)
- Εισάγετε το παράλληλο κλειδί (KK) στο πίσω μέρος της ατράκτου (JJ) με το στρογγυλεμένο άκρο του κλειδιού στραμμένο προς το μπροστινό μέρος του εργαλείου.

- Εγκαταστήστε το κλειδί και την άτρακτο στο σύστημα μετάδοσης διασφαλίζοντας ότι το παράλληλο κλειδί έχει εδράσει ουστά στη σφηνάβλακα του συστήματος μετάδοσης.
- Εγκαταστήστε τη ροδέλα (Y) και το ελατήριο συμπλέκτη ατράκτου (X) στη βάση της ατράκτου (JJ)
- **Ελαφρά** λιπάνετε την εξωτερική επιφάνεια του συμπλέκτη ατράκτου (W) και εγκαταστήστε τον στην άτρακτο (JJ).
- Ευθυγραμμίστε τα "ρύγχη" του συμπλέκτη ατράκτου με τα ανοίγματα στην άτρακτο.
- Ο συμπλέκτης ατράκτου πρέπει να κινείται ελεύθερα μέσα και έξω όταν εφαρμόζεται δύναμη. Η υπερβολική ποσότητα γράσου θα εμποδίσει την ελεύθερη κίνηση του συμπλέκτη ατράκτου.
- Εγκατάσταση της κεφαλής έλξης/του συγκροτήματος κοχλία με σφαιρίδια (P,S) μέσα στη θήκη γραναζιών.
- Περάστε το περιβλήμα ιστού (R) πάνω από την κεφαλή έλξης/το συγκρότημα κοχλία με σφαιρίδια (P,S), ευθυγραμμίζοντας τις εγκοπές στο περιβλήμα με τις προεξοχές στον μπροστινό συμπλέκτη.
- Βιδώστε το περιβλήμα ιστού (R) με το χέρι (ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΟ ΣΠΕΙΡΩΜΑ) εξασφαλίζοντας ότι ο κοχλίας με σφαιρίδια έχει εδράσει πλήρως χωρίς να μαγκώνει.
- Σφίξτε το περιβλήμα ιστού στα **25 Nm**
- Εγκαταστήστε το κολάρο (A) και τον εξοπλισμό μύτης (ανατρέξτε στο τμήμα 5.2.2).

5.2.4 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Έλεγχος μπάρας ΕΜΠΡΟΣ/ΟΠΙΣΘΕΝ

- Χρησιμοποιήστε την μπάρα ΕΜΠΡΟΣ/ΟΠΙΣΘΕΝ (J) για να διασφαλίσετε ότι η μπάρα έχει 3 θέσεις συγκράτησης
 - Κεντρική (σκανδάλη κλειδωμένη)
 - ΕΜΠΡΟΣ: Πιέστε προς τα αριστερά ενώ κρατάτε το εργαλείο
 - ΟΠΙΣΘΕΝ: Πιέστε προς τα δεξιά ενώ κρατάτε το εργαλείο
- Μετακινήστε την μπάρα ΕΜΠΡΟΣ/ΟΠΙΣΘΕΝ (J) στη θέση ΟΠΙΣΘΕΝ. (Εικ. 7)
- Πιέστε τη σκανδάλη έως ότου ακουστή ένας ήχος μπροστινού συμπλέκτη (Q) ενώ διασφαλίζετε ότι δεν υπάρχει κίνηση της κεφαλής έλξης
- Μετακινήστε την μπάρα ΕΜΠΡΟΣ/ΟΠΙΣΘΕΝ (J) στη θέση ΕΜΠΡΟΣ.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη για να διασφαλίσετε ότι το κολάρο (A) ανασύρεται. Κρατήστε έως ότου αποσυμπληχτεί ο συμπλέκτης (περ. 1 δευτ.).
- Ελευθερώστε τη σκανδάλη, και βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή έλξης επιστρέφει στην αρχική θέση με το κολάρο (A) να προεξέχει από τον εξοπλισμό μύτης.
 - Προσέξτε να ακούσετε τυχόν μη φυσιολογικούς θορύβους κατά τη διάρκεια του πατήματος και της απελευθέρωσης της σκανδάλης.

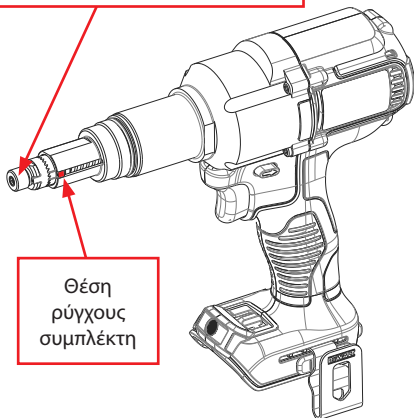
Έλεγχος διαδρομής κεφαλής έλξης: Δοκιμή πλήρους διαδρομής

- Αφαιρέστε τον εξοπλισμό μύτης.
- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι στη θέση ΕΜΠΡΟΣ
- Σημειώστε τη θέση του ρύγχους συμπλέκτη ως προς το περιβλήμα ιστού (R).
- Πατήστε και κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη έως ότου ανασυρθεί πλήρως ο προσαρμογέας κεφαλής έλξης (P). Το πίσω άκρο του ρύγχους συμπλέκτη θα πρέπει να συναντά την προπορευόμενη ακμή του περιβλήματος ιστού (R) όπως δείχνει η εικόνα.
- Ελευθερώστε τη σκανδάλη και ο προσαρμογέας κεφαλής έλξης (P) θα πρέπει να επιστρέφει στην αρχική του θέση.

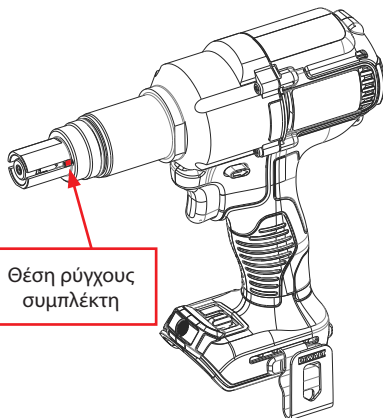
Έλεγχος διαδρομής κεφαλής έλξης: Δοκιμή μερικής διαδρομής

- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι στη θέση ΕΜΠΡΟΣ.
- Σημειώστε τη θέση του ρύγχους συμπλέκτη ως προς το περιβλήμα ιστού.
- Πατήστε τη σκανδάλη (H) και γρήγορα ελευθερώστε την όταν ο προσαρμογέας κεφαλής έλξης (P) κινηθεί περίπου στη μισή απόσταση προς το περιβλήμα ιστού (R).
- Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας κεφαλής έλξης (P) επιστρέφει στην αρχική θέση.

Σημείωση: Πείρος προσαρμογής διαδρομής έχει τεθεί ισοπίεδος με την κεφαλή έλξης



Θέση ρύγχους συμπλέκτη



Θέση ρύγχους συμπλέκτη

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΩΤΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Ανατρέξτε στο τμήμα 3.5 Φως εργασίας για τον έλεγχο λειτουργίας

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ, ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΟΛΑΡΟΥ & ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ ΜΥΤΗΣ

Ανατρέξτε στο τμήμα 3.2 Εξοπλισμός μύτης, και 3.3 Ρύθμιση και προσαρμογή διαδρομής

ΕΛΕΓΧΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (Εικ. 4)

- Τοποθετήστε 5-10 Neobolt και ελέγξτε για τα εξής:
 - Το εργαλείο δεν γλιστρά
 - Η τοποθέτηση με σύσφιξη γίνεται σε μία διαδρομή
 - Δεν υπάρχει ζημιά στην ουρά του πείρου στο τοποθετημένο Neobolt
 - Δεν υπάρχει μη φυσιολογικός θόρυβος

ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ

Επιθεωρήστε το εργαλείο για τα εξής:

- Ζημιά στις λαβές (G) ή στο συγκρότημα περιβλήματος γραναζιών (E)
- Λασκαρισμένα εξαρτήματα και βίδες
- Τυχόν κηλίδες λαδιού πάνω στα περιβλήματα
- Ξεκόλλημα της εφαρμοστής επικάλυψης (λαστιχένιας λαβής)
- Απόφραξη των ανοιγμάτων εξαερισμού (F)
- Δυσανάγνωστες ή απούσες προειδοποιητικές ετικέτες

5.3 ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Για ανταλλακτικά ανατρέξτε στον "Κατάλογο υλικών" στην ενότητα 9

5.3.1 Απαιτούμενα εργαλεία για τη συντήρηση:

- Γερμανικό κλειδί 21 mm, 1 τεμ (περίβλημα ιστού)
- Κλειδί Άλεν 2 mm, 1 τεμ. (πείρος προσαρμογής διαδρομής)
- Γερμανικά κλειδιά 24 mm, 2 τεμ. (άκμονας και περίβλημα μύτης)

6. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Χωριστή συλλογή. Το προϊόν αυτό **δεν** πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.



Χωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Αν μελλοντικά διαπιστώσετε ότι το προϊόν STANLEY Engineered Fastening® που έχετε χρειάζεται αντικατάσταση, ή εάν δεν το χρειάζεστε πια, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το προϊόν αυτό σε σημείο χωριστής συλλογής. Η χωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Η επαναχρησιμοποίηση ανακυκλωμένων υλικών συντελεί στην αποτροπή της ρύπανσης του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση για πρώτες ύλες. Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να προβλέπουν τη χωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από τα νοικοκυριά σε δημοτικές θέσεις συγκέντρωσης απορριμμάτων ή από το κατάστημα όπου αγοράσατε ένα καινούργιο προϊόν. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα τοπικά σας γραφεία της STANLEY Engineered Fastening® στη διεύθυνση που αναγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Εναλλακτικά, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών STANLEY Engineered Fastening® και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση, καθώς και στοιχεία επικοινωνίας υπάρχουν στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση www.StanleyEngineeredFastening.com

7. ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Το εργαλείο δεν λειτουργεί όταν πατάτε τον διακόπτη	Η μπαταρία παρουσιάζει βλάβη	Αντικαταστήστε την μπαταρία
	Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη	Φορτίστε την μπαταρία
	Η μπαταρία δεν έχει εδράσει πλήρως	Αφαιρέστε την μπαταρία και επανατοποθετήστε την. Πραγματοποιήστε επαναφορά του εργαλείου στη βασική θέση
	Το πακέτο μπαταριών έχει φθάσει στο όριο θερμοκρασίας λειτουργίας λόγω συνεχόμενης χρήσης ή βλάβης	Αφαιρέστε την μπαταρία και αφήστε να κρυώσει. Τοποθετήστε μπαταρία και πραγματοποιήστε επαναφορά του εργαλείου στη βασική θέση
Το εργαλείο δεν επιστρέφει στη βασική θέση όταν ελευθερώνεται ο διακόπτης	Ηλεκτρική δυσλειτουργία	Αφαιρέστε την μπαταρία, περιμένετε πέντε δευτερόλεπτα και εισάγετέ την πάλι. Πραγματοποιήστε επαναφορά του εργαλείου στη βασική θέση
	Κολλημένος συμπλέκτης ατράκτου	Καθαρίστε τον συμπλέκτη ατράκτου και την άτρακτο ώστε να λειτουργούν ομαλά
Το εργαλείο σταματά πριν συσφιχτεί πλήρως το Neobolt	Το πακέτο μπαταριών έχει φθάσει στο όριο θερμοκρασίας λειτουργίας λόγω συνεχόμενης χρήσης ή βλάβης	Αφαιρέστε την μπαταρία και αφήστε να κρυώσει. Τοποθετήστε μπαταρία και πραγματοποιήστε επαναφορά του εργαλείου στη βασική θέση
	Το φορτίο τοποθέτησης του στοιχείου στερέωσης υπερβαίνει την ικανότητα του εργαλείου	Πραγματοποιήστε επαναφορά του εργαλείου στη βασική θέση, προσαρμόστε τη διαδρομή του εργαλείου στο σωστό βάθος
	Συσώρευση υπολειμμάτων μέσα στον εξοπλισμό μύτης	Πραγματοποιήστε σέρβις και καθαρίστε το συγκρότημα μύτης
	Επιλεγμένη διαδρομή εργαλείου πολύ μικρή	Προσαρμόστε τη διαδρομή του εργαλείου
	Αν το εργαλείο είναι σε λειτουργία ηλεκτρονικού ελέγχου διαδρομής. Ο πείρος μηχανικής προσαρμογής της διαδρομής ενδέχεται να μην έχει ανασυρθεί πλήρως	Ανασύρετε πλήρως τον πείρο
Το πίσω τμήμα του πείρου έχει υποστεί ζημιά	Επιλεγμένη διαδρομή πολύ μεγάλη	Μικρύνετε τη διαδρομή
	Το κολάρο είναι φθαρμένο	Αντικαταστήστε το κολάρο
Το εργαλείο δεν επανέρχεται πλήρως	Συσώρευση υπολειμμάτων μέσα στον εξοπλισμό μύτης	Πραγματοποιήστε σέρβις και καθαρίστε το συγκρότημα μύτης
Το κολάρο δεν ελευθερώνει τον πείρο	Συσώρευση υπολειμμάτων μέσα στον εξοπλισμό μύτης	Πραγματοποιήστε σέρβις και καθαρίστε το συγκρότημα μύτης
	Το κολάρο δεν έχει εγκατασταθεί σωστά	Αφαιρέστε το περιβλήμα μύτης και προσαρμόστε το κολάρο
	Ο άκμονας έχει λασκάρει	Σφίξτε τον άκμονα
Το εργαλείο δεν ελευθερώνει το κολάρο από τον άκμονα	Λερωμένος ή φθαρμένος άκμονας	Επιθεωρήστε τον άκμονα, καθαρίστε ή αντικαταστήστε.

8. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ (ΕΕ/ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟ)**8.1 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**

Εμείς, η **Stanley Engineered Fastening, in Danbury, CT, USA (ΗΠΑ)**, δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή:	Εργαλείο μπαταρίας Avdel® για στοιχεία στερέωσης NeoBolt®
Μάρκα/Μοντέλο:	PB2500N

Συμμορφώνεται με τις Οδηγίες ΕΚ 2014/30/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ και τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα

Ασφάλεια:**Οδηγία περί μηχανημάτων****2006/42/ΕΚ: EN 62841-1:2015****Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ):****Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ)****2014/30/ΕΕ: EN 55014-1:2017****EN 55014-2:2015****Περιορισμός Επικίνδυνων Ουσιών (RoHS):****2011/65/ΕΕ: EN 63000:2018**

Ο τεχνικός φάκελος συντάχθηκε σύμφωνα με το Παράρτημα 1, παράγραφος 1.7.4.1, της ακόλουθης Οδηγίας: 2006/42/ΕΚ Οδηγία περί μηχανημάτων (Διάταγμα Ην. Βασιλείου 2008 Αρ. 1597 - Κανονισμοί (ασφαλείας) προμήθειας μηχανημάτων). Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώνει τα παρόντα εξ ονόματος της STANLEY Assembly Technologies

Κατασκευαστής:**Thomas R. Osborne****Διευθυντής Τεχνικού Τμήματος - Βιομηχανική Μηχανική Βόρ. Αμερ.**

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, U.S.A. (ΗΠΑ).

Υπογραφή:*Thomas R Osborne***Τόπος έκδοσης:**

ΗΠΑ

Ημερομηνία έκδοσης: 15η Φεβρουαρίου 2021

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου για προϊόντα πωλούμενα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel**Αρχηγός Ομάδας Τεχνικής Τεκμηρίωσης**Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyh-Str.1,
35394, Gießen, Germany (Γερμανία)

Ο παρών μηχανολογικός εξοπλισμός βρίσκεται σε συμμόρφωση με την Οδηγία περί μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ

8.2. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΗΝ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

Εμείς, η **Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, USA (ΗΠΑ)**, δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή:	Εργαλείο μπαταρίας Avdel® για στοιχεία στερέωσης NeoBolt®
Μάρκα/Μοντέλο:	PB2500N

το οποίο αφορά η παρούσα δήλωση βρίσκεται σε συμμόρφωση με τους ακόλουθους κανονισμούς του Ην. Βασιλείου

Ασφάλεια:

Κανονισμοί (ασφαλείας) περί προμήθειας μηχανημάτων 2008 Διάταγμα Ην. Βασιλείου 2008/1597 (όπως τροποποιήθηκε):

Καθορισμένα πρότυπα: EN 62841-1:2015

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ):

Κανονισμοί περί Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2016, Διάταγμα Ην. Βασιλείου 2016/1091 (όπως τροποποιήθηκε):

Καθορισμένα πρότυπα: EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

Περιορισμός Επικίνδυνων Ουσιών (RoHS):

Κανονισμοί περί Περιορισμού της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό

και ηλεκτρονικό εξοπλισμό 2012, Διάταγμα Ην. Βασιλείου 2012/3032 (όπως τροποποιήθηκε)

Καθορισμένα πρότυπα: EN 63000:2018

Η τεχνική τεκμηρίωση συντάσσεται σύμφωνα με τους Κανονισμούς (ασφαλείας) προμήθειας μηχανημάτων 2008, Διάταγμα Ην. Βασιλείου 2008/1597 (όπως τροποποιήθηκε).

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώνει τα παρόντα εξ ονόματος της STANLEY Assembly Technologies United Kingdom

Κατασκευαστής:

Thomas R. Osborne

Διευθυντής Τεχνικού Τμήματος - Βιομηχανική Μηχανική Βόρ. Αμερ.

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06810, U.S.A. (ΗΠΑ).

Υπογραφή:

Thomas R Osborne

Τόπος έκδοσης: ΗΠΑ

Ημερομηνία έκδοσης: 25 Φεβρουαρίου 2021

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου για προϊόντα πωλούμενα στο Ηνωμένο Βασίλειο και δηλώνει τα παρόντα εξ ονόματος της Stanley Engineered Fastening

Angus. K. Seewraj

Τεχνικός Διευθυντής- Ην. Βασίλειο

Avdel UK Limited.

Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City,
Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM (Ην. Βασίλειο)



C 150399 US



Ο παρών μηχανολογικός εξοπλισμός βρίσκεται σε συμμόρφωση με τους Κανονισμούς (ασφαλείας) προμήθειας μηχανημάτων 2008, Διάταγμα Ην. Βασιλείου 2008/1597 (όπως τροποποιήθηκε)

9. ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΥΛΙΚΩΝ

	ID	Περιγραφή εξαρτήματος	Αριθμός Εξαρτήματος
*	A, Z	Κολάρο και Στοπ κολάρου	65110-00054
*	B1	Άκμονας, \varnothing 26 mm	65110-00057
*	B2	Άκμονας, \varnothing 19 mm	65110-00120
**	C1	Περιβλήμα μύτης, \varnothing 26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Εκτεταμένο περιβλήμα μύτης, \varnothing 19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Παξιμάδι περιβλήματος μύτης	65110-00083
	E	Συγκρότημα περιβλήματος γραναζιών	-
	F	Άνοιγμα εξαερισμού	-
	G	Λαβή	-
	H	Διακόπτης	-
	J	Κουμπί χειροκίνητης επιλογής όπισθεν	-
	K	Φως εργασίας	-
	L	Διακόπτης για φως εργασίας	-
	M	Πακέτο μπαταριών	βλ. παρακάτω
**	N	Πείρος προσαρμογής διαδρομής	65110-00243
	P	Προσαρμογέας κεφαλής έλξης	-
	Q	Μπροστινός συμπλέκτης	-
	R	Περιβλήμα ιστού	TP113-610
	S	Συγκρότημα κοιλία με σφαιρίδια	-
**	T	Δακτύλιος κυκλικής διατομής	TP124-505
	U	Ελατήριο μπροστινού συμπλέκτη	-
	V	Αναστολέας	-
**	W	Συμπλέκτης ατράκτου και Στοπ	65120-00015
**	X	Ελατήριο συμπλέκτη ατράκτου	TP114-666
**	Y	Ροδέλα	65110-00242
**	Z	Στοπ κολάρου	65110-00244
**	AA	Επέκταση	65120-00020
	BB	Κλειδί Άλεν 2,0 mm	65130-00003
	EE	Φορτιστής	βλ. παρακάτω
**	FF	Κυματοειδής ροδέλα γκρόβερ	65130-00004
**	GG	Ωστικό δαχτυλίδι	TP124-558
**	HH	Ωστικό βελονωτό ρουλεμάν	TP124-557
**	JJ	Άτρακτος	TP113-605
**	KK	Παράλληλο κλειδί	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Υπο-συγκρότημα κεφαλής έλξης	65120-00011
		Βίδες περιβλήματος	330019-52
		Βίδες λαβής	682211-00

* Αναλώσιμο

** Συνιστώμενο ανταλλακτικό

ΧΩΡΑ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ	ΠΑΚΕΤΟ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ	ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
NA (Βόρειος Αμερική)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (πρότυπο ΕΕ)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (ΕΕ) 65104-00006 (Ανατολική ΕΕ)
GB (Μεγάλη Βρετανία)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (ΕΕ) 65104-00006 (Ανατολική ΕΕ)

10. ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΤΕ ΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΣΑΣ!

10.1 STANLEY ENGINEERED FASTENING - ΕΓΓΥΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Η STANLEY Engineered Fastening εγγυάται ότι όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί προσεκτικά και ότι θα είναι απαλλαγμένα από ελάττωμα στο υλικό και στην εργασία υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και σέρβις για περίοδο ενός (1) έτους.

Η εγγύηση αυτού του εργαλείου τοποθέτησης πριτσινιών ισχύει για τον πρώτο αγοραστή του εργαλείου μόνο για αρχική χρήση.

Εξαιρέσεις:

Κανονική φθορά.

Περιοδική συντήρηση, επισκευές και ανταλλακτικά λόγω κανονικής φθοράς εξαιρούνται από την κάλυψη.

Κακομεταχείριση & κακή χρήση.

Εξαιρούνται από την κάλυψη βλάβες ή ζημιές από ακατάλληλη λειτουργία, αποθήκευση, κακή χρήση ή κακομεταχείριση, ατύχημα ή αμέλεια, όπως φυσική ζημιά. Η χρήση αυτού του εργαλείου για εγκατάσταση ή αφαίρεση στοιχείων στερέωσης που δεν παρέχονται ή δεν έχουν προ-εγκριθεί από τη Stanley Engineered Fastening εμπίπτουν στην κατηγορία της κακής χρήσης και θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση.

Μη εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τροποποίηση.

Εξαιρούνται από την κάλυψη βλάβες ή ζημιές που προκύπτουν από σέρβις, δοκιμή, ρύθμιση, εγκατάσταση, συντήρηση, μετατροπή ή τροποποίηση με οποιονδήποτε τρόπο από οποιονδήποτε άλλον πλην της STANLEY Engineered Fastening ή τα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της.

Με το παρόν αποκλείονται όλες οι άλλες εγγυήσεις, ρητές ή σιωπηρές, περιλαμβανομένων οποιονδήποτε εγγυήσεων εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας για συγκεκριμένη χρήση.

Σε περίπτωση που το προϊόν δεν ανταποκριθεί στην περίοδο εγγύησης, επιστρέψτε άμεσα το εργαλείο στο εξουσιοδοτημένο από το εργοστάσιό μας σημείο σέρβις που βρίσκεται πιο κοντά σας. Για μια λίστα εξουσιοδοτημένων κέντρων σέρβις STANLEY Engineered Fastening® στις ΗΠΑ ή τον Καναδά, επικοινωνήστε μαζί μας στον αριθμό μας δωρεάν κλήσης (8

Εκτός ΗΠΑ και Καναδά, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας **www.StanleyEngineeredFastening.com** για να βρείτε την πλησιέστερή σας θέση STANLEY Engineered Fastening.

Τότε η STANLEY Engineered Fastening θα αντικαταστήσει, χωρίς δική σας χρέωση, οποιοδήποτε εξάρτημα ή εξαρτήματα βρούμε ότι έχουν υποστεί βλάβη λόγω ελαττωματικού υλικού ή εργασίας, και θα επιστρέψουμε το υλικό με προπληρωμένη αποστολή. Αυτό αποτελεί τη μοναδική μας υποχρέωση βάσει της παρούσας εγγύησης. Σε καμία περίπτωση δεν θα φέρει η STANLEY Engineered Fastening την ευθύνη για οποιοσδήποτε παρεπόμενες ή ειδικές ζημιές προερχόμενες από την αγορά ή τη χρήση του παρόντος εργαλείου.

10.2 ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΤΕ ONLINE ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΤΥΦΛΩΝ ΠΡΙΤΣΙΝΙΩΝ

Για να καταχωρίσετε την εγγύησή σας online, επισκεφθείτε μας

<http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>.

Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα εργαλείο μάρκας POP® Avdel® της STANLEY Engineered Fastening.

11. ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΕΩΝ

Αναθ.	Περιγραφή	Ημερομηνία
A	Απενεργοποιημένη λειτουργία	5/1/2018
B	Ενημέρωση εγγράφου	5/1/2021

©2020 STANLEY Black & Decker

Kõik õigused kaitstud.

Esitatud teavet ei tohi ühelgi viisil ja ühelgi teel (elektrooniliselt ega mehaaniliselt) reprodutseerida ja/või avalikustada STANLEY Engineered Fasteningi eelneva sõnaselge kirjaliku loata. Esitatud teave põhineb toote turuleviimise ajal teadaolevatel andmetel. STANLEY Engineered Fasteningi eesmärk on oma tooteid järjepidevalt edasi arendada ja seetõttu võivad tooted muutuda. Esitatud teave kehtib STANLEY Engineered Fasteningi tarnitud toote kohta. Seetõttu ei saa STANLEY Engineered Fasteningi pidada vastutavaks ühegi toote originaalspetsifikatsioonidest kõrvalekaldumisega kaasneva kahju eest.

Saadaolev teave on koostatud ülima põhjalikkusega. Ent STANLEY Engineered Fastening ei võta sellegipoolest vastutust ühegi vea eest, mis puudutab teavet, ega sellest tulenevate tagajärgede eest. STANLEY Engineered Fastening ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad kolmandate osapoolte tegevusest. Vastavalt kaubamärgiseadusele ei ole STANLEY Engineered Fasteningi kasutatud töönimed, kaubanimed, registreeritud kaubamärgid jms tasuta kasutamiseks.

SISUKORD

1. OHUTUSTEAVE	2
1.1 ELEKTRITÖÖRIISTADEGA SEOTUD ÜLDISED HOIATUSED	2
1.2 ETIKETID JA IKOONID	5
1.3 AKUD JA LAADIJAD	6
2. SPETSIFIKATSIOONID	9
2.1 TEHNILISED ANDMED	9
2.2 PAIGALDUSE SPETSIFIKATSIOONID.....	10
2.3 PAKENDI SISU.....	10
2.4 PÕHIKOMPONENTIDE NIMEKIRI	10
2.5 VALIKVARUSTUS	10
3. TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA SEADISTAMINE	11
3.1 ETTENÄHTUD OTSTARVE	11
3.2 OTSIK	11
3.4 TÖÖLAMP	13
3.5 LAADIJAD	13
3.6 AKUPATAREID.....	15
4. KASUTAMINE	15
4.1 KÄTE ÕIGE ASEND	16
4.2 TÖÖRIISTA KASUTAMINE.....	16
5. TÖÖRIISTA HOOLDUS	16
5.1 HOOLDUSTÖÖDE SAGEDUS.....	16
5.2 PUHASTAMINE.....	16
5.3 VARUOSAD JA TÖÖRIISTAD.....	19
6. KESKKONNAKAITSE	20
7. PROBLEEMIDE LAHENDAMISE JUHEND	21
8. VASTAVUSDEKLARATSIOONID (EL/UK)	22
8.1 EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON.....	22
8.2. UK VASTAVUSDEKLARATSIOON.....	23
9. MATERJALIDE SPETSIFIKATSIOON	24
10. KAITSKE OMA INVESTEERINGUT!	25
10.1 STANLEY ENGINEERED FASTENING®-I ELEKTRITÖÖRIISTA GARANTII	25
10.2 REGISTREERIGE OMA NEEIDIPÜSTOL INTERNETIS	25
11. REDAKTSIOONID	26



Kõik, kes tööriista paigaldavad või kasutavad, peavad selle kasutusjuhendi läbi lugema, pöörates erilist tähelepanu järgmistele hoiatustele ja juhistele.

1. OHUTUSTEAVE

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisust. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



OHT! Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, lõppeb surma või raske kehavigastusega.



HOIATUS! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või raske kehavigastusega.



ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda kergete või mõõdukate kehavigastustega.



(Kasutatakse ilma tekstita) Näitab ohutusega seotud teadet.

NB! Viitab tegevusele, mis ei too kaasa kehavigastust, kuid mis juhul, kui seda ei väldita, võib põhjustada varalist kahju.



Tähistab elektrilöögiohtu.



Tähistab tuleohtu.

Selle toote väärkasutamine või vale hooldus võib põhjustada raskeid vigastusi ja varalist kahju. Enne seadme kasutamist lugege kõik hoiatused ja kasutusjuhised läbi ning tehke need endale selgeks. Vigastusohu vähendamiseks tuleb elektritööriistade kasutamisel alati rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid.

Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja tööriista hoieulepanemist eemaldage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku. Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.

- Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks kui STANLEY Engineered Fasteningi kiirneetide paigaldamiseks.
- Kasutage ainult tootja soovitatud osi, kinnitusvahendeid ja tarvikuid.
- Kasutage elektritööriista ainult ettenähtud akudega.

1.1 ELEKTRITÖÖRIISTADEGA SEOTUD ÜLDISED HOIATUSED



HOIATUS! Lugege kõiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid. Hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1.1.1 OHUTUSNÕUDED TÖÖKOHAL

- Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- ÄRGE kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise kohast eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

1.1.2 ELEKTRIOHUTUS

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut.** *Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.*
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** *Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.*
- Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** *Elektriseadmesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.*
- Käsitsege juhete ettevaatlikult. Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhete selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhete kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** *Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.*
- Kui töötate elektritööriistaga õues, kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** *Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.*
- Kui elektritööriistaga töötamine niiskes keskkonnas on vähimata, kasutage rikkevoolukaitsmega (GFCI) kaitstud voolutoidet.** *Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.*

1.1.3 ISIKLIK OHUTUS

- Olge tähelepanelik, jälgige pidevalt, mida teete, ning kasutage elektritööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles.** *Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada rasked kehavigastusi.*
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset.** *Isikukaitsevahendid, nagu tolmu mask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.*
- Vältige tööriista ootamatut käivitumist. Veenduge enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/ või aku paigaldamist, et lüliti on väljalülitatud asendis.** *Kandes tööriista, sõrm lüliti, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.*
- Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** *Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.*
- Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.** *Siis on võimalik ettearvamatutes olukordades tööriista paremini valitseda.*
- Riietuge sobivalt. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal.** *Laiad riided, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.*
- Kui seadmetega on kaasas tolmu eemaldusliidesed ja kogumisseadmed, siis veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** *Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.*
- Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid.** *Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.*

1.1.4 ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** *Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.*
- Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** *Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.*
- Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja tööriista hoivulepanemist eemaldage elektritööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku, kui see on eemaldatav.** *Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.*
- Hoidke kasutusel mitteolevaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit.** *Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.*
- Elektritööriistu ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd.** *Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.*

- f) **Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana.** Õigesti hooldatud ja teravate servadega lõikeriistad kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, lisaseadmeid, lõiketerasid jms vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Elektritööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.

1.1.5 AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- a) **Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat.** Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
- b) **Kasutage elektritööriistu ainult ettenähtud akudega.** Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c) **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest jms metallesemetest, mis võivad tekitada lühise.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
- d) **Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku.** Vältige sellega kokkupuutumist. **Kokkupuute korral loputage vastavat piirkonda veega.** Kui akuvedelik satub silma, tuleb pöörduda arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
- e) **Ärge kasutage akupatareid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitatud.** Kahjustatud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalekaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatus või vigastustega.
- f) **Kaitske akupatareid ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest.** Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C võib tagajärjeks olla plahvatus.
- g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareid ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku.** Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

1.1.6 TEENINDUS

- a) **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud hooldustehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi.** Nii tagate elektriseadme ohutuse.
- b) **Ärge hooldage kahjustunud akupatareid.** Akupatareid tuleb lasta hooldada ainult tootjal või volitatud teenusepakujatel.

1.1.7 TÄIENDAVALD OHUTUSJUHISED



HOIATUS! ÄRGE KUNAGI muutke pistikut mis tahes moel. Tööriista ehituse muutmine tühistab kõik garantiid. Ümberehitamine võib lõppeda varalise kahju ja/või kasutaja raskete vigastustega.



HOIATUS! Kasutage ALATI kaitseprille. Tavalised prillid EI OLE kaitseprillid. Kasutage tolmu- ja paigaldustööd tehes ka näokatet või tolumumaski. **KASUTAGE ALATI NÕUETEKOHAST TURVAVARUSTUST:**

- Silmade kaitse
- Kuulmiskaitse
- Hingamisteede kaitse



HOIATUS! Kasutamise ajal kandke alati nõuetekohaseid kuulmiskaitsevahendeid. Mõnedes tingimustes ja kasutamiskestuse juures võib toote põhjustatav müra kahjustada kuulmist.



ETTEVAATUST! Kui te tööriista ei kasuta, asetage see küllili stabiilsele pinnale, kus see ei põhjusta komistamise ega kukkumise ohtu. Mõned suurte akudega tööriistad seisavad aku peal püsti, kuid võivad kergesti ümber minna. Mõned suurte akudega tööriistad seisavad aku peal püsti, kuid võivad kergesti ümber minna.

- Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks kui STANLEY Engineered Fasteningi NeoBolt®-i kinnitusvahendite paigaldamiseks.
- Kasutage ainult tootja soovitatud osi, kinnitusvahendeid ja tarvikuid.

- **ÄRGE** väärkasutage tööriista, lastes sellel kukkuda või kasutades seda haamrina.
- Hoolitsege, et tööriista käepide oleks kuiv, puhas ning vaba õlist ja määretest.
- Ärge jätke töötavat tööriista järelevalveta ja eemaldage aku, kui tööriista ei kasutata.
- Enne vooluvõrku ühendamist ja/või aku paigaldamist, samuti enne tööriista kättevõtmist ja kandmist hoidke käsi päästikust eemal.
- **ÄRGE** käivitage tööriista, kui see on inimes(t)e poole suunatud.
- **ÄRGE** kasutage tööriista, kui otsiku korpus on eemaldatud.
- Vältige mustuse või võõrkehade/-ainete sattumist tööriista õhuavadesse, kuna selle tagajärjel võib tööriist rikki minna.

1.2 ETIKETID JA IKOONID

SEADMEL OLEVAD MÄRGISTUSED

SEERIANUMBRI ASUKOHT: Seerianumber asub seadme jalamil (joonis m). Seda seerianumbrit saab vaadata alles siis, kui aku (g) on seadme küljest eemaldatud.

KUUPÄEVAKOODI ASUKOHT: Seerianumbri sildile on trükitud kuupäevakood (n), mis sisaldab ka tootmisaastat. **MM2020xxx**

SEADMEL, LAADIJAL JA AKUL OLEVAD SILDID

Lisaks juhendis kasutatavatele sümbolitele võivad tööriista, laadija ja aku siltidel olla järgmised sümbolid.



Lugege läbi kogu dokumentatsioon



Ärge laadige kahjustatud akusid.



Lugege läbi kogu dokumentatsioon



Vältige kokkupuudet veega.



Kandke silmade kaitset



Laske defektsed juhtmed kohe välja vahetada.



Kandke hingamisteede kaitset



Laadige ainult temperatuurivahemikus 4 °C kuni 40 °C.



Kandke kõrvade kaitset



Kõrvaldage akupatarei keskkonda arvestades.



Akut laetakse.



Akut ei tohi põletada.



Aku laetud.



Laeb liitiumioonakupatareisid.



Kuuma/külma aku laadimiskaitse.



Laadimisaja leiate peatükist „Tehnilised andmed“.



Probleem akupatarei või laadijaga.



Kasutamiseks ainult siseruumides



Toiteliini tõrge



Elektrilöögiohu sümbol



Ärge puudutage neid elektrit juhtivate esemetega



Laadige DEWALTI akupatareisid ainult heakskiidetud DEWALTI laadijatega. Kui laete DEWALTI laadijaga muid kui DEWALTI akupatareisid, võivad need puruneda või põhjustada muid ohtlikke olukordi.



Nähtav kiirgus. Ärge vaadake otse valguse suunas.

1.3 AKUD JA LAADIJAD

Aku ei ole ostes täielikult laetud. Enne akupatarei ja laadija kasutamist tutvuge alltoodud ohutusjuhistega ja järgige kirjeldatud laadimisprotseduuri. Asendusakude tellimisel lisage katalooginumber ja pinge.

Seade töötab DEWALTi laadijaga. Enne laadija kasutamist tutvuge kõigi ohutusnõuetega. Laadijate ja akude sobivustabeli leiate käesoleva kasutusjuhendi lõpust.

LUGEGE KÕIKI OHUTUSJUHISEID

1.3.1 OLULISED OHUTUSJUHISED KÕIKIDE AKUPATAREIDE KOHTA



HOIATUS! Lugege kõiki hoiatusi ja kõiki akupatarei, laadija ja elektritööriista juhiseid. Hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

- **Ärge laadige ega kasutage akut plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu lähedal.** Aku asetamisel laadijasse või sealt eemaldamisel võivad aurud või tolm süttida.
- **ÄRGE KUNAGI asetage akupatareid jõuga laadijasse. Ärge muutke mingil moel akupatarei ehitust, et see ühilduks laadijaga, kuna aku võib plahvatada, põhjustades raskeid kehavigastusi.** Akupatareide ja laadijate sobivustabeli leiate käesoleva kasutusjuhendi lõpust.
- Laadige akusid ainult sobivate DEWALTi laadijatega.
- **ÄRGE asetage vette ega muudesse vedelikesse ning vältige pritsmeid.**
- **Ärge hoidke ega kasutage tööriista või akupatareid kohtades, kus temperatuur võib ületada 40 °C (104 °F) (näiteks suvel kuuride või metallehitiste läheduses).** Võimalikult pika kasutusea tagamiseks hoidke akupatareid kuivas ja jahedas kohas.
- **MÄRKUS!** Ärge hoidke akupatareid tööriista sees, kui selle päästiklüüti on lukustatud. Ärge kunagi fikseerige päästiklüütit teibiga sisselülitatud asendisse.
- **ÄRGE põletage akupatareid isegi siis, kui see on tõsiselt kahjustatud või täielikult lõpuni kasutatud.** Akupatarei võib tules plahvatada. Liitumioonakude põletamisel eraldub mürgiseid aineid ja aineid.
- **Kui aku sisu satub nahale, peske saastunud piirkonda kohe neutraalse seebi ja veega.** Kui akuedelik satub silma, siis loputage avatud silma veega 15 minutit või kuni ärritus lakkab. Arstiabi on vaja, kui aku elektrolüüt koosneb vedelate orgaaniliste süsivesinike ja liitumisoolade segust.
- **Avatud akuelementide sisu võib põhjustada hingamisteede ärritust.** Tagage värske õhu juurdepääs. Kui sümptomid ei kao, tuleb pöörduda arsti poole.



HOIATUS! Põletuse oht. Akuedelik võib sädeme või leegiga kokku puutudes olla tuleohtlik.



HOIATUS! Tuleoht. Ärge kunagi üritage akupatareid mingil põhjusel avada. Kui aku korpus on pragunenud või muul viisil kahjustunud, ärge pange akut laadijasse. Ärge löhkuge akut, ärge pillake seda maha ega kahjustage muul viisil. Ärge kasutage akut ega laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud, millegi alla jäänud või muul viisil kahjustunud (näiteks naelaga läbi torgatud, haamriga löödud, peale astunud). Kahjustunud akud tuleb tagastada teenindusse ümbertöötlemiseks.

1.3.2 TRANSPORT



HOIATUS! Tuleoht. Akude transportimisega võib kaasneda tuleoht, kui akuklemmid puutuvad kogemata kokku elektrit juhtivate materjalidega. Akude transportimisel tuleb veenduda, et akuklemmid on kaitstud ja hästi isoleeritud teiste materjalidega kokkupuutumise eest, et vältida lühist.

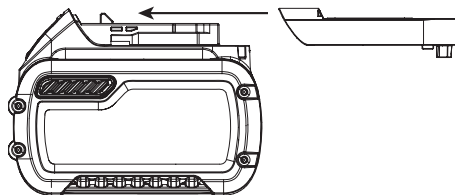
DEWALTi akud vastavad kõigile kehtivatele tarne-eeskirjadele, mis on sätestatud tööstus- ja juriidilistes standardites, sealhulgas ÜRO ohtlike kaupade veo soovitude näidiseeskirjad, Rahvusvahelise Lennutranspordi Ühenduse (IATA) ohtlike kaupade eeskirjad, rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo (IMDG) eeskiri ja ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe (ADR). Liitumioonemendid ja akud on testitud ÜRO ohtlike kaupade veo soovitude katsete ja kriteeriumide käsiraamatu punkti 38.3 järgi. Enamikul juhtudel ei klassifitseerita DEWALTi akupatareid tarnimisel täisreguleeritud 9. kategooria ohtlikuks materjaliks. Üldiselt nõuavad 9. kategooria täisregulatsiooni kohaldamist vaid liitumioonakud, mille nimienergia on suurem kui 100 vatt-tundi (Wh). Kõigil liitumioonakudel on niminäitaja vatt-tundides märgitud pakendile. Lisaks ei soovita DEWALT keeruliste eeskirjade tõttu liitumioon-akupatareide transportimiseks õhutranspordivahendit

olenemata Wh-väärtusest. Tööriistu koos akudega (kombikomplekt) tohib transportida õhutranspordiga erandjuhul, kui akupatarei Wh-väärtus ei ületa 100 Wh. Olenemata sellest, kas tarnitava kauba suhtes kohaldatakse erandit või kehtib sellele täisregulatsioon, vastutab tarnija pakendamise, sildistamise/märgistamise ja dokumentatsiooni kehtivatele nõuetele vastavuse eest. Kasutusjuhendi selles jaos toodud teave on antud heas usus ning seda peetakse dokumendi koostamise ajahetkel õigeks. Sellegipoolest ei anta ostest ega kaudset garantiid. Ostja peab tagama, et tema tegevus on kooskõlas kehtivate eeskirjadega.

DEWALTI FLEXVOLT™-I AKU TRANSPORTIMINE

DEWALTI FLEXVOLT™-i akul on kaks režiimi: **kasutamine** ja **transport**.

Kasutamisrežiim. Kui FLEXVOLT™-i akut kasutatakse eraldi või 20 V seadmes, toimib see max 20 V* akuna. Kui FLEXVOLT™-i akut kasutatakse 60 V Max* või 120 V Max* seadmes (kaks 60 V Max* akut), toimib see 60 V Max* akuna.



Transpordirežiim. Kui FLEXVOLT™-i akul on kate peal, on aku transpordirežiimis. Akupatarei elementide elektriühendus on katkestatud, mistõttu on meil kolm akut, energia väärtus (Wh) on madalam võrreldes ühe akuga, mille Wh-väärtus on kõrgem. Tänu kolmele madalama Wh-väärtusega akule kohaldatakse akupatarei suhtes erandit, mille kohaselt ei kehti sellele teatud tarneregulatsioonid, mis puudutavad akude kõrgemat Wh-väärtust.

Aku sildil on kirjas kaks nimienergia väärtust (vt näide). Sõltuvalt aku transportimisviisist tuleb transpordi suhtes kohaldatavate nõuete kindlaksmääramiseks kasutada vastavat energia väärtust. Transpordikatte kasutamisel loetakse akupatareid 3 akuks, mille energia väärtus vastab transpordirežiimile. Kui akusid transporditakse tööriista sees või ilma katteta, loetakse akupatareid üheks akuks, mille energia väärtus vastab kasutusrežiimile.

Kasutamise ja transportimise märgistuse näidis

- KASUTAMINE: 120 Wh, transportimine: 3 x 40 Wh -

Näiteks transpordi Wh-väärtus võib olla 3 x 40 Wh, mis tähendab kolme 40 Wh akut. Kasutamise Wh-väärtus võib olla 120 Wh (ainult 1 aku).

1.3.3 OLULISED OHUTUSNÕUDED KÕIGI AKULAADIJATE KASUTAMISEL

- **ÄRGE** üritage akut laadida mõne muu laadijaga peale käesolevas juhendis toodute. *Laadija ja aku on ette nähtud koos kasutamiseks.*
- **Need laadijad on mõeldud ainult DEWALTI laetavate akude laadimiseks.** *Muu kasutuse tagajärjeks on tulekahju või (surmava) elektrilöögi oht.*
- **Ärge jätke laadijat vihma või lume kätte.**
- **Laadija eemaldamisel vooluvõrgust tõmmake pistikust, mitte juhtmest.** *See vähendab pistiku ja juhtme kahjustamise ohtu.*
- **Paigutage juhe nii, et sellele ei astuta peale, selle otsa ei komistata ning seda ei kahjustata ega kulutata muul viisil.**
- **Ärge kasutage pikendusjuhet, kui see pole hädavajalik.** *Vale pikendusjuhtme kasutamine võib kaasa tuua tuleohtu, elektrilöögi või surmava elektrilöögi.*
- **Kui kasutate laadijat õues, tuleb seda hoida kuivas kohas ja kasutada välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** *Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.*

Juhtmete minimaalne suurus

Voldid		Juhtme kogupikkus jalgades (meetrites)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)

Nimivoolutugevus amprites		American Wire Gauge			
Vähemalt	Mitte üle				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Ei soovitata	

- **Pikendusjuhtme läbimõõt peab ohutuskaalutlustel olema piisava suurusega (AWG ehk American Wire Gauge).** Mida väiksem mõõt on juhtmele märgitud, seda suurem on juhtme lubatud koormus, seega mõõt 16 talub suuremat koormust kui mõõt 18. Liiga väikese ristlõikega juhtme puhul võib tekkida pingelangus ning selle tagajärjel toitekadu ja ülekuumenemine. Mitme pikendusjuhtme kasutamisel veenduge, et kõik pikendusjuhtmed on piisava suurusega. Alljärgnevas tabelis on esitatud õige suurus, mis vastab juhtme pikkusele ja andmesildile märgitud nimivoolutugevusele. Kahtluse korral valige suurem suurus. Mida väiksem number, seda tugevam on juhe.
- **Ärge asetage laadija peale ühtegi eset ega laadijat pehmele pinnale, et mitte blokeerida ventilatsiooniasiad ega põhjustada laadija ülekuumenemist.** Paigutage laadija soojusallikatest eemale. Laadija ventilatsioon on tagatud korpuse pealmisel ja alumisel küljel olevate avade kaudu.
- **Ärge kasutage kahjustunud juhtme või pistikuga laadijat.**
- **Ärge kasutage laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või muul viisil kahjustunud.** Viige see volitatud hooldustöökotta.
- **Ärge võtke laadijat koost; kui seda on vaja hooldada või remontida, viige see volitatud teenindusse.** Valesti kokkupanemine võib põhjustada (surmava) elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- Enne laadija puhastamist eemaldage see vooluvõrgust. See vähendab elektrilöögi ohtu. *Aku eemaldamine ei vähenda seda ohtu.*
- **ÄRGE KUNAGI** üritage kahte laadijat omavahel ühendada.
- **Laadija on ette nähtud töötama tavalises 220–240 V pingega vooluvõrgus. Ärge üritage seda kasutada teistsuguse pingega.** *See ei kehti autolaadija puhul.*



HOIATUS! Elektrilöögi oht. Vältige vedelike sattumist laadijasse. Tagajärjeks võib olla elektrilöök.



HOIATUS! Põletuse oht. Ärge kastke akut vedeliku sisse ja vältige vedelike tungimist akusse. Ärge kunagi üritage akupatariid mingil põhjusel avada. Kui akupatari plastkorpus puruneb või praguneb, viige see ringlussevõtmiseks hooldusesindusse.



ETTEVAATUST! Põletuse oht. Vigastusohu vähendamiseks laadige ainult DEWALTi laetavaid akusid. Teist tüüpi akud võivad üle kuumeneda ja plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja varalist kahju.

NB! Teatud tingimustel, kui laadija on vooluvõrku ühendatud, võivad laadijasse sattunud võõrkehad selle kontaktid lühistada. Jälgige, et laadija õõnsustesse ei satuks elektrit juhtivaid materjale, nagu terasvill, foolium ja metallipuru. Ühendage laadija alati vooluvõrgust lahti, kui selle pesas pole akut. Enne puhastamist eemaldage laadija vooluvõrgust.

2. SPETSIFIKATSIOONID

2.1 TEHNILISED ANDMED

2.1.1 TÖÖRIISTA SPETSIFIKATSIOONID

Tööriista mudel		PB2500N Standardne 1/4" otsiku korpus	PB2500N Pikendatud 1/4" otsiku korpus
Pinge	V_{DC}	18 nom / 20 max	18 nom / 20 max
Tüüp		1	1
Aku tüüp		Li-ioon	Li-ioon
Kaal (ilma akuta)	kg [lbs]	1,8 [3,98]	1,8 [3,98]
Müra ja vibratsiooni koguväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN 60745:			
Lpa (helirõhk)	dB(A)	71	71
Lwa (helivõimsus)	dB(A)	82	82
K (antud helitaseme määramatus)	dB(A)	3	3
Vibratsioonitugevus ah			
ah =	m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2
Määramatus K =	m/s^2	1,5 m/s^2	1,5 m/s^2

Tööriista mudel		PB2500N Standardne 1/4" otsiku korpus	PB2500N Pikendatud 1/4" otsiku korpus
Aku		4,0 Ah	4,0 Ah
Kaal	kg [lbs]	2,40 [5,29]	2,40 [5,29]
Pikkus	mm ["]	295 [11,6]	327 [12,9]
Kõrgus	mm ["]	260 [10,2]	260 [10,2]
Käik (maks.)	mm ["]	25 [0,984] (ligikaudne)	25 [0,984] (ligikaudne)
Kinnitusvahendid (nimiläbimõõt)	mm ["]	4,8 [3/16] kuni 9,5 [3/8]	alumiiniumist Neobolt

2.1.2 AKU JA LAADIJA TEHNILISED ANDMED

Akupatarei*		–	XJ
Aku tüüp		Li-ioon	Li-ioon
Pinge	V_{DC}	18 nom / 20 max	18
Mahtuvus	Ah	4,0	2,0/4,0
Kaal	kg [lbs]	0,61 [1,35]	0,61 [1,35]
Laadimise kestus	min	60	60
Laadija*		–	QW/GB
Aku tüüp		Li-ioon	Li-ioon
Võrgupinge	V_{AC}	120	230
Sisendsagedus	Hz	60	50
Kaal	kg	0,50	0,50

Kaitsmed

Euroopa	230 V tööriistad	10 A, vooluvõrk
Ühendkuningriik ja Iirimaa	230 V tööriistad	3 A, pistikupesa

* PB-sarja tööriistad ühilduvad DeWALTi 18 V nom / 20 V max liigtüüpi liitiumioonakudega.

** Laadimise kestus põhineb DeWALTi laadijal DCB115.

2.1.3 HINNANGULINE TÖÖTSÜKLITE ARV ÜHE LAADIMISE KOHTA

Needi nimiläbimõõt	3/16" (teras)	1/4" (alum.)	1/4" (teras)	5/16" (alum.)	3/8" (alum.)
	4,8 mm	6,4 mm	6,4 mm	7,9 mm	9,5 mm
4 Ah aku	3300	2400	1600	1800	1500

Märkus! Need väärtused on esitatud üldise teabena ning need on arvutatud täis laetud aku korral. Tulemused võivad varieeruda olenevalt kinnitusvahendi materjalist, tööriista/aku seisukorrast ja töökeskkonnast.

2.2 PAIGALDUSE SPETSIFIKATSIOONID

Kõigi teiste saadaolevate kinnitusvahendite mõõdud ja lisateabe leiate kataloogist.

2.3 PAKENDI SISU

Pakendi sisu on järgmine:

1 akuga paigaldustööriist	1 laadija	1 või mitu liitiumioonakupatareid*
1 kohver	1 kasutusjuhend	

Eraldi on saadaval järgmised otsikukomplektid:

65120-00071	3/16" – 19 mm, standardne otsikukomplekt
65120-00072	3/16" – 19 mm, pikendatud otsikukomplekt
65120-00022	1/4" – 26 mm, standardne otsikukomplekt
65120-00023	1/4" – 19 mm, pikendatud otsikukomplekt
65120-00040	5/16" – 26 mm, standardne otsikukomplekt
65120-00066	3/8" – 26 mm, standardne otsikukomplekt

* Liitiumioonakupatareide kogus ja tüüp sõltub mudeli numbrist ja müügipiirkonnast. Täpsemaid andmeid jm teavet küsige kohalikult edasimüüjalt.

2.4 PÕHIKOMPONENTIDE NIMEKIRI

A	Padrun	S	Kuulkruvi mehhanism
B1	Tugimutter, Ø26 mm	T	Rõngastihend
B2	Tugimutter, Ø19 mm	U	Eesmine ühenduslüli vedru
C1	Otsiku korpus, Ø26 x 80 mm	V	Kork
C2	Pikendatud otsiku korpus, Ø19 x 75 mm	W	Võlli ühenduslüli
D	Otsiku korpuse mutter	X	Võlli ühenduslüli vedru
E	Reduktor	Y	Seib
F	Väljalaskeavad	Z	Padruni tõkis
G	Käepide	AA	Pikendus
H	Lüliti	BB	2,0 mm kuuskantvõti
J	Käsitsi pöörlemissuuna valimise nupp (FWD/REV-kang)	CC	NeoBolt®-i varras
K	Töölamp	DD	NeoBolt®-i võru
L	Töölambi lüliti	EE	Akulaadija
M	Akupatarei	FF	Laineline vedruseib
N	Käigu reguleerimisvarras	GG	Tugilaagri võru
P	Tõmbeotsiku adapter	HH	Tugilaager
Q	Eesmine ühenduslüli	JJ	Võll
R	Masti korpus	KK	Paralleelvõti

2.5 VALIKVARUSTUS



HOIATUS! Kuna muid tarvikuid peale Avdel®-i pakutavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik. Kehavigastuste ohu vähendamiseks tuleb selle tootega kasutada ainult Avdel®-i soovitatud tarvikuid. Sobilike tarvikute kohta küsige teavet müüjalt.



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, tuleb aku enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist lahti ühendada.

Kuna STANLEY Engineered Fasteningil on tavaks oma tooteid pidevalt edasi arendada ja täiustada, jätame endale õiguse iga toote tehnilisi andmeid etteatamata muuta.

3. TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA SEADISTAMINE

3.1 ETTENÄHTUD OTSTARVE

Seade PB2500N on mõeldud ainult STANLEY Engineered Fasteningi NeoBolტი kinnitusvahendite paigaldamiseks. Tegu on professionaalse elektritööriistaga. **ÄRGE** lubage lastel tööriista puutada. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.



ENNE TÖÖRIISTA KASUTUSELEVÖTTU LUGEGE KÕIK OHUTUSALASED HOIATUSED JA JUHISED LÄBI.



Paigaldusseadmega töötades tuleb **ALATI** kanda sobivat kõrvade ja silmade kaitset.



HOIATUS! Elektritööriista ega selle ühtki osa ei tohi kunagi ümber ehitada. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.

ÄRGE kasutage seadet niiskes keskkonnas ega plahvatusohtlike vedelike või gaaside läheduses.

Elektriohutus

Elektrimootor on ette nähtud ainult ühe pinge jaoks. Kontrollige alati, et aku pinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele. Samuti veenduge, et laadija pinge vastab võrgupingele.

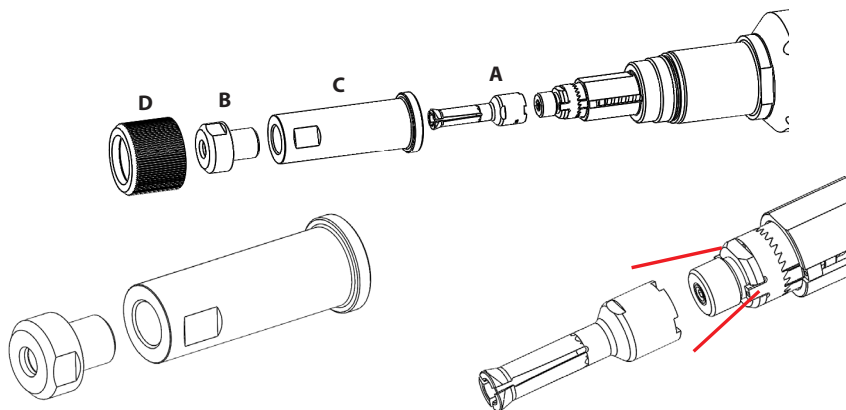


HOIATUS! Enne tööriista reguleerimist eemaldage alati akupatarei.

Enne kasutamist

- Paigaldage sobiva suurusega otsik.
- Veenduge, et aku oleks täis laetud.
- Sisestage akupatarei seadmesse.
- Vajutage korraks kiiresti päästikut, et viia seade lähteasendisse.

3.2 OTSIK



Alasi eemaldamine (joonis 1a)

- Keerake lahti ja eemaldage kinnitusmutter (D) ning eemaldage alasi / otsiku korpus seadme küljest.
- Keerake alasi (B) 24 mm mutrivõtmetega otsiku korpuse küljest lahti.
- Alasi paigaldamiseks sooritage kirjeldatud toimingud vastupidises järjekorras.

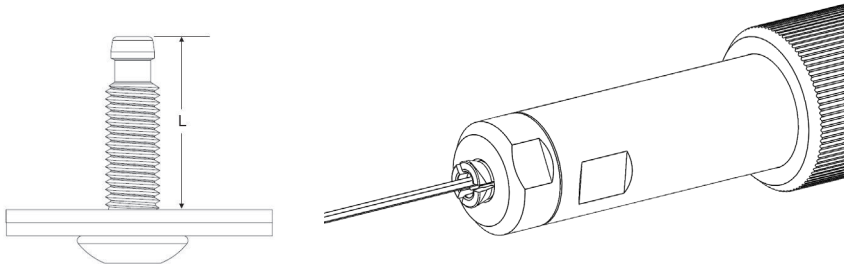
Padruni eemaldamine tööriista küljest (joonis 2)

- Vajutage siduri eesmised fiksaatorid alla.
- Keerake padrun tõmbepea adapteri küljest lahti.
- Padruni paigaldamiseks vajutage siduri kinnitussakid alla ja keerake padrun kinni.

MÄRKUS! ÄRGE KASUTAGE PADRUNI PINGUTAMISEKS MUTRIVÕTMEID

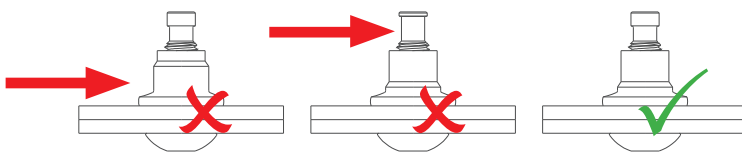
3.3.3 KÄIGU MEHAANILINE SEADISTAMINE JA REGULEERIMINE

3.3.3.1 KÄIGU ESMANE SEADISTAMINE



Pikkus (L)	Varda korrigeerimine (pöörete arv)
15 mm	12 täispööret (CW)
16 mm	11 täispööret (CW)
17 mm	10 täispööret (CW)
18 mm	9 täispööret (CW)
19 mm	8 täispööret (CW)
20 mm	7 täispööret (CW)
21 mm	6 täispööret (CW)
22 mm	5 täispööret (CW)
23 mm	4 täispööret (CW)

- Määrake paigaldusvarda väljaulatava osa pikkus millimeetrites (L ülaloleval joonisel).
- Eemaldage aku täielikult komplekteeritud tööriista küljest.
- Sisestage reguleerimisvõti seadmesse, nagu joonisel näidatud, ja rakendage käigu reguleerimisvarras.
- Keerake mutrivõti lõpuni vastupäeva.
- Vajaliku seadeväärtuse leiate allolevast tabelist Neobolti pikkuse järgi.
- Keerake mutrivõtit päripäeva ülalolevas tabelis toodud pöörete arvu võrra.
- Eemaldage mutrivõti ja paigaldage uuesti aku.
- Paigaldage detail ja kontrollige tööriista käigu pikkust.



Liiga nõrk stantsimine
(suurendage käigu pikkust)

Liiga tugev stantsimine
(vähendage käigu pikkust)

3.3.3.2 KÄIGU REGULEERIMINE

Kui tööriist stantsib liiga tugevalt või liiga nõrgalt:

- Eemaldage aku ja paigaldage mutrivõti uuesti seadmesse.
- Reguleerige tööriista käiku, keerates käigu reguleerimisvarrast NeoBolt®-i sobiva paigalduse saavutamiseks.
- Käigu reguleerimisvarda (N) iga pöördega muutub käigu pikkus 1 mm (0,04") võrra.
 - **Liiga nõrk stantsimine** – käigu pikendamiseks keerake käigu reguleerimisvarrast (N) vastupäeva.
 - **Liiga tugev stantsimine** – käigu lühendamiseks keerake käigu reguleerimisvarrast (N) päripäeva (CW).
- Kontrollige seadistust detaili paigaldamisega.
- Vajadusel reguleerige uuesti.

3.4 TÖÖLAMP

Töölamp (K) ja selle lüliti (L) asetsevad tööriista jalaosas (joonis 9). Töölamp süttib päästiklüliti (H) allavajutamisel. Nõrga valguse (L1), keskmise (L2) ja prožektori (L3) režiimi valimiseks liigutatakse tööriista jalaosas olevat lüliti (H). Kui päästik (H) jääb allavajutatuks, jääb ka töölamp kõigis režiimides põlema.

Alumisel (L1) ja keskmisel (L2) seadistusel lülitub kiir 20 sekundit pärast päästiklüliti (H) vabastamist automaatselt välja.

3.4.1 Prožektori režiim

Kõrge seadistuse puhul rakendub prožektori režiim (L3). Prožektor töötab 20 minutit pärast päästiklüliti vabastamist. Kaks minutit enne väljalülitumist vilgub prožektor kaks korda ja seejärel kustub. Et vältida prožektori väljalülitumist, puudutage õrnalt päästiklüliti.



HOIATUS! Kasutades töölampi keskmises või prožektori režiimis, ärge vaadake otse valguse suunas ega asetage tööriista sellisesse asendisse, mille puhul valgus võib paista otse kellelegi silma. See võib põhjustada raskeid silmakahjustusi.

3.4.2 AKU TÜHJENEMISE HOIATUS

Kui tööriist on prožektori režiimis ja aku hakkab tühjaks saama, siis vilgub prožektor kaks korda ja seejärel kustub. Kahe minuti pärast on aku tühi ja tööriist lülitub kohe välja. Nüüd tuleb paigaldada laetud aku.

3.5 LAADIJAD

Seade töötab DeWALTi laadijaga. Enne laadija kasutamist tutvuge kõigi ohutusnõuetega. Laadija ei vaja reguleerimist ja selle kasutamine on tehtud võimalikult lihtsaks.

3.5.1 AKU laadimine (joonis 8a)

- Ühendage laadija enne aku sisestamist sobivasse pistikupespa. (Laadija tehnilisi andmeid vt punktist 2.)
- Sisestage akupatarei (M) laadijasse ja veenduge, et see asetseb korralikult laadijas. Punane tuli (laadimine) vilgub püsivalt, mis tähendab, et laadimine on alanud.
- Laadimine on lõpetatud, kui punane tuli jääb püsivalt põlema. Aku on täis laetud ja seda võib kasutada või laadijasse jätta.
- Akupatarei eemaldamiseks laadijast vajutage akupatareile aku vabastusnuppu.

MÄRKUS! Liitiumioon-akupatareide maksimaalse võimsuse ja eluea tagamiseks laadige akupatarei enne esmakordset kasutamist täis.

3.5.2 LAADIJA TÖÖ

Aku laetuse taset näitavad vastavad näidikud. See laadija ei lae vigast akupatareid. Laadija näitab, et aku on vigane, kui tuli ei sütti või kuvatakse probleemse aku või laadija vilkumismuster.

MÄRKUS! See võib tähendada ka seda, et viga on laadijas. Kui laadija viitab probleemile, viige laadija ja akupatarei kontrollimiseks volitatud hooldusesindusse.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Laeb	— — — —	
	Täis laetud	————	
	Kuuma/ külma aku laadimiskaitse*	— — — ———	

*** DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:** Punane tuli vilgub edasi, kuid selle toimingu ajal süttib kollane märgutuli. Kui aku on saavutanud sobiva temperatuuri, lülitub kollane tuli välja ja laadija jätkab laadimist.

Kuuma/külma aku laadimiskaitse

Kui laadija tuvastab, et aku on liiga kuum või liiga külm, rakendub automaatselt kuuma/külma aku laadimiskaitse, mis peatab laadimise seniks, kuni aku on saavutanud sobiva temperatuuri. Seejärel lülitub laadija automaatselt laadimisrežiimile. See funktsioon tagab aku maksimaalse tööea.

Külm akupatarei laeb umbes poole aeglasemalt kui soe akupatarei. Akupatarei laeb kogu laadimistsükli jooksul aeglasemalt ja maksimaalne laadimiskiirus ei taastu isegi aku soojenemisel.

3.5.3 ELEKTRONILINE KAITSESÜSTEEM

Liitiumioonakuga tööriistadel on sisseehitatud elektrooniline kaitsesüsteem, mis kaitseb akut ülekoormuse, ülekuumenemise ja liigse tühjenemise eest. Elektroonilise kaitsesüsteemi rakendumisel lülitub tööriist automaatselt välja. Sellisel juhul hoidke liitiumioonakut laadijas, kuni see on täis laetud.

3.5.4 SEINA KÜLGE KINNITAMINE

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Need akulaadijad on mõeldud seinale paigaldamiseks või püstiselt lauale või tööpinnale asetamiseks. Seinale paigaldamisel asetage akulaadija elektripistikupesa lähedale ja nurkadest või muudest õhuvoolu häirivatest takistustest eemale. Kasutage akulaadija tagakülge šabloonina kruviaukude asukoha märkimiseks seinale. Paigaldage akulaadija kindlalt, kasutades vähemalt 25,4 mm (1") pikkuseid kipsikruvisid (ostetud eraldi), mille pea läbimõõt on 7–9 mm (0,28–0,35"), kruvituna puitu optimaalse kruvi kokkupuutepinna sügavusega umbes 5,5 mm (7/32"). Joondage avad akulaadija tagaküljel väljaulatavate kruvidega ning fikseerige need korralikult avadesse.

3.5.5 LAADIJA PUHASTAMINE



HOIATUS! Elektrilöögi oht. Enne laadija puhastamist eemaldage see vahelduvvooluvõrgust. Mustuse võib laadija korpusest eemaldada lapi või metallivaba pehme harjaga. Ärge kasutage vett ega puhastuslahuseid.

3.5.6 LAADIMIST PUUDUTAVAD OLULISED MÄRKUSED

- 1) Et akupatarei optimaalne töövõime säiliks võimalikult kaua, tuleb seda laadida õhutemperatuuril 18–24 °C (65 °F kuni 75 °F). ÄRGE laadige akupatareid õhutemperatuuril alla +4,5 °C (+40 °F) ega üle +40 °C (+104 °F). See on oluline nõue, mis aitab vältida aku tõsiseid kahjustusi.
- 2) Laadimise ajal võivad laadija ja akupatarei soojeneda. See on normaalne ega viita tõrkele. Et aku pärast kasutamist kiiremini maha jahtuks, ei tohi laadijat ega akut hoida soojas, nt metallkuuris või soojusisolatsioonita haagises.
- 3) Kui aku ei lae korralikult:
 - a. Kontrollige, kas pistikupesa töötab, ühendades sellega valgusti või mõne muu seadme.
 - b. Veenduge, et pistikupesaga ei ole ühendatud valgusti lüliti, mis tule kustutamisel toite välja lülitab.
 - c. Viige laadija ja aku kohta, kus ümbritseva õhu temperatuur on ligikaudu 18–24 °C (65–75 °F).
- 4) Kui laadimisprobleemid ei lahene, viige tööriist, akupatarei ja laadija kohalikkude hooldusesindusse.
- 5) Akupatareid tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Sellisel juhul ÄRGE JÄTKAKE tööriista kasutamist. Järgige laadimisjuhiseid. Soovi korral võite laadida ka osaliselt laetud akupatareid, ilma et peaksite kartma erilist kahju.
- 6) Elektrit juhtivad võõrkehad (nt lihvimistolm, metallilastud, terasvill, foolium vm metalliosakesed) tuleb laadija õõnsustest eemal hoida. Ühendage laadija alati vooluvõrgust lahti, kui selle pesas pole akut. Enne puhastamist eemaldage laadija vooluvõrgust.
- 7) Laadijat ei tohi külmutada ega kasta vette või muudesse vedelikesse.

3.6 AKUPATAREID

MÄRKUS! Parima tulemise saamiseks veenduge, et akupatarei oleks täis laetud.

3.6.1 Akupatarei PAIGALDAMINE ja eemaldamine (joonis 8b)

AKUPATAREI PAIGALDAMINE TÖÖRIISTA KÄEPIDEMESSE

- Seadke akupatarei (M) kohakuti tööriista käepidemes olevate rööbastega (joonis 8b) ja lükake see käepidemesse, kuni akupatarei asetseb kindlalt seadmes ja ei tule enam lahti.

AKUPATAREI EEMALDAMINE

- Vajutage aku vabastusnuppu ja tõmmake akupatarei kindlalt tööriista käepidemest välja. Sisestage see laadijasse, nagu kirjeldatud käesoleva kasutusjuhendi laadijat käsitlevas osas.

HOIUTINGIMUSED

- Hoidmiseks on parim kuiv ja jahe koht, kuhu ei paista otsene päikesevalgus ning kus temperatuur ei ole liiga kõrge ega madal. Akude optimaalse jõudluse ja tööea tagamiseks hoidke neid kasutamisevälisel ajal toatemperatuuril.
- Pikemaks ajaks hoiule panekul soovitatakse aku täis laadida ning asetada see jahedasse ja kuiva ning päikesevalguse eest kaitstud kohta.

MÄRKUS! Akut ei tohi hoida täielikult tühjenenuna. Akut tuleb enne kasutamist laadida.

3.6.2 AKUPATAREI LAETUSE NÄIDIK

Mõningatel DeWALTi akupatareidel on näidik, mille kolm rohelist valgusdiodi näitavad akupatarei järelejäänud laetust. Akunäidik näitab umbkaudselt akupatarei järelejäänud laetuse taset vastavalt järgmistele indikaatoritele:



75–100% laetud



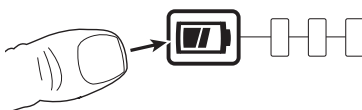
51–74% laetud



< 50% laetud



Aku vajab laadimist



Näidiku aktiveerimiseks vajutage pikalt akunäidiku nuppu. Süttivad kolm rohelist valgusdiodi, näidates järelejäänud laetuse taset. Kui aku laetuse tase jääb alla kasutuspiiri, siis näidik ei sütti ning aku tuleb uuesti täis laadida.

MÄRKUS! Akunäidik on vaid akupatarei järelejäänud laetuse näitaja. See ei näita tööriista funktsionaalsust ning näit varieerub sõltuvalt seadme komponentidest, temperatuurist ja kasutusalaast. Lisateabe saamiseks laetuse näidikuga akupatareide kohta helistage numbril 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) või külastage meie veebisaiti www.DeWALT.com.

4. KASUTAMINE



HOIATUS! Järgige alati ohutusnõudeid ja kohaldatavaid eeskirju.



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage seade enne seadistamist või tarkvute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke käsi **ALATI** õiges asendis.



HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke seadet **ALATI** kindlalt ja olge valmis ootamatusteks.

4.1 KÄTE ÕIGE ASEND

Käte õige asendi korral on üks käsi põhikäepidemel (G). (Joonis 1a)

4.2 TÖÖRIISTA KASUTAMINE

NeoBolt®-i kinnitusseadme paigaldamine (joonised 5 ja 6)

- Asetage NeoBolt®-i varras (CC) tööosasse (joonis 5a).
- Keerake võru (DD) NeoBolt®-i varda otsa (joonised 5a ja 5b), tihedalt üles vastu töödetali.
- Asetage padrun (A) NeoBolt®-i varda (CC) otsa (joonis 5b).
- Vajutage ja hoidke lüliti (H) all, kuni paigaldamine on lõpetatud (joonis 5c).
- Kui NeoBolt® on lõplikult paigaldatud, vabastage lüliti (H). Tööriist pöörduv automaatselt tagasi lähteasendisse.

Kui vabastate lüliti (H) enne seadistatud käigu lõppu, naaseb tööriist automaatselt esialgsesse asendisse. Kui NeoBolt® ei ole täielikult paigas, korrake eelmisi samme.

Lähtestamine (joonis 1)

- Kui tööriist ei pöördu pärast lüliti (H) vabastamist lähteasendisse või peatub töö ajal, tuleb see lähtestada, viies pöörlemisuuuna juhiku (J) tagasikäigu asendisse.
- Vastupäeva pöörlemise valimiseks vajutage pöörlemisuuuna nuppu tööriista vasakpoolsel küljel. Vajutage lüliti (H), kuni padrun (A) pöörduv tagasi lähteasendisse ja vabastab kinnitusvahendi.
- Kui probleem ei lahene, eemaldage aku, paigaldage see uuesti ja seejärel korrake eelmist punkti. Kui probleem ei lahene, võtke ühendust kohaliku hooldusesindusega.
- Paigaldusrežiimi (päripäeva pöörlemise) valimiseks vabastage päästiklüliti ja vajutage pöörlemisuuuna nuppu tööriista parempoolsel küljel.

MÄRKUS! Keskmises asendis lukustab nupp tööriista väljalülitatud asendisse. Nupu asendi muutmisel veenduge, et päästiklüliti on vabastatud.

5. TÖÖRIISTA HOOLDUS

5.1 HOOLDUSTÖÖDE SAGEDUS

Nimetus	Sagedus
Tööriista üldine ülevaatus	Iga päev
Puhastage ja määrige otsikut	Iga päev või iga 5000 tööttsükli järel
Kontrollige tugimutrit ja padrunit kulumise ja kahjustuste suhtes.	10000 kinnitustsükli
Puhastage ja määrige tõmbeotsikut ja kuulkruvi	50000 kinnitustsükli*

* Soovitav on võtta ühendust volitatud teenindusega.

NB! Laadija ja akupatarei ei vaja hooldust.

Soovitatud määrdeained: Molykote G-4700, Sumiplex MP no2 või samaväärne.

NB! ÄRGE kasutage tõmbeotsiku ja kuulkruvi hooldamiseks grafiidi või MoS₂-lisanditega määrdeaineid.

5.2 PUHASTAMINE



Seadme puhastamise ajal kandke **ALATI** sobivat silmade kaitset

5.2.1 Tööriista väliskülj

Hoidke harjadeta mootori õhu väljalaskeavad (F) (joonis 1a) mustusest ja tolmust puhtad. Vajadusel kasutage pehmet lappi tolmu ja mustuse eemaldamiseks väljalaskeavadest (joonis 1a).



HOIATUS! Eemaldage kõigist õhuavadest vähemalt kord nädalas mustus ja tolm puhta, kuiva suruõhuga. Seda tehakse kindle alati ANSI Z87.1 nõuetele vastavat silmade kaitset, et vältida silmakahjustuste ohtu.



HOIATUS! Ärge kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid ega muid tugeva toimega kemikaale. Kõnealusel kemikaalid võivad nõrgendada tööriista neis osades kasutatud plastrmaterjale. Kasutage ainult vee ja neutraalse seebiga niisutatud lappi. Vältige vedelike sattumist tööriista sisemusse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku.

5.2.2 OTSIKU PUHASTAMINE (Joonis 2)

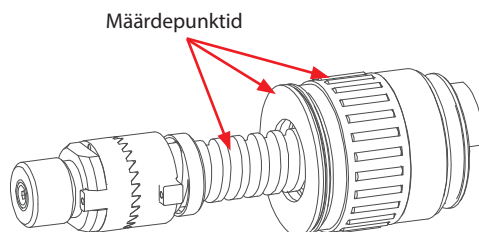
- Eemaldage seadmest kinnitusmutter (D), alasi (B), otsiku korpus (C) ja padrun (A).
- Kontrollige padrunit kahjustuste suhtes. Vajadusel vahetage välja.
- Puhastage alasi sisemus pehme lapi ja rasvaeemaldusvahendiga.
- Kontrollige tugimutrit (B) kulumise ja kahjustuste suhtes. Vajadusel vahetage alasi välja.
- Kandke tugimutrit (B) sisemusse ja padruni (A) välispinnale õhuke kiht PTFE-pihustit.
- Puhastage otsiku korpus (C) seestpoolt kuiva lapiga.
- Puhastage tõmbeotsiku adapterit (P) ja eesmist ühenduslüli kuiva lapiga.
- Kontrollige kahjustuste suhtes, seejärel kandke pinnale õhuke kiht PTFE-pihustit.
- Pange seade uuesti kokku.

5.2.3 Tõmbeotsiku puhastamine/hooldamine (joonised 2d ja 2e)

- Kui otsiku korpus (C) ja padrun (A) on eemaldatud (vt punkt 5.2.2), eemaldage 21 mm mutrivõtme abil masti korpus (R).

MÄRKUS! VASAKKEERE

- Eemaldage tööriista küljest tõmbeotsik koos kuulkruviga (P, S). Puhastage ja kontrollige kuulkruvi kulumise ja kahjustuste suhtes.
- Eemaldage tööriista küljest võlli ühenduslüli (W), võlli ühenduslüli vedru (X), seib (Y), võll (JJ), prismaalset (KK), tuginõellaager (HH), tuginõellaagri võru (GG) ja laineline seib (FF). Puhastage ja kontrollige kõiki osi kulumise ja kahjustuste suhtes. Vajadusel asendage osa(d).
- Kandke õhuke kiht määrdeainet (Molykote G-4700 või samaväärne) järgmistele kuulkruvi ja laagri osadele: Tuginõellaager, radiaalne nõellaager ja kuulkruvi.



- Paigaldage laineline vedruseib (FF) ja tugilaagri võru (GG) reduktoris.
- Kandke tugilaagritele (HH) määret ja asetage see reduktori korpuses (E) tugilaagri võru peale.
- Määrige võlli kandepinda (JJ) määrdega.
- Paigaldage prismaalset (KK) võlli tagaosasse (JJ), nii et selle ümar ots oleks suunatud tööriista esikülje poole.
- Paigaldage prismaalset ja võll ülekandesüsteemi ning veenduge, et liist asetseb korralikult selle jaoks mõeldud kanalis.
- Paigaldage seib (Y) ja võlli ühenduslüli vedru (X) võlli alusesse (JJ)
- Määrige **kergelt** võlli ühenduslüli (W) välispinda ja paigaldage see võlli sisse (JJ).
- Joondage võlli ühenduslüli sakid võllis olevate avadega.

- Võllilukk peab jõu rakendamisel vabalt sisse ja välja lülituma. Liiga suur määrdekogus piirab võlli ühenduslüli vaba liikumist.
- Paigaldage tõmbeotsik koos kuulkruviga (P, S) reduktorisse.
- Libistage masti korpus (R) üle tõmbeotsiku/kuulkruvi (P, S), asetades korpuses olevad pilud kohakuti eesmise ühenduslüli sakkidega.
- Kinnitage masti korpus (R) käsitsi (VASAKKEERE), jälgides, et kuulkruvi oleks korralikult paigas, kuid ei kiiluks kinni.
- Kinnitage masti korpus momendiga kuni **25 N·m**.
- Paigaldage padrun (A) ja otsik (vt punkt 5.2.2).

5.2.4 Töökorra kontrollimine

FWD/REV-kangi kontrollimine

- Liigutage FWD/REV-kangi (J) ja veenduge, et sellel on 3 kinnitusasendit:
 - Keskel (päästik lukustatud)
 - FWD: Hoidke tööriista käes ja suruge vasakule
 - REV: Hoidke tööriista käes ja suruge paremale
- Seadke FWD/REV-kang (J) asendisse REV. (Joonis 7)
- Vajutage päästikut, kuni kuulete eesmise ühenduslüli (Q) heli, jälgides samal ajal, et tõmbeotsik ei liiguks.
- Seadke FWD/REV-kang (J) asendisse FWD.
- Vajutage päästikut ja hoidke seda all, jälgides, et padrun (A) tõmbub tagasi. Hoidke, kuni ühenduslüli vabaneb (umbes 1 s).
- Vabastage päästik ja veenduge, et tõmbeotsik pöördub tagasi lähteasendisse, nii et padrun (A) ulatub otsikust välja.
 - Päästiku vajutamisel ja vabastamisel kuulatage, kas on kuulda ebaharilikku krigisevat heli.

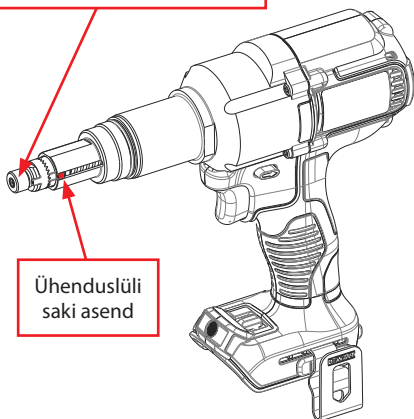
Tõmbeotsiku liikumistee kontrollimine: Täiskäigu katse

- Eemaldage otsik.
- Veenduge, et tööriist on asendis FWD.
- Märkige ära ühenduslüli saki asend masti korpuse (R) suhtes.
- Vajutage päästikut ja hoidke seda all, kuni tõmbeotsiku adapter (P) tõmbub täielikult tagasi. Ühenduslüli saki tagumine serv peab ulatuma masti korpuse (R) esiservani, nagu joonisel näidatud.
- Vabastage päästik, misjärel peaks tõmbeotsiku adapter (P) pöörduma tagasi lähteasendisse.

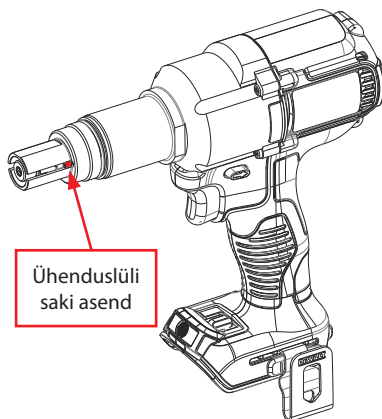
Tõmbeotsiku liikumistee kontrollimine: Osalise käigu katse

- Veenduge, et tööriist on asendis FWD.
- Märkige ära ühenduslüli saki asend masti korpuse suhtes.
- Vajutage päästikut (H) ja vabastage see kohe, kui tõmbeotsiku adapter (P) liigub umbes poolenisti masti korpusesse (R).
- Veenduge, et tõmbeotsiku adapter (P) pöördub tagasi lähteasendisse.

Märkus! Käigu
reguleerimisvarras on
tõbeotsikuga ühel joonel



Ühendusülü
saki asend



Ühendusülü
saki asend

TÖÖLAMBI FUNKTSIOON

Töökorra kontrollimise juhised leiata punktist 3.5 „Töölamp“.

KÄIGU REGULEERIMINE, PADRUNI JA OTSIKU KORPUSE PAIGALDAMINE

Vaadake punkti 3.2 „Otsik“ ja 3.3 „Käigu määramine ja reguleerimine“.

TÖÖKORRA KONTROLLIMINE (joonis 4)

- Paigaldage 5–10 Neobolti ja kontrollige järgmist:
 - Tööriist ei libise
 - Lähtestamine toimub ühe käiguga
 - Paigaldatud Neobolti tagaosas ei ole kahjustusi
 - Puudub ebaharilik müra

VISUAALNE KONTROLLIMINE

Kontrollige, et tööriistal ei oleks järgmisi puudusi:

- Käepidemete (G) või reduktori korpuse (E) kahjustused
- Logisevad osad ja kruvid
- Õliplekid korpustel
- Kattekihi koorumine (kummikäepide)
- Ummistunud väljalaskeavad (F)
- Loetamatud või puuduvad hoiatussildid

5.3 VARUOSAD JA TÖÖRIISTAD

Varuosade kohta leiata teavet jaotisest 9 „Materjalide spetsifikatsioon“

5.3.1 Hoolduseks vajalikud tööriistad:

- 21 mm lahtise otsaga mutrivõti, 1ea (masti korpus)
- 2 mm kuuskantvõti, 1ea (käigu reguleerimisvarras)
- 24 mm lahtise otsaga mutrivõtmed, 2ea (alasi ja otsiku korpus)

6. KESKKONNAKAITSE

Jäätmete sortimine. Seda toodet **ei tohi** kõrvaldada koos olmejäätmetega.



Jäätmete sortimine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Kui kunagi peaks selguma, et teie STANLEY Engineered Fastening®-i toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge visake seda majapidamisjäätmete hulka. Viige toode vastavasse kogumispunkti. Kasutatud toodete ja pakendite eraldi kogumine võimaldab materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab toorainepuudust. Kohalikud eeskirjad võivad nõuda elektroonikajäätmete eraldamist olmejäätmetest ning nende viimist prügilasse või jaemüüjale, kellelt ostate uue toote. Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda STANLEY Engineered Fasteningi kohalikku esindusse, mille aadressi leiate käesolevast kasutusjuhendist. STANLEY Engineered Fastening®-i volitatud remonditöökodade nimekirja ja müügi järgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed võite leida ka internetiaadressilt www.StanleyEngineeredFastening.com

7. PROBLEEMIDE LAHENDAMISE JUHEND

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Tööriist ei hakka lüliti vajutamisel tööle.	Aku defekt.	Vahetage aku välja.
	Aku pole täis laetud.	Laadige akut.
	Aku pole korralikult paigas.	Eemaldage aku ja paigaldage seejärel uuesti. Seadke tööriist lähteasendisse.
	Aku on pideva kasutamise või defekti tõttu saavutanud töötemperatuuri piiri.	Eemaldage aku ja laske sellel jahtuda. Paigaldage aku ja seadke tööriist lähteasendisse.
Tööriist ei pöördu lüliti vabastamisel tagasi lähteasendisse.	Elektrisüsteemi rike.	Eemaldage aku, oodake viis sekundit ja seejärel paigaldage aku tagasi. Seadke tööriist lähteasendisse.
	Võlli ühenduslüli kinni kiilunud.	Puhastage võlli ja ühenduslüli sujuva töö tagamiseks.
Tööriist peatub enne, kui NeoBolt on korralikult paigaldatud.	Aku on pideva kasutamise või defekti tõttu saavutanud töötemperatuuri piiri.	Eemaldage aku ja laske sellel jahtuda. Paigaldage aku ja seadke tööriist lähteasendisse.
	Kinnitusvahendi paigalduskoormus ületab tööriista võimsust.	Taastage tööriista lähteasend, reguleerige käik õigele sügavusele.
	Prahi kogunemine otsiku sisemusse.	Hooldage ja puhastage otsikut.
	Valitud käik on liiga lühike.	Reguleerige tööriista käigu pikkust.
	Kui tööriist on käigu elektroonilise reguleerimise režiimis: mehaaniline käigu reguleerimisvarras ei pruugi olla lõpuni tagasi tõmmatud.	Tõmmake varras lõpuni tagasi.
Sabaosa on kahjustatud	Valitud käik on liiga pikk.	Vähendage käigu pikkust.
	Padrun on kulunud.	Vahetage padrun välja.
Tööriist ei pöördu täielikult tagasi lähteasendisse.	Prahi kogunemine otsiku sisemusse.	Hooldage ja puhastage otsikut.
Padrun ei vabasta varrast.	Prahi kogunemine otsiku sisemusse.	Hooldage ja puhastage otsikut.
	Padrun pole õigesti paigaldatud.	Eemaldage otsiku korpus ja reguleerige padrunit.
	Tugimutter logiseb.	Kinnitage tugimutter.
Tööriist ei vabasta võru tugimutrit küljest.	Tugimutter on määratud või kulunud.	Kontrollige tugimutrit: puhastage või vahetage välja.

8. VASTAVUSDEKLARATSIOONID (EL/UK)

8.1 EL-i VASTAVUSDEKLARATSIOON

Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, USA, kinnitab ainuvastutajana, et alljärgnev toode:

Kirjeldus:	Avdel®-i akutööriist NeoBolt®-i neetidele
Tootemark/mudel:	PB2500N

Vastab Euroopa Liidu direktiividele 2014/30/EL, 2011/65/EL, 2006/42/EÜ ja järgmistele ühtlustatud standarditele

Ohutus:

Masinadirektiiv

2006/42/EÜ: EN 62841-1:2015

EMC:

EMC direktiiv

2014/30/EL: EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

RoHS

2011/65/EL: EN 63000:2018

Tehniline dokumentatsioon on koostatud vastavalt järgmise direktiivi I lisa punktile 1.7.4.1: 2006/42/EÜ masinadirektiiv (juriidilist jõudu omavad dokumendid 2008 nr 1597 – masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad). Allakirjutanu on vormistanud käesoleva deklaratsiooni ettevõtte STANLEY Assembly Technologies nimel

Tootja:

Thomas R. Osborne

Tehnoloogiajuht – NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, USA

Allkiri:

Thomas R Osborne

Väljaandmise koht: USA

Väljaandmise kuupäev: 15. veebruar 2021

Allakirjutanu on vastutav Euroopa Liidus müüdavate toodete tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni Stanley Engineered Fasteningi nimel.

Matthias Appel

Tehnilise dokumentatsiooni töörühma juht

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyh-Str. 1,
35394, Gießen, Saksamaa

	Seade vastab masinadirektiivile 2006/42/EÜ
--	--

8.2. UK VASTAVUSDEKLARATSIOON

Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, USA, kinnitab ainuvastutajana, et see toode:

Kirjeldus:	Avdel®-i akutööriist NeoBolt®-i neetidele
Tootemark/mudel:	PB2500N

mida käesolev deklaratsioon puudutab, vastab järgmistele Ühendkuningriigi eeskirjadele:

Ohutus:

Masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad 2008, S.I. 2008/1597 (muudetud):

Asjaomased standardid: EN 62841-1:2015

EMC:

Elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjad 2016, S.I. 2016/1091 (muudetud):

Asjaomased standardid: EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

RoHS

Eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes

2012, S.I. 2012/3032 (muudetud)

Asjaomased standardid: EN 63000:2018

Tehniline dokumentatsioon on koostatud vastavalt masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjadele 2008, S.I. 2008/1597 (muudetud).

Allakirjutanu on vormistanud käesoleva deklaratsiooni, esindades ettevõtet STANLEY Assembly Technologies United Kingdom

Tootja:

Thomas R. Osborne

Tehnoloogijaht – NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06810, USA

Allkiri:

Thomas R Osborne

Väljaandmise koht: USA

Väljaandmise kuupäev: 25. veebruar 2021

Allakirjutanu on vastutav Ühendkuningriigis müüdavate toodete tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud käesoleva deklaratsiooni Stanley Engineered Fasteningi nimel

Angus K. Seewraj

Tehnoloogijaht – UK

Avdel UK Limited.

Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City,
Hertfordshire, SG6 1JY ÜHENDKUNINGRIIK

Seade vastab masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjadele 2008, S.I. 2008/1597 (muudetud)



9. MATERJALIDE SPETSIFIKATSIOON

	ID	Osa kirjeldus	Osa number
*	A, Z	Padrun ja padruni tõkis	65110-00054
*	B1	Tugimutter, Ø26 mm	65110-00057
*	B2	Tugimutter, Ø19 mm	65110-00120
**	C1	Otsiku korpus, Ø26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Pikendatud otsiku korpus, Ø19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Otsiku korpuse mutter	65110-00083
	E	Reduktor	–
	F	Väljalaskeavad	–
	G	Käepide	–
	H	Lüliti	–
	J	Manuaalne tagastusnupp	–
	K	Töölamp	–
	L	Töölambi lüliti	–
	M	Akupatarei	Vt allpool
**	N	Käigu reguleerimisvarras	65110-00243
	P	Tõmbeotsiku adapter	–
	Q	Eesmine ühenduslüli	–
	R	Masti korpus	TP113-610
	S	Kuulkruvi mehhanism	–
**	T	Rõngastihend	TP124-505
	U	Eesmise ühenduslüli vedru	–
	V	Kork	–
**	W	Võlli ühenduslüli ja tõkis	65120-00015
**	X	Võlli ühenduslüli vedru	TP114-666
**	Y	Seib	65110-00242
**	Z	Padruni tõkis	65110-00244
**	AA	Pikendus	65120-00020
	BB	2,0 mm kuuskantvõti	65130-00003
	EE	Akulaadija	Vt allpool
**	FF	Laineline vedruseib	65130-00004
**	GG	Tugilaagri võru	TP124-558
**	HH	Tuginõellaager	TP124-557
**	JJ	Võll	TP113-605
**	KK	Paralleelvõti	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Tõmbeotsiku alamkoost	65120-00011
		Korpuse kruvid	330019-52
		Käepideme kruvid	682211-00

* Kulumaterjal

** Soovitatud varuosad

RIIK	MUDELI NUMBER	AKUPATAREI	AKULAADIJA	KASUTUSJUHEND
NA (Põhja-Ameerika)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (ELi standard)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (EL) 65104-00006 (ELi idaosa)
GB (Suurbritannia)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (EL) 65104-00006 (ELi idaosa)

10. KAITSKE OMA INVESTEERINGUT!

10.1 STANLEY ENGINEERED FASTENING®-I ELEKTRITÖÖRIISTA GARANTII

STANLEY Engineered Fastening garanteerib, et kõik elektritööriistad on hoolikalt valmistatud ning neil ei esine materjali- ega tootmisdefekte tavatingimustes kasutades ja hooldades üheaastase (1) perioodi jooksul.

Garantii kehtib tööriista esmaostjale üksnes ettenähtud otstarbel kasutamiseks.

Erandid:

Tavapärase kulumine

Garantii ei kata tavapärasest kulumisest tingitud perioodilist hooldust, remonti ega osade vahetust.

Kuritarvitamine ja väärkasutamine

Garantii ei hõlma defekte ega kahjustusi, mis on tingitud valesti kasutamisest, hoiustamisest, väärkasutamisest või kuritarvitamisest, õnnetusest või hooletusest (nt füüsiline kahju). Selle tööriista kasutamine selliste kinnitusvahendite paigaldamiseks või eemaldamiseks, mida Stanley Engineered Fastening ei ole tarninud ega eelnevalt heaks kiitnud, liigitatakse väärkasutuseks ja see muudab garantii kehtetuks.

Volitamata hooldus või muudatused

Garantii ei hõlma defekte ega kahjustusi, mis on tingitud kellegi muu kui STANLEY Engineered Fasteningi või tema volitatud hooldusesinduse poolsest teenindusest, seadistuste katsetamisest, paigaldusest, hooldusest, muutmisest või modifitseerimisest.

Käesolevaga välistatakse kõik muud otsesed ja kaudsed garantiid, sealhulgas igasugused garantiid seoses turustatavuse või otstarbeks sobivusega.

Kui seade ei vasta garantiile, saatke see viivitamata lähimasse meie tehase volitatud hooldusesindusse.

STANLEY Engineered Fastening®-i USA või Kanada volitatud hooldusesinduste nimekirja saamiseks helistage meie tasuta numbril (8

Kui asute väljaspool USA-d ja Kanadat, külastage meie veebilehte **www.StanleyEngineeredFastening.com**, et leida teile lähim STANLEY Engineered Fasteningi esindus.

Sel juhul vahetab STANLEY Engineered Fastening tasuta välja osa või osad, mille tuvastame materjali- või tootmisdefektist tuleneva vea, ning tagastab seadme omal kulul. See on meie ainuvastutus antud garantii põhjal. STANLEY Engineered Fastening ei ole mitte mingil juhul vastutav kaudse või erandliku kahju eest, mis tuleneb selle seadme ostmisest või kasutamisest.

10.2 REGISTREERIGE OMA NEEPIDÜSTOL INTERNETIS

Registreerige oma garantii internetiaadressil

<http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>.

Täname, et valisite STANLEY Engineered Fasteningi POP®Avdel®-i kaubamärgiga tööriista.

11. REDAKTSIOONID

Red.	Kirjeldus	Kpv
A	Välja antud	5/1/2018
B	Dokument ajakohastatud	5/1/2021

©2020 STANLEY Black & Decker

Sva prava pridržana.

Navedene informacije ne smiju se reproducirati i/ili činiti dostupnima javnosti na bilo koji način (elektronički ili mehanički) bez prethodnog izričitog i pisanog odobrenja tvrtke STANLEY Engineered Fastening. Navedene informacije temelje se na podacima poznatima u trenutku predstavljanja ovog proizvoda. STANLEY Engineered Fastening stalno uvodi poboljšanja proizvoda, koji su stoga podložni promjenama. Navedene informacije primjenjive su na proizvode tvrtke STANLEY Engineered Fastening. Tvrtka STANLEY Engineered Fastening stoga se ne može smatrati odgovornom ni za kakve štete proizašle iz odstupanja od izvornih specifikacija proizvoda.

Dostupne informacije sastavljene su krajnje pažljivo. Međutim, STANLEY Engineered Fastening ne može prihvatiti nikakvu odgovornost za pogrešne informacije ni njihove posljedice. STANLEY Engineered Fastening neće prihvatiti nikakvu odgovornost za štete proizašle iz aktivnosti i postupaka trećih strana. Radni i trgovački nazivi, registrirani zaštitni znakovi itd. koje koristi STANLEY Engineered Fastening neće se smatrati besplatnima ili slobodno dostupnima, sukladno zakonskim propisima o zaštiti zaštićenih znakova.

SADRŽAJ

1. SIGURNOSNE DEFINICIJE	2
1.1 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE	2
1.2 OZNAKE I IKONE	5
1.3 BATERIJE I PUNJAČI	6
2. SPECIFIKACIJE	9
2.1 TEHNIČKE SPECIFIKACIJE	9
2.2 SPECIFIKACIJE ZA POSTAVLJANJE	10
2.3 SADRŽAJ PAKETA	10
2.4 POPIS GLAVNIH DIJELOVA	10
2.5 DODATNI PRIBOR	10
3. UPOTREBA I PODEŠAVANJE ALATA	11
3.1 NAMJENA.....	11
3.2 NOSNA OPREMA.....	11
3.4 RADNO SVJETLO	13
3.5 PUNJAČI	13
3.6 BATERIJE	15
4. UPOTREBA	15
4.1 PRAVILAN POLOŽAJ RUKU	16
4.2 UPOTREBA ALATA	16
5. SERVISIRANJE ALATA	16
5.1 UČESTALOST ODRŽAVANJA	16
5.2 ČIŠĆENJE	16
5.3 REZERVNI DIJELOVI I ALATI	19
6. ZAŠTITA OKOLIŠA	20
7. VODIČ ZA OTKLANJANJE POTEŠKOĆA	21
8. DEKLARACIJA USKLAĐENOSTI (EU/UK)	22
8.1 EU DEKLARACIJA USKLAĐENOSTI	22
8.2. IZJAVA O SUKLADNOSTI ZA UK	23
9. OBRAČUN MATERIJALA	24
10. ZAŠTITITE SVOJE ULAGANJE!	25
10.1 JAMSTVO ZA ELEKTRIČNI ALAT TVRTKE STANLEY ENGINEERED FASTENING®	25
10.2 REGISTRIRAJTE SVOJ ALAT ZA SLIJEPE ZAKOVICE ONLINE	25
11. POVIJEST REVIZIJA	26



Ovaj priručnik s uputama moraju pročitati sve osobe koje postavljaju ili koriste ovaj alat, uz poseban naglasak na sljedeća sigurnosna upozorenja i upute.

1. SIGURNOSNE DEFINICIJE

Definicije navedene u nastavku opisuju razinu ozbiljnosti svih upozorenja. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.



OPASNOST: Označava neposrednu opasnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama.



UPOZORENJE: Označava potencijalno opasnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama.



OPREZ: Označava neposrednu opasnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili srednjim ozljedama.



(Upotrijebljeno bez teksta) Označava sigurnosnu poruku.

NAPOMENA: Označava praksu koja nije povezana s tjelesnim ozljedama i koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.



Označava rizik od strujnog udara.



Označava rizik od požara.

Nepravilna upotreba ili održavanje ovog proizvoda mogu rezultirati ozbiljnim ozljedama ili materijalnom štetom. Prije upotrebe ovog proizvoda pročitajte i usvojite sva upozorenja i upute. Tijekom korištenja električnih alata uvijek se pridržavajte osnovnih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od tjelesnih ozljeda.

Prije bilo kakvog podešavanja, izmjene pribora ili pohrane električnog alata iskopčajte utikač iz napajanja i/ili izvadite bateriju. Te mjere sigurnosti smanjuju opasnost od nehoćičnog pokretanja alata.

- Koristite samo za brzo postavljanje zakovica tvrtke STANLEY Engineered Fastening.
- Koristite samo dijelove, zakovice i pribor koji preporučuje proizvođač.
- Upotrebljavajte alat samo s odgovarajućim navedenim baterijama.

1.1 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE



UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute te pregledajte ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje uputa i upozorenja može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

VAŠA UPOZORENJA I UPUTE ČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat napajan putem gradske mreže (s kabelom) ili na baterije (bez kabela).

1.1.1 SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni i mračni prostori dovode do nezgoda.
- S električnim alatima NE radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni aparati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Pri radu s električnim alatom držite podalje promatrače, djecu i druge osobe.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

1.1.2 ZAŠTITA OD ELEKTRIČNE STRUJE

- a) **Utikač električnog alata mora odgovarati strujnoj utičnici. Nikad ni na koji način ne prepravljajte utikač. Nemojte koristiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni priključci i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.**
- b) **Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka. Rizik od strujnog udara je povećan ako je tijelo uzemljeno.**
- c) **Električne alate ne izlažite kiši ili vlazi. Prodiranje vode u električni alata povećat će rizik od električnog udara.**
- d) **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje punjača iz strujne utičnice. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštrih ili pokretnih dijelova. Oštećeni i zapetljani kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.**
- e) **Prilikom upotrebe alata na otvorenom prostoru primijenite produžni kabel koji je za to predviđen. Upotreba kabela za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.**
- f) **Ako je upotreba alata na vlažnim mjestima neizbježna, upotrijebite napajanje sa sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (GFCI). Upotreba GFCI sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.**

1.1.3 OSOBNA SIGURNOST

- a) **Budite na oprezu, pazite što radite i rukovodite se zdravim razumom pri radu s električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.**
- b) **Koristite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što je maska protiv prašine, neklizajuća sigurnosna obuća, kaciga ili zaštita sluha u odgovarajućim uvjetima smanjuju mogućnost tjelesnih ozljeda:**
- c) **Spriječite nenamjerno uključivanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije priključivanja na napajanje ili umetanja baterija, podizanja ili prenošenja alata. Prenosjenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen može dovesti do nezgoda.**
- d) **Prije uključivanja alata uklonite s njega sve ključeve i pribor za podešavanje. Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.**
- e) **Ne sežite predaleko. Uvijek održavajte ravnotežu i zauzmite stabilan položaj. To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim okolnostima.**
- f) **Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću uvijek držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.**
- g) **Ako je omogućeno priključivanje uređaja za odvođenje i prikupljanje prašine, pazite da ih pravilno priključite i koristite. Odvođenje prašine može smanjiti opasnosti koje su s njom povezane.**
- h) **Pazite da se uslijed naviknutosti na čestu upotrebu alata previše ne opustite i ne zanemarite pravila sigurne upotrebe. Nepažljivo postupanje može uzrokovati ozbiljne ozljede za djelić sekunde.**

1.1.4 UPOTREBA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA

- a) **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući alat za posao koji obavljate. Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.**
- b) **NE upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj. Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i mora se popraviti.**
- c) **Prije bilo kakvog podešavanja, zamjene pribora ili pohrane električnih alata uklonite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju ako se može ukloniti iz električnog alata. Te mjere sigurnosti smanjuju opasnost od nehotičnog pokretanja alata.**
- d) **Električne alate koji se ne koriste pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite upotrebu osobama koje s tim alatima nisu upoznate. Električni alati opasni su u rukama nestručnih korisnika.**
- e) **Održavajte električne alate i pribor. Prije upotrebe provjerite ima li kakvih otklona ili savijenih pokretnih dijelova, napuknuća ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad alata. U slučaju oštećenja servisirajte alat prije daljnje upotrebe. Mnoge nezgode uzrokovane su loše održanim električnim alatima.**
- f) **Rezne dijelove alata održavajte oštrim i čistim. Pravilno održavani i oštri rezni alati manje se zaglavljaju i jednostavniji su za upotrebu.**

- g) **Električni alat, pribor, nastavke itd. koristite sukladno ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji obavljate.** *Upotreba električnog alata u nepredviđene svrhe može rezultirati opasnim situacijama.*
- h) **Rukohvate alata održavajte suhima, čistima te bez ulja i masti.** *Klizavi rukohvati onemogućuju sigurnu upotrebu i smanjuju nadzor nad alatom u neočekivanim okolnostima.*

1.1.5 UPOTREBA I ČUVANJE ALATA

- a) **Punite samo punjačem kojeg propisuje proizvođač.** *Punjač prikladan za određenu bateriju može uzrokovati požar ako se koristi s drugom baterijom.*
- b) **Električni alat koristite samo uz predviđene baterije.** *Upotreba bilo kojih drugih baterija može rezultirati požarom i ozljedama.*
- c) **Dok baterija nije u upotrebi, držite je podalje od ostalih metalnih predmeta, kao što su spjalice za papir, novčići, ključevi, čavli, vijci i drugi maleni metalni predmeti koji mogu uzrokovati spajanje kontakata.** *Kratko spajanje kontakata baterije može uzrokovati opekotine ili požar.*
- d) **U slučaju nepravilnog postupanja može doći do izbacivanja tekućine iz baterija. Izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite pomoć liječnika.** *Tekućina iz baterija može uzrokovati iritaciju ili opekline.*
- e) **Ne upotrebljavajte bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.** *Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može rezultirati požarom, eksplozijom ili ozljedama.*
- f) **Bateriju ili alat ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi.** *Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može uzrokovati eksploziju.*
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i ne punite bateriju ili alat izvan raspona temperature navedenog u uputama.** *Neodgovarajuće punjenje ili punjenje na temperaturi izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.*

1.1.6 SERVIS

- a) **Sve popravke električnih alata trebaju obavljati kvalificirane osobe uz upotrebu identičnih zamjenskih dijelova.** *To omogućuje održavanje sigurnosti upotrebe električnog alata.*
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** *Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servis.*

1.1.7 DODATNE SIGURNOSNE INFORMACIJE



UPOZORENJE: NIKAD I ni na koji način ne prepravljajte utikač. *Bilo kakva modifikacija alata poništava sva jamstva. Modifikacije mogu uzrokovati materijalnu štetu i/ili ozbiljne ozljede.*



UPOZORENJE: Uvijek koristite zaštitne naočale. *Uobičajene dioptrijske naočale NE pružaju zaštitu. Također upotrijebite masku protiv prašine ako radite u prašnim uvjetima. **UVIJEK KORISTITE ODOBRENU ZAŠTITNU OPREMU:***

- Zaštita očiju
- Zaštita sluha
- Zaštita disanja



UPOZORENJE: Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu sluha za vrijeme uporabe. *U nekim uvjetima i u slučaju dulje upotrebe buka ovog proizvoda može pridonijeti gubitku sluha.*



OPREZ: Kad nije u upotrebi, alat postavite bočno na stabilnu površinu kako se nitko o njega ne bi mogao spotaknuti. *Neki alati s velikim baterijama mogu stajati uspravno na bateriji, ali mogu se lako prevrnuti. Neki alati s velikim baterijama mogu stajati uspravno na bateriji, ali mogu se lako prevrnuti.*

- Koristite samo za postavljanje zakovica NeoBolt® tvrtke STANLEY Engineered Fastening.
- Koristite samo dijelove, vijke i pribor koji preporučuje proizvođač.
- **NEMOJTE** zlorabiti alat tako da ga ispuštate ili koristite kao čekić.
- Rukohvate alata održavajte suhima, čistima te bez ulja i masti.
- Uključeni alat nikad ne ostavljajte bez nadzora i izvadite bateriju kad alat nije u upotrebi.

- Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije priključivanja na napajanje ili umetanja baterija, podizanja ili prenošenja alata.
- Alat **NEMOJTE** usmjeravati prema drugim osobama.
- **NEMOJTE** koristiti alat ako je nosno kućište uklonjeno.
- Prljavštinu i strane tvari držite podalje od ventilacijskih otvora alata jer to uzrokuje kvar.

1.2 OZNAKE I IKONE

OZNAKE NA ALATU

POLOŽAJ SERIJSKOG BROJA: Serijski broj nalazi se u podnožju alata (sl. m). Serijski broj može se vidjeti tek kada se baterija (g) ukloni iz alata.

POLOŽAJ DATUMSKOG KODA: Datumski kod (n), koji također uključuje godinu proizvodnje, otisnut je na pločici sa serijskim brojem: **MM2020xxx**

OZNAKE NA ALATU, PUNJAČU I BATERIJI

Osim slika u ovom priručniku, na alatu, punjaču i bateriji mogu se nalaziti sljedeće oznake.



Pročitajte svu dokumentaciju.



Ne punite oštećene baterije.



Pročitajte svu dokumentaciju.



Ne izlažite vodi.



Upotrijebite zaštitu za oči.



Neispravne kabele odmah zamijenite.



Koristite zaštitu za dišne organe.



Punite samo između 4°C i 40°C.



Upotrijebite zaštitu za sluh.



Bateriju odložite vodeći računa o okolišu.



Punjenje baterije.



Baterije nemojte spaljivati.



Baterija je napunjena.



Puni litij-ionske baterije.



Odgoda u slučaju vruće/hladne baterije.



Vrijeme punjenja pronaći ćete u tehničkim podacima.



Problem s baterijom ili punjačem.



Samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.



Problem sa strujnim vodom



Simbol opasnosti od strujnog udara



Nemojte bušiti električno vodljivim predmetima.



DEWALT baterije punite samo predviđenim DEWALT punjačima. Punjenje drugih baterija osim onih tvrtke DEWALT punjačem tvrtke DEWALT može uzrokovati prsnuće baterija i druge opasne okolnosti.



Vidljivo zračenje. Nemojte gledati u svjetlo.

1.3 BATERIJE I PUNJAČI

Baterija nije tvornički potpuno napunjena. Prije upotrebe punjača ili baterije pročitajte sigurnosne upute u nastavku, a zatim slijedite opisani postupak punjenja. Prilikom naručivanja zamjenskih baterija navedite kataloški broj i napon.

Alat koristi punjač tvrtke DEWALT. Prije upotrebe punjača pročitajte sve sigurnosne upute. Kompatibilne punjače i baterije potražite u tablici na kraju ovog priručnika.

PROČITAJTE SVE SIGURNOSNE UPUTE

1.3.1 VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA SVE BATERIJE



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute za bateriju, punjač i električni alat. Nepoštivanje uputa i upozorenja može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

- **Bateriju ne punite i ne koristite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Prilikom postavljanja i vađenja baterije može doći do zapaljenja prašine ili para.
- **Nemojte nasilno postavljati bateriju u punjač. Bateriju nemojte modificirati ni na koji način kako biste je postavili u nekompatibilni punjač jer baterija može prsnuti i uzrokovati ozbiljne ozljede.** Kompatibilne punjače i baterije potražite u tablici na kraju ovog priručnika.
- DEWALT baterije punite samo predviđenim punjačima.
- **NEMOJTE prskati ni uranjati u vodu ili druge tekućine.**
- **NEMOJTE pohranjivati ni koristiti na mjestima na kojima bi temperatura mogla dostići 40 °C (npr. alatnice ili metalni objekti tijekom ljeta).** Za maksimalni vijek trajanja baterije pohranjujte na hladnim i suhim mjestima.
- **NAPOMENA: Baterije ne ostavljajte u alatu kojemu je prekidač u uključenom položaju. Prekidač nemojte fiksirati u uključenom položaju ljepljivom trakom ili sl.**
- **Bateriju NEMOJTE spaljivati čak ni ako je vrlo oštećena ili potpuno istrošena.** Baterije mogu eksplodirati u vatri. Prilikom spaljivanja litij-ionskih baterija oslobađaju se otrovne pare i materijali.
- **Ako sadržaj baterije dođe u kontakt s kožom, odmah isperite blagim sapunom i vodom.** Ako baterijska tekućina dospje u oči, ispirite vodom preko otvorenog oka tijekom 15 minuta ili do prestanka iritacije. Ako je potrebna pomoć liječnika, elektrolit baterije sastoji se od tekućih organskih karbonata i litijevih soli.
- **Sadržaj otvorene baterije može uzrokovati iritaciju dišnog sustava.** Izadite na svjež zrak. Ako se simptomi ne povuku, obratite se liječniku.



UPOZORENJE: Rizik od opekotina. Baterijska tekućina može se zapaliti ako se izloži iskrama ili otvorenom plamenu.



UPOZORENJE: Rizik od požara. Nikad i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati bateriju. Ako je baterija napukla ili oštećena, ne postavljajte je u punjač. Bateriju nemojte gnječiti, ispuštati ni oštećivati. Bateriju i punjač nemojte koristiti ako su snažno udareni, ispušteni, pregaženi ili oštećeni na bilo koji način (npr. probušeni čavlom, udareni čekićem itd.). Oštećene baterije treba predati na servis radi recikliranja.

1.3.2 TRANSPORT



UPOZORENJE: Rizik od požara. Transport baterija može izazvati požar ako kontakti baterija slučajno dođu u kontakt s provodljivim materijalima. Pri transportu pojedinačnih baterija pazite da kontakti baterija budu zaštićeni i dobro izolirani protiv materijala s kojima bi mogli doći u kontakt i izazvati kratki spoj.

Baterije tvrtke DEWALT usklađene su sa svim važećim propisima o transportu navedenima u industrijskim i pravnim standardima, koji obuhvaćaju Preporuke UN-a o transportu opasnih proizvoda, Propise o opasnim proizvodima Međunarodnog udruženja za zračni transport (IATA), Međunarodne propise o pomorskom prijevozu robe (IMDG) i Europski sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu robe (ADR). Litij-ionske ćelije i baterije testirane su u skladu s odjeljkom 38.3 Preporuka UN-a o transportu opasnih proizvoda Priručnika s testovima i kriterijima. U većini se slučajeva pošiljka s baterijom tvrtke DEWALT ne mora

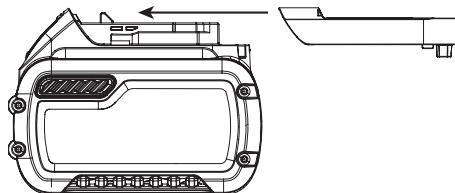
klasificirati kao potpuno regulirani opasni materijal klase 9. Najčešće se samo pošiljke koje sadrže litij-ionsku bateriju nazivnih vrijednosti viših od 100 vat-sati (Wh) moraju slati kao potpuno regulirana pošiljka klase 9. Sve litij-ionske baterije imaju oznaku vat-sati. Nadalje, zbog složenosti propisa, DEWALT ne preporučuje samostalno slanje litij-ionskih baterija zračnom poštom, bez obzira na oznaku vat-sati. Pošiljke alata s baterijama (kombinirani kompleti) mogu se slati zračnom poštom ako oznaka vat-sati nije viša od 100 Whr. Bez obzira na to smatra li se pošiljka izuzetom ili potpuno reguliranom, odgovornost pošiljatelja je provjeriti najnovije propise za pakiranje, označavanje i dokumentiranje. Informacije navedene u ovom odjeljku priručnika iznesene su u dobroj vjeri i smatraju se točnima u trenutku stvaranja dokumenta. Međutim, ne pružaju se nikakva izričita ni implicirana jamstva. Odgovornost je kupca da svoje aktivnosti uskladi s važećim propisima.

TRANSPORT DEWALT FLEXVOLT™ BATERIJE

Baterija DEWALT FLEXVOLT™ podržava dva načina rada:

Upotreba i transport.

Način upotrebe: Samostalna baterija FLEXVOLT™ ili ona u DEWALT proizvodu od maks. 20 V* funkcionira kao baterija od maks. 20 V*. Kada je FLEXVOLT™ baterija u proizvodu od maks. 60 V* ili 120 V* (dvije baterije od maks. 60 V*), funkcionira kao baterija od maks. 60 V*.



Transportni način: Kada je pričvršćena kapica, FLEXVOLT™ baterija je u transportnom načinu. Nizovi čelija električki su nepovezani unutar baterije, što rezultira trima baterijama nižih vat-sati (Wh) u usporedbi s jednom baterijom viših vat-sati. Ovaj povećani broj od triju baterija nižih vat-sati može izuzeti bateriju od određenih propisa o transportu koji se primjenjuju na baterije viših vat-sati.

Na oznaci baterije navedene su dvije vrijednosti vat-sati (pogledajte primjer). Ovisno o načinu transporta baterije, potrebno je upotrijebiti odgovarajuću oznaku vat-sati radi određivanja zahtjeva otpreme. Ako se koristi transportna kapica, cijeli baterijski sklop tretirat će se kao 3 baterije, čija je nazivna vrijednost vat-sati naznačena za "Transport". U slučaju transporta bez kapice ili u alatu, baterijski sklop smatra se jednom baterijom nazivne vrijednosti vat-sati koja je naznačena pokraj riječi Upotreba (Use).

Primjer oznake za upotrebu i transport

- UPOTREBA: 120 Wh transport: 3 x 40 Wh -

Na primjer, oznaka Wh u transportu može navoditi 3 x 40 Wh, što znači 3 baterije, svaka od 40 vat-sati. Oznaka Wh u upotrebi može navoditi 120 Wh (podrazumijeva se 1 baterija).

1.3.3 VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA SVE PUNJAČE BATERIJA

- Punite ISKLJUČIVO punjačem isporučenim uz ovaj uređaj. Punjač je predviđen za upotrebu s isporučenom baterijom.
- **Ovi punjači predviđeni su samo za punjenje DEWALT punjivih baterija.** Svaka druga upotreba može rezultirati požarom ili strujnim udarom.
- **Punjač ne izlažite snijegu ili kiši.**
- **Punjač iz utičnice izvucite povlačenjem za utikač, a ne za kabel.** To će smanjiti rizik od oštećenja utikača i kabela.
- **Pazite da kabel ne bude postavljen tako da se na njega može nagaziti ili o njega spotaknuti i pazite da ne bude izložen mogućnosti oštećenja ili naprezanja.**
- **Nemojte koristiti produžni kabel osim ako je to neizbježno.** Neispravan produžni kabel može rezultirati požarom ili strujnim udarom.
- **Prilikom upotrebe punjača na otvorenom prostoru uvijek pronađite suhu lokaciju i upotrijebite produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabela za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.

Minimalni promjer za kompletne kabela

Volts		Ukupna duljina kabela u stopama (metrima)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)
Oznaka ampera		Američki promjer žice			
Više od	Ne više od				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Nije preporučeno	

- **Produžni kabel mora biti odgovarajućeg promjera (AWG - američki promjer žice) radi sigurnosti.** Što je manja oznaka promjera žice, veći je njezin kapacitet. Na primjer, oznaka 16 znači veći kapacitet nego oznaka 18. Kabel premalih dimenzija uzrokovat će pad linijskog napona, što rezultira gubitkom snage i pregrijavanjem. Ako koristite više produžnih kabela kako biste postigli potrebnu duljinu, provjerite je li svaki pojedinačni produžni kabel odgovarajućih dimenzija. U sljedećoj tablici prikazane su odgovarajuće dimenzije, ovisno o duljini kabela i nazivnoj oznaci ampera. Ako ste u nedoumici, upotrijebite veći promjer. Što je niža oznaka promjera, kabel je deblji.
- **Na punjač nemojte stavljati nikakve predmete i nemojte postavljati punjač na meku površinu kako ne biste zatvorili ventilacijske otvore i uzrokovali prekomjerno zagrijavanje unutrašnjosti.** Punjač postavite podalje od svih izvora topline. Punjač se prozračuje kroz otvore s gornje i donje strane kućišta.
- **Ne upotrebljavajte punjač ako je oštećen kabel ili utikač.**
- **Ne koristite punjač ako je primio snažan udarac, ako je ispušten na tlo ili ako je oštećen na bilo koji način.** Predajte ga u ovlašteni servis.
- **Punjač nemojte rastavljati. Ako je potreban popravak, predajte ga u ovlašteni servis.** Nepravilno sastavljanje može rezultirati strujnim udarom ili požarom.
- Iskopčajte punjač iz utičnice prije bilo kakvog čišćenja. To smanjuje opasnost od strujnog udara. Vađenje baterije ne smanjuje taj rizik.
- **NIKADA** ne pokušavajte zajedno povezati dva ili više punjača.
- **Punjač je predviđen za upotrebu uz standardni napon u kućanstvu od 220-240 V. Ne pokušavajte koristiti ni uz koji drugi napon.** To se ne odnosi na automobilske punjače.



UPOZORENJE: Rizik od strujnog udara. Ne dopustite da u punjač prodre bilo kakva tekućina. Može doći do strujnog udara.



UPOZORENJE: Rizik od opekotina. Bateriju nemojte uranjati ni u kakve tekućine i ne dopustite da u bateriju prodre vlaga. Nikad i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati bateriju. Ako plastično kućište uređaja napukne, vratite u servis radi recikliranja.



OPREZ: Rizik od opekotina. Da biste smanjili rizik od ozljeda, puniti samo punjive baterije tvrtke DEWALT. Ostale baterije mogu se pregrijati i prsnuti te uzrokovati ozljede i materijalnu štetu.

NAPOMENA: Kada je punjač priključen na napajanje, u nekim okolnostima može doći do kratkog spoja uzrokovanog stranim materijalima. Strane vodljive materijale kao što su između ostalih čelična vuna, aluminijska folija i bilo kakve nakupine metalnih čestica treba držati podalje od otvora punjača. Kada baterija nije postavljena, punjač uvijek iskopčajte iz napajanja. Punjač iskopčajte iz napajanja prije čišćenja.

2. SPECIFIKACIJE

2.1 TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

2.1.1 SPECIFIKACIJE ALATA

Model alata		PB2500N Standardno nosno kućište, 1/4"	PB2500N Prošireno nosno kućište, 1/4"
Napon	V_{DC}	18 nom/20 maks.	18 nom/20 maks.
Vrsta		1	1
Vrsta baterije		Li-ion	Li-ion
Masa (bez baterije)	kg [Lbs]	1,8 [3,98]	1,8 [3,98]
Buka i vibracije (troosni vektorski zbroj) prema smjernici EN 60745:			
Lpa (zvučni tlak)	dB(A)	71	71
Lwa (zvučna snaga)	dB(A)	82	82
K (nesigurnost za danu razinu zvuka)	dB(A)	3	3
Vibracije ah			
ah =	m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2
Nesigurnost K =	m/s^2	1,5 m/s^2	1,5 m/s^2

Model alata		PB2500N Standardno nosno kućište, 1/4"	PB2500N Prošireno nosno kućište, 1/4"
Baterija		4.0 Ah	4.0 Ah
Masa	kg [lbs]	2,40 [5,29]	2,40 [5,29]
Duljina	mm [in]	295 [11,6]	327 [12,9]
Visina	mm [in]	260 [10,2]	260 [10,2]
Potez (maks.)	mm [in]	25 [0,984] (približno)	25 [0,984] (približno)
Raspon vijaka (nom. promjer)	mm [in]	4,8 [3/16] do 9,5 [3/8] aluminijski Neobolt	

2.1.2 SPECIFIKACIJE BATERIJE I PUNJAČA

Baterija*		Ne primjenjuje se	XJ
Vrsta baterije		Li-ion	Li-ion
Napon	V_{DC}	18 nom./20 maks.	18
Kapacitet	Ah	4,0	2,0/4,0
Masa	kg [Lbs]	0,61 [1,35]	0,61 [1,35]
Vrijeme punjenja	min	60	60
Punjač*		Ne primjenjuje se	QW/GB
Vrsta baterije		Li-ion	Li-ion
Vrsta baterije Napon mreže	V_{AC}	120	230
Ulazna frekvencija	Hz	60	50
Masa	kg	0,50	0,50
Osigurači			
Europa		Alati od 230 V	10 ampera, mreža
U.K. i Irska		Alati od 230 V	3 ampera, u utikačima

* Alati serije PB kompatibilni su s litij-ionskim baterijama tvrtke DeWALT od 18 V nom/20 V maks.

** Vrijeme punjenja temelji se na DeWALT punjaču DCB115.

2.1.3 PROCIJENJEN BROJ CIKLUSA PO PUNJENJU

Nom. Promjer zakovice	3/16" (čelik)	1/4" (aluminij)	1/4" (čelik)	5/16" (aluminij)	3/8" (aluminij)
	4,8 mm	6,4 mm	6,4 mm	7,9 mm	9,5 mm
Baterija od 4 Ah	3300	2400	1600	1800	1500

Napomena: Ove vrijednosti navedene su kao smjernice i procjene se temelje na potpuno napunjenoj bateriji. Rezultati ovise o materijalu zakovice, stanju alata/baterije i radnom okruženju.

2.2 SPECIFIKACIJE ZA POSTAVLJANJE

Informacije o drugim dostupnim veličinama zakovica i dodatne podatke o zakovicama pronaći ćete u katalogu.

2.3 SADRŽAJ PAKETA

U paketu se nalazi:

1 bežični alat za postavljanje 1 punjač 1 ili više litij-ionskih baterija *
1 kutija s kompletom 1 priručnik s uputama

Zasebno dostupni kompleti nosne opreme:

65120-00071 **3/16"** - 19 mm, standardni komplet nosne opreme
65120-00072 **3/16"** - 19 mm, prošireni komplet nosne opreme
65120-00022 **1/4"** - 26 mm, standardni komplet nosne opreme
65120-00023 **1/4"** - 19 mm, prošireni komplet nosne opreme
65120-00040 **5/16"** - 26 mm, standardni komplet nosne opreme
65120-00066 **3/8"** - 26 mm, standardni komplet nosne opreme

* *Količina i vrsta litij-ionskih baterija ovisi o modelu i lokaciji prodaje. Za pojedinosti i opcije obratite se lokalnom prodavaču.*

2.4 POPIS GLAVNIH DIJELOVA

A	Obujmica	S	Kuglični sklop
B1	Nakovanj, Ø 26mm	T	O-prsten
B2	Nakovanj, Ø19mm	U	Opruga prednjeg kvačila
C1	Nosno kućište, Ø26 x 80 mm	V	Graničnik
C2	Prošireno nosno kućište, Ø19 x 75 mm	W	Kvačilo osovine
D	Matica nosnog kućišta	X	Opruga kvačila osovine
E	Sklop kućišta prijenosa	Y	Podloška
F	Ispušni otvor	Z	Graničnik obujmice
G	Ručka	AA	Produžetak
H	Prekidač	BB	2 mm imbus ključ
J	Tipka za obratni način rada (šipka FWD/REV)	CC	NeoBolt® igla
K	Radno svjetlo	DD	NeoBolt® obujmica
L	Prekidač radnog svjetla	EE	Punjač
M	Baterija	FF	Opružna podloška
N	Igla za podešavanje poteza	GG	Potisni klizač
P	Prilagodnik povlačne glave	HH	Potisni ležaj
Q	Prednje kvačilo	JJ	Osovina
R	Osovinsko kućište	KK	Paralelni ključ

2.5 DODATNI PRIBOR



UPOZORENJE: Budući da pribor koji nije proizvela tvrtka Avdel® nije provjeren uz ovaj proizvod, upotreba takvog pribora s ovim alatom može biti opasna. Da biste smanjili rizik od ozljeda, uz ovaj proizvod koristite samo pribor koji preporučuje Avdel®. Za dodatne informacije o odgovarajućim dodacima obratite se dobavljaču.



UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda, izvadite bateriju prije bilo kakvog podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili dodataka.

Tvrtka STANLEY Engineered Fastening teži stalnom razvoju i poboljšavanju svojih proizvoda te zadržava pravo promjene specifikacija bilo kojeg proizvoda bez prethodne najave.

3. UPOTREBA I PODEŠAVANJE ALATA

3.1 NAMJENA

Alati PB2500N predviđeni su SAMO za postavljanje zakovica NeoBolt tvrtke STANLEY Engineered Fastening. Ovo je profesionalni električni alat. **NE** dopustite djeci da dolaze u kontakt s alatom. Neiskusni korisnici ovog alata moraju biti pod nadzorom.



PRIJE PRVE UPOTREBE ALATA PROČITAJTE SVE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA.



Prilikom upotrebe opreme za postavljanje UVIJEK nosite odobrenu zaštitu za vid i sluh



UPOZORENJE: Nemojte modificirati električni alat ni bilo koji njegov dio. Može doći do ozljeda i materijalne štete.

NEMOJTE koristiti u vlažnim uvjetima ili u prisutnosti zapaljivih tekućina i plinova.

Zaštita od električne struje

Elektromotor predviđen je samo za jedan napon. Uvijek provjerite odgovara li napon baterije naponu na nazivnoj oznaci. Također provjerite odgovara li napon punjača naponu strujne utičnice.

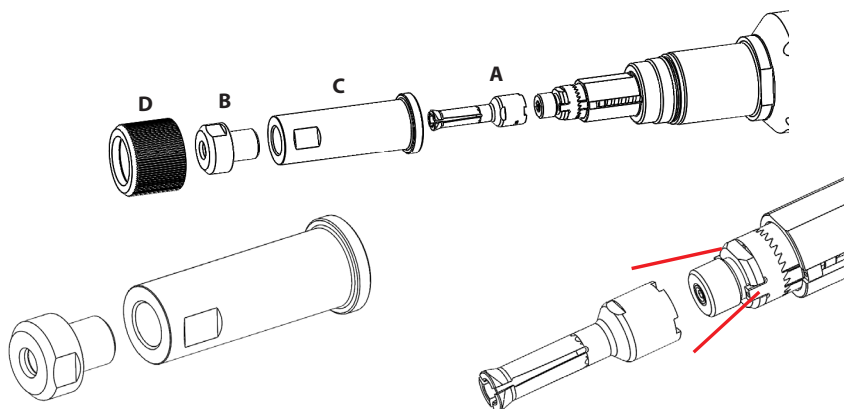


UPOZORENJE: Prije podešavanja alata uvijek izvadite bateriju.

Prije upotrebe

- Postavite nosnu opremu odgovarajuće veličine.
- Provjerite je li baterija potpuno napunjena.
- Umetnite bateriju u alat.
- Brzo povucite i pustite okidač kako biste postavili alat u početni položaj.

3.2 NOSNA OPREMA



Uklanjanje nakovnja (sl. 1a).

- Otpustite i uklonite pričvrсну maticu (D) te uklonite nakovanj/nosno kućište s alata
- Pomoću ključa od 24 mm odvrните nakovanj (B) s nosnog kućišta
- Postavite nakovanj obrnutim redoslijedom.

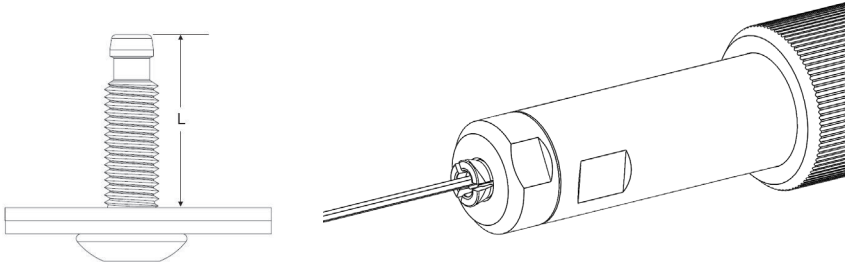
Uklanjanje obujmice s alata (sl. 2)

- Pritisnite prednje pričvrsnice kvačila.
- Potpuno odvrните obujmicu s prilagodnika povlačne glave.
- Da biste postavili obujmicu, pritisnite pričvrsnice kvačila i potpuno zavrните obujmicu.

NAPOMENA: NEMOJTE UPOTREBLJAVATI KLJUČEVE ZA ZATEZANJE OBUJMICE.

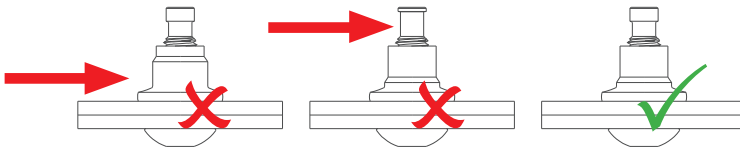
3.3.3 MEHANIČKO PODEŠAVANJE POTEZA

3.3.3.1 INICIJALNA POSTAVKA POTEZA



Duljina (L)	Podešavanje igle (broj okretaja)
15mm	12 punih okretaja (KNS)
16mm	11 punih okretaja (KNS)
17mm	10 punih okretaja (KNS)
18mm	9 punih okretaja (KNS)
19mm	8 punih okretaja (KNS)
20mm	7 punih okretaja (KNS)
21mm	6 punih okretaja (KNS)
22mm	5 punih okretaja (KNS)
23mm	4 punih okretaja (KNS)

- Odredite položaj igle u milimetrima obzirom na primjenu ("L" na prethodnoj slici).
- Izvadite bateriju iz potpuno sastavljenog alata.
- Umetnite ključ za podešavanje u alat kao što je prikazano i zahvatite iglu za podešavanje poteza.
- Zakrenite ključ suprotno od kazaljke na satu do kraja.
- Prema tablici u nastavku i dužini Neobolt igle odredite potrebnu vrijednost podešenja.
- Zakrenite ključ u smjeru kazaljke na satu za broj okretaja naznačen u prethodnoj tablici.
- Uklonite ključ i ponovo postavite bateriju.
- Postavite dio i provjerite dužinu poteza alata.



Prekratak (dodajte potez)

Predug (smanjite potez)

3.3.3.2 PODEŠAVANJE POTEZA

Ako je potez alata predug ili prekratak:

- Izvadite bateriju i ponovo umetnite ključ u alat.
- Podesite potez alata tako da zakrenete iglu za podešavanje poteza (N) kako biste postigli odgovarajuću NeoBolt® postavku.
- Svakom rotacijom igle za podešavanje (N) potez alata mijenja se za 1 mm (0,04")
 - Ako je **potez prekratak** - Da biste povećali potez, zakrenite iglu za podešavanje suprotno od kazaljke na satu
 - Ako je **potez predug** - Da biste smanjili potez, zakrenite iglu za podešavanje (N) u smjeru kazaljke na satu.
- Provjerite potez tako da postavite dio.
- Po potrebi ponovite podešavanje.

3.4 RADNO SVJETLO

Radno svjetlo (K) i prekidač (L) nalaze se u papučici alata (sl. 9). Radno svjetlo aktivira se pritiskanjem prekidača (H). Niski (L1), srednji (L2) i reflektorski (L3) načini rada mogu se odabrati pomoću prekidača (H) na papučici alata. Ako prekidač (H) ostane pritisnut, radno svjetlo ostaje uključeno u svim načinima rada.

U niskoj (L1) i srednjoj (L2) postavci zraka se automatski isključuje 20 sekundi nakon puštanja prekidača (H).

3.4.1 Reflektorski način

Visoka postavka je reflektorski način (L3). Reflektor će raditi 20 minuta nakon puštanja okidača. Reflektor će dvije minute prije isključivanja zatreperiti, a zatim se isključiti. Da biste spriječili isključivanje reflektora, lagano taknite okidač.



UPOZORENJE: Tijekom upotrebe radnog svjetla u srednjem ili reflektorskom načinu nemojte gledati u svjetlo ni postavljati alat u položaj u kojem bi druge osobe mogle gledati u svjetlo.

Može doći do ozbiljnih ozljeda oka.

3.4.2 POKAZIVAČ SLABE BATERIJE

Ako je u reflektorskom načinu baterija gotovo prazna, reflektor će bljesnuti dvaput te se zatamniti. Baterija će nakon dvije minute biti potpuno ispražnjena i alat će se isključiti. Tada postavite novu bateriju.

3.5 PUNJAČI

Alat koristi punjač tvrtke DEWALT. Prije upotrebe punjača pročitajte sve sigurnosne upute. Punjač ne zahtijeva nikakvo podešavanje i predviđen je za jednostavnu upotrebu.

3.5.1 Punjenje baterije (sl. 8a)

- Prije postavljanja baterije priključite punjač u odgovarajuću utičnicu. (Pregledajte specifikacije punjača u Odjeljku 2.)
- Umetnite bateriju (M) u punjač pazeći da se dobro učvrsti u punjaču. Crvena lampica koja treperi znači da je punjenje u tijeku.
- Završetak punjenja naznačuje se ravnomjernim svijetljenjem crvene lampice. Baterija je potpuno napunjena i može se koristiti ili ostaviti u punjaču.
- Da biste izvadili bateriju iz punjača, pritisnite gumb za njezino oslobađanje na bateriji.

NAPOMENA: Za maksimalne performanse i vijek trajanja, litij-ionsku bateriju potpuno napunite prije prve upotrebe.

3.5.2 RAD PUNJAČA

Informacije o indikacijama stanja baterije pronaći ćete u tablici u nastavku. Punjač neće puniti neispravnu bateriju. Punjač naznačuje neispravnu bateriju tako što se lampica ne pali ili se pali obrazac koji upućuje na problem s baterijom ili punjačem.

NAPOMENA: To može upućivati i na problem s punjačem. Ako punjač upućuje na problem, punjač i bateriju predajte na testiranje u ovlaštenu servis.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Punjenje	— — — —	
	Potpuno napunjeno	—————	
	Odgoda u slučaju vruće/hladne baterije*	— — — ———	

* **DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:** Crvena lampica nastavlja treperiti, ali žuta lampica svijetli tijekom ovog postupka. Kada baterija postigne odgovarajuću temperaturu, žuta se lampica isključuje, a punjač nastavlja s punjenjem.

Odgoda u slučaju vruće/hladne baterije

Kada punjač detektira da je baterija prevruća ili prehladna, automatski započinje odgoda u slučaju vruće/hladne baterije, koja obustavlja punjenje dok baterija ne postigne odgovarajuću temperaturu. Punjač zatim automatski započinje s punjenjem. Ova funkcija osigurava maksimalni vijek trajanja baterije.

Hladna baterija puni se otprilike upola sporije od tople baterije. Baterija će se puniti sporije tijekom cijelog ciklusa punjenja i neće postići punu brzinu punjenja čak ni kada se zagrije.

3.5.3 SUSTAV ELEKTRONIČKE ZAŠTITE

Alati s litij-ionskim baterijama opremljeni su sustavom elektroničke zaštite koji bateriju štiti od preopterećenja, pregrijavanja i prekomjernog pražnjenja. Alat će se automatski isključiti kada se aktivira sustav elektroničke zaštite. Ako se to dogodi, ostavite litij-ionsku bateriju u punjaču dok ne bude potpuno napunjena.

3.5.4 POSTAVLJANJE NA ZID

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Ovi punjači predviđeni su za montiranje na zid ili postavljanje uspravno na stol ili radnu površinu. U slučaju postavljanja na zid pazite da postavite punjač u doseg strujne utičnice te podalje od kuteva i drugih prepreka koje mogu sprječavati protok zraka. Poledinu punjača upotrijebite kao predložak za određivanje položaja vijaka na zidu. Punjač dobro pričvrstite pomoću vijaka za knauf (kupuju se zasebno) dugih barem 1" (25,4 mm), promjer glave 0,28–0,35" (7–9 mm), zavijenih u drvo do optimalne dubine tako da oko 7/32" (5,5 mm) vijka bude iznad površine. Poravnajte urene na poledini punjača s izloženim vijcima i potpuno zahvatite vijke utorima.

3.5.5 UPUTE ZA ČIŠĆENJE PUNJAČA



UPOZORENJE: Rizik od strujnog udara. Iskopčajte punjač iz utičnice prije čišćenja. Prljavština i masnoća mogu se ukloniti s vanjskog dijela punjača pomoću krpe ili meke, nemetalne četke. Nemojte koristiti vodu ni bilo kakva sredstva za čišćenje.

3.5.6 VAŽNE NAPOMENE O PUNJENJU

- 1) *Za maksimalni vijek trajanja uređaj puniti na okolnoj temperaturi između 18° – 24°C. NE puniti bateriju ako je temperatura niža od +4,5°C ili viša od +40°C. To je važno za sprječavanje ozbiljnih oštećenja baterije.*
- 2) *Punjač i baterija mogu se tijekom punjenja zagrijati. To je normalno i ne predstavlja problem. Za brže hlađenje baterije nakon upotrebe izbjegavajte njezino ostavljanje u toplom okruženju kao što su metalne alatnice, neizolirane prikolice i sl.*
- 3) *Ako se baterija ne puni pravilno:*
 - a. *Provjerite ispravnost utičnice tako da na nju priključite svjetiljku ili drugi uređaj.*
 - b. *Provjerite je li utičnica povezana s prekidačem koji uključuje i isključuje električno napajanje.*
 - c. *Punjač i laser premjestite na lokaciju na kojoj je temperatura zraka približno 18 °- 24 °C.*
- 4) *Ako se problem s punjenjem nastavi, predajte alat, bateriju i punjač u servis.*
- 5) *Bateriju treba puniti kada više ne pruža dovoljnu snagu na zadacima koji su do tada bili obavljani s lakoćom. U tom slučaju NE NASTAVLJAJTE S UPOTREBOM. Slijedite postupak punjenja. Bez ikakvih posljedica po bateriju možete puniti i bateriju koja je samo djelomično ispražnjena.*
- 6) *Strane vodljive materijale kao što su između ostalih brusna prašina, metalni komadići, čelična vuna, aluminijska folija i bilo kakve nakupine metalnih čestica treba držati podalje od otvora punjača. Kada baterija nije postavljena, punjač uvijek iskopčajte iz napajanja. Punjač iskopčajte iz napajanja prije čišćenja.*
- 7) *Punjač nemojte izlagati niskim temperaturama, vodi ni drugim tekućinama.*

3.6 BATERIJE

NAPOMENA: Za najbolje rezultate provjerite je li baterija potpuno napunjena.

3.6.1 POSTAVLJANJE i uklanjanje baterije (sl. 8b)

POSTAVLJANJE BATERIJE U RUKOHVAT ALATA

- Poravnajte bateriju (M) s vodilicama u rukohvatu alata (sl. 8b) i gurnite je u rukohvat tako da se dobro učvrsti u alatu.

UKLANJANJE BATERIJE IZ ALATA

- Pritisnite gumb za oslobađanje baterije i čvrsto povucite bateriju iz rukohvata. Umetnite bateriju u punjač kao što je opisano u priručniku u odjeljku o punjaču.

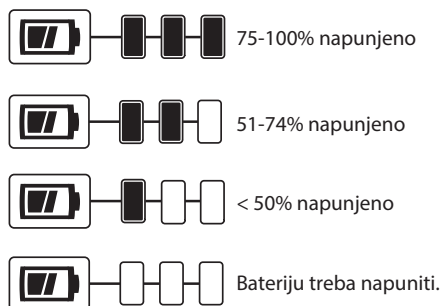
PREPORUKE ZA POHRANU

- Alat pohranite na suhom i hladnom mjestu podalje od izravnog sunčevog svjetla. Izbjegavajte prekomjernu vrućinu i hladnoću. Za optimalnu učinkovitost i vijek trajanja, bateriju pohranite na sobnoj temperaturi dok nije u upotrebi.
- U slučaju duge pohrane potpuno napunjenu bateriju pohranite na hladnom i suhom mjestu izvan punjača.

NAPOMENA: Bateriju nemojte pohranjivati potpuno ispražnjenu. Bateriju napunite prije upotrebe.

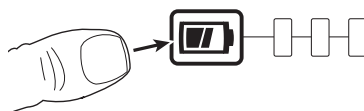
3.6.2 BATERIJE S POKAZIVAČIMA STANJA

Neke DeWALT baterije opremljene su pokazivačima stanja koji se sastoje od triju zelenih lampica koje naznačuju razinu energije preostale u bateriji. Pokazivač stanja indikacija je približne razine energije preostale u bateriji prema sljedećim indikatorima:



Za aktivaciju pokazivača stanja držite pritisnut gumb pokazivača. Upaliti će se kombinacija triju lampica i naznačiti preostalu razinu energije. Kada je preostala razina energije u bateriji ispod granice upotrebljivosti, pokazivač stanja ne svijetli i bateriju treba napuniti.

NAPOMENA: Pokazivač stanja samo je indikacija preostale energije u bateriji. On ne naznačuje funkcioniranje alata i podložan je varijacijama ovisno o komponentama proizvoda, temperaturi i primjeni krajnjeg korisnika. Za više informacija o baterijama s pokazivačima stanja kontaktirajte 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) ili posjetite naše web-mjesto www.DeWALT.com.



4. UPOTREBA



UPOZORENJE: Uvijek poštujujte sigurnosne upute i primjenjive propise.



UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda, isključite uređaj i izvadite bateriju prije bilo kakvog podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili dodataka. *Nehotično pokretanje može uzrokovati ozljede.*



UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** primjenjujte pravilan položaj ruku.



UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** čvrsto držite alat za slučaj potrebe za naglom reakcijom.

4.1 PRAVILAN POLOŽAJ RUKU

Pravilan položaj ruku je kada je jedna ruka na glavnom rukohvatu (G). (Sl. 1a)

4.2 UPOTREBA ALATA

Postavljanje NeoBolt® zakovice (sl. 5 i 6)

- Postavite NeoBolt® iglu (CC) u radni materijal (sl. 5a)
- Zavijte objumicu (DD) na NeoBolt® iglu (sl. 5a, 5b) i priljubite je uz radni materijal.
- Postavite objumicu (A) iznad završnog dijela NeoBolt® igle (CC) (sl. 5b)
- Povucite i zadržite prekidač (H) dok postavljanje ne bude dovršeno (sl. 5c).
- Kada postavite NeoBolt®, pustite prekidač (H). Alat će se automatski vratiti u početni položaj.

Ako pustite prekidač (H) prije kraja poteza za postavljanje, alat će se odmah vratiti u početni položaj. Ako NeoBolt® nije potpuno postavljen, ponovite prethodne korake.

Resetiranje (sl. 1)

- Ako se alat ne vraća u početni položaj nakon puštanja prekidača (H) ili se zaustavlja tijekom poteza za postavljanje, resetirajte alat u početni položaj tako da pomaknete šipku za odabir normalnog/obratnog rada (J) u obratni položaj.
- Da biste odabrali obratni rad, pritisnite tipku za odabir načina rada s lijeve strane alata. Povucite prekidač (H) tako da se objumica (A) vrati u početni položaj i oslobodi zakovicu.
- Ako to ne riješi problem, izvadite bateriju, ponovo je postavite i ponovite prethodni korak. Ako se problem nastavi, obratite se servisu.
- Da biste odabrali način postavljanja (normalna rotacija), pustite okidač i pritisnite tipku za odabir normalne/obratne rotacije s desne strane alata.

NAPOMENA: Središnji položaj upravljačke tipke zaključava alat u isključenom položaju. Prilikom promjene položaja upravljačke tipke ne zaboravite pustiti okidač.

5. SERVISIRANJE ALATA

5.1 UČESTALOST ODRŽAVANJA

Stavka	Učestalost
Opći pregled alata	Svakodnevno
Čišćenje i podmazivanje nosne opreme	Svakodnevno ili nakon 5.000 postavljanja
Provjera istrošenosti nakovnja i objumice	10.000 postavljanja
Očistite i podmažite sklop povlačne glave i kugličnog vijka	50.000 postavljanja*

*Preporučujemo da se obratite ovlaštenom servisu.

NAPOMENA: Punjač i baterija ne mogu se servisirati.

Preporučena maziva: Molykote G-4700, Sumiplex MP no2 ili ekvivalentna.

NAPOMENA: NEMOJTE koristiti maziva s grafitnim ili MoS2 aditivima prilikom servisiranja sklopa povlačne glave i kugličnog vijka.

5.2 ČIŠĆENJE



Prilikom čišćenja opreme **UVIJEK** nosite odobrenu zaštitu za oči.

5.2.1 Vanjski dio alata

Ventilacijske i ispušne otvore (sl. 1a) motora bez četkica (F) održavajte čistima, bez prašine i nečistoća. Po potrebi upotrijebite meku i vlažnu krpu kako biste uklonili prašinu i nečistoće iz ventilacijskih otvora (sl. 1a).



UPOZORENJE: Ispušite prašinu iz ventilacijski otvora čistim i suhim zrakom barem jedanput tjedno. Da biste smanjili rizik od ozljeda oka, uvijek nosite odobrenu ANSI Z87.1 zaštitu kada to obavljate.



UPOZORENJE: Za čišćenje nemetalnih dijelova alata nemojte rabiti otapala ni druge agresivne kemikalije. Te kemikalije mogu oslabiti plastične materijale od kojih su ovi dijelovi izrađeni. Upotrijebite samo vlažnu krpu i blagi sapun. Ne dopustite da bilo kakva tekućina proдре u unutrašnjost alata i ne potapajte nijedan dio alata u tekućinu.

5.2.2 ČIŠĆENJE NOSNE OPREME (SL. 2)

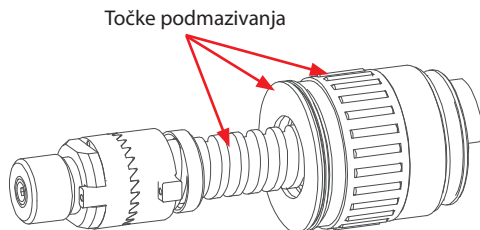
- Uklonite pričvrсну maticu (D), nakovanj (B), nosno kućište (C) i obujmicu (A) s alata.
- Provjerite je li obujmica oštećena. Zamijenite je po potrebi.
- Očistite unutrašnjost nakovnja mekom krpom i sredstvom za odmaščivanje.
- Provjerite je li nakovanj (B) istrošen ili oštećen. Po potrebi zamijenite nakovanj.
- Nanesite tanki sloj PTFE spreja u unutrašnjost nakovnja (B) i na vanjski dio obujmice (A).
- Očistite unutrašnjost nosnog kućišta (C) suhom krpom.
- Očistite prilagodnik povlačne glave (P) i područje prednjeg kvačila pomoću suhe krpe.
- Provjerite ima li oštećenja, a zatim nanesite tanak sloj PTFE spreja na to područje.
- Ponovo sastavite alat.

5.2.3 Čišćenje/servisiranje sklopa povlačne glave (pregledajte sl. 2d i 2e)

- Uklonite nosno kućište (C) i obujmicu (A) (odjeljak 5.2.2) pomoću ključa od 21 mm.

NAPOMENA: LIJEVI NAVOJ

- Uklonite sklop povlačne glave/kugličnog vijka s alata (P, S). Očistite sklop kugličnog vijka i provjerite je li istrošen ili oštećen.
- Uklonite kvačilo osovine (W), oprugu kvačila osovine (X), podlošku (Y), osovinu (JJ), paralelni ključ (KK), ležaj potisne igle (HH), klizač potisne igle (GG) i valovitu podlošku (FF) s alata. Očistite sve komponente i provjerite jesu li istrošene ili oštećene. Po potrebi zamijenite komponente.
- Nanesite tanak sloj maziva (Molykote G-4700 ili ekvivalentno) na sljedeće komponente sklopa kugličnog vijka i ležajeva: Ležaj potisne igle, ležaj radijalne igle i kuglični vijak.



- Postavite valovitu opružnu podlošku (FF) i potisni klizač (GG) u kućište prijenosa.
- Nanesite mazivo na potisni ležaj (HH) i postavite ga na gornju stranu potisnog klizača u sklopu kućišta prijenosa (E).
- Nanesite mazivo na ležajnu površinu osovine (JJ)
- Umetnite paralelni ključ (KK) u stražnji dio osovine (JJ) tako da zaobljeni kraj ključa bude usmjeren prema prednjem dijelu alata.
- Postavite ključ i osovinu u prijenos tako da paralelni ključ pravilno namjestite na njegov položaj u prijenosu.
- Postavite podlošku (Y) i oprugu kvačila osovine (X) u bazu osovine (JJ)
- Nanesite **tanak** sloj maziva na vanjsku površinu kvačila osovine (W) i postavite u osovinu (JJ).
- Poravnajte "ušni" kvačila osovine s otvorima u osovini.

- Kvačilo osovine treba slobodno ulaziti i izlaziti kada se primijeni sila. Previše maziva ograničava slobodno kretanje osovine kvačila.
- Postavite sklop povlačne glave/kugličnog vijka (P, S) u kućište prijenosa.
- Namjestite kućište jarbola (R) preko sklopa povlačne glave/kugličnog vijka (P, S) tako da poravnate utore u kućištu s jezičcima na prednjem kvačilu.
- Zavijte kućište jarbola (R) rukom (LIJEVI NAVOJ), pazeći da potpuno namjestite kuglični vijak bez savijanja.
- Pritegnite kućište jarbola do **25 N·m**
- Postavite obujmicu (A) i nosnu opremu (odjeljak 5.2.2).

5.2.4 Postupci provjere funkcija

Provjera šipke za uobičajeni/obratni rad

- Provjerite može li se šipka (J) postaviti u 3 fiksna položaja:
 - središnji (prekidač zaključan)
 - Naprijed: Pritisnite ulijevo držeći alat
 - Natrag: Pritisnite udesno držeći alat
- Pomaknite FWD/ REV šipku (J) u položaj REV. (sl. 7)
- Povucite prekidač tako da čujete zvuk prednjeg kvačila (Q), pazeći da se povlačna glava ne pomiče
- Pomaknite FWD/REV šipku (J) u položaj FWD.
- Povucite i zadržite prekidač pazeći da se obujmica (A) uvuče. Držite dok se kvačilo ne isključi (oko 1 sekunde).
- Pustite prekidač i provjerite vraća li se povlačna glava u početni položaj tako da je obujmica (A) izdignuta iz nosne opreme.
 - Poslušajte čuju li se neuobičajeni zvukovi struganja tijekom povlačenja i puštanja prekidača.

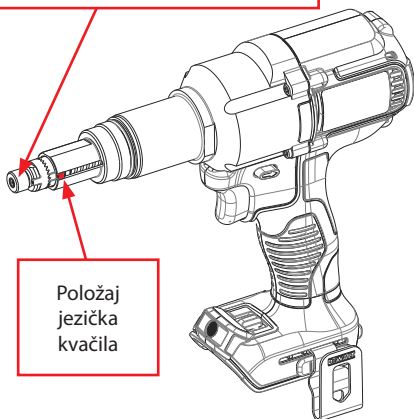
Provjera hoda povlačne glave: Provjera punog poteza

- Uklonite nosnu opremu.
- Provjerite je li alat u položaju FWD.
- Provjerite položaj jezička kvačila uz kućište jarbola (R).
- Povucite i zadržite prekidač tako da se prilagodnik povlačne glave (P) potpuno uvuče. Stražnji rub jezička kvačila treba biti uz prednji rub kućišta jarbola (R) kao što je prikazano.
- Pustite prekidač. Prilagodnik povlačne glave (P) trebao bi se vratiti u početni položaj.

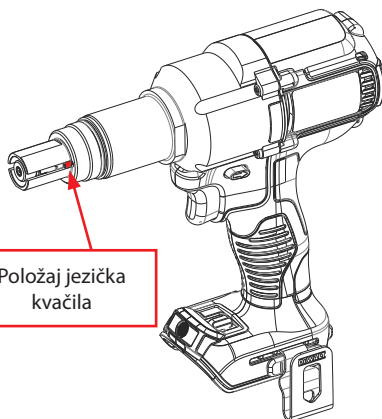
Provjera hoda povlačne glave: Provjera djelomičnog poteza

- Provjerite je li alat u položaju FWD.
- Provjerite položaj jezička kvačila uz kućište jarbola.
- Povucite prekidač (H) i brzo pustite kada prilagodnik povlačne glave (P) uđe približno dopola u kućište jarbola (R) i pustite.
- Provjerite vraća li se prilagodnik povlačne glave (P) u početni položaj.

Napomena: Igla za podešavanje poteza poravnata s povlačnom glavom



Položaj jezička kvačila



Položaj jezička kvačila

FUNKCIJA RADNOG SVJETLA

Za provjeru funkcije radnog svjetla pregledajte odjeljak 3.5.

PODEŠAVANJE POTEZA, POSTAVLJANJE OBUJMICE I NOSNOG KUČIŠTA

Pregledajte odjeljak 3.2 Nosna oprema i 3.3 Podešavanje poteza

PROVJERA RADA (sl. 4)

- Postavite 5-10 Neobolt zakovica i provjerite sljedeće:
 - Ne kliže li se alat
 - Postavka lijevanja obavljena je u jednom potezu
 - Nema oštećenja repa igle na postavljenom Neoboltu
 - Nema neobičnih zvukova

PROVJERA IZGLEDA

Na alatu provjerite sljedeće:

- Oštećenja rukohvata (G) ili sklopa kućišta prijenosa (E)
- Labavi dijelovi i vijci
- Bilo kakve masne mrlje na kućištu
- Guljenje gumiranog rukohvata
- Začepljeni ispušni otvori (F)
- Nečitljive ili nedostajuće oznake upozorenja

5.3 REZERVNI DIJELOVI I ALATI

Za rezervne dijelove pregledajte "Obračun materijala" u odjeljku 9

5.3.1 Alati potrebni za održavanje:

- Ključ otvorenog kraja od 21 mm, 1ea (kućište jarbola)
- Imbus ključ od 2 mm, 1ea (igla za podešavanje poteza)
- Ključevi otvorenog kraja od 24 mm, 2ea (nakovanj i nosno kućište)

6. ZAŠTITA OKOLIŠA

Odlazite zasebno. Ovaj proizvod **ne** smije se odlagati s uobičajenim komunalnim otpadom.



Odlazite zasebno. Ovaj proizvod ne smije se odlagati u komunalni otpad. Ako vaš proizvod tvrtke STANLEY Engineered Fastening® treba zamijeniti ili vam više nije potreban, nemojte ga odlagati s kućanskim otpadom. Ovaj proizvod odložite zasebno. Zasebno odlaganje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućuje recikliranje materijala i njihovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranih materijala sprječava zagađivanje okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama. Lokalni propisi mogu nalagati zasebno odlaganje kućanskih električnih proizvoda na predviđenim mjestima za reciklažu ili to može učiniti dobavljač prilikom kupnje novog proizvoda. Lokaciju najbližeg servisa možete provjeriti tako da se obratite predstavniku za STANLEY Engineered Fastening® na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, popis ovlaštenih servisa tvrtke STANLEY Engineered Fastening® i sve pojedinosti o našim post-prodajnim uslugama te kontaktima dostupni su putem interneta na adresi

www.StanleyEngineeredFastening.com

7. VODIČ ZA OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

SIMPTOM	UZROK	RJEŠENJE
Alat ne radi kada se pritisne prekidač.	Baterija je neispravna.	Zamijenite bateriju.
	Baterija nije potpuno napunjena.	Napunite bateriju.
	Baterija nije dobro namještena.	Izvadite bateriju i ponovo je umetnite. Vratite alat u početni položaj.
	Baterija je dostigla temperaturno ograničenje uslijed kontinuirane upotrebe ili kvara.	Izvadite bateriju i pričekajte da se ohladi. Postavite bateriju i vratite alat u početni položaj.
Alat se ne vraća u početni položaj nakon puštanja prekidača.	Električni kvar	Uklonite bateriju, pričekajte pet sekundi i ponovo je umetnite. Vratite alat u početni položaj.
	Zaglavljeno kvačilo osovine.	Za nesmetan rad očistite kvačilo osovine i osovinu.
Alat se zaustavlja prije nego što je NeoBolt potpuno postavljen.	Baterija je dostigla temperaturno ograničenje uslijed kontinuirane upotrebe ili kvara.	Izvadite bateriju i pričekajte da se ohladi. Postavite bateriju i vratite alat u početni položaj.
	Alat nema dovoljnu snagu za postavljanje zakovice.	Vratite alat u početni položaj i podesite potez alata na odgovarajuću dubinu.
	Nakupljene naslage u nosnoj opremi.	Servisirajte i očistite nosni sklop.
	Podešen je prekratak potez alata.	Podesite potez alata.
	Ako je alat u elektroničkom načinu upravljanja potezom: Iгла za mehaničko podešavanje poteza možda nije potpuno uvučena.	Potpuno uvucite iglu.
Oštećen je rep zakovice.	Odabran je predug potez.	Skratite potez.
	Istrošena je obujmica.	Zamijenite obujmicu.
Alat se ne vraća u potpunosti.	Nakupljene naslage u nosnoj opremi.	Servisirajte i očistite nosni sklop.
Obujmica ne oslobađa iglu.	Nakupljene naslage u nosnoj opremi.	Servisirajte i očistite nosni sklop.
	Obujmica nije pravilno postavljena.	Uklonite nosno kućište i prilagodite obujmicu.
	Nakovanj je labav	Pritegnite nakovanj
Alat ne oslobađa obujmicu iz nakovnja	Prljav ili istrošen nakovanj	Pregledajte nakovanj te ga očistite ili zamijenite.

8. DEKLARACIJA USKLAĐENOSTI (EU/UK)

8.1 EU DEKLARACIJA USKLAĐENOSTI

Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, USA, pod svojom isključivom odgovornošću izjavljuje da je proizvod:

Opis:	Avdel® baterijski alat za NeoBolt® zakovice
Marka/model:	PB2500N

U skladu s direktivama EZ-a 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EZ i sljedećim harmoniziranim normama

Sigurnost:

Direktiva o strojevima

2006/42/EZ: EN 62841-1:2015

EMC:

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)

2014/30/EU: EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

RoHS:

2011/65/EU: EN 63000:2018

Tehnička dokumentacija sastavljena je u skladu s Dodatkom 1, odjeljkom 1.7.4.1 sljedeće direktive: 2006/42/EZ Direktiva o strojevima (Zakonski instrumenti 2008 br. 1597 - Propisi o isporuci strojeva (sigurnosti)).
Dolje potpisani daje izjavu u ime i za račun tvrtke STANLEY Assembly Technologies

Proizvođač:

Thomas R. Osborne

Director of Engineering - NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, U.S.A.

Potpis:



Mjesto izdavanja: SAD


Datum izdavanja: 15. veljače 2021.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke datoteke za proizvode koji se prodaju u Europskoj uniji i ovu izjavu donosi u ime tvrtke Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Team Leader Technical Documentation

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyh-Str.1,
35394, Gießen, Germany

	Ovaj stroj usklađen je s Direktivom o strojevima 2006/42/EC
--	---

8.2. IZJAVA O SUKLADNOSTI ZA UK

Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, USA, pod svojom isključivom odgovornošću izjavljuje da je proizvod:

Opis:	Avdel® baterijski alat za NeoBolt® zakovice
Marka/model:	PB2500N

na koji se ova izjava odnosi usklađen sa sljedećim propisima u UK:

Sigurnost:

Propisi o dobavljanju strojeva (Sigurnost), 2008., S.I. 2008/1597 (u skladu s dopunama i izmjenama):

Dodijeljeni standardi: EN 62841-1:2015

EMC:

Propisi o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2016 S.I. 2016/1091 (u skladu s dopunama i izmjenama):

Dodijeljeni standardi: EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

RoHS:

Ograničenje upotrebe nekih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi

Propisi 2012., S.I. 2012/3032 (u skladu s dopunama i izmjenama)

Dodijeljeni standardi: EN 63000:2018

Tehnička dokumentacija sastavljena je u skladu s Propisima o napajanju (sigurnosti) strojeva 2008, S.I. 2008/1597 (u skladu s dopunama i izmjenama).

Dolje potpisani daje izjavu u ime tvrtke STANLEY Assembly Technologies United Kingdom

Proizvođač:

Thomas R. Osborne

Director of Engineering - NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06810, U.S.A.

Potpis:

Thomas R Osborne

Mjesto izdavanja: SAD

Datum izdavanja: 25. veljače 2021.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke datoteke za proizvode koji se prodaju u Ujedinjenom Kraljevstvu i ovu izjavu donosi u ime tvrtke Stanley Engineered Fastening

Angus. K. Seewraj

Director of Engineering - UK

Avdel UK Limited.

Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City,
Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

Ovaj stroj je usklađen s propisom o nabavi strojeva (Sigurnost). Propisi 2008., S.I. 2008/1597 (u skladu s dopunama i izmjenama)



9. OBRAČUN MATERIJALA

	ID	Opis dijela	Broj dijela
*	A, Z	Obujmica i graničnik obujmice	65110-00054
*	B1	Nakovanj, Ø 26mm	65110-00057
*	B2	Nakovanj, Ø19mm	65110-00120
**	C1	Nosno kućište, Ø26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Prošireno nosno kućište, Ø19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Matica nosnog kućišta	65110-00083
	E	Sklop kućišta prijenosa	-
	F	Ispušni otvor	-
	G	Ručka	-
	H	Prekidač	-
	J	Tipka za obratni rad	-
	K	Radno svjetlo	-
	L	Prekidač radnog svjetla	-
	M	Baterija	Pogledajte u nastavku
**	N	Igla za podešavanje poteza	65110-00243
	P	Prilagodnik povlačne glave	-
	Q	Prednje kvačilo	-
	R	Osovinsko kućište	TP113-610
	S	Kuglični sklop	-
**	T	O-prsten	TP124-505
	U	Opruga prednjeg kvačila	-
	V	Graničnik	-
**	W	Kvačilo i graničnik osovine	65120-00015
**	X	Opruga kvačila osovine	TP114-666
**	Y	Podloška	65110-00242
**	Z	Graničnik obujmice	65110-00244
**	AA	Produžetak	65120-00020
	BB	2 mm imbus ključ	65130-00003
	EE	Punjač	Pogledajte u nastavku
**	FF	Opružna podloška	65130-00004
**	GG	Potisni klizač	TP124-558
**	HH	Ležaj potisne igle	TP124-557
**	JJ	Osovina	TP113-605
**	KK	Paralelni ključ	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Pod-sklop povlačne glave	65120-00011
		Vijci kućišta	330019-52
		Vijci rukohvata	682211-00

* Potrošni

** Preporučeni rezervni dio

DRŽAVA	BROJ MODELA	BATERIJA	PUNJAČ	PRIRUČNIK S UPUTAMA
NA (Sjeverna Amerika)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (EU standard)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (EU) 65104-00006 (Istočna EU)
GB (Velika Britanija)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (EU) 65104-00006 (Istočna EU)

10. ZAŠTITITE SVOJE ULAGANJE!

10.1 JAMSTVO ZA ELEKTRIČNI ALAT TVRTKE STANLEY ENGINEERED FASTENING®

STANLEY Engineered Fastening jamči da su svi električni alati pažljivo proizvedeni te da će biti bez nedostataka u materijalu i izradi u uobičajenim uvjetima upotrebe i servisiranja tijekom razdoblja od jedne (1) godine.

Ovo jamstvo alata za zakovice primjenjuje se samo na prvu kupnju alata i predviđenu namjenu.

Iznimke:

Uobičajeno habanje i trošenje.

Redovito održavanje, popravak i zamjena dijelova zbog uobičajenog habanja i trošenja nisu obuhvaćeni jamstvom.

Zloupotreba i pogrešna upotreba

Kvarovi i oštećenja proizašli iz nepravilne upotrebe, pohrane ili zloupotrebe, nezgode ili zanemarivanja, npr. fizička oštećenja, nisu obuhvaćeni jamstvom. Upotreba ovog alata za postavljanje ili uklanjanje zakovica koje nisu isporučene ili odobrene od strane tvrtke Stanley Engineered Fastening smatra se zloupotrebom te čini jamstvo nevažećim.

Neovlašteno servisiranje ili modifikacije.

Kvarovi i oštećenja proizašli iz servisiranja, podešavanja, instalacija, održavanja, izmjena ili modifikacija izvedenih na bilo koji način i od strane bilo koje osobe osim tvrtke STANLEY Engineered Fastening ili njezinih ovlaštenih servisa nisu obuhvaćeni jamstvom.

Ovime se isključuju sva ostala jamstva, izričita ili implicirana, uključujući bilo kakva jamstva utrživosti ili prikladnosti za određenu svrhu.

Ako ovaj alat ne ispunjava uvjete jamstva, odmah ga predajte u najbliži ovlašteni servis. Za popis ovlaštenih STANLEY Engineered Fastening® servisa u SAD-u i Kanadi kontaktirajte nas na besplatni telefonski broj (8 Izvan SAD-a i Kanade posjetite naše web-mjesto **www.StanleyEngineeredFastening.com** kako biste saznali najbližu STANLEY Engineered Fastening lokaciju.

STANLEY Engineered Fastening besplatno će zamijeniti sve dijelove za koje utvrdimo da su neispravni zbog nedostataka u materijalu ili izradi te vratiti alat. Ovo su naše jedine obveze u sklopu ovog jamstva. Ni u kojem slučaju STANLEY Engineered Fastening nije odgovoran za posljedice ili posebne štete nastale kupnjom ili uporabom ovog alata.

10.2 REGISTRIRAJTE SVOJ ALAT ZA SLIJEPE ZAKOVICE ONLINE

Da biste registrirali svoje jamstvo online, posjetite nas na adresi

<http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>.

Hvala što ste odabrali alat marke POP®Avdel® tvrtke STANLEY Engineered Fastening.

11. POVIJEST REVIZIJA

Rev	Opis	Datum
A	Izdano	2018-01-05
B	Ažuriranje dokumenta	2021-01-05

©2020 STANLEY Black & Decker

Minden jog fenntartva.

A megadott információkat lemásolni és/vagy közzétenni semmilyen eszközzel és semmilyen szándékkal nem megengedett a STANLEY Engineered Fastening előzetes írásbeli engedélye nélkül. A megadott információk ezen termék bevezetésének időpontjában ismert adatokon alapulnak. A STANLEY Engineered Fastening üzletpolitikájának része a folyamatos termékfejlesztés, ezért a termékekben változások történhetnek. A megadott információk csak a STANLEY Engineered Fastening által szállított eredeti állapotú termékre vonatkoznak. A STANLEY Engineered Fastening ezért nem felelős a termék eredeti műszaki jellemzőitől való eltérések okozta károkért.

A rendelkezésre álló adatokat a legnagyobb gondossággal állítottuk össze. A STANLEY Engineered Fastening viszont nem vállal felelősséget az adatok esetleges hibáiért és azok következményeiért. A STANLEY Engineered Fastening nem vállal felelősséget harmadik fél által végzett tevékenységből származó károkért. A STANLEY Engineered Fastening által használt munkanevek, márkanevek, bejegyzett márkanevek stb. nem tekinthetők szabadon használhatónak, azokra is a márkanevek védelmére vonatkozó jogszabályok érvényesek.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI DEFINÍCIÓK.....	2
1.1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ.....	2
1.2 CÍMKÉK ÉS PIKTOGRAMOK.....	5
1.3 AKKUMULÁTOROK ÉS TÖLTŐK.....	6
2. MŰSZAKI ADATOK.....	9
2.1 MŰSZAKI JELLEMZŐK.....	9
2.2 BEHÚZÁSRA VONATKOZÓ MŰSZAKI ADATOK.....	10
2.3 A CSOMAG TARTALMA.....	10
2.4 FŐBB RÉSZEGYSÉGEK LISTÁJA.....	10
2.5 KÜLÖN RENDELHETŐ TARTOZÉKOK.....	10
3. A SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS BEÁLLÍTÁSA.....	11
3.1 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT.....	11
3.2 ORRBERENDEZÉS.....	11
3.4 MUNKALÁMPA.....	13
3.5 TÖLTŐK.....	13
3.6 AKKUMULÁTOR.....	15
4. A SZERSZÁM MŰKÖDTETÉSE.....	15
4.1 HELYES KÉZTARTÁS.....	16
4.2 A SZERSZÁM MŰKÖDÉSE.....	16
5. A SZERSZÁM KARBANTARTÁSA.....	16
5.1 KARBANTARTÁS GYAKORISÁGA.....	16
5.2 TISZTÍTÁS.....	16
5.3 CSEREALKATRÉSZEK ÉS SZERSZÁMOK.....	19
6. KÖRNYEZETVÉDELLEM.....	20
7. HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ.....	21
8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (EU/UK).....	22
8.1 EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.....	22
8.2 UK - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.....	23
9. ANYAGJEGYZÉK.....	24
10. VÉDJE BEFEKTETÉSÉT!.....	25
10.1 A STANLEY ENGINEERED FASTENING® ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ GARANCIA.....	25
10.2 ONLINE REGISZTRÁLJA A VAKSZEGECS BELŐVŐ SZERSZÁMJÁT.....	25
11. KORÁBBI VERZIÓK.....	26



A használati útmutatót a szerszámot üzembe helyező vagy használó minden személynek el kell olvasnia, különös tekintettel a biztonsági figyelmeztetésekre és utasításokra.

1. BIZTONSÁGI DEFINÍCIÓK

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyt jelez, amely halálos vagy súlyos sérülést okoz.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyt jelez, amely halálos vagy súlyos sérülést okozhat.



VIGYÁZAT: Potenciális veszélyt jelez, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérülést okozhat.



(Felirat nélkül) Biztonságra vonatkozó üzenetet jelöl.

FIGYELEM: Olyan, személyi sérüléssel nem fenyegető gyakorlatot jelöl, amely anyagi kárt okozhat.



Áramütés veszélyét jelzi



Tűzveszélyt jelez

A termék szakszerűtlen használata vagy karbantartása súlyos sérülést és anyagi károkat okozhat. A készülék használata előtt figyelmesen olvasson el minden figyelmeztetést és használati utasítást. Elektromos szerszámok használatakor a személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket.

A súlyos személyes sérülés veszélyének elkerülése érdekében áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez, tartozékok cserél rajta vagy eltávolítja. Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának esélyét.

- A STANLEY Engineered Fastening nagy sebességű rögzítőelem-belövő szerszám csak rendeltetésének megfelelően használható.
- Csak a gyártó által ajánlott alkatrészeket, rögzítőelemeket és tartozékokat használja.
- Az elektromos szerszámot kizárólag a kifejezetten erre készült akkumulátorokkal használja

1.1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ



FIGYELMEZTETÉS! Olvassa át a szerszámhoz mellékelt összes biztonságtechnikai figyelmeztetést, útmutatást, szemléltető ábrát és műszaki adatot. A biztonsági figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekből az Ön által használt, hálózatról működő (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1.1.1 MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- A munkaterület legyen tiszta és világos.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- NE használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos szerszámokban képződő szikrától a por vagy a gázok meggyulladhatnak.
- Az elektromos szerszám használata közben ne engedje közel a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha eltérel a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

1.1.2 ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a hálózati csatlakozóaljzathoz. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámmal ne használjon adapter dugaszt.** *Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és ahhoz illő falíaljzatok használata mellett kisebb az áramütés veszélye.*
- b) **Ügyeljen, hogy teste ne érintkezzen földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, hűtőszekrényrel.** *Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.*
- c) **Soha ne engedje, hogy az elektromos szerszámok megázzanak, ill. azokat nedvesség érje.** *Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.*
- d) **Gondosan bánjon a hálózati kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a villásdugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt éles szélektől, mozgó alkatrészekről, védje olajától és hőtől.** *A sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata növeli az áramütés kockázatát.*
- e) **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** *Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata mellett kisebb az áramütés veszélye.*
- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon földzártati megszakítóval (GFCI) védett áramforrást.** *GFCI használata mellett kisebb az áramütés veszélye.*

1.1.3 SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos szerszám használatakor őrizze meg éberségét, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszét. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, vagy ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** *Elektromos szerszám használata közben egy pillanatrai figyelmen kívül hagyás súlyos személyi sérülést okozhat.*
- b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** *A védőfelszerelések (például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő) csökkentik a személyi sérülés veszélyét.*
- c) **Előzze meg a készülék véletlen elindítását. Ellenőrizze, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi.** *Ne hordozza a feszültség alatt lévő szerszámot ujjával az üzemi kapcsolón, mivel az balesethez vezethet.*
- d) **Távolítsa el a beállításához használt kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot.** *Forgó alkatrészen felejtett kulcs a gép beindulásakor személyi sérülést okozhat.*
- e) **Ne nyúljon ki túl messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** *Igy jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.*
- f) **Megfelelő öltözködést viseljen. Ne hordjon ékszer vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját és ruháját tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** *A laza öltözködés, ékszer vagy hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.*
- g) **Ha az adott eszközhöz porszivó vagy porgyűjtő is tartozik, akkor győződjön meg arról, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatta, ill. ezek megfelelően működnek.** *Porgyűjtő használatával csökkenthető a porral összefüggő veszélyek.*
- h) **Ne essen abba a hibába, hogy a rendszeres szerszámhasználatból eredő gyakorlottság miatt elbízta magát, és figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági irányelveit.** *Egyetlen gondatlan lépés másodpercek alatt súlyos sérüléshez vezethet.*

1.1.4 ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) **Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. A munkafeladatnak megfelelő szerszámot használja.** *A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.*
- b) **NE használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet ki- és bekapcsolni.** *Bármely kéziszerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.*
- c) **A súlyos személyes sérülés veszélyének elkerülése érdekében áramtalanítsa a szerszámot és/vagy vegye ki az akkumulátort (amennyiben eltávolítható), mielőtt beállítást végez, tartozékok cserél rajta vagy eltávolítja.** *Ezekkel a megfelelő biztonsági intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának esélyét.*
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezen útmutatásokat.** *Az elektromos kéziszerszámok használata veszélyes lehet nem képzett felhasználók kezében.*
- e) **Megfelelően tartsa karban a szerszámokat és a tartozékokat. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát.** *Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.*
- f) **Tartsa a szerszámokat élesen és tisztán.** *A megfelelően karbantartott és éles vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és könnyebben irányítható.*

- g) **Az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám befogókat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** *Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetet teremthet.*
- h) **A fogantyúkat és a fogási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** *Csúszós fogantyúkkal és fogási felületekkel váratlan helyzetekben nem lehet biztonságosan tartani és irányítani a szerszámot.*

1.1.5 AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) **Csak a gyártó által előírt töltővel töltsze az akkumulátort.** *Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére, másik típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.*
- b) **A szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkumulátorral használja.** *Másfajta akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.*
- c) **Ha nem használja, tartsa távol az akkucsomagot minden fémes tárgytól, például tűzőkapocstól, érmétől, a kulcsoktól, szögőtől, csavartól és minden más apró fémtárgytól, amely az érintkezőket rövidre zárhatja.** *Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.*
- d) **Nem megfelelő körülmények között az elemből szivároghat a folyadék, kerülje el a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a bőrrel, öblítse le vízzel. Ha a szemébe folyadék került, ezenkívül forduljon orvoshoz is.** *Az elemből kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.*
- e) **Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátort vagy szerszámot.** *A sérült vagy átalakított akkumulátorok viselkedése kiszámíthatatlan lehet, tüzet, robbanást vagy súlyos sérülést okozhatnak.*
- f) **Az akkumulátort és a szerszámot tűztől és szélsőséges hőmérséklettől óvja.** *130°C-nál magasabb hőmérséklet robbanást okozhat.*
- g) **Tartsa be a töltésre vonatkozó utasításokat, és az akkumulátort, illetve a szerszámot ne töltsze az útmutatóban előírt hőmérséklet-tartományon kívül.** *Helytelen módon, illetve az előírt tartományon kívül eső hőmérsékleten történő töltés esetén az akkumulátor károsodhat, és nagyobb tűzveszéllyel kell számolni.*

1.1.6 SZERVIZELÉS

- a) **A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti csereartrészeket használjon fel.** *Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatos biztonságát.*
- b) **Soha ne szervizelje a sérült akkumulátorokat.** *Az akkumulátorokat kizárólag a gyártó, illetve hivatalos szervizszolgáltatók szervizelhetik.*

1.1.7 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK



FIGYELMEZTETÉS: SOHA ne alakítsa át a szerszámot. A szerszám bárminemű módosítása teljes garanciavesztéssel jár. A módosítással vagyoni kár és/vagy személyi sérülés súlyos kockázata léphet fel.



FIGYELMEZTETÉS: MINDIG viseljen védőszemüveget. Az általános, hétköznapi szemüveg NEM védőszemüveg. Viseljen arcmaszkot vagy porvédő álarcot, amikor a berendezés használata porkepződéssel jár. **MINDIG CSAK TANÚSÍTVÁNNYAL ELLÁTOTT VÉDŐFELSZERELÉST VISELJEN:**

- Védőszemüveg
- Hallásvédő
- Légzésvédő



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám használata közben mindig viseljen megfelelő egyéni hallásvédőt. *Bizonyos feltételek mellett, és bizonyos ideig tartó használat után a termék működésével járó zaj halláskárosodás kialakulását segítheti elő.*



VIGYÁZAT: Ha nem használja a szerszámot, az oldalára fektetve olyan stabil felületre helyezze, ahol nem fenyegeti a felborulás vagy leesés veszélye. *Némelyik nagyméretű akkumulátorral felszerelt szerszám függőlegesen is ráállítható az akkumulátorra, de könnyen felborulhat. Némelyik nagyméretű akkumulátorral felszerelt szerszám függőlegesen is ráállítható az akkumulátorra, de könnyen felborulhat.*

- A STANLEY Engineered Fastening NeoBolt® rögzítőelem-belövő szerszám csak rendeltetésének megfelelően használható.
- Csak a gyártó által ajánlott alkatrészeket, kötélemeket és tartozékokat használja.
- A szerszámot **NEM SZABAD** leejteni vagy kalapácként használni.

- Tartsa a szerszám markolatát szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.
- Soha ne hagyjon őrizetlenül egy működésben lévő szerszámot, és használaton kívül minden esetben vegye ki az akkumulátort.
- Ne nyúljon az indítókapcsoló közelébe, mielőtt a szerszámot a hálózatra és/vagy akkumulátorra csatlakoztatja, a kezébe veszi vagy hordozza.
- Működő szerszámot **TILOS** mások felé irányítani.
- **TILOS** a szerszámot az orrburkolat levételével működtetni.
- A szerszám szellőzőnyílásaiba piszok, idegen anyag nem kerülhet, ez üzemi hibát okoz a gépben.

1.2 CÍMKÉK ÉS PIKTOGRAMOK

A SZERSZÁMON LÉVŐ JELÖLÉSEK

SOROZATSZÁM HELYE: A sorozatszám a szerszám talpán található (m. ábra). A sorozatszám csak akkor látható, ha az akkumulátort (g) eltávolítja a szerszámából.

A DÁTUMKÓD ELHELYEZKEDÉSE: A gyártás évét is tartalmazó dátumkód (n) a sorozatszám címkéjére van nyomtatva: **MM2020xxx**

CÍMKÉK A SZERSZÁMON, A TÖLTŐN ÉS AZ AKKUMULÁTORON

A kézikönyvünkben használt piktogramokon kívül a szerszám, töltő és az akkumulátor címkéjén a következő ábrák láthatók:



Olvassa el az összes dokumentumot



Soha ne próbáljon meg feltölteni egy sérült akkumulátort.



Olvassa el az összes dokumentumot



Víztől óvja.



Viseljen védőszemüveget



A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki



Viseljen légzésvédőt



Csak 4 és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsse.



Viseljen hallásvédőt



Az akkumulátort környezetbarát módon selejtezze le.



Akkumulátor töltése.



Ne dobja tűzbe az akkucsomagot.



Akkumulátor feltöltve.



Li-Ion akkucsomagok töltéséhez.



Késleltetés a hideg/meleg akkumulátor miatt.



A töltési időtartamokat lásd a műszaki adatok cím alatt.



Hibás akkucsomag vagy töltő.



Csak beltéri használatra



Hibás elektromos vezeték.



Áramütés veszélyére vonatkozó szimbólum



Ne tesztelje vezető anyagokkal



A DEWALT akkumulátorokat csak a kijelölt DEWALT töltőkkel töltsse. Ha nem DEWALT akkumulátort és kifejezetten a hozzá készült DEWALT töltőt használja, akkor a töltő felrobbanhat vagy egyéb veszélyes helyzeteket idézhet elő.



Látható sugárzás. Ne nézzen bele a fénybe.

1.3 AKKUMULÁTOROK ÉS TÖLTŐK

Az akkumulátort nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk. Az akkumulátor és a töltő használatát megelőzően olvassa át az alábbi biztonsági útmutatót, és az abban megadottak szerint töltsse fel az akkumulátort. Akkumulátor utánrendelése esetén a rendelés tüntesse fel az akkumulátor katalógusszámát és feszültségét.

A szerszám DEWALT töltővel tölthető. A töltő használata előtt feltétlenül olvasson el minden biztonsági útmutatót. A töltők és akkumulátorok kompatibilitását a kézikönyv végén lévő táblázatban találja.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI UTASÍTÁST

1.3.1 FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN AKKUMULÁTORHOZ



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az akkumulátorra, töltőre és elektromos szerszámra vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetés és utasítást. A biztonsági figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

- **SOHA ne használja a töltőt vagy az akkumulátort robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az akkumulátor töltőbe helyezésekor vagy onnan való kivételekor a por vagy a gázok meggyulladhatnak.
- **SOHA ne próbálja erőltetéssel beilleszteni az akkumulátort a töltőbe. Semmilyen módon ne alakítsa át az akkucsomagot azért, hogy beilleszthesse egy vele nem kompatibilis töltőbe, mert az akku megrepedhet és súlyos személyi sérülést okozhat.** Az akkumulátorok és töltők kompatibilitását a kézikönyv végén lévő táblázatban találja.
- Az akkumulátorokat csak a kijelölt DEWALT töltőkkel töltsse.
- **NE fröccsentsen rá vizet, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.**
- **Ne tárolja és ne használja a szerszámot és az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40° C-ot (például pajtákbán vagy fémépületekben nyáron).** Az akkumulátort hűvös és száraz helyen tárolja, hogy élettartama a leghosszabb legyen.
- **MEGJEGYZÉS: Ne tárolja az akkumulátort a szerszámban úgy, hogy az indítókapcsoló bekapcsolt állásban van lezárva. Soha ne ragassza le az indítókapcsolót „ON” (BE) állásban.**
- **NE dobja tűzbe az akkumulátort még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott.** Tűzben az akkumulátor felrobbanhat. Lítium-ion akkumulátor égésekor mérgező gázok és más mérgező anyagok keletkeznek.
- **Ha az akkumulátor tartalma érintkezésbe kerül a bőrével, azonnal mossa le az érintett felületet kímélő szappannal és vízzel.** Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutott, öblítse vízzel legalább 15 percig vagy addig, amíg az irritáció meg nem szűnik. Ha orvosi segítségre van szüksége, tájékoztassa az orvost, hogy az elektrolit folyékony szerves karbonátok és lítiumsók elegyét tartalmazza.
- **A felnyitott akkumulátor-cellák tartalma irritálhatja a légutakat.** Szellőztessen friss levegővel. Ha a tünetek nem szűnnek meg, forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye. Szikrától vagy lángtól az akkumulátor-folyadék meggyulladhat.



FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkucsomagot. Ha az akkumulátor háza megrepedt vagy más módon megsérült, ne tegye a töltőbe. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértse fel az akkumulátort. Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet erős ütés ért, leesett vagy más módon sérült (pl. szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek stb.). A sérült akkumulátorokat újrahasznosítás céljából vissza kell juttatni a szervizbe.

1.3.2 SZÁLLÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Az akkumulátorok szállítása során tűz keletkezhet, ha az akkumulátor pólusai véletlenül vezető anyagokkal érintkeznek. Az akkumulátorok szállításakor győződjön meg róla, hogy azok pólusai védve vannak, és jól el vannak szigetelve az esetlegesen velük érintkezésbe lépő, és áltál rövidzárlatot előidéző anyagoktól.

A DEWALT akkumulátorok az iparág és a jogi szabványok által előírt valamennyi vonatkozó szállítási előírásnak megfelelnek, ideértve az ENSZ veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásait; a Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség (IATA) veszélyes árukra vonatkozó előírásait; a veszélyes áruk nemzetközi tengeri szállítására (IMDG) vonatkozó előírásokat, valamint a veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló Európai Megállapodást (ADR). A lítium-ion cellákat és az akkumulátorokat a Veszélyes áruk szállítására vonatkozó ENSZ-ajánlások: Vizsgálatok és kritériumok kézikönyve 38.3 bekezdése szerint

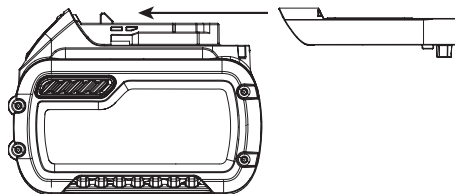
tesztelték. A legtöbb esetben a DEWALT akkumulátor szállítása mentesül a teljes körűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagként való besorolás alól. Általában csak a 100 wattóránál (Wh) nagyobb energiahatékonysággal bíró lítium-ion akkumulátor tartalmazó szállítmányokat szükséges teljes körűen szabályozott 9. osztályú anyagként szállítani. A lítium-ion akkumulátorokon minden esetben fel van tüntetve a csomagban a wattóra-besorolás. Az előírások összetettsége miatt továbbá a DEWALT – függetlenül a wattóra-besorolástól – nem javasolja a lítium-ion akkumulátorok önmagukban történő légi szállítását. Az akkumulátorokkal felszerelt szerszámokat (kombinált készletek) tartalmazó szállítmányok légi szállítása az előírások alól mentesülve lehetséges, amennyiben az akkumulátor wattóra-besorolása nem haladja meg a 100 Wh értéket. Akár teljes körűen szabályozottnak, akár az előírások alól mentesültnek minősül a szállítmány, a szállító felelőssége utánajárni és betartani a csomagolási, címkézési/jelölési és dokumentációs előírásokról szóló legfrissebb rendeleteket. Az útmutató e bekezdésében jóhiszeműen, a dokumentum létrehozásának időpontjában pontosnak hitt információkat közlünk. Azonban erre garanciát – sem kifejezett, sem vélelmezett garanciát – nem vállalunk. A vásárló felelőssége meggyőződni arról, hogy tevékenységei megfelelnek a vonatkozó előírásoknak.

A DEWALT FLEXVOLT™ AKKUMULÁTOR SZÁLLÍTÁSA

A DEWALT FLEXVOLT™ akkumulátornak két módja létezik:

Használat és szállítás.

Használati mód: Ha a FLEXVOLT™ akkumulátor önállóan áll vagy egy DEWALT 20V Max* termékben van benne, 20V Max* akkumulátorként működik. Ha a FLEXVOLT™ akkumulátor egy 60V Max* vagy egy 120V Max* (két 60V Max* akkumulátor) termékben van benne, 60V Max* akkumulátorként működik.



Szállítási mód: Az akkumulátor akkor van Szállítási módban, ha a fedél felkerült a FLEXVOLT™ akkumulátorra. A csomagban a cellaláncok elektromosan el vannak választva, így három akkumulátor alacsonyabb wattóra (Wh) besorolási, egy akkumulátor pedig magasabb wattóra besorolási. Az alacsonyabb wattóra besorolási akkumulátorok nagyobb mennyisége miatt a csomag mentesül bizonyos szállítási szabályok alól, amelyek a magasabb wattórás akkumulátorokra érvényesek.

Az akkumulátor címkéjén két wattóra besorolás látható (lásd a példát). A vonatkozó szállítási előírások meghatározásához az akkumulátor szállítási módja szerint megfelelő wattóra besorolást kell alkalmazni. A szállítófedél használata esetén a csomag a Szállításra („Shipping”) vonatkozóan feltüntetett wattóra besorolási, 3 db akkumulátornak minősül. Fedél nélküli vagy szerszámokban történő szállítás esetén a csomag a Használat („Use”) mellett feltüntetett wattóra besorolási, 1 db akkumulátornak minősül.

Példa a Használat és Szállítás címkejelölésre

- HASZNÁLAT: 120 Wh Szállítás: 3 x 40 Wh -

A Szállítási Wh besorolásnál például, „3 x 40 Wh” érték látható, ami 3 db, egyenként 40 wattórás akkumulátort jelent. A Használati Wh besorolás, „120 Wh” jelölést kaphat (1 db akkumulátornak minősül).

1.3.3 FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK VALAMENNYI AKKUMULÁTOR-TÖLTŐRE VONATKOZÓAN

- NE próbálja az akkumulátort a kézikönyvben megadottaktól eltérő töltővel tölteni. A töltőt és az akkumulátort kimondottan egymáshoz terveztük.
- **Ezek a töltők rendeltetészerűen kizárólag DEWALT akkumulátorok töltésére használhatók. Minden más célú felhasználásuk tüzet vagy akár halálos áramütést okozhat.**
- **Az akkumulátort soha ne érje csapadék - eső ill. hóesés.**
- **A töltőt ne a kábelnél hanem a dugaszánál fogva húzza ki a konnektorból. Így kisebb lesz a kábel és a dugasz sérülésének veszélye.**
- **Győződjön meg arról, hogy a vezetékét úgy helyezte el, hogy arra nem léphetnek rá, abban nem botolhatnak meg, ill. más módon nem sérthetik vagy ronthatják meg.**
- **Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. Nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.**
- **Amennyiben a töltőt a szabadban használja, mindig biztosítson hozzá száraz helyet, és kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe. Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata mellett kisebb az áramütés veszélye.**

Legkisebb kábelméretek

Volt		Kábel teljes hossza lábban megadva (méter)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)

Amper értéke		AWG méret			
Több, mint	Nem több, mint				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Nem ajánlott	

- **A hosszabbító kábelnek megfelelő átmérővel (AWG) kell rendelkeznie a biztonságos üzemeltetés érdekében.** Minél kisebb értékű a huzalátmérő, annál nagyobb a kábel teljesítménye, azaz a 16-os AWG értékű kábel nagyobb teljesítményre képes, mint egy 18-as értékkel rendelkező. Ha túl rövid a kábel, csökken a vonalfeszültség, amely áramkimaradáshoz és túlmelegedéshez vezet. Ha több hosszabbító kábelt kell használnia a nagy távolság miatt, akkor győződjön meg róla, hogy minden egyes hosszabbító megfelel a minimális elvárásoknak. A fenti táblázatban láthatók a kábelhossznak és az adattáblán szereplő amperértéknek megfelelő kábelméretek. Kétség esetén használjon eggyel vastagabb kábelt. Minél kisebb az AWG érték, annál vastagabb a kábel.
- **Soha ne helyezze a töltőt puha felületre és ne helyezzen a töltőre tárgyakat, mert ezek eltömlíthetik az eszköz szellőző nyílásait, ami miatt az eszköz belseje túlmelegedhet.** Hőt kibocsátó tárgyaktól távolra helyezze a töltőt. A töltő a készülékház tetején és alján lévő szellőzőnyílásokon át szellőzik.
- **Soha ne használja a töltőt sérült vezetékkel vagy csatlakozódugasszal.**
- **Soha ne használja a töltőt, ha azt erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült.** Ilyen esetben juttassa el egyik megbízott márkaszervizbe.
- **Ne szedje szét a töltőt; juttassa azt el a hivatalos márkaszervizbe, ha azt valamilyen oknál fogva karban kellene tartani vagy javítani kellene.** A helytelen összeszerelés akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.
- Válassza le a töltőt az elektromos hálózatról tisztítás előtt. Ezzel csökkentheti az áramütés kockázatát. *Nem elég csak kivenni az akkumulátort a töltőből, mert attól még nem szűnik meg az áramütés veszélye.*
- **SOHA** ne próbáljon meg két töltőt egymáshoz csatlakoztatni.
- **A töltőt a háztartásokban szokásos 220-240 V-os elektromos feszültséghez terveztük. Ne is próbálja más feszültségen használni.** Ez nem vonatkozik a jármű akkumulátorok töltőire.



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Ez áramütést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye. Ne mártsa az akkumulátort folyadékba, és ne hagyja, hogy folyadék kerüljön az akkumulátor belsejébe. Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkusomagot. Ha az akkumulátor műanyag burkolata eltörik vagy megreped, juttassa vissza a terméket az egyik szervizbe újrahasznosítás céljából.



VIGYÁZAT: Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak DEWALT akkumulátort töltsön a töltővel. Más típusú akkumulátor túlmelegedhet és szétrobbanhat, ami személyi sérüléssel és anyagi kárral járhat.

FIGYELEM: Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy az elektromos hálózatra kapcsolt töltő belsejébe került idegen anyag rövidre zárja a töltő érintkezőit. A töltő üregeitől távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat, például (a teljesség igénye nélkül) acélforgács, alufólia és egyéb fémrészecskék. Mindig húzza ki a töltőt a konnektorból, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítás előtt is húzza ki a töltőt tápkábelét a konnektorból.

2. MŰSZAKI ADATOK

2.1 MŰSZAKI JELLEMZŐK

2.1.1 SZERSZÁM MŰSZAKI ADATAI

Szerszám típusa		PB2500N szabványos 1/4" orrház	PB2500N bővített 1/4" orrház
Feszültség	V_{DC}	18 névl./20 max.	18 névl./20 max.
Típus		1	1
Akkumulátor típusa		Li-ion	Li-ion
Súly (akkucsomag nélkül)	kg [font]	1,8 [3,98]	1,8 [3,98]
Teljes zaj- és rezgésint-értékek (triax vektorösszeg) az EN 60745 szabvány előírásai alapján:			
Lpa (hangnyomás)	dB(A)	71	71
Lwa (hangerő)	dB(A)	82	82
K (bizonytalanság az adott zajszintre vonatkozóan)	dB(A)	3	3
Kibocsátott súlyozott effektív rezgésgyorsulás értéke, ah =			
	m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2
Bizonytalanság K =	m/s^2	1,5 m/s^2	1,5 m/s^2

Szerszám típusa		PB2500N szabványos 1/4" orrház	PB2500N bővített 1/4" orrház
Akkumulátor		4,0 Ah	4,0 Ah
Súly	kg [font]	2,40 [5,29]	2,40 [5,29]
Hosszúság	mm	295 [11,6]	327 [12,9]
Magasság	mm	260 [10,2]	260 [10,2]
Löklet (max.)	mm	25 [0,984] (megközelítőleg)	25 [0,984] (megközelítőleg)
Rögzítőszerzám-tartomány (névl. átmérő)	mm	4,8 [3/16] – 9,5 [3/8] Alumínium Neobolt	

2.1.2 AZ AKKUMULÁTOR ÉS A TÖLTŐ MŰSZAKI ADATAI

Akkumulátor*		NA	XJ
Akkumulátor típusa		Li-ion	Li-ion
Feszültség	V_{DC}	18 névl./20 max.	18
Kapacitás	Ah	4,0	2,0/4,0
Súly	kg [font]	0,61 [1,35]	0,61 [1,35]
Töltés időtartama	perc	60	60
Töltő*		NA	QW/GB
Akkumulátor típusa		Li-ion	Li-ion
Akkumulátor típusa - Hálózati feszültség	V_{AC}	120	230
Felvett frekvencia	Hz	60	50
Súly	kg	0,50	0,50

Biztosítékok		
Európa	230 V szerzámok	10 amper, hálózati
E.K. és Írország	230 V szerzámok	3 amper, a csatlakozódugóban

* A PB-sorozathoz tartozó szerzámok DeWALT 18 V-os névleges / 20 V-os maximális feszültségű, becsúsztható Li-ion akkumulátorokkal kompatibilisek

** A töltési időtartam a DCB115 DeWALT töltőre vonatkozik.

2.1.3 CIKLUSOK HOZZÁVETŐLEGES SZÁMA TÖLTÉSENKÉNT

Névl. Rögzítőelem átm.	3/16" (acél) 4,8 mm	1/4" (alum.) 6,4 mm	1/4" (acél) 6,4 mm	5/16" (alum.) 7,9 mm	3/8" (alum.) 9,5 mm
4 Ah akkumulátor	3300	2400	1600	1800	1500

Megjegyzés: Ezek az értékek teljesen feltöltött akkumulátorral való működtetés esetére vonatkozó becslések, csak tájékoztatásul szolgálnak. Az eredmények a szegecs anyagától és bevonatától, a szerszám/akkumulátor állapotától és a munkakörnyezettől függően változhatnak.

2.2 BEHÚZÁSRA VONATKOZÓ MŰSZAKI ADATOK

Minden egyéb elérhető rögzítőelem-méretért vagy a rögzítőelemekre vonatkozó további adatokért kérjük, hogy tekintse meg a katalógust.

2.3 A CSOMAG TARTALMA

A csomag a következőket tartalmazza:

1 db vezeték nélküli szereleszerszám	1 töltő	1 vagy több lítium-ion akkumulátorcsomag *
1 készletdoboz	1 db használati útmutató	

Külön elérhető orrberendezés-készletek:

65120-00071	3/16" – 19 mm, sztenderd orrberendezés-készlet
65120-00072	3/16" – 19 mm, hosszított orrberendezés-készlet
65120-00022	1/4" – 26 mm, sztenderd orrberendezés-készlet
65120-00023	1/4" – 19mm, hosszított orrberendezés-készlet
65120-00040	5/16" – 26 mm, sztenderd orrberendezés-készlet
65120-00066	3/8" – 26 mm, sztenderd orrberendezés-készlet

* A lítium-ion akkumulátorok mennyisége és típusa a típusszám és az értékesítési régió szerint változik. A részletekről és opciókról érdeklődjön viszonteladójánál.

2.4 FŐBB RÉSZEGYSÉGEK LISTÁJA

A	Befogópatron	S	Golyós csavarorsó szerelvény
B1	Üllő, ø 26mm	T	O-gyűrű
B2	Üllő, ø 19mm	U	Elülső tengelykapcsoló rugó
C1	Orrház, 26 x 80 mm átmérő	V	Ütköző
C2	Hosszított orrház, Ø19 x 75 mm	W	Tengelykapcsoló
D	Orr-rész burkolat anyja	X	Tengelykapcsoló rugója
E	Fogaskerékház burkolat szerelvény	Y	Alátét
F	Elvezető nyílás	Z	Befogópatron ütköző
G	Markolat	AA	Hosszabbító
H	Kapcsoló	BB	Imbuszkulcs, 2,0 mm
J	Kézi irányváltó gomb (ELŐRE/HÁTRA kapcsoló)	CC	NeoBolt® szegecs
K	Munkalámpa	DD	NeoBolt® gyűrű
L	Munkalámpa kapcsolója	EE	Töltő
M	Akkumulátor	FF	Rugós tengelyalátét
N	Lökettbeállító pecek	GG	Nyomógörgő
P	Húzófej adapter	HH	Nyomócsapágy
Q	Elülső tengelykapcsoló	JJ	Tengely
R	Oszlopház	KK	Párhuzamos kulcs

2.5 KÜLÖN RENDELHETŐ TARTOZÉKOK



FIGYELMEZTETÉS: Minthogy a nem az Avdel® által ajánlott tartozékokkal ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében kizárólag az Avdel® által javasolt tartozékok használhatók a termékkel. A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tudnivalóért forduljon a forgalmazóhoz.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében vegye ki az akkucsomagot a szerszámból, mielőtt beállítást végez rajta, illetve amikor tartozékot fel- vagy leszerel.

A STANLEY Engineered Fastening egyik irányelve a folyamatos termékfejlesztés, és fenntartjuk annak jogát, hogy bármelyik termékünk műszaki jellemzőit előzetes értesítés nélkül is módosíthassuk.

3. A SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS BEÁLLÍTÁSA

3.1 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A PB2500N szerszámokat KIZÁRÓLAG a STANLEY Engineered Fastening NeoBolt rögzítőelemek beszereléséhez tervezték. A készülék egy professzionális elektromos szerszám. **NE** engedje, hogy gyermekek a szerszámhoz hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.



A SZERSZÁM ÜZEMBE HELYEZÉSE ELŐTT OLVASSON EL MINDEN BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST.



A beszereléshez szükséges eszköz használata során MINDIG viseljen jóváhagyott hallásvédőt és védőszemüveget.



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszámon vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy az akkumulátor feszültsége megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek. Azt is ellenőrizze, hogy a töltő feszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek.

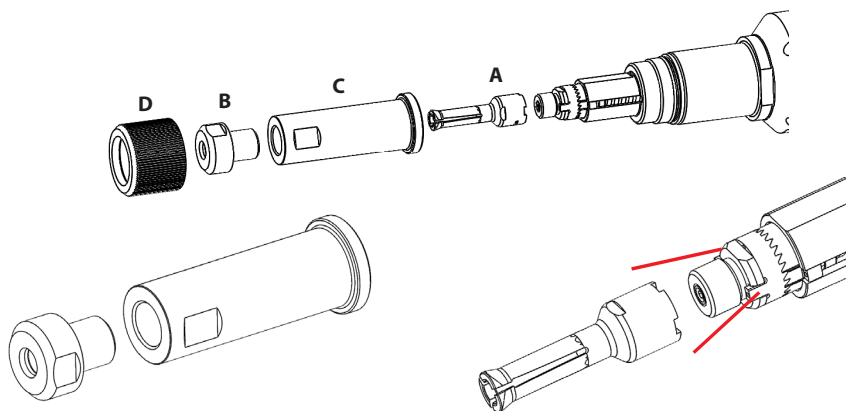


FIGYELMEZTETÉS: A szerszám beállítása előtt mindig vegye ki belőle az akkumulátort.

A szerszám használata előtt

- Telepítse fel a megfelelő méretű orregységet
- Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen fel van-e töltve
- Helyezze be az akkumulátort a szerszámba
- Gyorsan húzza meg, majd engedje el a ravaszt, így a szerszám alaphelyzetbe áll.

3.2 ORRBERENDEZÉS



Az üllő eltávolítása (1a ábra)

- Lazítsa meg és távolítsa el a rögzítőanyát (D), majd távolítsa el az üllőt/orrházat a szerszámról
- 24 mm-es kulcsok segítségével csavarja le az üllőt (B) az orrházról
- Az üllő felszereléséhez végezze el ugyanezeket a lépéseket fordított sorrendben

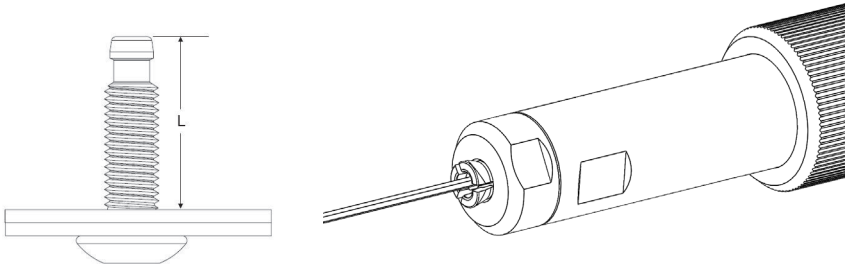
A befogópatron eltávolítása a szerszámról (2. ábra)

- Nyomja be az előlő tengelykapcsoló rögzítőfüleit
- Csavarja le teljesen a befogópatront a húzófejadapterről.
- A befogópatron felszereléséhez nyomja be a tengelykapcsoló rögzítőfüleit, majd csavarja fel teljesen a befogópatront

MEGJEGYZÉS: NE HASZNÁLJON CSAVARKULCSOKAT A BEFOGÓPATRON MEGHÚZÁSÁHOZ

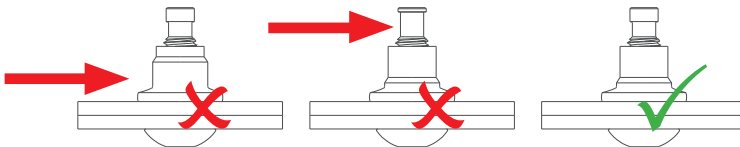
3.3.3 A MECHANIKUS LÖKET BEÁLLÍTÁSA ÉS ÁTÁLLÍTÁSA

3.3.3.1 A LÖKET KEZDETI BEÁLLÍTÁSA



Hosszúság (L)	Pecek beállítása (forgások száma)
15 mm	12 teljes fordulat (CW)
16 mm	11 teljes fordulat (CW)
17 mm	10 teljes fordulat (CW)
18 mm	9 teljes fordulat (CW)
19 mm	8 teljes fordulat (CW)
20 mm	7 teljes fordulat (CW)
21 mm	6 teljes fordulat (CW)
22 mm	5 teljes fordulat (CW)
23 mm	4 teljes fordulat (CW)

- Határozza meg a beállító pecek kiállításának hosszát milliméterben (a fenti ábrán „L” jellel jelölt).
- Vegye ki az akkumulátorcsomagot a teljesen összeszerelt szerszámból.
- Helyezze be a beállítókulcsot a szerszámba a képen látható módon, majd rögzítse a löketbeállító pecket.
- Forgassa el teljesen a kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányban
- Tekintse meg az alábbi táblázatot, és a Neobolt szegecs hosszúsága alapján határozza meg a szükséges beállítási értéket
- Forgassa el a kulcsot az óramutató járásával azonos irányban a fenti táblázatban jelzett számú fordulattal.



Túl kicsi a süllyesztés mértéke (növelje a löketet)

Túl nagy a süllyesztés mértéke (csökkentse a löketet)

3.3.3.2 LÖKET ÁLLÍTÁSA

Ha a szerszám süllyesztésének a mértéke túl nagy vagy túl kicsi:

- Távolítsa el az akkumulátort, és helyezze be ismét a kulcsot a szerszámba
- Állítsa a szerszám löketét úgy, hogy a löketbeállító pecket (N) addig forgatja, amíg el nem éri a kívánt NeoBolt® installációt.
- A löketbeállító pecek (N) minden egyes elfordítása 1 mm-rel változtatja a szerszám löketét.
 - Ha **túl kicsi a besüllyesztés mértéke** – A löket növeléséhez forgassa a löketbeállító pecket (N) az óramutató járásával ellentétes irányba.
 - Ha **túl nagy a besüllyesztés mértéke** – A löket csökkentéséhez forgassa a löketbeállító pecket (N) az óramutató járásának irányába (CW).
- Ellenőrizze a rögzítést egy munkadarab rögzítésével.
- Szükség szerint ismételje a beállítást.

3.4 MUNKALÁMPA

A munkalámpa (K) és kapcsolója (L) a szerszám talpán van elhelyezve (9. ábra). A munkalámpa az indítókapcsoló (H) megnyomására kapcsolódik be. A kis fényerejű (L1), a közepes fényerejű (L2) és a spotlámpa (L3) üzemmódok között a szerszám talpán elhelyezett kapcsolóval (H) lehet átkapcsolni. Ha az indítókapcsoló (H) lenyomva marad, a munkalámpa tovább világít.

Kis fényerejű (L1) és közepes fényerejű (L2) üzemmódban 20 másodperccel az indítókapcsoló (H) elengedése után automatikusan kikapcsol.

3.4.1 Spotlámpa üzemmód

A nagy fényerejű mód a spotlámpa üzemmód (L3). Az indítókapcsoló elengedése után 20 perccel kapcsol ki a munkalámpa. Kikapcsolás előtt két perccel a spotlámpa kettőt villan, majd elhalványodik. Ha a kikapcsolást el szeretné kerülni, koppintson finoman az indítókapcsolóra.



FIGYELMEZTETÉS: Amikor közepes fényerejű vagy spotlámpa üzemmódban használja, ne nézzen a fényébe, és úgy helyezze el a szerszámot, hogy senkinek ne világítson a szemébe. Az súlyos szemsérülést okozhat.

3.4.2 ALACSONY TELEPFESZÜLTÉG KIJELZÉSE

Spotlámpa üzemmódban ha az akkumulátor közelít a teljes lemerüléshez, a spotlámpa kétszer felvillan, majd pedig elhalványodik. Két perc elteltével az akkumulátor teljesen lemerül, a szerszám pedig azonnal leáll. Ekkor az akkumulátort egy feltöltőtre kell cserélni.

3.5 TÖLTŐK

A szerszám DeWALT töltővel tölthető. A töltő használata előtt feltétlenül olvasson el minden biztonsági útmutatást. A töltő nem igényel semmilyen beállítást, úgy terveztük, hogy kezelése a lehető legegyszerűbb legyen.

3.5.1 Az AKKUMULÁTOR töltése (8a ábra)







- Az akkumulátor behelyezése előtt csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő konnektorra. (Lásd a 2. fejezetben „A töltő műszaki jellemzői” című részt.)
- Helyezze az akkumulátort a töltőbe, ügyelve arra, hogy ott teljes mértékben illeszkedjen. A piros (töltéskijelző) fény villogása mutatja, hogy a töltés megkezdődött.
- A töltés befejezését a lámpa folyamatos piros fénye jelzi. Az akkumulátor teljesen feltöltődött, használhatja, vagy a töltőben is hagyhatja.
- Ha szeretné eltávolítani az akkumulátort a töltőből, nyomja be az akkumulátor kioldógombját az akkumulátoron.

MEGJEGYZÉS: A Li-ion akkumulátort maximális teljesítménye és élettartama érdekében az első használat előtt teljesen töltsse fel.

3.5.2 A TÖLTŐ MŰKÖDÉSE

Az akkumulátor töltöttségi szintje a jelzőszimbólumokról olvasható le. Hibás akkusomagot ez a töltő nem tölt. Az akkumulátor hibáját a töltő úgy jelzi, hogy nem gyullad ki a jelzőfény, vagy pedig az akkumulátor vagy a töltő hibájára utaló villogási sémát jeleníti meg.

MEGJEGYZÉS: Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti. Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgáltsa be a töltőt és az akkumulátort.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Töltés	— — — — —	
	Teljesen feltöltve	—————	
	Meleg/hideg késleltetés*	— — — ———	

*** DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:** A piros fény tovább fog villogni, de a töltés folyamata idején egy sárga fény is világítani fog. Amint az akkumulátor optimális hőmérsékletet ér el, a sárga fény kialszik, és a töltő folytatja a töltést.

Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkumulátornak.

A hideg akkumulátor csak kb. fele olyan gyorsan töltődik fel, mint a meleg akkumulátor. Az akkumulátor a teljes töltési folyamat során a kezdeti lassúbb ütemben töltődik, és a töltés sebessége akkor sem áll vissza a maximumra, ha közben az akkumulátor felmelegszik.

3.5.3 ELEKTRONIKUS VÉDELMI RENDSZER

A Li-ion szerszámok elektronikus védelmi rendszerrel vannak ellátva, amely megvédi az akkumulátort a túlterheléstől, túlmelegedéstől vagy túlzott lemerüléstől. A szerszám automatikusan kikapcsol, ha az elektronikus védelmi rendszer működésbe lép. Ha ez történik, helyezze a Li-ion akkumulátort a töltőre, és teljesen töltsse fel.

3.5.4 FALITARTÓ

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

A töltők kialakításuknak köszönhetően falra szerelhetők vagy asztalra, ill. munkafelületre állíthatók. Falra szerelés esetén a töltőt konnektor közelébe, sarkoktól, illetve egyéb, a levegőáramlást gátló tényezőktől távol kell elhelyezni. A töltő hátuljának segítségével jelölje be a falon a rögzítőcsavarok helyét. Szerelje fel a töltőt stabilan, legalább 25,4 mm (1") hosszú, 7–9 mm-es (0,28–0,35") csavarfej-méretű szárazfalazati csavarokkal (külön kapható) fába optimális mélységig úgy, hogy a csavar kb. 5,5 mm (7/32") hosszan maradjon kiállva. Igazítsa a töltő hátulján lévő nyílásokat a kiálló csavarokra, ezután teljesen rögzítse bele azokat a nyílásokba.

3.5.5 TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÁSOK A TÖLTŐHÖZ



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Tisztítás előtt kapcsolja le a töltőt a konnektorról. A töltő külsején lerakódott szennyeződést és zsírt ronggyal vagy puha, nem fémszálal kefével távolíthatja el. Vízzel vagy tisztítószer-oldattal ne tisztítsa.

3.5.6 FONTOS TUDNIVALÓKA TÖLTÉSHEZ

- 1) *Az akkumulátor akkor lesz a leghosszabb élettartamú, és akkor adja le a legnagyobb teljesítményt, ha 18 °C és 24 °C közötti levegő-hőmérséklet mellett töltik. NE töltsse az akkumulátort, ha a környező levegő hőmérséklete +4,5 °C alatt vagy +40 °C felett van. Ez fontos, és ezzel megelőzhető az akkumulátor súlyos sérülése.*
- 2) *Lehetséges, hogy a töltőt és az akkumulátort töltés közben tapintással melegnek érzékeljük. Ez természetes jelenség, nem jelent hibát. Az akkumulátor használat utáni lehűlését elősegítendő, ne helyezze a töltőt meleg környezetbe, például fémépületbe vagy szigetelés nélküli utánfutóba.*
- 3) *Ha az akkumulátor nem megfelelően töltődik:*
 - a. Lámpával vagy más eszközzel ellenőrizze az aljzatot;
 - b. Ellenőrizze, hogy az aljzat kapcsolódik-e egy villanykapcsolóhoz, amely lekapcsolt állapotban megszakítja az áramellátást;
 - c. Vigye a töltőt és az akkumulátort olyan helyre, ahol a környező levegő hőmérséklete kb. 18 °C és 24 °C között van;
- 4) *Ha a töltési probléma továbbra is fennáll, juttassa el a szerszámot, az akkumulátort és a töltőt a helyi szervizbe.*
- 5) *Az akkumulátort fel kell tölteni, amikor már nem szolgáltat elegendő energiát olyan munkafolyamatokhoz, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni. NE HASZNÁLJA TOVÁBB A SZERSZÁMOT ilyen körülmények között. Végezze el a töltési folyamatot. A részben lemerült akkumulátor is tölthető tetszés szerint, ez nincs negatív hatással az akkumulátorra.*
- 6) *A töltő üregeitől az áramot jól vezető idegen anyagokat távol kell tartani; ide tartoznak a teljesség igénye nélkül a következők: csiszolás után visszamaradó por, fémforgács, acélgypot, alumínium fólia és más felgyülemlett fémrészecskék. Mindig húzza ki a töltőt a konnektorból, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítás előtt is húzza ki a töltő tápkábelét a konnektorból.*
- 7) *Ne hűtse a töltőt, ne merítse vízbe vagy más folyadékba.*

3.6 AKKUMULÁTOR

MEGJEGYZÉS: A legjobb eredmények érdekében gondoskodjon az akkusomag teljes feltöltéséről.

3.6.1 Az akkumulátor LE-ÉS FELSZERELÉSE (8b ábra)

AZ AKKUMULÁTOR SZERSZÁMFOGANTYÚHOZ VALÓ CSATLAKOZTATÁSÁHOZ

- Igazítsa az akkumulátort (M) a szerszámfogantyú belsejében lévő sínekhez (8b ábra), majd csúsztassa bele a fogantyúba addig, amíg az akkumulátor már stabilan rögzül a szerszámban, ekkor ellenőrizze, hogy nem mozdul-e ki.

AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA A SZERSZÁMBÓL

- Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját, majd határozott mozdulattal húzza ki az akkumulátort a fogantyúból. Helyezze be a töltőbe a kézikönyv töltőre vonatkozó fejezetének útmutatásai szerint.

JAVASLATOK A TÁROLÁSHOZ

- A tárolásra a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől és hidegtől védett helyek a legalkalmasabbak. Az optimális teljesítmény és élettartam érdekében a használaton kívüli akkumulátort szobahőmérsékleten tárolja.
- Az optimális eredmények érdekében huzamosabb idejű tárolásnál ajánlatos a teljesen feltöltött akkumulátort hűvös, száraz helyen, a töltőn kívül tartani.

MEGJEGYZÉS: Az akkusomagokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Használat előtt fel kell őket tölteni.

3.6.2 TÖLTÖTTÉSG-KIJELZŐS AKKUMULÁTOROK

Némelyik DeWALT akkumulátor töltöttség-kijelzővel van ellátva. Ez három zöld LED-ből áll, amelyek az akkumulátor pillanatnyi töltöttségi szintjét jelzik ki. A töltöttség-kijelző az akkumulátorban maradt töltés szintjét mutatja az alábbi jelzőszimbólumok szerint:



75–100%-ig feltöltve



51–74%-ig feltöltve



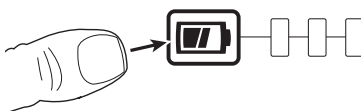
Kevesebb mint 50%-ig feltöltve



Az akkumulátort fel kell tölteni

A töltöttség- kijelzőt gombjának lenyomásával és lenyomva tartásával hozhatja működésbe. A három zöld LED kombinációja mutatja a pillanatnyi töltöttségi szintet. Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje a használhatósági határ alá süllyed, a töltöttség-kijelző nem világít, és az akkumulátort fel kell tölteni.

MEGJEGYZÉS: A töltöttség-kijelző kizárólag az akkumulátor pillanatnyi töltöttségét mutatja. A szerszám működőképességét nem jelzi ki, továbbá ingadozásnak van kitéve a termék alkotórészeitől, a hőmérséklettől és a végfelhasználó által végzett munkafeladattól függően. A töltöttségkijelzős akkumulátorokkal kapcsolatos további tudnivalóért kérjük, hívja az 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) telefonszámot, vagy látogasson el weboldalunkra: www.DeWALT.com.



4. A SZERSZÁM MŰKÖDTETÉSE



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és az érvényes jogszabályokat.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérüléssel járó kockázatok elkerülése érdekében kapcsolja ki az egységet és válassza le az akkumulátort, mielőtt valamilyen állítást végezne vagy tartozékot, szerelvényt cserélne rajta. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** erősen tartsa a szerszámot, számítva annak hirtelen megugrására.

4.1 HELYES KÉZTARTÁS

A helyes kéztartásnál egyik keze a markolaton (G) legyen. (1a ábra)

4.2 A SZERSZÁM MŰKÖDÉSE

NeoBolt® rögzítőelem behajtása (5. és 6. ábra)

- Tegye a NeoBolt® szegecszet (CC) a munkadarabba (5a ábra)
- Csavarja rá a gyűrűt (DD) a NeoBolt® szegecsre (5a, 5b ábra), és tolja fel a munkadarabhoz.
- Helyezze a befogópatront (A) a NeoBolt® szegecs (CC) végére (5b ábra).
- Húzza be, és tartsa behúva a kapcsolót (H) a behúzás befejezéséig (5c ábra).
- Amikor a NeoBolt® szegecs teljesen be van húzva, engedje el a kapcsolót (H). A szerszám automatikusan visszaáll a kiindulási helyzetébe.

Ha elengedi a kapcsolót (H) a beállított löket vége előtt, a szerszám azonnal visszaáll a kiindulási helyzetébe. Ha a NeoBolt® szegecs nincs teljesen behúva, ismételje meg az előbbi lépéseket.

Alaphelyzetbe állítási funkció (1. ábra)

- Ha a szerszám a kapcsoló (H) vagy az ütközők elengedése után nem áll vissza a kiindulási helyzetébe, vagy a beállított löket közben leáll, állítsa alaphelyzetbe a szerszámot úgy, hogy az irányváltó kapcsolót (J) a hátra forgásirányra állítja.
- A hátra forgásirány kiválasztásához nyomja az irányváltó kapcsolót a szerszám bal oldala felé. Húzza be a kapcsolót (H), amíg a befogópatron (A) vissza nem tér az alaphelyzetébe, és el nem engedi a rögzítőelemet.
- Amennyiben ez nem oldja meg a problémát, vegye ki az akkumulátort, majd tegye vissza, és ismételje meg az előző lépést. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a helyi szervizképviselővel.
- A behajtási mód (előre forgásirány) kiválasztásához engedje el az indítókapcsolót, és nyomja az irányváltó gombot a szerszám jobb oldalára.

MEGJEGYZÉS: Az irányváltó gomb középső állásában a szerszám álló helyzetben reteszelve van. Csak akkor változtasson a gomb állásán, amikor az indítókapcsolót már elengedte.

5. A SZERSZÁM KARBANTARTÁSA

5.1 KARBANTARTÁS GYAKORISÁGA

Tétel	Gyakoriság
A szerszám általános átvizsgálása	Naponta
Az orrberendezés tisztítása és kenése	Naponta, vagy 5 000 behajtás után
Kopás szempontjából ellenőrizze az üllőt és a befogópatront.	10 000 behajtás
Tisztítsa meg és kenje be a húzófejet és a golyós csavarorsó szerelvényt	50 000 behajtás*

*Ajánlatos márkaszerviztől érdeklődni

FIGYELEM: A töltő és az akkumulátor nem szervizelhető.

Ajánlott kenőanyagok: Molykote G-4700, Sumiplex MP no2 vagy azzal egyenértékű.

FIGYELEM: NE használjon grafit vagy MoS2 adalékanyagot tartalmazó kenőanyagot a húzófej és a golyós csavarorsó szerelvény szervizelésekor

5.2 TISZTÍTÁS



A berendezés tisztítása közben **MINDIG** viseljen jóváhagyott védőszemüveget

5.2.1 A szerszám külső része

Tartsa a kefe nélküli motor kivezető szellőzőnyílásait (F) tisztán (1a ábra), por- és szennyeződésmentesen. Szükség esetén egy puha ronggyal törölje le a port és a szennyeződést a kivezető nyílásokról (1a ábra).



FIGYELMEZTETÉS: Legalább hetente fúvassa ki a port az összes szellőzőnyílásból tiszta és száraz levegővel. A szemsérülés veszélyének csökkentése érdekében ennél a műveletnél viseljen ANSI Z87.1 engedéllyel rendelkező védőszemüveget.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészekben használatos műanyagot. Csak enyhe szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és ne is merítse a szerszám egyik részét sem folyadékba.

5.2.2 AZ ORRBERENDEZÉS TISZTÍTÁSA (ÁBRA: 2)

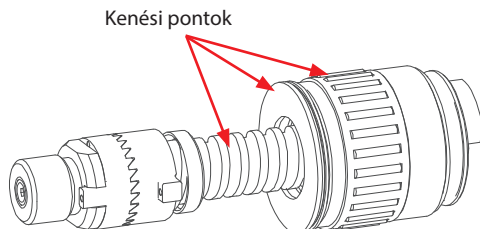
- Távolítsa el a rögzítőanyát (D), az üllöt (B), az orrházat (C) és a befogópatront (A) a szerszámról
- Vizsgálja át a befogópatront, hogy lát-e rajta sérülést. Szükség esetén cserélje ki
- Puha ronggyal és zsírtalanítóval tisztítsa meg az üllő belsejét.
- Vizsgálja át az üllöt (B) kopás és sérülés szempontjából. Ha szükséges, cserélje ki az üllöt.
- Kenjen vékony PTFE (politetrafluoretilén) bevonatot az üllő (B) belsejére és a befogópatron (A) külsejére.
- Száraz ronggyal tisztítsa ki az orrház (C) belsejét.
- Száraz ronggyal tisztítsa meg a húzófej adaptert (P) és az első tengelykapcsoló környékét.
- Vizsgálja át sérülés szempontjából, és kenjen vékony PTFE (politetrafluoretilén) bevonatot a tengelykapcsoló környékére.
- Szerelje össze újra a szerszámot

5.2.3 A HÚZÓFEJ EGYSÉG tisztítása/KARBANTARTÁSA (lásd a 2d és 2e ábrákat)

- Ha eltávolította az orrházat (C) és a befogópatront (A) (lásd az 5.2.2 fejezetet), egy 21 mm-es csavarkulccsal távolítsa el az oszlopházat (R).

MEGJEGYZÉS: BALMENETES

- Távolítsa el a húzófej-/golyós csavarorsó szerelvényt a szerszámról (P, S). Tisztítsa meg és vizsgálja át a golyós csavarorsó szerelvényt kopás és sérülés szempontjából.
- Távolítsa el a tengelykapcsolót (W), tengelykapcsoló rugóját (X), alátétet (Y), tengelyt (JJ), párhuzamos kulcsot (KK), tügörgős nyomócsapágyat (HH), tügörgős nyomógörgőt (GG) és tengelyalátétet (FF) a szerszámról. Tisztítsa meg és vizsgálja át az egyes részegységeket kopás és sérülés szempontjából. Szükség esetén cserélje ki a részegysége(ke)t.
- Vigyen fel egy vékony réteg kenőanyagot (Molykote G-4700 vagy azzal egyenértékű) a golyós csavarorsó szerelvényre és csapágykomponensekre az alábbiak szerint: Tügörgős nyomócsapágy, tügörgős radiális csapágy és golyós csavarorsó.



- Szerelje be a rugós tengelyalátétet (FF) és a nyomógörgőt (GG) a fogaskerékházba.
- Vigyen fel kenőanyagot a nyomócsapágyra (HH), majd helyezze rá azt a nyomógörgőre a fogaskerékház burkolat szerelvényben (E).
- Vigyen fel kenőanyagot a tengely (JJ) csapágyfelületeire.
- Helyezze be a párhuzamos kulcsot (KK) a tengely (JJ) hátuljába úgy, hogy a kulcs lekerekített vége a szerszám eleje felé áll.
- Szerelje be a kulcsot és a tengelyt a hajtóműbe úgy, hogy a párhuzamos kulcs megfelelően beleüljön a hajtómű nyílásába.
- Szerelje be az alátétet (Y) és a tengelykapcsoló rugóját (X) a tengely (JJ) alapjába.

- **Vékonyan** kenje be a tengelykapcsoló (W) felületét, és szerelje be azt a tengelybe (JJ).
- Igazítsa össze a tengelykapcsoló „füleit” a tengely nyílásaival.
- A tengelykapcsolónak erő alkalmazásakor szabadon kell tudnia ki-be mozogni. Túl sok kenőolaj esetén a tengelykapcsoló nem tud szabadon mozogni.
- Szerelje be a húzófej-/golyós csavarorsó szerelvényét (P, S) a fogaskerékházba.
- Csúsztassa rá az oszlopházat (R) a húzófej-/golyós csavarorsó szerelvényre (P, S), és igazítsa össze a házon lévő vajatokat az elülső tengelykapcsoló fölével.
- Kézzel (BALKEZES MENET) csavarja be az oszlopházat (R), hogy a golyós csavarorsó teljes mértékben, de szorulás nélkül rögzüljön.
- Húzza meg az oszlopház nyomatékát **25 Nm** értékre
- Szerelje be a befogópatront (A) és az orrberendezést (lásd az 5.2.2 szakaszt).

5.2.4 Funkcióellenőrzési folyamatok

IRÁNYVÁLTÓ kapcsoló ellenőrzése

- Hozza működésbe az IRÁNYVÁLTÓ kapcsolót (J), és ellenőrizze, hogy a kapcsolónak 3 reteszelési állása van-e:
 - „Center” (Középső) (indítókapcsoló által reteszelt)
 - FWD (Előre): A szerszám kézben tartásakor balra tolvá
 - REV (Hátra): A szerszám kézben tartásakor jobbra tolvá
- Vigye az IRÁNYVÁLTÓ kapcsolót (J) „REV” (Hátra) állásba. (7. ábra)
- Húzza az indítókapcsolót addig, amíg az elülső tengelykapcsoló (Q) hangjelzése hallható, közben vigyázzon, hogy a húzófej semennyire ne mozogjon
- Vigye az IRÁNYVÁLTÓ kapcsolót (J) „FWD” (Előre) állásba.
- Húzza meg és tartsa meg az indítókapcsolót, közben győződjön meg róla, hogy befogópatron (A) visszahúzódik. Tartsa addig, amíg a tengelykapcsoló kiold (kb. 1 mp).
- Engedje el az indítókapcsolót, és győződjön meg róla, hogy a húzófej visszatér eredeti pozíciójába, a befogópatron (A) pedig kilóg az orrberendezésből.
 - Hallgassa az indítókapcsoló meghúzása és elengedése során esetlegesen jelentkező, súrlódásra utaló zajokat.

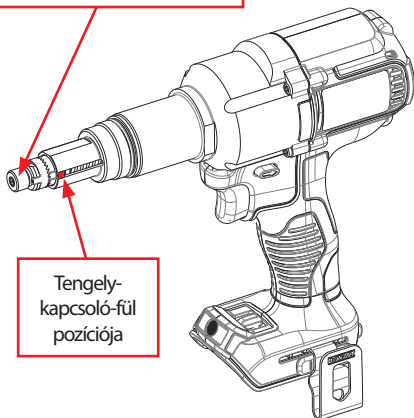
Húzófej pályájának ellenőrzése: Teljes löketteszt

- Távolítsa el az orrberendezést.
- Győződjön meg róla, hogy a szerszám „FWD” (Előre) állásban van
- Jegyezze fel a tengelykapcsoló fülének helyzetét az oszlopházban (R).
- Húzza meg és tartsa úgy az indítókapcsolót addig, míg a húzófej adapter (P) teljesen visszahúzódik. A tengelykapcsoló-fül hátsó élének egybe kell esnie az oszlopház (R) vezetőélével a képen látható módon.
- A kioldó indítókapcsolónak és a húzófej adapternek (P) vissza kell térnie az eredeti helyzetbe.

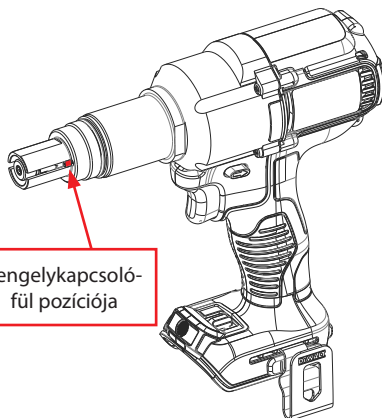
Húzófej pályájának ellenőrzése: Részleges löketteszt

- Győződjön meg róla, hogy a szerszám „FWD” (Előre) állásban van.
- Jegyezze fel a tengelykapcsoló fülének helyzetét az oszlopházban.
- Húzza meg az indítókapcsolót (H), és gyorsan engedje el, amikor a húzófej adapter (P) körülbelül félúton van az oszlopház (R) felé, ekkor engedje el.
- Győződjön meg róla, hogy a húzófej adapter (P) visszatér eredeti helyzetébe.

Megjegyzés: Löketebeállító
pecsek szintbe állítása a
húzófejjel



Tengely-
kapcsoló-fül
pozíciója



Tengelykapcsoló-
fül pozíciója

MUNKALÁMPA-FUNKCIÓ

A funkció ellenőrzésének leírását lásd a 3.5 Munkalámpa című fejezetben

LÖKETEBEÁLLÍTÁS, A BEFOGÓPATRON ÉS AZ ORRHÁZ BESZERELÉSE

Lásd a 3.2 (Orrberendezés) és a 3.3 (A löket beállítása és átállítása) című szakaszokat

MŰKÖDÉS ELLENŐRZÉSE (4. ábra)

- Rögzítsen 5-10 NeoBolt szegecset, és ellenőrizze a következőket:
 - A szerszám nem csúszkál
 - A kovácsolási beállítás egyetlen löket alatt kész
 - Az elhelyezett Neobolt szegecsek szárán nem látható sérülés
 - Nem hallható rendellenes hang

A SZERSZÁM KÜLSEJÉNEK ELLENŐRZÉSE

Vizsgálja meg a szerszámot az alábbiakra figyelemmel:

- Sérülés a fogantyúkon (G) vagy a fogaskerékház-burkolat szerelvényen (E)
- Lazán álló részegységek és csavarok
- Olajfoltok a csapágynak
- Felső burkolat (gumi markolat) lepattogzása
- Kivezető szellőzőnyílások (F) eltömődése
- Olvashatatlan vagy hiányzó figyelmeztető címkék

5.3 CSEREALKATRÉSZEK ÉS SZERSZÁMOK

A cserealkatrészeket lásd a 9. fejezet, „Anyagjegyzék” című részében.

5.3.1 Karbantartáshoz szükséges szerszámok:

- 21 mm-es villáskulcs, 1ea (oszlopház)
- 2 mm-es imbuszkulcs, 1ea (löketebeállító pecsek)
- 24 mm-es villáskulcsok, 2ea (üllő és orrburkolat)

6. KÖRNYEZETVÉDELEM

Elkülönítve gyűjtendő. A terméket **tilos** a normál háztartási hulladékkal együtt kiselejtezni.



Elkülönítve gyűjtendő. A terméket tilos a normál háztartási hulladékkal együtt kiselejtezni. Egy napon, mikor STANLEY Engineered Fastening® készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs tovább szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. A szelektív hulladékgyűjtés jegyében gondoskodjon a termék újrahasznosításáról. Az elhasználadott termékek és csomagolások elkülönített leselejtezése lehetővé teszi ezek újrahasznosítását. Az újrahasznosított anyagok ismételt felhasználása segít megelőzni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagok iránti igényt. A helyi előírások biztosíthatják az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtését kommunális hulladéklerakókban, vagy egy új termék vásárlásakor a forgalmazó által. A legközelebbi hivatalos márkaszerviz-helyről a STANLEY Engineered Fastening® helyi képviselőjénél, az útmutatóban feltüntetett címen tájékozódhat. Emellett a hivatalos STANLEY Engineered Fastening® márkaszerviz-helyek listája, illetve a vevőszolgálatunk és az elérhetőségeink részletes ismertetése a következő internetes címen megtalálható: www.StanleyEngineeredFastening.com

7. HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

HIBAJELENSÉG	OKA	JAVÍTÁS
A kapcsoló behúzására a szerszám nem működik	Az akkumulátor meghibásodott.	Cseréljen akkumulátort
	Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.	Töltsse fel az akkumulátort
	Az akkumulátor nem illeszkedik tökéletesen.	Vegye ki az akkumulátort, majd illessze be ismét. Állítsa kiindulási helyzetbe a szerszámot
A szerszám a kapcsoló elengedésekor nem áll vissza a kiinduló helyzetébe	A folyamatos használat vagy meghibásodás miatt az akkumulátor elérte üzemi hőmérsékletének felső határát	Vegye ki az akkumulátort, és hagyja lehűlni. Tegye vissza az akkumulátort, és állítsa a szerszámot alaphelyzetbe
	Elektromos meghibásodás	Vegye ki az akkumulátort, várjon öt másodpercet, majd tegye vissza. Állítsa kiindulási helyzetbe a szerszámot
A szerszám a NeoBolt szegecs teljes besülyesztése előtt leáll	Beragadt a tengelykapcsoló	Tisztítsa le a tengelykapcsolót és a tengelyt, hogy egyenletesen működjenek
	A folyamatos használat vagy meghibásodás miatt az akkumulátor elérte üzemi hőmérsékletének felső határát	Vegye ki az akkumulátort, és hagyja lehűlni. Tegye vissza az akkumulátort, és állítsa a szerszámot alaphelyzetbe
	A rögzítőelem benyomásához nem elég a szerszám kapacitása	Állítsa vissza a szerszámot a kezdőpozícióba, állítsa megfelelő mélységűre a szerszám löketét
	Törmeléklerakódás az orrberendezés belsejében	Szervizelje és tisztítsa meg az orrszerelvényt
	A kiválasztott szerszámlöket túl rövid	Állítsa be a szerszám löketét
A szegecsszár sérült	Ha a szerszám elektronikus löketvezérlés módban van: Előfordulhat, hogy a mechanikus löketbeállító pecek nincs teljesen behúzva	Húzza be teljesen a pecket
	A kiválasztott löket túl hosszú	Rövidítse le a löketet
A szerszám nem áll vissza teljesen.	A befogópatron elhasználódott	Cserélje ki a befogópatront
	Törmeléklerakódás az orrberendezés belsejében	Szervizelje és tisztítsa meg az orrszerelvényt
A befogópatron nem engedi el a szöget	Törmeléklerakódás az orrberendezés belsejében	Szervizelje és tisztítsa meg az orrszerelvényt
	A befogópatron nem helyesen van felszerelve.	Vegye le az orr egység burkolatát, és állítsa be a befogópatront
A szerszám nem oldja le a gyűrűt az üllőről.	Laza az üllő.	Húzza meg az üllőt.
	Piszkos vagy kopott az üllő.	Vizsgálja át az üllőt, tisztítsa meg vagy cserélje ki.

8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (EU/UK)

8.1 EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, a **Stanley Engineered Fastening (Danbury, CT, Egyesült Államok)** kizárólagos felelősségünk tudatában jelentjük ki, hogy a termék:

Leírás:	Avdel® akkumulátoros szerszám NeoBolt® rögzítőgéphez
Márka/Modell:	PB2500N

Megfelel a 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EK irányelveknek és az alábbi harmonizált szabványoknak

Biztonság:

Gépekre vonatkozó irányelv

2006/42/EK: EN 62841-1:2015

EMK:

Elektromágneses kompatibilitásról szóló irányelv

2014/30/EU: EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

RoHS:

2011/65/EU: EN 63000:2018

A műszaki dokumentáció az alábbi irányelv 1.7.4.1 bekezdése (1. melléklet) szerint készült: a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv (2008-as 1597. számú jogszabályok - a gépek biztosítására vonatkozó (biztonsági) előírások).

Alulírott ezúton nyilatkozik a STANLEY Assembly Technologies

Gyártó:

Thomas R. Osborne

Mérnöki Igazgató - NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, Amerikai Egyesült Államok

Aláírás:

Thomas R Osborne

Kiállítás helye:

USA

Kiállítás ideje:


2021. február 15.

Az aláírás tulajdonosa az Európai Unióban értékesített termékek műszaki adatainak összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Stanley Engineered Fastening vállalat nevében adja.

Matthias Appel

Műszaki dokumentációs csoport vezetője

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyh-Str.1,
35394, Gießen, Németország.

	A gép megfelel a 2006/42/EK gépi irányelvnek
--	--

8.2. UK - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, a **Stanley Engineered Fastening (Danbury, CT, Egyesült Államok)** kizárólagos felelősségünk tudatában jelentjük ki, hogy a termék:

Leírás:	Avdel® akkumulátoros szerszám NeoBolt® rögzítőgéphez
Márka/Modell:	PB2500N

amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelel a következő kijelölt egyesült királysági előírásoknak

Biztonság:

A gépek biztonságáról szóló 2008. évi 1597. számú jogszabály (Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 S.I. 2008/1597) mindenkor hatályos változata:

Megjelölt szabványok:EN 62841-1:2015

EMK:

Az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2016. évi 1091. számú jogszabály (Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 S.I. 2016/1091) mindenkor hatályos változata:

Megjelölt szabványok:EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

RoHS:

A bizonyos veszélyes anyagoknak az elektromos és elektronikus berendezésekben történő használatának a korlátozásáról szóló 2012. évi 3032. számú jogszabály (Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032)

mindenkor hatályos változata

Megjelölt szabványok:EN 63000:2018

A műszaki dokumentáció összeállítása a gépek biztonságára vonatkozó 2008. évi 1597. számú jogszabály (Supply of Machinery (Safety) 2008, S.I. 2008/1597) rendelkezéseinek megfelelően történt.

Alulírott ezúton nyilatkozik a STANLEY Assembly Technologies, Egyesült Királyság nevében

Gyártó:

Thomas R. Osborne

Mérnöki Igazgató - NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06810, Amerikai Egyesült Államok

Aláírás:

Thomas R Osborne

Kiállítás helye:

USA

Kiállítás ideje:

2021. február 25.

Az aláírás tulajdonosa az Egyesült Királyságban értékesített termékek műszaki adatainak összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Stanley Engineered Fastening vállalat nevében

Angus. K. Seewraj

Mérnöki igazgató – Egyesült Királyság

Avdel UK Limited.

Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City,
Hertfordshire, SG6 1JY EGYESÜLT KIRÁLYSÁG



C 150399 US



Ez a gép megfelel a gépek biztonságára vonatkozó 2008. évi 2008/1597. számú jogszabály (Supply of Machinery (Safety)) (módosított) rendelkezéseinek.

9. ANYAGJEGYZÉK

	Azonosító	Alkatrész leírása	Alkatrész-szám
*	A, Z	Befogópatron és befogópatron ütköző	65110-00054
*	B1	Üllő, ø 26mm	65110-00057
*	B2	Üllő, ø19mm	65110-00120
**	C1	Orrház, 26 x 40 mm átmérő	65110-00056
**	C2	Hosszított orrház, Ø19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Orr-rész burkolat anyja	65110-00083
	E	Fogaskerékház burkolat szerelvény	-
	F	Elvezető nyílás	-
	G	Markolat	-
	H	Kapcsoló	-
	J	Kézi irányváltó	-
	K	Munkalámpa	-
	L	Munkalámpa kapcsolója	-
	M	Akkumulátor	Lásd alább
**	N	Löketbeállító pecek	65110-00243
	P	Húzófej adapter	-
	Q	Elülső tengelykapcsoló	-
	R	Oszlopház	TP113-610
	S	Golyós csavarorsó szerelvény	-
**	T	O-gyűrű	TP124-505
	U	Elülső tengelykapcsoló rugó	-
	V	Ütköző	-
**	W	Tengelykapcsoló és ütköző	65120-00015
**	X	Tengelykapcsoló rugója	TP114-666
**	Y	Alátét	65110-00242
**	Z	Befogópatron ütköző	65110-00244
**	AA	Hosszabbító	65120-00020
	BB	Imbuszkulcs, 2,0 mm	65130-00003
	EE	Töltő	Lásd alább
**	FF	Rugós tengelyalátét	65130-00004
**	GG	Nyomógörgő	TP124-558
**	HH	Tűgörgős nyomócsapágy	TP124-557
**	JJ	Tengely	TP113-605
**	KK	Párhuzamos kulcs	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Húzófej-alszerelvény	65120-00011
		Burkolat csavarjai	330019-52
		Fogantyú csavarjai	682211-00

* Fogyóeszköz

** Ajánlott csereeszköz

ORSZÁG	TÍPUSSZÁM	AKKUMULÁTOR	TÖLTŐ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
NA (Észak-Amerika)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (EU szabvány)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (EU) 65104-00006 (Kelet-Európa)
GB (Nagy-Britannia)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (EU) 65104-00006 (Kelet-Európa)

10. VÉDJE BEFEKTETÉSÉT!

10.1 A STANLEY ENGINEERED FASTENING® ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ GARANCIA

A STANLEY Engineered Fastening garantálja, hogy minden általa gyártott szerszámgép normál használat és karbantartás mellett gyártási- és anyaghibától mentesen fog működni, és a szerszámhoz egy (1) év garanciát biztosít.

Ehhez a szegecselő szerszámhoz biztosított garancia a szerszám első vásárlója általi normál használatra vonatkozik.

Kivételek:

Természetes elhasználódás és kopás.

Az időszakos karbantartásra, javításokra, valamint a természetes kopás és elhasználódás miatt szükségessé váló alkatrészcserekre nem terjed ki a garancia.

Gondatlan és rendeltetésellenes használat.

Helytelen kezeléssel, tárolásból, nem rendeltetészerű vagy gondatlan használatból, balesetből vagy hanyagságból származó anyagi károkra a garancia nem terjed ki. Ha olyan rögzítőelemeket szerel be vagy távolít el ezzel a szerszámmal, amelyeket nem a Stanley Engineered Fastening szállított le vagy azokat a Stanley Engineered Fastening előzetesen nem hagyta jóvá, akkor az ilyen használat nem rendeltetészerű használatnak minősül, és érvényteleníti a garanciát.

Illetéktelen javítás vagy átalakítás.

Nem a STANLEY Engineered Fastening személyzete vagy megbízott szervizei által végzett javításból, tesztbeállításból, karbantartásból, átalakításból vagy módosításból eredő meghibásodások és károk nem tartoznak a garancia hatálya alá.

Minden egyéb, többek között a termék eladhatóságára vagy bizonyos célra való alkalmasságára vonatkozó bármilyen kifejezett vagy beleértett garancia lehetősége kizárt.

Amennyiben a szerszámmal kapcsolatos garanciális igénye merül fel, juttassa el a szerszámot a legközelebbi, gyárunk által megbízott szervizbe. A STANLEY Engineered Fastening® által megbízott, az USA-ban és Kanadában működő szervizközpontjaink listájának ügyében keressen minket ingyenesen hívható telefonszámunkon: (8

Az USA-n és Kanadán kívül az Önhöz legközelebbi STANLEY Engineered Fastening képviselőt az alábbi honlapon találhatja meg:

www.StanleyEngineeredFastening.com.

A STANLEY Engineered Fastening díjmentesen kicseréli az általunk anyag- vagy gyártási hibásnak nyilvánított alkatrészt(eket), és a szerszámot bérmentesítve visszaküldi. Ez a jelen garanciához kapcsolódó egyetlen kötelezettségünk. A STANLEY Engineered Fastening semmilyen esetben sem felel a jelen eszköz megvásárlásából vagy használatából eredő semmilyen következményes vagy különleges kárért.

10.2 ONLINE REGISZTRÁLJA A VAKSZEGECSEK BELÖVŐ SZERSZÁMJÁT

Garanciájának regisztrálásához látogasson el honlapunkra:

<http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>.

Köszönjük, hogy a STANLEY Engineered Fastening vállalat POP®Avdel® márkájú szerszámát választotta.

11. KORÁBBIVERZIÓK

Verzió	Leírás	Dátum
A	Kiadás ideje	2018.01.05.
B	Dokumentum frissítése	2021.01.05.

©2020 STANLEY Black & Decker

Vīsas tiesības aizsargātas.

Šeit sniegto informāciju nedrīkst nekādā veidā un ar nekādiem līdzekļiem (elektroniski vai mehāniski) pavairot un/vai publiskot bez uzņēmuma STANLEY Engineered Fastening iepriekšējas skaidri izteiktas un rakstiskas atļaujas. Sniegtās informācijas pamatā ir dati, kas zināmi šī izstrādājuma ieviešanas brīdī. Uzņēmums STANLEY Engineered Fastening īsteno nepārtrauktu izstrādājumu uzlabošanas politiku un tādēj izstrādājumiem var tikt veiktas izmaiņas. Šī informācija attiecas uz izstrādājumu, kā to paredzējis uzņēmums STANLEY Engineered Fastening. Tāpēc STANLEY Engineered Fastening neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radušies, novirzoties no izstrādājuma sākotnējiem tehniskajiem datiem.

Pieejamā informācija ir sastādīta ar vislielāko rūpību. Tomēr STANLEY Engineered Fastening neatbild par informācijas nepilnībām un no tā izrietošām sekām. STANLEY Engineered Fastening neatbild par bojājumiem, kas radušies trešo pušu veiktu darbību rezultātā. Darba nosaukumus, komercnosaukumus, reģistrētas preču zīmes u. c., ko izmanto uzņēmums STANLEY Engineered Fastening, nedrīkst uzskatīt kā brīvi lietojamus saskaņā ar tiesību aktiem par preču zīmju aizsardzību.

SATURS

1. DROŠĪBAS DEFINĪCIJAS	2
1.1 VISPĀRĪGI BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠUMU	2
1.2 UZLĪMES UN IKONAS	5
1.3 AKUMULATORI UN LĀDĒTĀJI	6
2. SPECIFIKĀCIJAS	9
2.1 TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS	9
2.2 IEVIETOŠANAS TEHNISKIE DATI	10
2.3 IEPAKOJUMA SATURS	10
2.4 GALVENO KOMPONENŠU SARAKSTS	10
2.5 PAPILDPIEDERUMI	10
3. INSTRUMENTA LIETOŠANA UN SAGATAVOŠANA	11
3.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS	11
3.2 PRIEKŠGALA APRĪKOJUMS	11
3.4 DARBA GAISMA	13
3.5 LĀDĒTĀJI	13
3.6 AKUMULATORI	15
4. EKSPLUATĀCIJAS KĀRTĪBA	15
4.1 PAREIZS ROKAS NOVIETOJUMS	16
4.2 INSTRUMENTA EKSPLUATĀCIJA	16
5. INSTRUMENTA APKOPE	16
5.1 APKOPES BIEŽUMS	16
5.2 TĪRĪŠANA	16
5.3 REZERVES DAĻAS UN INSTRUMENTI	19
6. VIDES AIZSARDZĪBA	20
7. PROBLĒMU NOVĒRŠANA	21
8. ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (ES/AK)	22
8.1. ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	22
8.2. APVIENOTĀS KARALISTES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	23
9. MATERIĀLU KOMPLEKTS	24
10. AIZSARGĀJIET VĒRTĪGO IEGULDĪJUMU!	25
10.1. STANLEY ENGINEERED FASTENING® ELEKTROINSTRUMENTA GARANTĪJA	25
10.2. REĢISTRĒJIET NECAUREJOŠU KNIEŽU KNIEDĒTĀJU TIEŠSAISTĒ	25
11. REDĪĢĒŠANAS VĒSTURE	26



Šī lietošanas rokasgrāmata ir jāizlasa visām personām, kas uzstāda vai lieto šo instrumentu, īpaši ievērojot turpmāk redzamos drošības brīdinājumus un norādījumus.

1. DROŠĪBAS DEFINĪCIJAS

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.



(Bez vārda) Norāda uz paziņojumu, kas ir saistīts ar drošību.

IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, kuras rezultātā negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var radīt materiālos zaudējumus.



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

Šī izstrādājuma nepareizas ekspluatācijas vai apkopes rezultātā var gūt smagus ievainojumus un radīt materiālos zaudējumus. Pirms instrumenta lietošanas izlasiet un izprotiet visus brīdinājumus un ekspluatācijas norādījumus. Ekspluatējot elektroinstrumentus, vienmēr jāievēro galvenie drošības noteikumi, lai mazinātu ievainojuma risku.

Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomainīšanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru. Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.

- Izmantojiet ātro kniežu kniedētāju tikai tādām nolūkam, ko noteicis uzņēmums STANLEY Engineered Fastening.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās detaļas, stiprinājumus un piederumus.
- Lietojiet elektroinstrumentu tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.

1.1 VISPĀRĪGI BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠUMU



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM

Termins "elektroinstrumenti", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz šo elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1.1.1 DARBA ZONAS DROŠĪBA

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var izraisīt negadījumus.
- Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

1.1.2 ELEKTRODROŠĪBA

- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktlīgzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas. Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīgzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.**
- b) **Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.**
- c) **Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.**
- d) **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktlīgzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām. Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.**
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām. Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.**
- f) **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar issavienojuma zemējuma ķēdes atvienotāju (GFCI). Izmantojot GFCI, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.**

1.1.3 CILVĒKU DROŠĪBA

- a) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.**
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.**
- c) **Nepieļaujiet nejašu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktlīgzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā turot pirkstu uz slēdža vai pie elektrības tīkla pieslēdzot elektroinstrumentu, kura slēdzis ir ieslēgtā pozīcijā, paaugstinās traumu un negadījumu risks.**
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas. Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.**
- e) **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.**
- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus un apģērbu kustīgām detaļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.**
- g) **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, obligāti tās pievienojiet un ekspluatējiet pareizi. Lietojot putekļu savākšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.**
- h) **Nepajaujieties uz instrumentu biežas lietošanas izraisīto pašpārlicinātību un neignorējiet instrumenta drošības principus. Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirklī.**

1.1.4 ELEKTROINSTRUMENTA EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

- a) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu. Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.**
- b) **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt. Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.**
- c) **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņiņas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru, ja tas ir atvienojams. Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejašas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.**
- d) **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.**
- e) **Veiciet elektroinstrumenta un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.**

- f) **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g) **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.
- h) **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slidēni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.

1.1.5 AKUMULATORA INSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE

- a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
- b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- c) **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spailes.** Saskaroties akumulatora spailēm, rodas izzivienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejausi pieskārties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.** Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzieni vai ievainojuma risku.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt.
- g) **Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā.** Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

1.1.6 REMONTS

- a) **Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.
- b) **Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi.** Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotajam apkopes centram.

1.1.7 PAPILDU INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU



BRĪDINĀJUMS! Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Ja instrumentam tiek veikti pārveidojumi, ikviens un visas garantijas zaudē spēku. Pārveidojumi var radīt īpašuma sabojāšanas risku un/vai smagu ievainojumu gūšanas risku lietotājam.



BRĪDINĀJUMS! VIENMĒR valkājiet aizsargbrilles. Ikdienas valkāšanai paredzētas brilles NAV aizsargbrilles. Lietojiet arī sejas vai putekļu masku, ja uzstādīšanas laikā rodas putekļi. **VIENMĒR VALKĀJIET SERTIFICĒTUS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻUS:**

- acu aizsargus;
- ausu aizsargus;
- elpceļu aizsargus.



BRĪDINĀJUMS! Darba laikā vienmēr valkājiet piemērotus individuālos ausu aizsargus. Dažos gadījumos un atkarībā no lietošanas ilguma šī instrumenta radītais troksnis var izraisīt dzirdes zudumu.



UZMANĪBU! Kad instruments netiek lietots, tas jānovieto guļus uz stabilas virsmas, no kuras tas nevar nokrist zemē. Dažus instrumentus, kam ir liels akumulators, var novietot stāvus uz tā, taču šādā gadījumā tos var viegli apgāzt. Dažus instrumentus, kam ir liels akumulators, var novietot stāvus uz tā, taču šādā gadījumā tos var viegli apgāzt.

- Izmantojiet ātro kniežu kniedētāju tikai ar STANLEY Engineered Fastening NeoBolt® kniedēm.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās detaļas, stiprinājumus un piederumus.
- **Nelietojiet** instrumentu ļaunprātīgi, piemēram, to metot zemē vai lietojot āmura vietā.
- Rūpējieties, lai instrumenta rokturi vienmēr būtu sausi, tīri un uz tiem nebūtu smērvielu.

- Nekādā gadījumā neatstājiet iedarbinātu instrumentu bez uzraudzības. Ja instruments netiek lietots, no tā jāizņem akumulators.
- Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas neturiet rokas uz trigeru tipa slēdža.
- Darba laikā **nevērsiet** instrumentu pret citu(-ām) personu(-ām).
- Instrumentu **nedrīkst** darbināt, ja ir noņemts priekšgala aprikojums.
- Izīriet netīrumus un svešķermeņus no instrumenta gaisa atverēm, citādi tie izraisīs darbības traucējumus.

1.2 UZLĪMES UN IKONAS

APZĪMĒJUMI UZ INSTRUMENTA

SĒRIJAS NUMURA NOVĪETOJUMS Sērijas numurs atrodas instrumenta pamatnē (M. att.). Šo sērijas numuru var saskatīt tikai tad, ja akumulators (g) ir izņemts no instrumenta.

DATUMA KODA NOVĪETOJUMS Datuma kods (n), kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz sērijas numura marķējuma: **MM2020xxx**

UZLĪMES UZ INSTRUMENTA, LĀDĒTĀJA UN AKUMULATORA

Šajā rokasgrāmatā redzamās piktogrammas var tikt papildinātas ar šādām piktogrammām, kas attēlotas uz instrumenta, lādētāja un akumulatora uzlīmēm.



Izlasiet visu dokumentāciju



Izlasiet visu dokumentāciju



Valkājiet aizsargbrilles



Lietojiet elpceļu aizsarglīdzekļus



Valkājiet ausu aizsargus.



Notiek akumulatora uzlāde.



Akumulators ir uzlādēts.



Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana.



Kļūme akumulatorā vai lādētājā.



Kļūme barošanas blokā.



Nebāziet tajā elektrību vadošus priekšmetus.



Redzams starojums. Neskatieties gaismā.



Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.



Nepakļaujiet ūdens iedarbībai.



Nekavējoties nomainiet bojātus vadus



Uzlādējiet tikai 4–40 °C temperatūrā.



Atbrīvojieties no akumulatora videi nekaitīgā veidā.



Akumulatoru nedrīkst sadedzināt.

Li Ion

Paredzēts litija jonu akumulatoru uzlādēšanai.



Uzlādes laiku skat. tehniskajos datos.



Lietošanai tikai telpās.



Trieciena riska simbols.



Uzlādējiet DEWALT akumulatorus tikai ar tiem paredzētajiem DEWALT lādētājiem. Ja ar DEWALT lādētāju uzlādē citu ražotāju akumulatorus, kas nav DEWALT, tie var eksplodēt vai radīt citus bīstamus apstākļus.

1.3 AKUMULATORI UN LĀDĒTĀJI

Jauns akumulators nav pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora un lādētāja lietošanas izlasiet turpmākos drošības norādījumus. Pēc tam veiciet norādīto uzlādēšanas procesu. Pasūtot rezerves akumulatoru, jānorāda akumulatora kataloga numurs un spriegums.

Šo instrumentu uzlādē ar DEWALT lādētāju. Pirms lādētāja ekspluatācijas jāizlasa visi drošības norādījumi. Informāciju par lādētāju un akumulatoru saderību skatiet tabulā šīs rokasgrāmatas beigās.

IZLASIET VISUS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMUS

1.3.1 SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI VISIEM AKUMULATORIEM



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus attiecībā uz akumulatoru, lādētāju un elektroinstrumentu. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

- Akumulatoru nedrīkst lādēt vai lietot sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā. Ievietojot akumulatoru lādētājā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.
- Akumulatoru NEDRĪKST iespiest lādētājā ar spēku. Nepārveidojiet akumulatoru tā, lai tas derētu citam lādētājam, kurš nav savietojams, jo tādējādi akumulators var sabojāties un izraisīt ievainojumus. Informāciju par akumulatoru un lādētāju saderību skatiet tabulā šīs rokasgrāmatas beigās.
- Uzlādējiet akumulatoru tikai ar tam paredzēto DEWALT lādētāju.
- Nedrīkst akumulatoru apliet ar ūdeni vai citu šķidrumu vai iegremdēt kādā šķidrumā.
- Neuzglabājiet vai nelietojiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40 °C (104 °F) (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs). Lai nodrošinātu ilgu kalpošanas laiku, uzglabājiet akumulatorus vēsā, sausā vietā.
- **PIEZĪME.** Neuzglabājiet akumulatoru instrumentā, ja trigeru tipa slēdzis ir ieslēgtā pozīcijā. Nekādā gadījumā nedrīkst pielimēt trigeru tipa slēdzi ieslēgtā pozīcijā ON.
- Akumulatoru nedrīkst sadedzināt arī tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots. Akumulators uguni var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki un materiāli.
- Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigu ziepjūdeni. Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiet to, tecinot ūdeni pār atvērtu aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pāriet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojiet, ka akumulatora elektrolīta sastāvā ir šķidrums organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu. Jāieelpo svaigs gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība! Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirkstelēm vai liesmu.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks! Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru. Ja akumulatora korpuss ir iekļūstais vai bojāts, to nedrīkst ievietot lādētājā. Akumulatoru nedrīkst lauzt, nomest zemē vai bojāt. Nelietojiet akumulatoru vai lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests, uz tā ir uzkāpts, vai tas ir citādi bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar āmuru, samīdīts). Bojāti akumulatori jānogādā apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.

1.3.2 TRANSPORTĒŠANA



BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks! Transportējot akumulatorus, var izcelties ugunsgrēks, ja akumulatora spaiļes nejauši nonāk saskarē ar vadītspējīgiem materiāliem. Transportējot akumulatorus, to spaiļēm ir jābūt aizsargātām un izolētām no materiāliem, kas var ar tām saskarties un izraisīt issavienojumu.

DEWALT akumulatori atbilst visiem spēkā esošajiem transportēšanas noteikumiem, ko pieprasa nozarē, un tiesiskajiem standartiem, tostarp ANO ieteikumiem par bīstamu kravu pārvadāšanu, Starptautiskās Gaisa transporta asociācijas (IATA) noteikumiem par bīstamām precēm, Starptautiskajiem jūras noteikumiem par bīstamām precēm (IMDG) un Eiropas līgumam par starptautiskiem bīstamo kravu autopārvadājumiem (ADR). Litija jonu elementi un akumulatori ir pārbaudīti atbilstīgi ANO ieteikumos par bīstamu kravu pārvadāšanu iekļautās pārbaūžu un kritēriju rokasgrāmatas 38.3. sadaļai. Vairumā gadījumu uz DEWALT akumulatoru transportēšanu neattiecas 9. kategorijas

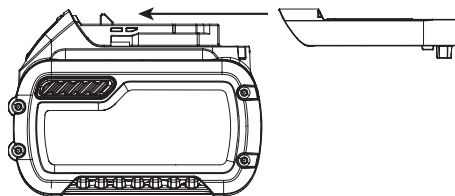
bīstamo materiālu klasifikācijas pilnais regulējums. Kopumā tikai tie sūtijumi, kuru sastāvā ir litija jonu akumulatori ar nominālo enerģiju virs 100 vatstundām (Wh), ir jātransportē atbilstīgi 9. kategorijas pilnajam regulējumam. Visiem litija jonu akumulatoriem uz iepakojuma ir norādīta enerģijas nominālā enerģija vatstundās. Turklāt, ņemot vērā sarežģīto regulējumu, DEWALT neiesaka litija jonu akumulatoriem izmantot gaisa pārvadājumus, neskatoties uz to nominālās enerģijas vatstundās. Instrumentiem ar akumulatoriem (kombinētie komplekti) var izmantot gaisa pārvadājumus, ja akumulatora nominālā enerģija vatstundās nav lielāka par 100 Wh. Neskatoties uz to, vai uz transportēšanu attiecas minētie noteikumi vai ne, pārvadātājs ir atbildīgs par jaunāko iepakojuma, marķēšanas/apzīmēšanas un dokumentācijas noteikumu pārziņāšanu. Šajā rokasgrāmatas sadaļā minētā informācija ir sniegta godprātīgi un tiek uzskatīta par pareizu brīdi, kad šis dokuments tika sastādīts. Tomēr netiek nodrošinātas ne tiešas, ne netiešas garantijas. Pircējs ir atbildīgs par to, lai viņa rīcība atbilstu spēkā esošajiem noteikumiem.

DEWALT FLEXVOLT™ AKUMULATORA TRANSPORTĒŠANA

DEWALT FLEXVOLT™ akumulatoram ir divi režīmi:

lietošana un transportēšana.

Lietošanas režīms: ja FLEXVOLT™ akumulators atrodas savrup vai ir ievietots DEWALT maks. 20 V* instrumentā, tas darbojas kā maks. 20 V* akumulators. Ja FLEXVOLT™ akumulators ir ievietots maks. 60 V* vai maks. 120 V* (divi maks. 60 V* akumulatori) instrumentā, tas darbojas kā maks. 60 V* akumulators.



Transportēšanas režīms Ja uz FLEXVOLT™ akumulatora ir nostiprināts vāciņš, tas ir transportēšanas režīmā. Atrodoties transportēšanas režīmā, akumulatora elementu virknes ir elektriski atvienotas, kā rezultātā tas tiek sadalīts pa trīs atsevišķiem akumulatoriem ar mazāku nominālo enerģiju (Wh), salīdzinot ar vienu akumulatoru, kam ir augstāka nominālā enerģija. Šādi iegūstot trīs akumulatorus ar mazāku nominālo enerģiju, var panākt to, ka uz tiem neattiecas noteikti transportēšanas noteikumi, ko piemēro akumulatoriem ar augstāku enerģiju. Akumulatora marķējumā ir norādīti divi nominālās enerģijas līmeņi vatstundās (skatīt piemēru). Atkarībā no tā, kā akumulators tiek transportēts, attiecināmo transportēšanas prasību noskaidrošanai ir jāizmanto attiecīgais nominālās enerģijas līmenis. Ja tiek izmantots transportēšanas vāciņš, tad akumulators tiek uzskatīts par trīs akumulatoriem ar nominālās enerģijas līmeni vatstundās, kas ir norādīts režīmam "Transportēšana". Transportējot bez vāciņa vai instrumentā, akumulators tiks uzskatīts par vienu akumulatoru ar nominālās enerģijas līmeni vatstundās, kas ir norādīts režīmam "Lietošana".

Lietošanas un transportēšanas režīmu marķējuma paraugs

- LIETOŠANA: 120 Wh Transportēšana: 3 x 40 Wh -

Piemēram, transportējot nominālā enerģija vatstundās var tikt norādīta 3 x 40 Wh, kas nozīmē 3 akumulatorus, katram pa 40 Wh. Lietošanas nominālā enerģija vatstundās ir 120 Wh (1 veselam akumulatoram).

1.3.3 SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI VISIEM AKUMULATORU LĀDĒTĀJIEM

- Neuzlādējiet akumulatoru ar citiem lādētājiem, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā. *Lādētājs ir īpaši paredzēts šī akumulatora uzlādēšanai.*
- **Šie lādētāji ir paredzēti tikai un vienīgi DEWALT uzlādējamo akumulatoru lādēšanai.** *Lietojot tos citiem mērķiem, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.*
- **Nepakļaujiet lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.**
- **Atvienojiet lādētāju, neraujiet aiz vada, bet gan aiz kontaktdakšas.** *Tādējādi mazinās risks sabojāt barošanas vadu un kontaktdakšu.*
- **Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakluptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.**
- **Neizmantojiet pagarinājuma vadu, ja vien bez tā nevar iztikt.** *Lietojot nepareizu pagarinājuma vadu, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.*
- **Izmantojiet lādētāju ārpus telpām, novietojiet to sausā vietā un izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.**

Vadu komplekta minimālais kalibrs

Volti		Vada kopējais garums pēdās (metros)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)

Nominālā strāva		Amerikas vadu kalibrs			
Vairāk nekā	Ne vairāk kā				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Nav ieteicams	

- **Drošības apsvērumu dēļ pagarinātāja vadam ir jābūt ar atbilstošu kalibru (AWG jeb Amerikas vadu kalibrs).** Jo mazāka izmēra kalibrs, jo lielāka vada jauda, t. i., 16. kalibram ir lielāka jauda nekā 18. kalibram. Ja lieto pārāk maza izmēra vadu, linijā kritīs spriegums, kā rezultātā zud instrumenta jauda, un tas pārkarst. Ja izmantojat vairākus pagarinājuma vadus, lai panāktu vēlamo garumu, ikvienam pagarinājuma vadam jābūt vismaz minimālā izmēra stieplēm. Tālāk sniegtajā tabulā ir parādīti pareizo izmēru vadi, kas ir jālieto atkarībā no vada garuma un nominālā sprieguma. Šaubu gadījumā izmantojiet nākamā lielāko izmēru. Jo mazāks kalibrs, jo smagāks vads.
- **Uz lādētāja nedrīkst novietot nekādus priekšmetus, kā arī to nedrīkst novietot uz mikstas pamatnes, lai nenosprostotu ventilācijas atveres un neizraisītu pārlietu pārkaršanu tā iekšpusē.** Novietojiet lādētāju vietā, kur nav karstuma avotu. Lādētāja vēdināšanu nodrošina atveres korpusa augšpusē un apakšpusē.
- **Neizmantojiet lādētāju ar bojātu vadu vai kontaktdakšu.**
- **Neekspluatējiet vai neizjauciet lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts.** Nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.
- **Lādētāju nedrīkst izjaukt! Ja ir vajadzīga apkope vai remonts, nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.** Ja tas tiek nepareizi lietots vai no jauna samontēts, var rasties elektriskās strāvas trieciena, nāvējoša trieciena vai aizdegšanās risks.
- Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota. Tādējādi mazinās elektriskās strāvas trieciena risks. Šis risks nesamazinās, ja izņemat tikai akumulatoru.
- **Nedrīkst vienlaicīgi saslēgt kopā divus lādētājus.**
- **Lādētājs ir paredzēts darbībai ar standarta 220–240 V mājaisaimniecības elektrisko strāvu. Nedrīkst izmantot citu sprieguma līmeni.** Ņemiet vērā, ka tas neattiecas uz transportlīdzekļu lādētājiem.



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Var rasties elektriskās strāvas trieciens.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība! Neiegremdējiet akumulatoru šķidrumā un neļaujiet šķidrumam nonākt akumulatorā. Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru. Ja akumulatora plastmasas korpusu salūzt vai iekļūst, nogādājiet to apkopes centrā otrreizējai pārstrādei.



UZMANĪBU! Ugunsbīstamība! Lai mazinātu ievainojuma risku, uzlādējiet tikai DEWALT uzlādējamās akumulatorus. Cita veida akumulatori var pārkarst un eksplodēt, izraisot ievainojumus un radot materiālos zaudējumus.

IEVĒRĪBAI! Dažos gadījumos svešķermeņi var izraisīt īssavienojumu atklātos lādētāja uzlādes kontaktos, ja akumulators ir pievienots barošanas avotam. Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, dzelzs skaidas, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no barošanas avota. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.

2. SPECIFIKĀCIJAS

2.1 TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

2.1.1 INSTRUMENTA TEHNISKIE DATI

Instrumenta modelis		PB2500N standarta 1/4" priekšgala korpus	PB2500N pagarināts 1/4" priekšgala korpus
Spriegums	V līdzstr.	18 nom./ 20 maks.	18 nom./ 20 maks.
Veids		1	1
Akumulatora veids		Litija jonu	Litija jonu
Svars (bez akumulatora)	Kg [mārc.]	1,8 [3,98]	1,8 [3,98]
Trokšņu un vibrāciju kopējās vērtības (trīs asu vektoru summa) ir noteiktas atbilstoši EN 60745:			
Lpa (skaņas spiediens)	dB(A)	71	71
Lwa (skaņas jauda)	dB(A)	82	82
K (nenoteiktība dotajam skaņas līmenim)	dB(A)	3	3
Vibrāciju emisijas vērtība ah			
ah =	m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Neprecizitāte K =	m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Instrumenta modelis		PB2500N standarta 1/4" priekšgala korpus	PB2500N pagarināts 1/4" priekšgala korpus
Akumulators		4,0 Ah	4,0 Ah
Svars	kg [mārc.]	2,40 [5,29]	2,40 [5,29]
Garums	mm [collas]	295 [11,6]	327 [12,9]
Augstums	mm [collas]	260 [10,2]	260 [10,2]
Gājiens (maks.)	mm [collas]	25 [0,984] (aptuveni)	25 [0,984] (aptuveni)
Stiprinājumu diapazons (nom. diam.)	mm [collas]	4,8 [3/16] līdz 9,5 [3/8] alumīnija Neobolt	

2.1.2 AKUMULATORA UN LĀDĒTĀJA TEHNISKIE DATI

Akumulators*		NA	XJ
Akumulatora veids		Litija jonu	Litija jonu
Spriegums	V līdzstr.	18 nom./ 20 maks.	18
El. ietilpība	Ah	4,0	2,0/4,0
Svars	Kg [mārc.]	0,61 [1,35]	0,61 [1,35]
Uzlādes ilgums	min	60	60
Lādētājs*		NA	QW/GB
Akumulatora veids		Litija jonu	Litija jonu
Akumulatora veids Elektrotīkla spriegums	V maiņstr.	120	230
leejas frekvence	Hz	60	50
Svars	kg	0,50	0,50

Drošinātāji

Eiropa	230 V instrumenti	10 ampēri, tīklā
Apvienotā Karaliste un Īrija	230 V instrumenti	3 A, kontaktdakša

* PB sērijas instrumenti ir savietojami ar DeWALT 18 V nom./20 V maks. litija jonu uzbidāmajiem akumulatoriem

** Uzlādes ilguma pamatā ir DCB115 DeWALT uzlādes vienība.

2.1.3 APRĒĶINĀTAIS CIKLU SKAITS UZ VIENU AKUMULATORA UZLĀDI

Nom. KnieDES diam.	3/16 collas	1/4 collas	1/4 collas	5/16 collas	3/8 collas
	(tērauds)	(alum.)	(tērauds)	(alum.)	(alum.)
	4,8 mm	6,4 mm	6,4 mm	7,9 mm	9,5 mm
4 Ah akumulators	3 300	2 400	1 600	1 800	1 500

Piezīme. Norādītās vērtības ir tikai informatīvas, un aprēķinu pamatā ir pilnībā uzlādēts akumulators. Rezultāti var atšķirties atkarībā no kniežu materiāla un pārklājuma, instrumenta vai akumulatora stāvokļa un darba vides.

2.2 IEVIETOŠANAS TEHNISKE DATI

Informāciju par visiem citiem pieejamajiem kniežu izmēriem vai papildinformāciju par kniedēm skatiet katalogā.

2.3 IEPAKOJUMA SATURS

Iepakojumā ietilpst:

1 bezvadu kniedētājs 1 lādētājs 1 vai vairāki litiņa jonu akumulatori *
1 piederumu kārbā 1 lietošanas rokasgrāmata

Atsevišķi pieejami priekšgala aprīkojuma komplekti:

65120-00071 **3/16 collas** – 19 mm, standarta priekšgala aprīkojuma komplekts
65120-00072 **3/16 collas** – 19 mm, pagarinātā priekšgala aprīkojuma komplekts
65120-00022 **1/4 collas** – 26 mm, standarta priekšgala aprīkojuma komplekts
65120-00023 **1/4 collas** – 19 mm, pagarinātā priekšgala aprīkojuma komplekts
65120-00040 **5/16 collas** – 26 mm, standarta priekšgala aprīkojuma komplekts
65120-00066 **3/8 collas** – 26 mm, standarta priekšgala aprīkojuma komplekts

* Litiņa jonu akumulatoru skaits un veids ir atkarīgs no modeļa numura un tirgus. Sīkāku informāciju jautājiet vietējam tālārpārdevējam.

2.4 GALVENO KOMPONENŠU SARAKSTS

A	Ietvars	S	Lodveida skrūve
B1	Paliktņis, Ø26 mm	T	Gredzenblīve
B2	Paliktņis, Ø19 mm	U	Priekšējā sajūga atspere
C1	Priekšgala korpuss, Ø26 x 80 mm	V	Aizturis
C2	Pagarinātais priekšgala korpuss, Ø19 x 75 mm	W	Vārpstas sajūgs
D	Priekšgala korpusa uzgrieznis	X	Vārpstas sajūga atspere
E	Iekārtas korpuss	Y	Starplika
F	Izplūdes atvere	Z	Ietvara apturis
G	Rokturis	AA	Pagarinājums
H	Slēdzis	BB	2,0 mm sešstūrslēga
J	Manuālā atpakaļgaitas poga (FWD/REV slēdzis)	CC	NeoBolt® tapa
K	Darba gaisma	DD	NeoBolt® apcilnis
L	Darba gaismas slēdzis	EE	Lādētājs
M	Akumulators	FF	Vilņota atspere/starplika
N	Gājiena regulēšanas tapa	GG	Atturēdzens
P	Vilcējgalvas adapters	HH	Atturgultnis
Q	Priekšējais sajūgs	JJ	Vārpsta
R	Masta korpuss	KK	Paralēlā atslēga

2.5 PAPILDPIEDERUMI



BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus Avdel® nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, to lietošanas rezultātā var rasties bīstami apstākļi. Lai samazinātu traumu gūšanas risku, ar šo ierīci drīkst izmantot tikai Avdel® ieteiktos piederumus. Lai saņemtu plašāku informāciju par piemērotiem piederumiem, sazinieties ar izplatītāju.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izņemiet no instrumenta akumulatoru.

Uzņēmums STANLEY Engineered Fastening īsteno nepārtrauktas izstrādājumu pilnveides un uzlabošanas politiku, tāpēc mēs paturam tiesības mainīt izstrādājumu tehniskos datus bez iepriekšēja brīdinājuma.

3. INSTRUMENTA LIETOŠANA UN SAGATAVOŠANA

3.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

PB2500N sērijas instrumenti ir paredzēti TIKAI STANLEY Engineered Fastening NeoBolt stiprinājumu iestrādei. Šis instruments ir profesionāls elektroinstruments. **NEĻAUJIET** bērniem nonākt saskarē ar instrumentu. Ja instrumentu lieto nepieredzējuši operatori, ir nepieciešama uzraudzība.



PIRMS SĀKAT EKSPLUATĒT INSTRUMENTU IZLASIET VISUS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS.



Lietojot konstrukciju sastiprināšanas instrumentus, **VIENMĒR** valkājiet atzītu ausu un acu aizsargaprīkojumu.



BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Šādi var izraisīt bojājumus vai var gūt ievainojumus.

NELIETOJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Elektrodrošība

Elektromotors ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Pārbaudiet arī to, vai lādētāja spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.

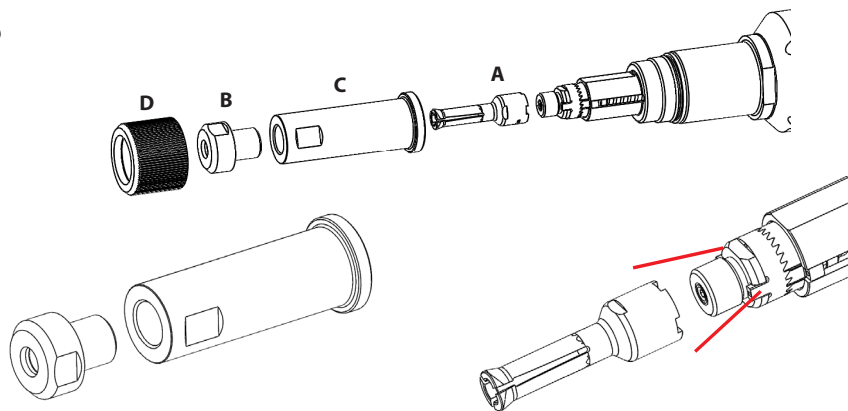


BRĪDINĀJUMS! Pirms instrumenta regulēšanas ir jāatvieno akumulators.

Pirms lietošanas

- Uzstādiet atbilstoša izmēra priekšgala aprīkojumu.
- Pārbaudiet, vai akumulators ir pilnībā uzlādēts.
- Ievietojiet akumulatoru instrumentā.
- Strauji pavelciet un atlaidiet trigeru tipa slēdzi, lai instrumentu iestatītu sākuma pozīcijā.

3.2 PRIEKŠGALA APRĪKOJUMS



Paliktņa noņemšana (1.a att.)

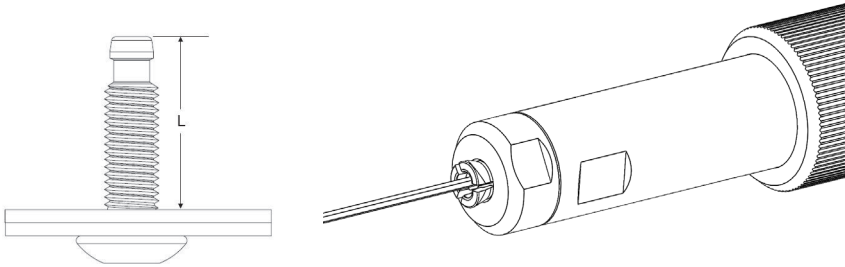
- Atskrūvējiet un izņemiet prostuzgriezni (D) un noņemiet no instrumenta paliktņi/priekšgala korpusu
- Izmantojot 24 mm uzgriežņatslēgas, noskrūvējiet paliktņi (B) no priekšgala korpusa
- Lai uzstādītu paliktņi, veiciet šīs darbības pretējā secībā

Spilpatronas noņemšana no instrumenta (2. att.)

- Piespiediet izciļņus, kas tur priekšējo sajūgu
 - Pilnībā atskrūvējiet spilpatronu no vilcējgalvas adaptera.
 - Lai uzstādītu spilpatronu, piespiediet izciļņus, kas tur sajūgu, un līdz galam ieskrūvējiet spilpatronu
- PIEZĪME. SPILPATRONAS PIEVILKŠANAI NEIZMANTOJIET UZGRIEŽŅATSĻĒGAS**

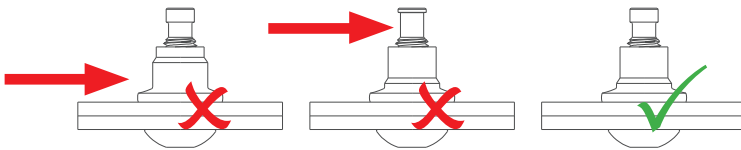
3.3.3 MEHĀNISKĀ GĀJIENA IESTATĪŠANA UN REGULĒŠANA

3.3.3.1 GĀJIENA SĀKUMA IESTATĪJUMS



Garums (L)	Pirksta regulēšana (apgriezīenu skaits)
15 mm	12 pilni apgriezieni (pulkstenrādītāja virzienā)
16 mm	11 pilni apgriezieni (pulkstenrādītāja virzienā)
17 mm	10 pilni apgriezieni (pulkstenrādītāja virzienā)
18 mm	9 pilni apgriezieni (pulkstenrādītāja virzienā)
19 mm	8 pilni apgriezieni (pulkstenrādītāja virzienā)
20 mm	7 pilni apgriezieni (pulkstenrādītāja virzienā)
21 mm	6 pilni apgriezieni (pulkstenrādītāja virzienā)
22 mm	5 pilni apgriezieni (pulkstenrādītāja virzienā)
23 mm	4 pilni apgriezieni (pulkstenrādītāja virzienā)

- Nosakiet tapas izvērījuma garumu milimetros ("L" attēlā augstāk).
- Izņemiet akumulatoru no pilnībā salikta instrumenta.
- Ievietojiet regulēšanas uzgriežņatslēgu instrumentā tā, kā parādīts attēlā, un nofiksējiet gājienu regulēšanas tapu.
- Uzgriežņatslēgu līdz galam pagrieziet pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam.
- Skatiet tabulu zemāk un, pamatojoties uz NeoBolt tapas garumu, iegūstiet vajadzīgo regulēšanas vērtību.
- Paarīziet uzziņņatslēgu pulkstenrādītāja kustības virzienā tik reizi, cik norādīts iepriekšējā tabulā.



Nepietiekams (palieliniet gājienu)

Pārmērīgs (samaziniet gājienu)

3.3.3.2 GĀJIENA REGULĒŠANA

Ja instrumenta gājiens ir nepietiekams vai pārmērīgs:

- noņemiet akumulatoru un atkal ievietojiet uzgriežņatslēgu instrumentā.
- Noregulējiet instrumenta gājienu, pagriežot gājienu regulēšanas tapu (N), līdz NeoBolt® ir uzstādīts nepieciešamajā pozīcijā.
- Pagriežot gājienu regulēšanas pirkstu (N) pa vienu apgriezīenu, instrumenta gājiens tiek mainīts par 1 mm (0,04 collām).
 - Ja **gājiens ir nepietiekams** — lai palielinātu gājienu, pagrieziet gājienu regulēšanas tapu (N) pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam.
 - Ja **gājiens ir pārmērīgs** — lai samazinātu gājienu, pagrieziet gājienu regulēšanas tapu (N) pulkstenrādītāja kustības virzienā (CW).
- Pārbaudiet iestatījumu, iestatot daļu.
- Ja nepieciešams, atkārtojiet regulēšanas darbību.

3.4 DARBA GAISMA

Darba gaisma (K) un tās slēdzis (L) atrodas uz instrumenta pamatnes (9. att.). Darba gaisma tiek ieslēgta, piespiežot trigeru tipa slēdzi (H). Bīdīt uz instrumenta pamatnes esošo trigeru tipa slēdzi (H), var pārslēgties starp zema apgaismojuma (L1), vidēja apgaismojuma (L2) un izgaismošanas (L3) režīmu. Ja trigeru tipa slēdzis (H) paliek nospiests, darba gaisma paliks ieslēgta visos režīmos.

Zema (L1) un vidēja (L2) apgaismojuma režīmā gaismas stars automātiski izslēgsies 20 sekundes pēc trigeru tipa slēdža (H) atlaišanas.

3.4.1 Izgaismošanas režīms

Spilgtākais režīms ir izgaismošanas režīms (L3). Pēc trigeru tipa slēdža atlaišanas izgaismošanas režīms darbosies 20 minūtes. Divas minūtes pirms izgaismošanas režīma izslēgšanās gaisma divreiz iemirgosies un pēc tam paliks blāvāka. Lai šis režīms netiktu izslēgts, viegli piesietiet pie trigeru slēdža.



BRĪDINĀJUMS! Izmantojot darba gaismu vidēja apgaismojuma vai izgaismošanas režīmā, neskatieties tieši gaismas avotā un nenovietojiet instrumentu tādā pozīcijā, kurā ir nepieciešams skatīties tieši gaismas avotā. Tas var izraisīt nopietnas acu traumas.

3.4.2 ZEMA AKUMULATORA UZLĀDES LĪMEŅA INDIKATORS

Ja ir ieslēgts izgaismošanas režīms un akumulators ir gandrīz izlādējies, gaisma divreiz nomirgos un pēc tam aptumšosies. Pēc divām minūtēm akumulators pilnībā izlādēsies, un instruments uzreiz izslēgsies. Šajā brīdī nomainiet akumulatoru pret uzlādētu akumulatoru.

3.5 LĀDĒTĀJI

Šo instrumentu uzlādē ar DeWALT lādētāju. Pirms lādētāja ekspluatācijas jāizlasa visi drošības norādījumi. Šis lādētājs nav jānoregulē un ir izstrādāts tā, lai būtu maksimāli vienkārši ekspluatējams.

3.5.1 AKUMULATORA uzlādēšana (8.a att.)

- Pirms akumulatora ievietošanas pieslēdziet lādētāju piemērotai kontaktligzdai. (Skat. lādētāja tehniskos datus 2. sadaļā)
- Ievietojiet akumulatoru (M) lādētājā, līdz tas ir pilnībā ievietots. Vienmērīgi mirgo sarkanā (uzlādes) lampiņa, norādot, ka uzlāde ir sākusies.
- Kad sarkanā lampiņa deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlāde ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā.
- Lai izņemt akumulatoru no lādētāja, nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu, kas atrodas uz akumulatora.

PIEZĪME. Lai nodrošinātu litija jonu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru.

3.5.2 LĀDĒTĀJA DARBĪBA

Skatiet indikatorus, lai uzzinātu akumulatora uzlādes statusu.

Ja akumulators ir bojāts vai tajā ir kļūme, lādētājs to neuzlādē. Par bojātu akumulatoru liecina tas, ka neiedegas lādētāja indikators, tiek attēlots simbols, kas liecina par kļūmi akumulatorā, vai arī mirgo indikators.

PIEZĪME. Tas var nozīmēt arī to, ka kļūme ir lādētājā. Ja lādētājs signalizē par kļūmi, nogādājiet lādētāju un akumulatoru pilnvarotā apkopes centrā, lai tos pārbaudītu.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Uzlādēšana	— — — — —	
	Pilnībā uzlādēts	—————	
	Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana*	— — — — — —	

* **DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:** šajā laikā turpina mirgot sarkanā lampiņa un deg dzeltenā lampiņa. Kad akumulators būs sasniedzis optimālu temperatūru, dzeltenais gaismas indikators tiks izslēgts, un lādētājs automātiski atsāks uzlādi.

Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādešanu, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Pēc tam lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora uzlādes režīmā. Ar šo funkciju tiek nodrošināts maksimālais akumulatora kalpošanas laiks.

Auksts akumulators tiek uzlādēts tikai līdz aptuveni pusei no silta akumulatora uzlādes pakāpes. Visā uzlādes ciklā akumulators tiek lēnāk uzlādēts, un maksimālais uzlādes ātrums netiek sasniegts pat tad, ja akumulators ir uzsilis.

3.5.3 ELEKTRONISKĀ AIZSARDZĪBAS SISTĒMA

Instrumenti ar litija jonu akumulatoriem ir aprīkoti ar elektronisku aizsardzības sistēmu, kas aizsargā tos pret pārslodzi, pārkaršanu vai dziļu izlādi. Ja sāk darboties elektroniskā aizsardzības sistēma, instruments tiek automātiski izslēgts. Šādā gadījumā ievietojiet lādētājā litija jonu akumulatoru un lādējiet to, kamēr tas ir pilnībā uzlādēts.

3.5.4 PIESTIPRINĀŠANA PIE SIENAS

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Šos lādētājus ir paredzēts piestiprināt pie sienas vai novietot vertikāli uz galda vai darba virsmas. Piestiprinot pie sienas, izvietojiet lādētāju vietā, kur ir aizsniadzama elektrības tīkla kontaktligzda, un tālāk no stūriem vai citiem šķēršļiem, kas var traucēt gaisa plūsmu. Lādētāja aizmugurējo daļu izmantojiet kā šablonu montāžas skrūvju izvietojuma noteikšanai uz sienas. Cieši nostipriniet lādētāju, izmantojot ģipškartona skrūves (iegādājamas atsevišķi), kas ir vismaz 25,4 mm (1 collu) garas, ar skrūves galvas diametru 7–9 mm (0,28–0,35 collas). Ieskrūvējiet kokā optimālā dziļumā, atstājot aptuveni 5,5 mm (7/32 collas) lielu izvērīto skrūves daļu. Novietojiet lādētāja aizmugurē esošās spraugas pret izvērītājām skrūvēm un ievietojiet skrūves spraugās.

3.5.5 NORĀDĪJUMI LĀDĒTĀJA TĪRĪŠANAI



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no maiņstrāvas avota. Netīrumus un smērvielas no lādētāja ārējās virsmas var notīrīt ar lupatīņu vai mīkstu birstīti, kam nav metāla saru. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus.

3.5.6 SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR UZLĀDEŠANU

- 1) *Garāko darbmūžu un labāko veiktspēju var iegūt, ja akumulators tiek uzlādēts pie gaisa temperatūras no 18° līdz 24 °C (65 °F–75 °C). NEUZLĀDĒJIET akumulatoru, ja gaisa temperatūra ir zemāka par +4,5 °C (+40 °F) vai augstāka par +40 °C (+104 °F). Tas ir svarīgi un novērsīs nopietnus akumulatoru bojājumus.*
- 2) *Uzlādes laikā lādētājs un akumulators var likties sakarsis, tam pieskaroties. Tas ir normāls stāvoklis un nenorāda uz problēmu. Lai atvieglotu akumulatora atdzesēšanu pēc lietošanas, nenovietojiet lādētāju vai akumulatoru karstā vidē, piemēram, metāla nojumē, vai neizolētā piekabē.*
- 3) *Ja akumulators pienācīgi neuzlādējas:*
 - a. pārbaudiet strāvu kontaktā pieslēdzot galda lampu vai kādu citu elektrisko ierīci;
 - b. pārbaudiet, vai kontaktligzda nav savienota ar gaismas slēdzi, kas atslēdz strāvu, kad jūs izslēdzat gaismekli;
 - c. pārvietojiet lādētāju un akumulatoru uz vietu, kur apkārtējā gaisa temperatūra ir aptuveni 18°–24 °C (65 °F–75 °F);
- 4) *Ja uzlādesšanas problēma nav novērsta, nogādājiet instrumentu, akumulatoru un lādētāju vietējā apkopes centrā.*
- 5) *Akumulators ir jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Instrumentu šādos apstākļos NEDRĪKST TURPINĀT ekspluatēt. Rīkojieties saskaņā ar uzlādesšanas procedūru. Jūs jebkurā brīdī varat uzlādēt arī daļēji izlādējušos akumulatoru, nenodarot tam nekādu kaitējumu.*
- 6) *Nedrīkst pieļaut ārēju, strāvu vadošu materiālu, piemēram, bet ne tikai, slīpēšanas putekļu, metāla skaidu, tērauda stieplīšu, alumīnija folijas vai jebkuru metāla daļiņu uzkrāšanos lādētāja iedobumos. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no barošanas avota. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.*
- 7) *Lādētāju nedrīkst sasaldēt vai iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā.*

3.6 AKUMULATORI

PIEZĪME. Pirms lietošanas akumulators ir pilnībā jāuzlādē, lai nodrošinātu maksimālo darba efektivitāti.

3.6.1 Akumulatora IEVIEĻOŠANA un izņemšana (8.b att.)

AKUMULATORA IEVIEĻOŠANA INSTRUMENTA ROKTURĪ

- Savietojiet akumulatoru (M) ar slīdēm instrumenta rokturī (8b. att.) un iestumiet akumulatoru rokturī, līdz tas ir cieši nofiksēts, un pārbaudiet, vai tas nevar atvienoties.

AKUMULATORA IZŅEMŠANA NO INSTRUMENTA

- Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu un spēcīgi velciet akumulatoru ārā no instrumenta roktura. Ievietojiet to lādētājā, kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas sadaļā par lādētāju.

IETEIKUMI PAR UZGLABĀŠANU

- Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta. Lai nodrošinātu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, uzglabājiet to istabas temperatūrā.
- Ja akumulatoru novieto ilgstošā glabāšanā, to ieteicams pilnībā uzlādēt un uzglabāt vēsā, sausā vietā, neturot lādētājā.

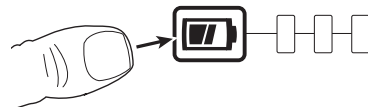
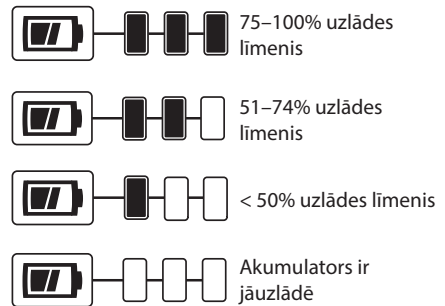
PIEZĪME. Nav ieteicams uzglabāt pilnībā izlādētus akumulatorus. Pirms lietošanas akumulators būs jāuzlādē.

3.6.2 AKUMULATORI AR UZLĀDES LĪMEŅA INDIKATORU

Dažiem DeWALT akumulatoriem ir uzlādes līmeņa indikators, kas sastāv no trim zaļiem gaismas diodžu indikatoriem, kuri parāda akumulatorā atlikušo uzlādes līmeni. Uzlādes līmeņa indikators parāda akumulatora aptuveno atlikušo uzlādes līmeni saskaņā ar šādiem indikatoriem:

Lai aktivizētu uzlādes līmeņa indikatoru, nospiediet un turiet uzlādes līmeņa indikatora pogu. Iedegsies trīs zaļu gaismas diodžu indikatoru kombinācija, norādot uz atlikušo uzlādes līmeni. Kad akumulatora uzlādes līmenis ir zemāks par lietošanai derīgo, uzlādes līmeņa indikators neiedegsies, un akumulators būs jāuzlādē.

PIEZĪME. Akumulatora uzlādes indikators parāda tikai akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Tas nenorāda uz instrumenta funkcionalitāti, tam ir iespējamas variācijas atkarībā no ierīces komponentēm, temperatūras un gala lietotāja veiktās izmantošanas. Lai uzzinātu sīkāku informāciju par akumulatoriem ar uzlādes līmeņa indikatoru, zvaniet pa tālruni uz 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) vai apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni www.DEWALT.com.



4. EKSPLUATĀCIJAS KĀRTĪBA



BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smagu traumu risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. *Nejaušas ieslēgšanās rezultātā var gūt traumas.*



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** turiet rokas pareizi.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

4.1 PAREIZS ROKAS NOVĪETOJUMS

Pareizs rokas novietojums paredz turēt vienu roku uz galvenā roktura (G). (1.a att.)

4.2 INSTRUMENTA EKSPLUATĀCIJA

NeoBolt® stiprinājuma iestrāde (5. un 6. att.)

- Ievietojiet NeoBolt® tapu (CC) apstrādājamajā priekšmetā (5.a att.)
- Ievietojiet NeoBolt® tapu apcīlnī (DD) (5.a, 5.b att.) un pietuviniet to apstrādājamajam priekšmetam.
- Novietojiet ietvaru (A) pāri NeoBolt® tapas galam (5.b att.)
- Pavelciet un turiet slēdzi (H), līdz iestrāde ir pabeigta (5.c att.)
- Atlaidiet slēdzi (H), tiklīdz NeoBolt® ir pilnībā iestrādāts. Instruments automātiski atgriežas sākuma pozīcijā.

Ja slēdzis (H) tiek atlaists pirms gājiena iestrādāšanas, instruments nekavējoties atgriežas sākuma stāvoklī. Ja NeoBolt® nav pilnībā iestrādāts, atkārtojiet iepriekš minētās darbības.

Atiestatīšanas funkcija (1. att.)

- Ja, atlaižot slēdzi (H), instruments neatgriežas sākuma stāvoklī, vai, uzstādot gājieni, pārstāj darboties, atiestatiet instrumentu sākuma stāvoklī, pabīdot Turpgaitas/Atpakaļgaitas joslu (J) atpakaļ.
- Lai izvēlētos režīmu „atpakaļgaita”, nospiediet turpgaitas/atpakaļgaitas vadības pogu uz instrumenta kreiso pusi. Pavelciet slēdzi (H), līdz ietvars (A) atgriežas sākotnējā pozīcijā un tiek atlaists stiprinājums.
- Ja šādi neizdodas novērst problēmu, atvienojiet un no jauna pievienojiet akumulatoru, tad vēlreiz veiciet iepriekšējo darbību. Ja šī problēma atkārtojas, sazinieties ar vietējā apkopes centra pārstāvi.
- Lai izvēlētos iestrādes režīmu (rotācija turpgaitā), atlaidiet trigeru tipa slēdzi un nospiediet turpgaitas/atpakaļgaitas vadības pogu uz instrumenta labo pusi.

PIEZĪME. Vadības pogas novietošana centra pozīcijā nofiksē instrumentu izslēgtā stāvoklī. Lai mainītu vadības pogas pozīciju, trigeru tipa slēdzim jābūt atlaistam.

5. INSTRUMENTA APKOPE

5.1 APKOPES BIEŽUMS

Poz.	Biežums
Instrumenta vispārīga pārbaude	Reizi dienā
Priekšgala aprīkojuma tīrīšana un eļļošana	Katru dienu vai 5 000 iestrādes
Pārbaude paliktņa un ietvara nodiluma vai bojājumu konstatēšanai	10 000 iestrādes
Vilcējgalvas un lodveida skrūves bloka tīrīšana un eļļošana	50 000 iestrādes

* Ieteicams sazināties ar pilnvarotu apkopes centru

IEVĒRĪBA!! Lādētājam un akumulatoram apkope nav jāveic.

Ieteicamās smērvielas: Molykote G-4700, Sumiplex MP no2 vai ekvivalenta.

IEVĒRĪBA!! NELIETOJIET smērvielas ar piedevām Graphite vai MoS2 vilcējgalvas un lodveida skrūves bloka apkopei

5.2 TĪRĪŠANA



Tīrot aprīkojumu, **VIENMĒR** valkājiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus

5.2.1 Instrumenta ārējā virsma

Rūpējieties, lai dzinēja ventilācijas (F) atverēs (1.a att.) nebūtu putekļu un netīrumu. Vajadzības gadījumā notīriet putekļus un netīrumus no ventilācijas atverēm ar mikstu lupatiņu (1.a att.).



BRĪDINĀJUMS! Vismaz reizi nedēļā ar tīru, sausu gaisu izpūti netīrumus un putekļus no visām ventilācijas atverēm. Lai samazinātu acu traumēšanas risku, šīs darbības laikā obligāti velciet acu aizsarglīdzekļus, kas ir apstiprināti saskaņā ar ANSI Z87.1.



BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu plastmasas daļas. Lietojiet tikai maigā ziepjūdenī samitrinātu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

5.2.2 PRIEKŠGALA APRĪKOJUMA TĪRĪŠANA (2. ATT.)

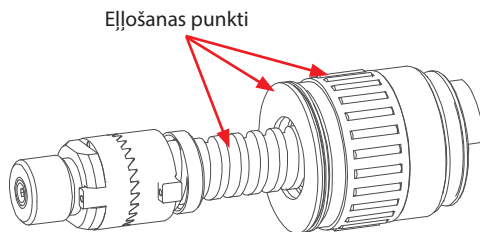
- Noņemiet no instrumenta sprostuzgriezni (D), paliktņi (B), priekšgala korpusu (C) un spīlpatronu (A).
- Pārbaudiet, vai spīlpatronai nav bojājumu. Nomainiet, ja nepieciešams.
- Iztīriet paliktņa iekšpusi, izmantojot mikstu drānu un attaukošanas līdzekli.
- Pārbaudiet, vai paliktņis (B) nav nodilis vai bojāts. Ja nepieciešams, nomainiet paliktņi.
- Paliktņa (B) iekšpusē un uz spīlpatronas (A) ārmalām plānā kārtā uzsmidziniet PTFE.
- Iztīriet priekšgala korpusa (C) iekšpusi ar sausu drānu.
- Notīriet vilcējgalvas adapteru (P) un priekšējā sajūga zonu ar sausu drānu.
- Pārbaudiet, vai nav bojājumu, un pēc tam plānā kārtā uzsmidziniet PTFE.
- Salieciet instrumentu.

5.2.3 Vilcējgalvas bloka tīrīšana/apkope (skat. 2.d un 2.e att.)

- Pēc priekšgala korpusa (C) un ietvara (A) noņemšanas (skat. 5.2.2. p.), izmantojot 21 mm uzgriežņatslēgu, noņemiet masta korpusu (R)

PIEZĪME. KREISĀ VĪTNE

- Noņemiet vilcējgalvas/lodveida skrūves bloku no instrumenta (P, S). Iztīriet lodveida skrūves bloku un pārbaudiet, vai tas nav nodilis vai bojāts.
- Noņemiet no instrumenta vārpstas sajūgu (W), vārpstas sajūga atsperi (X), starplikū (Y), vārpstu (JJ), paralēlo atslēgu (KK), attura adatgultni (HH), adatgultņa darba virsmu (GG) un viļņoto starplikū (FF). Iztīriet katru daļu un pārbaudiet, vai tā nav nodilusi vai bojāta. Ja nepieciešams, nomainiet daļu(-as).
- Uzklājiet plānu smērvielas (Molykote G-4700 vai ekvivalentas smērvielas) slāni uz tālāk norādītajām lodveida skrūves bloka un gultņu daļām: attura adatgultnis, radiālais adatgultnis un lodveida skrūve.



- Reduktora korpusā ievietojiet viļņoto atspersstarplikū (FF), un atturgredzenu (GG).
- Uzklājiet smērvielu uz atturgultņa (HH) un uzstādiet uz atturgredzena reduktora korpusa blokā (E).
- Uzklājiet smērvielu uz vārpstas (JJ) gultņa virsmas.
- Ievietojiet paralēlo atslēgu (KK) vārpstas (JJ) aizmugurē tā, lai atslēgas noapaļotais gals būtu pavērsts uz instrumenta priekšpusi.
- Ievietojiet atslēgu un vārpstu pārvadā, gādājot, lai paralēlā atslēga būtu pareizi ievietota pārvada ierievja rievā.
- Ievietojiet starplikū (Y) un vārpstas sajūga atsperi (X) vārpstas (JJ) pamatnē.
- **Nedaudz** ieziediet vārpstas sajūga (W) virsmu un ievietojiet vārpstā (JJ).
- Salāgojiet vārpstas sajūga "ausis" ar vārpstas atverēm.
- Vārpstas sajūgam ir brīvi jāvirzās uz iekšu un ārā, kad tiek piemērots spēks. Pārāk liels smērvielas daudzums traucēs vārpstas sajūga brīvu kustību.

- Ievietojiet vilcējgalvas/lodveida skrūves bloku (P, S) reduktora korpusā.
- Uzbidiet masta korpusu (R) uz vilcējgalvas/lodveida skrūves bloka (P, S), salāgojot korpusa padziļinājumus ar izvirkumiem uz priekšējā sajūga.
- Ar roku uzskrūvējiet masta korpusu (R) (KREISĀ VĪTNE), gādājot, lai lodveida skrūve tiktu pilnībā ieskrūvēta bez iestrēgšanas.
- Pievelciet masta korpusu ar griezes momentu **25 N-m**
- Uzstādiet ietvaru (A) un priekšgala aprīkojumu (skat. 5.2.2. p.).

5.2.4 Funkcionālās pārbaudes procedūras

FWD/REV slēdža pārbaude

- Darbiniet FWD/REV (J) slēdzi, lai pārlicinātās, ka tam darbojas trīs 3 fiksētas pozīcijas:
 - Centrā (trigera tipa slēdzis nobloķēts)
 - FWD: pabīdīet pa kreisi, turot instrumentu
 - REV: pabīdīet pa labi, turot instrumentu
- Pabīdīet FWD/ REV slēdzi (J) pozīcijā REV. (7. att.)
- Spiediet trigera tipa slēdzi, līdz atskanēs skaņas signāls no priekšējā sajūga (Q), tajā pašā laikā nodrošiniet, lai vilcējgalva nekustētos
- Pabīdīet FWD/ REV slēdzi (J) pozīcijā FWD.
- Spiediet un turiet trigera tipa slēdzi, pārlicinieties, ka ietvars (A) iebīdās. Turiet, līdz sajūgs atbrīvosies (apt. 1 sek.).
- Atlaidiet trigera tipa slēdzi un pārlicinieties, ka vilcējgalva atgriežas sākotnējā pozīcijā, t. i., kad ietvars (A) ir izvirkts no priekšgala aprīkojuma.
 - Trigera tipa slēdža piespiešanas un atlaišanas laikā klausieties, vai nav dzirdami kādi neierasti trišanās trokšņi.

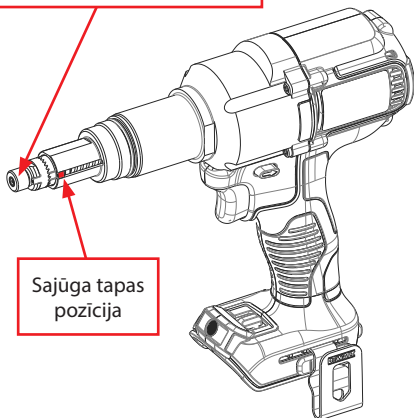
Vilcējgalvas gājienu pārbaude: Pilngājienu pārbaude

- Noņemiet priekšgala aprīkojumu
- Pārlicinieties, ka instruments ir pozīcijā FWD
- Atzīmējiet sajūga stieņa pozīciju attiecībā pret masta korpusu (R).
- Spiediet un turiet trigera tipa slēdzi, līdz vilcējgalvas adapters (P) pilnībā iebīdīsies. Sajūga stieņa aizmugurējai malai ir jāsakrīt ar masta korpusa (R) priekšējo malu, kā parādīts attēlā.
- Atlaidiet trigera tipa slēdzi, vilcējgalvas adapteram (P) būtu jāatgriežas sākotnējā pozīcijā.

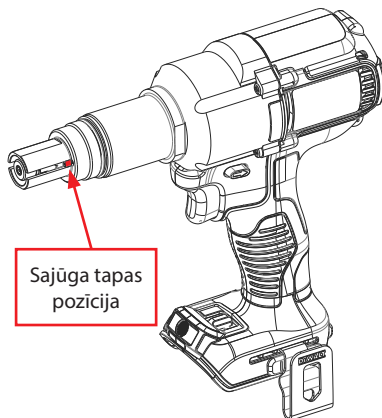
Vilcējgalvas gājienu pārbaude: Daļēja gājienu pārbaude

- Pārlicinieties, ka instruments ir pozīcijā FWD.
- Atzīmējiet sajūga stieņa pozīciju attiecībā pret masta korpusu.
- Spiediet trigera tipa slēdzi (H) un ātri atlaidiet, kad vilcējgalvas adapters (P) ir nogājis aptuveni pusi no attāluma masta korpusā (R), un atlaidiet.
- Pārlicinieties, ka vilcējgalvas adapters (P) atgriežas sākotnējā pozīcijā.

Piezīme. Gājienu regulēšanas tapa iedziļināti iestatīta vilcējgalvā



Sajūga tapas pozīcija



Sajūga tapas pozīcija

DARBA GAISMAS FUNKCIJA

Informāciju par darba gaismas funkcijas pārbaudi skatiet 3.5. p.

GĀJIENA IEREGULĒŠANA, IETVARA UN PRIEKŠGALA KORPUSA UZSTĀDĪŠANA

Informāciju par priekšgala aprīkojumu skatiet 3.2. p., par gājienu iestatīšanu un ieregulēšanu skatiet 3.3. p.

DARBĪBAS PĀRBAUDE (4. att.)

- Ievietojiet 5-10 Neobolts un pārbaudiet, vai:
 - instruments neslīd;
 - sēdināšanas iestatījums tiek veikts vienā gājienā;
 - ievietotajam Neobolt stiprinājumam nav bojāts tapas gals;
 - nav dzirdams neierasts troksnis.

VIZUĀLĀ PĀRBAUDE

Pārbaudiet, vai instrumentam nav:

- bojāti rokturi (G) vai atturēdzena reduktora korpusa bloks (E);
- vaļiņas daļas un skrūves;
- eļļaini traipi uz korpusiem;
- pārklājuma lobīšanās (gumijas satvērējvirsmas);
- nosprostotas izplūdes atveres (F);
- nesalasāmas vai iztrūkstošas brīdinājumu uzlīmes.

5.3 REZERVES DAĻAS UN INSTRUMENTI

Informāciju par rezerves daļām skatiet 9. nodaļas punktā "Materiālu komplekts"

5.3.1 Apkopei nepieciešamie instrumenti:

- 21 mm vaļējā uzgriežņatslēga, 1 gab. (masta korpus)
- 2 mm galatslēga, 1 gab. (gājienu regulēšanas tapa)
- 24 mm vaļējās uzgriežņatslēgas, 2 gab. (paliktņi un priekšgala korpus)

6. VIDES AIZSARDZĪBA

Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu **nedrīkst** izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja konstatējat, ka STANLEY Engineered Fastening® instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet izstrādājumu atkritumu savākšanas punktā. Lietotu izstrādājumu un iepakojuma dalīta savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Atkārtoti izmantojot materiālus, tiek mazināts vides piesārņojums un samazinās pieprasījums pēc izejvielām. Vietējos noteikumos var būt prasība elektroierīces nodot pārstrādei atsevišķi no sadzīves atkritumiem, piemēram, pašvaldības atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā vai pie tirgotāja, iegādājoties jaunu ierīci. Varat uzzināt tuvākās pilnvarotās remontdarbnīcas atrašanās vietu, sazinoties ar vietējo STANLEY Engineered Fastening® pārstāvi, izmantojot šajā rokasgrāmatā norādīto kontaktinformāciju. STANLEY Engineered Fastening® remontdarbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama arī tīmekļa vietnē www.StanleyEngineeredFastening.com

7. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	CĒLONIS	RISINĀJUMS
Pēc slēdža nospiešanas instruments nedarbojas	Akumulators ir bojāts	Nomainiet akumulatoru
	Akumulators nav pilnībā uzlādēts	Uzlādējiet akumulatoru
	Akumulators nav pilnībā ievietots	Izņemiet akumulatoru un ievietojiet to vēlreiz. Atiestatiet instrumentu uz sākumkrānu.
	Ir sasniegta akumulatora darba temperatūras robeža, jo tas ir lietots nepārtraukti vai ir bojāts	Izņemiet akumulatoru un nogaidiet, līdz tas atdziest. Ievietojiet akumulatoru un atiestatiet instrumentu sākuma pozīcijā
Pēc slēdža atlaišanas instruments neatgriežas sākuma stāvoklī	Elektriska kļūme	Izņemiet akumulatoru, uzgaidiet piecas sekundes un ievietojiet to atpakaļ. Atiestatiet instrumentu uz sākumkrānu.
	Vārpstas sajūgs ir iesprūdis	Notīriet vārpstas sajūgu un vārpstu, lai nodrošinātu netraucētu darbību
Instruments pārstāj darboties, pirms Neobolt ir pilnībā iestrādāts	Ir sasniegta akumulatora darba temperatūras robeža, jo tas ir lietots nepārtraukti vai ir bojāts	Izņemiet akumulatoru un nogaidiet, līdz tas atdziest. Ievietojiet akumulatoru un atiestatiet instrumentu sākuma pozīcijā
	Kniedes slodze ir lielāka par instrumenta jaudu	Atiestatiet instrumentu sākuma pozīcijā, noregulējiet instrumenta gājienu pareizā dziļumā
	Priekšgala aprīkojumā ir uzkrājušies netīrumi	Veiciet priekšgala bloka apkopi un tīrīšanu
	Izvēlētais instrumenta gājiens ir pārāk īss	Noregulējiet instrumenta gājienu
	Ja instruments ir elektroniskā gājienu vadības režīmā: mehāniskā gājienu regulēšanas tapa var nebūt pilnībā ievilkta	Pilnībā ievelciet tapu
Tapas gals ir bojāts	Izvēlētais gājiens ir pārāk garš	Saisiniet gājienu
	Spilpatrona ir nolietojusies	Nomainiet spilpatronu
Instruments pilnībā neiznāk atpakaļ.	Priekšgala aprīkojumā ir uzkrājušies netīrumi	Veiciet priekšgala bloka apkopi un tīrīšanu
Spilpatrona neizlaiž tapu	Priekšgala aprīkojumā ir uzkrājušies netīrumi	Veiciet priekšgala bloka apkopi un tīrīšanu
	Ietvars nav uzstādīts pareizi	Izņemiet priekšgala korpusu un noregulējiet spilpatronu
	Paliktnis ir vaļīgs	Pievelciet paliktņi
Instruments neatbrīvo apcilni no paliktņa	Netīrs vai nodilis paliktņis	Pārbaudiet paliktņi, iztīriet vai nomainiet to.

8. ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (ES/AK)

8.1. ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs, **Stanley Engineered Fastening, Danberi, CT ASV**, ar savu vienpersonisko atbildību paziņojam, ka izstrādājums:

Apraksts:	Avdel® akumulatora instruments NeoBolt® stiprinājumiem
Zīmols/Modelis:	PB2500N

atbilst EK Direktīvām 2014/30/ES, 2011/65/ES, 2006/42/EK un šādiem harmonizētajiem standartiem:

Drošība:

Mašīnu direktīva

2006/42/EK: EN 62841-1:2015

Elektromagnētiskā saderība:

EMS direktīva

2014/30/ES: EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

RoHS:

2011/65/ES: EN 63000:2018

Tehniskā dokumentācija ir sastādīta saskaņā ar 1.7.4.1. iedaļas 1. pielikumu atbilstīgi šādai direktīvai: 2006/42/EK — Mašīnu direktīva (AK tiesību akts "Statutory Instruments 2008 No 1597 — The Supply of Machinery (Safety) Regulations").

Persona, kas šeit parakstījusies, STANLEY Assembly Technologies vārdā sniedz šo apliecinājumu

Ražotājs:

Thomas R. Osborne

Tehniskais direktors — NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danberi, CT 06460, ASV

Paraksts:

Thomas R Osborne

Izdošanas vieta: ASV


Izdošanas datums: 2021. gada 15. februārī

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu izstrādājumiem, kurus pārdod Eiropas Savienībā, un Stanley Engineered Fastening vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Matias Apels (Matthias Appel)

tehniskās dokumentācijas grupas vadītājs

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyh-Str.1,
35394, Gießen, Vācija

	Šis instruments atbilst Mašīnu direktīvai 2006/42/EK
--	--

8.2. APVIENOTĀS KARALISTES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs, **Stanley Engineered Fastening, Danberi, CT, ASV**, ar savu vienpersonisko atbildību paziņojam, ka izstrādājums:

Apraksts:	Avdel® akumulatora instruments NeoBolt® stiprinājumiem
Zīmols/Modelis:	PB2500N

uz ko attiecas šī deklarācija, atbilst šādiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem

Drošība:

tiesību akts "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem)

Specializētie standarti: EN 62841-1:2015

Elektromagnētiskā saderība:

Tiesību akts "Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 S.I. 2016/1091" (ar grozījumiem):

Specializētie standarti: EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

RoHS:

Ierobežojums par dažu bīstamu vielu izmantošanai elektriskajās un elektroniskajās iekārtās

Regula 2012, S.I. 2012/3032 (ar grozījumiem)

Specializētie standarti: EN 63000:2018

Tehniskā dokumentācija ir sastādīta saskaņā ar tiesību aktu "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem).

Persona, kas šeit parakstījusies, STANLEY Assembly Technologies United Kingdom vārdā sniedz šo apliecinājumu

Ražotājs:

Thomas R. Osborne

Tehniskais direktors — NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danberi, CT 06810, ASV

Paraksts:

Thomas R Osborne

Izdošanas vieta: ASV

Izdošanas datums: 2021. gada 25. februārī

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu izstrādājumiem, kurus pārdod Apvienotajā Karalistē, un Stanley Engineered Fastening vārdā izstrādā šo apliecinājumu

Angus. K. Seewraj
inženiertehniskās nodaļas priekšsēdētājs, Apvienotā
Karaliste

Avdel UK Limited.

Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City,
Hertfordshire, SG6 1JY APVIENOTĀ KARALISTE

Šis instruments atbilst tiesību aktam "Supply of Machinery (Safety). Regula 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem)



9. MATERIĀLU KOMPLEKTS

	ID	Detaju apraksts	Detajas numurs
*	A, Z	Ietvars un ietvara apturis	65110-00054
*	B1	Paliktnis, Ø26 mm	65110-00057
*	B2	Paliktnis, Ø19 mm	65110-00120
**	C1	Priekšgala korpuss, Ø26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Pagarinātais priekšgala korpuss, Ø19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Priekšgala korpusa uzgriezis	65110-00083
	E	Iekārtas korpuss	-
	F	Izplūdes atvere	-
	G	Rokturis	-
	H	Slēdzis	-
	J	Manuālās atgriezes poga	-
	K	Darba gaisma	-
	L	Darba gaismas slēdzis	-
	M	Akumulators	Skat. tālāk
**	N	Gājiena regulēšanas tapa	65110-00243
	P	Vilcējgalvas adapters	-
	Q	Priekšējais sajūgs	-
	R	Masta korpuss	TP113-610
	S	Lodveida skrūve	-
**	T	Gredzenblīve	TP124-505
	U	Priekšējā sajūga atspere	-
	V	Aizturis	-
**	W	Vārpstas sajūgs un apturis	65120-00015
**	X	Vārpstas sajūga atspere	TP114-666
**	Y	Starplika	65110-00242
**	Z	Ietvara apturis	65110-00244
**	AA	Pagarinājums	65120-00020
	BB	2,0 mm sešstūrslēga	65130-00003
	EE	Lādētājs	Skat. tālāk
**	FF	Vilņota atsperstarpplika	65130-00004
**	GG	Atturgredzens	TP124-558
**	HH	Attura adatgultnis	TP124-557
**	JJ	Vārpsta	TP113-605
**	KK	Paralēlā atslēga	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Vilcējgalvas apakšbloks	65120-00011
		Korpusa skrūves	330019-52
		Roktura skrūves	682211-00

* Izejmateriāli

** Ieteicamās rezerves daļas

VALSTS	MODEĻA NUMURS	AKUMULATORS	LĀDĒTĀJS	LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA
NA (Ziemeļamerika)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (ES standarts)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (ES) 65104-00006 (Austrumu ES)
GB (Lielbritānija)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (ES) 65104-00006 (Austrumu ES)

10. AIZSARGĀJIET VĒRTĪGO IEGULDĪJUMU!

10.1. STANLEY ENGINEERED FASTENING® ELEKTROINSTRUMENTA GARANTĪJA

STANLEY Engineered Fastening garantē, ka visi elektroinstrumenti ir ražoti ar vislielāko rūpību un viena (1) gada laikā tiem nerodas materiālu vai darba kvalitātes defekti, ja tos lieto un apkopj tā, kā paredzēts.

Šī kniedētāja garantija attiecas tikai uz instrumenta pirmo pircēju un tā pirmreizējo lietošanu.

Izņēmumi:

Normāls nolietojums un nodilums.

Garantija neattiecas uz regulāru apkopi, remontdarbiem un rezerves daļām normāla nolietojuma un nodiluma dēļ.

Ļaunprātīga un nepareiza lietošana.

Garantija neattiecas uz defektiem un bojājumiem, kas radušies nepareizas ekspluatācijas, glabāšanas, ļaunprātīgas vai nepareizas lietošanas, negadījumu vai nolaidības rezultātā, piemēram, fiziskiem bojājumiem. Ja šis instruments tiek izmantots, lai uzstādītu vai izņemtu kniedes, kuras nav piegādājis vai apstiprinājis uzņēmums Stanley Engineered Fastening, tas tiek klasificēts kā nepareiza izmantošana, kas anulē garantiju.

Neatļauta apkalpošana vai pārveidošana

Garantija neattiecas uz defektiem vai bojājumiem, kas radušies tādu apkalpošanas, pārbaudes regulēšanas, uzstādīšanas, apkopes, pārveidošanas vai modifikācijas darbu rezultātā, ko veikušas trešās personas, nevis uzņēmums STANLEY Engineered Fastening vai tā pilnvarotie apkopes centri.

Nav spēkā nekādas citas tiešas vai netiešas garantijas, tostarp tādas, kas garantē komerciālo kvalitāti un piemērotību īpašam mērķim.

Ja instruments neatbilst šai garantijai, nekavējoties nogādājiet to tuvākajā uzņēmuma pilnvarotajā apkopes centrā. Lai uzzinātu STANLEY Engineered Fastening® pilnvarotos apkopes centrus ASV vai Kanādā, zvaniet pa bezmaksas tālruņa numuru (8

Lai atrastu tuvāko STANLEY Engineered Fastening centru ārpus ASV vai Kanādas, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni **www.StanleyEngineeredFastening.com**.

Uzņēmums STANLEY Engineered Fastening bez maksas nomainīs visas detaļas, ko tas ir atzinis par bojātām materiālu vai darba kvalitātes defektu dēļ, un pēc tam nogādās jums atpakaļ instrumentu. Tas ir mūsu vienīgais pienākums saskaņā ar šo garantiju. STANLEY Engineered Fastening nekādā gadījumā neatbild par izrietošiem vai faktiskiem zaudējumiem, kas radušies, iegādājoties šo instrumentu.

10.2. REĢISTRĒJIET NECAUREJOŠU KNIEŽU KNIEDĒTĀJU TIEŠSAISTĒ

Lai reģistrētu garantiju tiešsaistē, apmeklējiet tīmekļa vietni

<http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>.

Pateicamies, ka izvēlējāties STANLEY Engineered Fastening's POP®Avdel® zīmola instrumentu.

11. REDIĢĒŠANAS VĒSTURE

Vers.	Apraksts	Datums
A	Izdota	2018.01.05.
B	Dokuments atjaunināts	2021.01.05.

©2020 STANLEY „Black & Decker“

Visos teisės saugomos.

Pateiktos informacijos negalima jokiais būdais ir priemonėmis (elektroninėmis ar mechaninėmis) atkurti ir (arba) viešinti, prieš tai negavus aiškaus rašytinio „STANLEY Engineered Fastening“ sutikimo. Pateikta informacija yra pagrįsta šio įrenginio pristatymo metu žinomais duomenimis. „STANLEY Engineered Fastening“ laikosi nuolatinio gaminių tobulinimo politikos, todėl jos gaminiai gali būti modifikuojami. Pateikta informacija yra taikytina tokiam gaminiui, kokį jį pristatė „STANLEY Engineered Fastening“. Todėl „STANLEY Engineered Fastening“ neprisiima atsakomybės už jokią žalą, patirtą pakeitus originalias gaminio specifikacijas.

Esama informacija parengta itin kruopščiai. Visgi „STANLEY Engineered Fastening“ neprisiima jokios atsakomybės nei dėl informacijos klaidų, nei dėl jų padarinių. „STANLEY Engineered Fastening“ neprisiima atsakomybės už žalą, patirtą dėl trečiųjų šalių vykdytos veiklos. „STANLEY Engineered Fastening“ naudojami praktiniai pavadinimai, prekių pavadinimai, registruotieji prekyženkliai ir kt. neturi būti traktuojami kaip nemokami: jiems taikomi atitinkami prekių ženklų apsaugos teisės aktai.

TURINYS

1. SAUGOS APIBRĖŽTYS	2
1.1 BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS.....	2
1.2 ETIKETĖS IR PIKTOGRAMOS.....	5
1.3 AKUMULIATORIAI IR ĮKROVIKLIAI.....	6
2. SPECIFIKACIJOS	9
2.1 TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS.....	9
2.2 ĮRENGIMO SPECIFIKACIJOS.....	10
2.3 PAKUOTĖS TURINYS.....	10
2.4 PAGRINDINIŲ KOMPONENTŲ SĄRAŠAS.....	10
2.5 PASIRINKTINIAI PRIEDAI.....	10
3. ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR SĄRANKA	11
3.1 NAUDOJIMO PASKIRTIS.....	11
3.2 PRIEKINĖS DALIES ĮRANGA.....	11
3.4 DARBINĖ LEMPUTĖ.....	13
3.5 ĮKROVIKLIAI.....	13
3.6 AKUMULIATORIAI.....	15
4. NAUDOJIMAS	15
4.1 TINKAMA RANKŲ PADĖTIS.....	16
4.2 ĮRANKIO NAUDOJIMAS.....	16
5. ĮRANKIO PRIEŽIŪRA	16
5.1 TECHNINĖS PRIEŽIŪROS DAŽNIS.....	16
5.2 VALYMAS.....	16
5.3 ATSARGINĖS DALYS IR ĮRANKIAI.....	19
6. APLINKOSAUGA	20
7. TRIKČIŲ ŠALINIMO VADOVAS	21
8. ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (ES / JK)	22
8.1 ES ATITIKTIES DEKLARACIJA.....	22
8.2 JK ATITIKTIES DEKLARACIJA.....	23
9. MEDŽIAGŲ SĄRAŠAS	24
10. APSAUGOKITE SAVO INVESTICIJĄ!	25
10.1 „STANLEY ENGINEERED FASTENING®“ ELEKTRINIO ĮRANKIO GARANTIJA.....	25
10.2 UŽREGISTRUOKITE SAVO KNIEDYTUVĄ INTERNETU.....	25
10. REDAKCIJŲ RETROSPEKTYVA	26



Šį naudotojo vadovą turi perskaityti visi, kuriems teks įrengti ar naudoti šį įrankį. Ypač svarbu atkreipti dėmesį į toliau pateiktus saugos įspėjimus ir instrukcijas.

1. SAUGOS APIBRĖŽTYS

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite šį naudotojo vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.



PAVOJUS! *Reiškia pavojingą situaciją, kurios neišvengus bus rimtai arba net mirtinai susižalota.*



ĮSPĖJIMAS! *Reiškia galimai pavojingą situaciją, kurios neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižaloti.*



ATSARGIAI! *Reiškia galimai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti.*



(Be žodžio) Nurodo su sauga susijusį pranešimą.

PASTABA. *Nurodo su susižalojimu nesusijusią praktiką, kurios neišvengus galima sugadinti turtą.*



Reiškia elektros smūgio pavojų.



Žymi gaisro pavojų.

Netinkamai naudojant arba prižiūrint šį gaminį, galima sunkiai susižaloti arba sugadinti turtą. Prieš pradėdami naudotis šiuo įrenginiu, perskaitykite ir išsiaiškinkite visus įspėjimus ir eksploatacijos instrukcijas. Naudodamiesi elektriniais įrankiais, laikykitės pagrindinių saugos atsargumo priemonių, kad sumažintumėte pavojų susižaloti.

Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo darbus arba jei ketinate įrankį sandėliuoti, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo lizdo ir (arba) iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių. Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.

- Naudokite tik pagal paskirtį – „STANLEY Engineered Fastening“ didelio greičio tvirtinimo detalėms įsukti.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas dalis, tvirtinimo elementus ir priedus
- Elektrinį įrankį naudokite tik su konkrečiai jam skirtais akumulatoriais

1.1 BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS



ĮSPĖJIMAS! *Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir techninius duomenis.* Jei nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

ĮŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURODYMUS, KAD GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI ATEITYJE

Sąvoka „elektrinis įrankis“ įspėjimuose reiškia prie elektros tinklo jungiamą (laidinį) arba akumuliatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.

1.1.1 DARBO VIETOS SAUGA

- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos didina nelaimingų atsitikimų pavojų.
- NENAUDOKITE elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pvz., šalia degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- Naudodami elektrinį įrankį, neleiskite artyn vaikų ir kitų pašalinių asmenų.** Atitraukę dėmesį, galite nesuvaldyti įrankio.

1.1.2 ELEKTROS SAUGA

- a) **Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti elektros lizdą. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektrinis įrankiais nenaudokite jokių kištukinių adapterių. Naudojant nemodifikuotus kištukus ir tinkamus elektros lizdus, sumažės elektros smūgio pavojus.**
- b) **Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Jeigu kūnas taps įžemintas, galite gauti elektros smūgį.**
- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo didina elektros smūgio pavojų.**
- d) **Tinkamai elkitės su kabeliu. Niekada neneškite įrankio už kabelio ir netraukite šio, siekdami atjungti kištuką nuo elektros lizdo ar pan. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių dalių. Pažeisti arba susinarpioję kabeliai padidina elektros smūgio pavojų.**
- e) **Dirbant elektriniu įrankiu lauke, reikia naudoti lauko sąlygoms tinkamą ilginimo kabelį. Naudojant lauko sąlygomis tinkamą ilginimo kabelį, sumažės elektros smūgio pavojus.**
- f) **Jei būtina elektriniu įrankiu dirbti drėgnoje aplinkoje, elektros grandinėje naudokite nuo įžeminimo trikties saugantį jungtuvą (GFCI). Naudojant GFCI, mažėja elektros smūgio pavojus.**

1.1.3 ASMENINĖ SAUGA

- a) **Dirbdami elektriniu įrankiu, išlikite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų. Dirbant su elektriniais įrankiais, viena neatidumo akimirka gali baigtis sunkiu susižalojimu.**
- b) **Dėvėkite asmens apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Atitinkamai atvejais naudojamos apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas arba klausos apsaugos priemonės sumažins pavojų susižaloti.**
- c) **Saugokite netyčinio įjungimo. Prieš jungdami įrankį prie elektros lizdo, prijungdami akumuliatorių, keldami ar nešdami įrankį užtikrinkite, kad jungiklis būtų išjungimo padėtyje. Nešant elektrinį įrankį ant jungiklio uždėjus pirštą arba prijungiant elektrinį įrankį prie elektros tinklo, kai įjungtas jo jungiklis, didėja nelaimingo atsitikimo pavojus.**
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite reguliavimo raktus arba veržliarakčius. Prie elektrinio įrankio besisukančios dalies paliktas prijungtas veržliaraktis arba raktas gali sužeisti.**
- e) **Nesiekite per toli. Visada tvirtai stovėkite ant žemės ir išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau suvaldysite įrankį netikėtose situacijose.**
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite plačių drabužių arba papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.**
- g) **Jei papildomiems dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiams prijungti yra numatyti prietaisai, patikrinkite, ar jie prijungti ir tinkamai naudojami. Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkmėmis susijusius pavojus.**
- h) **Neleiskite, kad dažno įrankių naudojimo patirtis skatintų jus ignoruoti įrankių saugos principus. Elgiantis apalaidžiai, galima rimtai susižaloti per mažą sekundės dalį.**

1.1.4 ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Dirbdami įrankiu, nenaudokite jėgos. Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.**
- b) **NENAUDOKITE elektrinio įrankio, jei jungikliu nepavyksta jo įjungti ar išjungti. Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.**
- c) **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo darbus arba prieš sandėliuodami elektros įrankius, ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio ir / arba išimkite akumuliatorių, jei jį galima atskirti. Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.**
- d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite šio elektrinio įrankio naudoti žmonėms, nesuapžinusiems su įrankiu arba šiuo vadovu. Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.**
- e) **Elektrous įrankių ir priedų priežiūra. Patikrinkite, ar gerai sulygiuotos ir ar nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžusios ir visas kitas būsenas, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio naudojimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.**

- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus ir įrankio antgalius naudokite pagal šio vadovo rekomendacijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
- h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Kai rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, suprastėja įrankio kontrolė netikėtose situacijose ir darbas su įrankiu tampa nesaugus.

1.1.5 AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.
- b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumulatoriais.** Naudojant bet kokius kitus akumulatorius, galima susižaloti arba sukelti gaisrą.
- c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Trumpuoju jungimu sujungus akumuliatoriaus kontaktus, galima nusideginti arba sukelti gaisrą.
- d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekti skysčio: venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
- e) **Nenaudokite akumuliatoriaus arba įrankio, jei jis pažeistas arba modifikuotas.** Naudojant pažeistas arba modifikuotas baterijas, gaminyje gali veikti nenusėjamai ir sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.
- f) **Saugokite akumuliatorių arba įrankį nuo liepsnos ar labai aukštos temperatūros.** Liepsna arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.
- g) **Vadovaukitės įkrovimo instrukcijomis ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio temperatūrų diapazone, kuris yra ne toks kaip nurodyta instrukcijose.** Netinkama įkrova arba temperatūra, kuri nepatenka į nustatytą diapazoną, gali sugadinti bateriją ir padidinti gaisro riziką.

1.1.6 PRIEŽIŪRA

- a) **Jūsų elektrinio įrankio priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.
- b) **Niekada neatlikite sugadintų akumuliatorių techninės priežiūros.** Akumuliatorių techninę priežiūrą turėtų atlikti tik gamintojas arba įgaliotasis šios paslaugos teikėjas.

1.1.7 PAPILDOMA SAUGOS INFORMACIJA



ĮSPĖJIMAS! NIEKADA niekaip nemodifikuokite įrankio. Bet koks įrankio modifikavimas anuliuoja visas garantijas. Modifikacijos gali kelti turto sugadinimo ir (arba) rimtų sužalojimų pavojų.



ĮSPĖJIMAS! VISADA dėvėkite apsauginius akinius. Kasdieniai akiniai – tai NE apsauginiai akiniai. Jei dirbate dulktėje aplinkoje, papildomai dėvėkite veido arba dulkių kaukę. **VISADA DĖVĖKITE SERTIFIKUOTĄ SAUGOS ĮRANGĄ:**

- Akių apsaugą
- Klausos apsaugą
- Kvėpavimo apsaugą



ĮSPĖJIMAS! Naudojimo metu visada dėvėkite tinkamą asmeninę klausos apsaugą. Atskirais atvejais ir ilgai naudojant įrankį, jo keliamas triukšmas gali pakenkti klausai.



ATSARGIAI! Nenaudojamą įrankį paguldykite ant šono ant lygaus paviršiaus, kur už jo niekas neužklius ir kur jis ant nieko nenukris. Kai kuriuos įrankius su dideliais akumulatoriais galima ant jų pastatyti, tačiau juos galima netyčia nugriauti. Kai kuriuos įrankius su dideliais akumulatoriais galima ant jų pastatyti, tačiau juos galima netyčia nugriauti.

- Naudokite tik pagal paskirtį – „STANLEY Engineered Fastening“ tvirtinimo detalėms, „NeoBolt™“ įrengti.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas dalis, kniedes ir priedus.
- **SAUGOKITE** įrankį nuo smūgių ir kritimų, nenaudokite jo vietoj plaktuko.
- Įrankio rankenos turi būti sausas, švarios ir neišteptos alyva ar tepalu.

- Niekada nepalikite veikiančio įrankio be priežiūros. Kai įrankio nenaudojate, ištraukite akumuliatorių.
- Jungdami įrankį prie elektros lizdo, jungdami akumuliatorių, keldami ar nešdami įrankį laikykite rankas atokiai nuo gaiduko.
- Dirbdami **NENUKREIPKITE** įrankio į kitą asmenį (-is).
- **NENAUDOKITE** įrankio su nuimtu priekinės dalies korpusu.
- Saugokite įrankio ventiliacijos angas, kad į jas nepatektų purvo ir pašalinių medžiagų, nes kitaip sutriks įrankio veikimas.

1.2 ETIKETĖS IR PIKTOGRAMOS

ANT ĮRANKIO ESANTYS ŽENKLAI

SERIJOS NUMERIO VIETA: Serijos numerį rasite ant įrankio kojėlės (m pav.). Šį serijos numerį galima pamatyti tik nuėmus nuo įrankio akumuliatorių (g).

DATOS KODO PADĖTIS: Datos kodas (n), kuris taip pat apima pagaminimo metus, yra išspausdintas ant serijos numerio etiketės: **MM2020xxx**

ETIKETĖS ANT ĮRANKIO, ĮKROVIKLIO IR AKUMULIAORIAUS

Kartu su šiaime vadove naudojamais simboliais gali būti naudojamos ir šios įrankio, įkroviklio ir akumuliatoriaus etiketėse esančios piktogramos.



Perskaitykite visą dokumentaciją.



Neįkraukite apgadintų akumuliatorių.



Perskaitykite visą dokumentaciją.



Saugokite nuo vandens.



Dėvėkite akių apsaugos priemones.



Pažeistus kabelius nedelsdami pakeiskite naujais.



Dėvėkite kvėpavimo apsaugos priemones.



Įkraukite tik 4–40 °C temperatūroje.



Dėvėkite klausos apsaugos priemones.



Akumuliatorius utilizuokite vadovaudamiesi aplinkos principais.



Akumuliatorius įkraunamas.



Nedeginkite akumuliatoriaus.



Akumuliatorius įkrautas.



Įkraunamas ličio jonų akumuliatorius.



Karšto / šalto akumuliatoriaus dėsla.



Įkrovimo trukmė nurodyta skirsnyje „Techniniai duomenys“.



Akumuliatoriaus arba įkroviklio problema.



Skirta naudoti tik patalpoje.



Maitinimo linijos problema



Elektros smūgio pavojaus simbolis.



Patikrinimui nenaudokite el. srovei laidžių daiktų



DEWALT akumuliatorius įkraukite tik jiems skirtais DEWALT įkrovikliais. DEWALT įkrovikliu mėginant įkrauti ne jam skirtus DEWALT akumuliatorius, šie gali trūkti arba sukelti kitų pavojingų situacijų.



Matomas spinduliavimas. Nežiūrėkite tiesiai į šviesą.

1.3 AKUMULATORIAI IR ĮKROVIKIAI

Iš pakuotės išimtas akumulatorius būna nevisiškai įkrautas. Prieš pradėdami naudoti akumuliatorių ir įkroviklį, perskaitykite toliau pateiktas saugos instrukcijas ir atlikite nurodytas įkrovimo procedūras. Užsakydami atsarginius akumuliatorius, būtinai nurodykite katalogo numerį ir įtampą.

Šiam įrankiui įkrauti naudojamas DEWALT įkroviklis. Prieš pradėdami naudoti įkroviklį, būtinai perskaitykite visas saugos instrukcijas. Žr. šio vadovo pabaigoje pateiktą lentelę, kur nurodytas įkroviklių ir akumuliatorių suderinamumas.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

1.3.1 SVARBIOS VISŲ RŪŠIŲ AKUMULATORIŲ NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas, susijusias su akumulatoriumi, įkrovikliu ir elektriniu įrankiu. Jei nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

- Akumuliatorių neįkraukite ir nenaudokite sprogiroje aplinkoje, pvz., kur yra greitai užsiliepsnojančių skysčių, dujų arba dulkių. Įdedant arba ištraukiant akumuliatorių iš įkroviklio, dulkės ar garai gali užsidegti.
- **NIEKADA** neikiškite akumuliatoriaus į įkroviklį per jėgą. Jokiū būdu nemodifikuokite akumuliatoriaus, kad jis tilptų į nederantį įkroviklį, nes akumulatorius gali trūkti ir sunkiai sužaloti. Žr. šio vadovo pabaigoje pateiktą lentelę, kur nurodytas akumuliatorių ir įkroviklių suderinamumas.
- Akumuliatorius įkraukite tik jiems skirtais DEWALT įkrovikliais.
- **NEAPTAŠKYKITE** ar neparandinkite į vandenį ar koją nors kitą skystį.
- Akumuliatoriaus negalima laikyti ar krauti ten, kur aplinkos temperatūra gali pasiekti ar viršyti 40 °C (104° F) (pavyzdžiui, vasarą lauko pašūrėse ar metaliniuose pastatuose). Akumulatoriai veiks ilgiausiai, jei juos laikysite vėsioje, sausoje vietoje.
- **PASTABA.** Nelaikykite akumuliatoriaus įrankyje su įjungimo padėtyje užrakintu gaiduku. Niekada neužklįjuokite gaiduko juostele ĮJUNGIMO padėtyje.
- **NEDEGINKITE** akumuliatoriaus net ir tada, kai jis smarkiai sugadintas ar visiškai nusidėvėjęs. Lauže akumuliatorius gali sprogti. Deginant ličio jonų akumuliatorius, išsiskiria nuodingų dūmų ir medžiagų.
- Jei akumuliatoriaus skysčio patektų ant odos, nedelsdami nuplaukite tą vietą vandeniu ir švelniu muilu. Jei akumuliatoriaus skysčio patektų į akis, skalaukite atmerktas akis bent 15 minučių arba tol, kol nebejausite dirginimo. Jeigu prireiktų kreiptis pagalbos į medikus, žinokite, kad akumuliatoriaus elektrolito tirpalas yra sudarytas iš skystų organinių karbonatų ir ličio druskų mišinio.
- **Atidarius akumuliatoriaus elementus, juose esanti medžiaga gali sudirginti kvėpavimo organus.** Įkvėpkite gaisva oro. Jeigu simptomai neišnyktų, kreipkitės pagalbos į medikus.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus nusideginti. Paveiktas kibirkšties ar liepsnos, akumuliatoriaus skystis gali užsiliepsnoti.



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus. Niekada (dėl jokios priežasties) nebandykite atidaryti akumuliatoriaus. Nedėkite akumuliatoriaus į įkroviklį, jei jo korpusas įskilęs ar pažeistas. Netraiškykite, nemėtykite ir negadinkite akumuliatoriaus. Nenaudokite akumuliatoriaus ar įkroviklio, kurie buvo smarkiai sutrenkti, numesti, pervažiuoti ar pažeisti kokiu nors kitu būdu (pvz., perdurti vinimi, sutrenkti plaktuku, ant jų buvo atsistota ir pan.). Pažeistus akumuliatorius reikia priduoti į perdirbimo priežiūros centrą, kur jie bus perdirbti.

1.3.2 TRANSPORTAVIMAS



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus. Transportuojant akumuliatorius gali kilti gaisras, jei jų gnybtai netyčia susilieję su el. srovei laidžiomis medžiagomis. Veždami akumuliatorius, užtikrinkite, kad akumuliatorių gnybtai būtų apsaugoti ir tinkamai izoliuoti nuo medžiagų, kurios galėtų juos sujungti ir sukelti trumpąjį jungimą.

DEWALT baterijos atitinka visus galiojančius gabenimo reglamentus, kaip nurodyta industrijos ir teisės standartuose, kurie apima JT rekomendacijas dėl Pavojingų prekių transportavimo; Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) pavojingų prekių reglamentus, tarptautinius pavojingų krovinų gabenimo jūra (IMDG) reglamentus ir Europos susitarimą dėl tarptautinio pavojingų krovinų vežimo keliais (ADR). Ličio jonų elementai ir baterijos buvo patikrinti pagal JT rekomendacijų dėl Pavojingų prekių transportavimo bandymų ir kriterijų vadovo 38.3 skirsnį. Daugeliu

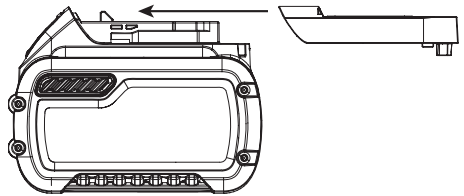
atvejų DEWALT akumuliatorių gabenimas tikėtina bus klasifikuojamas kaip visapusiškai reglamentuojama 9 klasės pavojinga medžiaga. Apskritai tik siuntos su ličio jonų akumuliatoriais, kurių energetinis efektyvumas didesnis nei 100 vatvalandžių (Wh), turės būti gabenamos kaip visapusiškai reglamentuojamos 9 klasės siuntos. Visi ličio jonų akumuliatoriai ant pakuotės turi vatvalandžių rodmenis etiketę. Be to, dėl reglamentų painiavos DEWALT nerekomenduoja vienų ličio jonų akumuliatorių gabenti oru, nepaisant jų vatvalandžių rodmenų. Akumuliatorinių įrankių siuntos (combo rinkiniai) gali būti gabenamos oru, kaip tikėtinos, jei akumuliatoriaus vatvalandžių rodmuo neviršija 100 Whr. Nepaisant to, ar siunta laikytina tikėtina arba visapusiškai reglamentuojama, siuntėjo atsakomybė yra susipažinti su naujausiais pakavimo, žymėjimo / ženklavimo reglamentais ir dokumentavimo reikalavimais. Šio vadovo skirsnio informacija yra pateikta sąžiningai ir tikėtina, kad dokumento sudarymo metu ji buvo tiksli. Tačiau jokia tiesiogiai išreikšta arba numanoma garantija neteikiama. Pirkėjo atsakomybė yra užtikrinti, kad jo veikla atitinka galiojančius reglamentus.

DEWALT FLEXVOLT™ AKUMULIATORIAUS GABENIMAS

DEWALT FLEXVOLT™ akumuliatorius turi du režimus:

naudojimo ir gabenimo.

Naudojimo režimas. Kai FLEXVOLT™ akumuliatorius naudojamas atskirai arba yra DEWALT 20 V (maks.)* gaminyje, jis veikia kaip 20 V (maks.)* akumuliatorius. Kai FLEXVOLT™ akumuliatorius yra 60 V (maks.*) arba 120 V (maks.)* (dviejų 60 V (maks.)* įtampos akumuliatorių) gaminyje, jis veikia kaip 60 V (maks.)* akumuliatorius.



Gabenimo režimas. Kai ant FLEXVOLT™ akumuliatoriaus sumontuotas dangtelis, jis veikia gabenimo režimu. Elementų juostos akumuliatoriuje elektriniu būdu atjungiamos viena nuo kitos, todėl vienas didesnės energijos (Wh) akumuliatorius tampa trimis mažesnės energijos akumuliatoriais. Taip padidinus akumuliatorių kiekį iki trijų mažesnės energijos akumuliatorių, jiems nebetaikomi tie gabenimo reglamentai, kurie yra taikomi didesnės energijos akumuliatoriams.

Akumuliatoriaus etiketėje pateikti du energijos (Wh) rodikliai (žr. pavyzdį). Atsižvelgiant į tai, kaip akumuliatorius gabenamas, siekiant nustatyti taikytinus gabenimo reglamentus reikia naudoti tinkamą Wh rodiklį. Jei naudojamas gabenimo dangtelis, akumuliatorius laikomas 3 atskirais akumuliatoriais, todėl taikomas energijos (Wh) rodiklis, nurodytas ties užrašu „Shipping“ (gabenimas). Jei gabenama be dangtelio arba įrankio viduje, akumuliatorius laikomas vienu bloku ir turi būti naudojamas energijos rodiklis (Wh), pateiktas ties užrašu „Use“ (naudojimas).

Naudojimo ir gabenimo etikečių ženklavimo pavyzdys

- USE: 120 Wh siunta: 3 x 40 Wh -

Pvz., gabenimo energijos rodiklis yra 3 x 40 Wh, o tai reiškia, kad gabenami 3 atskiri 40 Wh energijos akumuliatoriai. Naudojimo energijos rodiklis yra 120 Wh (1 akumuliatorius).

1.3.3 SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS VISIEMS AKUMULIATORIŲ ĮKROVIKLIAMS

- NEBANDYKITE įkrauti akumuliatorių kitais įkrovikliais nei nurodyti šiame vadove. Įkroviklis ir akumuliatorius specialiai suprojektuoti veikti kartu.
- **Šie įkrovikliai nėra skirti naudoti jokiais kitais tikslais, tik DEWALT akumuliatoriams įkrauti.** Bet kaip kitaip naudojant šį įrenginį, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir sniego.**
- **Atjungdami įkroviklį nuo elektros lizdo, traukite už kištuko, o ne už kabelio.** Taip sumažės pavojus pažeisti elektros kištuką ir kabelį.
- **Įsitikinkite, kad kabelis nutiestas taip, kad ant jo niekas neužlips, už jo neužklius ar kitaip jo nesugadins ar nenutemps.**
- **Nenaudokite ilginimo kabelio, nebent tai būtų visiškai būtina.** Naudojant netinkamą ilginimo kabelį, gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- **Naudodami įkroviklį lauke, suraskite jam sausą vietą ir naudokite darbui lauke tinkamą ilginimo kabelį.** Naudojant lauko sąlygomis tinkamą ilginimo kabelį, sumažės elektros smūgio pavojus.

Minimalūs kabelių rinkinių rodikliai

Voltai		Bendras kabelio ilgis pėdomis (metrais)			
120 V	25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)	
240 V	50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)	

Srovės stipris		Laido skersmuo pagal Amerikos sistemą			
Didesnis nei	Iki				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Nerekomenduojama	

- **Siekiant užtikrinti saugą, ilginimo kabelis turi būti pakankamo skersmens (AWG – laido skersmuo pagal Amerikos sistemą).** Kuo mažesnis laido skersmens numeris, tuo didesnis kabelio skersmuo, t. y. Nr. 16 rodiklis reiškia didesnį skersmenį nei Nr. 18. Jei kabelio skersmuo bus nepakankamas, sumažės linijos įtampa, galia ir sistema gali perkaisti. Naudodami kelis ilginimo kabelius, pasirūpinkite, kad kiekviena individuali atkarpa būtų bent minimalaus laido skersmens. Lentelėje išdėstyti tinkami skersmens rodikliai, kuriuos reikia naudoti atsižvelgiant į kabelio ilgį ir vardinę plokštelėje pateiktą srovės stiprį. Jei abejojate, naudokite kitą didesnio skersmens rodiklį. Kuo mažesnis skersmens rodiklio skaičius, tuo storesnis kabelis.
- **Ant įkroviklio nedėkite jokių daiktų, nedėkite įkroviklio ant minkšto paviršiaus, kad nebūtų uždengtos jo ventiliacijos angos ir viduje pernelyg nepakiltų temperatūra.** Įkroviklį laikykite atokiai nuo bet kokio šilumos šaltinio. Įkroviklis vėdinamas pro korpuso viršuje ir apačioje esančias ventiliacijos angas.
- **Nenaudokite įkroviklio, jei pažeistas jo kabelis arba kištukas.**
- **Nenaudokite įkroviklio, jei jis buvo smarkiai sutrenktas, numestas ar kitaip pažeistas.** Atiduokite jį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad pataisytų.
- **Neardykite įkroviklio; kai reikia atlikti jo techninės priežiūros arba remonto darbus, atiduokite jį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.** Netinkamai surinkus gali kilti gaisro, elektros smūgio pavojus arba pavojus žūti nuo elektros srovės.
- Prieš pradėdami valyti įkroviklį, atjunkite jį nuo elektros lizdo. Taip sumažės elektros smūgio pavojus. Išėmus akumuliatorių, šis pavojus nesumažės.
- **NIEKADA** nebandykite kartu sujungti dviejų įkroviklių.
- **Įkroviklis suprojektuotas jungti į standartinį 220-240V buitinį elektros lizdą. Nebandykite naudoti esant jokiai kitai įtampai.** Tai netaikoma automobiliui įkrovikliui.



ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Saugokite įkroviklį, kad jį vidų nepakliūtų vandens. Gali įvykti elektros smūgis.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus nusidenginti. Napanardinkite akumuliatoriaus į jokių skystų ir neleiskite skystiui patekti į akumuliatorių. Niekada (dėl jokios priežasties) nebandykite atidaryti akumuliatoriaus. Jei plastikinis akumuliatoriaus korpusas suskilo arba įtrūko, atiduokite jį į serviso centrą, kad jis būtų perdirbtas.



ATSARGIAI! Pavojus nusidenginti. Siekdami sumažinti pavojų susižaloti, įkraukite tik DEWALT akumuliatorius. Kitų tipų akumuliatoriai gali perkaisti ir trūkti bei jus sužaloti arba sugadinti turta.

PASTABA. Tam tikromis sąlygomis, kai įkroviklis prijungtas prie elektros tinklo, kokia nors pašalinė medžiaga gali trumpu poverčiu jungimu sujungti neapsaugotus, įkroviklio viduje esančius įkrovimo kontaktus. Reikėtų saugoti, kad pro įkroviklio angas į jo vidų nepatektų pašalinių medžiagų, pvz., plieno drožlių, aliuminio folijos ar metalo dalelių sankaupų. Kai į įkroviklį neįdėtas akumuliatoriaus, būtinai atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo. Prieš pradėdami valyti įkroviklį, ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.

2. SPECIFIKACIJOS

2.1 TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

2.1.1 ĮRANKIO SPECIFIKACIJA

Įrankio modelis		PB2500N korpusas su standartine 1/4 col. antgalio jungtimi	PB2500N korpusas su pailginta 1/4 col. antgalio jungtimi
Įtampa	V (NS)	18 nom. / 20 maks.	18 nom. / 20 maks.
Tipas		1	1
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų	Ličio jonų
Svoris (be akumuliatoriaus)	kg (lbs)	1,8 (3,98)	1,8 (3,98)
Bendrosios triukšmo ir vibracijos vertės (triašio vektorius suma), nustatytos pagal EN 60745:			
Lpa (garso slėgis)	dB(A)	71	71
Lwa (garso galia)	dB(A)	82	82
K (duotojo garso lygio paklaida)	dB(A)	3	3
Vibracijos emisijos vertė, ah			
ah =	m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Paklaida K =	m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Įrankio modelis		PB2500N korpusas su standartine 1/4 col. antgalio jungtimi	PB2500N korpusas su pailginta 1/4 col. antgalio jungtimi
Akumuliatorius		4,0 Ah	4,0 Ah
Svoris	kg (sv.)	2,40 (5,29)	2,40 (5,29)
Ilgis	mm (col.)	295 (11,6)	327 (12,9)
Aukštis	mm (col.)	260 (10,2)	260 (10,2)
Eiga (maks.)	mm (col.)	25 (0,984) (apytikslė)	25 (0,984) (apytikslė)
Tvirtinimo detalių diapazonas (vardinis skersmuo)	mm (col.)	4,8 (3/16)– 9,5 (3/8) „NeoBolt“, aliumininės	

2.1.2 AKUMULIATORIAUS IR ĮKROVIKLIO SPECIFIKACIJA

Akumuliatorius*		Netaikytina	XJ
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų	Ličio jonų
Įtampa	V (NS)	18 nom. x 20 maks.	18
Talpa	Ah	4,0	2,0/4,0
Svoris	kg (lbs)	0,61 (1,35)	0,61 (1,35)
Įkrovimo trukmė	min.	60	60
Įkroviklis*		Netaikytina	QW/GB
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų	Ličio jonų
Akumuliatoriaus tipas El. tinklo įtampa	V (KS)	120	230
Įvesties dažnis	Hz	60	50
Svoris	kg	0,50	0,50

Saugikliai

Europa	230 V įrankiai	10 A, elektros tinkle
Jungtinė Karalystė ir Airija	230 V įrankiai	3 A, kištukuose

*PB serijos įrankiams tinka „DeWALT“ 18 V nom. / 20 V maks. Ličio jonų įstumiamieji akumuliatoriai

**Įkrovimo trukmė nurodyta naudojant „DeWALT“ įkroviklį DCB115.

2.1.3 CIKLŲ IŠ VIENOS ĮKROVOS SKAIČIUS

Nom. kniedės skersmuo	3/16 col. (plieninės)	1/4 col (aliumininės)	1/4 col. (plieninės)	5/16 col (aliumininės)	3/8 col (aliumininės)
	4,8 mm	6,4 mm	6,4 mm	7,9 mm	9,5 mm
4Ah akumulatorius	3 300	2 400	1 600	1 800	1 500

Pastaba. nurodytos vertės tėra orientacinės, ir jos apskaičiuotos naudojant visiškai įkrautą akumuliatorių. Rezultatai gali skirti, atsižvelgiant į tvirtinimo elementų medžiagą ir plakiruotę, įrankio / akumulatoriaus būklę bei darbo aplinką.

2.2 ĮRENGIMO SPECIFIKACIJOS

Visų kitų galimų tvirtinimo detalių dydžių arba papildomų tvirtinimo detalių duomenų ieškokite kataloge.

2.3 PAKUOTĖS TURINYS

Šioje pakuotėje yra:

1 akumulatorinis įmontavimo įrankis	1 įkroviklis	1 arba daugiau ličio jonų akumuliatorių*
1 įrankių dėžė	1 Naudotojo vadovas	

Antgalių komplektus galima įsigyti atskirai:

65120-00071	3/16 col. – 19 mm, standartinių antgalių komplektas
65120-00072	3/16 col. – 19 mm, pailgintų antgalių komplektas
65120-00022	1/4 col. – 26 mm, standartinių antgalių komplektas
65120-00023	1/4 col. – 19 mm, pailgintų antgalių komplektas
65120-00040	5/16 col. – 26 mm, standartinių antgalių komplektas
65120-00066	3/8 col. – 26 mm, standartinių antgalių komplektas

* Ličio jonų akumuliatorių kiekis ir tipas priklauso nuo modelio numerio ir regiono, kuriame įrankis buvo pirktas. Dėl išsamesnės informacijos ir galimų variantų kreipkitės į vietos pardavėją.

2.4 PAGRINDINIŲ KOMPONENTŲ SĄRAŠAS

A	Mova	S	Rutulinių sraigčių mazgas
B1	Priekalas, Ø26 mm	T	Sandarinimo žiedas
B2	Priekalas, Ø19 mm	U	Priekinės sankabos spyruoklė
C1	Antgalio korpusas, Ø26 x 80 mm	V	Stabdiklis
C2	Pailginto antgalio korpusas, Ø19 x 75 mm	W	Ašies sankaba
D	Antgalio korpuso veržlė	X	Ašies sankabos spyruoklė
E	Pavarų korpuso mazgas	Y	Poveržlė
F	Ištraukiamosios ventilacijos anga	Z	Movos stabdiklis
G	Rankena	AA	Tešinys
H	Jungiklis	BB	2,0 mm šešiabriaunis raktas
J	Rankinis krypties keitimo mygtukas (sukimo pirmyn / atgal strypelis)	CC	„NeoBolt [®] “ kaištis
K	Darbinė lemputė	DD	„NeoBolt [®] “ žiedas
L	Darbinės lemputės jungiklis	EE	Įkroviklis
M	Akumulatorius	FF	Banquotoji spyruoklinė poveržlė
N	Eigos reguliavimo kaištis	GG	Atraminė vagelė
P	Traukiamosios galvutės adapteris	HH	Atraminis guolis
Q	Priekinė sankaba	JJ	Ašis
R	Stiebo korpusas	KK	Lygiagretusis spraustelis

2.5 PASIRINKTINIAI PRIEDAI



ĮSPĖJIMAS! Kadangi kiti nei „Avdel[®]“ priedai nebuvo išbandyti su šiuo gaminiu, juos naudoti su šiuo gaminiu gali būti pavojinga. Siekiant sumažinti pavojų susižaloti, su šiuo gaminiu galima naudoti tik „Avdel[®]“ rekomenduojamus priedus. Dėl tinkamų priedų pasitarkite su savo įgaliuotuoju atstovu.



ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, ištraukite akumuliatorių.

„STANLEY Engineered Fastening“ siekia nuolat plėtoti ir tobulinti gaminius. Todėl mes pasiliegame teisę be išankstinio įspėjimo keisti bet kurio gaminio specifikacijas.

3. ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR SAŪRANKA

3.1 NAUDOJIMO PASKIRTIS

PB2500N modelio įrankiai suprojektuoti TIK „STANLEY Engineered Fastening“ tvirtinimo detalėms „NeoBolt“ įrengti. Tai – profesionalų elektrinis įrankis. **NELEISKITE** vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.



PRIEŠ NAUDODAMIESI ĮRANKIU, PERSKAITYKITE VISAS SAUGOS TAISYKLES IR NURODYMUS.



Naudodamiesi įrengimo įranga, **VISADA** dėvėkite apčiuotus klausos ir akių apsaugos priemones.



ĮSPĖJIMAS! Niekada nemodifikuokite elektrinio įrankio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.

NENAUDOKITE drėgnoje aplinkoje, šalia greitai užsiliepsnojančių skysčių ar dujų.

Elektros sauga

Šis elektrinis variklis suprojektuotas tik vieno dydžio įtampai. Būtinai patikrinkite, ar akumulatoriaus įtampa atitinka rodiklių plokštelė nurodytą įtampą. Būtinai patikrinkite, ar jūsų įkroviklio įtampa atitinka jūsų elektros tinklo įtampą.

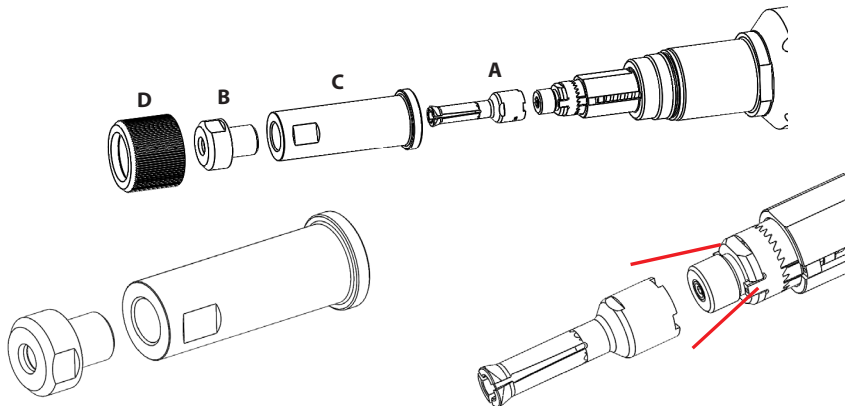


ĮSPĖJIMAS! Prieš reguliuodami įrankį, būtinai išimkite akumuliatorių.

Prieš naudojimą

- Sumontuokite atitinkamo dydžio priekinę dalį
- Užtikrinkite, kad akumuliatorius būtų visiškai įkrautas
- Įkiškite akumuliatorių į įrankį
- Greitai paspauskite ir atleiskite gaiduką, kad nustatytumėte įrankį į pradinę padėtį.

3.2 PRIEKINĖS DALIES ĮRANGA



Prakalo nuėmimas (1a pav.)

- Atlaisvinkite ir nuimkite atraminę veržlę (D) ir nuimkite prakalo / antgalio korpusą nuo įrankio
- 24 mm veržliarakčiu atsukite prakalą (B) nuo antgalio korpuso
- Norėdami sumontuoti prakalą, atlikite veiksmus atvirkščia eilės tvarka

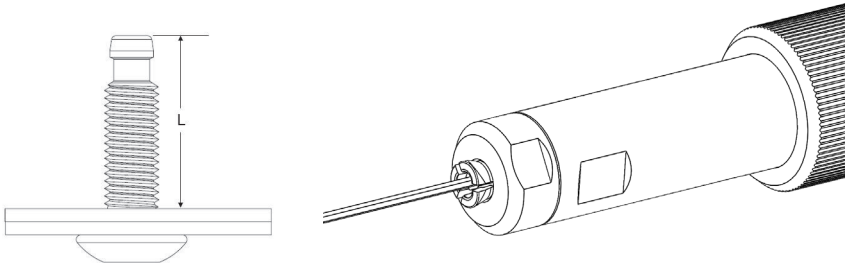
Įvorės pašalinimas nuo įrankio (2 pav.)

- Nuspauskite priekinės sankabos laikiklius
- Išsukite įvorę iš traukiamosios galvutės adapterio.
- Norėdami sumontuoti įvorę, iki galo nuspauskite sankabos laikiklius ir iki galo įsriekite įvorę

PASTABA. NEVERŽKITE ĮVORĖS JOKIAIS VERŽLIARAKČIAIS

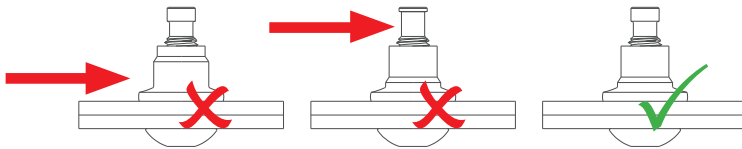
3.3.3 MECHANINIS TAKTO NUSTATYMAS IR REGULIAVIMAS

3.3.3.1 PRADINIS TAKTO NUSTATYMAS



Ilgis (L)	Varžto reguliavimas (pasukimų skaičius)
15 mm	12 pasukimų (pagal laikrodžio rodyklę)
16 mm	11 pasukimų (pagal laikrodžio rodyklę)
17 mm	10 pasukimų (pagal laikrodžio rodyklę)
18 mm	9 pasukimai (pagal laikrodžio rodyklę)
19 mm	8 pasukimai (pagal laikrodžio rodyklę)
20 mm	7 pasukimai (pagal laikrodžio rodyklę)
21 mm	6 pasukimai (pagal laikrodžio rodyklę)
22 mm	5 pasukimai (pagal laikrodžio rodyklę)
23 mm	4 pasukimai (pagal laikrodžio rodyklę)

- Nustatykite kaiščio iškyšos ilgį milimetrais („L“ pirmiau pateiktame pav.).
- Išimkite akumuliatorių iš įrankio.
- Įkiškite reguliavimo raktą į įrankį, kaip parodyta, ir užfiksuokite takto reguliavimo varžtą.
- Pasukite veržliaraktį prieš laikrodžio rodyklę iki pat galo
- Žr. toliau pateiktą lentelę ir, atsižvelgdami į „Neobolt“ varžto ilgį, nustatykite reikiamą vertę
- Pasukite veržliaraktį pagal laikrodžio rodyklę tiek kartų, kiek nurodyta pirmiau pateiktoje lentelėje.
- Ištraukite veržliaraktį ir vėl įdėkite akumuliatorių.
- Sumontuokite veržlę ir patikrinkite įrankio takto ilgį.



**Nepakankamai įkniedyta
(padidinkite taktą)**

**Per daug įkniedyta
(sumažinkite taktą)**

3.3.3.2 TAKTO REGULIAVIMAS

Jei įrankis įkniedijama per daug arba per mažai:

- Išimkite akumuliatorių ir vėl įkiškite veržliaraktį į įrankį
- Nustatykite įrankio taktą, pasukdami eigos reguliavimo kaištį (N), kad tinkamai įrengtumėte „Neobolt“.
- Kiekvienas eigos reguliavimo kaiščio (N) apsisukimas keičia įrankio eigą 1 mm (0,04 col.).
 - Jei **įkniedijama per mažai**, norėdami padidinti taktą, sukite takto reguliavimo varžtą prieš laikrodžio rodyklę
 - Jei **įkniedijama per daug**, norėdami sumažinti taktą, sukite takto reguliavimo varžtą (N) pagal laikrodžio rodyklę.
- Patikrinkite nuostatą, įkniedydami tvirtinimo detalę.
- Pagal poreikį pakartokite reguliavimo veiksmus.

3.4 DARBINĖ LEMPUTĖ

Darbinė lempuotė (K) ir jos jungiklis (L) įrengti įrankio kojoje (9 pav.). Darbinė lempuotė įsijungia nuspaudus gaiduką (H). Perstumiant ant įrankio kojos esantį jungiklį (H), galima parinkti pageidaujamą režimą: mažo (L1), vidutinio intensyvumo (L2) arba prožektoriaus (L3). Jei gaidukas (H) lieka nuspauostas, darbinė lempuotė visais režimais lieka šviesti.

Parinkus mažo (L1) arba vidutinio intensyvumo (L2) režimą, spindulys automatiškai išsijungia 20 sekundžių po to, kai atleidžiamas gaidukas (H).

3.4.1 Prožektoriaus režimas

Didelio intensyvumo režimas vadinamas prožektoriaus režimu (L3). Atleidus gaiduką, prožektoriaus režimas veikia 20 minučių. Likus dviem minutėms iki prožektoriaus režimo išsijungimo, darbinė lempuotė sumirksi, o po to – prigęsta. Kad prožektoriaus režimas neišsijungtų, palieskite gaiduką.



ĮSPĖJIMAS! Kai darbinė lempuotė naudojama vidutinio intensyvumo arba prožektoriaus režimu, nežiūrėkite tiesiai į šviesos spindulį arba nustatykite įrankį taip, kad šviesa neakintų aplinkinių. Kitaip galima rimtai sužaloti akis.

3.4.2 SENKANČIO AKUMULIATORIAUS ĮSPĖJIMAS

Kai veikia prožektoriaus režimas ir pasiekiamas žemas akumuliatorius įkrovos lygis, darbinė lempuotė sumirksi ir prigęsta. Po dviejų minučių akumuliatorius visiškai išsenka ir įrankis iškart išsijungia. Tokiu atveju pakeiskite akumuliatorių kitu, visiškai įkrautu.

3.5 ĮKROVIKLIAI

Šiam įrankiui įkrauti naudojamas „DeWALT“ įkroviklis. Prieš pradėdami naudoti įkroviklį, būtina perskaitykite visas saugos instrukcijas. Šio įkroviklio reguliuoti nereikia, jis suprojektuotas taip, kad jį naudoti būtų kaip įmanoma paprasčiau.

3.5.1 AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS (8a pav.)

- Prieš įdėdami akumuliatorių, prijunkite įkroviklį prie tinkamo elektros lizdo. (Žr. įkroviklio specifikacijas, kurios pateiktos 2 skyriuje.)
- Įdėkite akumuliatorių (M) į įkroviklį ir užtikrinkite, kad akumuliatorius būtų įstatytas iki galo. Pradedama nuolat mirksėti raudona (įkrovimo) lempuotė: tai reiškia, kad pradėtas įkrovimo procesas.
- Įkrovimas bus baigtas, kai ši raudona lempuotė ims šviesti nuolat. Dabar akumuliatorius visiškai įkrautas ir jį galima pradėti naudoti arba palikti įkroviklyje.
- Norėdami išimti akumuliatorių iš įkroviklio, paspauskite ant akumuliatoriaus esantį atleidimo mygtuką.

PASTABA. Siekdami užtikrinti maksimalų ličio jonų akumuliatoriaus našumą ir eksploataciją, prieš naudodami akumuliatorių pirmą kartą, visiškai jį įkraukite.

3.5.2 ĮKROVIKLIO VEIKIMAS

Žr. indikatorius, kuriais apibūdinama akumuliatoriaus įkrovimo būseną.

Šis įkroviklis sugedusio akumuliatoriaus nekraus. Įkroviklis parodys, kad akumuliatorius sugedęs: jo kontrolinė lempuotė neįsijungs arba nurodys akumuliatoriaus ar įkroviklio trikties indikacijos schemą.

PASTABA. Tai gali reikšti ir įkroviklio problemą. Jei įkroviklis rodo problemą, nugabenkite jį ir akumuliatorių į įgaliotąjį serviso centrą patikrai.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132		
	Įkrovimas	
	Visiškai įkrautas	
	Karšto / šalto akumuliatoriaus delta*	

* **DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:**

tuomet raudona lempuotė teberiksės, tačiau geltona indikatorius lempuotė ims šviesti nepertraukiamai. Akumuliatoriui pasiekus tinkamą temperatūrą, geltona lempuotė užges ir įkroviklis pratęs įkrovimo procedūrą.

Karšto / šalto akumuliatoriaus delsa

Jei įkroviklis aptinka, kad akumuliatorius per karštas arba per šaltas, automatiškai įsijungia karšto / šalto akumuliatoriaus delsos režimas ir įkrovimas atidedamas, kol akumuliatoriaus temperatūra vėl tampa tinkama. Po to įkroviklis automatiškai įjungia įkrovimo režimą. Ši funkcija maksimaliai pailgina akumuliatoriaus eksploataciją. Šaltas akumuliatorius bus įkraunamas maždaug dvigubai lėčiau nei šiltas. Akumuliatorius bus lėčiau įkraunamas per visą įkrovimo ciklą ir nepasiekės maksimalios įkrovimo spartos net ir sušilęs.

3.5.3 ELEKTRONINĖ APSAUGOS SISTEMA

Ličio jonų įrankiai turi elektroninę apsaugos sistemą, kuri saugo akumuliatorių nuo perkrovos, perkaitimo ir visiško iškrovimo. Suveikus elektroninei apsaugos sistemai, šis įrankis automatiškai išsijungia. Taip nutikus, įdėkite ličio jonų akumuliatorių į įkroviklį ir visiškai jį įkraukite.

3.5.4 MONTAVIMAS ANT SIENOS

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Šie įkrovikliai skirti montuoti ant sienos arba statyti ant stalo ar darbastalio. Montuodami ant sienos, įkroviklį įrenkite pakankamai arti maitinimo lizdo, atokiai nuo kampų ar kitų kliūčių, kurios galėtų trukdyti laisvai cirkuliuoti orui. Panaudodami įkroviklio galinę pusę kaip šabloną, nustatykite montavimo ant sienos sraigtų vietas. Tvirtai sumontuokite įkroviklį, naudodami bent 25,4 mm (1 col.) ilgio sraigtus 7–9 mm (0,28–0,35 col.) skersmens galvutėmis, skirtus sieninėms plokštėms montuoti (įsigykite jų atskirai). Juos įsukite į medieną, palikdami maždaug 5,5 mm (7/32 col.) sraigto dalį neįsuktą. Sulygiuokite įkroviklio galinės dalies angas su kyšančiais sraigtų galais ir iki galo įsukite juos į angas.

3.5.5 ĮKROVIKLIO VALYMO INSTRUKCIJOS



ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus. Prieš pradėdami valyti, atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo. Purvą ir tepalą nuo įkroviklio paviršiaus galima nuvalyti šluoste arba minkštu, nemetaliniu šepetėliu. Nenaudokite vandens arba valymo tirpalų.

3.5.6 SVARBIOS PASTABOS DĖL ĮKROVIMO

- 1) Siekiami maksimaliai pailginti akumuliatoriaus eksploataciją ir padidinti našumą, jį įkraukite 18–24 °C (65–75 °F) aplinkos temperatūroje. **NEĮKRAUKITE** akumuliatoriaus, kai aplinkos temperatūra yra žemesnė nei +4,5 °C (+40 °F) arba aukštesnė nei +40 °C (+104 °F). Tai svarbi sąlyga, kuri padeda apsaugoti akumuliatorių nuo rimtų gedimų.
- 2) Įkrovimo metu akumuliatorius ir įkroviklis gali įšilti. Tai normalu ir nereiškia gedimo. Norėdami, kad po naudojimo akumuliatorius greičiau atvėstų, nepalikite įkroviklio arba akumuliatoriaus šiltoje vietoje, pvz., metalinėje pašiūrėje arba neizoliuotoje priekaboje.
- 3) Jeigu akumuliatorius tinkamai neįkraunamas:
 - a. Patikrinkite, ar tinkamai veikia elektros lizdas, prijungdami prie jo stalo šviestuvą arba kitą prietaisą.
 - b. Patikrinkite, ar elektros lizdas neprijungtas prie šviesos jungiklio, kuriuo išjungiamas elektra, kai užgesinate šviesą.
 - c. Perneškite įkroviklį ir akumuliatorių į tokią vietą, kur aplinkos temperatūra būtų maždaug 18–24 °C (65–75 °F).
- 4) Jei įkrovimo problemų išspręsti nepavyktų, pristatykite įrankį, akumuliatorių ir įkroviklį į vietos serviso centrą.
- 5) Akumuliatorius turi būti įkraunamas tuomet, kai nebetiekia įrankiui srovės, kurios galios anksčiau pakakdavo darbams lengvai atlikti. Tokiu atveju **NENAUDOKITE** įrangos toliau. Atlikite įkrovimo procedūrą. Beje, iš dalies iškrautus akumuliatorių galima įkrauti bet kada: tai jam nekenkia.
- 6) Reikia saugoti, kad pro įkroviklio angas vidun nepatektų pašalinių medžiagų, pvz., šlifavimo dulkių, metalo drožlių, plieno vatos, aliuminio folijos ar kitų metalinių dalelių sankaupų. Kai į įkroviklį neįdėtas akumuliatoriaus, būtina atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo. Prieš pradėdami valyti, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo.
- 7) Neužšaldykite ir nenardinkite įkroviklio į vandenį ar kitą skystį.

3.6 AKUMULIATORIAI

PASTABA. Siekdami geriausių rezultatų, pasirūpinkite, kad akumuliatorius būtų visiškai įkrautas.

3.6.1 *Kaip įdėti ir išimti akumuliatorių (8b pav.)*

KAIP ĮDĖTI AKUMULIATORIŲ Į ĮRANKIO RANKENĄ

- Sulygiuokite akumuliatorių (M) su kreiptuvais, įrengtais įrankio rankenos viduje (8b pav.), ir įslinkite jį į rankeną, kad akumuliatorius būtų tvirtai įstatytas įrankyje ir neatsijungtų.

KAIP IŠTRAUKTI AKUMULIATORIŲ IŠ ĮRANKIO RANKENOS

- Paspauskite akumuliatoriaus atleidimo mygtuką ir tvirtai ištraukite akumuliatorių iš įrankio rankenos. Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį, kaip aprašyta šio vadovo skirsnyje apie įkroviklį.

SANDĖLIAVIMO REKOMENDACIJOS

- Geriausia vieta sandėliuoti – vėsi ir sausa, atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių, pernelyg didelės šilumos arba šalčio. Siekdami, kad akumuliatorius veiktų ilgai ir optimaliai, nenaudojamus akumuliatorius laikykite kambario temperatūroje.
- Siekdami, kad akumuliatorius būtų eksploatuojamas kuo ilgiau, jį laikykite vėsioje, sausoje vietoje visiškai įkrautą ir išimtą iš įkroviklio.

PASTABA. Akumuliatorių negalima laikyti visiškai iškrautų. Prieš naudojant akumuliatorių reikia dar kartą įkrauti.

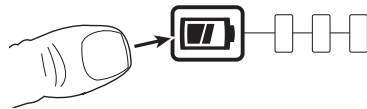
3.6.2 AKUMULIATORIAI SU ĮKROVOS LYGIO INDIKATORIUMI

Kai kuriuose „DeWALT“ akumuliatoriuose įrengtas įkrovos lygio indikatorius, kurį sudaro trys žali šviesos diodai, rodantys akumuliatoriaus įkrovos lygį. Įkrovos lygio indikatorius apytiksliai nurodo energijos likutį tokia tvarka:



Norėdami sužadinti įkrovos lygio indikatorius, paspauskite ir palaikykite jo mygtuką. Užsidedusių trijų žalių šviesos diodų lempučių derinys parodys, kiek akumuliatoriuje liko energijos. Kai akumuliatoriaus įkrovos lygis nukrenta žemiau minimalios leistinos naudojimo ribos, įkrovos lygio indikatorius neįsijungia ir akumuliatorių reikia įkrauti.

PASTABA. Įkrovos lygio indikatorius tik parodo, kiek akumuliatoriuje liko energijos. Jis neparodo įrankio funkcinių galimybių, be to, jo rodmenys priklauso nuo gamtinio komponentų, temperatūros bei naudojimo srities. Dėl papildomos informacijos apie akumuliatorius su įkrovos lygio indikatoriais skambinkite telefonu 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) arba apsilankykite mūsų svetainėje www.DeWALT.com.



4. NAUDOJIMAS



ĮSPĖJIMAS! Visuomet laikykitės saugos instrukcijų ir taikomų reglamentų.



ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrenginį ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.



ĮSPĖJIMAS! Siekdami pavojų sunkiai susižaloti, **VISADA** laikykite rankas tinkamoje padėtyje.



ĮSPĖJIMAS! Siekdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, **VISADA** tvirtai laikykite įrankį, kad atlaikytumėte staigią reakciją.

4.1 TINKAMA RANKŲ PADĖTIS

Tinkama rankų padėtis: viena ranka turi būti ant pagrindinės rankenos (G). (1a pav.)

4.2 ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Kaip įrengti „NeoBolt“ tvirtinimo detalę (5 ir 6 pav.)

- Įstatykite „NeoBolt“ kaištį (CC) į ruošinį (5a pav.).
- Užsukite žiedą (DD) ant „NeoBolt“ kaiščio (5a, 5b pav.) ir priglauskite prie ruošinio.
- Nustatykite movą (A) „NeoBolt“ kaiščio (CC) gale (5b pav.).
- Patraukite ir palaikykite jungiklį (H), kol baigsite įrengimą (5c pav.).
- Kai „NeoBolt“ bus tinkamai įrengtas, atleiskite jungiklį (H). Įrankis automatiškai sugrįš į pradinę padėtį.

Jei jungiklį (H) atleisite nepasibaigus nustatymo eigai, įrankis iškart sugrįš į pradinę padėtį. Jei „NeoBolt“ nenustatytas tinkamai, pakartokite ankstesnius veiksmus.

Nustatymo iš naujo funkcija (1 pav.)

- Jei, atleidus jungiklį (H), įrankis negrįžta į pradinę padėtį arba sustoja nustatymo eigos metu, nustatykite įrankį iš naujo (į pradinę padėtį), perstumdami krypties keitimo strypelį (J) į sukimo atgal padėtį.
- Norėdami pasirinkti sukimo atgal padėtį, nuspauskite sukimo krypties mygtuką, esantį kairiojoje įrankio pusėje. Spauskite jungiklį (H), kol mova (A) sugrįš į pradinę padėtį ir atlaisvins tvirtinimo detalę.
- Jei taip problemos išspręsti nepavyktų, išimkite ir vėl įdėkite akumuliatorių, paskui pakartokite ankstesnį veiksmą. Jei problema vis tiek išlieka, kreipkitės į savo vietos priežiūros atstovą.
- Norėdami pasirinkti įrengimo režimą (sukimas pirmyn), atleiskite gaiduką ir nuspauskite sukimo krypties mygtuką, esantį įrankio dešiniojoje pusėje.

PASTABA. Vidurinėje padėtyje valdymo mygtukas užblokuoja įrankį (išjungimo padėtis). Prieš keisdami valdymo mygtuko padėtį, patikrinkite, ar atleistas gaidukas.

5. ĮRANKIO PRIEŽIŪRA

5.1 TECHNINĖS PRIEŽIŪROS DAŽNIS

Elementas	Dažnis
Bendroji įrankio patikra	Kasdien
Nuvalykite ir sutepkite priekinės dalies įrangą	Kasdien arba kas 5 000 įrengimo ciklų
Patikrinkite, ar priekalas ir mova nesusidėvėjo ir ar jie nepažeisti	10 000 įrengimo ciklų
Nuvalykite ir sutepkite traukiamosios galvutės bei rutulinių sraigčių mazgą	50 000 įrengimo ciklų*

*Rekomenduojama kreiptis į įgaliotąjį serviso centrą

PASTABA. Įkrovikliui ir akumuliatoriui jokios priežiūros nereikia.

Rekomenduojamos tepimo priemonės: „Molykote G-4700“, „Sumiplex MP no2“ ar pan.

PASTABA. Traukiamosios galvutės ir rutulinių sraigčių mazgui prižiūrėti **NENAUDOKITE** tepimo priemonių, kurių sudėtyje yra grafito arba MoS₂ priedų.

5.2 VALYMAS



Valydami įrangą, **BŪTINAI** dėvėkite aprobuotas akių apsaugos priemones.

5.2.1 Įrankio išorė

Bešepčio variklio ventiliacijos angos (F) visada turi būti nedulkėtos ir švarios (1a pav.). Jei reikia, minkšta drėgna šluoste nuvalykite dulkes ir nešvarumus nuo ventiliacijos angų (1a pav.).



ĮSPĖJIMAS! Bent kartą per savaitę švarių ir sausu oru išpūskite nešvarumus ir dulkes iš visų ventiliacijos angų. Siekdami maksimaliai sumažinti pavojų susižaloti akis, būtina dėvėti pagal ANSI Z87.1 patvirtintas akių apsaugos priemones.



ĮSPĖJIMAS! Nemetalinį įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais ar kitais stipriais chemikalais. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims gaminti panaudotas plastikines medžiagas. Naudokite tik muiluotame vandenyje sudrėkintą šluostę. Visuomet saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių ir niekada neparardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

5.2.2 ANTGALIO BLOKO VALYMAS (2 PAV.)

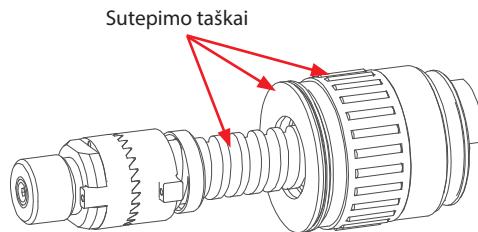
- Nuo įrankio pašalinkite atraminę veržlę (D), prakalą (B), antgalio korpusą (C) ir įvorę (A)
- Patikrinkite, ar įvorė nepažeista. Prireikus pakeiskite
- Išvalykite prakalo vidų minkšta šluoste su nuriebalinimo priemone.
- Apžiūrėkite priekalą (B), ar nenusidėvėjęs ir nepažeistas. Jei reikia, pakeiskite prakalą.
- Priekalo (B) vidinę dalį ir movos (A) išorę negausiai apipurškite PTFE purškalu.
- Išvalykite priekinės dalies korpuso (C) vidų sausa šluoste.
- Nuvalykite traukiamosios galvutės adapterį (P) ir priekinės sankabos sritį sausa šluoste.
- Apžiūrėkite, ar šios dalys nepažeistos, ir negausiai apipurškite PTFE purškalu.
- Vėl surinkite įrankį

5.2.3 Traukiamosios galvutės mazgo valymas / priežiūra (žr. 2d ir 2e pav.)

- Nuėmę priekinės dalies korpusą (C) ir movą (A) (žr. 5.2.2 skirsnį), naudodami 21 mm veržliaraktį nuimkite stiebo korpusą (R).

PASTABA. KAIRINIS SRIEGIS

- Nuimkite nuo įrankio traukiamosios galvutės / rutulinių sraigčių mazgą (P, S). Nuvalykite ir patikrinkite rutulinių sraigčių mazgą, ar nenusidėvėjęs ir nepažeistas.
- Nuimkite nuo įrankio ašies sankabą (W), ašies sankabos spyruoklę (X), poveržlę (Y), ašį (JJ), lygiagretųjį spraustelį (KK), atraminį adatinį guolį (HH), atraminę vagelę (GG) ir banguotąją poveržlę (FF). Nuvalykite ir patikrinkite kiekvieną komponentą, ar nenusidėvėjęs ir nepažeistas. Jei reikia, pakeiskite komponentus.
- Kaip nurodyta toliau, negausiai sutepkite tepalu („Molykote G-4700“ ar pan.) rutulinių sraigčių mazgo ir guolių komponentus: atraminį adatinį guolį, radialinį adatinį guolį ir rutulinį sraig tą.



- Pavarų korpusė įrenkite banguotąją spyruoklinę poveržlę (FF) ir atraminę vagelę (GG).
- Sutepkite atraminį guolį (HH) ir sumontuokite pavarų korpuso mazgą (E), ant atraminės vagelės.
- Sutepkite ašies guolio paviršių (JJ).
- Įkiškite lygiagretųjį spraustelį (KK) į ašies (JJ) galą (suapvalintas spraustelio galas turi būti nukreiptas į įrankio priekį).
- Įrenkite spraustelį ir ašį transmisijoje. Užtikrinkite, kad lygiagretusis spraustelis būtų tinkamai įstatytas į transmisijos vagelę.
- Įrenkite poveržlę (Y) ir ašies sankabos spyruoklę (X) ašies (JJ) pagrinde.
- **Negausiai** sutepkite išorinį ašies sankabos (W) paviršių ir įrenkite ašyje (JJ).
- Sulygiuokite ašies sankabos „auseles“ su ašies angomis.

- Paspaušta ašies sankaba turi laisvai judėti vidun-išorėn. Jei panaudosite pernelyg daug mašininės alyvos, bus apribotas laisvasis ašies sankabos judėjimas.
- Įrenkite traukiamosios galvutės / rutulinių sraigčių mazgą (P, S) pavaru korpusė.
- Užslinkite stiebo korpusą (R) ant traukiamosios galvutės / rutulinių sraigčių mazgo (P, S), sulygiuodami korpuso lizdus su priekinės sankabos ašėlėmis.
- Ranka įsukite stiebo korpusą (R) (KAIRINIS SRIEGIS), užtikrindami, kad rutulinis sraigtas būtų iki galo įstatytas ir neįstrigęs.
- Prisukite stiebo korpusą iki **25 N-m**
- Įrenkite movą (A) ir priekinės dalies įrangą (žr. 5.2.2 skirsnį).

5.2.4 Funkcinės patikros procedūros

Sukimo pirmyn / atgal strypelio patikra

- Pastumdykite sukimo pirmyn / atgal strypelį (J), kad įsitikintumėte, jog jį galima nustatyti į vieną iš 3 užkirtiklio padėčių:
 - viduryje (gaidukas užrakintas);
 - pirmyn – laikydami įrankį, paspauskite kairėn;
 - atgal – laikydami įrankį, paspauskite dešinėn.
- Perstumkite sukimo pirmyn / atgal strypelį (J) į sukimo atgal padėtį. (7 pav.)
- Paspauskite gaiduką ir palaikykite, kol pasigirs priekinės sankabos (Q) garsas. Įsitinkite, kad traukiamoji galvutė nejuda.
- Perstumkite sukimo pirmyn / atgal strypelį (J) į sukimo pirmyn padėtį.
- Paspauskite ir palaikykite gaiduką, įsitikindami, kad mova (A) įsitraukia. Laikykite, kol atsijungs sankaba (maždaug 1 sek.).
- Atleiskite gaiduką ir įsitinkite, kad traukiamoji galvutė grįžta į pradinę padėtį, o mova (A) – kyšo iš priekinės dalies įrangos.
 - Gaiduko spaudimo ir atleidimo metu pasiklausykite, ar nėra jokių džeržgimų.

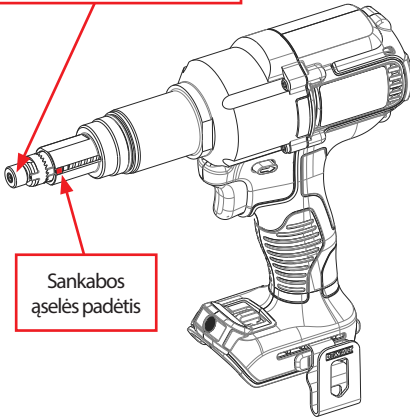
Traukiamosios galvutės eigos patikra: visos eigos testas

- Nuimkite priekinės dalies įrangą.
- Užtikrinkite, kad įrankis būtų nustatytas į sukimo pirmyn padėtį.
- Pasižymėkite sankabos ašėlės padėtį stiebo korpuso (R) atžvilgiu.
- Paspauskite ir palaikykite gaiduką, kol traukiamosios galvutės adapteris (P) visiškai įsitrauks. Galinis sankabos ašėlės kraštas turi sutapti su priekiniu stiebo korpuso (R) kraštu, kaip parodyta iliustracijoje.
- Atleiskite gaiduką: traukiamosios galvutės adapteris (P) turi grįžti į pradinę padėtį.

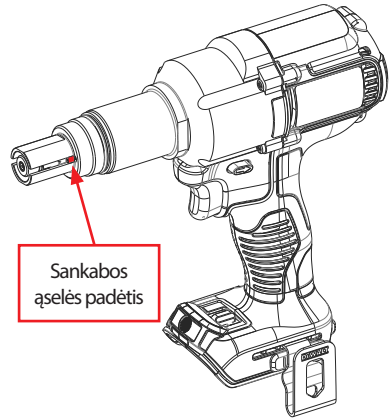
Traukiamosios galvutės eigos patikra: dalinės eigos testas

- Užtikrinkite, kad įrankis būtų nustatytas į sukimo pirmyn padėtį.
- Pasižymėkite sankabos ašėlės padėtį stiebo korpuso atžvilgiu.
- Paspauskite gaiduką (H) ir greitai atleiskite, kai traukiamosios galvutės adapteris (P) pajudės maždaug per pusę atstumo į stiebo korpusą (R).
- Užtikrinkite, kad traukiamosios galvutės adapteris (P) grįžtų į pradinę padėtį.

Pastaba. Eigos reguliavimo
kaištis nustatytas sulig
traukiamąja galvute



Sankabos
ąselės padėtis



Sankabos
ąselės padėtis

DARBINĖS LEMPUTĖS FUNKCIJA

Žr. 3.5 skirsnį „Darbinė lemputė“, kur rasite funkcinę patikrą.

EIGOS REGULIAVIMO NUSTATYMAS, MOVOS IR PRIEKINĖS DALIES KORPUSO ĮRENGIMAS

Žr. 3.2 skirsnį „Priekinės dalies įranga“ ir 3.3 skirsnį „Eigos nustatymas ir reguliavimas“.

DARBINĖ PATIKRA (4 pav.)

- Nustatykite 5–10 „Neobolt“ tvirtinimo detales ir patikrinkite:
 - Ar įrankis nepraslysta?
 - Ar štapavimas nustatomas per vieną eigą?
 - Ar nepažeistas įrengtos „Neobolt“ tvirtinimo detalės kaiščio galiukas?
 - Ar nėra neįprasto triukšmo?

IŠVAIZDOS PATIKRA

Patikrinkite įrankį:

- Ar nepažeistos rankenos (G) bei pavarų korpuso mazgas (E)?
- Ar nėra laisvų komponentų ir sraigtų
- Ar nėra alyvos dėmių ant korpusų
- Ar nesilupa guminė užlaja (guminė rankena)
- Ar neužkimštos ventiliacijos angos (F)?
- Ar nėra neįskaitomų įspėjamųjų etikečių, ar jų netrūksta

5.3 ATSARGINĖS DALYS IR ĮRANKIAI

Informacijos apie atsarginės dalis rasite 9 skyriuje „Medžiagų sąrašas“.

5.3.1 Techninei priežiūrai reikalingi įrankiai

- 21 mm atvirasis veržliaraktis, 1 vnt. (stiebo korpusas)
- 2 mm šešiabriaunis raktas, 1 vnt. (eigos reguliavimo kaištis)
- 24 mm atvirieji veržliaraktiniai, 2 vnt. (priekalas ir priekinės dalies korpusas)

6. APLINKOSAUGA

Atskiras atliekų surinkimas. Šio gaminio **negalima** išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.



Atskiras atliekų surinkimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis namų ūkio atliekomis. Jeigu vieną dieną nutartumėte, kad norite pakeisti šį „STANLEY Engineered Fastening®“ gaminį nauju arba jeigu jis jums daugiau nereikalingas, neišmeskite jo su kitomis namų ūkio atliekomis. Atiduokite šį gaminį į atskirą surinkimo punktą. Rūšiuojant panaudotus produktus ir pakuotę, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti iš naujo. Tokiu būdu padėsite sumažinti aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas iš namų ūkių, iš savivaldybių atliekų surinkimo vietų, arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti prekybos atstovai. Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su vietine „STANLEY Engineered Fastening“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklapyje pateiktas sąrašas įgaliotųjų „STANLEY Engineered Fastening®“ įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų gaminių techninės priežiūros centrus, jų kontaktinė informacija: www.StanleyEngineeredFastening.com

7. TRIKČIŲ ŠALINIMO VADOVAS

POŽYMIS	PRIEŽASTIS	KAIP PAŠALINTI
Nuspaudus jungiklį, įrankis neveikia	Defektinis akumuliatorius	Pakeiskite akumuliatorių nauju
	Akumuliatoriaus nevisiškai įkrautas	Įkraukite akumuliatorių
	Akumuliatorius įstatytas ne iki galo.	Išimkite akumuliatorių ir įstatykite iš naujo. Gražinkite įrankį į pradinę padėtį.
Atleidus jungiklį, įrankis negrįžta į pradinę padėtį	Akumuliatorius pasiekė veikimo temperatūros ribą, nes buvo ilgai nepertraukiamai naudojamas arba sugedo	Išimkite akumuliatorių ir leiskite jam atvėsti. Įdėkite akumuliatorių ir gražinkite įrankį į pradinę padėtį
	Elektros dalių gedimas	Išimkite akumuliatorių, palaukite penkias sekundes ir vėl įstatykite. Gražinkite įrankį į pradinę padėtį.
Įrankis sustoja neužbaigus „Neobolt“ štamposimo	Užstrigo ašies sankaba	Išvalykite ašies sankabą ir ašį, kad veiktų sklandžiai
	Akumuliatorius pasiekė veikimo temperatūros ribą, nes buvo ilgai nepertraukiamai naudojamas arba sugedo	Išimkite akumuliatorių ir leiskite jam atvėsti. Įdėkite akumuliatorių ir gražinkite įrankį į pradinę padėtį
	Tvirtinimo detalės montavimo apkrova viršijo įrankio pajėgumą	Gražinkite įrankį į pradinę padėtį ir nustatykite tinkamą įrankio eigos gyį
	Antgalio bloke prisikauptė nešvarumų	Atlikite antgalio bloko techninės priežiūros ir valymo darbus
	Pasirinkta per trumpa įrankio eiga	Sureguliuokite įrankio eigą
Pažeista galinė varžto dalis	Jeigu įrankis veikia elektroninio eigos reguliavimo režimu: Gali būti nevisiškai atitrauktas mechaninio eigos reguliavimo varžtas	Iki galo atitraukite varžtą
	Pasirinkta per ilga įrankio eiga	Sutrumpinkite eigą
Įrankis negrįžta atgal iki galo.	Nusidėvėjo įvorė	Pakeiskite įvorę
	Antgalio bloke prisikauptė nešvarumų	Atlikite antgalio bloko techninės priežiūros ir valymo darbus
Įvorė neatleidžia varžto	Antgalyje prisikauptė nešvarumų	Atlikite antgalio bloko techninės priežiūros ir valymo darbus
	Netinkamai įrengta mova.	Nuimkite antgalio korpusą ir sureguliuokite įvorę
	Laisvas priekalas.	Priveržkite priekalą.
Įrankis neatleidžia žiedo nuo priekalo.	Nešvarus arba susidėvėjęs priekalas.	Patikrinkite priekalą; išvalykite arba pakeiskite.

8. ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (ES / JK)**8.1 ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Mes, **Stanley Engineered Fastening, in Danbury, CT, USA (JAV)**, priisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad gaminy:

Aprašymas:	„Avdel®“ akumuliatorinis įrankis „NeoBolt®“ tvirtinimo detalėms įrengti
Prekės ženklas / modelis:	PB2500N

Atitinka EB Direktyvas 2014/30/ES, 2011/65/ES, 2006/42/EB ir šiuos suderintus standartus

Sauga:**Mašinų direktyva**

2006/42/EB: EN 62841-1:2015

EMC:**EMC direktyva**

2014/30/ES: EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

RoHS:

2011/65/ES: EN 63000:2018

Techninė dokumentacija yra sudaryta atsižvelgiant į 1 priedą, toliau nurodytos direktyvos 1.7.4.1 sk.: 2006/42/EB Mašinų direktyvą (įstatyminiai dokumentai 2008 Nr. 1597 - Mašinų tiekimo (saugos) reglamentai). Toliau pasirašęs asmuo pateikia šią deklaraciją bendrovės „STANLEY Assembly Technologies“ vardu

Gamintojas:

Thomas R. Osborne

Technikos direktorius, Šiaurės Amerikos pramoninė inžinerija

„STANLEY Engineered Fastening“, Danbury, CT 06460, U.S.A. (JAV)

Parašas:

Thomas R Osborne

Išdavimo vieta: JAV


Išdavimo data: 2021 m. vasario 15 d.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už Europos Sąjungoje parduodamų gaminių techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Stanley Engineered Fastening“ vardu.

Matthias Appel

Techninės dokumentacijos parengimo darbo grupės vadovas

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyh-Str.1,
35394, Gießen, Vokietija

	Šis įrenginys atitinka Mašinų direktyvą 2006/42/EB.
--	---

8.2. JK ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, **Stanley Engineered Fastening, in Danbury, CT, USA (JAV)**, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad gaminys:

Aprašymas:	„Avdel®“ akumuliatorinis įrankis „NeoBolt®“ tvirtinimo detalėms įrengti
Prekės ženklas / modelis:	PB2500N

kuriam taikoma ši atitikties deklaracija, atitinka šiuos JK reglamentus

Sauga:

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentą 2008 S.I. 2008/1597 (su pakeitimais):

Specialieji standartai: EN 62841-1:2015

EMC:

Elektromagnetinio suderinamumo reglamentą, 2016 S.I. 2016/1091 (su pakeitimais):

Specialieji standartai: EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

RoHS:

reglamentą dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo

S.I. 2012/3032 (su pakeitimais)

Specialieji standartai: EN 63000:2018

Techninė dokumentacija yra sudaryta atsižvelgiant į Mašinų tiekimo (saugos) reglamentą, 2008 m., S.I. 2008/1597 (su pakeitimais).

Toliau pasirašęs asmuo pateikia šią deklaraciją bendrovės „STANLEY Assembly Technologies United Kingdom“ vardu

Gamintojas:

Thomas R. Osborne

Technikos direktorius, Šiaurės Amerikos pramoninė inžinerija

„STANLEY Engineered Fastening“, Danbury, CT 06810, U.S.A. (JAV)

Parašas:

Thomas R Osborne

Išdavimo vieta: JAV

Išdavimo data: 2021 m. vasario 25 d.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už Jungtinėje Karalystėje parduodamų gaminių techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Stanley Engineered Fastening“ vardu

Angus. K. Seewraj

Technikos direktorius, JK

Avdel UK Limited.

Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City,
Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM (Jungtinė
Karalystė)

Šis įrenginys atitinka Mašinų tiekimo (saugos)
reglamentą 2008, S.I. 2008/1597 (su pakeitimais)



9. MEDŽIAGŲ SĄRAŠAS

	Identifikatorius	Dalies aprašas	Dalies numeris
*	A, Z	Mova ir Movos stabdiklis	65110-00054
*	B1	Priekalas, Ø26 mm	65110-00057
*	B2	Priekalas, Ø19 mm	65110-00120
**	C1	Antgalio korpusas, Ø26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Pailginto antgalio korpusas, Ø19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Antgalio korpuso veržlė	65110-00083
	E	Pavarų korpuso mazgas	-
	F	Ištraukiamosios ventiliacijos anga	-
	G	Rankena	-
	H	Jungiklis	-
	J	Rankinis krypties keitimo mygtukas	-
	K	Darbinė lemputė	-
	L	Darbinės lemputės jungiklis	-
	M	Akumuliatorius	Žr. toliau
**	N	Eigos reguliavimo kaištis	65110-00243
	P	Traukiamosios galvutės adapteris	-
	Q	Priekinė sankaba	-
	R	Stiebo korpusas	TP113-610
	S	Rutulinių sraigčių mazgas	-
**	T	Sandarinio žiedas	TP124-505
	U	Priekinės sankabos spyruoklė	-
	V	Stabdiklis	-
**	W	Ašies sankaba ir stabdiklis	65120-00015
**	X	Ašies sankabos spyruoklė	TP114-666
**	Y	Poveržlė	65110-00242
**	Z	Movos stabdiklis	65110-00244
**	AA	Tęsinys	65120-00020
	BB	2,0 mm šešiabriaunis raktas	65130-00003
	EE	Įkroviklis	Žr. toliau
**	FF	Banguotoji spyruoklinė poveržlė	65130-00004
**	GG	Atraminė vagelė	TP124-558
**	HH	Atraminis adatinis guolis	TP124-557
**	JJ	Ašis	TP113-605
**	KK	Lygiagretusis spraustelis	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Traukiamosios galvutės pomazgis	65120-00011
		Korpuso sraigčiai	330019-52
		Rankenos varžtai	682211-00

* Eksploatacinės medžiagos

** Rekomenduojamos atsarginės dalys

VALSTYBĖ	MODELIO NUMERIS	AKUMULIATORIUS	ĮKROVIKLIS	NAUDOTOJO VADOVAS
NA (Šiaurės Amerika)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (ES standartas)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (ES) 65104-00006 (ES rytinė dalis)
GB (Didžioji Britanija)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (ES) 65104-00006 (ES rytinė dalis)

10. APSAUGOKITE SAVO INVESTICIJĄ!

10.1 „STANLEY ENGINEERED FASTENING®“ ELEKTRINIO ĮRANKIO GARANTIJA

„STANLEY Engineered Fastening“ garantuoja, kad visi elektriniai įrankiai yra kruopščiai pagaminti, ir kad įprastai juos naudojant ir prižiūrint jie 1 (vienerius) metus neturės medžiaginių ar gamybinių defektų.

Ši kniedytuvo garantija taikoma tik pirmajam įrankio pirkėjui, naudojančiam įrankį pagal paskirtį.

Išimty:

Įprastas nusidėvėjimas.

Netaikoma periodinei techninei priežiūrai, remontui ir normaliai besidėvinčioms dalims.

Piktnaudžiavimas ir netinkamas naudojimas.

Garantija netaikoma gedimams arba žalai, patirtai dėl netinkamo naudojimo, laikymo ar piktnaudžiavimo, nelaimingų atsitikimų ar aplaidumo, pavyzdžiui, fiziniams gaminio paviršiaus apgadinimams (įtrūkimams, įbrėžimams ir pan.) Naudojant šį įrankį tvirtinimo detalėms, kurių nepateikė ar iš anksto nepatvirtino „Stanley Engineered Fastening“, sumontuoti arba demontuoti, laikoma, kad įrankis naudojamas netinkamai, ir tokiu atveju garantija nebegalios.

Neleistina priežiūra arba modifikacijos

Garantija netaikoma gedimams ar apgadinimams, atsiradusiems, jei priežiūros, reguliavimo bandymo, įrengimo, techninės priežiūros, keitimo arba modifikavimo darbus vyko ne „STANLEY Engineered Fastening“ arba jų įgaliotieji priežiūros centrai.

Netaikoma jokių kitų aiškiai išreikštų ar numanomų garantijų, įskaitant visas tinkamumo konkrečiai paskirčiai ir prekybos garantijas.

Jei šis įrankis neatitinka garantinių reikalavimų, nedelsdami pristatykite įrankį į artimiausią mūsų gamyklos įgaliotąjį serviso centrą. Norėdami gauti „STANLEY Engineered Fastening“ įgaliotųjų techninės priežiūros centrų, esančių JAV arba Kanadoje, sąrašą, skambinkite mums nemokamu telefono numeriu (8

Kitų šalių nei JAV ir Kanada vartotojams: apsilankykite mūsų interneto svetainėje **www.**

StanleyEngineeredFastening.com, norėdami sužinoti artimiausio „STANLEY Engineered Fastening“ centro adresą.

Tada „STANLEY Engineered Fastening“ nemokamai pakeis bet kurią detalę arba detales, kurios, atlikus patikrą, bus nustatytos kaip turinčios medžiaginių arba gamybinių defektų, ir grąžins jums įrankį (turi būti iš anksto sumokėta už siuntimą). Tai vienintelis mūsų įsipareigojimas pagal šią garantiją. „STANLEY Engineered Fastening“ jokiais atvejais neatsako už jokių pasekminių ar ypatingus nuostolius, patirtus įsigijus šį įrankį arba juo naudojantis.

10.2 UŽREGISTRUOKITE SAVO KNIEDYTUVĄ INTERNETU

Norėdami užregistruoti savo garantiją internete, apsilankykite mūsų interneto svetainėje

<http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>.

Ačiū, kad pasirinkote „STANLEY Engineered Fastening“ „POP®Avdel®“ prekės ženklą įrankį.

10. REDAKCIJŲ RETROSPEKTYVA

Perž.	Aprašas	Data
A	Išleista	2018-01-05
B	Dokumentas atnaujintas	2021-01-05

©2020 STANLEY Black & Decker

Toate drepturile rezervate.

Informațiile furnizate nu pot fi reproduse și/sau făcute public în niciun fel și prin niciun mijloc (electronic sau mecanic) fără permisiunea scrisă și explicită din partea STANLEY Engineered Fastening. Informațiile furnizate se bazează pe datele cunoscute la momentul lansării produsului. STANLEY Engineered Fastening are o politică de îmbunătățire permanentă a produsului, prin urmare produsele pot suferi modificări. Informațiile furnizate sunt valabile pentru produs în starea în care este livrat de către STANLEY Engineered Fastening. Astfel, STANLEY Engineered Fastening nu poate fi considerat responsabil pentru orice pagube care intervin în urma nerespectării specificațiilor originale ale produsului.

Informațiile disponibile au fost redactate cu cea mai mare atenție. Totuși, STANLEY Engineered Fastening nu va accepta nicio responsabilitate cu privire la informațiile inexacte sau pentru consecințele care decurg din acestea. STANLEY Engineered Fastening nu va accepta nicio responsabilitate pentru daune produse ca urmare a unor operațiuni efectuate de către terți. Denumirile profesionale, denumirile comerciale, mărcile înregistrate etc. folosite de STANLEY Engineered Fastening nu trebuie să fie considerate ca fiind libere, în conformitate cu respectarea legislației de protecție a mărcilor comerciale.

CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	2
1.1 AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND UNELTELE ELECTRICE.....	2
1.2 ETICHETE ȘI PICTOGRAME.....	5
1.3 ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE.....	6
2. SPECIFICAȚII.....	9
2.1 SPECIFICAȚII TEHNICE.....	9
2.2 SPECIFICAȚII DE APLICARE	10
2.3 CONȚINUTUL PACHETULUI	10
2.4 LISTA PRINCIPALELOR COMPONENTE	10
2.5 ACCESORII OPȚIONALE.....	10
3. UTILIZAREA ȘI CONFIGURAREA UNELTEI	11
3.1 DESTINAȚIA DE UTILIZARE	11
3.2 ECHIPAMENT PENTRU VÂRF.....	11
3.4 LUMINA DE LUCRU	13
3.5 ÎNCĂRCĂTOARE.....	13
3.6 PACHET DE ACUMULATORI	15
4. PROCEDURA DE OPERARE.....	15
4.1 POZIȚIA CORECTĂ A MĂINILOR.....	16
4.2 OPERAREA UNELTEI.....	16
5. ÎNTREȚINEREA UNELTEI	16
5.1 FRECVENȚA OPERAȚIUNILOR DE ÎNTREȚINERE.....	16
5.2 CURĂȚAREA.....	16
5.3 PIESE DE SCHIMB ȘI SCULE.....	19
6. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR.....	20
7. GHID DE DEPANARE	21
8. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE (EU/UK)	22
8.1 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE - UE.....	22
8.2 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE- UK.....	23
9. LISTA DE MATERIALE.....	24
10. PROTEJAȚI-VĂ INVESTIȚIA!	25
10.1 GARANȚIE UNEALTĂ STANLEY ENGINEERED FASTENING®	25
10.2 ÎNREGISTRĂZĂ-ȚI ON-LINE UNEALTA PENTRU NITURI.....	25
11. ISTORIC DE REVIZUIRE.....	26



Acest manual de instrucțiuni trebuie citit de orice persoană care assemblează sau utilizează dispozitivul, acordând o atenție deosebită avertizărilor și instrucțiunilor de siguranță prezentate mai jos.

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Definițiile de mai jos descriu gradul de severitate al fiecărui termen de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.



PERICOL: Indică o situație iminentă de pericol care, dacă nu este evitată, va conduce la vătămarea gravă sau chiar la deces.



AVERTIZARE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea determina decesul sau vătămarea gravă.



ATENȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate determina vătămări minore sau medii.



(Utilizat fără cuvânt) Indică un mesaj referitor la siguranță.

OBSERVAȚIE: Indică o practică necorelată cu vătămarea corporală care, dacă nu este evitată, poate determina daune asupra bunurilor.



Indică riscul de electrocutare



Indică riscul de incendiu

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestui produs poate conduce la vătămări serioase și deteriorarea bunurilor. Citiți și înțelegeți toate avertismentele și instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza acest echipament. La folosirea uneltelor electrice, respectați întotdeauna măsurile elementare de siguranță, pentru a reduce pericolul de rănire.

Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unalta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.

- A nu se utiliza în alte scopuri decât cele pentru a care a fost conceput, și anume fixarea elementelor de fixare STANLEY Engineered Fastening Speed.
- Utilizați numai piese, dispozitive de fixare și accesorii recomandate de producător
- Utilizați uneltele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați

1.1 AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND UNELTELE ELECTRICE



AVERTISMENT! Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

SALVAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU REFERINȚE VIITOARE

Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unalta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la unalta electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

1.1.1 SIGURANȚĂ ÎN ZONA DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidente.
- Nu operați uneltele electrice în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

1.1.2 SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** *Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.*
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** *Apa pătrunsă într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.*
- d) **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unei unelte electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii vii sau componente în mișcare.** *Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.*
- e) **Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** *Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.*
- f) **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu întrerupător de masă (GFCI).** *Utilizarea unui dispozitiv GFCI reduce riscul electrocutării.*

1.1.3 SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) **Rămâneți alert, fiți atent la ceea ce faceți și folosiți simțul comun la folosirea unei unelte electrice. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** *Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări personale grave.*
- b) **Utilizați echipamentul de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** *Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminta de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizează pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămrile personale.*
- c) **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** *Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe comutator sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au comutatorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.*
- d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** *O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unei unelte electrice poate conduce la vătămări corporale.*
- e) **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** *Acest lucru permite un control mai bun al unei unelte electrice în situații neașteptate.*
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul și îmbrăcăminta departe de componentele în mișcare.** *Îmbrăcăminta largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.*
- g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** *Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.*
- h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelor.** *O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.*

1.1.4 UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTEI ELECTRICE

- a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** *Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.*
- b) **NU utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu comută în poziția pornit și oprit.** *Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.*
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul de la unealta electrică, dacă este detașabil, înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** *Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unei unelte electrice.*
- d) **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
- e) **Întrețineți uneltele electrice și accesorii. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea**

uneltelor electrice. Reparați piesele deteriorate înainte de punerea în funcțiune a unelei electrice. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.

- f) **Țineți uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea unelei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.
- h) **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul unelei în de siguranță în situații neprevăzute

1.1.5 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR CU ACUMULATOR

- a) **Reîncărcați folosind încărcătorul specificat de către producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate genera risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.
- b) **Utilizați uneltele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați.** Utilizarea oricărui alți acumulatori poate genera riscuri de vătămare și incendiu.
- c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici ce ar putea crea prin contact conexiunea între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate determina arsuri sau incendii.
- d) **În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul în care survine contactul accidental, clătiți cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, consultați, de urgență, medicul.** Lichidul evacuat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
- e) **Nu folosiți un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.
- f) **Nu expuneți bateria sau unealta la foc sau temperatură excesivă.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalul de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora bateria și poate crește riscul de incendiu.

1.1.6 SERVICE

- a) **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța unelei electrice.
- b) **Niciodată nu servișați acumulatorii deteriorați.** Servisarea acumulatorilor ar trebui să fie efectuată numai de către producător sau furnizorii autorizați de service.

1.1.7 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ



AVERTIZARE: NICIODATĂ nu modificați unealta în vreun mod. Orice modificare a unelei va anula toate garanțiile. Modificarea poate reprezenta un risc de daune materiale și/sau un risc grav de rănire a utilizatorului.



AVERTIZARE: ÎNTOTDEAUNA utilizați ochelari de protecție. Ochelarii obișnuiți NU sunt ochelari de protecție. Purtați întotdeauna o mască pentru față sau o mască anti-praf dacă operațiunea de instalarea produce mult praf.

PURTAȚI ÎNTOTDEAUNA ECHIPAMENT DE PROTECȚIE CERTIFICAT:

- Protecția ochilor
- Căști antifonice
- Protecție respiratorie



AVERTIZARE: Purtați întotdeauna echipament de protecție pentru urechi și alte echipamente de protecție când utilizați unealta. În unele condiții și în funcție de durata de funcționare, zgomotul produs de acest produs poate duce la pierderea auzului.



ATENȚIE: Când nu este în funcțiune, poziționați unealta pe partea laterală pe o suprafață stabilă unde nu va cauza pericol de împiedicare sau cădere. Unele unelte cu acumulatori mari vor sta vertical pe acumulator, însă pot fi ușor răsturnate. Unele unelte cu acumulatori mari vor sta vertical pe acumulator, însă pot fi ușor răsturnate.

- A nu se utiliza în alte scopuri decât cele pentru a care a fost conceput, și anume fixarea niturilor oarbe de la STANLEY Engineered Fastening NeoBolt®.
- Utilizați numai piese, dispozitive de strângere și accesorii recomandate de producător.
- **NU** forțați unealta trântind-o sau utilizând-o ca ciocan.

- Țineți mânerul dispozitivului uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.
- Nu lăsați niciodată unelele nesupravegheate și deconectați bateria atunci când unealta nu este utilizată.
- Țineți mâinile la distanță față de comutator înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea unelei.
- **NU** utilizați un dispozitiv care este îndreptat spre o altă/alte persoană(e).
- **NU** utilizați dispozitivul dacă carcasa capului nu este pe poziție.
- Nu lăsați mizeria sau corpurile străine să pătrundă în unealtă, deoarece acestea vor cauza funcționarea defectuoasă a unelei.

1.2 ETICHETE ȘI PICTOGRAME

MARCAJELE PREZENTE PE UNEALTĂ

POZIȚIE NUMĂR DE SERIE: Numărul de serie este situat pe piciorul unelei (Fig m). Acest număr de serie este vizibil numai după ce bateria (g) este scoasă din unealtă.

AMPLASAREA CODULUI PENTRU DATĂ: Codul pentru dată (n), care include, de asemenea, anul de fabricație este imprimat pe eticheta cu numărul de serie: **MM2020xxx**

ETICHETELE DE PE UNEALTĂ, ÎNCĂRCĂTOR ȘI ACUMULATOR

Pe lângă pictogramele utilizate în acest manual, etichetele de pe unealtă, încărcător și de pe acumulator pot indica următoarele pictograme.



Citiți toată documentația



Citiți toată documentația



Purtați echipament de protecție pentru ochi



Purtați echipament de protecție a respirației



Purtați echipament de protecție auditivă



Acumulatorul se încarcă.



Acumulator încărcat.



Întârziere de acumulator fierbinte/rece.



Problemă acumulator sau încărcător.



Problemă linie de alimentare



Nu-l puneți în contact cu obiecte conductibile



Radiație vizibilă. Nu priviți în fascicul.



Nu încărcați pachetele de acumulatori defecte



Nu expuneți la apă.



Prevedeți imediat înlocuirea cablurilor defecte



Încărcați numai în condiții de temperatură de la 4 °C la 40 °C.



Eliminați acumulatorul în mod responsabil cu privire la mediul înconjurător.



Nu incinerati acumulatorii.



Li Ion Încarcă acumulatori Li-Ion.



Consultați Specificațiile tehnice pentru timpul de încărcare.



Doar pentru utilizare la interior.



Simbol pericol de șoc electric



Încărcați acumulatorii DEWALT numai cu încărcătoare DEWALT. Încărcarea altor acumulatori decât cei specificați DEWALT cu un încărcător DEWALT poate cauza explozia acestora sau poate conduce la alte situații periculoase.

1.3 ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE

Acumulatorul nu este complet încărcat când îl scoateți din cutie. Înainte de utilizarea acumulatorului sau a încărcătorului, citiți instrucțiunile de siguranță de mai jos și urmați procedurile de încărcare menționate. Atunci când comandați acumulatori de schimb, asigurați-vă că includeți numărul de catalog și tensiunea.

Unealta utilizează un încărcător DEWALT. Citiți toate instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza stația de încărcare. Consultați tabelul de la finalul acestui manual pentru compatibilitatea încărcătoarelor și a acumulatorilor.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ

1.3.1 INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU TOȚI ACUMULATORII



AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile pentru acumulator, încărcător și scula electrică. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

- **Nu încărcăți sau nu utilizați acumulatorul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Introducerea sau scoaterea acumulatorului din încărcător poate aprinde pulberile sau vaporii.
- **NU introduceți niciodată acumulatorul forțat în încărcător. Nu modificați acumulatorul în niciun fel pentru a intra într-un încărcător necompatibil deoarece acesta se poate rupe cauzând vătămări corporale grave.** Consultați tabelul de la finalul acestui manual pentru compatibilitatea încărcătoarelor și a acumulatorilor.
- Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare DEWALT.
- **NU stropiți sau nu scufundați în apă sau alte lichide.**
- **Nu depozitați sau nu utilizați unealta și acumulatorul în locații în care temperatura poate atinge sau depăși 40 °C (104 °F) (precum ateliere în aer liber sau construcții metalice pe timpul verii).** Pentru cea mai bună durată de viață, depozitați acumulatorii într-un loc răcoros, uscat.
- **NOTĂ: Nu depozitați acumulatorii într-o unealtă cu comutatorul de declanșare blocat. Nu blocați niciodată comutatorul de declanșare în poziția PORNIT.**
- **Nu incinerăți acumulatorul chiar dacă este foarte deteriorat sau dacă este complet uzat.** Acumulatorul poate exploda în foc. Se creează vapori și materiale toxice când acumulatorii litiu ion sunt arși.
- **În cazul în care lichidul acumulatorului intră în contact cu pielea, spălați imediat zona cu apă și săpun delicat.** În cazul în care lichidul acumulatorului intră în ochi, clătiți ochii deschiși timp de 15 minute sau până când trece iritația. În cazul în care este necesară asistență medicală, informați medicul că electrolitul acumulatorului este compus dintr-un amestec de carbonați organici lichizi și săruri de litiu.
- **Conținutul celulelor deschise ale acumulatorului pot cauza iritație respiratorie.** Aerisiți zona de lucru. În cazul în care simptomele persistă, consultați medicul.



AVERTIZARE: Pericol de arsuri. Lichidul acumulatorului poate fi inflamabil dacă este expus la scânteii sau flăcări.



AVERTIZARE: Pericol de incendiu. Nu încercați niciodată să deschideți acumulatorul sub niciun motiv. În cazul în care acumulatorul este crăpat sau deteriorat, nu îl introduceți în încărcător. Nu striviți, nu scăpați sau nu deteriorați acumulatorul. Nu utilizați un acumulator sau un încărcător care a suferit o lovitură puternică, a fost scăpat pe jos, a fost călcat sau deteriorat în vreun fel (ex. înțepat cu un cui, lovit cu un ciocan, călcat în picioare). Acumulatorii deteriorați trebuie returnați la centrul de service pentru reciclare.

1.3.2 TRANSPORT



AVERTIZARE: Pericol de incendiu. Transportarea acumulatorilor poate cauza eventual incendii dacă bornele acestora intră accidental în contact cu materiale conductoare. În cazul transportării acumulatorilor, asigurați-vă că bornele acestora sunt protejate și bine izolate de materialele cu care ar putea intra în contact și care ar putea cauza un scurtcircuit.

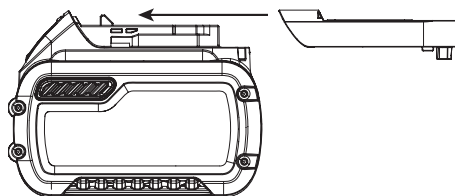
Acumulatorii DEWALT sunt conformi cu toate normele aplicabile privind expediția, așa cum sunt descrise de standardele legale și din domeniu, care includ Recomandările ONU privind transportul mărfurilor periculoase; Normele privind mărfurile periculoase ale Asociației Internaționale de Transport Aerian (IATA), Codul Internațional Maritim al Mărfurilor Periculoase (IMDG) și Acordul European privind Transportul Internațional al Mărfurilor Periculoase pe Cale Rutieră (ADR). Celulele și acumulatorii cu ioni de litiu au fost testați conform secțiunii 38.3

din Normele ONU privind transportul mărfurilor periculoase, Manualul de teste și criterii. În majoritatea cazurilor, expedierea unui acumulator DeWALT este exclusă de la clasificarea ca material periculos complet reglementat din Clasa 9. În general, numai transporturile care conțin o baterie litiu-ion, cu un rating de energie mai mare de 100 Watt/Ore (Wh), va necesita a fi expedită ca fiind din clasa reglementată 9. Toți acumulatorii cu ioni de litiu prezintă clasificarea wați oră pe ambalaj. Mai mult, din cauza complexității de reglementare, DeWALT nu recomandă transportul aerian al acumulatorilor litiu-ion singuri, indiferent de caracteristicile de putere. Expedierile de unelte cu baterii (kituri combinate) pot fi livrate pe calea aerului în cazul în care caracteristicile de putere ale acumulatorului nu sunt mai mare de 100 Whr. Indiferent dacă o expediere este scutită sau complet reglementată, expeditorul are responsabilitatea de a consulta cele mai recente regulamente privind ambalarea, etichetarea/marcarea și cerințele legate de documentație. Informațiile din această secțiune a manualului sunt oferite cu bună credință și sunt considerate exacte în momentul redactării documentului. Cu toate acestea, nu se acordă nicio garanție explicită sau implicită. Cumpărătorul are responsabilitatea de a se asigura că activitățile sale sunt conforme cu normele aplicabile.

EXPEDIEREA ACUMULATORULUI DEWALT FLEXVOLT™

Bateria DeWALT FLEXVOLT™ are două moduri: **Utilizare și expediere.**

Modul de utilizare: Atunci când bateria FLEXVOLT™ este singură sau se află într-un produs DeWALT 20V Max*, va funcționa ca o baterie de 20V Max*. Atunci când bateria este FLEXVOLT™ într-un produs de 60V Max* sau 120V Max* (două baterii 60V Max*), va funcționa ca o baterie de 60V Max*.



Modul de expediere: Când capacul este atașat la bateria FLEXVOLT™, bateria se află în modul Expediere. Șirurile de baterii sunt deconectate electric în interiorul ambalajului, rezultând în Trei acumulatori cu un rating mai mic Watt oră (Wh), comparativ cu un acumulator cu un rating de Watt oră mai mare. Această creștere a cantității de trei acumulatori cu rating de Watt oră mai mic poate scuti pachetul de anumite reglementări de transport maritim, care sunt impuse asupra acumulatorilor cu caracteristici Watt oră mai mari.

Eticheta bateriei indică două ratinguri de Watt oră (vezi exemplul). În funcție de felul în care este expedit acumulatorul, rating-ul Watt oră corespunzător trebuie să fie folosit pentru a determina cerințele de transport aplicabile. Dacă se utilizează capacul de expediere, pachetul va fi considerat 3 baterii la valoarea nominală Watt indicată pentru „Transport”. Dacă este expedit fără capac sau într-o unealtă, pachetul va fi considerat o baterie la valoarea de Watt ore indicată lângă „Utilizare”.

Exemplu al etichetei de marcare pentru utilizare și expediere

- UTILIZARE: Expediere 120 Wh: 3 x 40 Wh -

De exemplu, rating-ul Wh de expediere poate indica 3 x 40 Wh, adică 3 acumulatori de 40 Wh fiecare. Evaluarea de utilizare Wh indică 120 Wh (1 baterie implicită).

1.3.3 INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE ÎNCĂRCĂTOARELE DE ACUMULATORI

- NU încercați să încărcați acumulatorul cu alte încărcătoare decât cele specificate în acest manual. *Încărcătorul și acumulatorul sunt special concepute să funcționeze împreună.*
- **Aceste încărcătoare nu sunt destinate altor scopuri decât cele de încărcare a acumulatorilor reincărcabili DEWALT.** *Orice alte utilizări pot genera risc de incendiu, șoc electric sau electrocutare.*
- **Nu expuneți încărcătorul la ploaie sau zăpadă.**
- **Când deconectați încărcătorul, trageți de ștecher și nu de cablu.** *Astfel se va reduce riscul de deteriorare a ștecherului și cablului electric.*
- **Asigurați-vă că nu este posibil să se calce pe cablu, că nimeni nu se poate împiedica de acesta și că nu este, de altfel, supus deteriorării sau deformării.**
- **Nu utilizați un cablu prelungitor decât dacă este absolut necesar.** *Utilizarea unui cablu prelungitor necorespunzător poate genera risc de incendiu, șoc electric sau electrocutare.*
- **Atunci când utilizați un încărcător în aer liber, asigurați întotdeauna o locație uscată și folosiți un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** *Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.*

Dinametrul minim pentru seturile de cabluri

Volți		Lungimea totală a cablului în Feet (metri)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)

Ratingul amperajului		Diametru fir american			
Mai mult de	Nu mai mult de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Nu se recomandă	

- **Pentru siguranță, cablul prelungitor trebuie să aibă dimensiunea corespunzătoare de fir (AWG sau calibru american pentru fir).** Cu cât este mai mic calibrul firului, cu atât este mai mare capacitatea cablului, adică calibrul, 16 prezintă o capacitate mai mare decât calibrul 18. Un cablu de dimensiuni reduse va determina o scădere a tensiunii de linie care va duce la pierderea de energie și la supraîncălzire. Atunci când utilizați mai multe prelungitoare, asigurați-vă că fiecare dintre acestea prezintă cel puțin dimensiunea minimă a firului. Tabelul următor arată dimensiunea corectă de utilizat, în funcție de lungimea cablului și de ratingul amperajului de pe plăcuța de identificare. Dacă aveți îndoieli, utilizați următorul un diametru mai mare. Cu cât este mai mic numărul de calibr, cu atât cablul este mai greu.
- **Nu poziționați niciun obiect deasupra încărcătorului sau nu poziționați încărcătorul pe o suprafață moale ce poate bloca fantele de aerisire și poate conduce la o căldură internă excesivă.** Amplasați încărcătorul într-o poziție ferită de orice sursă de căldură. Încărcătorul este ventilat prin fantele din partea superioară și din partea inferioară a carcasei.
- **Nu utilizați un încărcător care are cablul sau ștecherul deteriorate.**
- **Nu operați încărcătorul dacă a suferit o lovitură puternică, dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.** Duceți-l la un centru de service autorizat.
- **Nu dezamblați încărcătorul; duceți-l la un centru de service autorizat atunci când sunt necesare operații de service sau reparații.** Reasamblarea incorectă poate genera risc de șoc electric, electrocutare sau incendiu.
- Deconectați stația de încărcare de la priză înainte de a încerca orice operație de curățare. Astfel se va reduce riscul de șoc electric. Scoaterea acumulatorului nu va reduce acest risc.
- **NICIODATĂ** nu încercați să conectați două încărcătoare simultan.
- **Încărcătorul este conceput să opereze cu o tensiune electrică standard de 220-240V. Nu încercați să îl utilizați cu nicio altă tensiune.** Această recomandare nu se aplică încărcătorului auto.



AVERTIZARE: Pericol de șoc electric. Nu lăsați niciun lichid să pătrundă în interiorul încărcătorului. Se poate genera șoc electric.



AVERTIZARE: Pericol de arsuri. Nu scufundați acumulatorul în niciun lichid sau permiteți niciunui lichid să intre în acumulator. Nu încercați niciodată să deschideți acumulatorul sub niciun motiv. În cazul în care carcasa de plastic de a acumulatorului se sparge sau prezintă fisuri, duceți-l la un centru de service pentru reciclare.



ATENȚIE: Pericol de arsuri. Pentru a reduce riscul de vătămare, încărcați exclusiv acumulatori reincărcabili DEWALT. Alte tipuri de acumulatori se pot supraîncălzi și exploda, determinând vătămări personale și daune materiale.

OBSERVAȚIE: În anumite condiții, cu încărcătorul conectat la sursa de alimentare, contactele de încărcare expuse din interiorul încărcătorului pot fi scurtcircuitate de materiale străine. Materialele străine conductibile precum, fără a se limita însă la, lână metalică, folie de aluminiu sau orice depunere de particule metalice trebuie ținute la distanță de compartimentele încărcătorului. Deconectați întotdeauna încărcătorul de la sursa de alimentare atunci când nu există acumulator în compartiment. Deconectați încărcătorul înainte de a încerca să îl curățați.

2. SPECIFICAȚII

2.1 SPECIFICAȚII TEHNICE

2.1.1 SPECIFICAȚIILE UNELTEI

Model Unealtă		PB2500N Carcasă standard pentru vârf 1/4"	PB2500N Carcasă extinsă pentru vârf 1/4"
Tensiune	V.c.c.	18 nom/20 max	18 nom/20 max
Tip		1	1
Tip acumulator		Li-Ion	Li-Ion
Greutate (fără acumulator)	Kg [Lbs]	1,8 [3,98]	1,8 [3,98]
Valorile totale ale zgomotului și ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) determinate conform EN 60745:			
Lpa (presiune sonoră)	dB(A)	71	71
Lwa (putere sonoră)	dB(A)	82	82
K (marjă pentru nivelul sonor dat)	dB(A)	3	3

Valoarea emisiilor de vibrații ah

ah =	m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Marjă K=	m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Model Unealtă		PB2500N Carcasă standard pentru vârf 1/4"	PB2500N Carcasă extinsă pentru vârf 1/4"
Baterie		4.0 Ah	4.0Ah
Masă	kg [lbs]	2,40 [5,29]	2,40 [5,29]
Lungime	mm [in]	295 [11,6]	327 [12,9]
Înălțime	mm [in]	260 [10,2]	260 [10,2]
Cursă (max.)	mm [in]	25 [0,984] (aproximativ)	25 [0,984] (aproximativ)
Interval de fixare (nom. Dia.)	mm [in]	4,8 [3/16] la 9,5 [3/8]	Neobolt din aluminiu

2.1.2 SPECIFICAȚIA BATERIEI ȘI ÎNCĂRCĂTORULUI

Acumulatorul*		NA	XJ
Tip acumulatori		Li-Ion	Li-Ion
Tensiune	V.c.c.	18 nom /20 max	18
Capacitate	Ah	4,0	2,0/4,0
Masă	Kg [Lbs]	0,61 [1,35]	0,61 [1,35]
Durată de încărcare	min	60	60
Încărcător*		NA	QW/GB
Tip acumulatori		Li-Ion	Li-Ion
Tip baterie Tensiune rețea	V.c.a.	120	230
Frecvența de intrare	Hz	60	50
Masă	kg	0,50	0,50

Siguranțe

Europa	Unelte de 230V	10 amperi, la rețea electrică
Regatul Unit & Irlanda	Unelte de 230V	3 amperi, la fișe

* Uneltele din seria PB sunt compatibile cu baterii glisante de tip DeWALT 18V nom/20V max Li-Ion

** Timpul de încărcare se bazează pe unitatea de încărcare DCB115 DeWALT.

2.1.3. CICLURI ESTIMATE PER ÎNCĂRCARE

Dia. nom. Dia. nit	3/16" (Oțel)	1/4" (Aluminiu)	1/4" (Oțel)	5/16" (Aluminiu)	3/8" (Aluminiu)
	4,8mm	6,4mm	6,4mm	7,9mm	9,5mm
Baterie 4Ah	3300	2400	1600	1800	1500

Notă: * Aceste valori au doar un rol de îndrumare și sunt estimate pe baza unui acumulator complet încărcat. Rezultatele pot fi diferite în funcție de materialul de fixare și placare, starea unelei/acumulatorului și mediul de lucru.

2.2 SPECIFICAȚII DE APLICARE

Pentru toate celelalte dimensiuni de fixare disponibile sau pentru date suplimentare cu privire la fixare, vă rugăm să consultați catalogul.

2.3 CONȚINUTUL PACHETULUI

Acest pachet conține:

1 Unealtă fără fir
1 Încărcător
1 cutie de depozitare și transport
1 Manual de instrucțiuni
1 sau mai mulți acumulatori Litiu ion*

Seturile de echipamente pentru vârf sunt disponibile separat:

65120-00071 3/16" - 19 mm, Set echipament standard pentru vârf
65120-00072 3/16" - 19 mm, Set echipament extins pentru vârf
65120-00022 1/4" - 26 mm, Set echipament standard pentru vârf
65120-00023 1/4" - 19mm, Set echipament extins pentru vârf
65120-00040 5/16" - 26 mm, Set echipament standard pentru vârf
65120-00066 3/8" - 26 mm, Set echipament standard pentru vârf

* Cantitatea și tipul de acumulatori Li-ion depinde de numărul modelului și regiunea în care este vândut. Contactați distribuitorul local pentru detalii și opțiuni.

2.4 LISTA PRINCIPALELOR COMPONENTE

A	Bucșă elastică	S	Ansamblul șurubului cu bile
B1	Buterolă, Ø26mm	T	Inel O
B2	Buterolă, Ø19mm	U	Arc Față Ambreiaj
C1	Carcasă vârf, Ø26 x 80 mm	V	Opritor
C2	Carcasă vârf extinsă, Ø19 x 75 mm	W	Ax ambreiaj
D	Piuliță carcasă vârf	X	Arc ax ambreiaj
E	Ansamblu carcasă angrenaj	Y	Șaibă
F	Evacuare Aer	Z	Oprire bucșă elastică
G	Mâner	AA	Extensie
H	Întreprătorul	BB	Cheie hexagonală de 2.0mm
J	Buton de revenire manuală (bară înainte/înapoi)	CC	NeoBolt® Pin
K	Lumina de lucru	DD	NeoBolt® Manșon
L	Comutator lumină de lucru	EE	Încărcător
M	Acumulator	FF	Șaibă elastică
N	Pin de reglaj a cursei	GG	Cursa de împingere
P	Adaptor cap de tragere	HH	Rulment
Q	Ambreiaj frontal	JJ	Ax
R	Carcasă tijă	KK	Cheie paralelă

2.5 ACCESORII OPȚIONALE



AVERTIZARE: Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de Avdel® nu au fost testate cu acest produs, folosirea acestora cu o unealtă dvs. poate fi riscantă. Pentru a reduce riscul de rănire, cu acest produs trebuie să utilizați numai accesoriile recomandate de Avdel®. Consultați distribuitorul pentru informații suplimentare despre accesoriile corespunzătoare.



AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii.

STANLEY Engineered Fastening are o politică de dezvoltare și îmbunătățire continuă a produsului și ne rezervăm dreptul de a modifica specificația oricărui produs fără o notificare prealabilă.

3. UTILIZAREA ȘI CONFIGURAREA UNELTEI

3.1 DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Unelele PB2500N sunt proiectate doar pentru instalarea niturilor STANLEY Engineered Fastening NeoBolt. Este o unealtă electrică profesională. **NU** le permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.



CITIȚI TOATE AVERTISMENTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE UTILIZAREA UNELTEI.



ÎNTOTDEAUNA purtați protecție aprobată pentru auz și pentru ochi, în permanență în timpul utilizării echipamentului



AVERTIZARE: Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreo componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămări corporale.

NU utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

Siguranța electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificați întotdeauna ca tensiunea acumulatorului să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații. De asemenea, asigurați-vă că tensiunea încărcătorului dvs. corespunde cu aceea a sursei de alimentare.

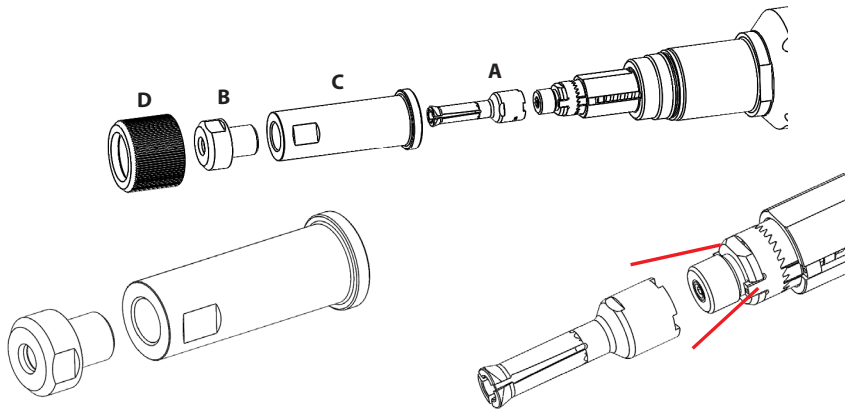


AVERTIZARE: Înainte de reglarea unelei, îndepărtați acumulatorul.

Înainte de utilizare

- Instalați echipamente de vârf pentru dimensiunile relevante
- Asigurați-vă că acumulatorul este complet încărcat
- Introduceți un acumulator în unealtă
- Trageți rapid și eliberați declanșatorul pentru a seta instrumentul în poziția de start.

3.2 ECHIPAMENT PENTRU VÂRF



Demontarea buterolei (Fig. 1a)

- Slăbiți și scoateți piulița de fixare (D) și îndepărtați carcasa de buterolă/vârf de pe unealtă
- Folosind chei de 24 mm, desfaceți buterola (B) din carcasa vârfului
- Efectuați acești pași în ordine inversă pentru a instala buterola

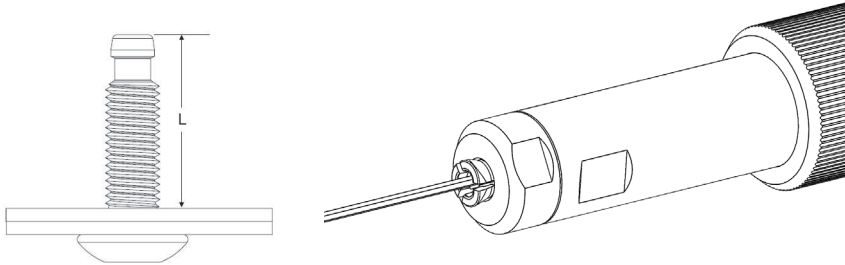
Scoaterea bușei elastice de pe unealtă (Fig. 2)

- Apăsăți clemele de fixare ale cuplajului frontal
- Desprindeți complet bușea elastică de la adaptorul capului de tragere.
- Pentru a instala bușea elastică, apăsați clemele de fixare a cuplajului și bușea elastică până la capăt

NOTĂ: NU UTILIZAȚI O CHEIE PENTRU A STRÂNGE BUCȘA ELASTICĂ

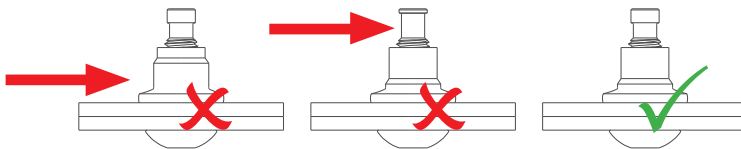
3.3.3 REGLAREA ȘI CONFIGURAREA MECANICĂ A CURSEI

3.3.3.1 SETĂRI INIȚIALE ALE CURSEI



Lungime (L)	Ajustarea pinului (numărul de rotații)
15mm	12 rotații complete (în sensul acelor de ceasornic)
16mm	11 rotații complete (în sensul acelor de ceasornic)
17mm	10 rotații complete (în sensul acelor de ceasornic)
18mm	9 rotații complete (în sensul acelor de ceasornic)
19mm	8 rotații complete (în sensul acelor de ceasornic)
20mm	7 rotații complete (în sensul acelor de ceasornic)
21mm	6 rotații complete (în sensul acelor de ceasornic)
22mm	5 rotații complete (în sensul acelor de ceasornic)
23mm	4 rotații complete (în sensul acelor de ceasornic)

- Determinați lungimea aplicației de fixare în milimetri („L” în figura de mai sus).
- Scoateți acumulatorul din unealta complet asamblată.
- Introduceți cheia de reglare în unealtă așa cum este indicat și cuplați știftul de reglare a cursei.
- Rotiți cheia complet spre stânga
- Consultați tabelul de mai jos și pe baza lungimii știftului NeoBolt, obțineți valoarea de reglare necesară
- Rotiți cheia spre dreapta cu numărul de rotații indicat de tabelul de mai sus.
- Scoateți cheia și reinstalați acumulatorul.

**Redus (adăugați cursă)****Crescut (reduceți cursa)**

3.3.3.2 REGLAJ CURSĂ

În cazul în care unealta strânge prea puțin sau prea mult:

- Scoateți acumulatorul și reintroduceți cheia în unealtă
- Ajustați cursa uneltei prin rotirea pinului de reglaj a cursei (N) pentru a obține instalarea NeoBolt® dorită.
- Fiecare rotație a pinului de reglaj al cursei (N) schimbă cursa uneltei la 1 mm (0,04")
 - În caz de **strângere redusă** - Pentru a crește cursa, rotiți pinul de reglaj a cursei spre stânga.
 - În caz de **strângere crescută** - Pentru a scădea cursa, rotiți pinul de reglaj a cursei (N) spre dreapta (în sensul acelor de ceasornic).
- Verificați configurarea instalând o piesă.
- Repetați ajustarea cât este nevoie.

3.4 LUMINA DE LUCRU

Lumina de lucru (K) și comutatorul (L) acestea se află pe talpa (Fig. 9) uneltei. Lumina de lucru se activează atunci când comutatorul de pornire (H) este apăsat. Modulile scăzut (L1), mediu (L2) și proiector (L3) pot fi schimbate prin schimbarea poziției comutatorului (H) de pe talpa uneltei. Dacă declanșatorul (H) rămâne apăsat, lumina de lucru va rămâne în funcțiune în toate modulele.

Când setările sunt pe poziția scăzut (L1) și mediu (L2), fasciculul se va stinge automat după 20 de secunde din momentul în care comutatorul declanșator (H) este eliberat.

3.4.1 Modul proiector

Setarea de mai sus este pe modul proiector (L3). Lumina va continua să funcționeze în modul proiector timp de 20 de minute după ce întrerupătorul de declanșare este eliberat. Cu două minute înainte ca proiectorul să se stingă, acesta va clipi de două ori și apoi își va reduce intensitatea. Pentru a evita stingerea proiectorului, apăsați ușor întrerupătorul de declanșare.



AVERTIZARE: Atunci când utilizați lumina de lucru în modul mediu sau proiector, nu priviți direct în lumină și nu așezați unealta într-o poziție care ar face pe oricine altceva să privească direct în fasciculul luminos. Acest fapt poate conduce la vătămarea gravă a ochilor.

3.4.2 AVERTISMENT BATERIE DESCĂRCATĂ

Atunci când vă aflați în modul proiector și acumulatorul este descărcat aproape complet, proiectorul va clipi de două ori și apoi va scădea în intensitate. După două minute, acumulatorul va fi descărcat complet și unealta se va închide automat. În acest moment, înlocuiți-l cu un acumulator încărcat.

3.5 ÎNCĂRCĂTOARE

Unealta utilizează un încărcător DeWALT. Citiți toate instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza stația de încărcare. Încărcătorul nu necesită nicio reglare și este conceput să fie cât mai ușor posibil de operat.

3.5.1 Încărcarea acumulatorului (fig. 8a)

- Conectați stația de încărcare la o priză corespunzătoare înainte de a introduce acumulatorul. (Consultați Specificațiile încărcătorului în secțiunea 2)
- Introduceți acumulatorul (M) în încărcător, asigurându-vă că este poziționat corect. Indicatorul luminos roșu (încărcare) va lumina intermitent continuu, indicând că procesul de încărcare a început.
- Finalizarea încărcării va fi indicată de indicatorul luminos roșu care va rămâne APRINS continuu. Acumulatorul este complet încărcat și poate fi utilizat imediat sau poate fi lăsat în încărcător.
- Pentru a scoate acumulatorul din încărcător, apăsați butonul de eliberare de pe acumulator.

NOTĂ: Pentru asigurarea unei performanțe și durate de viață maxime a acumulatorilor Li-Ion, încărcăți complet înainte de prima utilizare.

3.5.2 UTILIZAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

Consultați indicatorii privind starea de încărcare a acumulatorului.

Acest încărcător nu va încărca un acumulator defect. Încărcătorul va indica un acumulator defect refuzând să lumineze sau semnalizând codul pentru problemă acumulator sau încărcător.

NOTĂ: Aceasta ar putea însemna, de asemenea, o problemă la încărcător. Dacă încărcătorul indică o problemă, duceți-l împreună cu acumulatorul la un centru de service autorizat pentru a fi testat.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Încărcare	--- ---	
	Încărcat complet	————	
	Întârziere acumulator fierbinte/rece*	--- ---	

*** DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:** Indicatorul luminos roșu va lumina intermitent continuu, dar rămâne aprins un indicator luminos galben în timpul acestei operații. După ce acumulatorul a atins o temperatură corespunzătoare, indicatorul luminos galben se stingă și încărcătorul reia procedura de încărcare.

Decalaj acumulator fierbinte/rece

Atunci când încărcătorul detectează prezența unui acumulator prea fierbinte sau prea rece, acesta pornește automat un decalaj pentru acumulatorul fierbinte/rece, suspendând încărcarea până când acumulatorul ajunge la o temperatură corespunzătoare. Încărcătorul comută apoi în mod automat la modul de încărcare a acumulatorului. Această funcție asigură o durată maximă de viață a acumulatorului.

Un acumulator rece se va încălzi la jumătate din capacitate față de unul cald. Acumulatorul se va încălzi la aceeași viteză redusă pe toată perioada ciclului de încărcare și nu va reveni la viteza maximă de încărcare chiar dacă acesta se încălzește.

3.5.3 SISTEMUL ELECTRONIC DE PROTECȚIE

Unele Li-Ion sunt prevăzute cu un sistem de protecție electronică ce va proteja acumulatorul împotriva suprasarcinii, supraîncălzirii sau descărcării profunde. Unealta se va opri în mod automat dacă sistemul de protecție electronică este activat. În acest caz, poziționați acumulatorul Li-Ion pe încărcător până când este încărcat complet.

3.5.4 ELEMENT DE MONTARE PE PERETE

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Aceste încărcătoare sunt proiectate pentru a fi montate pe perete sau să stea în poziție verticală pe o suprafață a mesei sau pe o suprafață de lucru. În cazul montării pe perete, poziționați încărcătorul la îndemână într-o priză electrică, și departe de un colț sau alte obstacole care ar putea împiedica fluxul de aer. Utilizați partea din spate a încărcătorului ca șablon pentru amplasarea șuruburilor de fixare pe perete. Montați încărcătorul în siguranță, cu ajutorul unor șuruburi pentru gips-carton (achiziționate separat) de cel puțin 1" (25,4 mm) lungime, cu un diametru al capului de șurub 0,28-0,35" (7-9 mm), înșurubate în lemn la o adâncime optimă, lăsând expus aproximativ 7/32" (5,5 mm) din șurub. Aliniați fantele de pe partea din spate a încărcătorului cu șuruburile expuse și introduceți pe deplin în sloturi.

3.5.5 INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE A ÎNCĂRCĂTORULUI



AVERTIZARE: Pericol de șoc electric. Deconectați încărcătorul de la priză înainte de curățare. Murdăria și unsoarea pot fi eliminate de pe partea exterioră a încărcătorului folosind o cârpă sau o perie moale nemetalică. Nu folosiți apă sau orice altă soluție de curățare.

3.5.6 NOTE DESPRE ÎNCĂRCARE

- 1) *Cea mai lungă durată de viață și cea mai bună performanță pot fi obținute în cazul în care acumulatorul este încărcat atunci când temperatura aerului este cuprinsă între 65 °F și 75 °F (18 °- 24 °C). NU încălcați produsul atunci când temperatura aerului este sub +40 °F (+4,5 °C), și peste +104 °F (+40 °C). Acest lucru este important și va preveni deteriorarea gravă a bateriei.*
- 2) *Încărcătorul și acumulatorul pot deveni calde la atingere în timpul încărcării. Acest lucru este normal și nu indică existența vreunei probleme. Pentru a facilita răcirea acumulatorului după utilizare, evitați introducerea încărcătorului sau a acumulatorului într-un mediu cald, cum ar fi într-un depozit metalic sau o remorcă neacoperită.*
- 3) *Dacă acumulatorul nu se încălzește corespunzător:*
 - a. Verificați curentul la priza electrică conectând o lampă sau alt aparat;
 - b. Verificați dacă priza electrică este conectată la un comutator de lumini care oprește alimentarea atunci când stingeți luminile;
 - c. Mutați încărcătorul și bateria într-o locație în care temperatura aerului din jur să fie aproximativ 65 °F – 75 °F (18 ° – 24 °C);
- 4) *Dacă problemele de încărcare persistă, duceți unealta, acumulatorul și încărcătorul la centrul de service local.*
- 5) *Acumulatorul trebuie să fie reîncărcat atunci când nu reușește să furnizeze putere suficientă în cazul lucrărilor efectuate cu ușurință anterior. NU CONTINUAȚI SĂ UTILIZAȚI UNEALTA ÎN ACESTE CONDIȚII. Respectați procedura de încărcare. Ați putea, de asemenea, încălca un acumulator utilizat parțial ori de câte ori doriți, fără efecte adverse asupra acumulatorului.*
- 6) *Materialele străine conductibile precum, fără a se limita însă la, praf de la polizare, așchii metalice, vată minerală, folie de aluminiu sau orice depunere de particule metalice trebuie ținute la distanță de compartimentele încărcătorului. Deconectați întotdeauna încărcătorul de la sursa de alimentare atunci când nu există acumulator în compartiment. Deconectați încărcătorul înainte de a încerca să îl curățați.*
- 7) *NU înghețați sau nu scufundați în apă sau alte lichide.*

3.6 PACHET DE ACUMULATORI

NOTĂ: Pentru obținerea celor mai bune rezultate, asigurați-vă că acumulatorul este încărcat complet înainte de utilizare.

3.6.1 INSTALAREA și demontarea acumulatorului (fig. 8b)

PENTRU A INSTALA UN ACUMULATOR ÎN MÂNERUL UNELTEI

- Aliniați acumulatorul (M) în mânerul uneltei (Fig. 8b), glisați acumulatorul în mânerul uneltei până când acumulatorul este bine așezat în unealtă și sunteți sigur că nu se deconectează.

PENTRU A SCOATE ACUMULATORUL DIN UNEALTĂ

- Apăsăți butonul de detașare a acumulatorului și trageți ferm acumulatorul din mânerul uneltei. Introduceți în încărcător conform descrierii din secțiunea privind încărcătorul din acest manual.

RECOMANDĂRI DE DEPOZITARE

- Cel mai bun loc de depozitare este un spațiu răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui și de căldura sau frigul excesive. Pentru performanța și durata de viață optime ale acumulatorului, depozitați acumulatorii la temperatura camerei atunci când nu sunt folosiți.
- Pentru depozitarea pe perioade lungi și pentru rezultate optime, este recomandat să depozitați acumulatorul încărcat complet într-un loc răcoros și uscat, scos din încărcător.

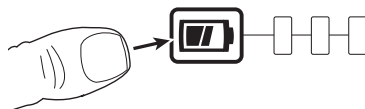
NOTĂ: Acumulatorii nu trebuie depozitați descărcați complet. Acesta va trebui reîncărcat înainte de utilizare.

3.6.2 ACUMULATORI CU INDICATOR DE NIVEL ÎNCĂRCARE

Unii acumulatori DeWALT sunt prevăzuți cu un indicator pentru nivelul de încărcare care este compus din trei LED-uri verzi care indică nivelul de încărcare al acumulatorului. Indicatorul nivelului de încărcare prezintă nivelurile aproximative de încărcare rămase în acumulator conform următorilor indicatori:

Pentru a activa indicatorul nivelului de încărcare, apăsați și mențineți apăsat butonul acestuia. O combinație a celor trei LED-uri verzi se va aprinde desemnând nivelul actual de încărcare al acumulatorului. Atunci când nivelul de încărcare a acumulatorului este sub limita de utilizare admisă, indicatorul de nivel al încărcării nu se va aprinde iar acumulatorul va trebui reîncărcat.

NOTĂ: Indicatorul de nivel al încărcării reprezintă doar o estimare a nivelului de încărcare rămas al acumulatorului. Acesta nu indică funcționalitatea uneltei și poate varia în funcție de componentele produsului, temperatură și aplicația utilizatorului final. Pentru mai multe informații despre acumulatorii cu indicarea nivelului de încărcare, vă rugăm să apelați telefonul 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) sau să vizitați site-ul nostru www.DeWALT.com.



4. PROCEDURA DE OPERARE



AVERTIZARE: Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și normele în vigoare.



AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unitatea și scoateți acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămarea.



AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, adoptați **ÎNTOTDEAUNA** o poziție corectă a mâinilor, conform ilustrației.



AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de vătămare corporală gravă, mențineți **ÎNTOTDEAUNA** siguranța în anticiparea unei reacții neprevăzute.

4.1 POZIȚIA CORECTĂ A MÂINILOR

Poziția corectă a mâinilor presupune ca o mână să fie ținută pe mânerul principal (G). (Fig. 1a)

4.2 OPERAREA UNELTEI

Instalarea unui nit NeoBolt® (Fig 5 și 6)

- Așezați nitul NeoBolt® (CC) în piesa de lucru (fig. 5a)
- Înfiletați mandrina (DD) pe nitul NeoBolt® (fig. 5a, 5b) și potriviți-l la piesa de lucru.
- Plasați bușca elastică (A) peste capătul nitului NeoBolt® (CC) (fig. 5b)
- Apăsăți și țineți comutatorul (H) până când instalarea este completă (fig. 5c).
- După ce NeoBolt® a fost montat complet, eliberați comutatorul (H). Unealta va reveni automat la poziția inițială.

În cazul în care eliberați comutatorul (H) înainte de terminarea setării cursei, unealta va reveni imediat la poziția inițială. În cazul în care NeoBolt® nu a fost setat complet, repetați pașii anteriori.

Funcție de reset (Fig 1)

- În cazul în care unealta nu revine la poziția inițială după eliberarea comutatorului (H), sau se oprește în timpul instalării cursei, resetați unealta la poziția inițială prin acționarea barei Înainte/Înapoi (J) la poziție anterioară.
- Pentru a selecta rotirea înapoi, apăsați butonul inversor de sens de pe partea stângă a unelei. Apăsăți comutatorul (H) până când bușca elastică (A) se întoarce la poziția inițială și eliberează prinzătorul.
- Dacă acest lucru nu rezolvă problema, scoateți acumulatorul, introduceți-l și apoi repetați pasul anterior. Dacă problema persistă, vă rugăm să contactați reprezentantul local.
- Pentru a selecta modul de instalare (rotire înainte), eliberați butonul de pornire și apăsați butonul înainte / înapoi de pe partea dreaptă a unelei.

NOTĂ: Poziția centrală a butonului inversor de sens blochează unealta în poziția oprit. Atunci când schimbați poziția butonului inversor de sens, asigurați-vă că butonul de pornire este eliberat.

5. ÎNTREȚINEREA UNELTEI

5.1 FRECVENȚA OPERAȚIUNILOR DE ÎNTREȚINERE

Articol	Frecvență
Inspecția generală a unelei	Zilnic
Curățați și lubrifiați echipamentul pentru vârf	Zilnic sau 5.000 de instalări
Verificați buterola și bușca elastică de uzură sau deteriorare	10.000 de instalări
Curățați și lubrifiați ansamblul capului de tragere și ale șurubului cu bile	50.000 de instalări*

*Este recomandat să contactați un centru autorizat de service

OBSERVAȚIE: Încărcătorul și acumulatorul nu sunt reparabile.

Lubrifianți recomandați: Molykote G-4700, Sumiplex MP nr2 sau echivalent.

OBSERVAȚIE: NU folosiți lubrifianți cu aditivi Grafit sau MoS2 atunci când deserviți capul de tragere și ansamblul cu șurub cu bilă

5.2 CURĂȚAREA



ÎNTOTDEAUNA purtați protecție aprobată pentru ochi, în permanență în timpul curățării echipamentului

5.2.1 Exteriorul uneltei

Mențineți deschiderile gurii de ventilație a motorului fără perii (F) (Fig 1a), departe de urme de praf sau murdărie. Dacă este necesar, folosiți o cârpă moale pentru a îndepărta praful de pe deschiderile de aerisire (Fig 1a).



AVERTIZARE: Îndepărtați mizeria și praful din orificiile de aerisire cu un jet curat și uscat de aer, cel puțin o dată pe săptămână. Pentru a reduce riscul de vătămări oculare, purtați întotdeauna ochelari de protecție când efectuați această operațiune.



AVERTIZARE: Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale uneltei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele de plastic utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreoa parte a uneltei în lichid.

5.2.2 CURĂȚAREA ECHIPAMENTULUI PENTRU VÂRF (FIG. 2)

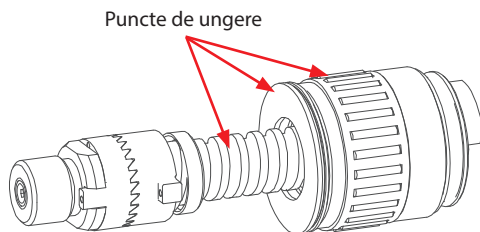
- Scoateți piulița de fixare (D), buterola (B), carcasa vârfului (C) și bucaș elastică (A) de pe unealtă
- Verificați bucaș elastică pentru urme de deteriorări. Dacă este necesar, înlocuiți
- Curățați interiorul buterolei folosind o cârpă moale sau un degresant.
- Inspectați buterola (B) pentru depistarea uzurii sau a deteriorării. Dacă este necesar, înlocuiți buterola.
- Aplicați un strat subțire de spray PTFE (teflon) în interiorul buterolei (B) și pe exteriorul mandrinei (A).
- Curățați interiorul carcasei vârfului (C) folosind o cârpă curată.
- Curățați adaptorul cap de tragere (P) și zona ambreiajul frontal folosind o cârpă curată.
- Verificați în caz de deteriorare și apoi aplicați un strat subțire de spray PTFE (teflon) pe zonă.
- Reasamblați unealta

5.2.3 Curățarea/întreținerea ansamblului capului de tragere (consultați Fig. 2d și 2e)

- Cu ajutorul unei chei de 21mm, scoateți carcasa tijei (R), când carcasa vârfului (C) și bucaș elastică (A) sunt scoase (consultați secțiunea 5.2.2)

NOTĂ: FILET DE STÂNGA

- Îndepărtați ansamblul șurub de tracțiune/șurub cu bilă din unealtă (P, S). Curățați și verificați ansamblul șurub de tracțiune pentru urme de uzură sau deteriorare.
- Scoateți cuplajul arborelui (W), arcul cuplajului arborelui (X), șaiba (Y), arborele (JJ), cheia paralelă (KK), rulmentul axial (HH), Rulmentul plan (GG) și șaiba ondulată (FF) din unealtă. Curățați și verificați fiecare componentă pentru urme de uzură sau deteriorare. Dacă este necesar, înlocuiți componentele.
- Aplicați un strat ușor de grăsime (Molykote G-4700 sau echivalent) la următoarele componente ale ansamblului șurub cu bilă și componentelor rulmenților, după cum se indică mai jos: Rulment axial, rulment radial și șurub cu bile.



- Instalați șaiba elastică (FF) și rulmentul plat (GG) în carcasa angrenajului.
- Aplicați unsoare la rulment (HH) și plasați-l în partea superioară a căii de rulare în ansamblul carcasei angrenajului (E).
- Aplicați unsoare la suprafața de susținere a arborelui (JJ)
- Introduceți cheia paralelă (KK) în spatele arborelui (JJ) cu capătul rotunjit al cheii care se îndreaptă spre partea frontală a sculei.
- Instalați cheia și arborele în transmisie asigurându-vă că cheia paralelă este așezată corect în calea de transmisie.
- Instalați șaiba (Y) și arcul cuplajului arborelui (X) în baza arborelui (JJ)
- Lubrifiați ușor suprafața exterioară a cuplajului arborelui (W) și instalați-l în arbore (JJ).
- Aliniați „urechile” cuplajului de arbore cu deschiderile în arbore.

- Cuplajul arborelui trebuie să intre și să se elibereze liber când se aplică forța. Prea multă lubrifiere va restricționa mișcarea liberă a cuplajului arborelui.
- Instalați ansamblul cap de tragere / șurub cu bile (P, S) în cutia angrenajului.
- Glisați carcasa tije (R) peste ansamblul șurubului de tracțiune/șurub cu bile (P, S), aliniați fantele în carcasă cu aripioarele pe cuplajul frontal.
- Strângeți carcasa tije (R) cu mâna (FILET DE STÂNGA) asigurându-vă că șurubul cu bile este așezat complet, fără blocare.
- Cuplul de strângere a carcasei tije la **25 N·m**
- Instalați buca elastică (A) și echipamentul pentru vârf (cons, secțiunea 5.2.2).

5.2.4 Proceduri de verificare funcțională

Verificare bară ÎNAINTE / ÎNAPOI

- Operați bara ÎNAINTE / ÎNAPOI (J) pentru a vă asigura că bara are 3 poziții de blocare:
 - Centru (comutator blocat)
 - ÎNAINTE: Apăsați la stânga atunci când țineți unealta
 - ÎNAPOI: Apăsați la dreapta atunci când țineți unealta
- Deplasați bara ÎNAINTE / ÎNAPOI (J) în poziția ÎNAPOI. (Fig. 7)
- Trageți declanșatorul până când se aude sunetul sonor al cuplajului frontal (Q), asigurându-vă că nu se mișcă capul de tragere
- Deplasați bara ÎNAINTE / ÎNAPOI (J) în poziția ÎNAINTE.
- Trageți și țineți apăsat declanșatorul, asigurându-vă că buca elastică (A) se retrage. Țineți apăsat până când cuplajul se desprinde (aproximativ 1 sec).
- Eliberați declanșatorul și asigurați-vă că capul de tragere revine în poziția inițială cu buca elastică (A) care iese din echipamentul de vârf.
 - Ascultați pentru eventualele zgomote anormale de frecare în timpul procesului de acționare și eliberare a declanșatorului.

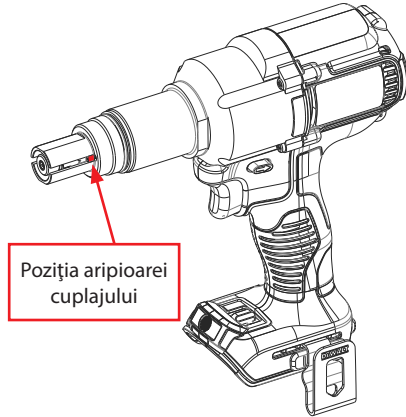
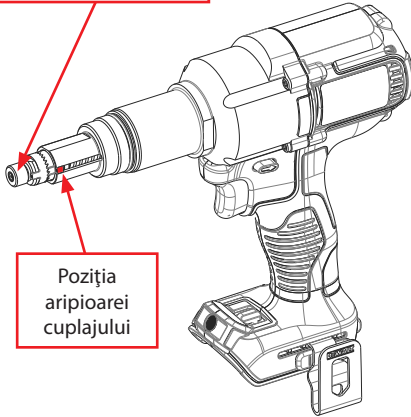
Verificarea cursei capului de tragere: Testul cursei complete

- Îndepărtați echipamentul de vârf.
- Asigurați-vă de faptul că sculă se află în poziția ÎNAINTE
- Notați poziția aripioarei cuplajului pe carcasa tije (R).
- Trageți și țineți declanșatorul până când adaptorul de tragere (P) se retrage complet. Marginea din spate a aripioarei cuplajului trebuie să întâlnească marginea anterioară a carcasei tije (R), așa cum este indicat.
- Declanșatorul eliberat și adaptorul capului de tragere (P) trebuie să revină la poziția inițială.

Verificarea cursei capului de tragere: Testul cursei parțiale

- Asigurați-vă de faptul că sculă se află în poziția ÎNAINTE.
- Notați poziția aripioarei cuplajului pe carcasa tije.
- Trageți declanșatorul (H) și eliberați rapid când adaptorul de tragere (P) se deplasează la aproximativ jumătate din distanța în interiorul carcasei tije (R) și se eliberează.
- Asigurați-vă că adaptorul capului de tragere (P) revine la poziția inițială.

Notă: Știft reglaj cursă
la nivel cu capul de
tragere



FUNCȚIONAREA LUMINII DE LUCRU

Consultați secțiunea 3.5 Lumina de lucru pentru verificarea funcționării

REGLAREA CURSEI, INSTALAREA BUCȘEI ELASTICE ȘI A CARCASEI DE VÂRF

Consultați secțiunea 3.2 Echipamentul de vârf și 3.3 Setare și ajustare cursă

VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII (fig. 4)

- Acționați 5-10 Neobolt-uri și verificați următoarele:
 - Unealta nu alunecă
 - Fixarea se face într-o singură cursă
 - Nu există nicio deteriorare a cozii pe nitul Neobolt acționat
 - Nu există zgomote anormale

VERIFICAREA ASPECTULUI

Controlați unealta la următoarele aspecte:

- Deteriorarea mânerului (G) sau a ansamblului carcasei angrenajului (E)
- Componente și șuruburi slăbite
- Orice pete de ulei pe carcase
- Dezlipirea suprafeței (prindere din cauciuc)
- Blocarea orificiilor de evacuare (F)
- Etichete de avertizare ilizibile sau lipsă

5.3 PIESE DE SCHIMB ȘI SCULE

Pentru piese de schimb, consultați secțiunea „Listă de materiale” 9

5.3.1 Unelele necesare întreținerii:

- Cheie fixă de 21 mm, 1ea (Carcasă tijă)
- Cheie allen 2mm, 1ea (Pin de ajustare a cursei)
- Chei fixe de 24mm, 2ea (Buterolă și carcasă vârf)

6. Protejarea mediului înconjurător

Colectarea selectivă. Acest produs **nu** trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.



Colectarea selectivă. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer. În cazul în care constatați că produsul dvs. STANLEY Engineered Fastening® trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer. Prevedeți colectarea selectivă pentru acest produs. Colectarea selectivă a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și re folosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime. Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea selectivă a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou. Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat biroul local STANLEY Engineered Fastening® la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații STANLEY Engineered Fastening® autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa www.StanleyEngineeredFastening.com

7. GHID DE DEPANARE

SIMPTOM	CAUZĂ	REMEDIERE
Unealta nu funcționează la acționarea comutatorului	Acumulatorul este defect	Înlocuiți acumulatorul
	Acumulatorul nu este încărcat complet	Încărcați acumulatorul
	Acumulatorul nu este așezat complet	Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou. Reduceți unealta la poziția inițială
	Acumulatorul a ajuns la limita temperaturii de operare datorită utilizării continue sau a unui defect	Îndepărtați acumulatorul și lăsați-l să se răcească. Montați acumulatorul și reduceți unealta la poziția inițială
Unealta nu revine la poziția inițială la eliberarea comutatorului	Defect electric	Scoateți acumulatorul, așteptați cinci secunde și introduceți-l la loc. Reduceți unealta la poziția inițială
	Ax cuplaj blocat	Curățați cuplajul arborelui și arborele pentru a funcționa fără probleme
Unealta se oprește înainte de poziționarea Neobolt	Acumulatorul a ajuns la limita temperaturii de operare datorită utilizării continue sau a unui defect	Îndepărtați acumulatorul și lăsați-l să se răcească. Montați acumulatorul și reduceți unealta la poziția inițială
	Setarea sarcinii dispozitivului de fixare depășește capacitatea uneltei	Reduceți unealta la setările inițiale, reglați cursa la adâncimea corespunzătoare
	Acumularea de murdărie în interiorul echipamentului pentru vârful	Servisați și curățați ansamblul de vârful
	Cursa selectată a uneltei este prea scurtă	Reglarea cursei uneltei
	Dacă unealta este în modul electronic de control al cursei: Știftul de reglare a cursei mecanice poate să nu fie complet retras	Retractați complet știftul
Cooda este deteriorată	Cursa selectată este prea mare	Scurtați cursa
	Bucșa elastică este uzată	Remontați bucșa elastică
Unealta nu se întoarce completă	Acumularea de murdărie în interiorul echipamentului pentru vârful	Servisați și curățați ansamblul de vârful
Bucșa elastică nu eliberează știftul	Acumularea de murdărie în interiorul echipamentului pentru vârful	Servisați și curățați ansamblul de vârful
	Bucșa elastică nu este instalată corect	Înlăturați carcasa pentru piesa de vârful și ajustați bucșa elastică
	Buterola este slăbită	Buterolă strânsă
Unealta nu eliberează mandrina din buterolă	Buterolă murdară sau uzată	Verificați buterola: curățați-o sau înlocuiți-o.

8. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE (EU/UK)**8.1 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE - UE**

Noi, **Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, SUA**, declarăm sub responsabilitatea exclusivă că produsul:

Descriere:	Unealtă Avdel® cu acumulator pentru niturile NeoBolt®
Marca/modelul:	PB2500N

Conform Directivelor CE 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2006/42/CE și următoarelor standarde armonizate

Siguranța:

Directiva privind utilajele

2006/42/EC: EN 62841-1:2015

EMC:

Directiva EMC

2014/30/EU: EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

RoHS:

2011/65/EU: EN 63000:2018

Documentația tehnică este alcătuită în conformitate cu Anexa 1, secțiunea 1.7.4.1, a următoarei Directive: 2006/42/CE Directiva privind utilajele (Instrumente statutare 2008 nr. 1597 - Regulamentul privind furnizarea de echipamente tehnologice (siguranță)).

Subsemnatul face această declarație în numele STANLEY Assembly Technologies

Producătorul:

Thomas R. Osborne

Director tehnic - NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, U.S.A.

Semnătura:

Thomas R Osborne

Locul emiterii:

SUA

Data emiterii:


15 februarie 2021

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic pentru produsele comercializate în Uniunea Europeană și face această declarație în numele Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Coordonator Documentație tehnică

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyh-Str.1,
35394, Gießen, Germania

	Acest echipament este conform cu Directiva privind utilajele 2006/42/CE
--	---

8.2. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE- UK

Noi, **Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, SUA**, declarăm sub responsabilitatea exclusivă că produsul:

Descriere:	Unealtă Avdel® cu acumulator pentru niturile NeoBolt®
Marca/modelul:	PB2500N

La care face referire această declarație, este conform cu următoarele Regulamente UK

Siguranța:

Regulamentul privind furnizarea de echipamente tehnologice (siguranță) 2008 S.I. 2008/1597 (cu modificările ulterioare):

Standarde desemnate: EN 62841-1:2015

EMC:

Regulamente de compatibilitate electromagnetă 2016 S.I. 2016/1091 (cu modificările ulterioare):

Standarde desemnate: EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

RoHS:

Restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Regulamente 2012, S.I. 2012/3032 (cu modificările ulterioare)

Standarde desemnate: EN 63000:2018

Documentația tehnică este realizată în conformitate cu Regulamentul privind furnizarea de echipamente tehnologice (siguranță) 2008 S.I. 2008/1597 (cu modificările ulterioare).

Subsemnatul face această declarație în numele STANLEY Assembly Technologies United Kingdom

Producătorul:

Thomas R. Osborne

Director tehnic - NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06810, U.S.A.

Semnătura:

Thomas R Osborne

Locul emiterii: SUA

Data emiterii: 25 februarie 2021

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic pentru produsele comercializate în Marea Britanie și face această declarație în numele Stanley Engineered Fastening

Angus. K. Seewraj

Director tehnic- UK

Avdel UK Limited.

Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City,
Hertfordshire, SG6 1JY MAREA BRITANIE

Acest echipament este în conformitate cu Regulamentele din 2008 privind furnizarea de echipamente tehnologice (Siguranță). Regulamente 2008, S.I. 2008/1597 (cu modificările ulterioare)



9. Lista de materiale

	ID	Descriere piesă	Numărul piesei
*	A, Z	Bucșă elastică și opritor bucșă elastică	65110-00054
*	B1	Buterolă, Ø26mm	65110-00057
*	B2	Buterolă, Ø19mm	65110-00120
**	C1	Carcasă vârf, Ø26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Carcasă vârf extinsă, Ø19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Piuliță carcasă vârf	65110-00083
	E	Ansamblu carcasă angrenaj	-
	F	Evacuare Aer	-
	G	Mâner	-
	H	Întreprătorul	-
	J	Buton manual pentru rotire înapoi	-
	K	Lumina de lucru	-
	L	Comutator lumină de lucru	-
	M	Acumulator	Vezi mai jos
**	N	Pin de reglaj a cursei	65110-00243
	P	Adaptor cap de tragere	-
	Q	Ambreiaj frontal	-
	R	Carcasă tijă	TP113-610
	S	Ansamblul șurubului cu bile	-
**	T	Inel O	TP124-505
	U	Arc Față Ambreiaj	-
	V	Opritor	-
**	W	Cuplaj și opritor arbore	65120-00015
**	X	Arc ax ambreiaj	TP114-666
**	Y	Șaibă	65110-00242
**	Z	Oprire bucșă elastică	65110-00244
**	AA	Extensie	65120-00020
	BB	Cheie hexagonală de 2.0mm	65130-00003
	EE	Încărcător	Vezi mai jos
**	FF	Șaibă elastică	65130-00004
**	GG	Cursa de împingere	TP124-558
**	HH	Rulment axial cu ace	TP124-557
**	JJ	Ax	TP113-605
**	KK	Cheie paralelă	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Subansamblu cap de tragere	65120-00011
		Șuruburi pentru carcasă	330019-52
		Șuruburi mâner	682211-00

* Consumabile

** Piese de schimb recomandate

ȚARA	NUMĂR DE MODEL	PACHET DE ACUMULATORI	ÎNCĂRCĂTOR	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
NA (America de Nord)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (Standard UE)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (UE) 65104-00006 (UE Est)
GB (Marea Britanie)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (UE) 65104-00006 (UE Est)

10. PROTEJAȚI-VĂ INVESTIȚIA!

10.1 GARANȚIE UNEALTĂ STANLEY ENGINEERED FASTENING®

STANLEY Engineered Fastening garantează că toate uneltele electrice au fost fabricate cu atenție și că acestea nu vor prezenta defecte de material și de manoperă în condiții de utilizare și servizare normală pentru o perioadă de un (1) an.

Această garanție a uneltei este valabilă de la data achiziției uneltei și doar în cazul utilizării conform specificațiilor.

Excluderi:

Uzura și deteriorarea în condiții normale.

Întreținerea periodică, reparațiile și înlocuirea pieselor datorită uzurii și deteriorării normale sunt excluse din această garanție.

Abuzul și neglijența.

Defectele sau deteriorările care apar în urma unei operări inadecvate, depozitări inadecvate, accident, abuz sau neglijență sunt excluse din această garanție. Utilizarea acestei unelte pentru instalarea sau eliminarea elementelor de fixare care nu sunt furnizate de sau nu sunt aprobate în prealabil de Stanley Engineered Fastening este clasificată ca fiind folosire greșită și va anula garanția.

Servisarea sau modificările neautorizate.

Defectele sau deteriorările care rezultă din servizare, testarea de reglaje, instalare, întreținere, transformare sau modificare în orice fel de către oricine în afară de STANLEY Engineered Fastening, sau de centrele sale autorizate de service, sunt excluse din această garanție.

Toate celelalte garanții, indiferent dacă sunt explicite sau implicite, inclusiv garanțiile de vandabilitate sau adecvare pentru un anumit scop sunt excluse din această garanție.

În cazul în care această unealtă se defectează în termenul și condițiile garanției, returnați imediat uneltea către cel mai apropiat centru autorizat de service. Pentru lista centrelor autorizate de service STANLEY Engineered Fastening® din SUA sau Canada, contactați-ne gratuit la telefonul (8

În afara SUA și Canada, vizitați site-ul nostru **www.StanleyEngineeredFastening.com** pentru a găsi cea mai apropiată locație STANLEY Engineered Fastening.

STANLEY Engineered Fastening va înlocui, fără costuri suplimentare, orice piesă sau orice piese care sunt identificate ca fiind defecte datorită materialului sau manoperei și va returna uneltea către client. Aceasta reprezintă obligația noastră în baza acestei garanții. În niciun caz STANLEY Engineered Fastening nu va fi răspunzătoare pentru orice consecință sau daune cauzate de achiziționarea sau utilizarea acestei unelte.

10.2 ÎNREGISTREAZĂ-ȚI ON-LINE UNEALTA PENTRU NITURI

Pentru a vă înregistra garanția online, vizitați-ne la

<http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>.

Vă mulțumim pentru că ați ales o unealtă marca STANLEY Engineered Fastening's POP®Avdel®.

11. ISTORIC DE REVIZUIRE

Rev	Descriere	Data
A	Lansare	2018-01-05
B	Actualizarea documentului	2021-01-05

©2020 STANLEY Black & Decker

Все права защищены.

Предоставленная информация запрещена к воспроизведению и огубликованию любым способом (электронным и механическим) без предварительного разрешения компании STANLEY Engineered Fastening в письменной форме. Предоставленная информация основана на известных данных на момент выпуска продукта. Компания STANLEY Engineered Fastening соблюдает политику постоянного улучшения изделий, поэтому в дальнейшем изделия могут быть модифицированы. Предоставленная информация относится к поставляемой компанией STANLEY Engineered Fastening продукции. Поэтому компания STANLEY Engineered Fastening не может нести ответственности за убытки и повреждения вследствие внесения изменений в исходные спецификации.

Информация была тщательным образом собрана и отображена. Тем не менее, компания STANLEY Engineered Fastening не несет ответственности за ошибки в данной информации и их последствия. Компания STANLEY Engineered Fastening не несет ответственности за повреждения вследствие действий третьих лиц. В соответствии с законодательством по защите товарных знаков рабочие названия, товарные знаки, зарегистрированные товарные знаки и т. п., используемые компанией STANLEY Engineered Fastening, не должны рассматриваться как бесплатные.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	2
1.1 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ	2
1.2 СИМВОЛЫ И ЗНАЧКИ.....	5
1.3 АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ И ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА.....	6
2. СПЕЦИФИКАЦИИ.....	9
2.1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	9
2.2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТАНОВКИ	10
2.3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.....	10
2.4 ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНЫХ КОМПОНЕНТОВ.....	10
2.5 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	10
3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И НАСТРОЙКИ ИНСТРУМЕНТА	11
3.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ	11
3.2 ОБОРУДОВАНИЕ НАКОНЕЧНИКА	11
3.4 ПОДСВЕТКА.....	13
3.5 ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА	13
3.6 АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ	15
4. ПРОЦЕДУРА ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	15
4.1 ПРАВИЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ РУК.....	16
4.2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА	16
5. ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА	16
5.1 ЧАСТОТА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	16
5.2 ОЧИСТКА.....	16
5.3 ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ И ИНСТРУМЕНТЫ	19
6. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	20
7. РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	21
8. ЗАЯВЛЕНИЯ О СООТВЕТСТВИИ (ЕС/СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО)	22
8.1 ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС.....	22
8.2. СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО — ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ	23
9. ПЕРЕЧЕНЬ МАТЕРИАЛОВ	24
10. ЗАЩИТИТЕ СВОИ ВЛОЖЕНИЯ!	25
10.1 ГАРАНТИЯ НА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ STANLEY ENGINEERED FASTENING®.....	25
10.2 ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПОТАЙНЫХ ЗАКЛЕПОК В ИНТЕРНЕТЕ.....	25
11. ХРОНОЛОГИЯ РЕДАКЦИЙ.....	26



Перед введением данного инструмента в эксплуатацию необходимо прочесть настоящее руководство пользователя, обращая особое внимание на предупреждения по технике безопасности и инструкции.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на эти символы.



ОПАСНО! Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к серьезной травме или смертельному исходу в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



ОСТОРОЖНО! Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к летальному исходу или тяжелым травмам.



ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может стать причиной травмы средней или высокой степени тяжести в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



(Используется только обозначение) Сообщение о безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ. Означает ситуацию, не связанную с получением травм, которая, однако, может привести к повреждению оборудования.



Указывает на риск поражения электрическим током



Указывает на риск пожара

Неправильное обращение или обслуживание данного продукта может привести к серьезным травмам и повреждению имущества. Перед началом эксплуатации данного инструмента необходимо прочесть все предупреждения и инструкции по эксплуатации. При использовании механических инструментов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, чтобы избежать риска травм.

Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных принадлежностей или хранением электроинструмента отключите устройство от сети и/или извлеките аккумуляторную батарею из устройства. Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.

- Данный инструмент разрешается использовать только для установки крепежных элементов STANLEY Engineered Fastening.
- Совместно с данным инструментом разрешается использовать только части, крепежные элементы и дополнительные принадлежности, рекомендованные производителем.
- Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него аккумуляторами.

1.1 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ



ОСТОРОЖНО! Прочитайте и просмотрите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «электроинструмент» во всех предупреждениях ниже относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумулятора (беспроводному) электроинструменту.

1.1.1 БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ** электроинструментом в взрывоопасной среде, в такой, например, где присутствуют воспламеняющиеся жидкости или газы. При работе электроинструмента возможно образование искр, которые могут стать причиной возгорания пыли или испарений.
- Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей.** Отвлечение внимания может привести к потере контроля над рабочим процессом.

1.1.2 ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Запрещается любым способом модифицировать вилку. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** *Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.*
- b) **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** *Если тело находится в контакте с заземлением, увеличивается риск поражения электрическим током.*
- c) **Не оставляйте электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** *Попадание воды на электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.*
- d) **Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытаясь отключить инструмент от сети. Держите кабель вдали от источников тепла, острых краев и движущихся частей.** *Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электротоком.*
- e) **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию в соответствующих условиях.** *Использование кабеля, предназначенного для использования на открытом воздухе снижает риск поражения электрическим током.*
- f) **Если эксплуатация электроинструмента в условиях повышенной влажности неизбежна, используйте источник питания с выключателем короткого замыкания на землю (ВКЗЗ).** *Использование ВКЗЗ снижает риск поражения электрическим током.*

1.1.3 ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА

- a) **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** *Минутная невнимательность во время работы с инструментом может привести к серьезным травмам.*
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** *Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.*
- c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл.** *Если при переноске электроинструмента ваш палец находится на выключателе или если электроинструмент подключен к сети, могут произойти несчастные случаи.*
- d) **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** *Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.*
- e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** *Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.*
- f) **Выбирайте одежду правильно. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.** *Свободная одежда, ювелирные украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали.*
- g) **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** *Использование устройства для сбора пыли сокращает риски, связанные с пылью.*
- h) **Не позволяйте хорошему знанию от частого использования инструментов стать причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности.** *Неосторожное обращение может привести к серьезным травмам за доли секунды.*

1.1.4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- a) **Не прилагайте силу к электроинструменту. Используйте инструмент по назначению.** *Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.*
- b) **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ электроинструментом, если он не включается и не выключается с помощью выключателя.** *Любой электроинструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.*
- c) **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных принадлежностей или хранением электроинструмента отключите устройство от сети и/или, если это возможно, извлеките аккумуляторную батарею из устройства.** *Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.*
- d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** *Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.*

- e) **Производите обслуживание электроинструментов и принадлежностей.** Проверьте регулировку, наличие заедания подвижных компонентов, а также повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать. Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
- f) **Следите за тем, чтобы инструмент был чистым и хорошо заточенным.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работат с ним легче.
- g) **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к несчастным случаям.
- h) **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности для захвата препятствуют безопасной эксплуатации инструмента и не позволяют удержать инструмент в непредвиденных ситуациях.

1.1.5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНЫМ ИНСТРУМЕНТОМ

- a) **Заряжайте аккумулятор зарядным устройством указанной производителем марки.** Зарядное устройство, которое подходит к одному типу аккумуляторных батарей, может создать риск возгорания в случае его использования с аккумуляторными батареями другого типа.
- b) **Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторными батареями.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и возгорания.
- c) **Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к получению ожогов или возникновению пожара.
- d) **При грубом обращении, из аккумуляторной батареи может вытечь жидкость (электролит); избегайте контакта с кожей.** При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- e) **Не пользуйтесь аккумулятором или инструментом, если он был поврежден или модифицирован.** Поврежденный или модифицированный аккумулятор может повести себя непредсказуемо, что может стать причиной возгорания, взрыва и привести к травмам.
- f) **Не подвергайте аккумулятор и устройство воздействию огня и высоких температур.** Воздействие огня и температуры выше 130 °C могут привести ко взрыву.
- g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент вне указанного в инструкциях температурного диапазона.** Неправильная зарядка или зарядка при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона, может повредить аккумулятор и увеличить вероятность возгорания.

1.1.6 ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Обслуживание электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист с использованием только оригинальных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.
- b) **Никогда не проводите обслуживание поврежденных аккумуляторов.** Обслуживание аккумуляторов должно осуществляться только производителем или авторизованным сервисным центром.

1.1.7 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ОСТОРОЖНО! ЗАПРЕЩАЕТСЯ любым способом модифицировать инструмент. Внесение каких-либо изменений в инструмент приведут к аннулированию гарантии. Изменения могут создать риск повреждения собственности и/или травм пользователя.



ОСТОРОЖНО! Всегда используйте защитные очки. Обычные очки НЕ являются защитными очками. В случае эксплуатации инструмента в пыльном помещении используйте маску или респиратор. **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ:**

- средства защиты глаз;
- средства защиты органов слуха;
- средства защиты органов дыхания.



ОСТОРОЖНО! Во время работы с инструментом всегда используйте средства защиты органов слуха. В некоторых условиях и во время эксплуатации шум данного инструмента может стать причиной нарушения слуха.



ВНИМАНИЕ! Кладите неиспользуемый инструмент на устойчивую поверхность в месте, в котором он не создает опасность, что об него могут споткнуться и упасть. Некоторые инструменты с аккумуляторными батареями больших размеров стоят на аккумуляторной батарее в вертикальном положении, но их легко опрокинуть. Некоторые инструменты с аккумуляторными батареями больших размеров стоят на аккумуляторной батарее в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.

- Данный инструмент разрешается использовать только для установки потайных крепежных элементов STANLEY Engineered Fastening NeoBolt®.
- Совместно с данным инструментом разрешается использовать только части, крепежные элементы и дополнительные принадлежности, рекомендованные производителем.
- **Не роняйте и не используйте его вместо молотка.**
- Следите за тем, чтобы ручки инструмента были сухими, чистыми и не испачканными маслом и смазочными материалами.
- Не оставляйте работающий инструмент без присмотра и отсоединяйте аккумулятор, если инструмент не используется.
- Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, взять инструмент или перенести его на другое место, держите руки подальше от пускового выключателя.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** направлять рабочий инструмент на людей.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать инструмент со снятым корпусом держателя.
- Следите за тем, чтобы в воздуховодах инструмента не было грязи и прочих инородных веществ, так как это приведет к поломке инструмента.

1.2 СИМВОЛЫ И ЗНАЧКИ

МАРКИРОВКА НА ИНСТРУМЕНТЕ

ПОЛОЖЕНИЕ СЕРИЙНОГО НОМЕРА Серийный номер находится на подножке инструмента (рис. m). Чтобы посмотреть серийный номер инструмента, нужно извлечь из него аккумуляторную батарею (g).

ПОЗИЦИЯ КОДА ДАТЫ Код даты (n), который также включает год изготовления, напечатан на этикетке с серийным номером. MM2020xxx

СИМВОЛЫ НА ИНСТРУМЕНТЕ, ЗАРЯДНОМ УСТРОЙСТВЕ И АККУМУЛЯТОРЕ

В дополнение к пиктограммам, содержащимся в данном руководстве по эксплуатации, на инструменте, зарядном устройстве и аккумуляторе имеются символы, которые могут отображать следующие.



Прочтите всю документацию



Ни в коем случае не пытайтесь заряжать поврежденный аккумулятор



Прочтите всю документацию



Не подвергайте воздействию воды.



Используйте защитные очки



Немедленно заменяйте поврежденный сетевой кабель



Используйте защиту органов дыхания



Заряжайте батарею при температуре окружающей среды в пределах 4–40 °C.



Используйте средства защиты органов слуха



Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом.



Аккумуляторная батарея заряжается.



Не бросайте аккумуляторную батарею в огонь.



Аккумуляторная батарея заряжена.



Заряжает литий-ионные аккумуляторные батареи.



Температурная задержка.



Время зарядки см. в Технических характеристиках.



Неисправность аккумулятора или зарядного устройства.



Для использования только внутри помещений.



Неисправная линия питания



Обозначение опасности поражения электрическим током



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов аккумулятора и зарядного устройства



Заряжайте аккумуляторные батареи DEWALT только с помощью соответствующих зарядных устройств DEWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DEWALT на зарядных устройствах DEWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Видимое излучение. Не направляйте луч в глаза.

1.3 АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ И ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА

Извлеченная из упаковки аккумуляторная батарея заряжена не полностью. Перед началом эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства, прочтите приведенные ниже инструкции по безопасности и следуйте указаниям по процедуре зарядки. При заказе аккумуляторов для замены, не забывайте указывать их номер по каталогу и напряжение.

Для вашего инструмента предусмотрено зарядное устройство DEWALT. Перед использованием зарядного устройства прочтите все инструкции по безопасности. См. совместимость зарядных устройств и аккумуляторных батарей в таблице в конце данного руководства.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ

1.3.1 ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ



ОСТОРОЖНО! Прочтите все предупреждения по технике безопасности и инструкции для аккумуляторной батареи, зарядного устройства и электроинструмента. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

- Не заряжайте и не используйте аккумуляторную батарею во взрывоопасной среде, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При установке или извлечении аккумуляторной батареи из зарядного устройства пыль или газы могут воспламениться.
- НИКОГДА не вставляйте силой аккумулятор в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам. См. совместимость аккумуляторных батарей и зарядных устройств в таблице в конце данного руководства.
- Заряжайте аккумуляторы только зарядными устройствами DEWALT.
- ИЗБЕГАЙТЕ попадания брызг на изделие или погружения изделия в воду или другие жидкости.
- Не храните и не используйте инструмент и аккумулятор в местах, в которых температура может достичь или превысить 40 °C (104 °F) (например, наружные навесы или строения из металла в летнее время). Для обеспечения максимального срока службы храните аккумуляторные батареи в сухом, прохладном месте.
- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Не храните аккумуляторные батареи в инструменте, когда пусковой выключатель заблокирован во включенном положении. Запрещается закреплять пусковой выключатель во включенном положении клейкой лентой.
- Не сжигайте аккумулятор, даже если он сильно поврежден или полностью изношен. Аккумуляторная батарея в огне может взорваться. При горении литий-ионных аккумуляторных батарей выделяются токсичные пары и частицы.
- Если содержимое аккумулятора попало на кожу, немедленно промойте пораженный участок водой с мягким мылом. Если аккумуляторная жидкость попала в глаз, промывайте открытый глаз в течение 15 минут, пока раздражение не пропадет. При необходимости обратитесь за медицинской помощью. Медицинских работников следует поставить в известность о том, что аккумуляторный электролит состоит из смеси жидкого органического карбоната и солей лития.
- При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей. Обеспечьте приток свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь за медицинской помощью.



ОСТОРОЖНО! Опасность получения ожога. Аккумуляторная жидкость может воспламениться при попадании искры или пламени.



ОСТОРОЖНО! Опасность пожара. Ни в коем случае не разбирайте аккумуляторную батарею. При наличии трещин или других повреждений аккумуляторной батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте аккумуляторную батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте аккумуляторные батареи или зарядные устройства, которые подверглись воздействию резкого удара, падения, попали под тяжелый предмет или были повреждены каким-либо другим образом (например, проткнуты гвоздем, попали под удар молотка или под ноги). Поврежденные аккумуляторные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для переработки.

1.3.2 ТРАНСПОРТИРОВКА



ОСТОРОЖНО! Опасность пожара. При перевозке батарей возможно возгорание, если ее клеммы случайно соприкоснутся с токопроводящими материалами. При транспортировке отдельных аккумуляторных батарей, убедитесь, что их клеммы защищены и хорошо изолированы от соприкосновения с материалами, что может привести к короткому замыканию.

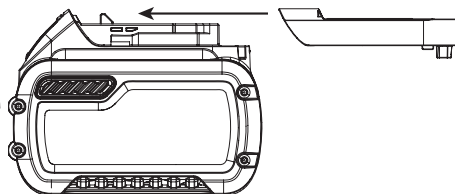
Батареи DEWALT соответствуют всем применимым правилам перевозки согласно отраслевыми стандартам и законодательным нормативам, которые включают в себя Рекомендации ООН по перевозке опасных грузов, Правила перевозки опасных грузов Международной ассоциации воздушного транспорта (IATA), Международному кодексу морской перевозки опасных грузов (IMDG) и Европейском соглашении в отношении перевозки опасных

грузов автотранспортом (ADR). Литий-ионные элементы и батареи были испытаны в соответствии с разделом 38.3 Рекомендации ООН по перевозке опасных грузов в части Руководства по испытаниям и критериям. В большинстве случаев транспортировка батарей DEWALT исключается из категории полностью регулируемых опасных материалов класса 9. Как правило, только перевозка литий-ионных батарей с энергоемкостью более 100 Ватт-часов (Вт) требует отправления в качестве полностью регулируемого Класса 9. Все литий-ионные батареи имеют маркировку «Ватт-час» на упаковке. Кроме того, в связи со сложностями регулирования, DEWALT не рекомендует доставлять по воздуху только литий-ионные батареи независимо от их номинальной мощности в ватт-часах. Поставка инструментов с батареями (комплектами) может осуществляться по воздуху, за исключением случаев, когда номинальная мощность батареи превышает 100 Ватт-часов. Независимо от того, считается ли поставка регулируемой полностью или с исключениями, отправитель обязан уточнить самые последние требования к упаковке, маркировке и документации. Информация в этом разделе руководства предоставляется добросовестно и считается точной на момент создания документа. Тем не менее, никаких гарантий, явных или подразумеваемых, не предоставляется. Покупатель несет ответственность за соответствие своих действий настоящим правилам.

ПЕРЕВОЗКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ DEWALT FLEXVOLT™

Батарея DEWALT FLEXVOLT™ оснащена двумя режимами: **эксплуатации и перевозки.**

Режим эксплуатации Если батарея FLEXVOLT™ используется отдельно или в изделии DEWALT на 20 В макс., то она будет работать в качестве батареи 20 В макс. Если батарея FLEXVOLT™ используется в изделии на 60 В макс. или 120 В макс.* (две батареи 60 В макс.*), то она будет работать в качестве батареи 60 В макс.*



Режим перевозки Если к батарее FLEXVOLT™ прикреплена крышка, то батарея находится в режиме перевозки. Ряды элементов электрически отсоединяются внутри батареи, что в итоге дает три батареи с более низкой энергоемкостью в ватт-часах (Вт ч) по сравнению с одной батареей с более высокой емкостью в ватт-часах. Данное увеличенное количество в три батареи с более низкой энергоемкостью может исключить комплект из некоторых ограничений на перевозку, налагаемых на батарею с более высокой энергоемкостью.

На этикетке аккумуляторной батареи отображаются две емкости в ватт-часах (см. пример). В зависимости от метода перевозки аккумуляторной батареи для определения требований при транспортировке необходимо опираться на соответствующий рейтинг в ватт-часах. В случае использования крышки аккумуляторная батарея будет считаться за 3 аккумуляторные батареи, а рейтинг в ватт-часах будет указан равен значению, указанному «Для перевозки». Если крышку не использовать, или перевозить аккумуляторную батарею внутри инструмента, то она будет считаться за одну батарею, а значение ватт-часов будет соответствовать тому, которое указано рядом с «Эксплуатация».

Пример этикетки с указанием значений для эксплуатации и перевозки

- ЭКСПЛУАТАЦИЯ: 120 Вт ч / Перевозка: 3 x 40 Вт ч -

Например, энергоемкость в режиме перевозки указана как 3 x 40 Вт ч, что может означать 3 батареи с емкостью в 40 Вт ч каждая. Энергоемкость в режиме эксплуатации указана как 120 Вт ч (подразумевается 1 батарея).

1.3.3 ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ


- ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать аккумуляторную батарею какими-либо зарядными устройствами, помимо указанных в данном руководстве. Зарядное устройство и аккумуляторная батарея специально предназначены для совместного использования.
- **Данные зарядные устройства не предусмотрены для зарядки аккумуляторов других марок, кроме DEWALT.** Иное применение представляет риск возгорания, поражения электрическим током или летального исхода от поражения электрическим током.
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега.**
- **Отключайте зарядное устройство от электросети, вынимая вилку из розетки, а не потянув за кабель.** Это снижает риск повреждения электрической вилки и кабеля.
- **Располагайте кабель таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться об него, или иным способом повредить или сильно натянуть.**
- **Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости.** Использование несоответствующего удлинительного кабеля может создать риск возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **При работе с зарядным устройством на открытом воздухе всегда следите, чтобы рабочая зона оставалась сухой, и используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, предназначенного для использования на открытом воздухе снижает риск поражения электрическим током.


Минимальный калибр кабельных наборов


Вольты		Общая длина кабеля в футах (метры)			
120 В		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 В		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)

Номинальный ток		Калибр по американскому сортаменту проводов			
Более чем	Не более чем				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Не рекомендуется	

- **Для обеспечения безопасности, удлинительный кабель должен иметь достаточный калибр (AWG или калибр по американскому сортаменту проводов).** Чем меньше калибр провода, тем выше его пропускная способность. Например, провод с калибром 16 обладает большей пропускной способностью, чем провод с калибром 18. Слишком тонкий провод приведет к снижению напряжения, потере мощности и перегреву. В случае использования нескольких удлинителей убедитесь, что толщина каждого удлинителя соответствует требованиям. В следующей таблице указан надлежащий размер для использования в зависимости от длины кабеля и указанного на этикетке значения номинального тока. В случае возникновения сомнений, используйте больший калибр. Чем ниже значение калибра, тем толще кабель.
- **Не ставьте никакие предметы на зарядное устройства и не ставьте зарядное устройство на мягкие поверхности, которые могут перекрыть вентиляционные прорезы и вызвать чрезмерный внутренний нагрев.** Располагайте зарядное устройство вдали от источника тепла. Вентиляция зарядного устройства осуществляется через вентиляционные прорезы в верхней и нижней частях корпуса.
- **Не используйте зарядное устройство, если поврежден кабель или вилка.**
- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если оно получило повреждение вследствие сильного удара или падения или иного внешнего воздействия.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести его обслуживание или ремонт.** Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- Перед каждой операцией чистки отключайте зарядное устройство от электросети. Это снизит риск поражения электрическим током. Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА** не пытайтесь подключать два зарядных устройств одновременно.
- **Зарядное устройство рассчитано на работу от стандартной бытовой электросети напряжением 220–240 В. Не пытайтесь подключать его к источнику с другим напряжением.** Данное указание не относится к автомобильному зарядному устройству.

 **ОСТОРОЖНО!** Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.

 **ОСТОРОЖНО!** Опасность получения ожога. Не погружайте аккумуляторную батарею в какую-либо жидкости, а также не допускайте проникновения жидкостей в зарядное устройство. Ни в коем случае не разбирайте аккумуляторную батарею. Если пластиковый корпус аккумуляторной батареи сломан или содержит трещины, верните его в центр обслуживания для утилизации.

 **ВНИМАНИЕ!** Опасность получения ожога. Для снижения риска получения травмы, заряжайте только перезаряжаемые аккумуляторы DEWALT. Аккумуляторы других марок могут перегреться и взорваться, что приведет к получению травмы или повреждению инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ. В определенных условиях, когда зарядное устройство подключено к электросети, открытые контакты подзарядки внутри его корпуса могут быть закорочены посторонним материалом. Не допускайте попадания токопроводящих материалов, таких как тонкая стальная стружка, алюминиевая фольга и слой металлических частиц, и другие подобные материалы, в гнездо зарядного устройства. Обязательно отключайте зарядное устройство от электросети, если аккумулятор отсоединен. Отключайте зарядное устройство от электросети перед очисткой.

2. СПЕЦИФИКАЦИИ

2.1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1.1 ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Модель инструмента		PB2500N Корпус держателя 1/4 дюйма, стандартный	PB2500N Корпус держателя 1/4 дюйма, с удлинителем
Напряжение	В пост. тока	18 ном./20 макс.	18 ном./20 макс.
Тип		1	1
Тип аккумулятора		Литий-ионный	Литий-ионный
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг [фунты]	1,8 [3,98]	1,8 [3,98]
Сумма величин шума и вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:			
L _{ра} (уровень звукового давления)	дБ(А)	71	71
L _{wa} (мощность звука)	дБ(А)	82	82
K (погрешность для заданного уровня звуковой мощности)	дБ(А)	3	3
Значение эмиссии вибрации ач			
A _ч =	м/с ²	< 2,5 м/с ²	< 2,5 м/с ²
Погрешность K =	м/с ²	1,5 м/с ²	1,5 м/с ²

Модель инструмента		PB2500N Корпус держателя 1/4 дюйма, стандартный	PB2500N Корпус держателя 1/4 дюйма, с удлинителем
Индикатор		4,0 Ач	4,0 Ач
Масса	кг [фунты]	2,40 [5,29]	2,40 [5,29]
Длина	мм [дюймы]	295 [11,6]	327 [12,9]
Высота	мм [дюймы]	260 [10,2]	260 [10,2]
Ход (макс.)	мм [дюймы]	25 [0,984] (приблизительно)	25 [0,984] (приблизительно)
Диапазон крепежных элементов (ном. диам.)	мм [дюймы]	от 4,8 [3/16 дюйма] до 9,5 [3/8 дюйма] алюм. NeoBolt	

2.1.2 СПЕЦИФИКАЦИИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ И ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Аккумуляторная батарея*		NA	XJ
Тип аккумулятора		Литий-ионный	Литий-ионный
Напряжение	В пост. тока	18 ном./20 макс.	18
Мощность	Ач	4,0	2,0/4,0
Масса	кг [фунты]	0,61 [1,35]	0,61 [1,35]
Продолжительность зарядки	мин	60	60
Зарядное устройство*		NA	QW/GB
Тип аккумулятора		Литий-ионный	Литий-ионный
Тип аккумулятора Напряжение сети	В перем. тока	120	230
Входящая частота	Гц	60	50
Масса	кг	0,50	0,50

Предохранители

Европа	Инструменты 230 В	10 А, сетевые
Великобритания и Ирландия	Инструменты 230 В	3 А, в штепсельных вилках

* Инструменты серии PB совместимы с выдвижными литий-ионными аккумуляторными батареями DEWALT® ном. 18 В/макс. 20 В

** Время зарядки зависит от зарядного устройства DCB115 DEWALT.

2.1.3 ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЕ ЧИСЛО ЦИКЛОВ НА ОДНОМ ЗАРЯДЕ

Номин. Диаметр крепежных элементов	3/16 дюйма (сталь)	1/4 дюйма (алюминий)	1/4 дюйм. (сталь)	5/16 дюйм. (алюминий)	3/8 дюйм. (алюминий)
	4,8 мм	6,4 мм	6,4 мм	7,9 мм	9,5 мм
Батарея 4 Ач	3300	2400	1600	1800	1500

Примечание. Значения приведены только для справки и основаны на полностью заряженной аккумуляторной батарее. Результаты могут отличаться в зависимости от материала и покрытия крепления, состояния инструмента/аккумуляторной батареи и рабочих условий.

2.2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТАНОВКИ

Все прочие доступные размеры крепежных элементов и дополнительную информацию о них см. в каталоге.

2.3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплектацию входит:

- 1 Беспроводной инструмент
- 1 Зарядное устройство
- 1 или больше литий-ионный аккумулятор(-ы)*
- 1 Чемодан для хранения
- 1 Руководство по эксплуатации

Комплекты оборудования наконечника приобретаются отдельно.

- 65120-00071 **3/16 дюйма**, 19 мм, комплект стандартного оборудования наконечника
- 65120-00072 **3/16 дюйма**, 19 мм, комплект удлиненного оборудования наконечника
- 65120-00022 **1/4 дюйма**, 26 мм, комплект стандартного оборудования наконечника
- 65120-00023 **1/4 дюйма**, 19 мм, комплект удлиненного оборудования наконечника
- 65120-00040 **5/16 дюйма**, 26 мм, комплект стандартного оборудования наконечника
- 65120-00066 **3/8 дюйма**, 26 мм, комплект стандартного оборудования наконечника

* Количество и тип литий-ионных аккумуляторов зависит от номера модели и региона продажи. Для дополнительной информации, а также возможных опций, обратитесь к местному дилеру.

2.4 ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНЫХ КОМПОНЕНТОВ

A	Цанга	S	Шариковинтовая пара
B1	Опора, ø 26 мм	T	Уплотнительное кольцо
B2	Опора, ø 19 мм	U	Пружина передней муфты
C1	Корпус держателя, Ø26 x 80 мм	V	Стопор
C2	Удлиненный корпус держателя, Ø19 x 75 мм	W	Муфта шпинделя
D	Гайка корпуса держателя	X	Пружина муфты шпинделя
E	Узел картера редуктора	Y	Шайба
F	Воздухоотвод	Z	Стопор цанги
G	Ручка	AA	Удлинитель
H	Выключатель	BB	2,0 мм шестигранный ключ
J	Кнопка обратного хода (штанга FWD/REV (вперед/назад))	CC	Штифт NeoBolt®
K	Подсветка	DD	Люнет NeoBolt®
L	Выключатель подсветки	EE	Зарядное устройство
M	Аккумуляторная батарея	FF	Волнистая пружинная шайба
N	Штифт регулятора шага	GG	Упорное кольцо
P	Переходник вытягивающей головки	HH	Упорный подшипник
Q	Передняя муфта	JJ	Шпиндель
R	Корпус вала	KK	Параллельная шпонка

2.5 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



ОСТОРОЖНО! В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей помимо Avdel® не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только принадлежности, рекомендованные компанией Avdel®. Обратитесь к своему продавцу для получения соответствующих принадлежностей.



ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку или удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности.

Политика STANLEY Engineered Fastening нацелена на непрерывное развитие и улучшение продукции, и мы оставляем за собой право вносить изменения в спецификацию любого изделия без предварительного уведомления.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И НАСТРОЙКИ ИНСТРУМЕНТА

3.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Инструменты PB2500N предназначены только для установки крепежных элементов STANLEY Engineered Fastening NeoBolt. Это профессиональный электроинструмент. **НЕ ПОДПУСКАЙТЕ** детей к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под наблюдением.



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИНСТРУМЕНТА ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.



При использовании инструмента для установки заклепок **ОБЯЗАТЕЛЬНО** используйте средства защиты слуха и глаз.



ОСТОРОЖНО! Запрещается модифицировать электроинструмент или его компоненты. Это может привести к повреждению или травмам.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ этот инструмент в условиях повышенной влажности или близости от легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите, чтобы напряжение аккумулятора соответствовало напряжению, указанному на паспортной табличке электроинструмента. Также убедитесь, что напряжение зарядного устройства соответствует напряжению электросети.

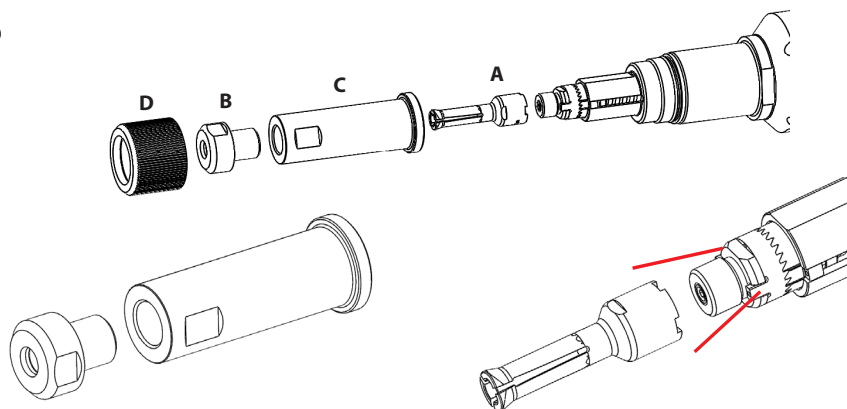


ОСТОРОЖНО! Перед настройкой инструмента всегда следует снимать аккумуляторную батарею.

Перед использованием

- Установите оборудование наконечника соответствующего размера
- Убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен
- Вставьте аккумулятор в инструмент
- Кратковременно нажмите и отпустите пусковой выключатель, чтобы вернуть инструмент в исходное положение.

3.2 ОБОРУДОВАНИЕ НАКОНЕЧНИКА



Снятие опоры (рис. 1а)

- Выверните и снимите контргайку (D), затем снимите опору/корпус держателя с инструмента
- С помощью ключей на 24 мм выкрутите опору (B) с корпуса держателя
- Для установки опоры действуйте в обратном порядке

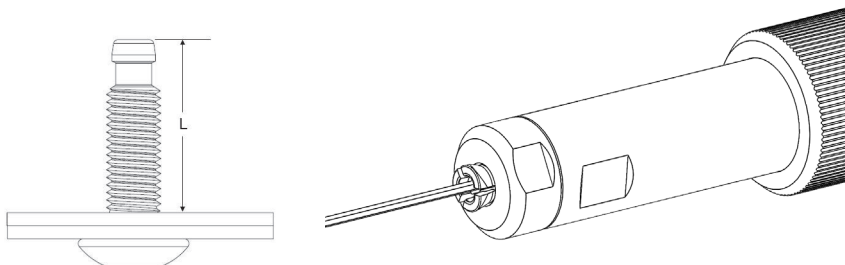
Снятие цанги с инструмента (рис. 2)

- Нажмите на стопорные уши передней муфты
- Полностью выкрутите цангу с переходника вытягивающей головки.
- Для установки цанги нажмите на стопорные уши и закрутите цангу до упора

ПРИМЕЧАНИЕ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КЛЮЧИ ДЛЯ ЗАТЯЖКИ ЦАНГИ

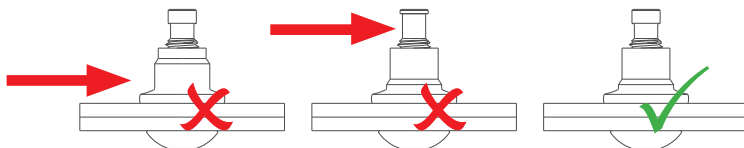
3.3.3 УСТАНОВКА И РЕГУЛИРОВКА МЕХАНИЧЕСКОГО ШАГА

3.3.3.1 ИСХОДНАЯ УСТАНОВКА ШАГА



Длина (L)	Регулировка штифта (число оборотов)
15 мм	12 полн. обор. (ЧС)
16 мм	11 полн. обор. (ЧС)
17 мм	10 полн. обор. (ЧС)
18 мм	9 полн. обор. (ЧС)
19 мм	8 полн. обор. (ЧС)
20 мм	7 полн. обор. (ЧС)
21 мм	6 полн. обор. (ЧС)
22 мм	5 полн. обор. (ЧС)
23 мм	4 полн. обор. (ЧС)

- Определите глубину выступа в миллиметрах («L» на рисунке выше).
- Снимите аккумуляторную батарею с собранного инструмента.
- Вставьте в инструмент регулировочный ключ как показано и задействуйте штифт регулировки шага.
- Поверните ключ против часовой стрелки до упора
- Определите необходимое значение регулировки по длине штифта Neobolt в таблице ниже
- Поверните ключ по часовой стрелке на указанное в таблице выше число оборотов.
- Извлеките ключ и вставьте аккумуляторную батарею на место.



Недостаточное обжатие (увеличьте шаг)

Избыточное обжатие (уменьшите шаг)

3.3.3.2 РЕГУЛИРОВКА ШАГА

Избыточное или недостаточное обжатие инструментом

- Извлеките аккумуляторную батарею и вставьте в инструмент регулировочный ключ
- Отрегулируйте шаг инструмента, поворачивая штифт регулятора шага (N) для достижения необходимой установки NeoBolt®.
- Каждый поворот штифта регулятора шага (N) меняет шаг инструмента на 1 мм (0,04 дюйма)
 - При **недостаточном обжатии** для увеличения шага поверните штифт регулировки шага (N) против часовой стрелки.
 - При **избыточном обжатии** для уменьшения шага поверните штифт регулировки шага (N) по часовой стрелке (ЧС).
- Проверьте правильность регулировки, установив деталь.
- Повторите настройку в случае необходимости.

3.4 ПОДСВЕТКА

Подсветка (К) и выключатель подсветки (Л) расположены на ножке инструмента (рис. 9). Рабочая подсветка включается при нажатии на пусковой выключатель (Н). Режимы слабой (L1), средней (L2) подсветки и фонарика (L3) можно менять, перемещая выключатель (Н) на ножке инструмента. Если переключатель (Н) остается нажатым, подсветка будет оставаться включенной во всех режимах.

В случае использования слабой (L1) и средней (L2) настройки, луч автоматически отключается через 20 секунд после отпущения куркового выключателя (Н).

3.4.1 Режим фонарика

Интенсивная подсветка представляет собой режим фонарика (L3). Фонарик будет работать в течение 20 минут после отпущения куркового выключателя. За две минуты до того, как фонарик отключится, дважды мигнет, а затем погаснет. Чтобы избежать выключения подсветки, слегка коснитесь куркового выключателя.



ОСТОРОЖНО! При работе с подсветкой в режиме средней подсветки или фонарика, не смотрите на свет или не устанавливайте инструмент в положение, при котором кто-либо будет смотреть на свет. Это может привести к серьезной травме глаз.

3.4.2 ИНДИКАТОР НИЗКОГО ЗАРЯДА

При работе в режиме фонарика, когда аккумуляторная батарея будет близка к полной разрядке, фонарик мигнет два раза, затем свет затемнится. Через две минуты аккумуляторная батарея полностью разрядится и инструмент отключится. После этого аккумуляторную батарею будет необходимо заменить на заряженную.

3.5 ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА

Для вашего инструмента предусмотрено зарядное устройство DeWALT. Перед использованием зарядного устройства прочтите все инструкции по безопасности. Данное зарядное устройство не требует регулировки и является наиболее простым в эксплуатации.

3.5.1 Зарядка АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ (рис. 8а)

- Подключите вилку зарядного устройства к соответствующей сетевой розетке прежде, чем вставить аккумулятор. (См. характеристики зарядного устройства в разделе 2)
- Вставьте аккумулятор (М) в зарядное устройство, убедившись, что он надежно вошел в приемное гнездо. Красный индикатор зарядки начнет непрерывно мигать, указывая на начало процесса зарядки.
- По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве.
- Чтобы снять аккумуляторную батарею с зарядного устройства, нажмите на кнопку снятия аккумуляторной батареи.

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы литий-ионной батареи, перед первым использованием полностью зарядите ее.

3.5.2 РАБОТА ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи на индикаторах.

Данное зарядное устройство не заряжает неисправные аккумуляторные батареи. Зарядное устройство сообщит о неисправности аккумулятора отсутствием свечения световых индикаторов или специальным сигналом индикаторов, обозначающим наличие неисправности в аккумуляторе или зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ. Данный сигнал также может оповещать о наличии неисправности в самом зарядном устройстве. Если зарядное устройство миганием сообщает о наличии неисправности, отнесите зарядное устройство в сервисный центр для проверки.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Идет зарядка	— — — — —	
	Полностью заряжена	—————	
	Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора*	— — — — — ———	

*** DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132**

Красный индикатор продолжит мигать, но во время данного действия загорится желтый индикатор. Как только аккумулятор достигнет надлежащей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядное устройство возобновит процедуру зарядки.

Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора

Если зарядное устройство определит, что аккумулятор чрезмерно охлажден или нагрет, автоматически инициируется пауза для согревания/охлаждения, в течение которой аккумулятор достигает оптимальной для зарядки температуры. Затем зарядное устройство автоматически переключается на режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумулятора.

Зарядка холодной аккумуляторной батареи занимает примерно вдвое больше времени, чем теплой. Аккумулятор будет заряжаться медленнее на протяжении всего цикла зарядки и не достигнет максимального уровня зарядки даже тогда, когда аккумулятор согреется.

3.5.3 ЭЛЕКТРОННАЯ ЗАЩИТНАЯ СИСТЕМА

Инструменты с литий-ионными аккумуляторами оснащены электронной системой защиты, которая предохраняет батарею от перегрузки, перегрева или глубокого разряда. При срабатывании электронной защитной системы инструмент автоматически отключится. Если это произошло, поместите литий-ионный аккумулятор в зарядное устройство и оставьте его до полной зарядки.

3.5.4 НАСТЕННОЕ КРЕПЛЕНИЕ

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Данные зарядные устройства предназначены для крепления на стене, а также вертикальной установки на столе или рабочей поверхности. При установке на стену расположите зарядное устройство в пределах электрической розетки. Не располагайте зарядное устройство в углу или вблизи других препятствий, которые могут ограничить приток воздуха. Используйте заднюю часть зарядного устройства в качестве направляющей для расположения крепежных винтов в стене. Для надежного крепления зарядного устройства вкрутите шурупы (приобретаются отдельно) длиной не менее 1 дюйма (25,4 мм) с диаметром головки 0,28–0,35 дюйма (7–9 мм) в древесину на оптимальную глубину, оставив приблизительно 7/32 дюйма (5,5 мм) винта снаружи. Совместите отверстия на задней части зарядного устройства с шурупами.

3.5.5 ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой, отключите зарядное устройство от розетки сети переменного тока. Грязь и масло можно удалять с наружной поверхности зарядного устройства с помощью ткани или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или какие-либо чистящие растворы.

3.5.6 ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ О ЗАРЯДКЕ

- 1) Максимального срока службы и наилучшей эффективности можно достичь, если аккумуляторная батарея заряжается при температуре 65–75 °F (18–24 °C). НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ аккумуляторную батарею при температуре воздуха ниже +40 °F (+4,5 °C) или выше +104 °F (+40 °C). Это важно и позволяет предотвратить серьезные повреждения аккумуляторного блока.
- 2) При зарядке зарядное устройство и аккумуляторные батареи могут нагреваться. Это нормальная ситуация, не указывающая на наличие неисправностей. Для обеспечения охлаждения аккумуляторного блока после использования не оставляйте зарядное устройство или аккумуляторный блок в среде с высокой температурой, такой как металлический навес или неизолированный прицеп.
- 3) Если аккумуляторная батарея не заряжается надлежащим образом:
 - a. проверьте наличие тока в розетке, подсоединив к ней лампу или другой прибор;
 - b. убедитесь, что розетка не соединена с выключателем, который отключает в ней питание при размыкании;
 - c. перенесите зарядное устройство и аккумуляторную батарею в место, где температура не превышает 65 °F–75 °F (18–24 °C).
- 4) Если проблемы с зарядкой сохраняются, отнесите инструмент и аккумуляторные батареи в местный сервисный центр.
- 5) Данную аккумуляторную батарею необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения работ, которые ранее выполнялись без каких-либо проблем. ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ аккумуляторных батарей в этих случаях. Следуйте указаниям по процедуре зарядки. Частично разряженную аккумуляторную батарею можно заряжать в любое время без какого-либо ущерба для нее.
- 6) Не допускайте попадания инородных токопроводящих материалов, таких как шлифовальная пыль, металлическая стружка, тонкая стальная проволока, алюминиевая фольга и любое скопление металлических частиц, в отверстия зарядного устройства. Обязательно отключайте зарядное устройство от электросети, если аккумулятор отсоединен. Отключайте зарядное устройство от электросети перед очисткой.
- 7) Избегайте замерзания зарядного устройства или его погружения в воду и другие жидкости.

3.6 АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ

ПРИМЕЧАНИЕ. Для достижения наилучших результатов перед использованием убедитесь, что аккумуляторная батарея полностью заряжена.

3.6.1 УСТАНОВКА и извлечение аккумуляторных батарей (рис. 8b)

ДЛЯ УСТАНОВКИ АККУМУЛЯТОРА В РУКОЯТКУ ИНСТРУМЕНТА

- Совместите аккумуляторную батарею (M) с направляющими внутри рукоятки инструмента (рис. 8b) и вставьте ее в ручку, затем убедитесь, что она не выпадает.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА ИЗ ИНСТРУМЕНТА

- Нажмите на кнопку фиксации аккумулятора и извлеките аккумулятор из рукоятки инструмента. Вставьте его в зарядное устройство, как описано в разделе «Зарядное устройство» данного руководства.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ

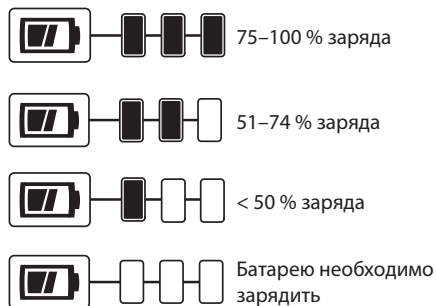
- Лучше всего хранить устройство в прохладном и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы аккумулятора храните его при комнатной температуре, если он не используется.
- Для обеспечения долгого срока службы аккумуляторов, при длительном хранении рекомендуется убирать полностью заряженные аккумуляторы в сухое прохладное место вдали от зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием нужно зарядить аккумуляторную батарею.

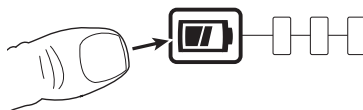
3.6.2 ДАТЧИК УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

В некоторых аккумуляторах DeWALT есть датчик заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающий уровень оставшегося заряда аккумулятора. Датчик уровня заряда аккумуляторной батареи показывает приблизительный уровень заряда и имеет следующие режимы индикации.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда. Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумулятора будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумулятор следует зарядить.



ПРИМЕЧАНИЕ. Датчик заряда аккумуляторной батареи показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения. Для дополнительной информации об аккумуляторных батареях с указанием заряда звоните по телефону 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) или зайдите на сайт www.DeWALT.com.



4. ПРОЦЕДУРА ЭКСПЛУАТАЦИИ



ОСТОРОЖНО! Обязательно соблюдайте правила техники безопасности и применимые нормативы.



ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент, извлечь аккумуляторную батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайное включение инструмента может стать причиной травмы.



ОСТОРОЖНО! Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент.



ОСТОРОЖНО! Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

4.1 ПРАВИЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ РУК

Правильное положение рук во время работы: одной рукой удерживайте основную рукоятку (G). (Рис. 1а)

4.2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

Установка крепления NeoBolt® (рис. 5 и 6)

- Установите штифт NeoBolt® (CC) в обрабатываемую деталь (рис. 5а)
- Накрутите люнет (DD) на штифт NeoBolt® (рис. 5а, 5b) и приложите к обрабатываемой детали.
- Установите цангу (A) на конец штифта NeoBolt® (CC) (рис. 5b)
- Потяните и удерживайте выключатель (H) до завершения установки (рис. 5с).
- Если NeoBolt® был установлен надлежащим образом, отпустите выключатель (H). Инструмент вернется в исходное положение.

При отпускании переключателя (H) до фиксирующего хода инструмент немедленно вернется в исходное положение. Если NeoBolt® не был установлен надлежащим образом, повторите приведенные выше шаги.

Функция сброса (рис. 1)

- Если инструмент не переходит в начальное положение после отпускания выключателя (H), или останавливается посередине фиксирующего хода, осуществите сброс инструмента на начальное положение, устанавливая переключателя направления вращения (J) в положение реверса.
- Для установки реверса, нажмите на переключатель направления вращения с левой стороны инструмента. Потяните выключатель (H), пока цанга (A) не вернется в исходное положение и не освободит фиксатор.
- Если это не помогает решить проблему, извлеките аккумулятор, затем установите обратно и повторите предыдущий шаг. Если проблема не устранена, обратитесь к местному представителю сервисной службы.
- Для выбора режима установки (вращения вперед), отпустите курковый выключатель и нажмите переключатель направления вращения с правой стороны инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ. Кнопка переключателя, установленная в среднее положение, блокирует инструмент в состоянии «выключено». При изменении положения кнопки переключателя не забывайте отпускать курковый выключатель.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

5.1 ЧАСТОТА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Элемент	Частота
Общая проверка инструмента	Ежедневно
Очистка и смазка оборудования наконечника	Ежедневно или 5 000 установок
Проверьте опору и цангу на наличие износа или повреждений	10 000 установок
Очистите и смажьте вытягивающую головку и шариковинтовую пару	50 000 установок*

*Рекомендуется связаться с уполномоченным центром обслуживания

ПРИМЕЧАНИЕ. Зарядное устройство и аккумуляторная батарея не требуют технического обслуживания.

Рекомендованная смазка: Molykote G-4700, Sumiplex MP no2 или эквивалент.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для обслуживания вытягивающей головки и шариковинтовой пары **запрещается** использовать смазку с присадками Graphite и MoS2

5.2 ОЧИСТКА



При очистке инструмента **ВСЕГДА** используйте средства защиты глаз

5.2.1 Внешняя часть инструмента

Держите вентиляционные отверстия (рис. 1а) бесщеточного двигателя (F) чистыми от пыли и грязи. Если необходимо, для удаления пыли и грязи с воздухоотвода (рис. 1а) используйте мягкую ткань.



ОСТОРОЖНО! Очищайте воздухоотводы от пыли и грязи по крайней мере один раз в неделю с помощью сжатого сухого воздуха. Чтобы свести к минимуму риск травмирования глаз, при этом всегда надевайте защитные очки ANSI Z87.1.



ОСТОРОЖНО! Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут ослаблять структуру пластмассового материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, пропитанную мягким мыльным раствором. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте компоненты инструмента в жидкость.

5.2.2 ОЧИСТКА ОБОРУДОВАНИЯ НАКОНЕЧНИКА (рис. 2)

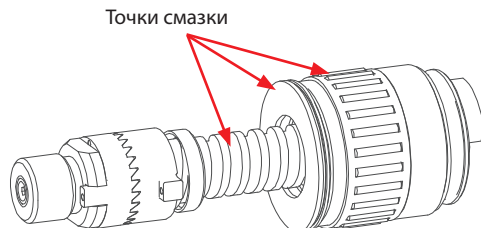
- Снимите контргайку (D), опору (B), корпус держателя (C) и цангу (A) с инструмента
- Проверьте цангу на наличие повреждений. При необходимости замените
- Очистите внутреннюю часть опоры с помощью мягкой ткани и обезжиривающего средства.
- Осмотрите опору (B) на наличие износа или повреждений. В случае необходимости, замените опору.
- Нанесите небольшой слой ПТФЭ-спрея на внутреннюю часть опоры (B) и за пределами цанги (A).
- Очистите внутреннюю часть корпуса держателя (C) сухой тканью.
- Очистите переходник вытягивающей головки (P) и область передней муфты с помощью сухой ткани.
- Проверьте на предмет повреждений, а затем нанесите небольшой слой ПТФЭ-спрея на соответствующую область.
- Соберите инструмент

5.2.3 Очистка/обслуживание узла втягивающей головки (см. рис. 2d и 2e)

- При снятом корпусе держателя (C) и цанге (A) (см. раздел 5.2.2) снимите корпус вала (R) с помощью 21 мм гаечного ключа

ПРИМЕЧАНИЕ. ЛЕВАЯ РЕЗЬБА

- Снимите втягивающую головку/шариковинтовую пару с инструмента (P, S). Очистите и проверьте шариковинтовую пару на предмет износа и повреждений.
- Снимите муфту шпинделя (W), пружину муфты шпинделя (X), шайбу (Y), шпиндель (J), параллельная шпонка (KK), игольчатый упорный подшипник (HH), кольцо игольчатого упорного подшипника (GG) и волнистую шайбу (FF) с инструмента. Очистите и проверьте каждый компонент на предмет износа и повреждений. Если необходимо, замените компонент(-ы).
- Нанесите тонкий слой смазки (Molykote G-4700 или эквивалент) на шариковинтовую пару и подшипники, как указано ниже: игольчатый упорный подшипник, радиальный игольчатый подшипник и шариковинтовая пара.



- Установите волнистую пружинную шайбу (FF) и упорное кольцо (GG) на корпус редуктора.
- Нанесите смазку на упорный подшипник (HH) и установите на упорное кольцо в узле картера редуктора (E).
- Нанесите смазку поверхность подшипника шпинделя (JJ)
- Установите параллельный кулачок (KK) в заднюю часть шпинделя (JJ) таким образом, чтобы закругленная часть была направлена в сторону передней части инструмента.
- Вставьте кулачок и шпиндель в трансмиссию и проследите, чтобы параллельная шпонка была совмещен со шпоночным пазом трансмиссии.
- Установите шайбу (Y) и пружину муфты шпинделя (X) на основание шпинделя (JJ)
- **Слегка** смажьте внешнюю поверхность муфты шпинделя (W) и установите на шпиндель (JJ).

- Совместите «язычки» муфты шпинделя с прорезями в шпинделе.
- Муфта шпинделя должна с легкостью перемещаться при приложении усилия. Чрезмерное количество смазки препятствует свободному перемещению муфты шпинделя.
- Установите вытягивающую головку/шариковинтовую пару (P, S) на корпус редуктора.
- Установите корпус вала (R) на вытягивающую головку/шариковинтовую пару (P, S), совместив прорези в корпусе с язычками передней муфты.
- Поворачивайте корпус вала (R) рукой (ЛЕВАЯ РЕЗЬБА) и следите, чтобы шариковинтовая пара была полностью установлена и не заклинивала.
- Затяните корпус вала до **25 Нм**
- Установите цангу (A) и оборудование наконечника (см. раздел 5.2.2).

5.2.4 Процедуры проверки функциональности

Проверка штанги FWD/REV (вперед/назад)

- Займите штангу FWD/REV (J) и убедитесь, что она устанавливается в 3 положения:
 - центральное (пусковой выключатель заблокирован)
 - ВПЕРЕД: удерживая инструмент, сместите влево
 - НАЗАД: удерживая инструмент, сместите вправо
- Переместите штангу FWD/REV (J) в положение REV. (Рис. 7)
- Нажмите на переключатель и убедитесь, что от передней муфты (Q) слышен звук, но при этом движение вытягивающей головки не происходит
- Переместите штангу FWD/REV (J) в положение FWD.
- Нажмите и удерживайте выключатель и убедитесь, что цанга (A) перемещается назад. Продолжайте удерживать до тех пор, пока муфта не расцепится (приблизительно 1 с).
- Отпустите выключатель и убедитесь, что вытягивающая головка возвращается в исходное положение, а цанга (A) выступает из оборудования наконечника.
 - Прислушайтесь к нестандартным шумам при нажатии и отпускании переключателя.

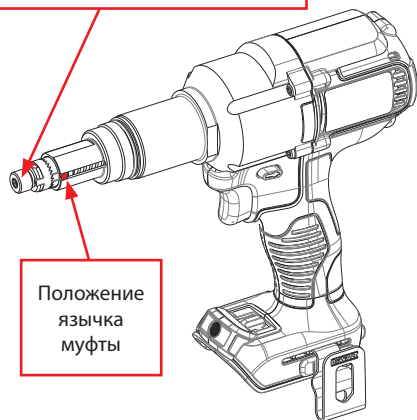
Проверка хода вытягивающей головки Проверка полного хода

- Снимите оборудование наконечника.
- Убедитесь, что инструмент установлен в положение FWD
- Проверьте положение язычка муфты по отношению к корпусу вала (R).
- Нажмите и удерживайте выключатель до тех пор, пока переходник вытягивающей головки (A) полностью не втянется. Задняя кромка язычка муфты должна соприкоснуться с ведущей кромкой корпуса вала (R), как показано на изображении.
- Отпустите пусковой выключатель и переходник вытягивающей головки (P) должен вернуться в исходное положение.

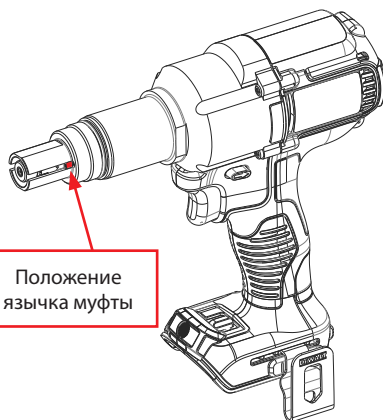
Проверка хода вытягивающей головки Проверка частичного хода

- Убедитесь, что инструмент установлен в положение FWD.
- Проверьте положение язычка муфты по отношению к корпусу вала.
- Потяните пусковой выключатель (H) и быстро отпустите, когда переходник вытягивающей головки (P) переместится приблизительно на половину пути в корпус вала (R).
- Убедитесь, что переходник вытягивающей головки (P) возвращается в исходное положение.

Примечание. Штифт регулятора шага установлен заподлицо с вытягивающей головкой



Положение язычка муфты



Положение язычка муфты

РАБОТОСПОСОБНОСТЬ РАБОЧЕГО ОСВЕЩЕНИЯ

Для проверки работоспособности см. раздел 3.5 «Подсветка»

РЕГУЛИРОВКА ХОДА, УСТАНОВКА ЦАНГИ И КОРПУСА ДЕРЖАТЕЛЯ

См. раздел 3.2 «Оборудование наконечника» и 3.3 «Установка и регулировка хода»

ПРОВЕРКА РАБОТОСПОСОБНОСТИ (рис. 4)

- Установите 5–10 крепежных элементов NeoBolt и проверьте следующее:
 - инструмент не проскальзывает;
 - установка происходит за один ход;
 - на установленном крепежном элементе NeoBolt отсутствуют повреждения штифта;
 - отсутствует нестандартный шум.

ВИЗУАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

Проверьте инструмент на предмет следующих неисправностей:

- повреждение ручек (G) и узла картера редуктора (E);
- ослабление компонентов и винтов;
- масляные подтеки на корпусе;
- отслоение формовочного материала (резиновой рукоятки);
- засорение воздухоотводов (F);
- нечитаемые или отсутствующие предупредительные этикетки.

5.3 ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ И ИНСТРУМЕНТЫ

См. запасные детали в «Перечне материалов» в разделе 9

5.3.1 Необходимые для технического обслуживания инструменты:

- 21 мм рожковый гаечный ключ, 1 шт (корпус вала);
- 2 мм шестигранный ключ, 1 шт (штифт регулятора шага);
- 24 мм рожковые гаечные ключи, 2 шт (опора и корпус держателя).

6. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Раздельный сбор. Это изделие **нельзя** утилизировать с обычным бытовым мусором.



Раздельный сбор. Изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Если инструмент STANLEY Engineered Fastening® потребует замены или станет не нужен, не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт. Система раздельного сбора отработавших изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать их и использовать повторно. Повторное использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье. Местные правила могут предусматривать раздельный сбор электротехнических изделий в домашних условиях, на полигонах бытовых отходов или у продавца при покупке нового изделия. Вы можете проверить местонахождение ближайшего уполномоченного специалиста, связавшись с местным представителем STANLEY Engineered Fastening® по адресу, указанному в данном руководстве. Кроме того, список уполномоченных специалистов STANLEY Engineered Fastening®, их контакты и подробную информацию о послепродажном обслуживании можно найти в Интернете:
www.StanleyEngineeredFastening.com

7. РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Инструмент не работает при нажатии переключателя	Аккумуляторная батарея неисправна	Замените аккумуляторную батарею
	Аккумуляторная батарея заряжена не до конца	Зарядите аккумуляторную батарею
	Аккумуляторная батарея установлена неправильно	Снимите аккумуляторную батарею и установите заново. Сбросьте инструмент на исходное положение
	Аккумуляторная батарея достигла предела рабочей температуры в результате длительного использования или дефекта	Извлеките аккумуляторную батарею и дайте ей остыть. Установите аккумуляторную батарею и сбросьте инструмент на начальное положение
Инструмент не возвращается в начальное положение при отпускании переключателя	Электрическая неисправность	Снимите аккумуляторную батарею, подождите 5 секунд и установите ее обратно. Сбросьте инструмент на исходное положение
	Муфта шпинделя застряла	Для обеспечения плавности движения очистите муфту шпинделя и шпиндель
Инструмент останавливается до того, как NeoBolt будет полностью зафиксирован	Аккумуляторная батарея достигла предела рабочей температуры в результате длительного использования или дефекта	Извлеките аккумуляторную батарею и дайте ей остыть. Установите аккумуляторную батарею и сбросьте инструмент на начальное положение
	Установочная нагрузка крепежного элемента выходит за пределы возможностей инструмента	Сбросьте инструмент в начальное положение, отрегулируйте ход инструмента до надлежащей глубины
	Скопление мусора в оборудовании наконечника	Выполните обслуживание и чистку узла наконечника
	Выбранная длина шага инструмента слишком короткая	Отрегулируйте шаг инструмента
	Если инструмент находится в режиме электронного управления шагом: Механический штифт регулировки хода может быть не полностью втянут	Полностью втяните штифт
Конец штифта поврежден	Выбранный шаг слишком длинный	Уменьшите шаг
	Цанга изношена	Замените цангу
Инструмент не полностью поворачивается	Скопление мусора в оборудовании наконечника	Выполните обслуживание и чистку узла наконечника
Невозможно вынуть штифт из цанги	Скопление мусора в оборудовании наконечника	Выполните обслуживание и чистку узла наконечника
	Цанга установлена неверно	Снимите корпус держателя и отрегулируйте цангу
	Ослаблена опора	Затяните опору
Невозможно вынуть цангу из опоры инструмента	Грязная или изношенная опора	Проверьте опору, очистите или замените.

8. ЗАЯВЛЕНИЯ О СООТВЕТСТВИИ (ЕС/СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО)

8.1 ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС

Мы, **Stanley Engineered Fastening, in Danbury, CT, США**, заявляем под свою полную ответственность, что изделие,

Описание:	Аккумуляторный инструмент Avdel® для крепежных элементов NeoBolt®
Марка/модель:	PB2500N

Соответствует Директивам 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EC и следующим согласованным стандартам

Безопасность:

Директива по механическому оборудованию
2006/42/EC: EN 62841-1:2015

ЭМС:

Директива по электромагнитной совместимости
2014/30/EU: EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

RoHS:

2011/65/EU: EN 63000:2018

Техническая документация составлена в соответствии с Приложением 1, раздел 1.7.4.1, директивы: 2006/42/EC Директива о безопасности машин и оборудования (нормативный акт от 2008 г. № 1597 — Правила (безопасности) электропитания машин).

Нижеподписавшийся делает настоящее заявление от имени компании STANLEY Assembly Technologies

Производитель:

Thomas R. Osborne

Директор инженерного отдела — NA Industrial Engineering
 STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, США.

Подпись:

Thomas R Osborne

Место выпуска: США


Дата выпуска: 15 февраля 2021 года

Нижеподписавшееся лицо несет ответственность за составление технической документации для продукции, распространяемой в Европейском союзе и составил данную декларацию по поручению компании Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Руководитель рабочей группы по технологической документации

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1,
 35394, Gießen, Германия

	Данное устройство соответствует директиве ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию 2006/42/EC
--	---

8.2. СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО — ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Мы, **Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, США**, заявляем под свою полную ответственность, что изделие,

Описание:	Аккумуляторный инструмент Avdel® для крепежных элементов NeoBolt®
Марка/модель:	PB2500N

на которое распространяется данное заявление, соответствует следующим нормам Соединенного Королевства

Безопасность:

Правила (безопасности) электропитания машин от 2008 г., нормативно-правовой акт 2008/1597 (с поправками):

Следующие стандарты: EN 62841-1:2015

ЭМС:

Директивы о электромагнитной совместимости от 2016 г., нормативно-правовой акт 2016/1091 (с поправками):

Следующие стандарты: EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

RoHS:

Директива ограничения использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании

от 2012 г., нормативно-правовой акт 2012/3032 (с поправками)

Следующие стандарты: EN 63000:2018

Технологическая документация составлена в соответствии с Правилами (безопасности) электропитания машин от 2008 г., нормативно-правовой акт 2008/1597 (с поправками).

Нижеподписавшийся делает настоящее заявление от имени компании STANLEY Assembly Technologies United Kingdom

Производитель:

Thomas R. Osborne

Директор инженерного отдела — NA Industrial Engineering
STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06810, США.

Подпись:

Thomas R Osborne

Место выпуска: США

Дата выпуска: 25 февраля 2021 года

Нижеподписавшееся лицо несет ответственность за составление технической документации для продукции, распространяемой в Соединенном Королевстве и составил данную декларацию по поручению компании Stanley Engineered Fastening

Angus. K. Seewraj

Директор инженерного отдела, Соединенное Королевство

Avdel UK Limited.

Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City,
Hertfordshire, SG6 1JY СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО



Данное устройство соответствует Правилам (безопасности) электропитания машин от 2008 г., нормативно-правовой акт 2008/1597 (с поправками)

9. ПЕРЕЧЕНЬ МАТЕРИАЛОВ

	ID	Описание компонента	Номер компонента
*	A, Z	Цанга и стопор цанги	65110-00054
*	B1	Опора, Ø 26 мм	65110-00057
*	B2	Опора, Ø19 мм	65110-00120
**	C1	Корпус держателя, Ø26 x 40 мм	65110-00056
**	C2	Удлиненный корпус держателя, Ø19 x 75 мм	65110-00155
**	D	Гайка корпуса держателя	65110-00083
	E	Узел картера редуктора	-
	F	Воздухоотвод	-
	G	Ручка	-
	H	Выключатель	-
	J	Кнопка обратного хода	-
	K	Подсветка	-
	L	Выключатель подсветки	-
	M	Аккумуляторная батарея	См. ниже
**	N	Штифт регулятора шага	65110-00243
	P	Переходник вытягивающей головки	-
	Q	Передняя муфта	-
	R	Корпус вала	TP113-610
	S	Шариковинтовая пара	-
**	T	Уплотнительное кольцо	TP124-505
	U	Пружина передней муфты	-
	V	Стопор	-
**	W	Муфта шпинделя и упор	65120-00015
**	X	Пружина муфты шпинделя	TP114-666
**	Y	Шайба	65110-00242
**	Z	Стопор цанги	65110-00244
**	AA	Удлинитель	65120-00020
	BB	2,0 мм шестигранный ключ	65130-00003
	EE	Зарядное устройство	См. ниже
**	FF	Волнистая пружинная шайба	65130-00004
**	GG	Упорное кольцо	TP124-558
**	HH	Игольчатый упорный подшипник	TP124-557
**	JJ	Шпиндель	TP113-605
**	KK	Параллельная шпонка	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Вспомогательный узел вытягивающей головки	65120-00011
		Винты корпуса	330019-52
		Винты рукоятки	682211-00

* Расходный материал

** Рекомендованная запасная деталь

СТРАНА	НОМЕР МОДЕЛИ	АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ	ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NA (Северная Америка)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (Стандарт ЕС)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (ЕС) 65104-00006 (Восточные страны ЕС)
GB (Великобритания)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (ЕС) 65104-00006 (Восточные страны ЕС)

10. ЗАЩИТИТЕ СВОИ ВЛОЖЕНИЯ!

10.1 ГАРАНТИЯ НА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ STANLEY ENGINEERED FASTENING®

Компания STANLEY Engineered Fastening гарантирует, что все электроинструменты изготовлены с полной ответственностью и не содержат дефектов материалов и производства при нормальном использовании на протяжении одного (1) года.

Данная гарантия к клепальному инструменту применима только к первой покупке для начального использования.

Исключения:

Нормальный износ.

Гарантия не включает периодическое техническое обслуживание, ремонт и замену частей вследствие износа.

Небрежное и неправильное обращение.

Дефекты и повреждения, ставшие причиной неправильной эксплуатации, хранения, небрежного и неправильного обращения, несчастных случаев и пренебрежения положениями, не покрываются гарантией. Использование данного инструмента для установки или извлечения крепежных элементов, не поставляемых или не одобренных компанией Stanley Engineered Fastening, является неправильным обращением и аннулирует гарантию на инструмент.

Не авторизованное техническое обслуживание или модификации.

Данная гарантия не распространяется на дефекты и повреждения, ставшие причиной обслуживания, регулировки, установки, обслуживания, и модификаций любыми лицами, кроме представителей STANLEY Engineered Fastening, или ее официальных центров обслуживания.

Все остальные гарантии, явные или подразумеваемые, включая любые гарантии товарности или пригодности для конкретной цели, настоящим исключаются.

Если данный инструмент не соответствует гарантии, немедленно верните инструмент в ближайший авторизованный сервисный центр. Чтобы получить список авторизованных сервисных центров компании STANLEY Engineered Fastening® в США и Канаде, свяжитесь с нами по бесплатному номеру (800) 425-2537. Для пользователей вне США и Канады существует сайт www.StanleyEngineeredFastening.com, на котором приведены адреса мест деятельности компании STANLEY Engineered Fastening. Компания STANLEY Engineered Fastening обязуется бесплатно заменять любые компоненты устройства, имеющие дефект в результате использования несоответствующих материалов или работы низкого качества, и вернуть инструмент пользователю. Это является нашим единственным обязательством в рамках настоящей гарантии. Компания STANLEY Engineered Fastening не несет ответственности за любой косвенный или фактический ущерб в результате приобретения или использования данного инструмента.

10.2 ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПОТАЙНЫХ ЗАКЛЕПОК В ИНТЕРНЕТЕ

Для регистрации гарантии в Интернете перейдите по адресу

<http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>.

Благодарим за выбор инструмента марки POP®Avdel® компании STANLEY Engineered Fastening.

11. ХРОНОЛОГИЯ РЕДАКЦИЙ

Редакция	Описание	Дата
А	Выпущено	05.01.18
В	Последняя редакция документа	05.01.21

©2020 STANLEY Black & Decker

Všetky práva vyhradené.

Uvedené informácie sa nesmú reprodukovat ani zverejňovat žiadnym spôsobom (elektronicky ani mechanicky) bez predchádzajúceho výslovného a písomného súhlasu od spoločnosti STANLEY Engineered Fastening. Uvedené informácie vychádzajú z údajov známych v čase uvádzania tohto produktu na trh. Spoločnosť STANLEY Engineered Fastening uplatňuje politiku kontinuálneho zdokonaľovania produktov a z uvedeného dôvodu môžu produkty podliehať zmenám. Uvedené informácie sa vzťahujú na produkt v stave, v akom bol dodaný spoločnosťou STANLEY Engineered Fastening. Spoločnosť STANLEY Engineered Fastening preto nebude niesť zodpovednosť za žiadne škody vyvstávajúce z odchýlok produktu od pôvodných špecifikácií.

Dostupné informácie boli zostavené s maximálnou starostlivosťou. Spoločnosť STANLEY Engineered Fastening však nepreberá žiadnu zodpovednosť za akékoľvek chyby v týchto informáciách ani za dôsledky z nich vyplývajúce. Spoločnosť STANLEY Engineered Fastening nepreberá zodpovednosť za škody vyvstávajúce z aktivít realizovaných tretími stranami. Pracovné názvy, obchodné názvy, registrované ochranné známky a pod. používané spoločnosťou STANLEY Engineered Fastening sa nesmú považovať za bezplatné, a to v súlade s legislatívou týkajúcou sa ochrany ochranných známk.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ DEFINÍCIE	2
1.1 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	2
1.2 ŠTÍTKY A IKONY	5
1.3 BATÉRIE A NABÍJAČKY	6
2. ŠPECIFIKÁCIE	9
2.1 TECHNICKÉ ÚDAJE	9
2.2 TECHNICKÉ ÚDAJE UMIESTŇOVANIA	10
2.3 OBSAH BALENIA	10
2.4 ZOZNAM HLAVNÝCH KOMPONENTOV	10
2.5 VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO	10
3. POUŽÍVANIE A NASTAVENIE NÁSTROJA	11
3.1 CIEĽOVÉ POUŽITIE	11
3.2 MECHANIZMUS ÚSTIA	11
3.4 PRACOVNÉ SVETLO	13
3.5 NABÍJAČKY	13
3.6 AKUMULÁTOROVÉ BATÉRIE	15
4. PREVÁDZKOVÝ POSTUP	15
4.1 SPRÁVNÁ POLOHA RUKY	16
4.2 PREVÁDZKA NÁRADIA	16
5. SERVIS NÁRADIA	16
5.1 FREKVENCIA ÚDRŽBY	16
5.2 ČISTENIE	16
5.3 NÁHRADNÉ DIELY A NÁSTROJE	19
6. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	20
7. NÁVOD NA RIEŠENIE PROBLÉMOV	21
8. VYHLÁSENIA O ZHODE (EÚ/VB)	22
8.1 EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	22
8.2 VYHLÁSENIE O ZHODE VO VB	23
9. SÚPIS MATERIÁLU	24
10. CHRÁŇTE SVOJU INVESTÍCIU!	25
10.1 ZÁRUKA NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE STANLEY ENGINEERED FASTENING®	25
10.2 ZAREGISTRUJTE SVOJE NÁRADIE NA SLEPÉ NITY ONLINE	25
11. HISTÓRIA REVÍZIÍ	26



Tento návod na použitie si musí prečítať každá osoba, ktorá inštaluje alebo prevádzkuje toto náradie, pričom je povinná venovať zvýšenú pozornosť nasledujúcim bezpečnostným upozorneniam a pokynom.

1. BEZPEČNOSTNÉ DEFINÍCIE

Nižšie uvedené definície charakterizujú závažnosť jednotlivých signalizačných slov. Prečítajte si príručku a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje situáciu s bezprostredným ohrozením, ktorá v prípade, ak sa jej nepredídete, spôsobí smrť alebo vážne ublíženie na zdraví.



VAROVANIE: Označuje situáciu s potenciálnym ohrozením, ktorá v prípade, ak sa jej nepredídete, **by mohla** spôsobiť smrť alebo vážne ublíženie na zdraví.



UPOZORNENIE: Označuje situáciu s potenciálnym ohrozením, ktorá v prípade, ak sa jej nepredídete, môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké ublíženie na zdraví.



(Používané bez slov) Označuje správu súvisiacu s bezpečnosťou.

POZNÁMKA: Označuje postup, ktorý sa netýka fyzického zranenia a ktorému, ak sa nepredídete, môže spôsobiť škodu na majetku.



Označuje riziko zásahu elektrickým prúdom



Označuje riziko požiaru

Nesprávna obsluha alebo údržba tohto produktu môže spôsobiť vážne ublíženie na zdraví a majetkové škody. Pred zahájením používania tohto vybavenia si preštudujte všetky varovania a prevádzkové pokyny a dodržiavajte ich. Pri používaní elektrického náradia ste povinný kvôli zníženiu rizika ublíženia na zdraví dodržiavať bezpečnostné opatrenia.

Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, výmeny príslušenstva alebo uložením elektrického náradia odpojte zástrčku od napájacieho zdroja a/alebo akumulátor od elektrického nástroja. Takéto preventívne opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického nástroja.

- *Nepoužívajte na iné ako dizajnom predurčené použitie, ktorým je rýchle umiestňovanie upevňovacích prvkov STANLEY Engineered Fastening Speed Fasteners.*
- *Používajte len diely, upevňovacie prvky a príslušenstvo odporúčané výrobcom.*
- *Akumulátorové náradie používajte iba so špeciálne určenými akumulátorovými batériami.*

1.1 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

VŠETKY VAROVANIA A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE REFERENCIU DO BUDÚCNOSTI

Pojem „elektrické náradie“ vo varovaniach sa vzťahuje na sieťovo ovládané (káblové) elektrické náradie alebo akumulátorom napájané (bezdrôtové) elektrické náradie.

1.1.1 BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovnú oblasť udržiavajte čistú a dobre osvetlenú.** Neupratané alebo neosvetlené oblasti privádzajú nehody.
- Elektrický nástroj NEPOUŽÍVAJTE vo výbušných ovzdušiach, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Počas prevádzky elektrického nástroja udržiavajte deti a okolostojace osoby mimo dosahu.** Rozptýlenia môžu spôsobiť stratu ovládania.

1.1.2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčka elektrického náradia sa musí zhodovať so zásuvkou. Zástrčku nikdy nijakým spôsobom neupravujte. Nepoužívajte žiadne konektory s uzemneným elektrickým náradím. Neupravené zástrčky a vyhovujúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.**
- b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrami, chladičmi, varičmi a chladničkami. V prípade uzemnenia vášho tela tam existuje riziko zásahu elektrickým prúdom.**
- c) **Elektrický nástroj nevystavujte dažďu ani mokrým podmienkam. Voda, ktorá sa dostane do elektrického nástroja, zvýši riziko zásahu elektrickým prúdom.**
- d) **S káblom nezaobchádzajte hrubým spôsobom. Kábel nikdy nepoužívajte na držanie, ťahanie, ani odpájanie nabíjačky elektrického náradia. Kábel udržiavajte preč od tepla, oleja, ostrých okrajov alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.**
- e) **Pri používaní elektrického náradia vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie vhodného kábla na vonkajšie používanie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.**
- f) **Ak je nevyhnutné používať elektrické náradie vo vlhkom prostredí, použite obvod chránený prerušovačom obvodu s uzemnením (GFCI). Používanie GFCI zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.**

1.1.3 OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Pri prevádzke elektrického nástroja zostaňte ostražití, sledujte čo robíte a používajte zdravý rozum. Elektrický nástroj nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti počas prevádzky elektrických nástrojov môže mať za následok vážne zranenie osôb.**
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy majte nasadenú ochranu zraku. Ochranné vybavenie, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu používané za účelom zaistenia vhodných podmienok, znižujú počet zranení osôb.**
- c) **Predchádzajte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k napájaciemu zdroju a/alebo batérii, dvíhaním alebo prenášaním nástroja sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrických nástrojov s prstom na spínači alebo pod prúdom a so zapnutým spínačom lákajú nehody.**
- d) **Pred zapnutím elektrického nástroja vyberte všetky nastavovacie kľúče alebo spínače. Kľúč alebo kľúčik, ktorý necháte pripojený k otočným častiam elektrického nástroja, môže spôsobiť zranenie osôb.**
- e) **Príliš sa nenatáľajte. Vždy zachovávajte správnu oporu pod nohami a rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.**
- f) **Správne sa oblečte. Nepoužívajte voľný odev ani šperky. Vlasy a oblečenie udržiavajte mimo pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.**
- g) **Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie zariadení na odsávanie prachu a zberných zariadení, skontrolujte, či sú pripojené a správne používané. Použitie zariadenia na zber prachu môže znížiť nebezpečenstvo súvisiace s prachom.**
- h) **Nedovoľte, aby vám znalosť získaná pri častom používaní nástrojov umožnila stať sa spokojným a ignorovať zásady bezpečnosti nástroja. Neopatrná činnosť môže v priebehu zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.**

1.1.4 POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- a) **Nevyvíjajte zbytočnú silu na elektrické náradie. Použite správny elektrický nástroj pre vašu potrebu. Správny elektrický nástroj urobí prácu lepšie a bezpečnejšie rýchlosťou, na ktorú je navrhnutý.**
- b) **Elektrický nástroj NEPOUŽÍVAJTE, ak ho spínač nezapne a nevypne. Každý elektrický nástroj, ktorý sa nedá ovládať pomocou spínača, je nebezpečný a musí sa opraviť.**
- c) **Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, výmeny príslušenstva alebo uložením elektrického náradia odpojte zástrčku od napájacieho zdroja a/alebo vyberte akumulátorovú batériu z akumulátorového náradia (ak je odpojiteľná). Takéto preventívne opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického nástroja.**
- d) **Elektrické náradie v pohotovostnom režime skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým nástrojom alebo týmto návodom, aby používali elektrický nástroj. V rukách neškolených používateľov sú elektrické nástroje nebezpečné.**
- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo udržiavte v dobrom stave. Kontrolujte nesprávne zarovnanie alebo uviaznutie pohyblivých častí, zlomenie častí a akékoľvek iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na prevádzku elektrických nástrojov. Ak sa elektrické náradie poškodí, pred použitím si ho nechajte opraviť. Mnoho nehôd vzniká v dôsledku nedostatočnej údržby elektrického náradia.**
- f) **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezacie nástroja s ostrými reznými ostriami sú menej náchylné na uviaznutie a ich ovládanie je jednoduchšie.**

- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo a bity nástroja atď. používajte v súlade s týmto návodom, berúc do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú treba vykonať.** Použitie elektrického náradia na činnosti, ktoré sú iné ako určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.
- h) **Rukoväte a uchopovacie povrchy udržiavajte suché, čisté a bez nánosov oleja či mastnoty.** Klzná rukoväť a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie nástroja v neočakávaných situáciách

1.1.5 POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁSTROJ NA BATÉRIE

- a) **Dobíjajte výlučne pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátorovej batérie, môže vytvoriť riziko požiaru, keď sa použije s inou akumulátorovou batériou.
- b) **Elektrické nástroje používajte len so špecificky navrhnutými akumulátorovými batériami.** Používanie akýchkoľvek iných akumulátorových batérií môže vyvolávať riziko zranenia a požiaru.
- c) **Keď sa akumulátorová batéria nepoužíva, uchovajte ju z dosahu iných kovových objektov, ako napríklad sponiek na papier, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových objektov, ktoré dokážu vytvoriť spojenie od jedného pólu k druhému.** Vzájomné vyskratovanie pólov akumulátora môže spôsobiť popálenieiny alebo požiar.
- d) **Pri hrubom používaní môže dôjsť k vytečeniu kvapaliny z akumulátora; v takomto prípade sa kvapaliny nedotýkajte. Ak nedopatrením dôjde ku kontaktu, opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s očami, vyhladajte aj lekársku pomoc.** Kvapalina uniknutá z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.
- e) **Nepoužívajte akumulátorovú batériu alebo náradie, ktoré je poškodené alebo bolo upravené.** Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže spôsobiť požiar, výbuch alebo riziko zranenia.
- f) **Akumulátorovú batériu alebo náradie nevystavujte ohňu alebo nadmerným teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teploty prevyšujúcej 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátorovú batériu ani náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na používanie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

1.1.6 SERVIS

- a) **Servis elektrického nástroja by mal vykonávať kvalifikovaný opravár, ktorý používa výlučne identické náhradné diely.** Týmto sa zaručí, že sa zachová bezpečnosť elektrického nástroja.
- b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátorové batérie.** Servis akumulátorových batérií smie vykonávať iba výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servis.

1.1.7 DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



VAROVANIE: Nástroj NIKDY nijakým spôsobom neupravujte. Každá úprava nástroja bude mať za následok stratu všetkých záruk. Zmena môže predstavovať riziko poškodenia majetku a/alebo vážneho rizika zranenia pre používateľa.



VAROVANIE: VŽDY používajte bezpečnostné okuliare. Bežné okuliare NIE SÚ bezpečnostné okuliare. Ak je prevádzka prašná, použite tvárovú masku alebo protiprachovú masku. **VŽDY POUŽÍVAJTE CERTIFIKOVANÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA:**

- Ochrana očí
- Ochrana sluchu
- Ochrana dýchacích ciest



VAROVANIE: Počas používania vždy noszte vhodnú osobnú ochranu sluchu. Za určitých podmienok a dĺžky používania môže hluk z tohto produktu prispievať k strate sluchu.



UPOZORNENIE: Keď sa náradie nepoužíva, položte ho na bočnú stranu na stabilný povrch, z ktorého sa nemôže prevrátiť alebo spadnúť. Niektoré náradie s veľkými akumulátorovými batériami bude stáť priamo na akumulátorovej batérii, ale dá sa ľahko prevrátiť. Niektoré náradie s veľkými akumulátorovými batériami bude stáť priamo na akumulátorovej batérii, ale dá sa ľahko prevrátiť.

- Nepoužívajte na iné ako dizajnom predurčené použitie, ktorým je umiestňovanie upevňovacích prvkov STANLEY Engineered Fastening NeoBolt®.
- Používajte len diely, upevňovacie prvky a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Náradie **NEPOUŽÍVAJTE** hrubým spôsobom, nedovoľte, aby spadlo na zem ani ho nepoužívajte ako kladivo.

- Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez nánosov oleja či mastnoty.
- Nikdy nenechávajte pracovný nástroj bez dozoru a odpojte batériu, keď sa nástroj nepoužíva.
- Pred pripojením k napájaciemu zdroju a/alebo akumulátorovej batérii, dvíhaním alebo prenášaním nástroja držte ruky mimo spúšte.
- **NEOBSLUHUJTE** náradie, ktoré je nasmerované na inú osobu(-y).
- **NEOBSLUHUJTE** náradie s odhňatým puzdrom ústia.
- Nečistoty a cudzie látky držte v bezpečnej vzdialenosti od vzduchových prieduchov náradia, keďže v opačnom prípade by došlo k poruche náradia.

1.2 ŠTÍTKY A IKONY

OZNAČENIA NA NÁRADÍ

UMIESTNENIE SÉRIOVÉHO ČÍSLA: Sériové číslo sa nachádza na spodnej strane náradia (obr. m). Toto sériové číslo je viditeľné iba po vybratí batérie (g) z náradia.

UMIESTNENIE KÓDU DÁTUMU: Na štítku so sériovým číslom je vytlačený kód dátumu (n), ktorý obsahuje aj rok výroby: **MM2020xxxx**

ŠTÍTKY NA NÁRADÍ, NABÍJAČKE A AKUMULÁTOROVEJ BATÉRII

Okrem piktogramov, ktoré sa používajú v tomto návode, sa na štítkoch na nástroj, nabíjačke a akumulátorovej batérii môžu nachádzať nasledujúce piktogramy.



Prečítajte si všetky dokumenty



Prečítajte si všetky dokumenty



Používajte ochranu zraku



Používajte ochranu dýchacích ciest



Používajte ochranu sluchu



Akumulátor sa nabíja.



Akumulátor je nabitý.



Oneskorenie pri teplom/studenom akumulátore.



Problém s akumulátorom alebo nabíjačkou.



Problémové elektrické vedenie



Neskúmajte pomocou vodivých predmetov



Viditeľné žiarenie. Nepozerajte sa do svetla.



Nenabíjajte poškodené akumulátorové batérie



Nezaviesajte kontakt s vodou.



Okamžite vymeňte chybné káble



Nabíjajte len v rozsahu 4 °C až 40 °C.



Akumulátorovú batériu likvidujte s patričným ohľadom na životné prostredie.



Akumulátorovú batériu nespálujte.



Nabíja lítium-iónové akumulátory.



Čas nabíjania nájdete v časti Technické údaje.



Len pre interiérové použitie.



Symbol nebezpečenstva zásahu elektrickým prúdom



Akumulátorové batérie spoločnosti DEWALT nabíjajte výlučne pomocou určených nabíjačiek spoločnosti DEWALT. Nabíjanie iných akumulátorových batérií, ako sú určené batérie DEWALT, pomocou nabíjačky DEWALT môže spôsobiť ich výbuch alebo viesť k iným nebezpečným situáciám.

1.3 BATÉRIE A NABÍJAČKY

Akumulátorová batéria nie je pri vybratí z balenia plne nabitá. Pred použitím akumulátorovej batérie a nabíjačky si prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny a potom postupujte podľa uvedených postupov nabíjania. Pri objednávaní náhradných akumulátorových batérií nezabudnite uviesť katalógové číslo a napätie.

Vaše náradie používa nabíjačku DEWALT. Pred použitím nabíjačky si nezabudnite prečítať všetky bezpečnostné pokyny. Pozrite si tabuľku na konci tejto príručky, kde nájdete kompatibilitu nabíjačiek a akumulátorových batérií.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1.3.1 DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY AKUMULÁTOROVÉ BATÉRIE



VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny pre akumulátorovú batériu, nabíjačku a elektrické náradie. Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

- Akumulátor nenabíjajte alebo nepoužívajte vo výbušných ovzdušiach, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Vloženie alebo vybratie akumulátora z nabíjačky môže vznietiť prach alebo výpary.
- Akumulátorovú batériu NIKDY nasilu netlačte do nabíjačky. Akumulátorovú batériu žiadnym spôsobom neupravujte, aby sa dala vložiť do nekompatibilnej nabíjačky, pretože akumulátorová batéria môže vybuchnúť a spôsobiť vážne fyzické zranenie. Pozrite si tabuľku na konci tejto príručky, kde nájdete kompatibilitu batérií a nabíjačiek.
- Akumulátorové batérie nabíjajte výlučne pomocou určených nabíjačiek spoločnosti DEWALT.
- **NESTRIEKAJTE** alebo neponárajte do vody alebo do iných kvapalín.
- Náradie alebo akumulátorovú batériu neskladujte alebo nepoužívajte na miestach, kde teplota môže dosiahnuť alebo prekročiť 40 °C (104 °F) (ako napríklad vonkajšie prístrešky alebo kovové budovy počas leta). Na dosiahnutie najlepšej životnosti skladujte akumulátorové batérie na chladnom a suchom mieste.
- **POZNÁMKA:** Akumulátorové batérie *neuchovávajte v nástroji so zapnutým spínačom spúšte. Nikdy nelepte spínač spúšte v polohe ON páskou.*
- Akumulátorovú batériu **NESPALUJTE**, a to ani vtedy, ak je vážne poškodená alebo kompletne opotrebovaná. Akumulátorová batéria môže v ohni vybuchnúť. Pri spaľovaní lítium-iónových akumulátorových batérií sa vytvárajú toxické výpary a materiály.
- Ak sa obsah batérie dostane do kontaktu s pokožkou, okamžite umyte oblasť jemným mydlom a vodou. Ak sa kvapalina z akumulátora dostane do oka, otvorené oko vyplachujte vodou po dobu 15 minút alebo dotedy, kým neprestane podráždenie. Ak je potrebná lekárska starostlivosť, elektrolyt batérie sa skladá zo zmesi tekutých organických karbonátov a lítiových solí.
- Obsah článkov akumulátora môže spôsobiť podráždenie dýchacieho ústrojenstva. Zabezpečte prísun čerstvého vzduchu. Ak príznaky pretrvávajú, vyhľadajte lekársku starostlivosť.



VAROVANIE: Nebezpečenstvo popálenia. Kvapalina v akumulátore môže byť horľavá, ak sa vystaví iskrám alebo plameňu.



VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru. Akumulátorovú batériu za žiadnych okolností neotvárajte. Ak sa obal akumulátorovej batérie rozpraskol alebo poškodil, nevkladajte ju do nabíjačky. Akumulátorovú batériu nedrhte, nepúšťajte alebo nepoškodzujte. Nepoužívajte akumulátorovú batériu alebo nabíjačku, ktoré boli vystavené ostrému nárazu, spadli, prešlo sa cez ne alebo sa akýmkoľvek spôsobom poškodili (napr. prerazili sa s klincom, udreli kladivom, skočilo sa na ne). Poškodené akumulátorové batérie by sa mali vrátiť do servisného strediska za účelom recyklácie.

1.3.2 PREPRAVA



VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru. Preprava batérií môže spôsobiť požiar, ak sa kontakty batérií neúmyselne dostanú do kontaktu s vodivými materiálmi. Pri preprave batérií sa uistite, že póly batérie sú chránené a dobre odizolované od materiálov, ktoré by mohli medzi nimi vytvoriť kontakt a spôsobiť skrat.

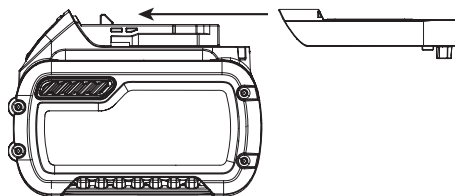
Batérie DEWALT spĺňajú všetky príslušné prepravné nariadenia predpísané priemyselnými a právnymi normami, ktoré zahŕňajú odporúčania OSN pre prepravu nebezpečného tovaru, predpisy o preprave nebezpečného tovaru Medzinárodného združenia leteckých prepravcov (IATA), Medzinárodný námorný kódex pre prepravu nebezpečného tovaru (IMDG) a Európsku dohodu o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečného tovaru (ADR). Lítium-iónové články a batérie

boli testované podľa oddielu 38.3 odporúčaní OSN k Príručke o testoch a kritériách pre prepravu nebezpečného tovaru. Vo väčšine prípadov bude preprava akumulátorovej batérie DEWALT vyňatá z klasifikácie ako plne regulovaný nebezpečný materiál triedy 9. Vo všeobecnosti iba zásielky obsahujúce lítium-iónovú batériu s energetickým hodnotením vyšším ako 100 Watthodín (Wh) budú musieť byť odoslané ako plne regulovaná trieda 9. Všetky lítium-iónové batérie majú na obale vyznačený údaj Watthodín. Spoločnosť DEWALT navyše v dôsledku zložitosti predpisov neodporúča letecky prepravovať lítium-iónové akumulátorové batérie bez ohľadu na počet Watthodín. Zásielky náradia s batériami (kombinované súpravy) sa môžu prepravovať letecky ako výnimka, ak počet Watthodín akumulátorovej batérie nie je vyšší ako 100 Wh. Bez ohľadu na to, či sa zásielka považuje za vyňatú alebo plne regulovanú, je zodpovednosťou prepravcu oboznámiť sa s najnovšími predpismi, ktoré sa týkajú požiadaviek na balenie, štítky/označovanie a dokumentáciu. Informácie uvedené v tejto časti príručky sa poskytujú v dobrej viere a považujú sa za správne v čase vytvorenia dokumentu. Neposkytuje sa však žiadna výslovná ani predpokladaná záruka. Kupujúci zodpovedá za zabezpečenie súladu svojich činností s platnými predpismi.

PREPRAVA BATÉRIE DEWALT FLEXVOLT™

Batéria DEWALT FLEXVOLT™ má dva režimy: **Používanie a preprava.**

Režim používania: Keď je batéria FLEXVOLT™ samostatná alebo je súčasťou produktu DEWALT 20 V Max*, bude sa správať ako batéria 20 V Max*. Keď je batéria FLEXVOLT™ súčasťou produktu 60 V Max* alebo 120 V Max* (dve batérie 60 V Max*), bude sa správať ako batéria 60 V Max*.



Režim prepravy: Keď je k batérii FLEXVOLT™ pripojený kryt, batéria je v režime prepravy. Pásky článkov sú v balení elektricky odpojené, dôsledkom čoho sú tri batérie s nižšou hodnotou watthodín (Wh) v porovnaní s jednou batériou s vyššou hodnotou watthodín. Toto zvýšenie množstva počtu batérií na tri kusy s nižšou hodnotou watthodín môže spôsobiť, že sa na batériu bude vzťahovať výnimka z určitých prepravných predpisov, ktoré sa uplatňujú na batérie s vyššou hodnotou watthodín.

Označenie batérie udáva dva údaje o watthodinách (pozrite si príklad). V závislosti od spôsobu prepravy batérie sa na určenie príslušných požiadaviek na prepravu musí použiť príslušná hodnota vo watthodinách. Ak použijete prepravný kryt, balenie sa bude považovať za 3 batérie s hodnotou vo watthodinách uvedenou pri položke „Preprava“. Pri preprave bez krytu alebo v náradí sa balenie považuje za jednu batériu s hodnotou vo watthodinách uvedenou pri položke „Použitie“.

Príklad označenia štítku Použitie a Preprava

- POUŽITIE: Preprava 120 Wh: 3 x 40 Wh -

Napríklad označenie Preprava Wh môže znamenať 3 x 40 Wh, čo znamená 3 batérie, z ktorých každá má 40 watthodín. Označenie Použitie Wh môže znamenať 120 Wh (1 implikovaná batéria).

1.3.3 DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY NABÍJAČKY BATÉRIÍ

- **NEPOKÚŠAJTE** sa akumulátorovú batériu nabíjať pomocou akýchkoľvek iných nabíjačiek, ako sú tie, ktoré sú uvedené v tomto návode. *Nabíjačka a akumulátorová batéria sú špeciálne navrhnuté, aby spoločne fungovali.*
- **Tieto nabíjačky nie sú navrhnuté na akékoľvek iné použitie ako nabíjanie nabíjateľných batérií DEWALT.** *Akékoľvek iné použitie môže spôsobiť riziko požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo usmrtenia elektrickým prúdom.*
- **Nabíjačku nevystavujte dažďu ani snehu.**
- **Pri odpájaní nabíjačky ju ťahajte za zástrčku a nie za kábel.** *Týmto obmedzíte riziko poškodenia elektrickej zásuvky a kábla.*
- **Uistite sa, že sa kábel nachádza tak, aby sa na neho nestúpalo, nezakopávalo sa o neho, prípadne sa o neho nedalo potknúť, pretože v opačnom prípade sa môže poškodiť alebo narušiť.**
- **Nepoužívajte predlžovací kábel, pokiaľ to nebude úplne potrebné.** *Použitie nevhodného predlžovacieho kábla by mohlo spôsobiť riziko požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo usmrtenia elektrickým prúdom.*
- **Pri používaní nabíjačky vonku zabezpečte vždy suché miesto a používajte predlžovací kábel, ktorý je vhodný pre vonkajšie použitie.** *Používanie vhodného kábla na vonkajšie používanie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

Minimálny priemer pre súpravy káblov

Volty		Celková dĺžka kábla v stopách (metroch)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)

Ampérová hodnota		Americká hodnota vodiča			
Viac ako	Nie viac ako				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Neodporúča sa	

- **Predlžovací kábel musí mať dostatočnú veľkosť vodičov (AWG alebo American Wire Gauge) kvôli bezpečnosti.** Čím menšie je číslo vodiča, tým väčšia je kapacita kábla, to znamená, že vodič s číslom 16 má kapacitu väčšiu ako vodič s číslom 18. Poddimenzovaný kábel spôsobí pokles sieťového napätia, čo bude mať za následok stratu výkonu a prehrievanie. Ak používate viaceré predlžovacie káble v rámci celkovej dĺžky, uistite sa, že každý jednotlivý predlžovací kábel má drôty aspoň s minimálnou veľkosťou. Nasledujúca tabuľka zobrazuje správnu veľkosť pre používanie v závislosti od dĺžky kábla a menovitej hodnoty v ampéroch na menovitom štítiku. Ak máte pochybnosti, použite ďalší silnejší priemer. Čím je číslo vodiča nižšie, tým je kábel silnejší.
- **Na nabíjačku nedávajte žiadne predmety alebo nabíjačku neumiestňujte na mäkký povrch, ktorý môže blokovať vetracie otvory a spôsobiť nadmerné vnútorné teplo.** Nabíjačku umiestnite na miesto, ktoré je z dosahu akéhokoľvek zdroja tepla. Nabíjačka sa ochladzuje prostredníctvom otvorov na hornej a spodnej strane puzdra.
- **Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným káblom alebo zástrčkou.**
- **Nabíjačku nepoužívajte, ak bola zasiahnutá silnou ranou, ak spadla alebo ak došlo k jej akémukoľvek inému poškodeniu.** Zaneste ho do autorizovaného servisného strediska.
- **Nabíjačku nerozoberajte. Zaneste ju do autorizovaného servisného strediska, ak je potrebný jej servis alebo oprava.** Nesprávne opätovné zloženie môže spôsobiť riziko zásahu elektrickým prúdom, usmrtenie elektrickým prúdom alebo požiar.
- Pred pokusom o akékoľvek čistenie odpojte nabíjačku od zásuvky. Toto zníži riziko zásahu elektrickým prúdom. Odpojenie akumulátorovej batérie toto riziko neznižuje.
- **NIKDY** sa nepokúšajte naraz spojiť dve nabíjačky.
- **Nabíjačka je navrhnutá na štandardné 220 až 240 V napájanie elektrickým prúdom. Nepokúšajte sa ju používať pri akomkoľvek inom napätí.** Toto sa nevzťahuje na autonabíjačku.



VAROVANIE: Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Zabráňte preniknutiu akejkoľvek kvapaliny do nabíjačky. Môže to spôsobiť zásah elektrickým prúdom.



VAROVANIE: Nebezpečenstvo popálenia. Akumulátorovú batériu neponárajte do žiadnej kvapaliny, ani nedovoľte, aby kvapalina vnikla do akumulátorovej batérie. Akumulátorovú batériu za žiadnych okolností neotvárajte. Ak sa plastové puzdro akumulátorovej batérie zlomí alebo praskne, vráťte ho za účelom recyklácie do servisného strediska.



UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo popálenia. Za účelom zníženia rizika zranenia nabíjajte len nabíjateľné akumulátorové batérie DEWALT. Iné typy batérií sa môžu prehriať a vybuchnúť a spôsobiť tak fyzické zranenie a škody na majetku.

POZNÁMKA: Za určitých okolností sa odhalené nabíjacie kontakty v nabíjačke môžu pri zapojení do sieťového napájania vyskratovať cudzím materiálom. Cudzie vodivé materiály, ale neobmedzujúce sa len na drôtenky, hliníkovú fóliu alebo akékoľvek nahromadenia kovových častíc, by sa mali uchovávať mimo otvorov v nabíjačke. Keď nie je v priečniku zapojená akumulátorová batéria, tak vždy odpojte nabíjačku od sieťového napájania. Pred pokusom o vyčistenie nabíjačku odpojte.

2. ŠPECIFIKÁCIE

2.1 TECHNICKÉ ÚDAJE

2.1.1 TECHNICKÉ ÚDAJE NÁRADIA

Model náradia		Štandardné puzdro ústia 1/4" PB2500N	Rozšírené puzdro ústia 1/4" PB2500N
Napätie	Napätie jednosmerného prúdu	18 nom./20 max.	18 nom./20 max.
Typ		1	1
Typ batérie		Li-ion	Li-ion
Hmotnosť (bez akumulátorovej batérie)	Kg [libry]	1,8 [3,98]	1,8 [3,98]
Celkové hodnoty hluku a vibrácií (súhrn skúšobného vektoru) určené podľa EN 60745:			
Lpa (akustický tlak)	dB(A)	71	71
Lwa (zvukový výkon)	dB(A)	82	82
K (odchýlka pre danú hladinu zvuku)	dB(A)	3	3
Hodnota emisie vibrácií ah			
ah =	m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Odchýlka K =	m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Model náradia		Štandardné puzdro ústia 1/4" PB2500N	Rozšírené puzdro ústia 1/4" PB2500N
Batéria		4,0 Ah	4,0 Ah
Hmotnosť	kg [libier]	2,40 [5,29]	2,40 [5,29]
Dĺžka	mm [palcov]	295 [11,6]	327 [12,9]
Výška	mm [palcov]	260 [10,2]	260 [10,2]
Záber (max.)	mm [palcov]	25 [0,984] (približne)	25 [0,984] (približne)
Rozsah upevňovacích prvkov (nom. priem.)	mm [palcov]	4,8 [3/16] až 9,5 [3/8] hliníkový Neobolt	

2.1.2 TECHNICKÉ ÚDAJE BATÉRIE A NABÍJAČKY

Akumulátorová batéria*		NA	XJ
Typ batérie		Li-ion	Li-ion
Napätie	Napätie jednosmerného prúdu	18 nom./20 max.	18
Kapacita	Ah	4,0	2,0/4,0
Hmotnosť	Kg [libry]	0,61 [1,35]	0,61 [1,35]
Doba nabíjania	min.	60	60
Nabíjačka*		NA	QW/GB
Typ batérie		Li-ion	Li-ion
Sieťové napätie pre typ batérie	V AC	120	230
Vstupná frekvencia	Hz	60	50
Hmotnosť	kg	0,50	0,50

Poistky			
Europe		230 V náradie	10 A. sieťové napájanie
VB a Írsko		230 V náradie	3 A. v zástrčke

* Náradie série PB je kompatibilné s nasúvacími typmi Li-Ion batérií DeWALT 18 V nom./20 V max

** Doba nabíjania je založená na nabíjacej jednotke DCB115 DeWALT.

2.1.3 ODHADOVANÝ POČET CYKLOV NA JEDNO NABÍTE

Nom. priem. upevňovacích prvkov	3/16" (oceľový)	1/4" (hliníkový)	1/4" (oceľový)	5/16" (hliníkový)	3/8" (hliníkový)
	4,8 mm	6,4 mm	6,4 mm	7,9 mm	9,5 mm
4 Ah batéria	3300	2400	1600	1800	1500

Poznámka: Tieto hodnoty slúžia len ako pomocné hodnoty a predstavujú odhady založené na plne nabítej batérii. Výsledky sa môžu odlišovať v závislosti od materiálu upevňovacieho prvku a pokovovania, stavu náradia/batérie a pracovného prostredia.

2.2 TECHNICKÉ ÚDAJE UMIESTŇOVANIA

Všetky ďalšie dostupné veľkosti upevňovacích prvkov alebo ďalšie údaje o upevňovacích prvkoch nájdete v katalógu.

2.3 OBSAH BALENIA

Toto balenie obsahuje:

- 1 bezdrôtové inštalačné náradie 1 nabíjačku 1 alebo viacero lítium-iónových akumulátorových batérií *
1 kufor 1 návod na použitie

Súpravy mechanizmu ústia sú dostupné samostatne:

65120-00071	3/16" – 19 mm, štandardná súprava mechanizmu ústia
65120-00072	3/16" – 19 mm, rozšírená súprava mechanizmu ústia
65120-00022	1/4" – 26 mm, štandardná súprava mechanizmu ústia
65120-00023	1/4" – 19 mm, rozšírená súprava mechanizmu ústia
65120-00040	5/16" – 26 mm, štandardná súprava mechanizmu ústia
65120-00066	3/8" – 26 mm, štandardná súprava mechanizmu ústia

* Množstvo a typ lítium-iónových akumulátorových batérií závisí od čísla modelu a oblasti, kde sa produkt predal. Podrobnosti a možnosti získate od miestneho maloobchodného predajcu.

2.4 ZOZNAM HLAVNÝCH KOMPONENTOV

A	Klieština	S	Zostava vretena
B1	Kovadlinka, ø 26 mm	T	Tesniaci krúžok
B2	Kovadlinka, ø 19 mm	U	Pružina prednej spojky
C1	Puzdro ústia, Ø 26 x 80 mm	V	Zarážka
C2	Predĺžené puzdro ústia, Ø19 x 75 mm	W	Spojka hriadeľa
D	Matica puzdra ústia	X	Pružina spojky hriadeľa
E	Puzdro prevodovej skrine	Y	Podložka
F	Vetrací prieduch	Z	Zarážka klieštiny
G	Rukoväť	AA	Nadstavec
H	Spínač	BB	2,0 mm šesťuholníkový kľúč
J	Manuálne reverzné tlačidlo (lišta FWD/REV)	CC	Čap NeoBolt®
K	Pracovné svetlo	DD	Objímka NeoBolt®
L	Spínač pracovného svetla	EE	Nabíjačka
M	Akumulátorová batéria	FF	Podložka s vinutou pružinou
N	Čap nastavenia záberu	GG	Prítlačný krúžok
P	Adaptér sťahovacej hlavy	HH	Axiálne
Q	Predná spojka	JJ	Hriadeľ
R	Puzdro valcovej časti	KK	Paralelný kľúč

2.5 VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO



VAROVANIE: Pretože sa iné príslušenstvo ako príslušenstvo ponúkané spoločnosťou Avdel® netestovalo s týmto produktom, používanie takéhoto príslušenstva s týmto náradím by mohlo byť nebezpečné. Aby ste znížili riziko poranenia, mali by ste s týmto produktom používať iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou Avdel®. Pre ďalšie informácie o vhodnom príslušenstve sa obráťte na svojho predajcu.



VAROVANIE: Na zníženie rizika vážneho fyzického zranenia odpojte akumulátorovú batériu predtým, ako vykonáte akékoľvek úpravy, prípadne odpojte/nainštalujete nadstavce alebo príslušenstvo.

Zásada spoločnosti STANLEY Engineered Fastening podlieha nepretržitému vývoju a zdokonaľovaniu produktov a vyhradujeme si právo zmeniť technické údaje akéhokoľvek produktu bez predchádzajúceho oznámenia.

3. POUŽÍVANIE A NASTAVENIE NÁSTROJA

3.1 CIEĽOVÉ POUŽITIE

Náradie PB2500N je navrhnuté IBA pre inštaláciu upevňovacích prvkov NeoBolt navrhnutých spoločnosťou STANLEY. Tento nástroj je profesionálny elektrický nástroj. **NEDOVOLTE** deťom prísť do styku s náradím. Keď tento nástroj používajú neskúsené osoby, je potrebný dohľad.



PRED UVEDENÍM NÁRADIA DO PREVÁDZKY SI PREČÍTAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY.



Pri používaní inštaláčného vybavenia CELÝ ČAS nepretržite nosíte schválenú ochranu sluchu a zraku



VAROVANIE: Nikdy neupravujte elektrické náradie ani žiadnu jeho časť. Mohlo by dôjsť k poškodeniu alebo zraneniu.

NEPOUŽÍVAJTE v mokrom stave alebo v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov.

Elektrická bezpečnosť

Elektrický motor sa navrhoval len pre jedno napätie. Vždy skontrolujte, že sa napätie akumulátorovej batérie zhoduje s napätím na menovitom štítku. Tiež sa uistite, že sa zhoduje napätie na vašej nabíjačke s napätím v sieti.

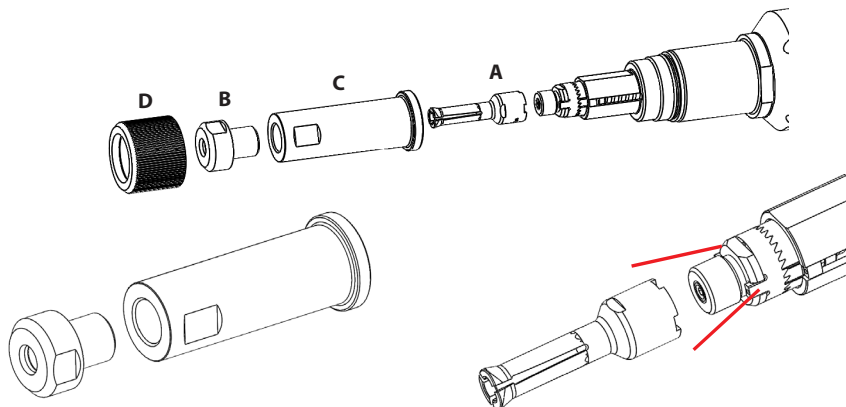


VAROVANIE: Pred nastavením náradia vždy odpojte akumulátorovú batériu.

Pred použitím

- Namontujte vybavenie ústia príslušnej veľkosti
- Uistite sa, že je batéria plne nabitá
- Do náradia vložte akumulátorovú batériu
- Rýchlo stlačte a pustite spúšť, aby ste nastavili náradie do úvodnej polohy.

3.2 MECHANIZMUS ÚSTIA



Odstránenie kovadlinky (obr. 1a)

- Uvoľnite a odstráňte podpornú maticu (D) a vyberte kovadlinku/puzdro ústia z náradia
- Pomocou 24 mm kľúčov odskrutkujte kovadlinku (B) z puzdra ústia
- Pri inštalácii kovadlinky postupujte podľa týchto krokov v opačnom poradí

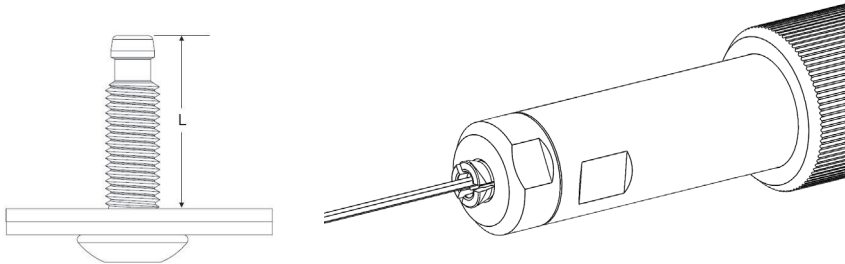
Odstránenie klieštiny z náradia (obr. 2)

- Zatlačte podporné úchytky prednej spojky
- Úplne odskrutkujte klieštinu z adaptéra sťahovacej hlavy.
- Ak chcete nainštalovať klieštinu, zatlačte podporné úchytky spojky a klieštinu so závitom na doraz

POZNÁMKA: NEPOUŽÍVAJTE KLÚČE NA DOTIAHNUTIE KLIŠTINY

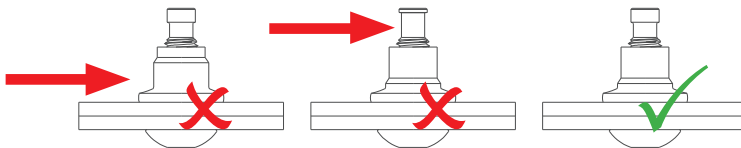
3.3.3 MECHANICKÉ NASTAVENIE ZDVIHU A PRISŔOBOENIE

3.3.3.1 POČIATOČNÉ NASTAVENIE ZDVIHU



Dĺžka (L)	Nastavenie čapu (počet otáčok)
15 mm	12 celých otáčok (CW)
16 mm	11 celých otáčok (CW)
17 mm	10 celých otáčok (CW)
18 mm	9 celých otáčok (CW)
19 mm	8 celých otáčok (CW)
20 mm	7 celých otáčok (CW)
21 mm	6 celých otáčok (CW)
22 mm	5 celých otáčok (CW)
23 mm	4 celých otáčok (CW)

- Určte dĺžku prečnievania čapu pri aplikácii v milimetroch („L“ na obrázku vyššie).
- Z kompletne zostaveného nástroja vyberte akumulátorovú batériu.
- Vložte nastavovací kľúč do nástroja tak, ako to vidíte na obrázku, a zasuňte čap nastavenia zdvihu.
- Otáčajte kľúč proti smeru hodinových ručičiek až na doraz
- Pozrite si tabuľku uvedenú nižšie a na základe dĺžky čapu NeoBolt zistíte požadovanú hodnotu nastavenia
- Otáčajte kľúč v smere hodinových ručičiek o počet otočení uvedený v tabuľke vyššie.
- Vytiahnite kľúč a opätovne vložte batériu.
- Nastavte diel a overte si dĺžku zdvihu nástroja.



Poddimenzovaný (pridať zdvih)

Predimenzovaný (znižiť zdvih)

3.3.3.2 NASTAVENIE ZDVIHU

Ak je nástroj predimenzovaný alebo poddimenzovaný:

- Vyberte batériu a opätovne vložte kľúč do náradia
- Otáčaním čapu nastavenia zdvihu (N) upravte záber náradia, aby ste dosiahli požadovanú inštaláciu čapu NeoBolt®.
- Každé otočenie čapu nastavenia záberu (N) zmení záber náradia o 1 mm (0,04")
 - Ak je **poddimenzovaný** – ak chcete záber zväčšiť, otáčajte čapom nastavenia zdvihu (N) proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
 - Ak je **predimenzovaný** – ak chcete záber zmenšiť, otáčajte čapom nastavenia zdvihu (N) v smere pohybu hodinových ručičiek (CW).
- Overte nastavenie nastavením dielu.
- V prípade potreby zopakujte nastavenie.

3.4 PRACOVNÉ SVETLO

Pracovné svetlo (K) a jeho spínač (L) sa nachádzajú v spodnej časti náradia (obr. 9). Pracovné svetlo sa aktivuje stlačením spínača spúšte (H). Režimy slabého (L1), stredného (L2) a bodového osvetlenia (L3) môžete meniť posunutím spínača (H) v spodnej časti náradia. Ak spúšť (H) zostane stlačená, pracovné svetlo zostane zapnuté vo všetkých režimoch.

Pri slabom (L1) a strednom (L2) nastavení sa svetlo automaticky vypne po 20 sekundách od uvoľnenia spínača spúšte (H).

3.4.1 Režim bodového osvetlenia

Silné nastavenie predstavuje režim bodového osvetlenia (L3). Bodové svetlo bude svietiť 20 minút od uvoľnenia spínača. Dve minúty pred vypnutím bodové svetlo dvakrát zabliká a následne sa stlmí. Ak chcete zabrániť vypnutiu bodového svetla, jemne ťuknite na spínač.



VAROVANIE: Počas používania pracovného svetla v režime stredného alebo bodového osvetlenia sa nepozerajte do svetla ani náradie neumiestňujte do polohy, ktorá by mohla spôsobiť, že sa niekto pozrie do svetla. Mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu očí.

3.4.2 SIGNALIZÁCIA NÍZKEJ ÚROVNE BATÉRIE

Keď je v režime bodového osvetlenia a batéria sa blíži k úplnému vybitiu, bodové osvetlenie dvakrát blikne a potom sa stlmí. Po dvoch minútach sa batéria úplne vybijе a nástroj sa ihneď vypne. V tomto okamihu vymeňte batériu za novú.

3.5 NABÍJAČKY

Vaše náradie používa nabíjačku DEWALT. Pred použitím nabíjačky si nezabudnite prečítať všetky bezpečnostné pokyny. Nabíjačka nevyžaduje žiadne nastavenie a je navrhnutá, aby sa dala čo možno najľahšie ovládať.

3.5.1 Nabíjanie BATÉRIE (obr. 8a)

- Pred zapojením akumulátorovej batérie zapojte nabíjačku do vhodnej zásuvky. (Pozrite si technické údaje nabíjačky v časti 2)
- Akumulátorovú batériu (M) vložte do nabíjačky, pričom sa uistite, že akumulátorová batéria úplne zapadla do nabíjačky. Červená (nabíjacia) kontrolka bude nepretržite blikáť, čím naznačuje spustenie procesu nabíjania.
- Dokončenie nabíjania naznačí nepretržité rozsvietenie červenej kontrolky. Akumulátorová batéria je plne nabitá a môže sa použiť teraz alebo nechať v nabíjačke.
- Ak chcete vybrať akumulátorovú batériu z nabíjačky, stlačte tlačidlo na uvoľnenie batérie na akumulátorovej batérii.







POZNÁMKA: Na zaistenie maximálneho výkonu a životnosti lítium-iónových akumulátorových batérií pred prvým použitím úplne nabite akumulátorovú batériu.

3.5.2 PREVÁDZKA NABÍJAČKY

Stav nabíjania akumulátorovej batérie zistíte podľa indikátorov.

Táto nabíjačka nebude nabíjať chybnú akumulátorovú batériu. Nabíjačka naznačí chybnú batériu tak, že sa nebude chcieť rozsvietiť alebo zobrazením vzoru blikania pre problémovú akumulátorovú batériu alebo nabíjačku.

POZNÁMKA: Toto môže tiež znamenať problém s nabíjačkou. Ak nabíjačka naznačuje problém, zoberte nabíjačku a akumulátorovú batériu na otestovanie do autorizovaného servisného strediska.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Nabíja sa	— — — —	
	Plne nabitá	————	
	Oneskorenie pri teplom/ studenom akumulátore*	— — — — — — —	

***DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:** Červená kontrolka bude naďalej blikáť, ale sa počas tejto prevádzky rozsvieti žltá kontrolka. Keď akumulátorová batéria dosiahne primeranú teplotu, žltá kontrolka sa vypne a nabíjačka obnoví proces nabíjania.

Oneskorenie pri teplom/studenom akumulátore

Keď nabíjačka zaznamená akumulátor, ktorý je príliš teplý alebo príliš studený, automaticky spustí oneskorenie pri teplom/studenom akumulátore, kým akumulátor nedosiahne vhodnú teplotu. Nabíjačka následne automaticky prepne na režim nabíjania akumulátorovej batérie. Táto funkcia zaručuje maximálnu životnosť batérie.

Studená akumulátorová batéria sa bude nabíjať pri približne polovičnej rýchlosti teplej akumulátorovej batérie.

Akumulátorová batéria sa bude nabíjať pri danej pomalšej rýchlosti v rámci celého cyklu nabíjania a nevráti sa na maximálnu rýchlosť nabíjania ani potom, čo sa batéria zahreje.

3.5.3 SYSTÉM ELEKTRONICKEJ OCHRANY

Lítium-iónové náradie je navrhnuté so systémom elektronickej ochrany, ktorý ochráni batériu pred preťažením, prehriatím alebo hlbokým vybitím. Náradie sa automaticky vypne, ak sa zapojí systém elektronickej ochrany. Ak sa to stane, umiestnite lítium-iónovú batériu na nabíjačku, kým sa plne nenabije.

3.5.4 MONTÁŽ NA STENU

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Tieto nabíjačky sú navrhnuté tak, aby sa dali namontovať na stenu alebo aby mohli byť položené na stole alebo na pracovnej ploche. Pri montáži na stenu umiestnite nabíjačku do dosahu elektrickej zásuvky a mimo rohu alebo iných prekážok, ktoré môžu brániť prúdeniu vzduchu. Použite zadnú nabíjačku ako šablónu pre umiestnenie upevňovacích skrutiek na stenu. Nabíjačku bezpečne namontujte pomocou skrutiek do sadrokartónu (zakúpených samostatne) s dĺžkou najmenej 1" (25,4 mm) s priemerom hlavy skrutky 0,28 – 0,35" (7 – 9 mm), ktoré zaskrutkujte do dreva do optimálnej hĺbky, pričom nechajte približne 7/32" (5,5 mm) skrutky odkryté. Zarovnajtie otvory na zadnej strane nabíjačky s odkrytými skrutkami a úplne ich zaistite do otvorov.

3.5.5 POKYNY PRE ČISTENIE NABÍJAČKY



VAROVANIE: Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Pred čistením odpojte nabíjačku od sieťovej zásuvky. Špinu a masť môžete z exteriéru nabíjačky odstrániť pomocou handričky a nekovovej kefy. Nepoužívajte vodu alebo akékoľvek čistiace roztoky.

3.5.6 DÔLEŽITÉ POZNÁMKY KU NABÍJANIU

- 1) *Najdlhšiu životnosť a najlepší výkon môžete dosiahnuť, ak sa akumulátorová batéria nabíja, keď je teplota vzduchu v rozsahu 18 °C až 24 °C (65 °F až 75 °F). NENABÍJAJTE akumulátorovú batériu pri teplote vzduchu +4,5 °C (+40 °F) a nad +40 °C (+104 °F). Toto je dôležité a zabráni to vážnemu poškodeniu akumulátorovej batérie.*
- 2) *Nabíjačka a akumulátorová batéria môžu byť počas nabíjania teplé na dotyk. Je to normálny stav a nenaznačuje to problém. Aby ste urýchlili ochladenie akumulátorovej batérie po použití, predchádzajte umiestňovaniu nabíjačky alebo akumulátorovej batérie do teplého prostredia, ako napríklad do kovového prístrešku alebo do nezaizolovaného prívesu.*
- 3) *Ak sa akumulátorová batéria nenabije správne:*
 - a. Skontrolujte prevádzku objímky tak, že ju zapojíte do lampy alebo do iného zariadenia.
 - b. Vizualne skontrolujte, či je objímka pripojená do vypínača svetla, ktorý po vypnutí svetla vypne napájanie.
 - c. Premiestnite nabíjačku a akumulátorovú batériu na miesto, kde je teplota okolitého vzduchu približne 18 °C až 24 °C (65 °F až 75 °F).
- 4) *Ak problémy s nabíjaním pretrvávajú, zoberte nástroj, akumulátorovú batériu a nabíjačku do vášho miestneho servisného strediska.*
- 5) *Akumulátorová batéria s dlhou životnosťou sa musí dobiť, keď nebude zvládať vytvoriť dostatočný výkon pri činnostiach, ktoré sa predtým jednoducho robili. NEPOKRAČUJTE v používaní za týchto podmienok. Dodržiavajte postup nabíjania. Môžete tiež nabíjať čiastočne vybitú akumulátorovú batériu vždy, keď to budete potrebovať, a to bez akéhokoľvek nepriaznivého vplyvu na akumulátorovú batériu.*
- 6) *Cudzie vodivé materiály, ako napríklad, ale neobmedzujúce sa len na prach z brúsenia, kovové úlomky, drôtenky, hliníková fólia alebo akékoľvek nahromadenia kovových častíc, by sa mali uchovať z dosahu otvorov v nabíjačke. Keď nie je v priechodku zapojená akumulátorová batéria, tak vždy odpojte nabíjačku od sieťového napájania. Pred pokusom o vyčistenie nabíjačku odpojte.*
- 7) *Nabíjačku nenechajte zamrznúť, ani ju neponárajte do vody, alebo akejkoľvek inej kvapaliny.*

3.6 AKUMULÁTOROVÉ BATÉRIE

POZNÁMKA: Za účelom dosiahnutia najlepších výsledkov sa uistite, že akumulátorová batéria je plne nabitá.

3.6.1 MONTÁŽ a demontáž akumulátorovej batérie (obr. 8b)

NAMONTOVANIE AKUMULÁTOROVEJ BATÉRIE DO RUKOVÄTE NÁRADIA

- Zarovnajete akumulátorovú batériu (M) s kofajničkami vnútri rukoväte nástroja (obr. 8b) a zasúvajte ju do rukoväte, kým sa akumulátorová batéria v nástroji pevne neusadí, pričom sa uistite sa, že sa neodpája.

DEMONTÁŽ AKUMULÁTOROVEJ BATÉRIE Z NÁRADIA

- Zatlačte tlačidlo uvoľnenia batérie a pevne vytiahnite akumulátorovú batériu z rukoväte náradia. Zasuňte ju do nabíjačky tak, ako je popísané v časti Nabíjačka v tomto návode.

ODPORÚČANIA PRE SKLADOVANIE

- Najlepšie miesto na skladovanie je také, ktoré je chladné a suché a mimo dosahu priameho slnečného svetla a nadmerného tepla alebo chladu. Za účelom optimálneho výkonu batérie a životnosti uskladnite akumulátorové batérie v prípade nepoužívania pri izbovej teplote.
- Pri dlhodobom uskladnení sa odporúča, aby ste skladovali plne nabitú akumulátorovú batériu na chladnom a suchom mieste mimo nabíjačky, čím sa dosiahnu optimálne výsledky.

POZNÁMKA: Akumulátorové batérie by sa nemali skladovať úplne vybité. Akumulátorovú batériu bude pred použitím potrebné dobiť.

3.6.2 AKUMULÁTOROVÉ BATÉRIE S INDIKÁTOROM

Niektoré akumulátorové batérie spoločnosti DeWALT sú vybavené indikátorom stavu nabitia, ktorý sa skladá z troch zelených diód LED, ktoré indikujú zostávajúcu úroveň nabitia akumulátorovej batérie. Indikátor stavu nabitia je údajom o približných úrovniach zostávajúceho nabitia akumulátorovej batérie podľa nasledujúcich indikátorov:

Ak chcete aktivovať indikátor nabitia, stlačte a podržte tlačidlo indikátora nabitia. Rozsvieti sa kombinácia troch zelených diód LED, ktoré označujú úroveň zostávajúceho nabitia. Ak je úroveň nabitia batérie pod hranicou použiteľnosti, indikátor nabitia sa nerozsvieti a batériu budete musieť dobiť.

POZNÁMKA: Indikátor nabitia je iba indikátorom zostávajúceho nabitia akumulátorovej batérie. Neudáva funkčnosť nástroja a podlieha odchýlke na základe komponentov produktu, teploty a použitia koncovým používateľom. Viac informácií o akumulátorových batériách s indikátorom nabitia získate na telefónnom čísle 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) alebo na našej webovej stránke www.DeWALT.com.



Nabité na 75 – 100 %



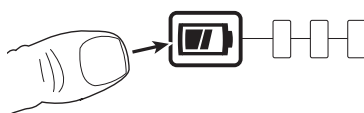
Nabité na 51 – 74 %



Nabité na < 50 %



Musíte nabiť batériu



4. PREVÁDZKOVÝ POSTUP



VAROVANIE: Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny a platné nariadenia.



VAROVANIE: Na zníženie rizika vážneho fyzického zranenia akumulátorovú batériu vypnite a vyberte ešte predtým, ako vykonáte akékoľvek úpravy, prípade odpojte/nainštalujete nastavce alebo príslušenstvo. Náhodné spustenie môže spôsobiť zranenie.



VAROVANIE: Na zníženie rizika vážneho fyzického zranenia **VŽDY** používajte správnu polohu ruky.



VAROVANIE: Na obmedzenie rizika vážneho fyzického zranenia **VŽDY** držte náradie bezpečne s očakávaním nečakanej reakcie.

4.1 SPRÁVNA POLOHA RUKY

Správna poloha ruky vyžaduje jednu ruku na hlavnej rukoväti (G). (Obr. 1a)

4.2 PREVÁDZKA NÁRADIA

Inštalácia upevňovacieho prvku NeoBolt® (obr. 5 a 6)

- Čap NeoBolt® (CC) umiestnite do obrobku (obr. 5a)
- Nasuňte objímku (DD) na čap NeoBolt® (obr. 5a, 5b) a pritlačte ho na obrobok.
- Klieštinu (A) umiestnite nad koniec čapu NeoBolt® (CC) (obr. 5b)
- Potiahnite a podržte spínač (H), kým sa nedokončí inštalácia (obr. 5c).
- Po úplnej inštalácii čapu NeoBolt® uvoľnite spínač (H). Náradie sa automaticky vráti do svojej úvodnej polohy.

Ak uvoľníte spínač (H) pred koncom upevňovacieho ťahu, náradie sa okamžite vráti do úvodnej polohy. Ak sa čap NeoBolt® úplne neupevnil, zopakujte predchádzajúce kroky.

Funkcia resetovania (obr. 1)

- Ak sa náradie nepresunie do svojej úvodnej polohy po uvoľnení spínača (H) alebo sa zastaví počas inštaláčného záberu, resetujte náradie do domovskej polohy tak, že spínač vpred/vzad (J) posuniete do zadnej polohy.
- Ak chcete vybrať zadnú polohu, stlačte ovládacie tlačidlo vpred/vzad na ľavej časti náradia. Potiahnite spínač (H), až kým sa klieština (A) nevráti do východiskovej polohy a neuvoľní spojovací prvok.
- Ak toto problém nevyrieši, vyberte batériu, znovu ju vložte a následne zopakujte predchádzajúci krok. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho miestneho servisného technika.
- Ak chcete vybrať režim inštalácie (otáčanie smerom dopredu), uvoľníte spínač a stlačte ovládacie tlačidlo vpred/vzad na pravej strane náradia.

POZNÁMKA: Stredná poloha ovládacieho tlačidla uzamkne náradie vo vypnutej polohe. Pri zmene pozície ovládacieho tlačidla sa uistite, že je uvoľnená spúšť.

5. SERVIS NÁRADIA

5.1 FREKVENCIA ÚDRŽBY

Položka	Častot'
Všeobecná kontrola náradia	Denne
Čistenie a mazanie mechanizmu ústia	Denne alebo 5 000 inštalácií
Skontrolujte, či kovadlinka a klieština nie sú opotrebené alebo poškodené	10 000 inštalácií
Vyčistíte a namažete sťahovaciu hlavu a zostavu vretena	50 000 inštalácií*

*Odporúčame kontaktovanie autorizovaného servisného strediska

POZNÁMKA: Nabíjačka a akumulátorová batéria nie sú funkčné.

Odporúčané mazivá: Molykote G-4700, Sumiplex MP no2 alebo ich ekvivalent.

POZNÁMKA: NEPOUŽÍVAJTE mazivá s aditívami na báze grafitu alebo MoS2 pri údržbe sťahovacej hlavy a zostavy guľovej skrutky

5.2 ČISTENIE



Pri čistení vybavenia **VŽDY** noste schválenú ochranu zraku

5.2.1 Vonkajšia časť náradia

Výstupné vetracie otvory motora (F) (obr. 1a) udržiajte čisté bez prachu a špiny. Ak je to potrebné, použite mäkkú tkaninu, aby ste z výstupných vetracích otvorov odstránili prach a špinu (obr. 1a).



VAROVANIE: Odstráňte nečistoty a prach zo všetkých vetracích otvorov pomocou čistého a suchého vzduchu aspoň raz za týždeň. Aby ste minimalizovali riziko poranenia očí, vždy pri tejto práci používajte ochranu zraku schválenú podľa normy ANSI Z87.1.



VAROVANIE: Na čistenie nekovových častí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné agresívne chemikálie. Tieto chemikálie môžu oslabiť plastové materiály používané na týchto dieloch. Použite handričku namočenú len do vody a jemného mydla. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala voda; nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

5.2.2 ČISTENIE MECHANIZMU ÚSTIA (OBR. 2)

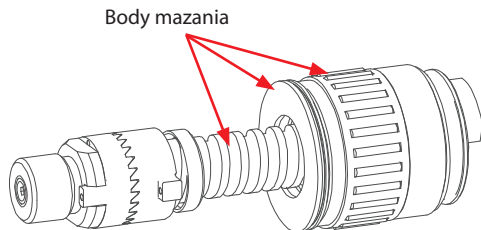
- Odstráňte podpornú maticu (D), kovadlinku (B), puzdro ústia (C) a klieštinu (A) z náradia
- Skontrolujte klieštinu kvôli poškodeniu. V prípade potreby vymeňte
- Očistite vnútornú časť kovadlinky pomocou jemnej handričky a odmasťovacieho prostriedku.
- Skontrolujte, či kovadlinka (B) nie je opotrebená alebo poškodená. V prípade potreby vymeňte kovadlinku.
- Do vnútra kovadlinky (B) a na vonkajšiu časť klieštiny (A) naneste jemnú vrstvu spreja PTFE.
- Pomocou suchej handričky vyčistite vnútornú stranu puzdra ústia (C).
- Pomocou suchej handričky vyčistite adaptér sťahovacej hlavy (P) a oblasť prednej spojky.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu a následne na oblasť naneste jemnú vrstvu spreja PTFE.
- Znovu zmontujte náradie.

5.2.3 Čistenie/údržba zostavy sťahovacej hlavy (pozrite si obr. 2d a 2e)

- S odstráneným puzdrom ústia (C) a klieštinou (A) (pozrite si časť 5.2.2), pomocou 21 mm kľúča, odstráňte puzdro valcovej časti (R)

POZNÁMKA: ĽAVOSTRANNÝ ZÁVIT

- Vyberte sťahovaciu hlavu a zostavu guľovej skrutky z nástroja (P, S). Zostavu vretena vyčistite a skontrolujte, či nie je opotrebená alebo poškodená.
- Vyberte spojku hriadeľa (W), pružinu spojky hriadeľa (X), podložku (Y), hriadeľ (JJ), paralelný kľúč (KK), axiálne ložisko (HH), prítlačný krúžok (GG) a vlnitú podložku (FF) z nástroja. Každý komponent vyčistite a skontrolujte, či nie je opotrebená alebo poškodená. Ak je to potrebné, vymeňte komponent(y).
- Naneste jemnú vrstvu maziva (Molykote G-4700 alebo jeho ekvivalent) na nasledovné komponenty zostavy vretena a ložísk tak, ako je to uvedené nižšie: Axiálne ložisko, radiálne ihlové ložisko a vreteno.



- Do prevodovej skrine namontujte podložku s vinutou pružinou (FF) a prítlačný krúžok (GG).
- Naneste mazivo na tlakové ložisko (HH) a umiestnite ho na hornú stranu tlakovej dráhy v zostave krytu prevodovky (E).
- Naneste mazivo na povrch ložiska hriadeľa (JJ)
- Vložte paralelný kľúč (KK) do zadnej časti hriadeľa (JJ) so zaobleným koncom kľúča smerom k prednej časti nástroja.
- Namontujte kľúč a hriadeľ do prevodovky, pričom zaistíte, že paralelný kľúč je riadne usadený v dráhe kľúča prevodovky.
- Namontujte podložku (Y) a pružinu spojky hriadeľa (X) do základne hriadeľa (JJ)
- **Mierne** namažte povrch spojky hriadeľa (W) a namontujte ho do hriadeľa (JJ).
- Zarovnajte „ušká“ spojky hriadeľa s otvormi v hriadeľi.

- Spojka hriadela by sa mala voľne pohybovať dnu a von po vyvinutí sily. Príveľa maziva obmedzí voľný pohyb spojky hriadela.
- Namontujte sťahovaciu hlavu a zostavu vretena (P, S) do prevodovej skrine.
- Nasuňte puzdro valcovej časti (R) nad sťahovaciu hlavu/zostavu guľovej skrutky (P, S), zarovnajte otvory v puzdre s uškami na prednej časti spojky.
- Zakrúťte závit puzdra valcovej časti (R) rukou (L'AVOSTRANNÝ ZÁVIT) a uistite sa, že guľová skrutka je úplne usadená bez toho, aby sa prilepila.
- Puzdro valcovej časti dotiahnite na moment **25 N·m**
- Namontujte klieštinu (A) a mechanizmus ústia (pozrite si časť 5.2.2).

5.2.4 Funkčné postupy kontroly

Kontrola lišty FWD/REV

- Obsluhujte lištu FWD/REV (J), aby ste sa uistili, že lišta má 3 aretačné polohy:
 - Stredná (spúšť uzamknutá)
 - FWD: Stlačte doľava za súčasného držania nástroja
 - REV: Stlačte doprava za súčasného držania nástroja
- Presuňte lištu FWD/REV (J) do polohy REV. (Obr. 7)
- Potiahnite spúšť, až kým nebudete počuť zvuk prednej spojky (Q), pričom sa ubezpečte, že nedôjde k žiadnemu pohybu sťahovacej hlavy
- Presuňte lištu FWD/REV (J) do polohy FWD.
- Vytiahnite a podržte spúšť, aby ste zaistili, že sa klieština (A) zatiahne. Podržte ju, kým sa spojka neuvolní (približne 1 sekundu).
- Uvoľnite spúšť a zaistite, aby sa sťahovacia hlava vrátila do pôvodnej polohy pomocou závlačky (A) vyčnievajúcej z mechanizmu ústia.
 - Počúvajte, či nebudete počuť akékoľvek abnormálne zvuky brúsenia počas procesu vytiahnutia a uvoľnenia spúšte.

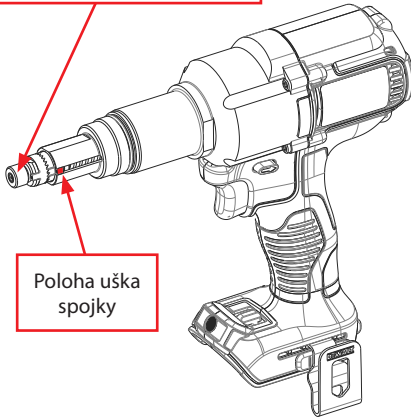
Kontrola chodu sťahovacej hlavy: Test úplného zdvihu

- Odpojte mechanizmus ústia.
- Uistite sa, že nástroj je v polohe FWD.
- Poznačte si polohu uška spojky oproti puzdru valcovej časti (R).
- Potiahnite a podržte spúšť, kým sa adaptér sťahovacej hlavy (P) úplne nezasunie. Zadný okraj uška spojky by mal zodpovedať prednému okraju puzdra valcovej časti (R) tak, ako to vidíte na obrázku.
- Uvoľnite spúšť a adaptér sťahovacej hlavy (P) by sa mal vrátiť do svojej pôvodnej polohy.

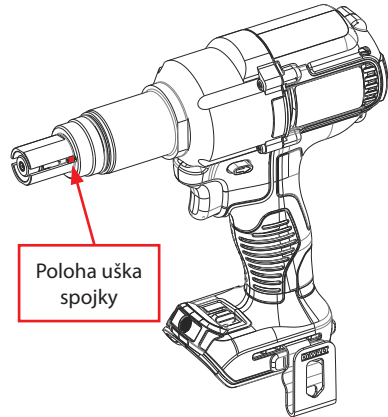
Kontrola chodu sťahovacej hlavy: Test čiastočného zdvihu

- Uistite sa, že nástroj je v polohe FWD.
- Poznačte si polohu uška spojky oproti puzdru valcovej časti.
- Potiahnite spúšť (H) a rýchlo ju uvoľnite, keď sa adaptér sťahovacej hlavy (P) dostane približne do polovice vzdialenosti do puzdra valcovej časti (R) a uvoľnite.
- Uistite sa, že adaptér sťahovacej hlavy (P) sa vrátil do pôvodnej polohy.

Poznámka: Čap nastavovania zdvíhu nastavte tak, aby vyplachoval sťahovaciu hlavu



Poloha uška spojky



Poloha uška spojky

FUNKCIA PRACOVNÉHO SVETLA

Kontrolu funkčnosti si pozrite v časti 3.5 Pracovné svetlo

NASTAVENIE A ÚPRAVA ZDVÍHU, INŠTALÁCIA ZÁVLAČKY A MECHANIZMU ÚSTIA

Pozrite si časť 3.2 Mechanizmus ústia a 3.3 Nastavenie a úprava zdvíhu

KONTROLA ČINNOSTI (obr. 4)

- Nastavte 5-10 čapov Neobolt a skontrolujte nasledovné:
 - Či nástroj neprekľzuje
 - Či sa nastavenie lisovania vykonáva v jednom zdvíhu
 - Či pri umiestňovaní čapu Neobolt nedochádza k poškodeniu konca čapu
 - Či nepočuť žiadny abnormálny hluk

KONTROLA VZHĽADU

Na nástroji skontrolujte nasledovné:

- Poškodenie rukoväti (G) alebo zostavy krytu prevodovky (E)
- Uvoľnené komponenty a skrutky
- Akékoľvek olejové škvrny na krytoch
- Odlupovanie homej časti formy (gumová rukoväť)
- Zablokovanie výfukových otvorov (F)
- Nečitateľné alebo chýbajúce výstražné štítky

5.3 NÁHRADNÉ DIELY A NÁSTROJE

Náhradné diely si pozrite v časti „Súpis materiálu“ v časti 9

5.3.1 Nástroje potrebné na údržbu:

- 21 mm kľúč s otvoreným koncom, 1 ks (puzdro valcovej časti)
- 2 mm imbusový kľúč, 1 ks (čap nastavenia zdvíhu)
- 24 mm kľúče s otvoreným koncom, 2 ks (kovadlinka a puzdro ústia)

6. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Separovaný zber. Tento produkt sa **nesmie** likvidovať ako súčasť bežného komunálneho odpadu.



Separovaný zber. Tento produkt sa nesmie likvidovať ako súčasť bežného domového odpadu. Ak jedného dňa zistíte, že váš produkt spoločnosti STANLEY Engineered Fastening® je potrebné vymeniť alebo preň viac nenachádzate využitie, nelikvidujte ho ako súčasť bežného komunálneho odpadu. Produkt odovzdajte do separovaného zberu. Separovaný zber použitých produktov a obalov umožňuje recyklovať a opakovane využívať materiály. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po surovinách. Miestne predpisy môžu pri kúpe nového produktu umožňovať separovaný zber elektrických výrobkov z domácnosti na skládkach komunálneho odpadu alebo u predajcu. Miesto najbližšieho autorizovaného servisu môžete získať kontaktovaním miestneho zástupcu spoločnosti STANLEY Engineered Fastening® na adrese uvedenej v tejto príručke. Prípadne zoznam autorizovaných opravárov spoločnosti STANLEY Engineered Fastening® a kompletne podrobnosti o našom popredajnom servise a kontakty nájdete na webovej stránke www.StanleyEngineeredFastening.com

7. NÁVOD NA RIEŠENIE PROBLÉMOV

PRÍZNAK	PRÍČINA	RIEŠENIE
Náradie po stlačení spínača nefunguje	Batéria je poškodená	Vymeňte batériu
	Batéria nie je úplne nabitá	Nabite akumulátor
	Batéria nie je úplne nasunutá	Vyberte akumulátor a znova ho vložte. Nastavte náradie do východiskovej polohy
	Akumulátorová batéria dosiahla limit prevádzkovej teploty z dôvodu nepretržitého používania alebo poruchy	Vyberte batériu a nechajte ju vychladnúť. Vložte batériu a nastavte náradie do východiskovej polohy
Po uvoľnení spínača sa náradie nevráti do počiatočnej polohy	Elektrická porucha	Vyberte batériu, počkajte päť sekúnd a znova ju vložte. Nastavte náradie do východiskovej polohy
	Zaseknutá spojka hriadeľa	Vyčistite spojku hriadeľa a hriadeľ, aby fungovali plynule
Náradie sa zastaví pred úplným zalisovaním čapu NeoBolt	Akumulátorová batéria dosiahla limit prevádzkovej teploty z dôvodu nepretržitého používania alebo poruchy	Vyberte batériu a nechajte ju vychladnúť. Vložte batériu a nastavte náradie do východiskovej polohy
	Nastavenie zaťaženia upevňovacieho prvku prekračuje kapacitu náradia	Resetujte nástroj do východiskovej polohy, nastavte zdvih nástroja na správnu hĺbku
	Nahromadenie nečistôt vo vnútri mechanizmu ústia	Vykonajte údržbu a čistenie zostavy ústia
	Zvolený zdvih náradia je príliš krátky	Nastavte zdvih náradia
	Ak je náradie v režime elektronického riadenia zdvihu: Mechanický čap nastavenia záberu nemusí byť úplne zasunutý	Úplne zasunúť čap
Koncová časť čapu je poškodená	Zvolený zdvih je príliš dlhý	Skrátte zdvih
	Klieština je opotrebovaná	Vymeňte klieštinu
Náradie sa úplne nevráti do polohy	Nahromadenie nečistôt vo vnútri mechanizmu ústia	Vykonajte údržbu a čistenie zostavy ústia
Klieština neuvolňuje čap	Nahromadenie nečistôt vo vnútri mechanizmu ústia	Vykonajte údržbu a čistenie zostavy ústia
	Klieština nie je správne nainštalovaná	Odstráňte puzdro ústia a nastavte klieštinu
	Kovadlinka je uvoľnená	Utiahnite kovadlinku
Náradie neuvolní objímku z kovadlinky	Znečistená alebo opotrebovaná kovadlinka	Skontrolujte kovadlinku, vyčistite alebo vymeňte.

8. VYHLÁSENIA O ZHODE (EÚ/VB)

8.1 EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

My, spoločnosť **Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, USA**, na vlastnú zodpovednosť prehlasujeme, že výrobok,

Popis:	Nástroj na batérie spoločnosti Avdel® pre upevňovacie prvky NeoBolt®
Značka/model:	PB2500N

Je v súlade so smernicami ES 2014/30/EÚ, 2011/65/EÚ, 2006/42/ES a nasledujúcimi harmonizovanými normami

Bezpečnosť:

Smernica o strojových zariadeniach

2006/42/ES: EN 62841-1: 2015

EMC:

Smernica EMC

2014/30/EÚ: EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

RoHS:

2011/65/EÚ: EN 63000: 2018

Technická dokumentácia je zostavená v súlade s Prílohou 1, oddiel 1.7.4.1, nasledujúcej normy: Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES (vykonávací predpis 2008 č. 1597 – (bezpečnostné) nariadenia o dodávkach strojových zariadení).

Podpísaný uskutočňuje toto vyhlásenie v mene spoločnosti STANLEY Assembly Technologies

Výrobca:

Thomas R. Osborne

Riaditeľ technického vývoja – NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, USA

Podpis:



Miesto vydania: USA


Dátum vystavenia: 15. februára 2021

Podpísaný je zodpovedný za vytvorenie technického súboru pre produkty predávané v Európskej únii a vykonáva toto prehlásenie v mene spoločnosti Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel

Vedúci tímu pre technickú dokumentáciu

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyh-Str.1,
35394, Gießen, Nemecko

	Toto strojové zariadenie je v súlade so smernicou o strojových zariadeniach 2006/42/ES
--	--

8.2. VYHLÁSENIE O ZHODE VO VB

My, spoločnosť **Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, USA**, na vlastnú zodpovednosť prehlasujeme, že výrobok,

Popis:	Nástroj na batérie spoločnosti Avdel® pre upevňovacie prvky NeoBolt®
Značka/model:	PB2500N

na ktorý sa vzťahuje toto vyhlásenie, je v súlade s nasledujúcimi smernicami VB:

Bezpečnosť:

(Bezpečnostné) nariadenia pri dodávke strojov 2008 S.I. 2008/1597 (v znení neskorších predpisov):

Určené normy: EN 62841-1: 2015

EMC:

Smernice o elektromagnetickej kompatibilite 2016 S.I. 2016/1091 (v znení neskorších predpisov):

Určené normy: EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

RoHS:

Nariadenia o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických

zariadeniach 2012, S.I. 2012/3032 (v znení neskorších predpisov)

Určené normy: EN 63000: 2018

Technická dokumentácia sa zostavila v súlade s (bezpečnostnými) nariadeniami pri dodávke strojov 2008, S.I. 2008/1597 (v znení neskorších predpisov).

Podpísaný uskutočňuje toto vyhlásenie v mene spoločnosti STANLEY Assembly Technologies United Kingdom

Výrobca:

Thomas R. Osborne

Riaditeľ technického vývoja – NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06810, USA

Podpis:

Thomas R Osborne

Miesto vydania: USA

Dátum vystavenia: 25. februára 2021

Podpísaný je zodpovedný za vytvorenie technického súboru pre produkty predávané v Spojenom kráľovstve a vykonáva toto prehlásenie v mene spoločnosti Stanley Engineered Fastening.

Angus. K. Seewraj

Riaditeľ oddelenia inžinieringu – Spojené kráľovstvo

Avdel UK Limited.

Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City,
Hertfordshire, SG6 1JY SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO



Toto strojové zariadenie je v súlade s (bezpečnostnými) nariadeniami pri dodaní strojov 2008, S.I. 2008/1597 (v znení neskorších predpisov)

9. SÚPIS MATERIÁLU

	Č.:	Popis dielu	Katalógové číslo
*	A, Z	Klieština a zarážka klieštiny	65110-00054
*	B1	Kovadlinka, ø 26 mm	65110-00057
*	B2	Kovadlinka, ø 19 mm	65110-00120
**	C1	Puzdro ústia, Ø 26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Predĺžené puzdro ústia, Ø19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Matica puzdra ústia	65110-00083
	E	Puzdro prevodovej skrine	-
	F	Vetrací prieduch	-
	G	Rukoväť	-
	H	Spínač	-
	J	Manuálne reverzné tlačidlo	-
	K	Pracovné svetlo	-
	L	Spínač pracovného svetla	-
	M	Akumulátorová batéria	Pozrite si nižšie
**	N	Čap nastavenia záberu	65110-00243
	P	Adaptér sťahovacej hlavy	-
	Q	Predná spojka	-
	R	Puzdro valcovej časti	TP113-610
	S	Zostava vretena	-
**	T	Tesniaci krúžok	TP124-505
	U	Pružina prednej spojky	-
	V	Zarážka	-
**	W	Spojka a zarážka hriadeľa	65120-00015
**	X	Pružina spojky hriadeľa	TP114-666
**	Y	Podložka	65110-00242
**	Z	Zarážka klieštiny	65110-00244
**	AA	Nadstavec	65120-00020
	BB	2,0 mm šesťuholníkový kľúč	65130-00003
	EE	Nabíjačka	Pozrite si nižšie
**	FF	Podložka s vinutou pružinou	65130-00004
**	GG	Prítlačný krúžok	TP124-558
**	HH	Tlakové ihlové ložisko	TP124-557
**	JJ	Hriadeľ	TP113-605
**	KK	Paralelný kľúč	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Podzostava sťahovacej hlavy	65120-00011
		Skrutky krytu	330019-52
		Skrutky na rukoväti	682211-00

* Spotrebný materiál

** Odporúčané náhradné diely

KRAJINA	ČÍSLO MODELU	AKUMULÁTOROVÁ BATÉRIA	NABÍJAČKA	NÁVOD NA POUŽITIE
NA (Severná Amerika)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (norma EÚ)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (EÚ) 65104-00006 (Východná EÚ)
GB (Veľká Británia)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (EÚ) 65104-00006 (Východná EÚ)

10. CHRÁŇTE SVOJU INVESTÍCIU!

10.1 ZÁRUKA NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE STANLEY ENGINEERED FASTENING®

Spoločnosť STANLEY Engineered Fastening garantuje, že každé elektrické náradie bolo starostlivo vyrobené a pri bežnom používaní a údržbe nebude vykazovať materiálové ani výrobné nedostatky po dobu jedného (1) roka.

Táto záruka na nitovacie náradie sa vzťahuje výlučne na prvého kupujúceho náradia pre pôvodné použitie.

Výnimky:

Bežné opotrebenie.

Pravidelná údržba, oprava a náhradné diely vyvstávajúce z bežného opotrebenia sú vyňaté z krytia.

Hrubé a nenáležité používanie.

Poruchy alebo poškodenia vyvstávajúce z nenáležitej obsluhy, skladovania, nevhodného či hrubého používania, nehody alebo zanedbania (napr. fyzické poškodenia) sú vyňaté z krytia. Použitie tohto náradia na inštaláciu alebo demontáž upevňovacích prvkov, ktoré nedodáva alebo vopred neschválila spoločnosť Stanley Engineered Fastening, sa kategorizuje ako zneužitie a záruka sa tým zruší a stane sa neplatnou.

Neautorizovaný servis alebo modifikácia.

Nedostatky alebo škody vyvstávajúce zo servisu, testovania modifikácií, inštalácie, údržby, pozmeňovania alebo akejkoľvek modifikácie realizovanej kýmkoľvek iným ako zástupcom spoločnosti STANLEY Engineered Fastening alebo jej autorizovaným servisným strediskom sú vyňaté z krytia.

Všetky ostatné záruky, či už výslovné alebo odvodené, vrátane záruky na predajnosť či vhodnosť na konkrétny účely sú týmto vylúčené.

V prípade, ak dôjde k poruche náradia a chcete si naň uplatniť záručné krytie, náradie okamžite vráťte do nášho továrenského autorizovaného servisného strediska vo vašom najbližšom okolí. Zoznam autorizovaných servisných stredísk spoločnosti STANLEY Engineered Fastening® v USA a Kanade žiadajte na bezplatnom telefónnom čísle (8

Mimo USA a Kanady navštívte našu webovú stránku **www.StanleyEngineeredFastening.com**, kde nájdete najbližšie zastupiteľstvo spoločnosti STANLEY Engineered Fastening.

Spoločnosť STANLEY Engineered Fastening následne bezplatne vymení akýkoľvek diel alebo diely, o ktorých sa zistí, že sú chybné vinou chybného materiálu alebo dielenského vyhotovenia a na vlastné náklady zabezpečí zaslanie náradia späť k vám. Toto predstavuje náš jediný záväzok, ktorý nám vyplýva z tejto záruky. Spoločnosť STANLEY Engineered Fastening nebude za žiadnych okolností niesť zodpovednosť za akékoľvek dôsledkové či špeciálne škody vyvstávajúce zo zakúpenia či používania tohto náradia.

10.2 ZAREGISTRUJTE SVOJE NÁRADIE NA SLEPÉ NITY ONLINE

Ak si chcete zaregistrovať záruku online, navštívte nás na adrese

<http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>.

Ďakujeme vám, že ste si vybrali náradie značky POP®Avdel® od spoločnosti STANLEY Engineered Fastening.

11. HISTÓRIA REVÍZIÍ

Rev.	Popis	Dátum
A	Vydanie	05.01.2018
B	Aktualizácia dokumentu	05.01.2021

©2020 STANLEY Black & Decker

Vse pravice pridržane.

Brez predhodnega pisnega dovoljenja STANLEY Engineered Fastening, informacij, ki so navedene v tem gradivu, ni dovoljeno reproducirati niti jih javno objavljati na kakršen koli način in preko nobenih sredstev (elektronsko ali mehansko). Te informacije so osnovane na podatkih, znanih v trenutku predstavitve tega izdelka. STANLEY Engineered Fastening izvaja politiko nenehnih izboljšav izdelkov, zato so slednji lahko predmet sprememb. Informacije, ki so navedene, se nanašajo na izdelke, ki jih dobavlja STANLEY Engineered Fastening. Zato STANLEY Engineered Fastening ne more biti odgovorno za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi odstopanj od prvotnih specifikacij izdelka.

Informacije so zbrane in zasnovane z največjo možno skrbnostjo. Vsekakor pa STANLEY Engineered Fastening ne sprejema nobene odgovornosti v zvezi z vsemi napakami v informacijah in tudi ne odgovarja za tovrstne posledice. STANLEY Engineered Fastening ne odgovarja za škodo, ki izhaja iz dejanj tretjih oseb. Delovna imena, trgovska imena, registrirane blagovne znamke itd., ki jih uporablja Stanley Engineered Fastening, ne bi smeli obravnavati kot prosto dostopne, vendar je treba, v skladu z zakonodajo s področja zaščite blagovnih znamk, slednje obravnavati z odgovornostjo.

VSEBINA

1. VARNOSTNE DEFINICIJE	2
1.1 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA V ZVEZI Z ELEKTRIČNIMI ORODJI	2
1.2 OZNAKE IN IKONE	5
1.3 BATERIJE IN POLNILNIKI	6
2. SPECIFIKACIJE.....	9
2.1 TEHNIČNE SPECIFIKACIJE:	9
2.2 SPECIFIKACIJE VSTAVLJANJA	10
2.3 VSEBINA PAKETA.....	10
2.4 SEZNAM GLAVNIH DELOV	10
2.5 IZBIRNA DODATNA OPREMA.....	10
3. UPORABA IN NASTAVITEV ORODJA	11
3.1 PREDVIDENA UPORABA	11
3.2 OPREMA NOSU	11
3.4 DELOVNA LUČ.....	13
3.5 POLNILNIKI.....	13
3.6 PAKETI BATERIJ	15
4. UPORABA.....	15
4.1 PRAVILNI POLOŽAJ ROK.....	16
4.2 DELOVANJE ORODJA	16
5. SERVISIRANJE ORODJA	16
5.1 POGOSTOST VZDRŽEVANJA	16
5.2 ČIŠČENJE.....	16
5.3 NADOMESTNI DELI IN ORODJA.....	19
6. VAROVANJE OKOLJA.....	20
7. VODNIK PO ODPRAVLJANJU MOTENJ	21
8. IZJAVE O SKLADNOSTI (EU/ZDRUŽENO KRALJESTVO)	22
8.1 ES-IZJAVA O SKLADNOSTI	22
8.2. IZJAVA O SKLADNOSTI ZA ZDRUŽENO KRALJESTVO	23
9. SEZNAM MATERIALA.....	24
10. ZAŠČITITE SVOJO NALOŽBO!	25
10.1 GARANCIJA ZA ELEKTRIČNA ORODJA STANLEY ENGINEERED FASTENING®	25
10.2 REGISTRIRAJTE SVOJE ORODJE ZA SLEPE ZAKOVICE NA SPLETU.....	25
11. ZGDODVINA REVIZIJ.....	26



Ta priročnik za uporabo mora prebrati vsaka oseba, ki namešča ali uporablja orodje, pri čemer je obvezno upoštevati naslednja varnostna opozorila in navodila.

1. VARNOSTNE DEFINICIJE

Definicije spodaj opisujejo resnost posamezne opozorilne besede. Preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.



NEVARNOST: Prikazuje neposredno nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali resno poškodbo, če je ne preprečite.



OPOZORILO: Prikazuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



POZOR: Prikazuje potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko, povzročila manjšo ali srednje hudo poškodbo, če je ne preprečite.



(Uporablja se brez besed) Označuje sporočilo, ki se nanaša na varnost.

OPOMBA: Pomeni situacijo, ki ni povezana s telesno poškodbo, in ki, lahko povzroči gmotno škodo, če je ne preprečite.



Nevarnost električnega udara



Nevarnost požara

Neppravilna uporaba ali vzdrževanje tega izdelka lahko povzroči hude telesne poškodbe in materialno škodo. Pred uporabo opreme zato pazljivo preberite ter razumite vsa opozorila in navodila za uporabo. Zaradi zmanjševanja tveganja za požar, električni udar ali telesne poškodbe, je pri uporabi električnega orodja treba upoštevati osnovne varnostne ukrepe.

Pred nastavljanjem, menjavo nastavkov ali shranjevanjem električno in/ali akumulatorsko orodje najprej odklopite z vira napajanja. Ta previdnost zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.

- Ne uporabljajte ga v namene, ki niso predvideni, kot zabijanje žebeljev z orodjem za hitro zbijanje, izdelano pri STANLEY.
- Uporabljajte le dele, žeblje in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec
- Električna orodja uporabljajte samo s posebej zanje izdelanimi paketi baterij

1.1 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA V ZVEZI Z ELEKTRIČNIMI ORODJI



OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju. Neupoštevanje opozoril in napatil, lahko privede do električnega udara, požara in/ali hujših telesnih poškodb.

VSA OPOZORILA IN NAVODILA ZA UPORABO SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO

Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na vaše električno (kabelsko) ali akumulatorsko (brezžično) električno orodje.

1.1.1 VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- Delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljen delovni prostor lahko povzročijo poškodbe.
- Električnega orodja NE UPORABLJAJTE v eksplozivnem ozračju, kjer so vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električno orodje povzroča iskre, ki lahko privedejo do eksplozije praha ali plinov.
- Poskrbite, da bodo med uporabo električnega orodja otroci in prisotni zadosti oddaljeni.** Motnje lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

1.1.2 ELEKTRIČNA VARNOST

- a) **Vtiči električnih orodij morajo ustrezati vtičnici. Nikoli na noben način ne predelujte vtiča. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitenim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena.** *Nespremenjeni vtiči in njim prilegajoče se vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.*
- b) **Izogibajte se telesnim stikom z ozemljenimi površinami, kot so vodovodna napeljava, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** *Obstaja povečano tveganje električnega udara, če so telesa ozemljena.*
- c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** *Če voda prodre v orodje, obstaja nevarnost električnega udara.*
- d) **Ne poškodujte kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklapljanje električnega orodja.** *Kabel shranjujte proč od vročine, olja, ostrih predmetov ali gibajočih se delov. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje za električni šok.*
- e) **Pri delu na prostem uporabite napajalni kabel, ki je primeren za delo v zunanjih pogojih.** *Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem, zmanjšuje možnost električnega šoka.*
- f) **Če je uporaba orodja v vlažnih razmerah nujna, uporabite napajanje, opremljeno z napravo na diferencialni tok (RCD).** *Uporaba naprave na diferencialni tok (RCD) zmanjšuje tveganje za električni udar.*

1.1.3 OSEBNA VARNOST

- a) **Med delom z električnim orodjem bodite pozorni, pazite, kaj počnete in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** *Le trenutek nepazljivosti med uporabo stroja lahko privede do resnih telesnih poškodb.*
- b) **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** *Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščita sluha ob uporabi zmanjšujejo telesne poškodbe.*
- c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priklopom na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo na izklopljenem položaju.** *Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja v električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.*
- d) **Pred vklopom orodja odstranite orodja ali ključe za nastavitve.** *Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.*
- e) **Ne nagibajte se prekomerno preko naprave. Ohranajte stabilnost in ravnovesje ves čas dela.** *To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.*
- f) **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi in obleko se ne približujte premikajočim se delom orodja.** *Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.*
- g) **Če je omogočen priklop na sisteme za odsesavanje prahu, poskrbite, da bodo te naprave pravilno priključene in uporabljene.** *Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.*
- h) **Četudi se doobra seznanite s tem orodjem, pri rokovanju z njim ne postanite neprevidni; vedno upoštevajte temeljna načela varnosti in zdravja pri delu.** *Neprevidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.*

1.1.4 UPORABA IN VZDRŽEVANJE ELEKTRIČNEGA ORODJA

- a) **Električnih orodij ne preobremenjujte. Uporabite pravo orodje za svoje delo.** *Pravilna izbira orodja omogoča boljše in varnejše delo.*
- b) **Ne uporabljajte orodja s pokvarjenim stikalom.** *Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.*
- c) **Pred nastavljanjem, menjavo nastavkov ali shranjevanjem električno orodje najprej odklopite z vira napajanja in/ali odstranite paket baterij, če je odstranljiva.** *Ta previdnost zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.*
- d) **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok, osebam, ki niso usposobljene za njegovo uporabo ali niso seznanjene s temi navodili, pa ne dovolite dela z njim.** *Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.*
- e) **Električno orodje in pripomočke skrbno negujte. Redno preverjajte, ali električno orodje morda ni poškodovano! Preverite, ali gibljivi deli pravilno delujejo, ali so zlomljeni in tako poškodovani, da aparat ne deluje več pravilno. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo. Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.**
- f) **Rezalno orodje ohranjajte čisto in ostro.** *Pravilno negovana rezalna orodja z ostrimi žaginimi listi se manj zatikajo in so boljše vodljiva.*

- g) **Uporabljajte električno orodje, nastavke in pribor v skladu s temi navodili upoštevajte pa tudi pogoje dela in vrsto dela, ki ga opravljate.** *Uporaba električnega orodja za namen, ki ni predviden, lahko privede do nevarnosti.*
- h) **Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez madežev olja ali masti.** *Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih*

1.1.5 UPORABA IN NEGA BATERIJSKIH ORODIJ

- a) **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je odobril proizvajalec.** *Polnilnik, ki je primeren za polnjenje enega tipa paketa baterije, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim tipom baterije.*
- b) **Uporabljajte električna orodja samo s posebej zanje izdelanimi baterijami.** *Uporaba drugih paketov baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.*
- c) **Ko akumulatorja ne uporabljate, ga shranite proč od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žebeljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko vzpostavili stik med terminaloma.** *Kratki stik priključkov lahko povzroči opekline in požar.*
- d) **Ob nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina; preprečite stik z njo. Če po naključju pride do stika, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočine zaide v oči, poiščite zdravniško pomoč.** *Stik z baterijsko tekočino lahko privede do draženja kože ali opeklin.*
- e) **Ne uporabljajte paketa baterij ali orodja, ki sta poškodovana ali spremenjena.** *Poškodovane ali spremenjene baterije lahko povzročijo nepredvidljivo reakcijo orodja, kar lahko vodi v požar ali eksplozijo ter posledično telesne poškodbe.*
- f) **Ne izpostavljajte paketa baterij ognju ali pretirani vročini.** *Če baterijo izpostavite ognju ali temperaturi, ki je višja od 130 °C lahko povzročite eksplozijo.*
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite paketa baterij ali orodja izven območja temperature, kot je navedeno v navodilih.** *Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj predpisanega območja lahko poškoduje paket akumulatorjev in poveča nevarnost požara.*

1.1.6 SERVIS

- a) **Električno orodje lahko servisira samo usposobljena oseba, ki bo ob popravilu električnega orodja uporabila ustrezne nadomestne dele.** *Ta način zagotavlja, da je ohranjena varnost električnega orodja.*
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih paketov baterij.** *Paket baterij sme popravljati le proizvajalec ali pooblaščen prodajalec servisa.*

1.1.7 DODATNI VARNOSTNI NAPOTKI



OPOZORILO: NIKOLI na noben način ne predelujte vtiča. Kakršno koli spreminjanje orodja bo povzročilo prenehanje veljavnosti katere koli in vseh garancij. Spremembe lahko povzročijo tveganje za gromotno škodo in/ali hude telesne poškodbe uporabnika.



OPOZORILO: VEDNO uporabljajte zaščitna očala. Bralna očala NISO zaščitna očala. Če delo povzroča prah uporabljajte tudi protiprašno masko. **VEDNO UPORABLJAJTE CERTIFICIRANO VAROVALNO OPREMO:**

- zaščita oči
- zaščita sluha
- zaščita dihal



OPOZORILO: Med uporabo vedno nosite ustrezno osebno zaščito za sluh. *Pod določenimi pogoji in trajanju uporabe lahko hrup tega orodja povzroči izgubo sluha.*



POZOR: Če orodja ne uporabljate, ga postavite na stabilno površino, kjer ne bo mogel pasti. **Nekatera orodja, ki imajo velike akumulatorje, lahko na njih stojijo pokonci, vendar se enostavno prevrnejo.** *Nekatera orodja, ki imajo velike akumulatorje, lahko na njih stojijo pokonci, vendar se enostavno prevrnejo.*

- Ne uporabljajte ga v namene, ki niso predvideni v druge namene, kot zabijanje žebeljev STANLEY Engineered Fastening NeoBolt®.
- Uporabite le dele, pritrčila in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.
- Orodja **nikoli ne** mečite, niti ga ne uporabljajte namesto kladiva.
- Ročaje orodja ohranjajte suhe, čiste in brez olja ter masti.

- Delujočega orodja nikoli ne puščajte brez nadzora in odklopite baterijo, ko orodja ne uporabljate.
- Rok ne držite v bližini sprožila pred priklopom na vir napajanja in/ali paketa baterij, ko ga dvigujete ali ga nosite.
- Orodja med uporabo **NIKOLI NE** usmerjajte proti ljudem.
- **NE** uporabljajte orodja, ki ima odstranjeno ohišje nosu.
- Pazite, da v odprtine za zračenje ne bo zašla umazanija in drugi tujki, ki bi lahko povzročili okvare.

1.2 OZNAKE IN IKONE

OZNAKE NA ORODJU

POLOŽAJ SERIJSKE ŠTEVILKE: Serijska številka je na podstavku orodja (sl. m). Serijsko številko lahko vidite le, če baterijo (g) odstranite iz orodja.

POLOŽAJ DATUMSKE KODE: Datumsko koda (n), ki vsebuje tudi podatek o letu izdelave, je odtisnjena na nalepki s serijsko številko: **MM2020xxx**

NALEPKE NA ORODJU, POLNILNIKU IN PAKETU BATERIJ

Ob piktogramih, uporabljenih v tem priročniku, so na orodju, na polnilniku in na akumulatorju tudi naslednje piktogrami:



Preberite vso dokumentacijo



Preberite vso dokumentacijo



Obvezna uporaba zaščitnih očal



Uporabljajte zaščito dihal



Uporabljajte zaščito sluha



Polnjenje paketa baterij.



Paket baterij je napolnjen



Zakasnitev vroče/mrzlo



Težave s paketom baterij ali polnilnikom



Težava pri napajanju



Ne dotikajte se s prevodnimi predmeti



Vidno sevanje. Ne glejte v luč.



Ne polnite poškodovanih paketov baterij



Ne izpostavljajte vodi



Poškodovan kabel takoj zamenjajte z novim



Polnite pri temperaturah med 4 °C in 40 °C.



Paket baterij odklopite zaradi varovanja okolja.



Ne sežigajte paketa baterij



Za polnjenje litijevih paketov baterij



Čas polnjenja je v tehničnih podatkih.



Le za uporabo v notranjih prostorih.



Simbol za nevarnost električnega udara



Baterije DEWALT polnite samo s predpisanimi polnilniki DEWALT. Polnjenje baterij DEWALT s polnilniki, ki niso zasnovani za polnjenje baterij DEWALT, lahko povzroči njihovo razpočenje ali vodi do drugih nevarnih situacij.

1.3 BATERIJE IN POLNILNIKI

Akumulator ob dobavi ni do konca napolnjen. Pred uporabo paketa baterij in polnilnika preberite varnostna navodila in upoštevajte opisan postopek polnjenja. Pri naročanju nadomestnih paketov baterij se sklicujete na kataloško številko in napetost.

Vaše orodje uporablja polnilnik DEWALT. Pred uporabo polnilnika se podrobno seznanite z varnostnimi priporočili. Združljivost polnilnikov in paketov baterij preverite v tabeli na koncu teh navodil.

PREBERITE VSA VARNOSTNA NAVODILA

1.3.1 POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA VSE PAKETE BATERIJ



OPOZORILO: Pred uporabo natančno preberite vsa varnostna opozorila in navodila za uporabo paketa baterij, polnilnika in električnega orodja. Neupoštevanje opozoril in napotil, lahko privede do električnega udara, požara in/ali hujših telesnih poškodb.

- Akumulatorja ne polnite ali uporabljajte v eksplozivnem okolju, blizu eksplozivnih tekočin, plinov ali prahu. Ob vstavitvi v ali odstranitvi akumulatorja iz polnilnika, se lahko ustvari iskra, ki zaneti prah oziroma hlape.
- Paketa baterij NIKOLI ne vstavljajte v polnilnik na silo. Akumulatorja nikoli ne predelujte, da bi se prilegal v nezdružljivi polnilnik, kajti to lahko povzroči resne telesne poškodbe. Združljivost baterij in polnilnikov preverite v tabeli na koncu teh navodil.
- Pakete baterij polnite le s polnilniki DEWALT.
- NIKOLI je ga ne poljite ali potopite v vodo ali druge tekočine.
- Orodja NE shranjujte ali uporabljajte v prostoru, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 40 °C (na primer zunanje lope s kovinskimi stenami poleti). Za doseganje optimalne življenjske dobe, shranjujte pakete baterij le v hladnem in suhem prostoru.
- POMNITE: Ne shranjujte paketov baterij v orodju z zapahnjanim sprožilnim stikalom Nikoli je zalepite sprožilnega stikala v položaju VKLOP.
- Paketa baterij NIKOLI NE sežigajte, tudi če je močno poškodovan ali popolnoma iztrošen. Če paket baterij izpostavite ognju, lahko eksplodira. Pri gorenju litijevega paketa baterij se sproščajo strupeni materiali in plini.
- Če vsebina paketa baterij pride v stik s kožo, prizadeto območje nemudoma izperite z blago milnico in vodo. Če tekočina iz akumulatorja pride v oči, izpirajte odprto oko z vodo 15 minut oz. dokler draženje ne poneha. Če je potrebna zdravniška pomoč, je v pomoč podatek, da je akumulatorski elektrolit sestavljen iz tekočih organskih ogljikovih snovi in litijevih soli.
- Vsebina odprtih baterijskih celic lahko povzroči motnje dihanja. Zagotovite svež zrak. Če simptomi ostanejo, poiščite pomoč pri zdravniku.



OPOZORILO: Nevarnost opeklin! Če je tekočina v paketu baterij izpostavljena iskrenju ali ognju, se lahko vname.



OPOZORILO: Nevarnost požara! Paketa baterij nikoli ne odpirajte. Če je ohišje paketa baterij razpokano ali poškodovano, ga ne vstavljajte v polnilnik. Paketa baterij ne drobite, mečite na tla ali kako drugače poškodujte. Ne uporabljajte paketa baterij, ki je bil močno udarjen, vržen na tla, povožen ali kako drugače poškodovan (npr. predrt z žebljem, udarjen s kladivom, pohojen). Poškodovane pakete baterij je treba vrniti v servisni center za reciklažo.

1.3.2 TRANSPORT



OPOZORILO: Nevarnost požara! Prevoz akumulatorjev lahko povzroči požar, če priključki akumulatorja pridejo v stik s prevodnimi materiali. Pri transportiranju paketa baterij se prepričajte, da so priključni priključki baterij zaščiteni in dobro izolirani od materialov, ki bi lahko povzročili kratek stik.

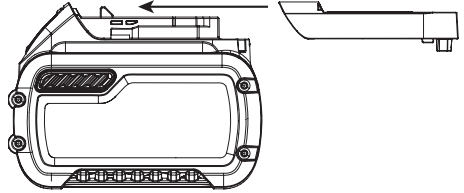
Akumulatorji DEWALT izpolnjujejo vse veljavne standarde za transport, ki so predpisani z industrijskimi in pravnimi standardi, vključno s Priporočili Združenih narodov za prevoz nevarnega blaga; predpisi Mednarodnega združenja letalskih prevoznikov (IATA) o nevarnih snoveh, Mednarodnim kodeksom za prevoz nevarnih snovi po morju (Kodeks IMDG) in Evropskim sporazumom o mednarodnem cestnem prevozu nevarnega blaga (ADR). Litijeve-ionske celice in akumulatorji so bili testirani s testno metodo skladno s poglavjem 38.3 Priporočil Združenih narodov o prevozu nevarnega blaga: Priročnik testov in kriterijev. V večini primerov bo transport paketov akumulatorjev DEWALT izvzet iz določil za opredelitev kot nevarna snov razreda 9. Na splošno je treba pošiljke litijevih-ionskih baterij s količino energije, večjo od 100 vatnih ur (Wh), transportirati kot pošiljke, ki v celoti veljajo kot razred 9. Vse litijeve-ionski

baterije imajo označeno moč v vatnih urah na ohišju. Zaradi zahtevnosti predpisov DEWALT ne priporoča transporta litijevih-ionskih akumulatorjev po zraku ne glede na navedene vatne ure. Pošiljke orodij z baterijami (kombinirani kompleti) se lahko transportirajo po zraku le, če navedene vatne ure na paketu baterije ni večje od 100 Wh. Ne glede na to, ali se pošiljka šteje kot izvzeta iz določil ali v celoti regulirana, je odgovornost pošiljatelja, da se posvetuje za najnovejše predpise glede pakiranja, označevanja/oznak in glede zahtev dokumentacije. Informacija, zapisana v tem poglavju navodil, je napisana v dobri veri in v prepričanju, da je točna v času izdaje tega dokumenta. Vendar za to ne nudimo nobene garancije niti izražene niti implicitne. Kupec je odgovoren, da zagotovi, da so vsa njegova dejanja v skladu z veljavnimi predpisi.

TRANSPORT BATERIJE FLEXVOLT™ DEWALT

Baterije DEWALT FLEXVOLT™ imajo dva načina: **Uporaba in transport.**

Način Uporaba: če je baterija FLEXVOLT™ samostojna, ali pa je v DEWALT 20 V Max*, bo delovala kot baterija 20 V Max*. Če je baterija FLEXVOLT™ v izdelku 60 V Max* ali 120 V Max* (dve bateriji 60 V Max*), bo delovala kot baterija 60 V Max*.



Način transporta Če je na baterijo FLEXVOLT™ nameščen pokrov, je baterija v transportnem načinu. Nizi celic so električno odklopljeni, za baterijo pa to pomeni, da imajo tri baterije nižjo količino vatnih ur (Wh) v primerjavi z 1 baterijo z višjo količino vatnih ur. Ta povečana količina treh baterij z nižjo količino vatnih ur se lahko izogne določenim pravilom transporta, ki se nanašajo na baterije z višjo količino vatnih ur.

Oznaka na bateriji pomeni količino dveh vatnih ur (glejte primer). Odvisno od načina transporta baterije je treba za določanje zahtev, ki se uporabljajo za transport, uporabiti primerno količino vatnih ur. Če uporabljate transportni pokrov, bo paket ocenjen kot 3 baterije s številom vatnih ur, ki so označene za "Transport". Če transportirate brez pokrova ali v orodju, bo paket ocenjen kot ena baterija z ocenjenim številom vatnih ur, označenih ob "Uporaba".

Primer oznak za uporabo in transport na nalepkah

- UPORABA: Transport 120 Wh: 3 x 40 Wh -

Na primer, transportna količina Wh označuje 3 x 40 Wh, to pa pomeni 3 baterije, ki imajo vsaka 40 vatnih ur. Uporaba količine Wh označuje 120 vatnih ur (uporablja se 1 baterija).

1.3.3 POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA VSE POLNILNIKE BATERIJ

- NIKOLI ne poskušajte polniti izdelka s polnilniki, ki niso navedeni v teh navodilih za uporabo. *Polnilnik in vstavljen akumulator sta posebej izdelana in zasnovana za skupno delovanje.*
- **Polnilniki, ki so v priročniku, so namenjeni izključno polnjenju paketov baterij DEWALT.** Vsaka drugačna uporaba lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali smrti zaradi električnega udara.
- **Polnilnika ne izpostavljajte dežju ali snegu.**
- **Napajalni kabel izvlecite iz omrežne vtičnice tako, da ga primete za vtič in ne za kabel.** Tako zmanjšate nevarnost poškodbe električnega vtiča in kabla.
- **Poskrbite, da bo napajalni kabel napeljan tako, da nanj ne bo možno stopiti, se vanj spotakniti, oziroma, da ne bo na noben drug način izpostavljen poškodbam ali napetostim.**
- **Če ni nujno, ne uporabljajte podaljška.** Če uporabite neustrezni podaljšek, lahko pride do požara, električnega udara ali smrti zaradi električnega udara.
- **Pri uporabi na prostem imejte polnilnik vedno na suhem in uporabite kabelski podaljšek, primeren za uporabo na prostem.** Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem, zmanjšuje možnost električnega šoka.

Minimalne mere za kompletne kablove

Volti	Skupna dolžina kabla v metrih (čevljevih)			
120 V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
240 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)

Amperi		Ameriške mere			
Več kot	Ne več kot				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Ni priporočljivo	

- **Kabelski podaljšek mora imeti zaradi varnosti enakovredno velikost žic (AWG ali American Wire Gauge = ameriške mere žic)** Manjša je številka velikosti žice, večja je zmogljivost kabla, torej ima velikost 16 večjo zmogljivost kot velikost 18. Uporaba kablov s premajhno velikostjo bo povzročila upad napetosti, to pa pomeni izgubo moči in pregrevanje. Če uporabljate več kot en kabelski podaljšek za celotno dolžino zagotovite, da bo vsak posamezni podaljšek imel najmanj minimalno velikost žice. Naslednja tabela kaže pravilno velikost, ki jo morate uporabiti glede na dolžino kabla in količino amperov na tipski ploščici. Če dvomite, uporabite naslednjo težjo velikost. Nižja je številka vrednosti, težji je kabel.
- **Na polnilnik ne postavljajte ničesar, niti slednjega ne postavljajte na mehke površine, ki bi lahko zaprle tok zraka skozi prezračevalne odprtine, zaradi česar bi se polnilnik prekomerno segreval.** Polnilnika ne postavljajte v neposredno bližino vira toplote. Polnilnik se hladi skozi prezračevalne odprtine, ki so na njegovi zgornji in na spodnji strani.
- **Ne uporabljajte polnilca, če ima poškodovan kabel ali vtič.**
- **Polnilnika, ki je utrpel močan udarec ali padel na tla, oziroma je bil drugače poškodovan, ne uporabljajte.** Odnosite ga v pooblaščen servisni center.
- **Polnilnika ne razstavljajte; če je potrebno popravilo, ga odnesite v pooblaščen servis.** Napačna sestava polnilnika lahko poveča tveganje za električni udar, smrtno poškodbo ali požar.
- Polnilnik pred čiščenjem odklopite iz električne vtičnice. Na ta način boste zmanjšali nevarnost električnega udara. Odstranitev akumulatorja ne bo zmanjšala tega tveganja.
- **NIKOLI** ne poskušajte priključiti dveh polnilnikov hkrati.
- **Polnilnik je namenjen uporabi s standardnim gospodinjstvom električnim tokom 220 -240 V. Ne poskušajte ga uporabljati z drugo napetostjo.** To se ne nanaša na polnilnik za polnjenje v vozilu.



OPOZORILO: Nevarnost električnega udara. Pazite, da v notranjost polnilnika ne vdre tekočina. To lahko povzroči električni udar.



OPOZORILO: Nevarnost opeklin! Paketa baterij je potopite v nobeno tekočino ali omogočite, da katera koli tekočina vdre v paket baterij. Paketa baterij nikoli ne odpirajte. Če se plastično ohišje paketa baterij poškoduje, odnesite baterijo na pooblaščen servisni center za recikliranje.



POZOR: Nevarnost opeklin! Da bi zmanjšali možnost poškodbe, polnite samo pakete polnilnih baterij DEWALT. Druge vrste paketov baterij se lahko pregrejejo in tako povzročijo telesno poškodbo ali poškodbo lastnine.

OPOMBA: Pod določenimi pogoji, ko je polnilnik priključen na električno omrežje, lahko med izpostavljenimi polnilnimi kontakti znotraj polnilnika pride do kratkega stika. Poskrbite, da tujki, ki prevajajo elektriko, kot so (vendar ne izključno) jeklena volna, aluminijasta folija ali kakršenkoli skupek kovinskih delcev, preprečite vstop v akumulatorske prikllope na polnilniku. Če v polnilniku ni vstavljenega akumulatorja, ga odklopite z napajanja. Polnilnik izklopite tudi pred čiščenjem.

2. SPECIFIKACIJE

2.1 TEHNIČNE SPECIFIKACIJE:

2.1.1 SPECIFIKACIJE ORODJA

Model orodja		Ohišje standardnega 1/4-palčnega nosu PB2500N	Ohišje podaljšanega 1/4-palčnega nosu PB2500N
Napetost	V_{DC}	18 nom /20 maks	18 nom /20 maks
Vrsta		1	1
Vrsta akumulatorja		Litijev	Litijev
Teža (brez akumulatorja)	Kg [Lbs]	1,8 [3,98]	1,8 [3,98]
Skupne vrednosti hrupa in tresljajev (vektorska vsota treh smeri) v skladu z EN 60745:			
Lpa (zvočni tlak)	dB(A)	71	71
Lwa (zvočna moč)	dB(A)	82	82
K (negotovost dane zvočne ravni)	dB(A)	3	3
Vrednost tresljajev ah			
ah =	m/s^2	< 2,5 m/s^2	< 2,5 m/s^2
Negotovost K:	m/s^2	1,5 m/s^2	1,5 m/s^2

Model orodja		Ohišje standardnega 1/4-palčnega nosu PB2500N	Ohišje podaljšanega 1/4-palčnega nosu PB2500N
Baterija		4,0 Ah	4,0 Ah
Teža	kg [lbs]	2,40 [5,29]	2,40 [5,29]
Dolžina	mm [in]	295 [11,6]	327 [12,9]
Višina	mm [in]	260 [10,2]	260 [10,2]
Gib (maks.)	mm [in]	25 [0,984] (približno)	25 [0,984] (približno)
Velikost žebnja (nom. prem.)	mm [in]	Od 4,8 [3/16] do 9,5 [3/8] aluminijasti NeoBolt	

2.1.2 SPECIFIKACIJE BATERIJE IN POLNILNIKA

Paket baterij*		Ni na voljo	XJ
Vrsta akumulatorja		Litijev	Litijev
Napetost	V_{DC}	18 nom /20 maks	18
Kapaciteta	Ah	4,0	2,0/4,0
Teža	Kg [Lbs]	0,61 [1,35]	0,61 [1,35]
Trajanje polnjenja	min	60	60
Polnilnik*		Ni na voljo	QW/GB
Vrsta akumulatorja		Litijev	Litijev
Vrsta akumulatorja, napetost vira napajanja	V_{AC}	120	230
Vhodna frekvenca	Hz	60	50
Teža	kg	0,50	0,50

Varovalke			
Evropa		Orodja z napetostjo 230V	Omrežna varovalka, 10 A
UK in Irsla		Orodja z napetostjo 230V	Varovalka v vtiču, 3 A

* Orodja serije PB so združljiva z litij-ionskimi drsnimi vrstami baterij družbe DeWALT (18 V nom/20 V maks).

** Čas polnjenja je prikazan na primeru uporabe polnilnika DCB115 DeWALT.

2.1.3 PREDVIDENO ŠTEVILO CIKLOV NA ENO POLNJENJE

Nom. Premer žeblja	3/16 palca (jeklo)	1/4 palca (aluminij)	1/4 palca (jeklo)	5/16 palca (aluminij)	3/8 palca (aluminij)
	4,8 mm	6,4 mm	6,4 mm	7,9 mm	9,5 mm
Baterija 4 Ah	3300	2400	1600	1800	1500

Pomnite: Te vrednosti so referenčne in so ocenjene upoštevajoč popolnoma napolnjen akumulator. Rezultati se lahko razlikujejo glede na material iz katerega so izdelani žebelj in prevleka, orodje/stanje napolnjenosti akumulatorja in delovno okolje.

2.2 SPECIFIKACIJE VSTAVLJANJA

Za vse druge razpoložljive velikosti žebeljev ali dodatne podatke o žebelih si oglejte katalog.

2.3 VSEBINA PAKETA

Ta paket vsebuje:

1 brezžično orodje za namestitev	1 polnilnik	1 ali več litij-ionskih paketov baterij*
1 škatla s pripomočki	1 priročnik za uporabo	

Kompleti opreme za nos so naprodaj ločeno:

65120-00071	3/16 palca – 19 mm, komplet opreme za standardni nos
65120-00072	3/16 palca – 19 mm, komplet opreme za podaljšan nos
65120-00022	1/4 palca – 26 mm, komplet opreme za standardni nos
65120-00023	1/4 palca – 19 mm, komplet opreme za podaljšan nos
65120-00040	5/16 palca – 26 mm, komplet opreme za standardni nos
65120-00066	3/8 palca – 26 mm, komplet opreme za standardni nos

* Količina in vrsta litijevih akumulatorjev je odvisna od številke modela ter regije v kateri je bil izdelek prodan. Za podrobnosti in možnosti se obrnite na lokalnega prodajalca.

2.4 SEZNAM GLAVNIH DELOV

A	Vpenjalna glava	S	Sklop krogelnega vijaka
B1	Nastavek, ø 26 mm	T	Okroglo tesnilo
B2	Nastavek, ø 19 mm	U	Vzmet sprednje sklopke
C1	Ohišje nosu, Ø26 x 80 mm	V	Ustavljalo
C2	Razširjeno ohišje nosu, Ø26 x 75 mm	W	Sklopka vretena
D	Matica ohišja nosu	X	Vzmet sklopke vretena
E	Sklop ohišja zobnika	Y	Podložka
F	Izpušna odprtina	Z	Ustavljalo vpenjalne čeljusti
G	Ročaj	AA	Podaljšek
H	Stikalo	BB	Imbus ključ 2,0 mm
J	Ročni gumb za vzvratno delovanje (VZVOD NAPR/VZVR)	CC	Zatič NeoBolt®
K	Delovna luč	DD	Obroč NeoBolt®
L	Stikalo delovne lučke	EE	Polnilnik
M	Paket baterij	FF	Valovita vzmetna podložka
N	Zatič prilagojevalnika hoda	GG	Kroglični ležaj
P	Adapter izvlečne glave	HH	Potisni ležaj
Q	Sprednja sklopka	JJ	Vreteno
R	Ohišje stebra	KK	Vzporedni ključ

2.5 IZBIRNA DODATNA OPREMA



OPOZORILO: Ker dodatna oprema, ki je ni izdelalo podjetje Avdel®, ni bila preizkušena s tem izdelkom, je njena uporaba lahko nevarna. Za zmanjšanje tveganja poškodb uporabljajte s tem izdelkom le opremo, ki jo je priporočilo podjetje Avdel®. Za dodatne informacije o primerni opremi se posvetujte s svojim prodajalcem.



OPOZORILO: Zaradi preprečitve izpostavljenosti telesnim poškodbam, pred vsakim prilagajanjem ali odstranjevanjem/nameščanjem priključkov ali pripomočkov, odklopite akumulator.

Pri STANLEY Engineered Fastening smo izpostavljeni nenehnemu razvoju in izboljšavam orodij, zato si pridržujemo pravico do sprememb specifikacij kateregakoli izdelka, brez predhodnega obvestila.

3. UPORABA IN NASTAVITEV ORODJA

3.1 PREDVIDENA UPORABA

Orodja PB2500N so zasnovana za pritrjevanje LE žebeljev STANLEY Engineered NeoBolt. To orodje je profesionalno električno orodje. Otrokom **ne dovolite** stika z orodjem. Neizkušeni uporabniki naj orodje uporabljajo s pomočjo nadzornika.



PRED UPORABO ORODJA, SE PODROBNO SEZNAVITE Z OPOZORILI IN NAVODILI ZA UPORABO.



Med uporabo namestitvene opreme VEDNO nosite priporočeno opremo za zaščito vida in sluha



OPOZORILO: Nikoli ne predelujte električnega orodja ali njegovih sestavnih delov. Lahko povzročite škodo ali telesne poškodbe.

NE UPORABLJAJTE orodja v mokrem ali v bližini vnetljivih tekočin oziroma plinov.

Električna varnost

Elektromotor orodja je zasnovan le za eno napetost. Zato pred uporabo orodja vedno preverite, če napetost akumulatorja ustreza napetosti na podatkovni ploščici. Pripravite se tudi, če napetost polnilnika ustreza napetosti vira napajanja.

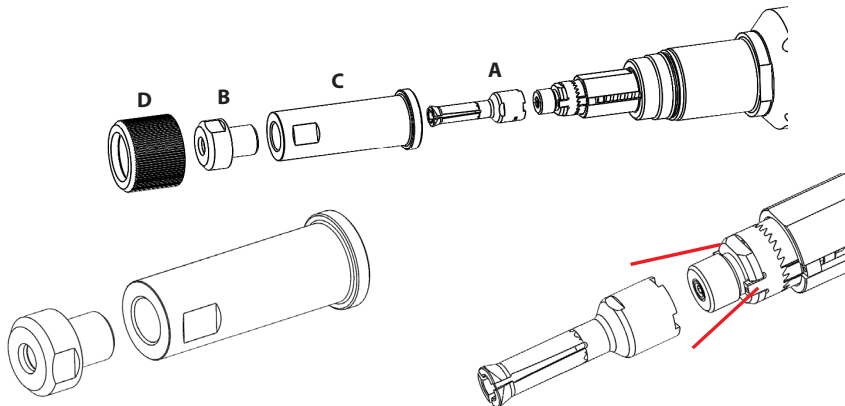


OPOZORILO: Pred prilagajanjem orodja, vedno odstranite akumulator.

Pred uporabo

- Namestite ustrezno opremo za nos.
- Poskrbite, da je akumulator popolnoma napolnjen.
- Vstavite akumulator v orodje.
- Hitro povlecite in sprostite sprožilno, da nastavite orodje v začetni položaj.

3.2 OPREMA NOSU



Odstranitev nastavka (sl. 1a).

- Odvijte in odstranite varovalno matico (D) ter odstranite nastavek/ohišje nosu z orodja.
- S 24-milimetrskimi ključi odvijte nastavek (B) z ohišja nosu.
- Za namestitev nastavka upoštevajte navodila v obratnem vrstnem redu.

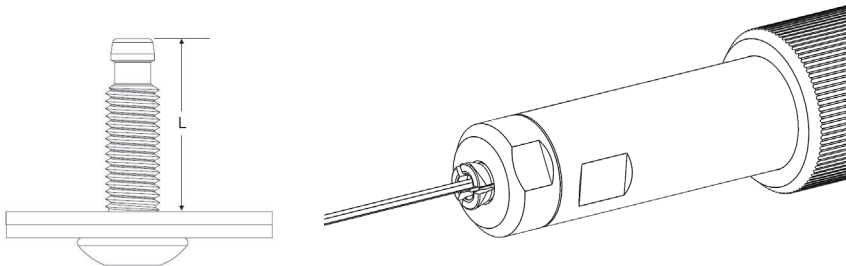
Odstranitev vpenjalnih čeljusti z orodja (sl. 2)

- Pritisnite zadrževalne jezičke sprednje sklopke.
- Popolnoma odvijte vpenjalne čeljusti z adapterja izvlečne glave.
- Za namestitev vpenjalnih čeljusti pritisnite zadrževalne jezičke vpenjalnih čeljusti in popolnoma privijte vpenjalne čeljusti.

POMNITE: ZA ZATEGNITEV VPENJALNIH ČELJUSTI NE UPORABLJAJTE KLJUČEV

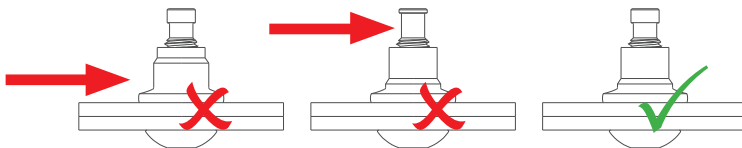
3.3.3 NASTAVITEV IN PRILAGODITEV MEHANSKEGA HODA

3.3.3.1 NASTAVITEV ZAČETNEGA HODA



Dolžina (L)	Nastavitev nožice (število obratov)
15 mm	12 polnih obratov (v smeri gibanja urinega kazalca)
16 mm	11 polnih obratov (v smeri gibanja urinega kazalca)
17 mm	10 polnih obratov (v smeri gibanja urinega kazalca)
18 mm	9 polnih obratov (v smeri gibanja urinega kazalca)
19 mm	8 polnih obratov (v smeri gibanja urinega kazalca)
20 mm	7 polnih obratov (v smeri gibanja urinega kazalca)
21 mm	6 polnih obratov (v smeri gibanja urinega kazalca)
22 mm	5 polnih obratov (v smeri gibanja urinega kazalca)
23 mm	4 polnih obratov (v smeri gibanja urinega kazalca)

- Določite dolžino štrline zatiča za delo v milimetrih (»L« na zgornji sliki).
- S popolnoma sestavljenega orodja odstranite paket baterij.
- V orodje vstavite nastavljen viličasti ključ, kot je prikazano na sliki, in uporabite zatič za nastavitev hoda.
- Zavrtite ključ v nasprotni smeri urinega kazalca do skrajnega položaja.
- Oglejte si spodnjo tabelo in nato na podlagi dolžine zatiča NeoBolt pridobite zahtevano vrednost prilagoditve.
- Zavrtite ključ v smeri urinega kazalca za število obratov, ki so navedeni v zgornji tabeli.
- Odstranite ključ in znova namestite paket baterij.
- Namestite del in preverite dolžino hoda orodja.



**Premalo zakovan
(povečajte hod)**

**Preveč zakovan
(zmanjšajte hod)**

3.3.3.2 NASTAVITEV HODA

Če orodje koviči preveč ali premalo:

- Odstranite paket baterij in znova vstavite ključ v orodje.
- Hod orodja nastavite z obračanjem zatiča za nastavljanje hoda (N), da bi dosegli želeno nastavitev NeoBolta®.
- Vsak obrat zatiča za nastavitev hoda (N) spremeni hod orodja za 1 mm (0,04")
 - V primeru **premajhnega kovičenja** – za povečanje hoda obračajte zatič za nastavitev hoda (N) v nasprotni smeri urinega kazalca.
 - V primeru **prevelikega kovičenja** – za zmanjšanje hoda obračajte zatič za nastavitev hoda (N) v smeri urinega kazalca (CW).
- Preverite nastavitev z namestitvijo dela.
- Če je treba, ponovite nastavitev.

3.4 DELOVNA LUČ

Delovna luč (K) in stikalo delovne luči (L) sta nameščena v podnožju orodja. (sl. 9) Delovna luč se vklopi, ko stisnete sprožilno stikalo (H). Snop delovne luči izberete s premikom stikala (H) na podnožju orodja; izbirate lahko med nizko osvetlitvijo (L1), srednjo osvetlitvijo (L2) in žarometom (L3). Če ostane sprožilo (H) pritisnjeno, ostane prižgana tudi delovna luč v vseh načinih.

V načinu slabe osvetlitve (L1) in srednje osvetlitve (L2) se bo svetlobni žarek izklučil samodejno v 20 sekundah po spustitvi stikala (H).

3.4.1 Način žarometa

Visoka nastavev aktivira način osvetlitve z žarometom (L3). Žaromet bo delovala 20 minut po sprostitvi sprožilnega stikala. Dve minuti pred izklopom osvetlitve z žarometom bo lučka utripnila dvakrat in nato ugasnila. Da bi preprečili ugasnitev žarometa rahlo tapnite po sprožilnem stikalu.



OPOZORILO: Med uporabo delovne luči s srednjim žarkom ali v načinu žaromet, ne glejte v luč ali ne postavite orodje v položaj, v katerem lahko kdor koli zre v luč. To lahko povzroči hude poškodbe oči.

3.4.2 OPOZORILO ZA NIZKO NAPOLNJENOST BATERIJE

Ko je orodje v načinu žaromet in se bo baterija izpraznila do konca, bo žaromet utripnila dvakrat in se nato izklopil. Po dveh minutah bo baterija izpraznjena do konca in orodje se bo izklopilo takoj. Takrat zamenjajte s svežimi baterijami.

3.5 POLNILNIKI

Vaše orodje uporablja polnilnik DeWALT. Pred uporabo polnilnika se podrobno seznanite z varnostnimi priporočili. Polnilnik ne zahteva nobenega dodatnega prilagajanja in je zasnovan za enostavno uporabo.

3.5.1 Polnjenje BATERIJE (sl. 8a)

- Priključite polnilnik na ustrezno vtičnico, preden vstavite vanj baterijo. (Upoštevajte specifikacije polnilnika, ki so v 2. poglavju)
- Paket baterij (M) vstavite v polnilnik in preverite, če je v polnilnik vstavljen do konca. Začela bo utripati rdeča lučka (polnjenje) in prikazovala, da se je postopek polnjenja začel.
- Ko bo akumulator napolnjen, bo rdeča lučka SVETILA neprekinjeno. Napolnjen akumulator lahko začnete uporabljati, ali pa ga pustite v polnilniku.
- Za odstranitev paketa baterij iz polnilnika, pritisnite gumb za sprostitvev baterije, ki je na paketu baterij.

POMNITE: Za zagotovitev maksimalne učinkovitosti delovanja in življenjske dobe, morate litijevе akumulatorje pred prvo uporabo napolniti do konca.

3.5.2 DELOVANJE POLNILNIKA

Stanje napoljenosti paketa baterije lahko preverite v spodnjih signalnih lučkah.

Če bo akumulator v okvari, ga polnilnik ne bo polnil. Polnilnik bo prikazoval, da je akumulator v okvari tako, da se lučka ne bo vklopila, oziroma bo utripala v določenemu zaporedju.

POMNITE: To lahko pomeni tudi, da je polnilnik v okvari. Če polnilnik prikazuje napako, ga skupaj z akumulatorjem, dostavite k pooblaščenemu serviserju.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Polnjenje	— — — — —	
	Popolnoma napolnjena	—————	
	Zakasnitev zaradi vroče/mrzle baterije*	— — — — — —	

* **DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:**

*Rdeča lučka bo utripala še naprej, rumena lučka pa bo svetila le med polnjenjem. Ko paket baterij doseže ustrezno temperaturo, se bo rumena lučka izklopila, polnilnik pa bo nadaljeval s polnjenjem.

Zakasnitev vroče/mrzlo

Če polnilnik zazna, da je akumulator prevroč ali premrzel, samodejno zažene zakasnitev vroče/hladno in prekine polnjenje dokler akumulator ne vzpostavi ustrezne temperature. Polnilnik se nato samodejno preklopi v način polnjenja. Ta funkcija zagotavlja daljšo življenjsko dobo akumulatorja. Mrzel akumulator se polni polovico počasneje, kot vroč. Vroč akumulator se polni počasneje tekom celotnega cikla, hkrati pa se nikoli ne more do konca napolniti.

3.5.3 SISTEM ELEKTRONSKE ZAŠČITE

Litij-ionska orodja imajo vgrajen sistem elektronske zaščite, ki štiti paket baterij proti preobremenitvi, pregretjem ali pretirano izpraznitvijo. Če se elektronski varovalni sistem aktivira, se orodje samodejno izklopi. V tem primeru vstavite litijev akumulator v polnilnik in počakajte, da se bo do konca napolnil.

3.5.4 PRITRDITEV NA STENO

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Ti polnilniki so konstruirani za montažo na steno ali za pokončno lego na mizi oz. delovni površini. Če je montiran na steno, namestite polnilnik v dosegu električne vtičnice in ne v bližini kotov ali drugih ovir, ki bi lahko ovirali kroženje zraka. Zadnjo stran polnilnika uporabite kot šablono za razporeditev montažnih vijakov na steni. Polnilnik montirajte trdno s stenskimi vijaki (kupite jih posebej), dolgimi najmanj 25,4 mm (1"), ki imajo premer glave 7-9 (0,28" - 0,35") mm, ki jih privijete v les tako, da štrli približno 5,5 mm (7/32") vijaka iz površine. Poravnajte reže na hrbtni strani polnilnika s štrlečimi vijaki in jih v celoti potisnite v reže.

3.5.5 NAVODILA ZA ČIŠČENJE POLNILNIKA



OPOZORILO: Nevarnost električnega udara. Polnilnik pred čiščenjem odklopite iz električne vtičnice. Prah in nečistoče lahko odstranite z ohišja s suho krpo ali mehko, nekovinsko ščetko. Ne uporabljajte vode ali čistilnih sredstev.

3.5.6 POMEMBNI NAPOTKI ZA POLNLENJE

- 1) *Najdaljšo življenjsko dobo baterije in optimalno delovanje boste dosegli, če paket baterij polnite v temperaturnem razponu med 18 °C - 24 °C (65 °F in 75 °F). NE polnite baterije pri sobnih temperaturah manj kot +4,5 °C (+40 °F), ali več kot +40 °C (+104 °F). Pri neupoštevanju tega napotka, boste trajno poškodovali baterijo.*
- 2) *Polnilnik in paket baterij se lahko med polnjenjem zelo segrejeta. To je običajno in ne pomeni napake. Da omogočite ustrezno hlajenje baterije, polnilnika ali baterije ne postavljajte v toplem prostoru ali površino, ki ne omogoča odvajanja toplote.*
- 3) *Če nastopijo težave pri polnjenju baterije:*
 - a. *Preverite prisotnost električnega toka v vtičnici električnega omrežja tako, da jo vključite v svetilko ali drugo napravo.*
 - b. *Preverite, da je vtičnica povezana s stikalom svetilke, ki prekine tokokrog, ko izključite svetilko;*
 - c. *Polnilnik in akumulatorsko baterijo postavite v prostor, kjer je temperatura zraka približno 18 °C - 24 °C (65 °F - 75 °F);*
- 4) *Če težav, povezanih s polnjenjem ni mogoče odpraviti, odnesite paket baterij, polnilnik in orodje v pooblaščen servisni center.*
- 5) *To baterijo z dolgo življenjsko dobo morate napolniti, ko ne zmore več zagotavljati dovolj moči za dela, ki jih je sicer prej z lahkoto opravljala. NE UPORABLJAJTE Naprave v tem stanju. Upoštevajte postopek polnjenja. Paket baterij lahko začnete polniti tudi, ko je do polovice ali deloma napolnjen; takšno početje ne škoduje bateriji.*
- 6) *Tujke, ki prevajajo elektriko, kot so prah, ki nastane ob brušenju, kovinska vezja, jeklena volna, aluminijasta folija ali kakršni koli nabrani kovinski delci, odstranite iz polnilnika. Če v polnilniku ni vstavljenega akumulatorja, ga odklopite z napajanja. Izklopite polnilnik pred nameravanim čiščenjem.*
- 7) *Ne zmrznite polnilnika in ga ne potopite v vodo ali drugo tekočino.*

3.6 PAKETI BATERIJ

POMNITE: Za doseganje najboljših rezultatov, poskrbite, da bo akumulator do konca napolnjen.

3.6.1 NAMEŠTITEV in odstranitev paketa baterij (sl. 8b)

NAMEŠTITEV PAKETA BATERIJ V ROČAJ ORODJA

- Poravnajte paket baterij (M) z vodili znotraj ročaja orodja (sl. 8b) in ga potisnite v ročaj, dokler se trdno ne prilega orodju ter zagotovite, da se ne more iztakniti.

ODSTRANITEV PAKETA BATERIJ IZ ORODJA

- Pritisnite gumb za sprostitvev in akumulator izvlcite iz ročaja orodja. Vstavite ga v polnilnik, kot je opisano v razdelku o polnilniku v teh navodilih.

PRIPOROČILA ZA SHRANJEVANJE

- Najboljše mesto za shranjevanje akumulatorja je suho in hladno mesto, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi in prekomerno visokim ali nizkim temperaturam. Za doseganje optimalne učinkovitosti delovanja in življenjske dobe, akumulatorje, ki jih ne rabite, shranjujte pri sobni temperaturi.
- Če želite akumulator shranjevati za dlje časa, ga popolnoma napolnite in shranite v hladnem, suhem prostoru, odstranjenega iz polnilnika.

POMNITE: Akumulatorjev ne smete nikoli shranjevati izpraznjenih. Pred ponovno uporabo morate akumulator ponovno napolniti.

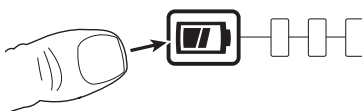
3.6.2 MERILNIK NAPOLNJENOSTI PAKETA BATERIJ

Nekatere baterije DeWALT imajo vgrajen kazalnik napolnjenosti, ki ga sestavljajo tri zelene LED lučke, ki ponazarjajo napolnjenost baterij. Merilnik napolnjenosti označuje približne ravni ostanka napolnjenosti v paketu baterij v skladu z naslednjimi indikatorji:



Za prikaz stanja napolnjenosti pritisnite in zadržite pritisnjen gumb indikatorja napolnjenosti baterije. Osvetli se kombinacija treh zelenih LED diod, ki bodo ponazorile stanje napolnjenosti. Če je paket baterij preveč izpraznjen, se kazalnik stanja energije ne bo prikazal, paket baterij pa je treba napolniti.

POMNITE: Indikator napolnjenosti prikazuje samo stanje napolnjenosti baterije. Kazalnik ne prikazuje stanja funkcionalnosti orodja prikaz pa je odvisen od sestavnih delov orodja, temperature in delovnega postopka. Za več informacij o merilniku napolnjenosti paketa baterij pokličite telefonsko številko 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) ali obiščite našo spletno mesto www.DeWALT.com.



4. UPORABA



OPOZORILO: Vedno uporabljajte predpisana varnostna navodila.



OPOZORILO: Da bi zmanjšali nevarnost hudih telesnih poškodb, izključite enoto pred nastavljanjem ali demontažo/montažo priključkov ali opreme in odstranite paket baterij. Nehoteni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.



OPOZORILO: Zaradi zmanjševanja resnih telesnih poškodb, **VEDNO** držite orodje kot je predpisano.



OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja za telesne poškodbe, orodje **VEDNO** držite čvrsto in bodite pripravljeni na nenadno odzivanje.

4.1 PRAVILNI POLOŽAJ ROK

Pravilni položaj rok zahteva eno roko na glavnem ročaju (G). (Sl. 1 a)

4.2 DELOVANJE ORODJA

Vstavljanje žeblice NeoBolt® (sl. 5 in 6)

- Zatič NeoBolt® Pin (CC) namestite v obdelovanec (sl. 5a)
- Privijte vpenjalno čeljust (DD) na zatič NeoBolt® (sl. 5a, 5b) in ga namestite na obdelovanec.
- Vpenjalno čeljust (A) postavite nad konec zatiča NeoBolt® (CC) (sl. 5b)
- Povlecite in zadržite stikalo (H), dokler namestitev ni končana (sl. 5c).
- Ko je NeoBolt® nameščena v celoti, spustite stikalo (H). Orodje se bo samodejno vrnilo v začetni položaj.

Če boste sprostiti stikalo (H) pred koncem hoda, se bo orodje takoj preklpilo v svoj začetni položaj. Če se NeoBolt® ne vstavlja do konca ponovite prejšnje korake.

Funkcija ponastavitve (sl. 1)

- Če se orodje po sprostitvi stikala (H) noče vrniti v začetni položaj ali se med hodom namestitve ustavi, ponastavite orodje na domači položaj s premikom vzvoda naprej/nazaj (J) v obratni položaj.
- Za izbiro smeri vrtenja nazaj pritisnite na gumb za upravljanje naprej/nazaj na levi strani orodja. Povlecite stikalo (H), dokler se vpenjalne čeljusti (A) ne vrnejo v domači položaj in sprosti vijak.
- V primeru, da to dejanje ne reši težave, odstranite akumulator, ga ponovno vstavite in ponovite prejšnji korak. Če težava še vedno obstaja, se posvetujte z lokalnim serviserjem.
- Za izbiro načina namestitve (obračanje naprej), sprostiti sprožilno stikalo in pritisnite na krmilni gumb naprej/nazaj na desni strani orodja.

POMNITE: Sredinski položaj kontrolnega gumba zaklene orodje v izklopljenem položaju. Ko spreminjate položaj kontrolnega gumba mora biti sprožilno stikalo sproščeno.

5. SERVISIRANJE ORODJA

5.1 POGOSTOST VZDRŽEVANJA

Element	Pogostost
Splošni pregled orodja	Dnevno
Čiščenje in mazanje opreme nosu	dnevno ali po 5.000 namestitvah
Preverite, ali nastavek in vpenjalne čeljusti nista poškodovana	10.000 namestitev
Očistite in namažite izvlečno glavo in sklop krogelnega vijaka	50.000 namestitev*

*Priporočamo posvet s pooblaščenim serviserjem

OPOMBA: Polnilnika in akumulatorja ni mogoče servisirati.

Priporočena maziva Molykote G-4700, Sumiplex MP no2, ali enakovredno.

OPOMBA: Pri servisiranju izvlečne glave in sklopa krogelnega vijaka **NE** uporabljajte maziva z dodatki grafitu ali MoS2

5.2 ČIŠČENJE



Med čiščenjem inštalacijskega orodja **VEDNO** nosite priporočeno opremo za zaščito vida in sluha.

5.2.1 Zunanost orodja

Poskrbite, da bo izpušna odprtina (F) (sl. 1a) brezkrtačnega motorja brez prahu in umazanije. Če je potrebno, uporabite mehko, navlaženo krpo in odstranite vse nečistoče iz odprtin za zračenje (sl. 1a).



OPOZORILO: Izpihajte prah iz prezačevalne odprtine s čistih, suhim zrakom najmanj enkrat na teden. Da bi zmanjšali nevarnost poškodb oči vedno nosite odobrena zaščitna očala in zaščito dihal odobrena po ANSI Z87.1.



OPOZORILO: Nikoli za čiščenje nekovinskih delov orodja ne uporabljajte kemičnih sredstev ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo plastične materiale, iz katerih so izdelani ti deli. Uporabite mehko krpo, ki ste jo navlažili v blagi milnici. Nikoli ne dovolite, da bi kakršna koli tekočina zašla v napravo in ne potopite nobenega njenega dela v tekočino.

5.2.2 ČIŠČENJE OPREME NOSU (SLIKA 2)

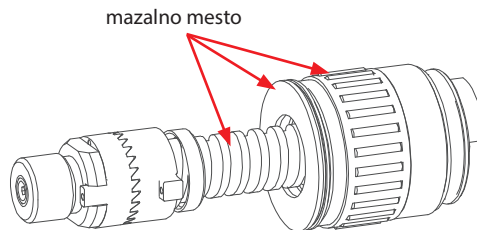
- Z orodja odstranite varovalno matico (D), nastavek (B), ohišje nosu (C) in vpenjalne čeljusti (A).
- Preverite, ali so vpenjalne čeljusti poškodovane. Po potrebi jih zamenjajte.
- Očistite notranjost nastavka z mehko krpo in razmaščevalcem.
- Preglejte nastavek (B) in se prepričajte, da ni obrabljen ali poškodovan. Po potrebi zamenjajte nastavek.
- V notranjost nastavka (B) in na zunanost vpenjalnih čeljusti (A) nanesite tanek sloj pršila PTFE.
- S suho krpo očistite notranjost ohišja nosu (C).
- S suho krpo očistite adapter izvlečne glave (P) in območje sprednje sklopke.
- Preglejte to območje in se prepričajte, da ni poškodovano, nato pa na to območje nanesite tanek sloj pršila PTFE.
- Sestavite orodje.

5.2.3 Čiščenje/servisiranje sklopa izvlečne glave (glejte sl. 2d in 2e)

- Z odstranjenima ohišjem nosu (C) in vpenjalnimi čeljustmi (A) (gl. razdelek 5.2.2), uporabite ključ 21 mm za odstranitev ohišja stebra (R)

POMNITE: LEVI NAVOJ

- Z orodja odstranite sklop izvlečne glave/krogelnega vijaka (P, S). Očistite in preglejte krogelni vijak, če ni obrabljen oz. poškodovan.
- Z orodja odstranite sklopko vretena (W), vzmet sklopke vretena (X), podložko (Y), vreteno (JJ), vzporedni ključ (KK), potisni iglični ležaj (HH), iglični potisni krogelni ležaj (GG) in valovito podložko (FF). Očistite in preglejte vsak sestavni el, ali ni obrabljen oz. poškodovan. Če je treba, zamenjajte sestavni del.
- Na naslednje sklope krogelnih vijakov in delov ležajev nanesite tanek film maziva (Molykote G-4700 ali enakovredno): potisni iglični ležaj, iglični potisni krogelni ležaj in krogelni vijak.



- V ohišje gonila namestite valovito vzmetno podložko (FF) in potisni ležaj (GG).
- Na potisni krogelni ležaj (HH) namažite mast in ga vstavite na vrh potisnega ležaja v ohišje sklopa gonila (E).
- Na površino ležajev vretena (JJ) nanesite mazivo.
- Vstavite vzporedni ključ (KK) v zadnji del vretena (JJ) tako, da s okroglim koncem ključa gleda proti sprednjemu delu orodja.
- Namestite ključ in vreteno v prenos in zagotovite, za se vzporedni ključ trdno prilega v pot ključa prenosa.
- Namestite podložko (Y) in vzmet sklopke vretena v osnovo vretena (JJ).
- **Na rahlo** namažite zunanjo površino sklopke vretena (W) in jo namestite v vreteno (JJ).
- Poravnajte "ušesca" sklopke vretena z odprtinami v vretenu.
- Sklopa vretena se more prosto premikati notri in ven, ko pritisnete nanjo. Preveč maziva bo omejilo prosto gibanje vretena sklopke.

- Namestite sklop izvlečne glave/krogelnega vijaka (P, S) v ohišje gonila.
- Potisnite ohišje stebra (R) prek sklopa izvlečne glave/krogelnega vijaka (P, S), poravnajte reže v ohišju z jezički na sprednjem delu sklopke.
- Z roko privijte ohišje stebra (R) (LEVI IN DESNI NAVOJ) in se prepričajte, da je krogelni vijak do konca pritrjen in ne ovira.
- Navor ohišja stebra **25 Nm**
- Namestite vpenjalne čeljusti (A) in opremo nosu (gl. razdelek 5.2.2)

5.2.4 Postopki preverjanja delovanja

Preverjanje vzvoda NAPR/VZVRAT

- Premaknite vzvod (NAPR/VZVRAT(J) in se prepričajte, da se zaskoči v 3 položajih:
 - središčni (sprožilo zapahnjeno):
 - NAPR: potisnite v levo, ko držite orodje
 - VZVRAT: potisnite v desno, ko držite orodje
- Premaknite vzvod NAPR/ VZVRAT(J) v položaj VZVRAT. (SI. 7)
- Povlecite sprožilo, dokler ne zaslišite glavni zvok sprednje sklopke (Q) in se prepričajte, da se vlečna glava ne premika
- Premaknite vzvod NAPR/ VZVRAT(J) v položaj NAPR.
- Povlecite in držite sprožilo in se prepričajte, da se vpenjalne čeljusti (A) umaknejo. Držite, dokler se sklopka ne sprostí (pribl. 1 sek.)
- Spustite sprožilo in se prepričajte, da se vlečna glava vrne v domači položaj z vpenjalnimi čeljustmi (A) ki štrlijo iz nosu opreme.
 - Poslušajte, ali ni nenormalnega hrupa drgnjenja med vlečenjem in sproščanjem sprožila.

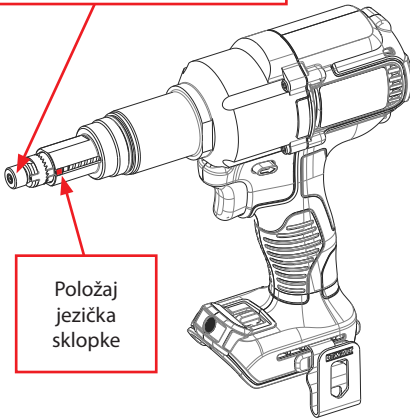
Preverjanje poti vlečne glave: Test popolnega hoda

- Odstranite opremo nosu.
- Zagotovite, da je orodje v položaju NAPR.
- Zabeležite si položaj jezička sklopke v primerjavi z ohišjem stebra (R).
- Povlecite in zadržite sprožilo, dokler se adapter izvlečne glave (P) v celoti ne umakne. Zadnji rob jezička sklopke se mora srečati z vodilnim robom ohišja stebra (R), kot je prikazano.
- Spustite sprožilo in adapter izvlečne glave (P) se mora vrniti v začetni položaj.

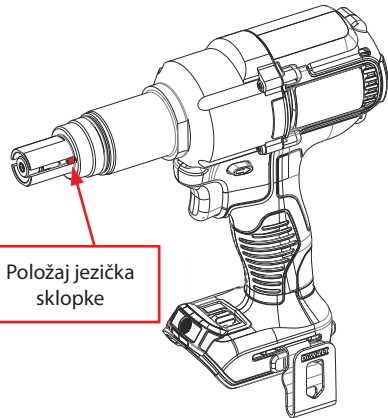
Preverjanje poti vlečne glave: Test delnega hoda

- Zagotovite, da je orodje v položaju NAPR.
- Zabeležite si položaj jezička sklopke v primerjavi z ohišjem stebra.
- Povlecite sprožilo (H) in ga hitro spustite, ko se adapter izvlečne glave (P) premakne približno do polovice razdalje v ohišje stebra (R) in ga spustite.
- Zagotovite, da se adapter izvlečne glave (P) vrne v prvotni položaj.

Pomnite: Hod nastavljalnega zatiča nastavljen poravnano z izvlečno glavo



Položaj jezička sklopke



Položaj jezička sklopke

DELOVANJE DELOVNE LUČKE

Za preverjanje delovanja poglejte v razdelek 3.5 Delovna luč

NASTAVITEV HODA, VPENJALNIH ČELJUSTI IN NOSU, NAMESTITEV OHIŠJA.

Glejte razdelek 3.2 Oprema nosu in 3.3 Nastavitev in prilagajanje hoda

PREVERJANJE DELOVANJA (sl. 4)

- Vstavite 5-10 žebeljev Neobolt in preverite naslednje:
 - orodje ne zdrsuje
 - nastavitev pritiska je izveden v enem hodu
 - ni poškodb na repu zatiča na nameščenem Neoboltu
 - ni neobičajnega hrupa

PREVERJANJE VIDEZA

Preglejte orodje glede naslednjega:

- poškodbe ročajev (G) ali ohišja sklopa gonila (E)
- zrahljani sestavni deli in vijaki
- kakršne koli kapljice olja na ohišju
- luščenje obloge (gumijasti ročaj)
- blokirane prezračevalne reže (F)
- neberljive ali manjkajoče opozorilne nalepke

5.3 NADOMESTNI DELI IN ORODJA

Za nadomestne dele glejte "Seznam materialov" v razdelku 9

5.3.1 Orodja, potrebna na vzdrževanje

- viličasti ključ 21 mm, 1ea (ohišje stebra)
- ključ imbus 2 mm, 1ea (nožica za nastavitev hoda)
- viličasti ključ 24 mm, 2ea (nastavek in ohišje nosu)

6. VAROVANJE OKOLJA

Ločeno zbiranje odpadkov. Naprave **ni** dovoljeno odlagati med mešane komunalne odpadke.



Ločeno zbiranje odpadkov. Tega izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinske odpadke. Če nekega dne ugotovite, da morate izdelek STANLEY Engineered Fastening® zamenjati ali da ni več primeren za uporabo, ga ne zavržite med gospodinske odpadke. Omogočite, da bo ta izdelek pripravljen za ločeno zbiranje rabljenih izdelkov in embalaže, ker to zagotavlja obnovo in ponovno uporabo nekaterih materialov. Ponovna uporaba recikliranih materialov preprečuje onesnaževanje okolja in zmanjšuje potrebo po surovinah. Lokalni predpisi morda določajo ločeno zbiranje električnih izdelkov od gospodinskih odpadkov, na odlagališčih za komunalne odpadke ali s strani prodajalca ob nakupu novega izdelka. Za informacije o lokaciji najbližjega pooblaščenega serviserja se obrnite na lokalnega predstavnika družbe STANLEY Engineered Fastening® na naslov, ki je naveden v tem priročniku. Seznam vseh pooblaščenih serviserjev družbe STANLEY Engineered Fastening® ter vsi podatki o poprodajnih storitvah in podatki za stik so na voljo tudi na spletni strani na naslovu www.StanleyEngineeredFastening.com.

7. VODNIK PO ODPRVLJANJU MOTENJ

SIMPTOM	VZROK	POPRAVILO
Orodje ne deluje, ko je stikalo pritisnjeno	Baterija je pokvarjena	Zamenjajte baterijo
	Baterija ni napolnjena do konca	Napolnite baterijo
	Baterija ni vstavljena do konca	Odstranite baterijo in jo nato vstavite znova. Ponastavite orodje v začetni položaj.
	Baterija je zaradi neprekinjene uporabe ali okvare dosegla mejno vrednost delovne temperature	Odstranite baterijo in počakajte, da se ohladi. Namestite baterijo in ponastavite orodje v začetni položaj
Ko je orodje spuščeno, se ne vrne v svoj začetni položaj	Električna napaka	Odstranite baterijo, počakajte pet sekund in jo nato znova namestite. Ponastavite orodje v začetni položaj.
	Sklopka vretena je zatakajena	Očistite sklopko vretena in vreteno tako, da bosta delovala gladko
Orodje se ustavi, preden je NeoBot vstavljen do konca	Baterija je zaradi neprekinjene uporabe ali okvare dosegla mejno vrednost delovne temperature	Odstranite baterijo in počakajte, da se ohladi. Namestite baterijo in ponastavite orodje v začetni položaj
	Nastavitev količine žebeljev je preseгла zmogljivost orodja	Ponastavite orodje v začetni položaj in nastavite hod orodja na pravilno globino
	V notranjosti opreme nosu so se nakopičile smeti	Izvedite servis in čiščenje sklopa nosu
	Prekratek hod izbranega orodja	Nastavite hod orodja
	Če je orodje v načinu elektronskega upravljanja hoda: Zatič za nastavev mehanskega hoda morda ni popolna vpotegnjen	Popolnoma vpotegnite zatič
Rep zatiča je poškodovan	Izbrani hod je predolg	Skrajšate vhod
	Vpenjalne čeljusti so obrabljene	Zamenjajte vpenjalne čeljusti
Orodje se ne vrne v celoti	V notranjosti opreme nosu so se nakopičile smeti	Izvedite servis in čiščenje sklopa nosu
Vpenjalne čeljusti ne sprostijo zatiča	V notranjosti opreme nosu so se nakopičile smeti	Izvedite servis in čiščenje sklopa nosu
	Vpenjalne čeljusti niso nameščene pravilno	Odstranite ohišje nosu in nastavite vpenjalne čeljusti
	Nastavek ni pritrjen	Zategnite nastavek
Orodje ne sprosti vpenjalnih čeljusti z nastavka	Onesnažen ali obrabljjen nastavek	Preglejte nastavek in ga očistite ali zamenjajte.

8. IZJAVE O SKLADNOSTI (EU/Združeno kraljestvo)**8.1 ES-IZJAVA O SKLADNOSTI**

Družba **Stanley Engineered Fastening, in Danbury, CT, ZDA**, na lastno odgovornost izjavlja, da je izdelek:

Opis:	Akumulatorsko orodje Avdel® za žeblje NeoBolt®
Blagovna znamka/model:	PB2500N

skladen z direktivami ES 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/ES in naslednjimi usklajenimi standardi

Varnost:**Direktiva Stroji**

2006/42/ES: EN 62841-1:2015

Elektromagnetna združljivost (EMC):**Direktiva o elektromagnetni združljivosti**

2014/30/EU: EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

RoHS:

2011/65/EU: EN 63000:2018

Tehnična dokumentacija je sestavljena skladno z dodatkom 1, razdelek 1.7.4.1, naslednje direktive: Direktiva o strojih 2006/42/ES (podzakonski akt 2008 št. 1597 – predpisi o dobavi strojev (varnost)).
Podpisani izjavlja navedeno v imenu STANLEY Assembly Technologies

Proizvajalec:

Thomas R. Osborne

Direktor inženiringa – NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, U.S.A.

Podpis:



Kraj izdaje:

ZDA


Datum izdaje:

15. februar 2021

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije za izdelke, ki so naprodaj v Evropski uniji, in daje to izjavo v imenu podjetja Stanley Engineered Fastening.

Matthias Appel**Vodja ekipe za tehnično dokumentacijo**

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyh-Str.1,
35394, Gießen, Nemčija

	Ta stroj je skladen z Direktivo o strojih 2006/42/ES
--	--

8.2. IZJAVA O SKLADNOSTI ZA ZDRUŽENO KRALJESTVO

Družba **Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, ZDA**, na lastno odgovornost izjavlja, da je izdelek:

Opis:	Akumulatorsko orodje Avdel® za žeblje NeoBolt®
Blagovna znamka/model:	PB2500N

na katerega se nanaša ta izjava, skladen s temi navedenimi predpisi Združenega kraljestva

Varnost:

Predpisi o dobavi strojev (varnost) 2008. S.I. 2008/1597 (kakor so bili spremenjeni):

Navedeni standardi: EN 62841-1:2015

Elektromagnetna združljivost (EMC):

Predpisi o elektromagnetni združljivosti 2016 S.I. 2016/1091 (kakor so bili spremenjeni):

Navedeni standardi: EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

RoHS:

Predpisi o omejitve uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi

2012, S.I. 2012/3032 (dopolnjen).

Navedeni standardi: EN 63000:2018

Tehnična dokumentacija je sestavljena v skladu z (varnostnimi) predpisi o dobavi strojev iz leta 2008, S.I. 2008/1597 (kakor so bili spremenjeni).

Podpisani izjavlja navedeno v imenu družbe STANLEY Assembly Technologies United Kingdom

Proizvajalec:

Thomas R. Osborne

Direktor inženiringa – NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06810, U.S.A.

Podpis:

Thomas R Osborne

Kraj izdaje: ZDA

Datum izdaje: 25. februar 2021

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije za izdelek, ki so naprodaj v Združenem kraljestvu, in daje to izjavo v imenu podjetja Stanley Engineered Fastening

Angus. K. Seewraj

Direktor inženiringa – Združeno kraljestvo

Avdel UK Limited.

Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City,
Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

Ta naprava je skladna s predpisi o dobavi strojev iz leta (Varnost). Predpisi 2008, S.I. 2008/1597 (kakor so bili spremenjeni)



9. SEZNAM MATERIALA

	ID	Opis sestavnega dela	Številka dela
*	A, Z	Vpenjalne čeljusti in ustavljalno čeljusti	65110-00054
*	B1	Nastavek, ø 26 mm	65110-00057
*	B2	Nastavek, ø19 mm	65110-00120
**	C1	Ohišje nosu, Ø26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Razširjeno ohišje nosu, Ø26 x 75 mm	65110-00155
**	D	Matica ohišja nosu	65110-00083
	E	Sklop ohišja zobnika	-
	F	Izpušna odprtina	-
	G	Ročaj	-
	H	Stikalo	-
	J	Gumb za ročno spremembo smeri delovanja	-
	K	Delovna luč	-
	L	Stikalo delovne lučke	-
	M	Paket baterij	Glejte v nadaljevanju
**	N	Zatič prilagojevalnika hoda	65110-00243
	P	Adapter izvlečne glave	-
	Q	Sprednja sklopka	-
	R	Ohišje stebra	TP113-610
	S	Sklop krogelnega vijaka	-
**	T	Okroglo tesnilo	TP124-505
	U	Vzmet sprednje sklopke	-
	V	Ustavljalo	-
**	W	Sklopa in ustavljalno vretenač	65120-00015
**	X	Vzmet sklopke vretena	TP114-666
**	Y	Podložka	65110-00242
**	Z	Ustavljalo vpenjalne čeljusti	65110-00244
**	AA	Podaljšek	65120-00020
	BB	Imbus ključ 2,0 mm	65130-00003
	EE	Polnilnik	Glejte v nadaljevanju
**	FF	Valovita vzmetna podložka	65130-00004
**	GG	Kroglični ležaj	TP124-558
**	HH	Potisni iglični ležaj	TP124-557
**	JJ	Vreteno	TP113-605
**	KK	Vzporedni ključ	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Podsklop izvlečne glave	65120-00011
		Vijaki ohišja	330019-52
		Vijaki ročaja	682211-00

* Potrošni

** Priporočeni nadomestni del

DRŽAVA	ŠTEVILKA MODELA	PAKET BATERIJ	POLNILNIK	NAVODILA ZA UPORABO
NA (North America = Severna amerika)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (EU standard)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (EU) 65104-00006 (Vzhodne države EU)
GB (Great Britain = Velika Britanija)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (EU) 65104-00006 (Vzhodne države EU)

10. ZAŠČITITE SVOJO NALOŽBO!

10.1 GARANCIJA ZA ELEKTRIČNA ORODJA STANLEY ENGINEERED FASTENING®

STANLEY Engineered Fastening jamči, da so bila vsa električna orodja natančno izdelana in da bodo pri običajni uporabi brez napak v materialu in izdelavi za obdobje enega (1) leta.

Ta garancija na orodje za kovice velja za prvotnega kupca orodja in le za namensko uporabo.

Izključitve:

Običajna fizična obraba.

Periodično vzdrževanje, popravila in nadomestni deli zaradi normalne obrabe so izključeni iz kritja.

Zloraba in napačna uporaba.

Okvara ali poškodba, ki je posledica nepravilnega delovanja, skladiščenja, napačne uporabe ali zlorabe, nesreče ali malomarnosti, kot tudi materialne poškodbe, so izključene iz kritja. Uporaba tega orodja za namestitvev ali odstranitvev žebeljev, ki jih ne dostavi ali vnaprej odobri družba Stanley Engineered Fastening, je obravnavana kot zloraba, zaradi katere garancija postane nična in neveljavna.

Nepooblaščen servisiranje ali predelava.

Okvare ali poškodbe, ki izhajajo iz servisiranja, prilagoditve za testiranje, montaže, vzdrževanja, rekonstrukcije ali kakršnekoli spremembe, ki je ni izvedlo osebje STANLEY Engineered Fastening, ali njegov pooblaščen servisni center, so izključene iz kritja.

Vse druge garancije, bodisi izražene ali naznačene, vključno z vsemi garancijami o trgovski kakovosti in ustreznosti za namen, so izključene.

Če opazite, da orodje ni skladno z garancijskimi zagotovili, ga takoj dostavite najbližjemu pooblaščenemu servisnemu centru. Za seznam pooblaščenih servisnih centrov družbe STANLEY Engineered Fastening® v ZDA ali Kanadi nas pokličite na brezplačno telefonsko številko (8

Zunaj ZDA in Kanade obiščite naše spletno mesto www.StanleyEngineeredFastening.com in poiščite najbližji servisni center družbe STANLEY Engineered Fastening.

Družba STANLEY Engineered Fastening bo nato brezplačno zamenjala kateri koli del ali dele, za katere bo ugotovila, da so v okvari zaradi okvare v materialu ali izdelavi, ter vam vrnila popravljeno orodje. To predstavlja našo izključno obveznost znotraj te garancije. Družba STANLEY Engineered Fastening v nobenem primeru ni odgovorna za kakršno koli posledično ali posebno škodo, ki izhaja iz nakupa ali uporabe tega orodja.

10.2 REGISTRIRAJTE SVOJE ORODJE ZA SLEPE ZAKOVICE NA SPLETU

Za registracijo vaše garancije v spletu, nas obiščite na

<http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>.

Zahvaljujemo se vam za izbiro orodja POP® Avdel® blagovne znamke STANLEY Engineered Fastening.

11. ZGODOVINA REVIZIJ

Rev	Opis	Datum
A	Izdana	5. 1. 2018
B	Posodobitev dokumenta	5. 1. 2021

©2020 STANLEY Black & Decker

Tüm Hakları Saklıdır.

Burada sunulan bilgiler, STANLEY Engineered Fastening'den önceden açık ve yazılı izin alınmadan kopyalanamaz ve/veya herhangi bir şekilde (elektronik veya mekanik olarak) açıklanamaz. Burada sunulan bilgiler, bu ürünün piyasaya sunulduğu anda bilinen verilere bağlı olarak belirlenmiştir. STANLEY Engineered Fastening devamlı ürün geliştirme politikasına sahiptir ve bu yüzden ürünler değişebilir. Burada sunulan bilgiler, STANLEY Engineered Fastening'in sunduğu şekildeki ürün için geçerlidir. Bu yüzden, STANLEY Engineered Fastening ürününün orijinal özelliklerindeki farklılıklardan dolayı ortaya çıkan hasarlardan sorumlu tutulamaz.

Burada sunulan bilgiler büyük dikkatle hazırlanmıştır. Fakat, STANLEY Engineered Fastening bilgilerinin hatalı olması veya bunun yaratacağı sorunlarla ilgili sorumluluk kabul etmemektedir. STANLEY Engineered Fastening, üçüncü kişilerin yürüttüğü etkinliklerden ortaya çıkan hasarlar konusunda sorumluluk kabul etmeyecektir. STANLEY Engineered Fastening tarafından kullanılan iş isimleri, ticari isimler, tescilli ticari markalar vs. ticari markaların korunması ile ilgili kanunlar uyarınca herkes tarafından serbestçe kullanılabilir olduğu anlaşılacaktır.

İÇERİK

1. GÜVENLİK TANIMLARI	2
1.1 ELEKTRİKLİ EL ALETLERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI	2
1.2 ETİKETLER VE SİMGELER.....	5
1.3 BATARYALAR VE ŞARJ CİHAZLARI.....	6
2. ÖZELLİKLER	9
2.1 TEKNİK ÖZELLİKLER.....	9
2.2 YERLEŞTİRME ÖZELLİKLERİ	10
2.3 AMBALAJ İÇERİĞİ	10
2.4 TEMEL BİLEŞENLER LİSTESİ	10
2.5 İSTEĞE BAĞLI AKSESUARLAR	10
3. ALET KULLANIMI VE AYARI	11
3.1 KULLANIM ALANI	11
3.2 BURUN GÖVDESİ	11
3.4 ÇALIŞMA LAMBASI.....	13
3.5 ŞARJ CİHAZLARI.....	13
3.6 BATARYALAR.....	14
4. ÇALIŞTIRMA PROSEDÜRÜ	15
4.1 DOĞRU EL POZİSYONU	16
4.2 ALETİN ÇALIŞTIRILMASI.....	16
5. ALET BAKIMI	16
5.1 BAKIM SIKLIĞI	16
5.2 TEMİZLEME	16
5.3 YEDEK PARÇALAR VE ARAÇLAR.....	19
6. ÇEVRENİN KORUNMASI	20
7. SORUN GİDERME KILAVUZU	21
8. UYGUNLUK BEYANLARI (AB/İNGİLTERE)	22
8.1 AB UYGUNLUK BEYANI	22
8.2 İNGİLTERE - UYGUNLUK BEYANI	23
9. MALZEME LİSTESİ	24
10. YATIRIMINIZI KORUYUN!	25
10.1 STANLEY ENGINEERED FASTENING® ÜRÜN GARANTİSİ.....	25
10.2 KÖR PERÇİN ALETİNİZİ İNTERNET ÜZERİNDEN KAYDEDİN.....	25
11. REVİZYON GEÇMİŞİ	26



Bu aleti kullanacak veya montajını yapacak kişiler, aşağıdaki güvenlik uyarıları ve talimatlarına özellikle dikkat ederek bu kullanım kılavuzunu mutlaka okumalıdır.

1. GÜVENLİK TANIMLARI

Aşağıdaki tanımlar, her işaret sözcüğü açısından ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyun ve bu simgelere dikkat edin.



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.



UYARI: Engellenmemesi halinde ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.



DİKKAT: Engellenmemesi halinde önemsiz veya orta dereceli yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.



(Sözcüksüz kullanıldığında) Güvenlikle ilgili bir mesajı belirtir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir



Yangın riskini belirtir

Bu ürünün uygun olmayan şekilde kullanım veya bakımı, ciddi yaralanmalara veya üründe hasara neden olabilir. Bu ekipmanı kullanmadan önce, tüm uyarı ve çalışma talimatlarını okuyup anlayın. Elektrikli aletleri kullanırken, kişisel yaralanma riskini azaltmak için temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır.

Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya bataryayı aletten ayırın. Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.

- STANLEY Engineered Fastening Hızlı Perçin Takma Aletlerini ürettiği amaç dışında bir amaçla kullanmayın.
- Sadece üreticinin tavsiye ettiği parçaları, perçinleri ve aksesuarları kullanın
- Bu elektrikli aleti yalnızca özel olarak tanımlanmış bataryalarla kullanın

1.1 ELEKTRİKLİ EL ALETLERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI! Bu aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını, resimlerini ve teknik özellik bilgilerini okuyun. Bu talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.

BÜTÜN UYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE MUHAFAZA EDİN

Aşağıda yer alan uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektriğiyle (kablolu) veya akü/bataryayla (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1.1.1 ÇALIŞMA ALANI EMNİYETİ

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvıların, gazların veya tozun var olduğu patlayıcı atmosferlerde KULLANMAYIN.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanı ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarmaktadır.
- Bir elektrikli aleti kullanırken, çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü yitirmenize neden olabilir.

1.1.2 ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun toprağa teması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura veya neme maruz bırakmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Kabloyu amacı dışında kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcağtan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Bir elektrikli aleti dış mekanlarda kullanırken, dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aleti nemli bir konumda çalıştırmak kaçınılmazsa, bir topraklama arızası devre şalteri (GFCI) korumalı bir priz kullanın.** Bir GFCI kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

1.1.3 KİŞİSEL GÜVENLİK

- Elektrikli aleti kullanırken tetikte kalın, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Güç aletlerini çalışırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Cihazı güç kaynağına ve/veya bataryaya bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız tetik üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık durumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti açık duruma getirmeden önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkarın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar fiziksel yaralanmaya neden olabilir.
- Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Ayağınızı daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- Uygun kıyafetler giyin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınız ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, mücevherler veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Bu cihazların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- Aletlerin sık kullanılmasından edindiğiniz bilgi birikiminin sizi aşırı rehavete sürüklemesine izin vermeyin ve alet güvenliğiyle ilgili ilkeleri göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir eylem, saniyeden bile daha kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.

1.1.4 ELEKTRİKLİ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya ayrılabilir özellikteyse bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Elektrikli aletleri ve aksesuarları muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.

- f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) **Tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez

1.1.5 ŞARJLI ALETİN KULLANIM VE BAKIMI

- a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir batarya türü için uygun bir şarj cihazı, başka bir batarya ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış bataryalarla kullanın.** Başka bataryaların kullanımı yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- c) **Batarya kullanımında değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaller arasında kontağa neden olabilecek diğer küçük metal nesnelere uzak tutulmalıdır.** Batarya terminallerinin kısa devre yaptırılması yangın veya yangına neden olabilir.
- d) **Uygun olmayan koşullarda, batarya sıvı sızıntısı yapabilir; sıvıya temas etmekten kaçının. Kazara temas etmeniz halinde suyla yıkayın. Sıvı, gözlerinize temas ederse, ayrıca bir doktora başvurun.** Bataryadan sıvı sızması tahriş veya yangına neden olabilir.
- e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da üzerinde değişiklik yapılmış bataryalar, beklenmeyen davranışlar sergileyebilir ve bunların sonucunda, yangın, patlama veya yaralanma riski ortaya çıkar.
- f) **Bir batarya ya da aleti, ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C üzeri sıcaklıklara maruz kalma durumunda patlama meydana gelebilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve bataryayı veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** Yanlış veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

1.1.6 SERVİS

- a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili DEWALT servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.
- b) **Hasarlı bataryalara asla bakım yapmayın.** Bataryaların servisi yalnızca üretici veya yetkili servisler tarafından gerçekleştirilmelidir.

1.1.7 EK GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI: Alet üzerinde KESİNLİKLE hiçbir değişiklik yapmayın. Alette yapılacak herhangi bir değişiklik, tüm garantileri geçersiz kılacaktır. Yapılan değişiklik, maddi hasar ve/veya kullanıcı için ciddi yaralanma riski doğurabilir.



UYARI: DAİMA koruyucu gözlük takın. Gündelik gözlükler güvenlik gözlüğü DEĞİLDİR. Ayrıca, montaj işleminde toz çıkacaksa, yüz veya toz maskesi kullanın. **DAİMA ONAYLI GÜVENLİK EKİPMANI KULLANIN:**

- Göz koruması
- Duyma koruması
- Solunum koruması



UYARI: Kullanım sırasında daima uygun kişisel duyma koruması kullanın. Bu aletin gürültüsü, bazı koşullarda ve kullanım süresine göre işitme kaybına neden olabilir.



DİKKAT: Kullanmadığınız zaman, aleti takılma veya düşme tehlikesi oluşturmayan düz bir yüzeye üzerine yana yatırarak yerleştirin. Büyük bataryaları bulunan bazı aletler, batarya üzerinde dik konumda durur ancak kolaylıkla devrilebilir. Büyük bataryaları bulunan bazı aletler, batarya üzerinde dik konumda durur ancak kolaylıkla devrilebilir.

- STANLEY Engineered Fastening NeoBolt® Kör Perçinleri üretildiği amaç dışında bir amaçla kullanmayın.
- Sadece üreticinin tavsiye ettiği parçaları, ekleri ve aksesuarları kullanın.
- Aleti düşürmeyin veya çekiç olarak **KULLANMAYIN.**

- Alet saplarını kuru ve temiz, yağ ve gresten arınmış tutun.
- Aleti kullanılmadığı zamanlarda asla çalışır durumda gözetimsiz bırakmayın ve bataryayı çıkartın.
- Cihazı güç kaynağına ve/veya bataryaya bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce elinizi tetikten uzak tutun.
- Aleti herhangi bir kişiye dönük halde **ÇALIŞTIRMAYIN**.
- Aleti uç mahfazası takılı değilken **ÇALIŞTIRMAYIN**.
- Aletin havalandırma deliklerinde kir ve yabancı madde birikmesine izin vermeyin, bu, aletin arızalanmasına neden olacaktır.

1.2 ETİKETLER VE SİMGELER

ALET ÜZERİNDEKİ ETİKETLER

SERİ NUMARA KONUMU: Seri Numarası aletin alt kısmında bulunur (Şekil m). Bu seri numarası yalnızca batarya (g) aletten çıkarıldıktan sonra görülebilir.

TARİH KODU KONUMU: Üretim yılını da içeren tarih kodu (n) aynı zamanda seri numarası etiketinde de yazdırılmıştır: **MM2020xxx**

ALET, ŞARJ CİHAZI VE BATARYA ÜZERİNDEKİ ETİKETLER

Bu kılavuzda kullanılan sembollere ilave olarak, alet, şarj cihazı ve batarya üzerinde bulunan etiketler aşağıdaki sembolleri belirtebilir.



Tüm belgeleri okuyun



Tüm belgeleri okuyun



Göz koruyucu takın



Solunum koruması takın



Duyuma koruması takın



Batarya şarj oluyor.



Batarya şarj oldu.



Sıcak/soğuk batarya erteleme.



Batarya veya şarj cihazında sorun.



Güç hattında problem



İletken nesnelere temas etmeyin



Görünür radyasyon. İşığa doğrudan bakmayın.



Hasarlı bataryaları şarj etmeyin



Suya maruz bırakmayın.



Hasarlı kabloları derhal yenisiyle değiştirin



Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.



Bataryayı çevreye gerekli özeni göstererek imha edin.



Bataryayı ateşe atmayın.

Li İor

Şarj cihazı, Li-lyon bataryaları şarj eder.



Şarj süresi için Teknik Veriler bölümüne bakın.



Yalnızca kapalı mekanda kullanım içindir.



Şok tehlikesi sembolü



DEWALT bataryayı yalnızca belirtilen DEWALT şarj cihazlarıyla şarj edin. Tanımlanmış DEWALT bataryalar dışındaki bataryaların bir DEWALT şarj aleti ile şarj edilmesi patlamaya ya da diğer tehlikeli durumlara yol açabilir.

1.3 BATARYALAR VE ŞARJ CİHAZLARI

Batarya kutudan şarjı dolu olarak çıkmaz. Bataryayı ve şarj cihazını kullanmadan önce, aşağıdaki güvenlik talimatlarını okuyun ve belirtilen şarj prosedürlerini izleyin. Yedek bataryaları sipariş ederken, katalog numarasını ve voltajı eklediğinizden emin olun.

Bu aletle bir DEWALT şarj cihazı kullanılır. Şarj cihazınızı kullanmadan önce tüm güvenlik talimatlarını okuduğunuzdan emin olun. Şarj cihazları ve bataryaların uygunluğunu kontrol etmek için bu kılavuzun sonundaki tabloya bakın.

GÜVENLİK TALİMATLARININ TAMAMINI OKUYUN

1.3.1 TÜM BATARYALAR İÇİN ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI: Batarya, şarj aleti ve elektrikli alet ile ilgili tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Bu talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.

- **Bataryayı yanıcı sıvı, gaz ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın.** Bataryayı şarj cihazına takmak veya cihazdan çıkarmak toz veya dumanları tutuşturabilir.
- **Bataryayı ASLA şarj cihazının içine doğru zorlamayın. Batarya kırılarak ciddi kişisel yaralanmaya neden olabileceğinden, uyumsuz bir şarj cihazına uydurmak için bataryada herhangi bir değişiklik yapmayın.** Bataryalar ve şarj cihazlarının uygunluğunu kontrol etmek için bu kılavuzun sonundaki tabloya bakın.
- Bataryaları yalnızca belirtilen DEWALT şarj cihazlarında şarj edin.
- **ASLA su ve benzer sıvıları sıçratmayın veya bunlara daldırmayın.**
- **Aleti ve aküyü sıcaklığın 40 °C'ye (104 °F) ulaştığı veya bu sıcaklığı aştığı yerlerde (yazın dış barakalar veya metal binalar gibi) depolamayın veya kullanmayın.** Batarya ömrünü uzatmak için, serin ve kuru bir yerde saklayın.
- **NOT: Bataryaları tetik düğmesi kilitle bir alette saklamayın. Tetik düğmesini AÇIK konumda bantlamayın.**
- **Ciddi hasarlı veya tamamen eskimiş olsa bile bataryayı ateşe ATMAYIN.** Batarya ateşe atılırsa patlayabilir. Lityum-iyon bataryalar yandığında zehirli buharlar ve materyaller açığa çıkar.
- **Batarya içeriği cildinizle temas ederse, etkilenen alanı derhal yumuşak bir sabun ve suyla yıkayın.** Batarya sıvısı gözlerinize bulaşır, gözünüzü açık tutarak 15 dakika boyunca veya tahriş hissi geçene kadar suyla yıkayın. Tıbbi yardım gerekirse, batarya elektroliti sıvı organik karbonatlar ve lityum tuzları karışımından oluşmaktadır.
- **Açılan batarya hücrelerinin içeriği solunum yolunu tahriş edebilir. Ortama temiz hava girmesini sağlayın.** Belirtiler geçmezse tıbbi yardım alın.



UYARI: Yanma tehlikesi. Batarya sıvısı kıvılcıma veya ateşe maruz kalırsa yanıcı olabilir.



UYARI: Yangın tehlikesi. Bataryayı hiçbir nedenle asla açmaya çalışmayın. Bataryanın muhafazası çatlarsa veya hasar görürse, şarj cihazına takmayın. Bataryayı ezmeyin, düşürmeyin veya hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düşmüş, çignenmiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyle delinmiş, çekiçle vurulmuş veya üzerine basılmış) bir bataryayı veya şarj cihazını kullanmayın. Hasarlı bataryalar geri dönüşüm için servis merkezine gönderilmelidir.

1.3.2 TAŞIMA



UYARI: Yangın tehlikesi. Batarya terminaleri yanlışlıkla iletken malzemelerle temas ederse bataryaların taşınması olası yangına neden olabilir. Bataryaları taşıırken, batarya terminalerinin korunduğundan ve temas ederek kısa devreye neden olabilecek materyallere karşı iyi bir şekilde yalıtıldığından emin olun.

DEWALT bataryaları, Tehlikeli Malların Taşınması Hakkında BM Tavsiyeleri; Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği (IATA) Tehlikeli Mallar Düzenlemeleri, Uluslararası Denizcilikte Tehlikeli Mallar (IMDG) Düzenlemeleri ve Tehlikeli Malların Karayolu ile Uluslararası Taşımacılığına İlişkin Avrupa Anlaşması (ADR) gibi anlaşmaları içeren sektör standartları ve yasal standartları karşılayacak şekilde, yürürlükteki tüm nakliye yönetmeliklere uygundur. Lityum-iyon piller ve bataryalar, BM Tehlikeli Malların Taşınması Testleri ve Kriterleri Elkitabı'nın 38.3 numaralı bölümüne göre test edilmiştir. Çoğu durumda, bir DEWALT bataryanın nakliyesi, tamamen düzenlenmiş Sınıf 9 Tehlikeli Madde olarak sınıflandırılmaktan muaf tutulacaktır. Genel olarak, sadece 100 Watt Saatten (Wh) daha yüksek enerji derecesine sahip bir lityum-iyon pil içeren gönderilerin tam olarak düzenlenmiş Sınıf 9 olarak gönderilmesi gerekecektir. Tüm lityum-iyon bataryalarda, Watt Saat değeri paketin üzerinde belirtilmektedir. Ayrıca, düzenleme karmaşıklıkları nedeniyle, DEWALT, Watt Hour

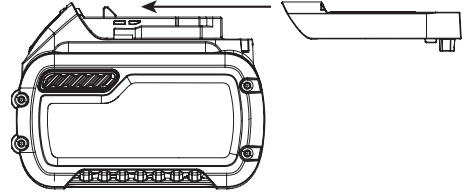
dercesine bakılmaksızın lityum-iyon bataryalarının tek başına hava nakliyesi yapılmasını önermez. Batarya içeren takımların nakliyesi (kombo kitler), bataryanın Watt Saat değeri 100 Whr'dan yüksek değilse, istisna olarak havayolu ile yapılabilir. Bir gönderinin istisna kapsamında veya tamamen düzenlenmiş olarak kabul edilip edilmediğine bakılmaksızın, paketlenme, etiketleme/işaretleme ve belgeleme gereksinimleri için en son yönetmeliklere başvurmak göndericinin sorumluluğundadır. Kılavuzun bu bölümünde verilen bilgiler iyi niyet kuralları dahilinde verilmiştir ve belgenin oluşturulduğu sırada doğru olduğuna inanılmaktadır. Bununla birlikte herhangi bir açık veya zımnı garanti verilmemektedir. Faaliyetlerinin yürürlükteki mevzuata uygun olmasını sağlamak alıcının sorumluluğundadır.

DEWALT FLEXVOLT™ BATARYANIN TAŞINMASI

DEWALT FLEXVOLT™ bataryada iki farklı mod mevcuttur:

Kullanım ve Nakliye.

Kullanım Modu: FLEXVOLT™ batarya tek başına ya da DEWALT 20V Max* ürününde olduğunda, bir 20V Max* batarya olarak çalışacaktır. FLEXVOLT™ batarya tek başına ya da bir 60V Max* veya bir 120V Max* (iki 60V Max* batarya) ürününde olduğunda, bir 60V Max* batarya olarak çalışacaktır.



Nakliye Modu: Kapak FLEXVOLT™ bataryaya takıldığında, batarya Nakliye Modundadır. Hücre dizileri, batarya içinde elektriksel olarak ayrılır ve daha yüksek bir Watt saat değerine sahip olan bir bataryaya kıyasla daha düşük bir Watt saat (Wh) değerine sahip üç batarya sağlar. Daha düşük Watt saat derecesine sahip üç batarya ile artan miktar, bataryanın daha yüksek Watt saatli bataryalara uygulanan belirli nakliye yönetmeliklerinden muaf olmasını beraberinde getirebilir. Batarya etiketinde iki Watt saat değeri mevcuttur (bkz. örnek). Bataryanın nasıl taşındığına bağlı olarak, geçerli nakliye gerekliliklerini belirlemek için uygun Watt saat derecesi kullanılmalıdır. Nakliye kapağı kullanılırsa, batarya "Nakliye" için belirtilen Watt saat değerinde 3 batarya olarak kabul edilecektir. Kapaksız veya bir aletin üzerinde nakliye yapılırsa, batarya, "Kullanım" ibaresinin yanında belirtilen Watt saat değerinde bir batarya olarak değerlendirilecektir.

Kullanım ve Nakliye Etiketleri Örneği

- KULLANIM: 120 Wh Nakliye: 3 x 40 Wh -

Örneğin, Nakliye Wh değeri 3 x 40 Wh değerini gösterebilir, bu da her biri 40 Watt saat olmak üzere 3 batarya anlamına gelir. Kullanım Wh değeri 120 Wh'yi gösterebilir (1 batarya düşünülür).

1.3.3 TÜM BATARYA ŞARJ CİHAZLARI İÇİN ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bataryayı bu kılavuzdaki şarj cihazlarından başka cihazlarla şarj etmeye **ÇALIŞMAYIN**. Şarj cihazı ve batarya özellikle birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.
- **Bu şarj cihazları DEWALT şarjlı bataryaları şarj etmekten başka kullanımlar için tasarlanmamıştır.** Başka kullanımlar yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.**
- **Şarj cihazını fişten çıkarırken kablodan değil fişten tutarak çekin.** Bu, elektrik fişine ve kablosuna hasar verilmesi riskini azaltır.
- **Kablonun üzerine basılmayacak, ortalıkta serbest kalmayacak veya başka şekilde hasara ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.**
- **Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablosu kullanmayın.** Yanlış uzatma kablosu kullanımı yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Şarj cihazını açık ortamlarda çalıştırırken her zaman kuru bir mekan sağlayın ve açık havada kullanmaya uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablonun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

Kablolar için Minimum Ölçü

Volt		Kablonun Uzunluğu - Feet (metre)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)

Amper Değeri		Amerikan Kablo Ölçüsü (AWG)			
Bu Değerdan Fazla	Bu Değerdan Fazla Değil				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Önerilmez	

- **Bir uzatma kablosu, güvenlik için yeterli kablo boyutuna (AWG veya Amerikan Kablo Ölçüsü) sahip olmalıdır.** Kablonun ölçü sayısı ne kadar küçük olursa, kapasitesi de o kadar büyüktür, yani 16 gauge, 18 gauge'den daha fazla kapasiteye sahiptir. Yetersiz boyutlu bir kablo, hat voltajında düşüşe, bunun sonucunda da güç kaybına ve aşırı ısınmaya neden olur. Toplam uzunluğu oluşturmak için birden fazla kablo uzantısı kullanırken, her bir uzantının en azından minimum kablo boyutuna sahip olduğundan emin olun. Aşağıdaki tablo, kablo uzunluğuna ve isim plakası amper değerine bağlı olarak kullanılacak doğru boyutu göstermektedir. Şüphelenirse, bir sonraki daha ağır ölçüyü kullanın. Ölçü olarak gauge sayısı ne kadar düşükse kablo o kadar ağırdır.
- **Şarj cihazının üzerine herhangi bir nesne koymayın ya da şarj cihazını havalandırma yuvalarını engelleyecek ya da aşırı iç ısınmaya neden olacak yuvarlak bir yüzeye yerleştirmeyin.** Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzaktaki bir yere koyun. Şarj cihazı, mahfazanın üzerindeki ve altındaki yuvalarla havalandırılır.
- **Şarj cihazını hasarlı kablo ya da fişle çalıştırmayın.**
- **Şarj cihazını sert bir darbe aldıysa, düşüyse veya herhangi bir şekilde hasar gördüyse çalıştırmayın.** Yetkili bir servis merkezine götürün.
- **Şarj cihazını parçalarına ayırmayın; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün.** Yanlış yeniden takma elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- Herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce şarj cihazının fişini prizden çekin. Bu, elektrik çarpması riskini azaltır. Bataryayı çıkartmak bu riski azaltmaz.
- **ASLA** iki şarj cihazını birbirine bağlamaya çalışmayın.
- **Şarj cihazı standart 220-240V mesken elektriği gücüyle çalışmak üzere tasarlanmıştır. Cihazı başka bir voltajla kullanmaya çalışmayın.** Bu araba şarj cihazı için geçerli değildir.



UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Şarj cihazının içine sıvı girmesine izin vermeyin. Elektrik çarpmasına neden olabilir.



UYARI: Yanma tehlikesi. Bataryayı herhangi bir sıvıya daldırmayın veya batarya içerisine herhangi bir sıvı girmesine izin vermeyin. Bataryayı hiçbir nedenle asla açmaya çalışmayın. Bataryanın plastik kasası kırılır veya çatlırsa, geri dönüşüm için bir servis merkezine gönderin.



DİKKAT: Yanma tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için, yalnızca DEWALT şarjlı bataryaları şarj edin. Diğer tip bataryalar aşırı ısınabilir ve yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilecek şekilde patlayabilir.

İKAZ: Belirli koşullar altında, şarj cihazı güç kaynağına takılıken, yabancı maddeler tarafından kısa devre yapılabilir. Bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla iletken nitelikteki taşlama tozu, metal yongalar, çelik yünü, Alüminyum folyo veya metal parçacık birikimi gibi yabancı maddeler şarj cihazının yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvalarda batarya yokken şarj cihazını daima güç kaynağından çıkarın. Şarj cihazının fişini temizlemeden önce çıkarın.

2. ÖZELLİKLER

2.1 TEKNİK ÖZELLİKLER

2.1.1 ALET ÖZELLİKLERİ

Alet Modeli		PB2500N Standart 1/4" Burun Gövdesi	PB2500N Uzatılmış 1/4" Burun Gövdesi
Voltaaj	V _{DC}	18 nom/20 maks	18 nom/20 maks
Tip		1	1
Batarya tipi		Li-iyon	Li-iyon
Ağırlık (batarya hariç)	Kg [Lb]	1,8 [3,98]	1,8 [3,98]
EN 60745'a göre tespit edilen toplam Gürültü ve Titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı):			
L _{pa} (ses basıncı)	dB(A)	71	71
L _{wa} (ses gücü)	dB(A)	82	82
K (verilen ses seviyesi için belirsizlik)	dB(A)	3	3

Titreşim emisyon değeri ah

ah =	m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Belirsizlik değeri K =	m/s ²	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

Alet Modeli		PB2500N Standart 1/4" Burun Gövdesi	PB2500N Uzatılmış 1/4" Burun Gövdesi
Pil		4,0 Ah	4,0Ah
Ağırlık	kg [lbs]	2,40 [5,29]	2,40 [5,29]
Uzunluk	mm [in]	295 [11,6]	327 [12,9]
Yükseklik	mm [in]	260 [10,2]	260 [10,2]
Darbe (maks.)	mm [in]	25 [0,984] (yaklaşık)	25 [0,984] (yaklaşık)
Bağlantı Elemanı Aralığı (nom. Çap)	mm [in]	4,8 [3/16] - 9,5 [3/8] Alüminyum NeoBolt	

2.1.2 BATARYA VE ŞARJ CİHAZI ÖZELLİKLERİ

Batarya*		NA	XJ
Batarya tipi		Li-iyon	Li-iyon
Voltaaj	V _{DC}	18 nom /20 maks	18
Kapasite	Ah	4,0	2,0/4,0
Ağırlık	Kg [Lb]	0,61 [1,35]	0,61 [1,35]
Şarj süresi	dak	60	60
Şarj Cihazı*		NA	QW/GB
Batarya tipi		Li-iyon	Li-iyon
Batarya tipi Şebeke voltajı	V _{AC}	120	230
Girdi frekansı	Hz	60	50
Ağırlık	kg	0,50	0,50

Sigortalar

Avrupa	230 V aletler	10 Amper. ana şebeke
İngiltere ve İrlanda	230 V aletler	3 Amper. fişte

* PB Serisi aletler DeWALT 18V nom/20V maks. Li-iyon kaydırmalı tip bataryalarla uyumludur

** Şarj süresi DCB115 DeWALT Şarj ünitelerine bağlı olarak değişir.

2.1.3 ŞARJ BAŞINA TAHMİNİ ÇALIŞMA DÖNGÜSÜ

Nom. Bağlantı Elemanı	3/16" (Çelik)	1/4" (Alüminyum)	1/4" (Çelik)	5/16" (Alüminyum)	3/8" (Alüminyum)
Çap.	4,8mm	6,4mm	6,4mm	7,9mm	9,5mm
4Ah Batarya	3300	2400	1600	1800	1500

Not: Bu değerler sadece yol gösterici olarak verilmiştir ve tam şarj edilmiş aküye göre yapılmış tahminlerdir. Sonuçlar bağlantı elemanı malzemesi ve kaplama, alet/batarya durumu ve çalışma ortamına göre değişebilir.

2.2 YERLEŞTİRME ÖZELLİKLERİ

Diğer tüm mevcut bağlantı elemanı boyutları veya ek bağlantı elemanı verileri için lütfen kataloğa bakın.

2.3 AMBALAJ İÇERİĞİ

Bu ambalaj şunları içerir:

- 1 Kablosuz kurulum aleti 1 Şarj Aleti 1 ya da daha fazla Lityum İyon Batarya(lar) *
1 kit kutusu 1 Kullanım Kılavuzu

Burun Ekipman setleri ayrıca temin edilebilir:

65120-00071	3/16" - 19 mm, Standart Burun ekipman seti
65120-00072	3/16" - 19 mm, Uzatılmış Burun ekipman seti
65120-00022	1/4" - 26 mm, Standart Burun Ekipman seti
65120-00023	1/4" - 19mm, Uzatılmış Burun Ekipman seti
65120-00040	5/16" - 26 mm, Standart Burun ekipman seti
65120-00066	3/8" - 26 mm, Standart Burun ekipman seti

* Li-İyon Akülerin miktarı ve tipi Model Numarasına ve satıldığı bölgeye bağlı olarak değişir. Ayrıntılar ve seçenekler ile ilgili yerel satıcınızla iletişime geçin.

2.4 TEMEL BİLEŞENLER LİSTESİ

A	Kovan	S	Bilyalı Cıvata Takımı
B1	Örs, ø 26mm	T	O-Halkası
B2	Örs, ø19mm	U	Ön Kaplin Yayı
C1	Burun Gövdesi, Ø26 x 80 mm	V	Durdurucu
C2	Uzatılmış Burun Gövdesi, Ø19 x 75 mm	W	Mil Kaplini
D	Burun Gövdesi Somunu	X	Mil Kaplini Yayı
E	Dişli Yuva Düzeneği	Y	Rondela
F	Egzoz Havalandırma Deliği	Z	Kovan Durdurma
G	Tutamak	AA	Uzatma
H	Anahtar	BB	2,0mm Alyan Anahtarı
J	Manüel Döndürme Düğmesi (İLERİ/GERİ çubuğu)	CC	NeoBolt® Pim
K	Çalışma İşığı	DD	NeoBolt® Rakor
L	Çalışma lambası düğmesi	EE	Şarj Cihazı
M	Batarya	FF	Dalga Yaylı Rondela
N	Darbe Ayarlama Pimi	GG	İtme Bileziği
P	Çekme Başlığı Adaptörü	HH	İtme Rulmanı
Q	Ön Kaplin	JJ	Mil
R	Direk Gövdesi	KK	Paralel Anahtar

2.5 İSTEĞE BAĞLI AKSESUARLAR



UYARI: Avdel® tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu aletle birlikte sadece Avdel® tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır. Uygun aksesuarlar hakkında daha fazla bilgi için bayinize başvurun.



UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için, ilave parçaların ve aksesuarların ayarlanması veya çıkarılması/takılmasından önce bataryayı çıkarın.

STANLEY Engineered Fastening politikası, sürekli ürün geliştirme ve iyileştirme çalışmalarından biridir ve herhangi bir bildirimde bulunmaksızın herhangi bir ürün özelliklerini değiştirme hakkımızı saklı tutarız.

3. ALET KULLANIMI VE AYARI

3.1 KULLANIM ALANI

PB2500N aletler SADECE STANLEY Engineered Fastening perçinli bağlama kurulumu için tasarlanmıştır. Bu alet profesyonel bir elektrikli alettir. Çocukların alete dokunmasına **İZİN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılabilirken nezaret edilmelidir.



ALETİ ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE TÜM GÜVENLİK UYARILARINI VE TALİMATLARI OKUYUN.



Kurulum ekipmanı kullanırken DAİMA onaylı bir kulak ve göz koruması takın



UYARI: Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasarla veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Elektrik Emniyeti

Elektrik motoru sadece tek bir voltaj için tasarlanmıştır. Her zaman batarya voltajının, alet etiketindeki voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin. Ayrıca, şarj cihazınızın voltajının şebeke voltajı ile aynı olmasına dikkat edin.

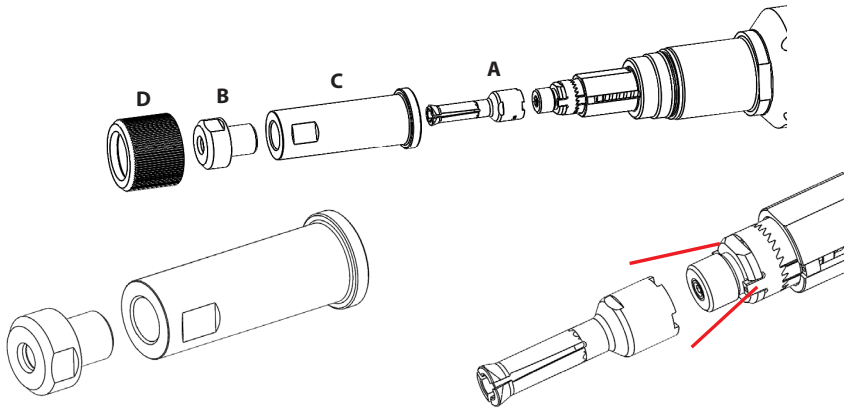


UYARI: Aletin ayarını değiştirmeden önce daima bataryayı çıkarın.

Kullanmadan Önce

- İlgili boyuttaki burun ekipmanını takın
- Bataryanın tamamen şarj edildiğinden emin olun
- Bataryayı alete yerleştirin
- Aleti ilk ayarlarına geri getirmek için tetiği hızlıca çekip bırakın.

3.2 BURUN GÖVDESİ



Örsün çıkartılması (Şekil 1a)

- Tespit somununun (D) gevşetin ve çıkarın ve örs/ burun muhafazasını aletten çıkarın
- 24 mm anahtarlar kullanarak, örs (B) uç yuvasından çıkarın
- Örs takmak için bu adımları tersi sırayla uygulayın

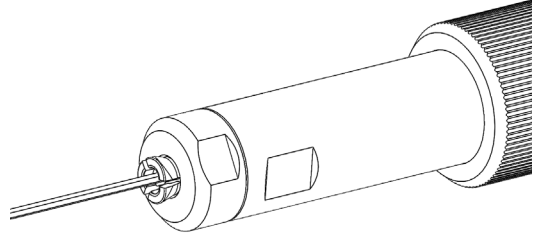
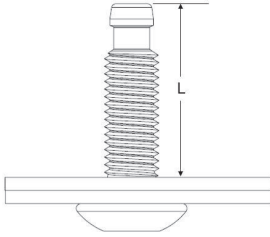
Kovanın aletten çıkartılması (Şekil 2)

- Ön kaplin tutma tırnaklarına basın
- Kovanı çekme başlığı adaptöründen tamamen çevirerek açın.
- Kovanı takmak için kaplin tutma tırnaklarına basın ve kovani sonuna kadar çevirerek sokun

NOT: KOVANI SIKMAK İÇİN ANAHTAR KULLANMAYIN

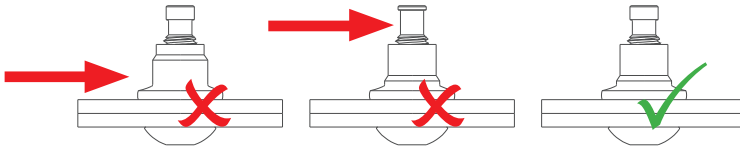
3.3.3 MEKANİK STROK DARBE DÜZENİ VE AYARI

3.3.3.1 İLK DARBE AYARI



Uzunluk (L)	Pim Ayarı (Dönüş Turu Sayısı)
15mm	12 tam tur (CW)
16mm	11 tam tur (CW)
17mm	10 tam tur (CW)
18mm	9 tam tur (CW)
19mm	8 tam tur (CW)
20mm	7 tam tur (CW)
21mm	6 tam tur (CW)
22mm	5 tam tur (CW)
23mm	4 tam tur (CW)

- Uygulama pimi çubuk uzunluğunu milimetre olarak belirleyin (aşağıdaki şekilde "L").
- Bataryayı tam monte edilmiş aletten çıkartın.
- Ayar anahtarını gösterildiği gibi alete sokun ve strok ayar pimini yerine oturtun.
- Anahtar sonuna kadar saat yönünün tersine çevirin
- Aşağıdaki tabloya bakın ve Neobolt pim uzunluğuna göre gerekli ayar değerini elde edin
- Anahtarı yukarıdaki tabloda belirtilen dönüş sayısı kadar saat yönünde çevirin.
- Anahtarı çıkarın ve bataryayı yeniden takın.
- Parçayı ayarlayın ve alet strok uzunluğunu doğrulayın.



Yetersiz (darbe/strok ekleyin)

Aşırı (darbe/strok azaltın)

3.3.3.2 DARBE AYARI

Alet aşırı veya yetersiz darbe/strok üretiyorsa:

- Bataryayı çıkartın ve anahtarı alete yeniden takın
- İstenen NeoBolt® kurulumunu elde etmek için Darbe Ayarlama Pimini (N) çevirerek alet darbe gücünü ayarlayın.
- Darbe Ayarlama Piminin (N) her dönüşünde alet darbesi 1mm (0,04") değişir
 - Eğer **yetersiz darbe/strok üretiyorsa** - Darbeyi artırmak için Darbe Ayarlama Pimini (N) saatin tersi yönde döndürün.
 - Eğer **aşırı darbe/strok üretiyorsa** - Darbeyi azaltmak için Darbe Ayarlama Pimini (N) saat yönünde (CW) döndürün.
- Bir parça müdahale ederek ayarı doğrulayın.
- Ayarlamayı gerektiği gibi tekrarlayın.

3.4 ÇALIŞMA LAMBASI

Çalışma lambası (K) ve onun düğmesi (L) aletin tabanında bulunur (Şekil 9). Çalışma lambası, tetik düğmesine (H) basıldığında devreye girer. Alet tabanındaki düğmeyi (H) hareket ettirerek düşük (L1), orta (L2) ve spot ışığı (L3) modları arasında geçiş yapılabilir. Tetik (H) basılı kalırsa, çalışma lambası tüm modlarda açık kalacaktır.

Düşük (L1) ve orta (L2) ayarlarda, tetik düğmesi (H) bırakıldıktan 20 saniye sonra ışık otomatik olarak kapanır.

3.4.1 Spot ışık modu

En yüksek ayar spot ışığı modudur (L3). Tetik düğmesi bırakıldıktan sonra spot ışığı 20 dakika boyunca çalışacaktır. Spot ışığı kapanmadan iki dakika önce iki kez yanıp sönecek ve daha sonra loş ışık yanacaktır. Spot ışığının kapatılmasını önlemek için, tetik düğmesine hafifçe dokununuz.



UYARI: Çalışma lambasını orta veya spot ışık modunda kullanırken, ışığa bakmayın veya aleti kimsenin ışığına direk bakmasına neden olabilecek bir konuma yerleştirmeyin. Ciddi göz hasarı meydana gelebilir.

3.4.2 DÜŞÜK BATARYA UYARISI

Spot ışık modunda ve batarya tam boşalmaya yaklaştığında, spot ışığı önce iki kez yanıp söner ve ardından tamamen söner. İki dakika sonra, batarya tamamen boşalır ve alet hemen kapanır. Bu noktada, bataryayı yenisiyle değiştirin.

3.5 ŞARJ CİHAZLARI

Bu aletle bir DEWALT şarj cihazı kullanılır. Şarj cihazınızı kullanmadan önce tüm güvenlik talimatlarını okuduğunuzdan emin olun. Şarj cihazının ayara ihtiyacı yoktur ve olabildiğince kolay çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

3.5.1 BİR BATARYAYI ŞARJ ETME (Şekil 8a)

- Bataryayı takmadan önce şarj cihazını uygun bir prize takın. (Bölüm 2'deki Şarj Cihazı Teknik Özelliklerine bakın)
- Bataryayı (M) şarj cihazına takın, bataryanın şarj cihazına tamamen oturduğundan emin olun. Sürekli yanıp sönen kırmızı (şarj) ışık, şarj işleminin başladığını gösterir.
- Kırmızı ışığın sürekli AÇIK kalması, şarjın tamamlandığını gösterir. Batarya tamamen şarj olmuştur ve hemen kullanılabilir veya şarj cihazında bırakılabilir.
- Bataryayı şarj cihazından çıkarmak için, bataryadaki serbest bırakma düğmesine basın.

NOT: Li-lyon bataryaların maksimum performans ve ömre sahip olması için, bataryaları ilk kullanım öncesinde tam olarak şarj edin.

3.5.2 ŞARJ CİHAZI ÇALIŞMASI

Bataryanın şarj durumu için aşağıdaki tabloya bakın.

Bu şarj cihazı arızalı bir batarya takımını şarj etmeyecektir. Şarj cihazı, ışığı yanmadığında veya yanıp söndüğünde batarya ya da şarj cihazında sorun olduğunu belirtir.

NOT: Bu aynı zamanda şarj cihazının arızalı olduğu anlamına da gelebilir. Şarj cihazı bir sorun gösteriyorsa, şarj cihazını ve bataryayı test edilmek üzere yetkili bir servis merkezine gönderin.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Şarj oluyor	— — — — —	
	Tam Olarak Şarj Oldu	—————	
	Sıcak/Soğuk Batarya Gecikmesi*	— — — ———	

*** DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132:** Kırmızı ışık yanıp sönmeye devam edecek, ancak bu işlem sırasında bir sarı gösterge ışığı yanacaktır. Batarya uygun bir sıcaklığa ulaştığında, sarı ışık sönecek ve şarj cihazı şarj işlemine devam edecektir.

Sıcak/Soğuk Batarya Ertelemesi

Şarj cihazı bir bataryanın çok sıcak veya çok soğuk olduğunu tespit ederse, otomatik olarak Sıcak/Soğuk Batarya Ertelemesi işlemini başlatır ve batarya uygun sıcaklığa ulaşana kadar şarj işlemini durdurur. Şarj cihazı bundan sonra otomatik olarak şarj moduna geçer. Bu özellik maksimum batarya ömrü sağlar.

Soğuk bir batarya sıcak bir bataryanın yarısı oranında şarj olacaktır. Batarya tüm şarj döngüsü boyunca daha yavaş bir hızda şarj olacaktır ve batarya ısındığında bile maksimum şarj oranına geri dönmeyecektir.

3.5.3 ELEKTRONİK KORUMA SİSTEMİ

Li-ion aletler aşırı yük, aşırı ısınma veya tamamen boşalmadan koruyacak bir Elektronik Koruma Sistemi ile birlikte tasarlanmıştır. Elektronik Koruma Sisteminin devreye girmesi durumunda alet otomatik olarak kapanır. Bu durumla karşılaşsanız Li-Ion bataryayı şarj cihazına yerleştirin ve tam olarak şarj olmasını bekleyin.

3.5.4 DUVARA MONTAJ

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Bu şarj cihazları duvara monte edilebilir veya bir masa veya çalışma yüzeyinde dik durabilir şekilde tasarlanmıştır. Duvara monte edilirse, şarj cihazını bir elektrik prizine ulaşacak şekilde ve bir köşeden veya hava akımını engelleyebilecek diğer nesnelere uzağa yerleştirin. Montaj vidalarının duvardaki yeri için şarj cihazının arkasını şablon olarak kullanın. Şarj cihazını en az 25,4 mm (1") uzunluğunda, vida baş çapı 7-9 mm (0,28-0,35") olacak şekilde alçıpan vidaları (ayrı olarak satın alınır) ile, ahşap üzerine optimal olarak yaklaşık 5,5 mm (7/32") vida derinliği bırakarak vidalanmış şekilde sağlam monte edin. Şarj cihazının arkasındaki delikleri vidalarla hizalayın ve yuvalara tam olarak oturtun.

3.5.5 ŞARJ CİHAZI TEMİZLEME TALİMATLARI



UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlik öncesinde şarj cihazının fişini prizden çekin. Bir bez veya metalik olmayan yumuşak bir fırça kullanılarak, şarj cihazının üzerindeki yağ ve kir çıkartılabilir. Su veya başka bir temizleme çözümü kullanmayın.

3.5.6 ŞARJLA İLGİLİ ÖNEMLİ NOTLAR

- 1) *En uzun ömür ve en yüksek performans için, batarya şarj edilirken ortam sıcaklığı 18 °C ila 24 °C (65 °F - 75 °F) arasında olmalıdır. Bataryayı +40 °F (+4.5 °C) altında veya +104 °F (+40 °C) üzerindeki bir hava sıcaklığında şarj etmeyin. Bu husus önemlidir ve bataryanın ciddi hasar görmesini engeller.*
- 2) *Şarj cihazı ve batarya şarj olurken dokunamayacak şekilde ısınabilir. Bu normaldir ve bir sorunu göstermez. Kullanımdan sonra bataryanın soğumasını sağlamak için, şarj cihazı veya bataryayı örneğin bir metal baraka veya yalıtımsız bir römork gibi, sıcak ortamlarda tutmaktan kaçının.*
- 3) *Batarya düzgün şekilde şarj olmazsa:*
 - a. Bir lamba veya başka bir cihaz takarak prizin çalışıp çalışmadığını kontrol edin;
 - b. Prizin ışıklar söndürüldüğünde gücü kesen bir ışık düğmesine bağlı olup olmadığını kontrol edin;
 - c. Şarj cihazını ve lazer ünitesini ortam sıcaklığının yaklaşık olarak 18°C- 24°C (65°F - 75°F) olduğu bir konuma taşıyın.
- 4) *Şarj sorunları devam ederse, aleti, bataryayı ve şarj cihazını bölgenizdeki servis merkezine götürün.*
- 5) *Batarya, daha önce kolayca yapılan işler için yeterli güç üretmediğinde yeniden şarj edilmelidir. Bu koşullar altında kullanmaya DEVAM ETMEYİN. Şarj prosedürünü takip edin. Kısmen kullanılmış bataryayı, bataryada olumsuz bir etkiye neden olmadan, istediğiniz zaman şarj edebilirsiniz.*
- 6) *Bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla iletken nitelikteki taşıma tozu, metal yongalar, çelik yünü, alüminyum folyo veya metal parçacık birikimi gibi yabancı maddeler şarj cihazının yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvalarda batarya yokken şarj cihazını daima güç kaynağından çıkarın. Temizlemeden önce şarj cihazının fişini çıkarın.*
- 7) *Şarj cihazını dondurmayın, su veya diğer sıvılara daldırmayın.*

3.6 BATARYALAR

NOT: En iyi sonuç için, kullanmadan önce bataryanın tamamen şarj edildiğinden emin olun.

3.6.1 Bataryanın Alete Takılması Ve Aletten Çıkartılması (Şekil 8b)

BATARYAYI ALETİN TUTMA YERİNE TAKMAK

- Bataryayı (M) tutamağın içindeki raylarla hizalayın (Şekil 8b), bataryayı alete tamamen oturana kadar tutamağa doğru kaydırın ve raydan çıkmadığından emin olun.

BATARYAYI ALETİN TUTMA YERİNDEN ÇIKARMAK

- Batarya serbest bırakma düğmesine basın ve bataryayı sıkıca çekerek aletin kolundan çıkarın. Bataryayı bu kılavuzun şarj cihazı kısmında açıkladığı gibi şarj cihazına takın.

SAKLAMA ÖNERİLERİ

- En iyi saklama ortamı serin ve kuru, doğrudan güneş ışığı almayan, aşırı sıcak ve soğuk olmayan yerlerdir. Optimum batarya performansı ve ömrü için kullanımda değilken bataryaları oda sıcaklığında saklayın.
- Uzun süreli saklama için, en iyi sonucu almak amacıyla tamamen şarj edilmiş bir bataryanın şarj cihazının dışında kuru bir yerde saklanması tavsiye edilir.

NOT: Bataryalar, şarjları tamamen tükenmiş halde saklanmamalıdır. Kullanılmadan önce bataryanın yeniden şarj edilmesi gerekir.

3.6.2 YAKIT GÖSTERGELİ BATARYALAR

Bazı DeWALT bataryalar, bataryada kalan şarj düzeyini gösteren üç yeşil LED ışığından oluşan bir yakıt göstergesi içerir. Yakıt göstergesi, aşağıdaki göstergelere göre bataryada kalan yaklaşık şarj seviyesinin bir göstergesidir:

Yakıt göstergesini çalıştırmak için yakıt gösterge düğmesine basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED ışığı kombinasyonu, kalan şarj seviyesini belirtmek üzere yanacaktır. Bataryadaki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, yakıt göstergesi yanmaz ve bataryanın şarj edilmesi gerekir.

NOT: Yakıt göstergesi sadece bataryada kalan şarjın bir göstergesidir. Aletin çalışıp çalışmadığını göstermez ve ürün bileşenleri, sıcaklık ve son kullanıcı uygulamasına dayalı olarak farklı sonuçlar gösterebilir. Yakıt göstergeli bataryalar hakkında daha fazla bilgi için 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) numaralı telefon veya www.DeWALT.com adresindeki web sitemizden bizimle iletişim kurabilirsiniz.



%75-100 şarj oldu



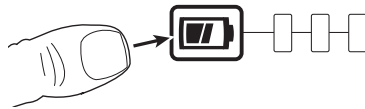
%51-74 şarj oldu



< %50 şarj oldu



Bataryanın şarj edilmesi gerekiyor



4. ÇALIŞTIRMA PROSEDÜRÜ



UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli düzenlemelere her zaman uyun.



UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için, herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce üniteyi kapatın ve bataryayı çıkartın. Yanlışlıkla çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, DAİMA şekilde gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti DAİMA sıkıca tutun.

4.1 DOĞRU EL POZİSYONU

Doğru el pozisyonu, bir elin ana Tutamak (G) üzerinde olduğu konumdur. (Şekil 1a)

4.2 ALETİN ÇALIŞTIRILMASI

Bir NeoBolt® bağlantı elemanının takılması (Şekil 5 & 6)

- NeoBolt® Pimi (CC) iş parçasına yerleştirin (şekil 5a)
- Rakoru (DD) NeoBolt® Pimin (Şekil 5a, 5b) üzerine yerleştirin ve iş parçasına oturtun.
- Kovanı (A) NeoBolt® Pimin (CC) ucuna yerleştirin (şekil 5b)
- Kurulum tamamlanıncaya kadar Düğmeyi (H) çekin ve tutun (şekil 5c).
- NeoBolt® tam olarak takıldığında Düğmeyi (H) serbest bırakın. Alet otomatik olarak ilk konumuna geri dönecektir.

Düğmeyi (H) ayar darbesinin sonuna kadar tutmazsanız, alet hemen ilk konumuna dönecektir. NeoBolt® tam olarak ayarlanmadıysa, önceki adımları tekrarlayın.

Sıfırlama fonksiyonu (Şekil 1)

- Düğme (H) bırakıldıktan sonra alet ilk konumuna dönmezse veya kurulum darbesi esnasında durursa, İleri/Geri Çubuğunu (J) geriye çekerek aleti varsayılan ayarlara sıfırlayın.
- Geriyi seçmek için, aletin sol tarafındaki ileri/geri kontrol düğmesine basın. Kovanı (A) ana konumuna geri dönene ve bağlantı elemanını bırakana kadar Düğmeyi (H) çekin.
- Bu sorunu çözmezse, bataryayı çıkarıp yeniden takın ve önceki adımı tekrarlayın. Sorun devam ederse, yerel servis temsilcinizle iletişime geçin.
- Kurulum modunu (ileri döndürme) seçmek için, tetik düğmesini bırakın ve aletin sağ tarafındaki ileri/geri kontrol düğmesine basın.

NOT: Kontrol düğmesinin ortadaki konumu aleti kapalı konumda kilitler. Kontrol düğmesinin konumunu değiştirirken, tetiğin serbest olduğundan emin olun.

5. ALET BAKIMI

5.1 BAKIM SIKLIĞI

Öge	Sıklık
Genel Toplam İnceleme	Günlük
Burun Gövdesini temizleyin ve yağlayın	Günlük veya 5.000 kurulumdan sonra
Örs ve Kovanı aşınma veya hasar açısından kontrol edin	10.000 kurulumdan sonra
Çekme Başlığı ve Bilyalı Cıvata Takımını temizleyin ve yağlayın	50.000 kurulumdan sonra*

*Yetkili servis merkeziyle iletişime geçilmesi önerilir

İKAZ: Şarj cihazı ve batarya, onarılabilir ürünler değildir.

Önerilen yağlayıcılar: Molykote G-4700, Sumiplex MP no2 veya muadili.

İKAZ: Çekme Başlığı ve Bilyalı Cıvata Takımında servis bakımı sırasında Graphite veya MoS2 katkı maddeleri içeren yağlayıcılar **KULLANMAYIN**

5.2 TEMİZLEME



Ekipmanı temizlerken **DAİMA** onaylı bir kulak ve göz koruması takın

5.2.1 Aletin Dışı

Fırçasız motor Çıkış Havalandırma (F) deliklerini (Şekil 1a) toz ve kirden koruyun. Gerekliyse, çıkış havalandırma kanallarındaki toz ve kirin temizlenmesi için yumuşak bir bez kullanın (Şekil 1a).



UYARI: Tüm hava kanallarındaki kir ve tozu en az haftada bir kez temiz ve kuru hava üfleyerek temizleyin. Göz yaralanması riskini en aza indirmek için, bu işlem sırasında ANSI Z87.1 onaylı göz koruması kullanın.



UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar plastik parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüztürür. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

5.2.2 BURUN EKİPMANININ TEMİZLENMESİ (ŞEK. 2)

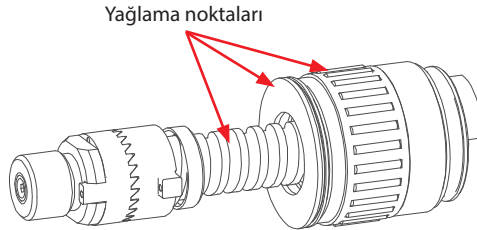
- Tespit somununu (D), örs (B), burun gövdesini (C) ve kovani (A) aletten çıkarın
- Kovani hasar açısından kontrol edin. Gerekirse değiştirin
- Örs iç kısmını yumuşak bir bez ve yağ giderici kullanarak temizleyin.
- Örsü (B) hasar veya aşınma açısından inceleyin. Gerekirse Örsü değiştirin.
- Örsün (B) içine ve Kovanın (A) dışına ince bir kat PTFE spreyi uygulayın.
- Burun Gövdesinin (C) içini kuru bir bezle temizleyin.
- Çekme Başlığı Adaptörünü (P) ve Ön Kaplin bölgesini kuru bir bezle temizleyin.
- Hasar olup olmadığını inceleyin ve ardından bölgeye ince bir kat PTFE spreyi uygulayın.
- Aleti tekrar monte edin

5.2.3 Çekme başlığı takımının temizlenmesi/bakımı (Bkz. Şekil. 2d ve 2e)

- Burun Gövdesi (C) ve Kovani (A) çıkartılmış şekilde (Bkz. Bölüm 5.2.2), bir 21 mm anahtar kullanarak Direk Gövdesini (R) sökün.

NOT: SOLDAN DIŞLI

- Çekme Başlığı/Bilyalı Cıvata takımını aletten sökün (P, S). Bilyalı Cıvata takımını hasar veya aşınma açısından inceleyin.
- Mil Kaplinini (W), Mil Kaplini Yayını (X), Rondela (Y), Mil (JJ), Paralel Anahtar (KK), İtme İğneli Rulmanı (HH), İtme İğneli Bileziği (GG) ve Dalgalı Rondelayı (FF) aletten çıkartın. Her bir parçayı hasar veya aşınma açısından inceleyin. Gerekliyse, ilgili parçaları değiştirin.
- Bilyalı Cıvata takımına ve rulman bileşenlerine aşağıda gösterildiği gibi hafif bir gres katmanı (Molykote G-4700 veya muadili) uygulayın: İtme İğneli rulman, Radyal İğneli rulman ve Bilyalı Cıvata.



- Dalga Yaylı Rondelayı (FF) ve İtme Bileziğini (GG) dişli yuvasına takın.
- İtmeli Rulmana (HH) gres yağı sürün ve Dişli Yuva Düzeneğinde (E) itme bileziği üzerine yerleştirin.
- Milin (JJ) rulman yüzeyine gres sürün
- Paralel Anahtar (KK) Milin (JJ) arkasına, anahtarın yuvarlak ucu aletin ön yüzüne bakacak şekilde takın.
- Anahtar ve Mili şanzımana takın, Paralel Anahtarın şanzıman kama yuvasına düzgün şekilde oturduğundan emin olun.
- Rondela (Y) ve Mil Kaplini Yayını (X) Milin (JJ) tabanına takın.
- Mil Kaplininin (W) dış yüzeyini **hafifçe** yağlayın ve Mile (JJ) takın.
- Mil Kaplininin "kulaklarını" Mildeki deliklerle hizalayın.

- Mili Kaplini, kuvvet uygulandığında serbestçe içeri ve dışarı çıkmalıdır. Çok fazla yağlama, Mil Kaplininin serbest hareketini kısıtlar.
- Çekme Başlığı/Bilyalı Cıvata Takımını (P, S) Dişli Kutusuna takın.
- Direk Gövdesini (R) Çekme Başlığı/Bilyalı Cıvata Takımı (P, S) üzerinde kaydırın, gövdedeki yuvaların Ön Kaplindeki tırnaklarla hizalayın.
- Direk Gövdesini (R), elle çevirerek vidalayın (SOLDAN DIŞLI), Bilyalı Cıvatanın takılmadan tamamen oturduğundan emin olun.
- Direk Gövdesine **25 N-m** tork uygulayın
- Kovan (A) ve Burun Gövdesini takın (Ref. Bölüm 5.2.2).

5.2.4 Fonksiyonel Kontrol Prosedürleri

İLERİ/GERİ çubuğu kontrolü

- Çubuğun 3 kilit pozisyonuna sahip olduğundan emin olmak için İLERİ/GERİ (J) çubuğunu çalıştırın:
 - Orta (tetik kilitle)
 - İLERİ: Alet tutarken sola itin
 - GERİ: Alet tutarken sağa itin
- İLERİ/GERİ (J) çubuğunu GERİ konumuna getirin. (Şekil 7)
- Çekme başlığının hareket etmediğinden emin olarak Ön Kaplinden (S) duyulabilir sesi gelene kadar tetiği çekin
- İLERİ/GERİ (J) çubuğunu İLERİ konumuna getirin.
- Kovanın (A) geri çekilmesini sağlayarak Tetiği çekin ve tutun. Kaplin serbest kalana kadar basılı tutun (yaklaşık 1 sn).
- Tetiği bırakın ve Çekme Başlığının, Burun Gövdesinden çıkıntı yapan Kovan (A) ile orijinal konumuna geri döndüğünden emin olun.
 - Tetik Çekme ve Bırakma işlemi sırasında anormal bir sürtünme sesi olup olmadığına bakın.

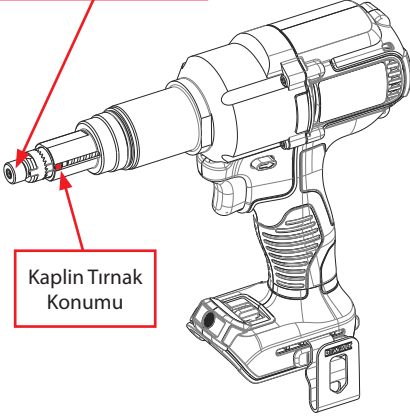
Çekme Başlığı Hareket Kontrolü: Tam Darbe Testi

- Burun Gövdesini Sökün
- Aletin İLERİ konumda olduğundan emin olun
- Kaplin sekmesinin Direk Gövdesine (R) karşı konumuna dikkat edin.
- Çekme Başlığı Adaptörü (P) tamamen geri çekilinceye kadar tetiği çekin ve tutun. Kaplin sekmesinin arka kenarı, gösterildiği gibi Direk Gövdesinin ön kenarına denk gelmelidir.
- Tetiği serbest bırakın ve Çekme Başlığı Adaptörü (P) orijinal konumuna dönmelidir.

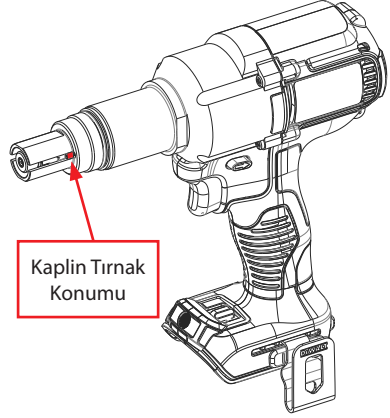
Çekme Başlığı Hareket Kontrolü: Kısmi Darbe Testi

- Aletin İLERİ konumda olduğundan emin olun
- Kaplin sekmesinin Direk Gövdesine karşı konumuna dikkat edin.
- Çekme Başlığı Adaptörünün (P), Direk Gövdesine (R) olan mesafesinin yaklaşık yarısı kadar hareket gittiğinde Tetiği (H) çekin ve hızlı bir şekilde serbest bırakın.
- Çekme Başlığı Adaptörünün orijinal konumuna döndüğünden emin olun.

Not: Darbe Ayarlama pimi çekme başlığına düz ayarlandı



Kaplin Tırnak Konumu



Kaplin Tırnak Konumu

ÇALIŞMA LAMBASI FONKSİYONU

Çalışıp çalışmadığının kontrolü için 3.5 Çalışma Lambası bölümüne bakın

DARBE AYARI, KOVAN VE BURUN GÖVDESİNİN MONTAJI

Bkz. bölüm 3.2 Burun Gövdesi ve 3.3 Darbe Ayarı ve Ayarlanması

ÇALIŞTIRMA KONTROLÜ (Şekil 4)

- 5-10 Neobolt ayarlayın ve aşağıdakileri kontrol edin:
 - Alet kaymıyor
 - Baskı ayarı bir vuruşta yapılır
 - Yerleştirilen Neobolttan pin kuyruğu hasarı yok
 - Anormal bir ses yok

GÖRÜNÜM KONTROLÜ

Aleti aşağıdakiler için inceleyin:

- Tutamaklar (G) veya Dişli Yuva Düzeneginde (E) hasar
- Gevşek parçalar veya vidalar
- Gövde kısımlarında yağ noktaları
- Kaplamada soyulma (Kauçuk tutma yeri)
- Çıkış Havalandırma Kanallarında (F) tıkanıklık
- Eksik veya okunmayan uyarı etiketleri

5.3 YEDEK PARÇALAR VE ARAÇLAR

Yedek parçalar için bölüm 9'daki "Malzeme Listesi" bölümüne bakın

5.3.1 Bakım için gerekli aletler:

- 21mm açık ağızlı anahtar, 1ea (Direk Gövdesi)
- 2mm allen anahtarı, 1ea (Darbe Ayarlama Pimi)
- 24mm açık ağızlı anahtarlar, 2ea (Örs ve Burun Gövdesi)

6. ÇEVRENİN KORUNMASI

Ayrı toplama. Bu ürün normal evsel atıklarla birlikte imha **edilmemelidir**.



Ayrı toplama. Bu ürün normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Herhangi STANLEY Engineered Fastening® ürününüzü değiştirmek isterseniz ya da artık kullanılamaz durumdaysa, normal evsel atıklarla birlikte çöpe atmayın. Bu ürünü ayrı toplama için hazır hale getirin. Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların ayrı olarak toplanması bu maddelerin geri dönüşüme sokularak yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüşümlü maddelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve hammadde ihtiyacını azaltır. Yerel yönetmelikler, elektrikli ürünlerin evlerden toplanıp belediye atık tesislerine aktarılması veya yeni bir ürün satın alırken perakende satıcı tarafından toplanması yönünde hükümler içerebilir. Bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel STANLEY Engineered Fastening® temsilcisiyle iletişime geçerek size en yakın yetkili servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Alternatif olarak, STANLEY Engineered Fastening® servislerinin listesi ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve ayrıntılar www.StanleyEngineeredFastening.com adresinde çevrimiçi olarak mevcuttur

7. SORUN GİDERME KILAVUZU

ARIZA BELİRTİSİ	NEDEN	ÇÖZÜM
Düğmeye basıldığında alet çalışmıyor	Batarya bozuk	Bataryayı Değiştirin
	Batarya tam şarj edilmemiş	Bataryayı Şarj Edin
	Batarya yerine tam oturmamış	Bataryayı çıkarıp tekrar takın. Aleti sıfırlayın
	Batarya, devamlı kullanım veya bozukluk yüzünden kullanım sıcaklığı sınırına ulaştı	Bataryayı çıkarın ve soğumasını bekleyin. Bataryayı yerleştirin ve aleti sıfırlayın
Düğme bırakıldığında alet ilk konuma geri dönmüyor	Elektriksel arıza	Bataryayı çıkartın, beş saniye bekleyip tekrar takın. Aleti sıfırlayın
	Mil Kaplini Sıkışmış	Mil Kaplini ve Mili düzgün hareket edecek şekilde temizleyin
NeoBolt tam dönmeden alet duruyor	Batarya, devamlı kullanım veya bozukluk yüzünden kullanım sıcaklığı sınırına ulaştı	Bataryayı çıkarın ve soğumasını bekleyin. Bataryayı yerleştirin ve aleti sıfırlayın
	Bağlantı elemanı yükü alet kapasitesinden fazla ayarlanmış	Aleti fabrika ayarlarına sıfırlayın, aletin vuruşunu uygun derinliğe ayarlayın
	Burun Ekipmanının içerisinde kir birikmesi	Burun gövdesini temizleyin ve bakım yapın
	Seçilen alet strok/darbe ayarı çok kısa	Alet darbe ayarını yapın
	Alet elektronik strok/darbe kontrol modundaydısa: Mekanik strok ayar pimi tamamen geri çekilmemiş olabilir	Pimi tam olarak geri çekin
Kilkuyruk zarar görmüş	Seçilen strok/darbe ayarı çok uzun	Stroku kısaltın
	Kovan aşınmış	Kovanı değiştirin
Alet tam olarak geri dönmüyor	Burun ekipmanının içerisinde kir birikmesi	Burun gövdesini temizleyin ve bakım yapın
Kovan, pimi serbest bırakmıyor	Burun ekipmanının içinde kir birikmesi	Burun gövdesini temizleyin ve bakım yapın
	Kovan doğru takılmamış	Burun gövdesini sökün ve kovayı ayarlayın
	Örs gevşek	Örsü sıkın
Alet kovayı örsten bırakmıyor	Kirli ve aşınmış örs	Örsü inceleyin, temizleyin veya değiştirin.

8. UYGUNLUK BEYANLARI (AB/İNGİLTERE)

8.1 AB UYGUNLUK BEYANI

Biz, **Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, ABD** olarak sorumluluğu tamamen bize ait olmak üzere aşağıdakileri beyan ederiz:

Açıklama:	NeoBolt® bağlantı elemanları için Avdel® bataryalı alet
Marka/Model:	PB2500N

AB Yönetmelikleri 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EC ve aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlara uygundur

Güvenlik:

Makine Direktifi

2006/42/EC: EN 62841-1:2015

EMC:

EMC Direktifi

2014/30/EU: EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

RoHS:

2011/65/EU: EN 63000:2018

Teknik belgeler, aşağıdaki Direktifin Ek 1 bölüm 1.7.4.1 ile uyumludur ve buna uygun şekilde derlenmiştir: 2006/42/EC Makine Direktifi (Yasal Araçlar 2008 No 1597 - Makine Tedarik (Güvenlik) Yönetmeliği). Aşağıda imzası bulunanlar bu beyanı STANLEY Assembly Technologies adına yapar

Üretici:

Thomas R. Osborne

Mühendislik Müdürü - KA Endüstri Mühendisliği

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, U.S.A.

İmza:

Thomas R Osborne

Düzenlendiği yer: ABD

Düzenleme tarihi: 15 Şubat 2021

Aşağıda imzası bulunan kişi, Avrupa Birliğinde satılan ürünler için teknik dosyanın hazırlanmasından sorumludur ve bu beyanı Stanley Engineered Fastening adına yapmaktadır.

Matthias Appel

Teknik Dokümantasyon Takım Lideri

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyh-Str.1,
35394, Gießen, Almanya



Bu Makine, makine yönetmeliği 2006/42/EC ile uyumludur

8.2. İNGİLTERE - UYGUNLUK BEYANI

Biz, **Stanley Engineered Fastening, Danbury, CT, ABD** olarak sorumluluğu tamamen bize ait olmak üzere aşağıdakileri beyan ederiz:

Açıklama:	NeoBolt® bağlantı elemanları için Avdel® bataryalı alet
Marka/Model:	PB2500N

Bu beyan kapsamındaki ilgili ürünün, aşağıda tanımlanmış İngiltere düzenlemelerini karşıladığını beyan ederiz

Güvenlik:

Makine Tedarik (Güvenlik) Yönetmelikleri 2008 S.I. 2008/1597 (değiştirildiği şekliyle):

Tanımlanmış Standartlar: EN 62841-1:2015

EMC:

Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmelikleri 2016 S.I. 2016/1091 (değiştirildiği şekliyle):

Tanımlanmış Standartlar: EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

RoHS:

Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlarda Bazı Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Kısıtlanması

Yönetmelikleri 2012, S.I. 2012/3032 (değiştirildiği şekliyle)

Tanımlanmış Standartlar: EN 63000:2018

Teknik dokümantasyon, Makine Tedarik (Güvenlik) Yönetmelikleri 2008, S.I. 2008/1597 (değiştirildiği şekliyle) uyarınca derlenmiştir.

Aşağıda imzası bulunanlar bu STANLEY Assembly Technologies İngiltere birimi adına yapar

Üretici:

Thomas R. Osborne

Mühendislik Müdürü - KA Endüstri Mühendisliği

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06810, U.S.A.

İmza:

Thomas R Osborne

Düzenlendiği yer: ABD

Düzenleme tarihi: 25 Şubat 2021

Aşağıda imzası bulunan kişi, Birleşik Krallıkta satılan ürünler için teknik dosyanın hazırlanmasından sorumludur ve bu beyanı Stanley Engineered Fastening adına yapmaktadır

Angus. K. Seewraj

Mühendislik Birimi Direktörü - BK

Avdel UK Limited.

Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City,
Hertfordshire, SG6 1JY BİRLEŞİK KRALLIK



C 150399 US



Bu makine, Makine Tedarik (Güvenlik),
Yönetmelikleri 2008, S.I. 2008/1597 (Değiştirildiği
şekliyle)

9. MALZEME LİSTESİ

ID No	Parça Açıklaması	Parça Numarası	
*	A, Z	Kovan ve Kovan Durdurma	65110-00054
*	B1	Örs, ø 26mm	65110-00057
*	B2	Örs, ø 19mm	65110-00120
**	C1	Burun Gövdesi, Ø26 x 40 mm	65110-00056
**	C2	Uzatılmış Burun Gövdesi, Ø19 x 75 mm	65110-00155
**	D	Burun Gövdesi Somunu	65110-00083
	E	Dişli Yuva Düzeneği	-
	F	Egzoz Havalandırma Deliği	-
	G	Tutamak	-
	H	Anahtar	-
	J	Manüel Döndürme Düğmesi	-
	K	Çalışma Işığı	-
	L	Çalışma lambası düğmesi	-
	M	Batarya	Aşağıya bakın
**	N	Darbe Ayarlama Pimi	65110-00243
	P	Çekme Başlığı Adaptörü	-
	Q	Ön Kaplin	-
	R	Direk Gövdesi	TP113-610
	S	Bilyalı Cıvata Takımı	-
**	T	O-Halkası	TP124-505
	U	Ön Kaplin Yayı	-
	V	Durdurucu	-
**	W	Mil Kaplini ve Durdurma	65120-00015
**	X	Mil Kaplini Yayı	TP114-666
**	Y	Rondela	65110-00242
**	Z	Kovan Durdurma	65110-00244
**	AA	Uzatma	65120-00020
	BB	2,0mm Alyan Anahtarı	65130-00003
	EE	Şarj Cihazı	Aşağıya Bakın
**	FF	Dalgı Yaylı Rondela	65130-00004
**	GG	İtme Bileziği	TP124-558
**	HH	İtme İğneli Rulman	TP124-557
**	JJ	Mil	TP113-605
**	KK	Paralel Anahtar	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Çekme Başlığı Alt Takımı	65120-00011
		Gövde Vidaları	330019-52
		Tutamak Vidaları	682211-00

* Sarf Malzemeleri

** Önerilen Yedek Parçalar

ÜLKE	MODEL NUMARASI	BATARYA	ŞARJ CİHAZI	KULLANIM KILAVUZU
NA (Kuzey Amerika)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (AB Standardı)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (AB) 65104-00006 (Doğu AB)
GB (Büyük Britanya)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (AB) 65104-00006 (Doğu AB)

10. YATIRIMINIZI KORUYUN!

10.1 STANLEY ENGINEERED FASTENING® ÜRÜN GARANTİSİ

STANLEY Engineered Fastening, tüm elektrikli aletlerinin dikkatli şekilde üretildiğini ve bunların bir (1) yıl boyunca normal kullanım ve servis altında malzeme veya işçilikten kaynaklanan bir bozukluk göstermeyeceğini garanti etmektedir.

Bu perçin aleti garantisi, aletin sadece orijinal kullanımı için ilk satın alan kişi adına geçerlidir.

İstisnalar:

Normal yıpranma ve aşınma.

Düzenli bakım, tamir ve normal yıpranma ve aşınma sebepli parçaların değiştirilmesi, bu garantinin kapsamında değildir.

Kötü Amaçlı ve Hatalı Kullanım.

Yanlış kullanım, depolama, kötü amaçlı veya hatalı kullanım, kaza veya ihmal sonucu ortaya çıkan fiziksel hasar gibi arıza veya hasarlar, bu garantinin kapsamı dışındadır. Stanley Engineered Fastening tarafından sağlanmayan veya önceden onaylanmayan bağlantı elemanlarını takmak veya çıkarmak için bu aletin kullanılması, yanlış kullanım olarak sınıflandırılır ve garantiyi geçersiz ve hükümsüz kılar.

Yetkisiz Servis veya Tadilat.

STANLEY Engineered Fastening veya yetkili servis merkezleri dışında herhangi bir yerde gerçekleştirilen servis, test ayarlaması, kurulum, bakım, değişiklik veya tadilattan ortaya çıkan bozukluk ve hasarlar, bu garantinin kapsamında değildir.

Buradaki sebepler için, tüm pazarlanabilirlik ve elverişlilik garantileri dahil ifade edilen veya ima edilen tüm diğer garantiler bundan böyle kabul edilmemektedir.

Bu aletin garantiyi karşılamaması durumunda, aleti derhal size en yakın fabrika yetkili servis merkezine gönderin. ABD veya Kanada'daki STANLEY Engineered Fastening® Yetkili Servis Merkezlerinin listesi için, şu ücretsiz numaradan bize ulaşabilirsiniz (8

ABD ve Kanada dışındaysanız, size en yakın STANLEY Engineered Fastening birimi için [www.](http://www.StanleyEngineeredFastening.com)

[StanleyEngineeredFastening.com](http://www.StanleyEngineeredFastening.com) web sitesini ziyaret edin.

Bu durumda STANLEY Engineered Fastening hatalı malzeme veya işçilik sebebiyle olduğu belirlenen bozuk parça veya parçaları ücretsiz olarak değiştirecek ve ücretsiz olarak geri gönderecektir. Bu, bizim bu garanti içindeki tek yükümlülüğümüzü temsil etmektedir. STANLEY Engineered Fastening hiçbir durumda bu aletin satın alınması veya kullanılmasından ortaya çıkan dolaylı veya özel hasarlardan sorumlu tutulmayacaktır.

10.2 KÖR PERÇİN ALETİNİZİ İNTERNET ÜZERİNDEN KAYDEDİN

Garantinizi internette kaydetmek için şu adresi ziyaret edin

<http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>.

STANLEY Engineered Fastening tarafından üretilen bir POP®Avdel® Marka aleti seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

11. REVİZYON GEÇMİŞİ

Rev	Açıklama	Tarih
A	Yayınlanma Tarihi	05.01.2018
B	Belge güncelleme	05.01.2021

© STANLEY Black & Decker, 2020

Усі права застережено.

Надану інформацію забороняється відтворювати та/або робити доступною для широкого загалу в будь-який спосіб і за допомогою будь-яких засобів (електронних або фізичних) без попередньої чіткої письмово оформленої згоди STANLEY Engineered Fastening. Надана інформація ґрунтується на даних, які відомі на момент надходження виробу в продаж. STANLEY Engineered Fastening дотримується засад постійного покращення продукції і, відповідно, продукція компанії може зазнавати змін. Надана інформація є застосовною до виробу в стані, у якому його було поставлено STANLEY Engineered Fastening. Тому STANLEY Engineered Fastening не несе відповідальності за будь-які збитки, які виникають внаслідок відхилення від оригінальних характеристик виробу.

Цю інформацію готували дуже старанно. Однак STANLEY Engineered Fastening не несе відповідальності за недоліки інформації чи за їхні наслідки. STANLEY Engineered Fastening не несе відповідальності за дії, вчинені третіми особами. Робочі назви, торгові найменування, зареєстровані торгові марки тощо, які використовуються STANLEY Engineered Fastening, не слід вважати такими, що можуть використовуватись безкоштовно, відповідно до законодавства із захисту торгових марок.

ЗМІСТ

1. ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	2
1.1 ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА	2
1.2 НАПИСИ Й ПІКТОГРАМИ	5
1.3 АКУМУЛЯТОРИ Й ЗАРЯДНІ ПРИСТРОЇ	6
2. ХАРАКТЕРИСТИКИ	9
2.1 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	9
2.2 ХАРАКТЕРИСТИКИ РОЗТАШУВАННЯ	10
2.3 УМІСТ КОМПЛЕКТУ, ЩО ПОСТАЧАЄТЬСЯ	10
2.4 СПИСОК ОСНОВНИХ КОМПОНЕНТІВ	10
2.5 ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ	10
3. ЗАСТОСУВАННЯ Й НАЛАШТУВАННЯ ІНСТРУМЕНТА	11
3.1 ПЕРЕДБАЧЕНЕ ЗАСТОСУВАННЯ	11
3.2 ОБЛАДНАННЯ НАКОНЕЧНИКА	11
3.4 ЛАМПА ПІДСВІЧУВАННЯ	13
3.5 ЗАРЯДНІ ПРИСТРОЇ	13
3.6 АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ	15
4. ПОРЯДОК ВИКОРИСТАННЯ	15
4.1 ПРАВИЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ РУК	16
4.2 ЕКСПЛУАТАЦІЯ ІНСТРУМЕНТА	16
5. ОБСЛУГОВУВАННЯ ІНСТРУМЕНТА	16
5.1 ПЕРІОДИЧНІСТЬ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	16
5.2 ЧИЩЕННЯ	16
5.3 ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ Й ІНСТРУМЕНТИ	19
6. ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА	20
7. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИЯВЛЕННЯ Й УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	21
8. ДЕКЛАРАЦІЇ ВІДПОВІДНОСТІ (ЄС / ВЕЛИКА БРИТАНІЯ)	22
8.1 ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ ЄС	22
8.2 ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ	23
9. СПИСОК КОМПОНЕНТІВ	24
10. УБЕЗПЕЧТЕ ВАШУ ПОКУПКУ!	25
10.1 ГАРАНТІЯ НА ЕЛЕКТРИЧНИЙ ІНСТРУМЕНТ STANLEY ENGINEERED FASTENING®	25
10.2 РЕЄСТРАЦІЯ ЗАКЛЕПУВАЛЬНИКА ДЛЯ НАРІЗНИХ ЗАКЛЕПОК ОНЛАЙН	25
11. ІСТОРІЯ РЕДАКЦІЙ	26



Будь-яка особа, що займається встановленням або експлуатацією цього інструмента, має прочитати цей посібник з експлуатації, приділяючи особливу увагу попередженням й інструкціям з техніки безпеки, наведеним нижче.

1. ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Визначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожного сигнального слова. Прочитайте посібник, звертаючи увагу на ці символи.



НЕБЕЗПЕЧНО! *Указує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозної травми.*



ОБЕРЕЖНО! *Указує на потенційну загрозу, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозної травми.*



УВАГА! *Указує на потенційну загрозу, яка, якщо її не уникнути, може призвести до травми легкої або середньої тяжкості.*



(Цей символ не супроводжується словом)

Указує на повідомлення застережного характеру.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. *Указує на ситуацію, не пов'язану з особистою травмою. Ігнорування цієї ситуації може призвести до пошкодження майна.*



Указує на ризик ураження електричним струмом.



Указує на ризик виникнення пожежі.

Неправильна експлуатація або технічне обслуговування можуть призвести до серйозної травми й пошкодження майна. Перед використанням цього обладнання слід прочитати і зрозуміти всі попередження та інструкції з експлуатації. Під час використання електричного інструмента необхідно дотримуватись основних заходів безпеки, щоб знизити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом і травм.

Від'єднайте вилку від джерела живлення перед тим, як робити будь-які налаштування, зміни додаткового обладнання чи зберігати інструмент. Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запускання електричного інструмента.

- Забороняється використовувати нарізні заклепки STANLEY Engineered Fastening не за передбаченим призначенням.
- Використовуйте лише рекомендовані виробником деталі, заклепки та прилади.
- Використовуйте електричний інструмент лише зі спеціально призначеними акумуляторними батареями

1.1 ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА



ОБЕРЕЖНО! *Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які постачаються із цим електричним інструментом.*

Недотримання наведених інструкцій і попереджень може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) серйозних травм.

ЗБЕРЕЖІТЬ УСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

1.1.1 БЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ

- Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою.** *Невпорядковані й темні робочі зони збільшують імовірність нещасного випадку.*
- НЕ використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад поруч із вогнебезпечними рідинами, газами й пилом.** *Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або випаровування.*
- Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструмента.** *Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.*

1.1.2 ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- a) **Вилка** електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. **Не використовуйте адаптери** із заземленими електричними інструментами. Немодифіковані вилки та розетки, що відповідають їм, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- b) **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями**, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- c) **Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості**. Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d) **Не використовуйте кабель живлення не за призначенням**. Ніколи не переносьте, не тягніть і не відключайте електричний інструмент від розетки електроживлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей. Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- e) **При використанні електричного інструмента на вулиці, використовуйте подовжувальний шнур, що підходить для використання на вулиці**. Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.
- f) **Якщо експлуатації електроінструмента у вологому місці не уникнути, використовуйте пристрій захисного вимикання (ПЗВ)**. Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

1.1.3 ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- a) **Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, і будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом**. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Втрата уваги під час роботи з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.
- b) **Використовуйте засоби індивідуальної безпеки**. Завжди використовуйте засоби захисту очей. Засоби безпеки, такі як протипилова маска, нековзкі безпечні черевики, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату, які використані для відповідних умов, зменшують імовірність особистих травм.
- c) **Уникайте випадкового запускання**. Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк. перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, переміщенням або перенесенням пристрою. Якщо ви переносите інструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключаєте живлення з перемикачем у позиції «Увімк.», це може призвести до нещасного випадку.
- d) **Зніміть усі ключі для регулювання або гайкові ключі, перш ніж вмикати електричний інструмент**. Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
- e) **Не намагайтеся дотягнутися місць, які знаходяться занадто далеко**. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу. Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в непередбачуваних ситуаціях.
- f) **Одягайтеся відповідним чином**. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся та одяг подалі від рухомих деталей. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.
- g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтесь, що вони правильно підключені та використовуються**. Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
- h) **Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуєте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки**. Необережні дії за долю секунди можуть стати причиною важких травм.

1.1.4 ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА Й ДОГЛЯД ЗА НИМ

- a) **Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом**. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується. Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b) **НЕ використовуйте інструмент, якщо його неможливо ввімкнути та вимкнути за допомогою вимикача**. Будь-який електричний інструмент, яким не можна управляти через вимикач, є небезпечним і має ремонтуватися.
- c) **Від'єднайте вилку від джерела живлення й (або) вийміть акумулятор, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати додаткове обладнання або зберігати електроінструмент**. Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запускання електричного інструмента.
- d) **Зберігайте вимкнені електричні інструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент**. Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e) **Технічне обслуговування електричних інструментів та аксесуарів**. Перевіряйте на відсутність вирівнювання або заїдання рухомих деталей, ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструмента. Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент

перед використанням. Багато нещасних випадків є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.

- f) **Різальні інструменти мають бути гострими та чистими.** Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти, різці тощо відповідно до цих інструкцій і типу електричних інструментів, а також зважаючи на умови використання й роботу, яку потрібно виконати.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- h) **Усі ручки та поверхні для тримання інструмента мають бути сухими, без залишків мастила.** Слизькі ручки й поверхні для тримання не дають змоги безпечно працювати та контролювати інструмент у передбачуваних ситуаціях.

1.1.5 ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТА, ЩО ПРАЦЮЄ ВІД БАТАРЕЇ, І ДОГЛЯД ЗА НИМИ

- a) **Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, указанного виробником.** Зарядний пристрій, що може використовуватись з одним типом батарей, може призвести до пожежі, коли використовується з іншим комплектом батарей.
- b) **Використовуйте електричні інструменти лише з призначеними для них акумуляторами.** Використання інших комплектів батарей може призвести до травм або пожежі.
- c) **Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, наприклад скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів або інших невеликих предметів, що можуть призвести до замикання двох клем.** Зімкнення терміналів батарей може призвести до вибуху або пожежі.
- d) **За невідповідних умов використання рідина може витікти з акумулятора; уникайте контакту з цією рідиною.** Якщо контакт таки стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з батарей, може призвести до подразнень та опіків.
- e) **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори працюють непередбачувано. Це може призвести до пожежі, вибуху або ризику тілесного ушкодження.
- f) **Не піддавайте акумулятор та інструмент дії вогню й надмірних температур.** Вплив вогню або температури понад 130 °C може спричинити вибух.
- g) **Виконуйте всі інструкції щодо заряджання; заряджайте акумулятор та інструмент тільки в межах температурного діапазону, указанного в інструкціях.** Неналежне заряджання або заряджання поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.

1.1.6 ОБСЛУГОВУВАННЯ

- a) **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованому спеціалісту з ремонту й використовуйте тільки ідентичні замініні деталі.** Це гарантуватиме безпеку електричного пристрою.
- b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори самостійно.** Обслуговування акумуляторних батарей має здійснюватися лише виробником або уповноваженими постачальниками послуг.

1.1.7 ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



ОБЕРЕЖНО! У ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ модифікуйте інструмент. Будь-яка модифікація інструмента анулює всі гарантії, або якісь із них. Модифікація може пошкодити майно й (або) стати причиною травмування користувача.



ОБЕРЕЖНО! ЗАВЖДИ використовуйте захисні окуляри. Окуляри для повсякденного використання НЕ є захисними окулярами. Якщо під час операцій монтажу утворюється пил, використовуйте також захисну маску для обличчя або протипилову маску. **ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ СЕРТИФІКОВАНІ ЗАСОБИ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ.**

- Захист очей.
- Захист органів слуху.
- Захист органів дихання.



ОБЕРЕЖНО! Завжди носьте відповідні засоби захисту органів слуху під час використання інструмента. За певних умов і тривалості використання шум від цього виробу може спричинити втрату слуху.



УВАГА! Коли інструмент не використовується, залиште його на нерухомій поверхні в положенні на боку, захистивши падіння чи інших випадкових пошкоджень. Деякі інструменти з великими комплектами батарей можуть стояти на комплекті батарей, але їх можна легко перекинути. Деякі інструменти з великими комплектами батарей можуть стояти на комплекті батарей, але їх можна легко перекинути.

- Забороняється використовувати нарізні заклепки STANLEY Engineered Fastening NeoBolt® не за передбаченим призначенням.
- Використовуйте лише деталі, заклепки та комплектувальні частини, рекомендовані виробником.
- **НЕ** кидайте інструмент і не використовуйте його як молоток.
- Ручки інструмента мають бути сухими, чистими й без залишків мастила.
- Ніколи не залишайте робочий інструмент без нагляду й від'єднуйте батарею, коли інструмент не використовується.
- Не тримайте руки на спусковому механізмі перед підключенням інструмента до джерела електроживлення й (або) акумуляторної батареї, підняттям або перенесенням.
- **НЕ** працюйте з інструментом, коли він спрямований у бік іншої особи або осіб.
- **НЕ** працюйте з інструментом зі знятим кожухом наконечника.
- Стежте за тим, щоб у вентиляційних отворах інструмента не було бруду або сторонніх предметів, адже через це інструмент може вийти з ладу.

1.2 НАПИСИЙ ПІКТОГРАМИ

МАРКУВАННЯ НА ІНСТРУМЕНТІ

ПОЛОЖЕННЯ СЕРІЙНОГО НОМЕРА: серійний номер розташований на основі інструмента (рис. м). Цей серійний номер можна побачити, лише якщо вийняти батарею (g) з інструмента.

ПОЛОЖЕННЯ КОДУ ДАТИ: код дати (n), що містить також рік виробництва, надрукований на етикетці із серійним номером. **MM2020xxx**

ЕТИКЕТКИ НА ІНСТРУМЕНТІ, ЗАРЯДНОМУ ПРИСТРОЇ ТА АКУМУЛЯТОРНІЙ БАТАРЕЇ

Крім піктограм, що використовуються в цьому посібнику, етикетки на інструменті, зарядному пристрої й акумуляторній батареї можуть містити наведені піктограми.



Прочитайте всю документацію



Прочитайте всю документацію



Носіть засоби захисту очей



Носіть засоби захисту органів дихання



Носіть засоби захисту слухового апарату



Акумулятор заряджається



Акумулятор заряджено



Затримка через занадто гарячий/холодний акумулятор



Несправність батареї чи зарядного пристрою



Проблема лінії електроживлення



Уникайте контакту з електропровідними предметами



Видиме випромінювання. Не дивіться на джерело світла



Не заряджайте пошкоджені акумуляторні батареї



Не піддавайте впливу води



Негайно замінійте пошкоджені шнури живлення



Заряджайте лише за температури від 4 °C до 40 °C



Утилізуйте акумулятори з належною турботою про навколишнє середовище



Не спляйте акумулятори



Li-Ion Для заряджання літій-іонних акумуляторів



Див. технічні дані щодо часу заряджання



Лише для використання в приміщенні



Символ небезпеки ураження електричним струмом



Заряджайте акумуляторні батареї DEWALT лише за допомогою спеціальних зарядних пристроїв DEWALT. Заряджання інших типів акумуляторних батарей, крім DEWALT, за допомогою зарядного пристрою DEWALT може спричинити вибух або інші небезпечні ситуації

1.3 АКУМУЛЯТОРИ Й ЗАРЯДНІ ПРИБОРИ

Новий акумулятор заряджений не повністю. Перед використанням акумулятора й зарядного пристрою прочитайте всі наведені нижче інструкції з техніки безпеки, а потім виконайте всі вказані пункти процедури заряджання. У разі замовлення змінних акумуляторів не забудьте вказати номер за каталогом і напругу.

Для вашого інструмента використовується зарядний пристрій DEWALT. Перед використанням зарядного пристрою не забудьте прочитати всі інструкції з техніки безпеки. Перевірте сумісність зарядного пристрою та акумулятора за таблицею, наведеною в кінці цього посібника.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1.3.1 ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ



ОБЕРЕЖНО! Прочитайте всі попередження та інструкції щодо акумулятора, зарядного пристрою й інструмента. Недотримання наведених інструкцій і попереджень може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) серйозних травм.

- **Не заряджайте й не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечних умовах, наприклад біля легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час встановлення або виїмання батареї із зарядного пристрою може спалахнути пил або пара.
- **У ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ докладайте зусилля, коли вставляєте акумуляторну батарею в зарядний пристрій. Ніяк не модифікуйте акумулятор для його встановлення в несумісний зарядний пристрій, тому що акумулятор може розірватися й спричинити серйозні травми.** Перевірте сумісність акумулятора й зарядного пристрою за таблицею, наведеною в кінці цього посібника.
- Заряджайте акумуляторні батареї лише за допомогою спеціальних зарядних пристроїв DEWALT.
- **НЕ занурюйте акумулятор у воду й інші рідини та не бризкайте на нього.**
- **Не зберігайте й не використовуйте інструмент та акумулятор у місцях, де температура може сягати або перевищувати 104 °F (40 °C) (наприклад, біля гаражів або металевих будівель улітку).** Для подовження терміну експлуатації акумуляторних батарей зберігайте їх у сухому прохолодному місці.
- **ПРИМІТКА. Не залишайте акумуляторні батареї в інструменті, якщо перемикач спускового механізму розташовано у ввімкненому положенні. Ніколи не фіксуйте перемикач спускового механізму ізоляційною стрічкою у ввімкненому положенні.**
- **НЕ спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений.** Акумулятор може вибухнути у вогні. Коли літій-іонні акумулятори горять, утворюються токсичні випаровування та речовини.
- **Якщо вміст акумулятора потрапив на шкіру, негайно промийте це місце м'яким мильним розчином і водою.** Якщо рідина з акумулятора потрапила в очі, промийте відкрите око протягом 15 хвилин або доки подразнення не зникне. Якщо необхідно звернутися до лікаря, акумуляторний електроліт складається з суміші рідких органічних вуглекислих солей та солей літію.
- **Вміст відкритого акумулятора може спричинити подразнення дихальних шляхів. Вийдіть на свіже повітря.** Якщо симптоми не зникають, зверніться до лікаря.



ОБЕРЕЖНО! Ризик отримання опіку. Рідина з акумулятора може спалахнути, якщо на неї потрапить іскра або полум'я.



ОБЕРЕЖНО! Небезпека виникнення пожежі. За жодних умов не намагайтесь відкрити акумулятор. Якщо акумулятор пошкоджено якимось чином, не встановлюйте його у зарядний пристрій. Не бийте, не кидайте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте акумулятор і зарядний пристрій після різкого удару, падіння або інших пошкоджень (наприклад, якщо їх проколи цвяхом, ударили молотком або на них наступили). Пошкоджені акумулятори потрібно повернути в сервісний центр для перероблення.

1.3.2 ПЕРЕВЕЗЕННЯ



ОБЕРЕЖНО! Небезпека виникнення пожежі. Під час перевезення акумуляторів може виникнути пожежа, якщо контакти акумулятора випадково ввійдуть в контакт з електропровідним матеріалом. Під час перевезення акумуляторів переконайтеся, що їхні контакти захищені й добре ізольовані від матеріалів, які можуть увійти з ними в контакт та спричинити коротке замикання.

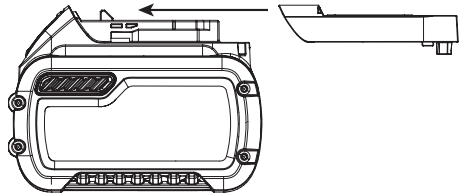
Акумуляторні батареї DEWALT відповідають усім чинним правилам щодо судноплавства, як це передбачено галузевими та законодавчими стандартами, включно з Рекомендаціями ООН щодо перевезення небезпечних вантажів; Міжнародними правилами авіаційного транспорту (International Air Transport Association, IATA) щодо небезпечних вантажів, Правилами міжнародних морських небезпечних вантажів (International Maritime Dangerous Goods, IMDG) та Європейською угодою щодо міжнародного автомобільного перевезення небезпечних вантажів (European

Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road, ADR). Літій-іонні елементи живлення й акумулятори перевірені відповідно до розділу 38.3 Посібника з тестів і критеріїв щодо перевезення небезпечних вантажів рекомендації ООН. Здебільшого перевезення акумуляторів DEWALT може класифікуватися як перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під клас 9. Лише вантажі з літій-іонними акумуляторами місткістю понад 100 ват-годин (Вт-год) потребують перевезення відповідно до норм перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під клас 9. На всі літій-іонні акумулятори нанесено значення ват-годин. Крім того, через складності законодавчих норм компанії DEWALT не рекомендує перевозити окремо літій-іонні акумулятори повітряним транспортом (незалежно від показника ват-годин). Перевезення інструментів з батареями (у комплекті) можна виконувати повітряним транспортом, якщо значення ват-годин не перевищує 100 Вт-год. Незалежно від того, чи вантаж уважається виключеним або повністю регламентованим, вантажовідправник несе відповідальність за відповідність останнім нормам щодо вимог до упаковки, етикеток/маркування й документації. Інформація, що наводиться в цьому розділі посібника, сумлінно зазначено й уважається дійсною на момент складання документації. Проте чинні нормативи можуть підлягати змін. Покупець несе відповідальність за те, щоб його дії відповідали певним нормам.

ПЕРЕВЕЗЕННЯ БАТАРЕЇ DEWALT FLEXVOLT™

Батарея DEWALT FLEXVOLT™ має два режими: **використання й перевезення**.

Режим використання: якщо батарея FLEXVOLT™ використовується окремо або розміщується у виробі DEWALT 20V Max*, то вона працюватиме як батарея з максимальною напругою 20 В. Якщо батарея FLEXVOLT™ розміщується у виробі 60V Max* або 120V Max* (дві батареї 60V Max*), то вона працюватиме як батарея з максимальною напругою 60 В.



Режим перевезення: якщо на батарею FLEXVOLT™ встановлено кришку, вона знаходиться в режимі перевезення. Послідовність електричних елементів батареї роз'єднана, що створює три батареї з меншим значенням ват-годин (Вт-год), як порівняти з однією батареєю з більшим значенням цього показника. Ця більша кількість батарей з нижчим значенням ват-годин може бути вилучена з певних норм перевезення, що застосовуються до акумуляторів з більшим значенням ват-годин.

На етикетці батареї вказуються два значення ват-годин (див. приклад). Залежно від способу транспортування акумулятора для визначення відповідних вимог до перевезення потрібно використовувати відповідне значення ват-годин. Якщо використовується кришка для транспортування, уважатиметься, що упаковка містить 3 батареї відповідно до значення ват-годин, зазначеного для «Перевезення». У разі перевезення без кришки або в інструменті уважатиметься, що упаковка містить одну батарею відповідно до значення ват-годин, зазначеного поруч із «Використанням».

Приклад маркування етикетки режимів використання й перевезення

- ВИКОРИСТАННЯ Перевезення 120 Вт-год: 3 × 40 Вт-год

Наприклад, значення ват-годин для перевезення може становити 3 × 40 Вт-год, що означає 3 батареї 40 Вт-год кожна. Значення ват-годин для використання може вказуватися як 120 Вт-год (1 батарея).

1.3.3 ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ЗАРЯДНИХ ПРИСТРОЇВ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

- НЕ намагайтеся заряджати акумуляторну батарею спеціальними пристроями, що не вказані в цьому посібнику. *Зарядний пристрій та акумуляторна батарея спеціально розроблені так, щоб працювати разом.*
- **Ці зарядні пристрої не призначені для заряджання батарей інших типів, крім моделей DEWALT.** *Інші способи використання можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.*
- **Не допускайте попадання на зарядний пристрій дощу або снігу.**
- **При відключенні зарядного пристрою від мережі живлення тягніть за вилку, а не за кабель.** *Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю.*
- **Переконайтесь, що кабель розміщений так, щоб на нього не наступати, не ходити по ньому та не піддавати його іншому фізичному впливу.**
- **Не використовуйте подовжувальний шнур окрім випадків, коли це абсолютно необхідно.** *Використання невідповідних подовжувальних шнурів може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.*
- **Під час експлуатації зарядного пристрою поза межами приміщення потрібно обирати сухе місце й використовувати подовжувач, що призначений для зовнішніх робіт.** *Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.*

Мінімальний калібр з'єднувальних шнурів

Вольт		Загальна довжина шнура у футах (метрах)			
120 В		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 В		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)

Номинальний струм		Американський калібр дротів			
Перевищує	Не перевищує				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Не рекомендовано	

- **Для гарантування безпеки подовжувач має бути належного калібру (згідно з Американським калібром дротів (American Wire Gauge, AWG)).** Чим менший калібр дроту, тим більше електроємність кабелю, тобто, дріт калібру 16 має більшу електроємність, аніж дріт калібру 18. Шнур неналежного розміру може призвести до падіння напруги в мережі, а це — до втрати живлення й перегрівання. Якщо для досягнення потрібної довжини використовується декілька подовжувачів, переконайтеся, що кожен з подовжувачів має принаймні мінімальний калібр. В наступній таблиці наведені належні калібри відповідно до довжини шнура та номінального струму. У разі сумнівів використовуйте шнур наступного більшого калібру. Чим менше числове значення калібру, тим більшим є переріз шнура.
- **Не кладіть будь-які предмети на зарядний пристрій і не залишайте зарядний пристрій на м'якій поверхні, що може заблокувати вентиляційні отвори та призвести до надмірного нагрівання.** Розташуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентилюється крізь отвори у верхній та нижній частинах корпусу.
- **Не використовуйте зарядний пристрій з пошкодженим шнуром або вилкою.**
- **Не використовуйте зарядний пристрій після різкого удару, падіння або інших пошкоджень.** Віднесіть його в офіційний сервісний центр.
- **Не розбирайте зарядний пристрій; віднесіть його в авторизований сервісний центр, якщо він потребує технічного обслуговування або ремонту.** Неправильний повторний монтаж може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- Відключайте зарядний пристрій від розетки перед його очищенням. Це дозволяє знизити ризик ураження електричним струмом. Зняття акумулятора не знижує ризик.
- **У ЖОДНОМУ РАЗІ** не намагайтеся з'єднувати два зарядні пристрої.
- **Цей зарядний пристрій розрахований на роботу зі стандартною напругою побутової електромережі 220–240 В. Не намагайтеся використовувати його з іншою напругою.** Це не стосується автомобільних зарядних пристроїв.



ОБЕРЕЖНО! Небезпека ураження електричним струмом. Не дозволяйте рідині потрапити в зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.



ОБЕРЕЖНО! Ризик отримання опіку. Не занурюйте акумулятор у будь-яку рідину й уникайте попадання рідини всередину акумулятора. За жодних умов не намагайтеся відкрити акумулятор. Якщо пластиковий корпус акумулятора розламався або в ньому утворились тріщини, здайте його в сервісний центр для переробки.



УВАГА! Ризик отримання опіку. Для зниження ризику виникнення травм заряджайте лише батареї DEWALT. Батареї іншого типу можуть перегріватися й вибухати, призводячи до травм та пошкодження майна.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. За певних умов, коли зарядний пристрій підключений до мережі живлення, незахищені контакти всередині зарядного пристрою можуть замкнутися будь-яким стороннім предметом. Потрібно уникати попадання на зарядний пристрій сторонніх предметів, що проводять струм, наприклад металеві стружки, алюмінієвої фольги або будь-яких нашарувань часток металу. Завжди від'єднуйте зарядний пристрій від розетки, коли батарея не встановлена в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням.

2. ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1.1 ХАРАКТЕРИСТИКИ ІНСТРУМЕНТА

Модель інструмента		Кожух наконечника PB2500N стандарт 1/4 дюйма	Кожух наконечника PB2500N подовжений 1/4 дюйма
Напруга	В пост. струму	18 ном. / 20 макс.	18 ном. / 20 макс.
Тип		1	1
Тип батареї		Літій-іонна	Літій-іонна
Маса (без акумулятора)	кг (фунт)	1,8 (3,98)	1,8 (3,98)
Загальні значення шуму й вібрації (трёхкоординатна векторна сума), визначені відповідно до EN 60745			
L _{PA} (звуковий тиск)	дБ(A)	71	71
L _{WA} (звукова потужність)	дБ(A)	82	82
K (похибка для цього рівня гучності)	дБ(A)	3	3
Значення вібрації ah			
ah =	м/с ²	< 2,5 м/с ²	< 2,5 м/с ²
Похибка K =	м/с ²	1,5 м/с ²	1,5 м/с ²

Модель інструмента		Кожух наконечника PB2500N стандарт 1/4 дюйма	Кожух наконечника PB2500N подовжений 1/4 дюйма
Батарея		4,0 А-год	4,0 А-год
Маса	кг (фунт)	2,40 (5,29)	2,40 (5,29)
Довжина	мм (дюйм)	295 (11,6)	327 (12,9)
Висота	мм (дюйм)	260 (10,2)	260 (10,2)
Хід (макс.)	мм (дюйм)	25 (0,984) (приблизно)	25 (0,984) (приблизно)
Діапазон розмірів заклепок (ном. діаметр)	мм (дюйм)	Алюмінієвий Neobolt від 4,8 [3/16] до 9,5 [3/8]	

2.1.2 ХАРАКТЕРИСТИКИ БАТАРЕЇ ТА ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

Акумуляторна батарея*		Не стосується	XJ
Тип батареї		Літій-іонна	Літій-іонна
Напруга	В пост. струму	18 ном. / 20 макс.	18
Місткість	Ампер-годин	4,0	2,0/4,0
Маса	кг (фунт)	0,61 (1,35)	0,61 (1,35)
Тривалість заряджання	хв	60	60
Зарядний пристрій*		Не стосується	QW/GB
Тип батареї		Літій-іонна	Літій-іонна
Тип акумулятора Напруга електромережі	В змін. струму	120	230
Частота струму на вході	Гц	60	50
Маса	кг	0,50	0,50

Запобіжники

Європа	230 В інструменти	10 А, мережа живлення
Велика Британія та Ірландія	230 В інструменти	3 А, на вилках

* Інструменти серії PB сумісні з літій-іонними батареями DeWALT ном. 18 В / макс. 20 В з ковзним кріпленням.

** Тривалість заряджання залежить від типу зарядного пристрою DCB115 DeWALT.

2.1.3 РОЗРАХУНКОВА КІЛЬКІСТЬ ЦИКЛІВ НА ЗАРЯД

Ном. діаметр заклепки	3/16 дюйма (сталь)	1/4 дюйма (алюміній)	1/4 дюйма (сталь)	5/16 дюйма (алюміній)	3/8 дюйма (алюміній)
	4,8 мм	6,4 мм	6,4 мм	7,9 мм	9,5 мм
Батарея 4 А-год	3300	2400	1600	1800	1500

Примітка. Ці значення є орієнтовними і є приблизною кількістю для повністю зарядженого акумулятора. Результати можуть відрізнятись залежно від матеріалу й покриття заклепувального інструмента, стану інструмента/батареї та робочого середовища.

2.2 ХАРАКТЕРИСТИКИ РОЗТАШУВАННЯ

Усі інші наявні розміри кріпильних інструментів або додаткові дані про кріпильні інструменти див. в каталозі.

2.3 УМІСТ КОМПЛЕКТУ, ЩО ПОСТАЧАЄТЬСЯ

Комплект містить наведене далі.

- 1 бездротовий монтажний інструмент 1 зарядний пристрій 1 акумуляторна батарея або більше*
 1 ящик з набором інструментів 1 посібник з експлуатації

Набори носового обладнання наконечника постачаються окремо

65120-00071	3/16 дюйма (19 мм), набір обладнання стандартного наконечника
65120-00072	3/16 дюйма (19 мм), набір обладнання подовженого наконечника
65120-00022	1/4 дюйма (26 мм), набір обладнання стандартного наконечника
65120-00023	1/4 дюйма (19 мм), набір обладнання подовженого наконечника
65120-00040	5/16 дюйма (26 мм), набір обладнання стандартного наконечника
65120-00066	3/8 дюйма (26 мм), набір обладнання стандартного наконечника

* Кількість і тип блоків литій-іонних акумуляторних батарей залежить від номера моделі й регіону, у яких їх продають. Зверніться до місцевого роздрібного продавця для отримання докладних відомостей та інформації про варіанти комплектації.

2.4 СПИСОК ОСНОВНИХ КОМПОНЕНТІВ

A	Затискна втулка	S	Вузол шарико-гвинтової пари
B1	П'ятка, Ø 26 мм	T	Ущільнювальне кільце
B2	П'ятка, Ø 19 мм	U	Пружина передньої муфти
C1	Кожух наконечника, Ø 26 × 80 мм	V	Стопор
C2	Кожух подовженого наконечника, Ø 19 × 75 мм	W	Муфта шпінделя
D	Гайка носового конуса	X	Пружина муфти шпінделя
E	Вузол кожуха шестерні	Y	Шайба
F	Вентиляційний отвір	Z	Упор затискної втулки
G	Ручка	AA	Подовжувач
H	Перемикач	BB	Шестигранний ключ, 2,0 мм
J	Кнопка повернення до ручного керування (планка ВПЕРЕД/НАЗАД)	CC	Штифт NeoBolt®
K	Лампа підсвічування	DD	Хомут NeoBolt®
L	Перемикач підсвічування	EE	Зарядний пристрій
M	Акумуляторна батарея	FF	Хвиляста пружинна шайба
N	Штифт регулювання ходу	GG	Упорне кільце
P	Перехідник витягувальної головки	HH	Упорний підшипник
Q	Передня муфта	JJ	Шпindel
R	Кожух щогли	KK	Призматична шпонка

2.5 ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ



ОБЕРЕЖНО! Оскільки приладдя, окрім того, яке пропонує Avdel®, не випробувалося із цим виробом, використання такого приладдя з інструментом може бути небезпечним. Щоб знизити ризик травмування, із цим виробом слід використовувати лише приладдя, рекомендоване Avdel®. Зверніться до свого дилера за додатковою інформацією про відповідне приладдя.



ОБЕРЕЖНО! Щоб знизити ризик серйозних травм, вийміть акумуляторну батарею перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/установленням насадок чи додаткового приладдя.

Компанія STANLEY Engineered Fastening дотримується політики сталого розвитку й удосконалення, тому ми застерігаємо собі право на зміну технічних умов на будь-які вироби без попередження.

3. ЗАСТОСУВАННЯ Й НАЛАШТУВАННЯ ІНСТРУМЕНТА

3.1 ПЕРЕДБАЧЕНЕ ЗАСТОСУВАННЯ

Інструменти PB2500N призначено для монтажу ЛИШЕ заклепок NeoBolt компанії STANLEY Engineered Fastening. Цей інструмент є професійним електричним інструментом. **НЕ** дозволяйте дітям торкатися інструмента. Потрібний нагляд, якщо інструмент використовує недосвідчений оператор.



ПЕРЕД УВЕДЕННЯМ ІНСТРУМЕНТА В ЕКСПЛУАТАЦІЮ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ТА ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.



ЗАВЖДИ використовуйте схвалені засоби захисту очей і органів слуху під час користування монтажним обладнанням.



ОБЕРЕЖНО! Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їхні деталі. Інакше вони можуть стати причиною пошкодження майна або травм.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використовувати інструмент в умовах підвищеної вологості або поруч із легкозаймистими рідинами й газами.

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте напругу акумулятора на відповідність напрузі, що зазначена на табличці технічних даних. Також переконайтеся, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.

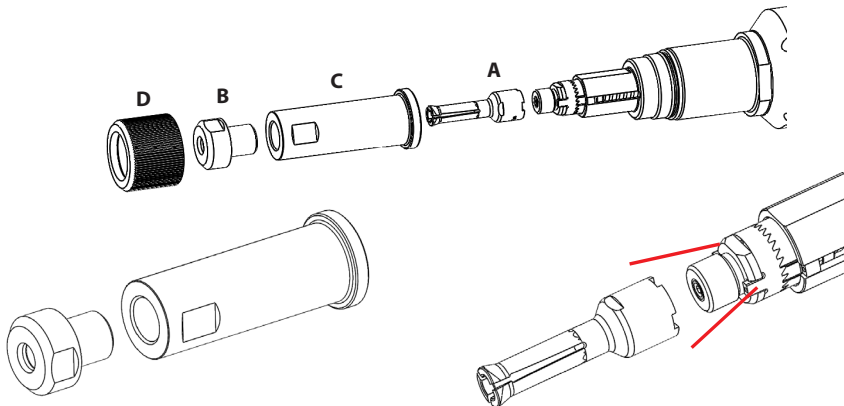


ОБЕРЕЖНО! Перед регулюванням пристрою завжди знімайте блок акумулятора.

Перед використанням

- Встановіть носове обладнання відповідного розміру.
- Переконайтеся, що акумулятор повністю заряджений.
- Вставте блок акумулятора в інструмент.
- Швидко потягніть і відпустіть кнопку пуску, щоб перевести інструмент у вихідне положення.

3.2 ОБЛАДНАННЯ НАКОНЕЧНИКА



Зняття п'ятки (рис. 1а)

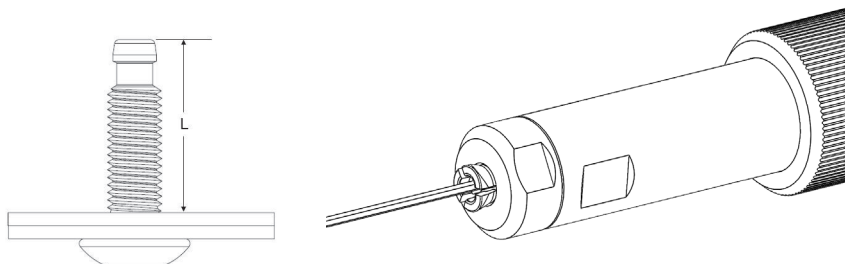
- Послабте й зніміть стопорну гайку (D) і зніміть п'ятку / кожух наконечника з інструмента.
- За допомогою ключів на 24 мм викрутіть п'ятку (B) з кожуха наконечника.
- Щоб установити п'ятку, виконайте ці дії у зворотному порядку.

Зняття затискної втулки з інструмента (рис. 2)

- Натисніть на фіксатори передньої муфти.
 - Повністю викрутіть затискної втулку з перехідника витягувальної головки.
 - Щоб установити п'ятку, до кінця натисніть на фіксатори муфти й затисну втулку до кінця
- ПРИМІПКА. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ГАЙКОВІ КЛЮЧІ ДЛЯ ЗАТЯГУВАННЯ ЗАХИСНОЇ ВТУЛКИ**

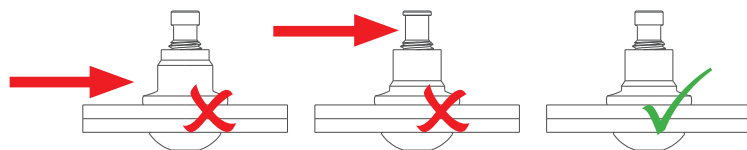
3.3.3 НАЛАШТУВАННЯ ТА РЕГУЛЮВАННЯ МЕХАНІЧНОГО ХОДУ

3.3.3.1 ПОЧАТКОВЕ НАЛАШТУВАННЯ ХОДУ



Довжина (L)	Регулювання штифта (кількість обертів)
15 мм	12 повних обертів (за годинниковою стрілкою)
16 мм	11 повних обертів (за годинниковою стрілкою)
17 мм	10 повних обертів (за годинниковою стрілкою)
18 мм	9 повних обертів (за годинниковою стрілкою)
19 мм	8 повних обертів (за годинниковою стрілкою)
20 мм	7 повних обертів (за годинниковою стрілкою)
21 мм	6 повних обертів (за годинниковою стрілкою)
22 мм	5 повних обертів (за годинниковою стрілкою)
23 мм	4 повних обертів (за годинниковою стрілкою)

- Визначте довжину виступання штифта застосування в міліметрах (L на рисунку вище).
- Зніміть акумуляторну батарею з повністю зібраного інструмента.
- Вставте регулювальний ключ в інструмент (як показано) і зафіксуйте штифт регулювання ходу.
- Поверніть ключ проти годинникової стрілки до кінця
- Зверніться до таблиці нижче та на основі довжини штифтів Neobolt отримайте потрібне значення регулювання
- Поверніть ключ за годинниковою стрілкою на кількість обертів, зазначених у таблиці вище.



**Недостатнє
обтискання
(збільшити хід)**

**Надмірне
обтискання
(зменшити хід)**

3.3.3.2 РЕГУЛЮВАННЯ ХОДУ

Дії, як потрібно виконати в разі недостатнього або надмірного обтискання інструмента.

- Вийняти батарею й заново вставити ключ в інструмент
- Відрегулювати хід інструмента, обертаючи штифт регулювання ходу (N), щоб досягти бажаної установки Neobolt®.
- Кожний оберт штифта регулювання ходу (N) змінює хід інструмента на 1 мм (0,04 дюйма)
 - У разі **недостатнього обтискання**: збільшити хід, обертаючи штифт регулювання ходу (N) проти годинникової стрілки.
 - У разі **надмірного обтискання**: зменшити хід, обертаючи штифт регулювання ходу (N) за годинниковою стрілкою.
- Перевірити налаштування через встановлення деталі.
- За потреби повторити регулювання.

3.4 ЛАМПА ПІДСВІЧУВАННЯ

Лампа підсвічування (К) і її перемикач (Л) розташовані на основі інструмента (рис. 9). Лампа підсвічування вмикається в разі натискання на перемикач спускового механізму (Н). Слабкий (L1), середній (L2) і прожекторний (L3) режими можна змінювати, пересуваючи перемикач (Н) на основі інструмента. Якщо перемикач спускового механізму (Н) залишається натиснутим, підсвічування буде ввімкнено в усіх режимах.

У разі слабкого (L1) і середнього (L2) налаштування промінь автоматично вимикається через 20 секунд після відпускання перемикача спускового механізму (Н).

3.4.1 Режим прожектора

Найвище положення перемикача освітлення вмикає режим прожектора (L3). Прожектор світитиме протягом 20 хвилин після відпускання перемикача спускового механізму. За дві хвилини до вимикання прожектор двічі блимне й стане тьмяним. Щоб не дати прожектору вимкнутися, легко торкніться вимикача спускового механізму.



ОБЕРЕЖНО! У разі використання підсвічування в середньому режимі й режимі прожектора не дивіться довго на світло та не кладіть інструмент у таке положення, щоб інші люди були змушені дивитись на нього. Це може призвести до серйозних травм очей.

3.4.2 ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НИЗЬКИЙ ЗАРЯД БАТАРЕЇ

У режимі прожектора, коли батарея близька до повного розрядження, прожектор блимне двічі й стане тьмяним. Через дві хвилини батарея повністю розрядиться й інструмент відразу вимкнеться. У цей момент потрібно замінити розряджену батарею.

3.5 ЗАРЯДНІ ПРИСТРОЇ

Для вашого інструмента використовується зарядний пристрій DEWALT. Перед використанням зарядного пристрою не забудьте прочитати всі інструкції з техніки безпеки. Зарядний пристрій не потребує налаштування. Він спроектований для максимально простої експлуатації.

3.5.1 Зарядження БАТАРЕЇ (рис. 8а)

- Під'єднайте зарядний пристрій до відповідної розетки перед установленням акумулятора. (Див. характеристики зарядного пристрою в розділі 2.)
- Вставте акумуляторну батарею (М) у зарядний пристрій, переконавшись, що вона повністю сіла в зарядний пристрій. Червоний індикатор (зарядження) буде постійно блимати, указуючи на початок процесу зарядження.
- Коли зарядження завершено, червоний індикатор горить (не блимаючи). Це означає, що акумулятор повністю заряджений, може використовуватися відразу або залишатися у зарядному пристрої.
- Щоб витягнути акумуляторну батарею із зарядного пристрою, натисніть кнопку розблокування на акумуляторній батареї.

ПРИМІТКА. Щоб забезпечити максимальну продуктивність і тривалість роботи літій-іонного акумулятора, повністю зарядіть його перед першим використанням.

3.5.2 РОБОТА ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

Див. індикатори стану зарядження акумуляторної батареї.

Цей зарядний пристрій не буде заряджати несправний акумулятор. Зарядний пристрій вкаже на несправність акумулятора наступним чином: індикатор не загориться, з'явиться повідомлення про несправну батарею або зарядний пристрій почне блимати.

ПРИМІТКА. Це також може свідчити про проблему з зарядним пристроєм. Якщо виявлено проблему із зарядним пристроєм, віднесіть зарядний пристрій та акумуляторну батарею для перевірки в авторизований сервісний центр.

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132			
	Заряджається	— — — — —	
	Повністю заряджений	—————	
	Затримка через занадто високу/низьку температуру батареї*	— — — —————	

* DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Червоний індикатор продовжить блимати, а жовтий індикатор буде горіти під час виконання цього завдання. Коли акумуляторна батарея досягне прийнятної температури, жовтий індикатор згасне, а зарядний пристрій відновить процес зарядження.

Затримка через занадто високу/низьку температуру батареї

Якщо зарядний пристрій визначає, що батарея є занадто гарячою або занадто холодною, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес заряджання, поки батарея не досягне відповідної температури. Після досягнення прийнятної температури зарядний пристрій автоматично перемикається в режим заряджання батареї. Ця функція забезпечує максимальний термін служби батареї. Холодний акумулятор буде заряджатися приблизно з половинною потужністю у порівнянні з гарячим акумулятором. Акумулятор буде заряджатися повільніше протягом всього циклу заряджання й не повернеться до максимального значення заряджання, навіть якщо нагріється.

3.5.3 ЕЛЕКТРОННА СИСТЕМА ЗАХИСТУ

Інструменти з літій-іонними акумуляторами розроблені з використанням електронної системи захисту, яка захищає акумулятор від перевантаження, перегрівання або глибокої розрядки. Пристрій автоматично вимикається, якщо спрацює електронна система захисту. У цьому випадку встановіть літій-іонний акумулятор у зарядний пристрій до упору.

3.5.4 МОНТАЖНА СПІНІ

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132

Ці зарядні пристрої можна закріпити на стіні, поставити на стіл або іншу робочу поверхню. При кріпленні на стіну розташуйте зарядний пристрій недалеко від електричної розетки, а також подалі від кутів та інших перешкод, що заважають повітряному потоку. Скористайтеся задньою частиною зарядного пристрою в якості шаблону для розташування кріпильних гвинтів на стіні. Надійно зафіксуйте зарядний пристрій за допомогою шурупів (потрібно придбати окремо) довжиною приблизно 1 дюйм (25,4 мм) з голівкою діаметром 0,28–0,35 дюйма (7–9 мм), що закручуються в дерев'яну поверхню на оптимальну глибину, щоб залишилося видно приблизно 7/32 дюйма (5,5 мм) гвинта. Вирівняйте отвори на задній поверхні зарядного пристрою з виступальними шурупами, після чого повністю вставте шурупи в отвори.

3.5.5 ІНСТРУКЦІЇ З ОЧИЩЕННЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ



ОБЕРЕЖНО! Небезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від розетки змінного струму перед його очищенням. Бруд і жир можна видалити з поверхні зарядного пристрою за допомогою тканини або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду та мийні розчини.

3.5.6 ВАЖЛИВІ ЗАУВАЖЕННЯ ЩОДО ЗАРЯДЖАННЯ

- 1) Найдовшого терміну експлуатації та найкращих експлуатаційних характеристик можна досягти за умови заряджання акумулятора за температури навколишнього повітря між 65 °F та 75 °F (18–24 °C). НЕ заряджайте батарею за температури навколишнього середовища нижче +40 °F (+4,5 °C) або вище +104 °F (+40 °C). Це важливо та дає можливість запобігти завданню серйозної шкоди акумуляторній батареї.
- 2) Під час заряджання зарядний пристрій та акумулятор можуть бути теплими на дотик. Це є нормою, і не є показником проблеми. Щоб швидше охолодити батарею після використання, не поміщайте зарядний пристрій та батарею у тепле місце, наприклад у металевий гараж або неізолюваний контейнер.
- 3) Якщо акумулятор не заряджається належним чином, виконайте наведене нижче.
 - а) Перевірте роботу розетки, установивши батарею в лампу або інший пристрій.
 - б) Перевірте, чи розетка підключена до вимикача освітлення, який вмикає живлення, коли ви вмикаєте світло.
 - в) Помістіть зарядний пристрій та акумуляторну батарею в місце, де температура повітря становитиме приблизно 65–75 °F (18–24 °C).
- 4) Якщо проблема не вирішується, віднесіть інструмент, акумулятор і зарядний пристрій у місцевий сервісний центр.
- 5) Акумулятор необхідно заряджати, коли він припиняє надавати достатньо потужності для завдань, які легко виконувались раніше. ПРИПИНІТЬ ВИКОРИСТАННЯ за цих умов. Дотримуйтеся процедури заряджання. Ви можете заряджати частково розряджену батарею, коли забажаєте, без шкоди для неї.
- 6) Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад, шліфувальний пил, металева стружка, металева мочалка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Завжди від'єднуйте зарядний пристрій від розетки, коли батарея не встановлена в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням.
- 7) Не заморозуйте та не занурюйте зарядний пристрій у воду або будь-яку іншу рідину.

3.6 АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

ПРИМІТКА. Для забезпечення найкращих результатів, перед використанням слід переконатись, що акумулятор повністю заряджений.

3.6.1 УСТАНОВЛЕННЯ й ВИЙМАННЯ акумуляторної батареї (рис.8b)

ЯК ВСТАВЛЯТИ АКУМУЛЯТОРНУ БАТАРЕЮ В РУЧКУ ІНСТРУМЕНТА

- Вирівняйте акумуляторну батарею (М) з напрямними всередині ручки інструмента (рис. 8б) і всовуйте її в ручку, поки акумуляторна батарея не закріпиться міцно в інструменті. Переконайтеся, що вона не від'єднається.

ЯК ВИЙМАТИ АКУМУЛЯТОРНУ БАТАРЕЮ З ІНСТРУМЕНТА

- Натисніть кнопку вивільнення акумулятора й витягніть блок акумулятора з ручки інструмента. Вставте батарею в зарядний пристрій, як описано в розділі про зарядний пристрій у цьому посібнику.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ

- Найкращим місцем для зберігання інструмента є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі сонячні промені та немає доступу тепла та холоду. Для оптимальної продуктивності та терміну служби батареї зберігайте їх за кімнатної температури, коли вони не використовуються.
- При тривалому зберіганні для оптимального результату рекомендується помістити повністю заряджений акумулятор у сухе прохолодне місце поза зарядним пристроєм.

ПРИМІТКА. Не рекомендується зберігати акумулятор повністю розрядженим. Акумулятор потрібно перезарядити перед використанням.

3.6.2 АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ З ІНДИКАТОРОМ РІВНЯ ЗАРЯДУ

Деякі акумуляторні батареї DeWALT оснащені індикатором заряду з трьох зелених світлодіодів, які показують рівень заряду акумулятора, що залишився. Індикатор рівня заряду показує приблизний рівень заряду, що залишився в акумуляторній батареї, за наведеними показниками.

Щоб увімкнути індикатор заряду, натисніть та утримуйте кнопку індикатора заряду. Три зелені світлодіоди будуть горіти відповідним чином, відображаючи рівень зарядження батареї. Коли рівень заряду батареї нижче відповідної межі, індикатор рівня заряду не горить, а батарею потрібно зарядити.

ПРИМІТКА. Індикатор рівня заряду показує лише рівень заряду, що залишився в акумуляторі. Він не показує функціональність інструмента, а його показники можуть змінюватись відповідно до комплекстності інструмента, температури та способу застосування. Щоб отримати додаткову інформацію щодо акумуляторних батарей з індикатором рівня заряду, звертайтеся за номером 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) або відвідайте наш вебсайт www.DeWALT.com.



Заряд 75–100 %



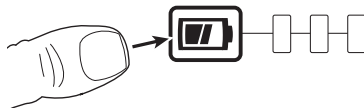
Заряд 51–74 %



Заряд < 50 %



Батарею треба зарядити



4. ПОРЯДОК ВИКОРИСТАННЯ



ОБЕРЕЖНО! Дотримуйтеся загального переліку інструкцій з техніки безпеки й відповідних норм.



ОБЕРЕЖНО! Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть пристрій і вийміть акумуляторну батарею, перш ніж виконувати будь-які налаштувань або знімати/установлювати насадки чи додаткове приладдя. Випадкове запускання може призвести до травм.



ОБЕРЕЖНО! Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** правильно розташуйте руки.



ОБЕРЕЖНО! Для зменшення ризику серйозних травм **ЗАВЖДИ** міцно тримайте інструмент на випадок можливої віддачі.

4.1 ПРАВИЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ РУК

Правильне положення рук потребує, щоб одна рука знаходилася на основній ручці (G) (рис. 1а).

4.2 ЕКСПЛУАТАЦІЯ ІНСТРУМЕНТА**Установлення заклепки NeoBolt® (рис. 5 і 6)**

- Помістіть штифт NeoBolt® (CC) у заготівлю (рис. 5а).
- Накрутіть хомут (DD) на штифт NeoBolt® (рис. 5а, 5б) і туго закрутіть його в заготівлю.
- Помістіть затиску втулку (A) над кінцем штифта NeoBolt® (CC) (рис. 5б)
- Потягніть і втримуйте вимикач (H) до завершення встановлення (рис. 5с).
- Коли NeoBolt® буде повністю встановлений, відпустіть вимикач (H). Інструмент автоматично повернеться в початкове положення.

Якщо відпустити вимикач (H) до завершення встановленого ходу, інструмент автоматично повернеться в початкове положення. Якщо NeoBolt® не встановлено повністю, повторіть попередні кроки.

Функція переведення у вихідний стан (рис. 1)

- Якщо інструмент не переходить у початкове положення після відпускання вимикача (H) або ж вимикається під час ходу встановлення, переведіть інструмент у вихідний стан, перемістивши планку вперед/назад (J) у положення зворотного ходу.
- Щоб обрати зворотний хід, натисніть кнопку керування прямим/зворотним ходом на лівій стороні інструмента. Тягніть вимикач (H), поки затиску втулка (A) не повернеться у вихідне положення й не звільнить заклепку.
- Якщо це не допомагає, витягніть і встановіть назад батарею, а потім повторіть попередню дію. Якщо проблема не зникає, зверніться до місцевого представника з обслуговування.
- Щоб вибрати режим установлення (обертання вперед), відпустіть перемикач спускового механізму й натисніть кнопку керування прямого/зворотного ходу на правій стороні інструмента.

ПРИМІТКА. Кнопка керування в центральному положенні блокує інструмент у вимкненому стані. Під час зміни положення кнопки переконайтеся, що спускний механізм відпущений.

5. ОБСЛУГОВУВАННЯ ІНСТРУМЕНТА**5.1 ПЕРІОДИЧНІСТЬ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Процедура	Періодичність
Загальний огляд інструмента	Щоденно
Чищення й змащування пристосування носового конуса	Щоденно або через 5000 установлень
Перевірте п'ятку й затиску втулку на зношення чи пошкоджені	10 000 установлень
Очистьте й змстіть вузол витягувальної головки та шарико-гвинтової пари	50 000 установлень*

*Рекомендується звернутися в авторизований сервісний центр.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.

Рекомендовані мастильні матеріали. Molykote G-4700, Sumiplex MP no2 або еквівалентний матеріал.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. НЕ використовуйте мастильні матеріали з добавками графіту або MoS₂ під час обслуговування вузла витягувальної головки й шарико-гвинтової пари

5.2 ЧИЩЕННЯ

ЗАВЖДИ носіть схвалені засоби захисту очей під час чищення обладнання



5.2.1 Зовнішні поверхні інструмента

Слідкуйте за відсутністю пилу й бруду у вентиляційних отворах (F) безщіткового електродвигуна. Якщо потрібно, видаліть пил і бруд з вентиляційних отворів за допомогою м'якої тканини (рис. 1а).



ОБЕРЕЖНО! Видуйте бруд і пил з усіх вентиляційних отворів чистим сухим повітрям не рідше одного разу в тиждень. Щоб звести до мінімуму ризик отримання травм очей, під час виконання цієї операції завжди носіть засоби захисту очей, сертифіковані за стандартом ANSI Z87.1.



ОБЕРЕЖНО! Ніколи не використовуйте розчинники й інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду пластмасовим матеріалам, що використовуються для цих деталей. Використовуйте вологу тканину, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

5.2.2 ОЧИЩЕННЯ ОБЛАДНАННЯ НАКОНЕЧНИКА (РИС. 2)

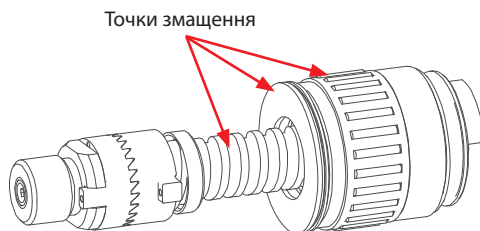
- Зніміть з інструмента стопорну гайку (D), п'ятку (B), кожух наконечника (C) і затискну втулку (A).
- Перевірте затискну втулку на пошкодження. За потреби замініть її.
- Очистьте внутрішню поверхню п'ятки м'якою тканиною й знежирювальним засобом.
- Перевірте п'ятку (B) на зношення чи пошкодження. За потреби замініть п'ятку.
- Нанесіть легкий шар ПТФЕ-спрею на внутрішню поверхню п'ятки (B) і зовнішню поверхню затискної втулки (A).
- Очистьте сухою тканиною внутрішню поверхню кожуха наконечника (C).
- Очистьте сухою тканиною перехідник витягувальної головки (P) і передню муфту.
- Перевірте на пошкодження, а потім нанесіть на поверхню легкий шар ПТФЕ-спрею.
- Повторне збирання інструмента

5.2.3 Очищення/обслуговування вузла витягувальної головки (див. рис. 2d і 2e)

- Знявши кожух наконечника (C) і затискну втулку (A) (див. розділ 5.2.2), за допомогою гайкового ключа на 21 мм зніміть корпус щогли (R).

ПРИМІТКА. ЛІВОСТОРОННЯ РІЗЬБА

- Зніміть вузол витягувальної головки / шарико-гвинтової пари з інструмента (P,S). Очистьте й перевірте вузол шарико-гвинтової пари на зношення чи пошкодження.
- Зніміть муфту шпінделя (W), пружину муфти шпінделя (X), шайбу (Y), шпіндель (JJ), призматичну шпонку (KK), упорний голковий підшипник (HH), упорне голкове кільце (GG) і хвилясту шайбу (FF) з інструмента. Очистьте й перевірте кожний компонент на зношення чи пошкодження. За потреби замініть компонент (компоненти).
- Нанесіть легкий шар мастила (Molykote G-4700 або еквівалентного матеріалу) на такі компоненти вузла шарико-гвинтової пари й підшипників, як зазначено далі: упорний голковий підшипник, радіальний голковий підшипник і шарико-гвинтова пара.



- Установіть хвилясту пружинну шайбу (FF) й упорне кільце (GG) у коробку зубчастої передачі.
- Нанесіть мастило на упорний підшипник (HH) і помістіть його зверху на упорне кільце у вузлі кожуха шестерні (E).
- Нанесіть мастило на опорну поверхню шпінделя (JJ)
- Вставте призматичну шпонку (KK) у задню частину шпінделя (JJ) із закругленим кінцем шпонки, зверненим до передньої частини інструмента.
- Установіть шпонку й шпіндель у коробку передач, переконавшись, що призматична шпонка належним чином розташована в шпоночній канавці.
- Установіть шайбу (Y) і пружину муфти шпінделя (X) в основу шпінделя (JJ).
- **Злепка** змастіть зовнішню поверхню муфти шпінделя (W) і встановіть муфту в шпіндель (JJ).

- Вирівняйте «вушка» муфти шпинделя з отворами в шпинделі.
- Муфта шпинделя має вільно входити й виходити під час прикладання сили. Занадто велика кількість мастила обмежить вільний рух муфти шпинделя.
- Установіть вузол витягувальної головки / шарико-гвинтової пари (P, S) у коробку зубчастої передачі.
- Пересуньте корпус щогли (R) над вузлом витягувальної головки / шарико-гвинтової пари (P, S), вирівнявши прорізи в корпусі з виступами на передній муфті.
- Уручну закрутіть кожух щогли (R) (ЛІВОСТОРОННЯ РІЗЬБА), забезпечуючи повну посадку шарико-гвинтової пари без заїдання.
- Застосуйте момент затягування кожуха щогли **25 Н·м**.
- Установіть затискну втулку (A) й обладнання наконечника (див. розділ 5.2.2).

5.2.4 Процедури функціональної перевірки

Перевірка планки ВПЕРЕД/НАЗАД

- Використовуйте планку ВПЕРЕД/НАЗАД у 3 фіксованих положеннях.
 - Центральне (спускний механізм заблоковано).
 - ВПЕРЕД: штовхніть ліворуч, утримуючи інструмент.
 - НАЗАД: штовхніть праворуч, утримуючи інструмент.
- Перемістіть планку ВПЕРЕД/НАЗАД (J) у положення НАЗАД (рис. 7).
- Натискайте на спускний механізм, поки не прозвучить сигнал передньої муфти (Q), забезпечуючи відсутність переміщення витягувальної головки
- Перемістіть планку ВПЕРЕД/НАЗАД (J) у положення ВПЕРЕД.
- Натисніть і втримуйте спускний механізм, забезпечуючи витягування затискної втулки (A). Утримуйте, поки муфта не від'єднається (прибл. 1 с).
- Відпустіть спускний механізм і переконайтеся, що витягувальна головка повертається у вихідне положення із затискною втулкою (A), що виступає з обладнання наконечника.
 - Прислухайтесь до будь-яких шумів під час процесу натискання й відпускання спускового механізму.

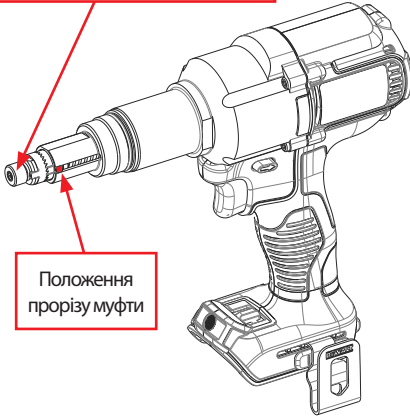
Перевірка переміщення витягувальної головки: випробування повного ходу

- Зніміть обладнання наконечника.
- Установіть інструмент у положення ВПЕРЕД.
- Зверніть увагу на положення прорізу муфти проти корпусу щогли (R).
- Натисніть і втримуйте спускний механізм, поки повністю не вийде перехідник витягувальної головки (P). Задній край прорізу муфти має збігатися з переднім краєм корпусу щогли (R), як показано.
- Відпустіть спускний механізм і перехідник витягувальної головки (P), щоб повернутися у вихідне положення.

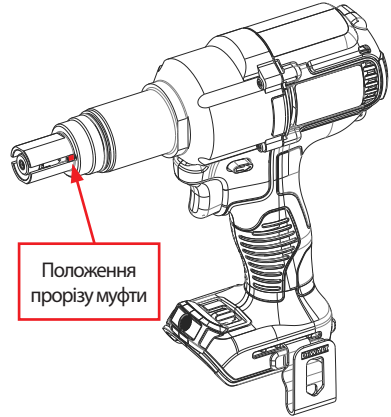
Перевірка переміщення витягувальної головки: випробування часткового ходу

- Установіть інструмент у положення ВПЕРЕД.
- Зверніть увагу на положення прорізу муфти проти корпусу щогли.
- Натисніть спускний механізм (H) і швидко відпустіть його, коли перехідник витягувальної головки (P) подолає приблизно половину відстані до корпусу щогли (R).
- Переконайтеся, що перехідник витягувальної головки (P) повернувся у вихідне положення.

Примітка. Штифт регулювання ходу встановлений врівень з витягувальною головкою



Положення прорізу муфти



Положення прорізу муфти

ФУНКЦІЯ ЛАМПИ ПІДСВІЧУВАННЯ

Для перевірки функції зверніться до розділу 3.5 «Лампа підсвічування».

НАЛАШТУВАННЯ РЕГУЛЮВАННЯ ХОДУ, УСТАНОВЛЕННЯ ВИТЯГУВАЛЬНОЇ ГОЛОВКИ Й КОЖУХА НАКОНЕЧНИКА

Див. розділ 3.2 «Обладнання наконечника» й 3.3 «Налаштування й регулювання ходу».

ПЕРЕВІРКА РОБОТИ (рис. 4)

- Установіть 5-10 Neobolts і перевірте наведене далі.
 - Інструмент не ковзає.
 - Налаштування обтиснення виконується за один хід.
 - На встановленому Neobolt немає пошкодження кінчика штифта.
 - Аномального шуму немає.

ПЕРЕВІРКА ЗОВНІШНЬОГО ВИГЛЯДУ

Перевірте інструмента на наведене далі.

- Пошкодження ручок (G) або вузла кожуха шестерні (E).
- Послаблені компоненти й гвинти.
- Будь-які плями мастила на кожухах.
- Відшаровування форми (гумова ручка).
- Блокування вентиляційних отворів (F).
- Етикетки з попередженнями нерозбірливі або їх немає.

5.3 ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ Й ІНСТРУМЕНТИ

Запасні частини див. в «Списку компонентів» у розділі 9.

5.3.1 Інструменти, потрібні для технічного обслуговування

- Ключ з відкритим зівом на 21 мм, 1 шт. (кожух щогли).
- Шестигранний ключ на 2 мм, 1 шт. (штифт регулювання ходу).
- Ключі з відкритим зівом на 24 мм, 2 шт. (п'ятка й кожух наконечника).

6. ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Роздільний збір. Цей виріб **не** можна утилізувати разом зі звичайним побутовим сміттям.



Роздільний збір. Цей продукт не можна утилізувати разом із звичайними побутовими відходами. Якщо одного разу ви визначите, що ваш виріб виробництва компанії STANLEY Engineered Fastening® потребує заміни або не підлягає подальшій експлуатації, не утилізуйте його разом із побутовими відходами. Зробіть цей продукт доступним для окремого збору. Окремий збір використаних виробів та упаковки дозволяє повторно переробляти та використовувати матеріали. Повторне використання вторинних матеріалів допомагає запобігти забрудненню навколишнього середовища та знижує попит на сировину. Місцеві нормативні акти можуть передбачати роздільний збір електротехнічних виробів з дому, на місцях побутового сміття або роздрібним продавцем, коли ви купуєте новий виріб. Ви можете перевірити місцезнаходження найближчого авторизованого агента з ремонту, звернувшись до місцевого представника STANLEY Engineered Fastening® за адресою, зазначеною в цьому посібнику. Крім того, список офіційних сервісних центрів компанії STANLEY Engineered Fastening® з усіма подробицями щодо нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією знаходиться в Інтернеті за адресою www.StanleyEngineeredFastening.com

7. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИЯВЛЕННЯ Й УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

СИМПТОМ	ПРИЧИНА	ЗАХОДИ З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТІ
Інструмент не працює, коли перемикач натиснуто	Дефектна батарея	Замінити батарею
	Не повністю заряджена батарея	Зарядити батарею
	Не до кінця вставлена батарея	Вийняти й заново вставити батарею. Перевести інструмент у вихідний стан
	Акумуляторна батарея досягла максимально допустимої робочої температури внаслідок безперервного використання або несправності	Вийняти батарею й дати їй охолонути. Установити батарею й перевести інструмент у вихідний стан
Інструмент не повертається в початкове положення, коли перемикач відпущено	Електрична несправність	Вийняти батарею, зачекати п'ять секунд і вставити батарею на місце. Перевести інструмент у вихідний стан
	Застрягла муфта шпінделя	Очистити муфту шпінделя й шпіндель, щоб забезпечити плавну роботу
Інструмент зупиняється до повного обтискання Neobolt	Акумуляторна батарея досягла максимально допустимої робочої температури внаслідок безперервного використання або несправності	Вийняти батарею й дати їй охолонути. Установити батарею й перевести інструмент у вихідний стан
	Налаштування навантаження заклепки перевищує потужність інструмента	Перевести інструмент у вихідний стан, відрегулювати хід інструмента на відповідну глибину
	Накопичення бруду в обладнанні наконечника	Виконати технічне обслуговування й очищення вузла наконечника
	Вибраний хід інструмента надто короткий	Відрегулювати хід інструмента
	Якщо інструмент знаходиться в режимі електронного керування ходом: штифт механічного регулювання ходу може бути не повністю втягнутим	Повністю втягнути штифт
Кінчик штифта пошкоджений	Вибраний хід надто довгий	Скоротити хід
	Затискна втулка зношена	Замінити затискну втулку
Інструмент не повертається повністю в початкове положення	Накопичення бруду в обладнанні наконечника	Виконати технічне обслуговування й очищення вузла наконечника
Затискна втулка не відпускає штифт	Накопичення бруду в обладнанні наконечника	Виконати технічне обслуговування й очищення вузла наконечника
	Затискна втулка не встановлена належним чином	Зняти кожух наконечника й відрегулювати затискну втулку
	П'ятка послаблена	Затягнути п'ятку
Інструмент не відпускає затискну втулку з п'ятки	Забруднена або зношена п'ятка	Перевірити п'ятку, очистити її або замінити

8. ДЕКЛАРАЦІЇ ВІДПОВІДНОСТІ (ЄС / Велика Британія)

8.1 ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ ЄС

Ми, **Stanley Engineered Fastening, у Данбері, штат Коннектикут, США**, відповідально заявляємо, що виріб:

Опис	Акумуляторний інструмент Avdel® для заклепок NeoBolt®
Марка/модель	PB2500N

Відповідає вимогам Директив ЄС 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/42/EC та таких гармонізованих стандартів

Безпека

**Директива щодо машин, механізмів і машинного обладнання
2006/42/EC: EN 62841-1:2015**

Електромагнітна сумісність

**Директива щодо електромагнітної сумісності
2014/30/EU: EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015**

**Директива щодо обмеження використання небезпечних речовин
2011/65/EU: EN 63000:2018**

Технічну документацію складено відповідно до додатка 1 розділу 1.7.4.1 такої Директиви: 2006/42/EC. Директива щодо машин, механізмів і машинного обладнання (нормативно-правові акти 2008 року № 1597. Положення про постачання машинного обладнання (безпека)).
Нижчепідписана особа робить цю заяву від імені компанії STANLEY Assembly Technologies

Виробник

Томас Р. Осборн (Thomas R. Osborne)
Технічний директор, NA Industrial Engineering
STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06460, U.S.A. (США)

Підпис:



Місце публікації: США

Дата публікації 15 лютого 2021 р.

Нижчепідписаний відповідає за складання технічного досьє на продукцію, що продається в Європейському Союзі, і робить цю заяву від імені компанії Stanley Engineered Fastening.

**Маттіас Аппель (Matthias Appel),
керівник групи технічної документації**

Stanley Engineered Fastening, Tucker GmbH, Max-Eyth-Str.1,
35394, Gießen, Germany (Німеччина)



Це обладнання відповідає вимогам Директиви щодо машин, механізмів і машинного обладнання 2006/42/EC

8.2. ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ

Ми, **Stanley Engineered Fastening, Данбері, штат Коннектикут, США**, відповідально заявляємо, що виріб:

Опис	Акумуляторний інструмент Avdel® для заклепок NeoBolt®
Марка/модель	PB2500N

Ідеться про виріб, якого стосується ця декларація: він відповідає таким вимогам Великої Британії

Безпека

Регламент щодо постачання машинного обладнання (безпека) 2008 р., S.I. 2008/1597 (з виправленнями)

Визначені стандарти: EN 62841-1:2015

Електромагнітна сумісність

Регламент щодо електромагнітної сумісності 2016 р., S.I. 2016/1091 (з виправленнями)

Визначені стандарти: EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015

Директива щодо обмеження використання небезпечних речовин

Регламент щодо обмеження використання деяких шкідливих речовин в електричному та електронному

обладнанні 2012 р., S.I. 2012/3032 (з виправленнями)

Визначені стандарти: EN 63000:2018

Технічну документацію складено відповідно до Положень про постачання машинного обладнання (безпека) 2008 року S.I. 2008/1597 (з поправками).

Нижчепідписана особа робить цю заяву від імені компанії STANLEY Assembly Technologies United Kingdom

Виробник

Томас Р. Осборн (Thomas R. Osborne)

Технічний директор, NA Industrial Engineering

STANLEY Engineered Fastening, Danbury, CT 06810, U.S.A.

Підпис:

Thomas R Osborne

Місце публікації: США

Дата публікації 25 лютого 2021 р.

Нижчепідписаний відповідає за складання технічного досьє на продукцію, що продається в Сполученому Королівстві, і робить цю заяву від імені компанії Stanley Engineered Fastening

**Ангус К. Сіврадж (Ангус К. Seewraj),
технічний директор, Велика Британія**

Avdel UK Limited,
Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City,
Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM (Велика Британія)



C 150399 US



Це обладнання відповідає вимогам Положення про постачання машинного обладнання (безпека).
Регламент 2008 р., S.I. 2008/1597 (з виправленнями)

9. СПИСОК КОМПОНЕНТІВ

	Ід. №	Опис деталі	Номер деталі
*	A, Z	Затискна втулка та її стопор	65110-00054
*	B1	П'ятка, Ø 26 мм	65110-00057
*	B2	П'ятка, Ø 19 мм	65110-00120
**	C1	Кожух наконечника, Ø 26 × 40 мм	65110-00056
**	C2	Кожух подовженого наконечника, Ø 19 × 75 мм	65110-00155
**	D	Гайка носового конуса	65110-00083
	E	Вузол кожуха шестерні	—
	F	Вентиляційний отвір	—
	G	Ручка	—
	H	Перемикач	—
	J	Кнопка повернення до ручного керування	—
	K	Лампа підсвічування	—
	L	Перемикач підсвічування	—
	M	Акумуляторна батарея	Див. нижче
**	N	Штифт регулювання ходу	65110-00243
	P	Перехідник витягувальної головки	—
	Q	Передня муфта	—
	R	Кожух щогли	TP113-610
	S	Вузол шарико-гвинтової пари	—
**	T	Ущільнювальне кільце	TP124-505
	U	Пружина передньої муфти	—
	V	Стопор	—
**	W	Муфта шпінделя й стопор	65120-00015
**	X	Пружина муфти шпінделя	TP114-666
**	Y	Шайба	65110-00242
**	Z	Упор затискної втулки	65110-00244
**	AA	Подовжувач	65120-00020
	BB	Шестигранний ключ, 2,0 мм	65130-00003
	EE	Зарядний пристрій	Див. нижче
**	FF	Хвиляста пружинна шайба	65130-00004
**	GG	Упорне кільце	TP124-558
**	HH	Упорний голковий підшипник	TP124-557
**	JJ	Шпіндель	TP113-605
**	KK	Призматична шпонка	TP114-627
**	N, P, Q, U, S, V	Підвузол витягувальної головки	65120-00011
		Гвинти кожуха	330019-52
		Гвинти ручки	682211-00

* Витратні.

** Рекомендовані запасні частини.

КРАЇНА	НОМЕР МОДЕЛІ	АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ	ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ	ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
NA (Північна Америка)	PB2500N-NA2042	DCB204-NA	DCB115-NA	65104-00001
QW (Стандарт ЄС)	PB2500N-QW1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-QW (02732)	65104-00005 (ЄС) 65104-00006 (Східні країни ЄС)
GB (Велика Британія)	PB2500N-GB1842	DCB182-XJ (02731)	DCB115-GB (02733)	65104-00005 (ЄС) 65104-00006 (Східні країни ЄС)

10. УБЕЗПЕЧТЕ ВАШУ ПОКУПКУ!

10.1 ГАРАНТІЯ НА ЕЛЕКТРИЧНИЙ ІНСТРУМЕНТ STANLEY ENGINEERED FASTENING®

Компанія STANLEY Engineered Fastening гарантує, що всі електричні інструменти були ретельно виготовлені й не матимуть дефектів матеріалів та обробки за нормальних умов використання й експлуатації протягом одного (1) року.

Ця гарантія поширюється лише на первинного власника цього інструмента та лише в разі його використання за передбаченим призначенням.

Виятки

Звичайне зношування

Гарантія не поширюється на періодичне технічне обслуговування, ремонт і заміну деталей з причини звичайного зношування.

Неналежне використання

Гарантія не поширюється на дефекти та пошкодження, такі як механічні пошкодження, що виникають внаслідок неналежної експлуатації, зберігання, застосування не за призначенням, експлуатації з порушенням правил, аварійних ситуацій або недбалого поведіння. Використання цього інструмента для встановлення або зняття заклепок, які не постачаються й не затверджені компанією Stanley Engineered Fastening, класифікується як неправильне використання та призведе до втрати гарантії.

Неавторизоване обслуговування або модифікація

Дефекти або пошкодження, спричинені сервісом, спробувальним регулюванням, монтажем, технічним обслуговуванням, зміною або модифікацією в будь-який спосіб будь-ким, крім компанії STANLEY Engineered Fastening або її уповноважених сервісних центрів, не покриваються страхуванням.

Ця гарантія виключає всі інші гарантії, як виражені, так і не виражені, зокрема й будь-які гарантії придатності до продажу або до використання з передбаченою метою.

Якщо виявиться, що цей інструмент не відповідає гарантійним характеристикам, його слід якнайшвидше повернути до найближчого до вас авторизованого сервісного центру нашого заводу. Для отримання переліку авторизованих сервісних центрів STANLEY Engineered Fastening® в США або Канаді зателефонуйте на безкоштовну лінію (8

Якщо ви не проживаєте в США або Канаді, відвідайте наш веб-сайт **www.StanleyEngineeredFastening.com** і дізнайтеся, де розташоване найближче до вас представництво компанії STANLEY Engineered Fastening.

Після цього компанія STANLEY Engineered Fastening безкоштовно замінить будь-яку деталь чи деталі, у яких ми підтвердимо наявність дефектів, що виникли внаслідок застосування невідповідних матеріалів виготовлення або неналежної якості виготовлення, і поверне вам інструмент за умови попередньої оплати. Це наше єдине зобов'язання за цією гарантією. Компанія STANLEY Engineered Fastening не несе відповідальності за будь-які непрямі або особливі збитки, які виникають у зв'язку з придбанням або використанням інструмента.

10.2 РЕЕСТРАЦІЯ ЗАКЛЕПУВАЛЬНИКА ДЛЯ НАРІЗНИХ ЗАКЛЕПОК ОНЛАЙН

Для онлайн-реєстрації вашої гарантії перейдіть за посиланням

<http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>.

Дякуємо, що ви вибрали інструмент марки POP®Avdel® компанії STANLEY Engineered Fastening!

11. ІСТОРИЯ РЕДАКЦІЙ

Ред.	Опис	Дата
А	Випущено	05.01.2018
В	Оновлення документа	05.01.2021

Fig 5

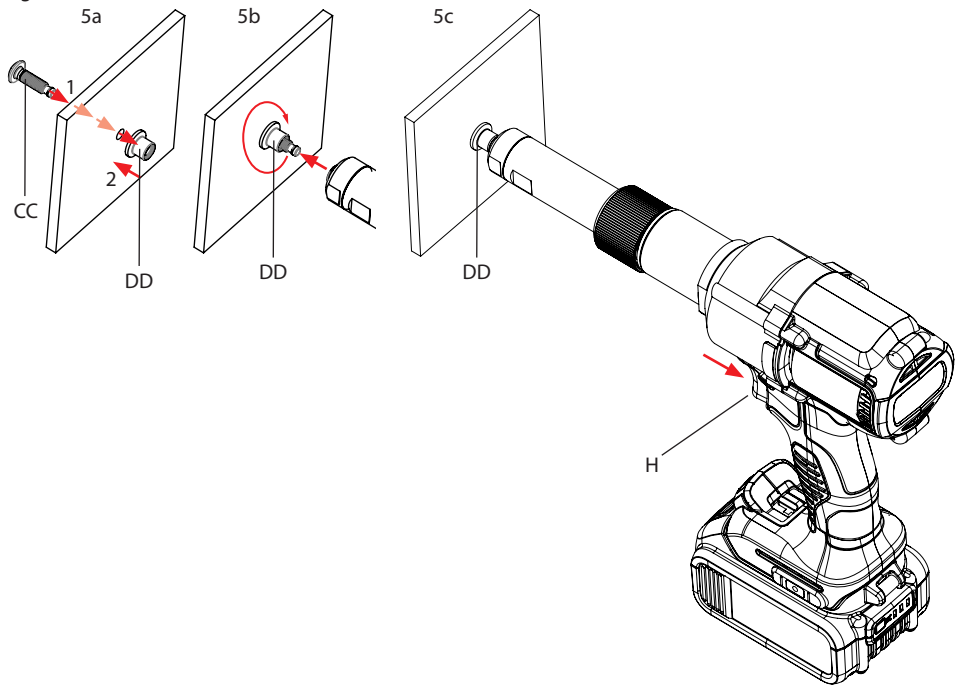


Fig 6

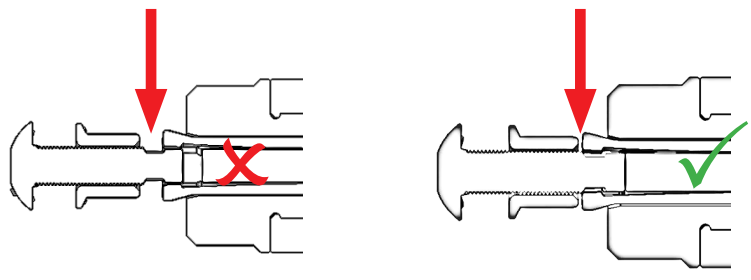


Fig 7

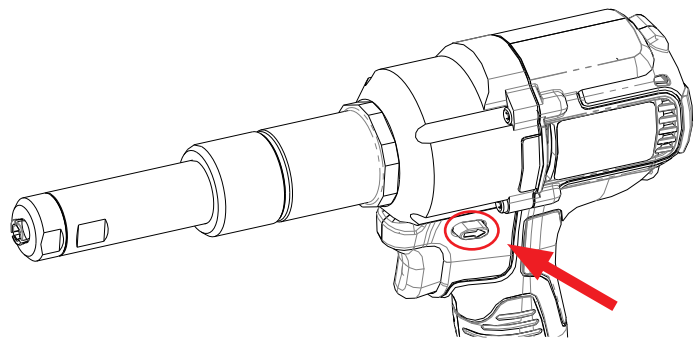


Fig 8a

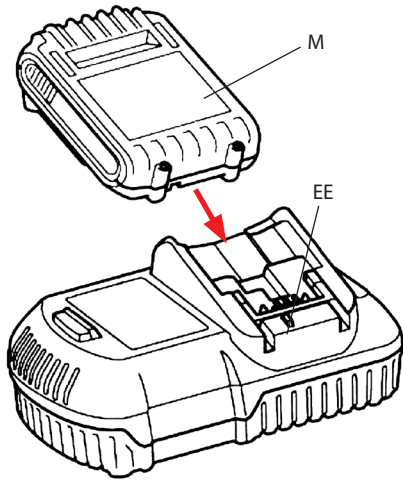


Fig 8b

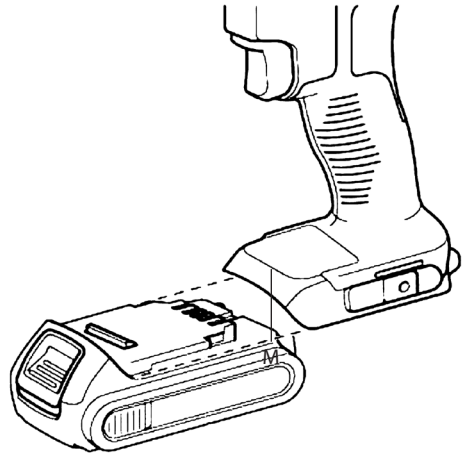
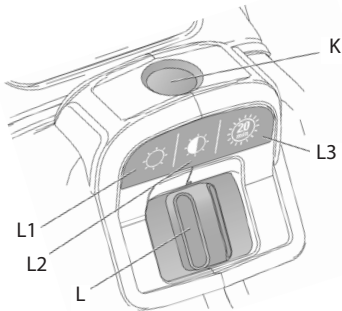


Fig 8c



STANLEY
Engineered Fastening

STANLEY Engineered Fastening

4 Shelter Rock Lane
Danbury, CT 06810
Tel: 877 364 2781
Fax: 800 225 561



Holding your world together®

Find your closest STANLEY Engineered Fastening location
on www.stanleyengineeredfastening.com/contact
For an authorized distributor nearby please check
www.stanleyengineeredfastening.com/econtact/distributors

Manual Number	Issue	C/N
65104-00006_EEU	B PB2500N EU East	STN3400621

Neobolt® is a registered trademark of STANLEY Engineered Fastening

The names and logos of other companies mentioned herein may be trademarks of their respective owners.